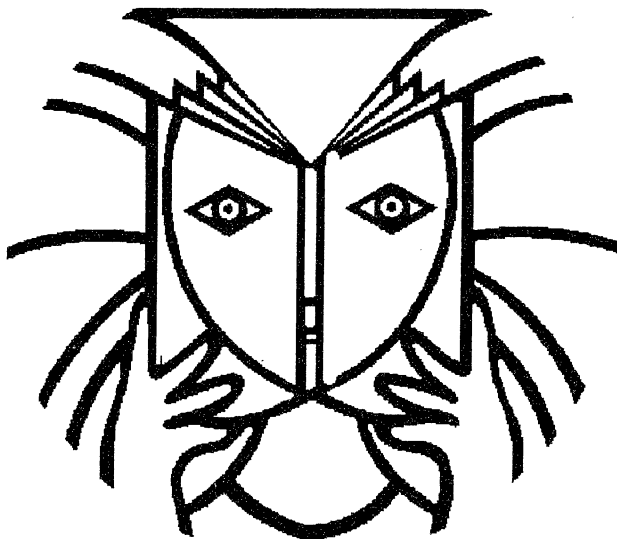




National Library
of Canada

Bibliothèque nationale
du Canada



Microfilmed 2001

for the

**OFFICIAL PUBLICATIONS
COLLECTION**

of the

**NATIONAL LIBRARY
OF CANADA**

OTTAWA

***Microfilmed by
the NATIONAL ARCHIVES
OF CANADA***

Microfilmé 2001

pour la

**COLLECTION
DES PUBLICATIONS
OFFICIELLES**

de la

**BIBLIOTHÈQUE
DU CANADA**

OTTAWA

***Microfilmé par
les ARCHIVES NATIONALES
DU CANADA***

DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME 1.

PREMIÈRE SESSION DU CINQUIÈME PARLEMENT

DU

CANADA

SESSION 1883.

IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON, OTTAWA.

09412730

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME XVI.—SESSION 1883.

CLASSÉS PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

A		N ^o	B		N ^o
Accidents sur le ch. de fer G. T.	76a		Brise-lames, Port-Lorne, N.-E.	25	
do do Intercolonial.	40d		Budget, 1883-84.	1	
Accidents survenus aux navires canadiens sur les grands lacs.	58		do supplémentaire.	1	
Accise, Montréal.	13b		do do 1883-84.	1	
Acte d'extradition du Canada.	32		do do de autre.	1	
Administration de la justice, réclamations des provinces.	119		Bureau de poste, Montréal.	13b	
Agents, droit imposé par le registraire de la cour suprême.	63		C		
Agriculture, rapport annuel.	14		Cadets, collège militaire royal.	56	
Albert, cour de comté.	67a		Callander et Gravenhurst, subvention au chemin de fer entre.	121	
Albert (Port), havre de.	46e		Campbellton, steamer en correspondance avec le ch. de fer Intercolonial.	40k	
Allan, tarif de fret sur la ligne, saison 1882-83.	39 et 39a		Canada, canons pour le.	116	
Allemagne, arrangements commerciaux avec l'.	89		do carte indiquant les ch. de fer du.	8a	
do communication par steamers avec l'.	71		do commerce entre les Antilles, le Brésil et le.	98	
Amendes et saisies.	38		do acte d'extradition du.	32	
Amendes perçues et comment disposées.	38		Canada Central, ch. de fer, acquisition par la cie du ch. de fer du Pacifique.	27n	
Antilles, commerce entre le Canada et les.	98		Canada Central, chemin de fer du, boni de Pembroke.	69	
Articles en fer, remise de droits sur.	45a		Canada, statuts du.	17 à 17b, 28	
Assurances.	12 à 12c		Canadien du Pacifique, octroi de terre.	27e, 27f	
do rapport du surintendant des.	12		do chemin de fer.	27 à 27r 69	
Assurance contre le feu, de 1880 à 1882, inclusivement, dans Montréal, Québec, Toronto, Hamilton, Ottawa, Halifax, Saint-Jean, N.-B.	12c		do commission du.	27g	
Assurance contre l'incendie et maritime, relevé sommaire pour 1882.	12a		do carte, etc., du.	27o	
Assurances sur la vie et contre les accidents, relevés des, pour 1882.	12b		Canadien, tabac.	35 et 35a	
Auditeur général, rapport de l'.	6		Canaux.	4, 81, 83, 105 à 105c, 109	
B			Canaux, statistiques des.	4	
Baie des Chaleurs, subvention à la cie de ch. de fer de la.	121		Canaux et chemins de fer, rapport annuel.	8	
Baker, David, nomination de.	110		Canaux, dette publique encourue pour les.	109	
Banques, liste des actionnaires.	19		Canons pour le Canada.	116	
Banque de Saint-Jean.	34		Cap-Breton, constitution, etc.	70	
Baptêmes, mariages et sépultures.	44		Caraget, N.-B., subvention à la compagnie de chemin de fer de.	121	
Batterie de campagne de Richmond.	31c		Carillon et Grenville, canal de.	105 à 105b	
Batteries A et B, personnel des officiers.	56a		Cartouches, fabrique de, Québec.	99	
Batteries A et B, nombre de ceux qui ont suivi un cours d'instruction dans les.	31e		Charybdis, vapeur.	120	
Bayfield, havre de.	46f		Chemin de fer Intercolonial, réclamations contre le.	40b	
Belgique, arrangements commerciaux avec la Bernatchez, N., saisie de.	89		Chemin de fer Intercolonial, accidents sur le.	40d	
Berthier, camp de, en 1882.	35a		Chemin de fer Intercolonial.	40 à 40f	
Bibliothèque du parlement, rapport annuel.	31f		Chemin de fer canadien du Pacifique.	27 à 27r	
Blackeby, rapport de.	15		Chemin de fer du Grand-Tronc.	76 à 76c	
Boissons fermentées et distillées, importées.	16		Chemin de fer du lac Saint-Jean.	90	
do do matières employées.	58		Chemin de fer de l' I. P. -E.	86	
Bouées et balises, lac Huron.	59		Chemins de fer du Canada, cartes des.	8a	
Brae, comté de Prince, I.P.E.	52e		Chemins de fer et canaux, rapp. annuel des.	8	
"Brandy Pots" et Rivière-du-Loup, sémaphores.	78		Chemins de fer, dette publique encourue pour les.	109	
Brézil, commerce entre le Canada et le.	9c		Chemins de fer, subventions aux.	121	
Brise-lames.	52 à 52a		Cinquième élection générale.	77 et 77a	
do New-Harbor, N.-E.	52a		Cockburn, James, C.R., commission à.	17 à 17b	
			Colombie-Britannique, vaisseaux de guerre de S.M. sur les côtes de la.	10f	
			Colombie-Britannique, constitution, etc.	70	
			do immigration dans la 93.	93a	
			do pénitencier.	29a	
			do pilotes et pilotage.	111	
			Colonisation, concession pour fins de.	117	

C		N ^o	F		N ^o
Colonisation, terres pour.....		84	Fabriques, travail dans les.....	16 et	16a
Commerce entre le Canada, les Antilles et le Brésil.....		98	Falsification des substances alimentaires.....		4
Commis surnuméraires, douane de Montréal.....		49	Fédérale, police, dépense de la.....		18
Commissaire des pêcheries, rapport du.....		7	Fédéraux, huissiers, nomination des.....	63 et	62a
do en France.....		60	Fédéraux, statuts.....	17 à	17b, 28
Commission, chemin de fer Intercolonial.....		40b	Fonds consolidé, recettes et dépenses imputables au.....		30
do donnée à J. Cockburn, C.R. 17 à 17b			Fonds d'amélioration des terres.....		20
do révision des statuts fédéraux 17 à 17b			France, arrangements commerciaux avec la.....		89
Commission du chemin de fer Intercolonial.....		40b	do commissaire en.....		70
Commission du chemin de fer Canadien du Pacifique.....		27g	Frontenac, terrasse, Québec.....		113
Communication par steamers avec l'Allemagne.....		71	G		
Compagnie britannique canadienne de prêt et de placement.....		73	Garanties et sécurités.....		25
Compagnies d'assurance contre l'incendie et maritimes, relevé pour l'année, 1882..		12a	Gaspé, pétition des marchands de poisson de do steamer en correspondance avec le C.I.....		98 40k
Comptes des crédits.....		6	Gatineau, subvention à la cie du chemin de fer de la Vallée de la.....		121
Comptes non réglés avec les provinces.....		20	Générales, élections, 1882.....	77 et	77a
Comptes publics pour 1881-82.....		41, 1	do do liste des officiers rapporteurs.....		33
Constitutions, etc., du C.-B., N.-E., I.P.-E., N.-B., C.-B. et de l'île de Vancouver....		70	Gené, requête du patron du, demandant de relaxer certains marins.....		72
Construction, progrès des travaux de, C.C.P. Contrats A et B, C.F.C.P., changement du mode de construction.....		27d 27p	Glendon, steamer pour remplacer le.....		97
Contrats, C.C.P.....		27i	Goodwin, Jas., montant payé.....		105-
Cour de comté, Nouveau-Brunswick.....		67	Gouvernement, hypothèque sur C.G.T.....		107
Cours de comté, élévation du traitement des juges des.....		67b	Gouvernement, arpentage du, lot n ^o 133, Manitoba.....		107
Cours de comté.....	67 à	67b	Gouverneur général, mandats du.....	26, 43-	
do Kings et Albert.....		67a	Grain et produit du grain.....	100-	
Cour maritime.....	68 et	68a	Grand-Tronc, chemin de fer.....	76 à	76c
Cour maritime, Ontario, règlements de la, etc do procédures de la.....		68	Grande ligne directe entre l'Amérique et l'Europe, subvention à la cie du ch. de fer de la.....		121
Credit-Valley, intérêt dans le chemin de fer C.P. de.....		27n	Gravenhurst et Callander, subvention au chemin de fer entre.....		121
Credit-Valley, bons.....		27a	Greece's Point, canal Grenville.....	105a, 105b-	
Criminelle, statistique, pour 1881.....		14	Grenville et Carillon, canal de.....	105 à	165b-
D			H		
Dauphéné, Jas., réclamation de.....		115	Halifax et Cap-Breton, cie de ch. de fer et de charbon d'.....		40f
De la Chevrolière, M. O. C.....		51	Halifax, primes d'assurance, de 1880 à 1882. do troupes à.....		12c 88-
Département des travaux publics, dépenses pour télégrammes.....		124	Hamilton, assur. contre le feu, de 1880 à 1882		12c
Dépenses, pénitencier de la Col.-Britannique do police fédérale.....		29a 18	Hamilton et Nord-Ouest, achat de parts de la cie, par le G.T.....		76-
do et recettes, imputables sur le fonds consolidé.....		30	Hangar à marchandises et des entrepôts à Saint-Jean, N.-B., C.I.....		40g
Dépenses et revenu, C.F.I.....		40a	Havelock et Petitcodiac, N.B. subvention au ch. de fer d'.....		121
do imprévues.....	22, 42		Hébert, H., manœuvres frauduleuses.....		78-
Dettes publiques encourues pour les chemins de fer, canaux, etc.....		109	Héney, Stewart et cie, entrepreneurs.....	105a et	105b
Digby, N.-E., quaiage à.....		97	Houille, quantité exportée.....		36
Dionne, — compte des médecins pour soins à.....		40e	do do de la N.-E.....		36
Distribution des statuts du Canada.....		28	Hudson, baie d'.....		104
Douanes, Montréal, département des.....	13b, 49		Huissiers fédéraux, nomination des.....	62 et	62a
do droits payés par le C.C.P.....		27m	Huron, bouées et balises sur le lac.....		8
do do remboursés à Toronto.....		91	Hydrographique, levée.....		64
Drogues, analyse des.....		4a	I		
Droits sur le sel.....		65	Immigration.....	93 à	93c
Droits payés par le C.C.P. sur importations.....		27m	Immigration des Chinois dans la Colombie-Britannique.....		93a
E			Importations et exportations, semestre 1882.....		92
Ecuador, arrangements commerciaux avec..		89	Inspection des bateaux à vapeur.....		7
Egypte do do.....		89	Instruction, personnel d', collège militaire royal.....		56a
Elections générales, 1882-83.....	77 et	77a	Instruments aratoires, etc., importés dans le Manitoba et les T.N.-O.....	103 à	103b
Espagne, arrangements commerciaux avec l'Examen des seconds.....		7	Intercolonial, chemin de fer.....	40 à	40k, 121
Exportat. et import., dernier semestre, 1882. Expropriation de terrains, à Saint-Jean, pour le chemin de fer Intercolonial.....		40f	do do commission.....		40b
Extradition du Canada, acte d'.....		32	do do subvention à l'.....		12p
Fabre, l'ho. Hector, commission en France.....		60			

	N ^o		N ^o
I		Mc	
Intérieur, rapport annuel du revenu de l'.....	4	McCallum, correspondance concernant W.D.	40c
Intérieur, revenu de l', Montréal.	13b	McMillan, destitution de J. D. McMillan.....	110
Intérieur, rapport annuel du département de l'.....	23		
Iona, salles d'exercices.....	50	N	
J		Napanee, Tamworth et Québec, subvention au chemin de fer.....	121
Jamaïque, arrangements commerciaux avec.	89	Navigation et commerce, Tableaux.....	2
Jetées et quais..... 46 à 46g,	75	Navires canadiens, accidents survenus aux, sur les grands lacs.....	58
Juges de cours de comté, augmentation de salaire des.....	67b	Navires, remise de droits sur les matériaux pour la construction des.....	45
Juifs de Russie, réfugiés au Canada.....	93c	Navires enregistrés dans la prov. de Québec	58a
Justice, administration de la, réclamations des provinces.....	119	Navires qui ont importé du sucre, du sirop et de la mélasse.....	58b
K		Newfield et Moravian, steamers.....	101
Kaministiquia, rivière, terminus du chemin. de fer Canadien du Pacifique.....	27r	New-Harbor, N.-E., brise-lames.....	52a
Ketchum, H. G. C., réclamation sur le che- min de fer Intercolonial.....	40l	Nord, chemin de fer du, acheté par le che- min de fer du Grand-Trois.....	76
Kings, cour de comté de.....	67a	Nord-Ouest, instruments aratoires importés dans les Territoires du.....	103 à 103b
L		Nouveau-Brunswick, constitution, etc., du.	70
Lac des Bois, steamers pour le.....	114	do cour de comté du.....	67
Lac Huron, bouées et balises.....	87	Nouvelle-Ecosse, constitution, etc., de la....	70
Lac Saint-Jean, chemin de fer du.....	5c		
Lebel, Dr, compte du.....	49e	O	
Législation de la province de Québec, rela- tive à la vente des liqueurs.....	59a	Obligations d'octrois de terres, chemin de fer Canadien du Pacifique.....	27c, 27f
Levée hydrographique.....	64	Océanique, service postal.....	39 et 39a
Licences de bois de construction sur le ter- ritoire en contestation de l'Ontario.....	118	O'Connor, honorable John.....	85
Liqueurs enivrantes.....	59 à 59b	Officiers d'état-major des batteries "A" et "B".....	56a
Liquoreux, distillées et fermentées.....	59	Officiers-rapporteurs, liste des.....	33
do vente des.....	59a et 59b, 61	Okanagan et Shuswap, canal.....	81
Liste des personnes mises à la retraite.....	21a	Ontario et Québec, chemin de fer d'.....	27n
Liverpool, baie de, brise-lames à la.....	52b	Ontario, sentence arbitrale relative aux limites.....	95
Luke, rapport de.....	16a	Ontario, lac, stations de sauvetage.....	112
Lyon, M. J. A.....	122	Ontario, cour maritime d'.....	68a
M		Ottawa, assurances contre le feu, de 1880 à 1882.....	12a
Mandats du gouverneur général.....	26, 43		
Manitoba, instruments aratoires importés dans le.....	103 à 103b	P	
Manitoba, agence des sauvages du.....	123	Pêche du homard, saison prohibée.....	37e
Manitoba, subventions au.....	108	Pêches, réclamations de primes pour.....	37, 37c
Mariages, baptêmes et sépultures.....	44	do baux ou permis de, dans le N.-B.....	37a
Marine et pêcheries, rapport annuel.....	7	do du saumon, clôture de la saison.....	37e
Matériel roulant, chemin de fer I.....	40, 40f, 40i	Pêcheries.....	37 à 37e
Mélasse, importée par les navires.....	58b	do et marine, rapport annuel.....	7
Méridien unique.....	48	do rapport du commissaire.....	7
Miller, J. A., juge.....	53	Pêcheries, instructions aux inspecteurs des.	37b
Milice, achat de couvertures pour la.....	31b	do saisies par les inspecteurs des.....	37b
Milice.....	31 à 31f	Pêcheurs, primes aux.....	37c
Milice, rapport annuel.....	9	Pembroke, chemin de fer du Canada Cen- tral, bonis de.....	69
Miliciens de 1812.....	31 à 31a	Pénitenciers, rapport annuel.....	29
Miramichi, Cie du chemin de fer de la vallée du, subvention à.....	121	Pénitencier, Colombie-Britannique.....	29a
Mise à la retraite.....	21 à 21b	Perley, réclamation de Amos.....	37d
Montagnes Rocheuses et de Selkirk, ligne du C.O.P.....	57f	Permis d'exploiter les mines dans le ter- ritoire en contestation de l'Ontario.....	118
Montenegro, arrangements commerciaux avec.....	89	Petitcodiac à Havelock, N.-B., subvention au chemin de fer entre.....	121
Montréal et de l'Ouest, subvention à la Cie du chemin de fer de.....	121	Phare de Quaco.....	57
Montréal, département des douanes.....	49	Pictou et Truro, embranchement du C. I....	40j
Montréal, assurance contre l'incendie, de 1880 à 1882.....	12c	Pilotes et pilotage, Colombie-Britannique...	111
Montréal, Ottawa et Occidental, Cie du che- min de fer, acquisition par le chemin de fer Canadien du Pacifique.....	27n	Poids et mesures.....	4
Moravian et Newfield, steamers.....	101	Pont de chemin de fer de Saint-Jean.....	47 et 47a
Morocco, arrangements commerciaux avec.	89	Portage, île du.....	96
Morpeth, havre de, sur le lac Erié.....	46g	Port-Albert, havre de.....	48e
Murray, canal.....	53	Port-Lorne, N.-E., brise-lames.....	52
		Prime de pêche, réclamations.....	37, 37c
		Prime aux pêcheurs.....	37e
		Prince-Edouard, constitution, etc., de l'île du	70
		do chemin de fer de l'île du.....	88
		Produits du grain, et grain.....	100
		Prolongement-Est, N.-E.....	40j
		Promotions, service civil.....	21, 13a

	P	N°	S	N°
Provencher, J. A., surintendant des sauvages du Manitoba.....		123	Sel, droits sur le.....	65
Q			Selkirk et des Montagnes Rocheuses, ligne de, C.C.P.....	271
Quaco, phare de.....		57	Sémaphores de la Rivière-du-Loup et de "Brandy Pots".....	74
Quais et jetées.....	46 à 46j		Sentence arbitrale relative à l'Ontario.....	95
Québec et lac Saint-Jean, subvention à la compagnie du chemin de fer.....		121	Sépultures, baptêmes et mariages.....	44
Québec, fabrique de cartouches de.....		99	Serv. postal entre le Canada et le Royaume-Uni.....	39 et 39a
do cité de, assurance contre le feu, 1880-82.....		12c	Service civil, nominations et promotions.....	13 a, 21
do terrasse Frontenac.....		113	do rapport des examinateurs.....	13
do subvention provinciale de.....	94 et 94a		do Montréal.....	13b
R			Servie, arrangements commerciaux avec la Shelburne, sifflet d'alarme du havre de.....	89
Rapide Plat, canal du.....		105c	Shuswap et Okanagan, canal de.....	81
Rapport annuel du directeur-gén. des postes.....		3	Sifflets de brume, havre de Shelburne.....	66
Rapport général des travaux publics, 1887 à 1882.....		10a	Spellmacheen-Okanagan, canal de.....	81
Recensement et statistique.....		24	Stations de sauvetage.....	112
Recettes et dépenses, imputables au fonds consolidé.....		30	Statuts fédéraux refondus, etc.....	17 à 17b
Réclamations de primes de pêche.....		37	Statistique criminelle, pour 1881.....	14
Réclamations du gouvernement de l'I. P.-E. pour le remboursement des dépenses faites pour l'entretien des prisonniers.....	460, 46d		do des chemins de fer.....	8a
Réclamations de l'I. P.-E. pour le remboursement des dépenses faites pour quai et jetées.....	46c et 46d		Steamers pour le lac La Pluie.....	114
Réciprocité entre le Canada et les E.-U.....		55	Steamers <i>Newfield</i> et <i>Moravian</i>	101
Règlements concernant les terrains miniers autres que les houillers.....		102	Stewart, John, volontaire de 1837-38.....	31d
Remise de droits sur les matériaux employés pour la construction des navires.....		45	Substances alimentaires, falsification des.....	4 et 4a
Remise de droits sur les articles fabriqués.....		45a	Subvention provinciale de Québec.....	94 et 94a
Renouf, compte du Dr.....		40e	Subventions au Manitoba.....	108
Revenu et dépenses, C.F.I.....		40a	Subventions à certains chemins de fer.....	121
Réserves de la marine et terres de l'artillerie.....	82 et 82a		Sucre et sirop importés par des navires.....	58b
Richmond, batterie de campagne de.....		31c	Summerside, havre de.....	5b
Riv.-du-Loup et "Brandy Pots," sémaphore Rivière-du-Loup, embranchement de la, vendu au chemin de fer G. T.....	76b à 76c		Supplique de marins d'être relaxés de prison Suprême, cour, règle amendée.....	72 et 63
Riv.-du-Loup et à la Riv.-Ouelle, quais à la Roumania, arrangements commerciaux avec Royal, collège militaire.....	56, 56a		T	
Russell vs. la Reine.....		80	Tabac canadien.....	35
Russie, réfugiés juifs de.....		93c	Tableaux du commerce et navigation.....	2
S			Tarif du fret entre le C.I. et la ligne Allan pour la saison 1882-83.....	39 et 39a
Sa Majesté, vaisseaux de guerre de, sur les côtes de la Colombie-Britannique.....		106	Tarif du fret, section ouest, C.C.P.....	27j
Saint-Laurent et Ottawa, chemin de fer, acheté par le G. T.....		76	Télégrammes, dépenses pour, département des travaux publics.....	124
Saint-Jean, banque de.....		34	Terrains cédés au Canada par le gouvernement impérial.....	113
Saint-Jean-Port-Joli, jetée à.....	46 et 46a		Terrains houillers, Nord-Ouest, ventes et locations de.....	36a
Saint-Jean, terrains pris pour l'intercolonial Saint-Jean, N.-B., assurance contre le feu, de 1880 à 1882.....		12c	Terrains houillers, règlements pour.....	36b
Saint-Jean, pont de chemin de fer de.....	47 et 47a		Terrains miniers, règlements concernant les Terres de l'artillerie et réserves de la marine.....	82 et 82a
Saint-Jean, rivière, N.B.....		122	Terres pour la colonisation.....	84
Sainte-Anne (Chicoutimi), quai de.....		46b	Terres, chemin de fer Canadien du Pacifique.....	27k
Sainte-Agathe, Man., réclamations du lot n° 133.....		106	Tonnerre, baie du, terminus du C.C.P.....	27r
Saisies et amendes.....		38	Toronto, droits de douanes remboursés à.....	91
do aux ports d'entrée.....		38	Toronto, assurance contre le feu, 1880 à 1882.....	12c
Saisies de tabac.....		35a	Tracé de la section Est, ch. de fer C. du P.....	27j
Salle d'exercice, Iona.....		50	Travail dans les fabriques.....	16 et 16a
Saumon, pêche du.....		37b	Travaux publics, rapport annuel.....	10 et 10a
Sauvages, rapport annuel des affaires des... do agences des, Manitoba.....		5	Troupes à Halifax.....	88
		123	Truro et Pictou, embranchement du C.I. de.....	40j
Secrétaire d'Etat, rapport annuel.....		11	U	
Sections 14 et 15, C.C.P.....		27g	Unique, méridien.....	48
Sécurités et garanties.....		25	V	
			Vancouver, constitution de l'île de, etc.....	70
			Vapeurs pour le lac des Bois et le lac La Pluie.....	114
			Vente de liqueurs.....	59a, 59b et 61
			Vétérans de 1812, décédés depuis 1875.....	31
			do survivants.....	31 et 31a
			do veuves des.....	31
			W	
			Wellington, Grey et Bruce, achat de part fait par le G. T. du chemin de fer.....	76
			Whitehead, Jos., entrepreneur.....	27g

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

CLASSÉS PAR ORDRE NUMÉRIQUE ET EN VOLUMES.

MATIÈRES DU VOLUME A.

RECENSEMENT DU CANADA, 1880-81, vol. III.

MATIÈRES DU VOLUME N° 1.

N° 1... COMPTES PUBLICS :—Pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

BUDGET :—Des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1884.

Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1883.

Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1884.

Autre budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1884.

MATIÈRES DU VOLUME N° 2.

2... COMMERCE ET NAVIGATION :—Tableaux, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

MATIÈRES DU VOLUME N° 3.

3... DIRECTEUR GÉNÉRAL DES POSTES :—Rapport du, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

4... REVENU DE L'INTÉRIEUR :—Rapports, états et statistiques du, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Supplément n° 1 :—Statistique des canaux, pour la saison de navigation, 1882.

Supplément n° 2 :—Poids et mesures, 1882.

Supplément n° 3 :—Falsification des substances alimentaires, 1882.

4a... Réponse à une adresse (Sénat); état indiquant—Les divers médicaments (drogues) et produits alimentaires dont l'analyse a été ordonnée aux chimistes nommés officiellement, et le rapport des analystes sur ce sujet.

MATIÈRES DU VOLUME N° 4.

5... AFFAIRES DES SAUVAGES :—Rapport annuel du département des, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

6... AUDITEUR GÉNÉRAL :—Rapport de l'auditeur général sur les comptes des crédits ouverts, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

MATIÈRES DU VOLUME N° 5.

7... MARINE ET PÊCHERIES :—Rapport du ministre de la, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Supplément n° 1 :—Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, de l'examen des aspirants, etc., pour l'année civile terminée le 31 décembre 1882.

Supplément n° 2 :—Rapport du commissaire des pêcheries, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

MATIÈRES DU VOLUME N° 6.

- N° 8... CHEMINS DE FER ET CANAUX :—Rapport annuel du ministre des, pour le dernier exercice terminé le 30 juin 1883.
- 8a STATISTIQUE DES CHEMINS DE FER DU CANADA :—Capital, trafic et frais d'exploitation des chemins de fer du Canada. pour l'exercice terminé le 30 juin 1882, avec carte indiquant les chemins de fer du Canada.
- 9... MILICE :—Rapport sur l'état de la milice, pour l'exercice 1882.
- 10... TRAVAUX PUBLICS :—Rapport annuel du ministre des, pour l'exercice 1881-82.

MATIÈRES DES VOLUMES Nos 7 ET 8.

- 10a TRAVAUX PUBLICS :—Rapport général du ministre des, du 30 juin 1867 au 1er juillet 1882.

MATIÈRES DU VOLUME N° 9.

- 11... SECRÉTAIRE D'ÉTAT DU CANADA :—Rapport du, pour l'année terminée le 31 décembre 1882.
- 12... ASSURANCES :—Rapport du surintendant des, pour 1881.
- 12a Compagnies d'assurance contre l'incendie et maritimes :—Relevés sommaires, pour l'année expirée le 31 décembre 1882.
- 12b. Assurances sur la vie et contre les accidents :—Relevés des, pour l'année 1882.
- 12c. Réponse à ordre :—Etat des montants collectifs des primes d'assurance contre le feu perçues, et des pertes payées, pendant chacune des années 1880, 1881 et 1882, dans chacune des cités suivantes : Montréal, Québec, Toronto, Hamilton, Ottawa, Halifax et Saint-Jean, N.-B. (*Pas imprimée.*)
- 13... SERVICE CIVIL :—Rapport des examinateurs.
- 13a. Etat donnant les noms et salaires de toutes personnes nommées ou promues dans le service civil pendant les six mois expirés le 31 décembre 1882, et spécifiant la charge à laquelle chacune d'elles a été nommée ou promu, conformément aux prescriptions de l'Acte du Service Civil, 1882.
- 13b. Réponse à ordre :—Etat contenant le nom, l'âge et l'origine de toutes les personnes employées dans les bureaux des douanes, des postes ou de l'accise, à Montréal, depuis le 1er mai 1882 jusqu'au 20 février 1883, et le montant du salaire alloué à chacun des dits employés; aussi les noms des employés dans les bureaux de la douane et de l'accise, qui se trouvent inscrits sur la liste du service civil, ayant droit à une pension. (*Pas imprimée.*)

MATIÈRES DU VOLUME N° 10.

- 14... AGRICULTURE :—Rapport du ministre, pour l'année de calendrier 1882.
- Statistique criminelle, 1881 :—Annexe au rapport du ministre de l'agriculture, pour l'année 1882.
- 15... BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT :—Rapport du bibliothécaire.
- 16... TRAVAIL DANS LES FABRIQUES :—Rapport (Sénat) de A. H. Blackeby, sur le fonctionnement des lois qui règlent le travail dans l'Etat du Massachusetts.
- 16a. Rapport de W. Lukes sur les manufactures en Angleterre et sur le continent en Europe.
- 17... STATUTS FÉDÉRAUX :—Rapport du commissaire chargé de colliger, etc., les statuts passés par le Parlement de la Puissance du Canada, depuis la confédération.
- 17a. Réponse à adresse :—Etat détaillé de toutes dépenses faites au sujet de la commission donnée à l'honorable James Cockburn, C.R., de refondre les statuts fédéraux, et copie de la commission, et de tous rapports faits par lui à ce sujet.
- 17b. Réponse à adresse :—Copie de toute correspondance, etc., concernant la nomination d'un commissaire pour réviser les statuts du Canada.

- N° 18 ... POLICE FÉDÉRALE :—Relevé des dépenses de l'année 1882. (*Pas imprimé.*)
- 19... BANQUES :—Liste des actionnaires des banques canadiennes. (*Pas imprimée.*)
- 20... FONDS D'AMÉLIORATION DES TERRES :—Réponse à une adresse ; copie de toutes lettres, etc., entre ce gouvernement et les gouvernements d'Ontario et de Québec, depuis le 1er juin 1882 jusqu'à date, au sujet de ce fonds et des comptes non réglés ; aussi, un état faisant connaître les balances, s'il en est, actuellement dues aux dites provinces. (*Pas imprimée.*)
- 21... MISES À LA RETRAITE :—Etat faisant connaître les noms, etc., de chaque personne mise à la retraite, conformément à l'acte du service civil, 45 Vic., ch. 4, sec. 55, par. 3
- 21a... Liste indiquant les noms des personnes à la retraite, 23 février 1883, ainsi que le montant de la pension payée à chacune.
- 21b... Réponse (partielle) à ordre ; état indiquant séparément, pour chaque année, depuis l'établissement de la caisse de retraite, —1° le nombre de personnes placées sur la liste de l'année comme ayant droit aux bénéfices de l'acte ; 2° le nombre de personnes mises à la retraite avec pension, pendant l'année, en vertu de l'acte ; 3° le nombre de personnes qui se sont retirées pendant l'année avec une gratuité, en vertu de l'acte ; 4° Le montant total versé à la caisse depuis l'origine par celles qui, pendant l'année, ont été mises à la retraite avec pension, ou qui se sont retirées avec une gratuité, faisant la différence entre celles dont la mise à la retraite a été occasionnée par l'abolition de la charge ; 5° le nombre de personnes sur la liste de l'année qui sont décédées pendant leur service ; et 6° le montant total versé à la caisse depuis l'origine par les personnes mortes, dans l'année, pendant leur service.
- 22... DÉPENSES IMPRÉVUES :—Etat des paiements portés en vertu d'ordres en conseil, depuis le 1er juillet 1882, jusqu'à date, conformément à l'acte 45 vic., chap. 2, cédule B.
- 23... INTÉRIEUR :—Rapport annuel du département de l', pour l'année 1882.
- 24... RECENSEMENT ET STATISTIQUE :—Rapport, requis par la clause 25 de l'Acte concernant le recensement et la statistique, de 1879, sur les travaux faits et les sommes dépensées pendant l'année civile, 1882. (*Pas imprimée.*)
- 25... GARANTIES ET SÉCURITÉS :—Etat détaillé des garanties et sécurités enregistrées dans le département du secrétaire d'Etat du Canada, soumis au parlement du Canada, conformément à l'Acte 31 Victoria, chap. 37, section 15. (*Pas imprimé.*)
- 26... MANDATS DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL :—Etat des, émis depuis la dernière session du parlement, conformément à l'Acte 41 Victoria, chapitre 7, section 33, par. 2, pour l'exercice 1881-82, et 1882-83.

MATIÈRES DU VOLUME N° 2.

- 27... CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Réponse à résolution ; rapport donnant des renseignements complets sur toutes les matières relatives au chemin de fer du Pacifique canadien jusqu'à la date la plus rapprochée : 1° le choix de la route ; 2° le progrès des travaux ; 3° le choix ou la réserve des terres ; 4° le paiement de deniers ; 5° la construction des embranchements ; 6° le progrès des travaux sur ces embranchements ; 7° les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises ; 8° les conditions particulières requises par l'acte refundu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à l'expiration de l'exercice précédent ; 9° les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la présentation de l'état ; 10° copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, concernant les affaires de la compagnie.
- 27a... Réponse à une résolution ; memorandum quant à la substitution par le chemin de fer de Credit-Valley pour \$1,000,000 déposées en espèces.
- 27b... Réponse à une résolution ; Rapport de la compagnie, en compte avec le gouvernement du Canada, savoir :—compte d'avance sur rails, compte d'obligations hypothécaires, compte courant et compte de subvention. (*Pas imprimée.*)
- 27c... Réponse à une résolution ; cédule de la correspondance au sujet des obligations hypothécaires du Pacifique canadien.
- 27d... Réponse à une résolution ; memorandum sur le progrès des travaux de construction du chemin de fer, daté de Montréal, le 21 février 1883. Aussi, une carte de la région que traversera le chemin de fer. (*Pas imprimée.*)

- N° 27e...** CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE :—Réponse à une résolution ; nouveau rapport donnant des renseignements complets, non contenus dans le n° 27 ; et aussi, un plan montrant les régions à exproprier par le ch. de fer s'étendant de la partie sud-ouest du village de Prince-Arthur's-Landing en allant à l'est jusqu'à la rivière du Courant.
- 27f...** Réponse à une résolution ; Copie des diverses communications reçues de la Cie du chemin de fer, au sujet du partage et du transport des terres auxquelles elle a droit en vertu du contrat.
- 27g..** Réponse à ordre ; relevé détaillé de toutes les sommes dépensées pour la commission du chemin de fer du Pacifique canadien, avec les dates et les noms des personnes qui ont été payées, et le service spécial qui a donné lieu à tel paiement—copie de toute correspondance, contrats, comptes ou arrangements, non encore produits, concernant l'impression de la preuve ou du rapport.
- 27h..** Réponse à une résolution ; carte indiquant le tracé de construction du chemin de fer entre Callander et Algoma Mills, 191 milles. (*Pas imprimée*).
- 27i...** Copie des contrats passés pour le chemin de fer, conformément aux prescriptions de l'acte 37 Vic., chap. 14, section 19 :—
 Entre Horton et fils, et Sa Majesté la reine, etc., pour la fourniture de 72 tonnes de boulons et écrous en fer. (Contrat n° 94.)
 Entre Bayliss, Jones et Bayliss et Sa Majesté la Reine, etc., pour la fourniture de boulons, écrous et carvelles. (Contrat n° 95.)
 Entre Guest et Cie, et Sa Majesté la reine, etc., pour la fourniture de rails et éclisses d'acier. (Contrat n° 96.)
 Entre John McDonald et Sa Majesté la reine, etc., pour la construction de six gares mixtes, à voyageurs et à marchandises, sur la 42e section. (Contrat n° 97.)
 Entre Colin Nichol Black et le ministre des chemins de fer et canaux, etc., pour la fourniture de 30,000 traverses en épinette rouge 8'—0"x 7"^{1/2} x 6" à 25 cts. chaque. (Contrat n° 98.)
- 27j..** Réponse à une résolution ; tracé de la section est, la Rivière-du-Courant Nipigon, et le tarif de transport, section ouest.
- 27k..** Réponse à ordre ; relevé de la quantité totale de terre qui doit être vendue par la Cie, du prix total à être payé pour ces ventes, chaque mois, jusqu'au 1er mars 1882 ; faisant la différence entre les ventes de terres pour fins agricoles, et celles pour emplacements de villes, villages ou stations, terrains boisés, miniers, de carrière ou autres terrains de nature spéciale, y compris les quantités et les prix réalisés pour des terrains dans lesquels la compagnie a acquis des intérêts par suite de contrats se rapportant à l'emplacement des stations. (*Pas imprimée*.)
- 27l..** Réponse à une résolution ; communication de W. C. Van Horne, gérant général de la Cie, datée de Montréal, le 18 avril 1883, donnant de nouvelles informations sur la ligne que l'on se propose d'adopter à travers les Montagnes Rocheuses et les montagnes de Selkirk.
- 27m.** Réponse à ordre ; état faisant connaître le montant de droit payés par la Cie, pour articles importés par elle depuis la date de son contrat jusqu'au 28 février 1883 ; spécifiant les ports d'entrée où ces articles ont été déclarés en douane et le montant payé à chaque port. (*Pas imprimée*.)
- 27n.** Réponse à une adresse ; Copie du memorandum officiel de la Cie, daté du 12 décembre 1882, expliquant sa position et ses perspectives. L'annonce publiée subséquemment par la compagnie, demandant des souscriptions pour son capital social augmenté ; et tous mémoires émis à ce sujet.
 Etat indiquant le montant du stock de la compagnie souscrit antérieurement à l'autorisation de porter son capital social de 25 à 100 millions de piastres, et le montant versé sur le stock ainsi souscrit avec la date de chaque paiement en espèce, et aussi les montants de stock (s'il y en a) donnés pour l'acquisition de propriétés ou autrement, spécifiant, dans ces cas, le prix de celles-ci et le montant de stock donné, et la date.
 Exposé des faits concernant l'acquisition par la compagnie des chemins de fer Canada Central et Montréal, Ottawa et Occidental, et de tout intérêt dans le chemin de fer de Credit-Valley et dans celui d'Ontario et Québec.
 Énumération des divers objets sur lesquels il doit être fait rapport en vertu de l'acte refondu des chemins de fer, 1879, et ses amendements, séparément.
 Etat des sommes totales dépensées par la compagnie jusqu'au 1er février en vertu de son contrat.

- N^o 27_o. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Réponse à ordre ; carte ou des cartes montrant (1) le tracé du chemin de fer jusqu'ou il a été approuvé ou construit ; (2) le tracé jusqu'ou il a été proposé au gouvernement sans être encore approuvé ; (3) le tracé de tout embranchement construit ou de tout embranchement maintenant projeté par la compagnie, autant que le gouvernement en a reçu avis ; (4) les terres mises en réserve pour la compagnie mais non encore cédées ; (5) les terres cédées ; (6) les terres demandées mais non encore mises en réserve. (*Pas imprimée.*)
- 27_p... Réponse à ordre ; état faisant voir la réduction opérée par suite du changement apporté dans le mode de construction sur les sections A et B, et le montant compris dans ce changement ; aussi, un état indiquant le chiffre de chacun des paiements faits chaque mois aux entrepreneurs respectifs depuis l'adjudication des travaux ; aussi, un état de toutes les réclamations présentées par les entrepreneurs de ces travaux et la date de chacune d'elles. (*Pas imprimée.*)
- 27_q... Papiers relatifs aux sections 14 et 15, Joseph Whitehead, entrepreneur. (*Pas imp.*)
- 27_r... Mémoire concernant la Baie du Tonnerre et la rivière Kaministiquia.
- 28.... STATUTS DU CANADA :—Rapport officiel de la distribution des, 45 Victoria, 1882. (*Pas imprimée.*)
- 29.... PÉNITENCIERS DU CANADA :—Rapport du ministre de la justice sur les, pour l'année terminée le 30 juin 1882.
- 29_a... Rapport supplémentaire ; dépenses du pénitencier de la Colombie-Britannique pour l'exercice terminé le 30 juin 1882. (*Pas imprimée.*)
- 30.... RECETTES ET DÉPENSES :—Réponse à ordre ; un état détaillé des, imputables au fonds consolidé, du 1^{er} juillet 1882 au 1^{er} février 1883. (*Pas imprimée.*)
- 31.... MILICE :—Réponse à ordre ; état du nombre de vétérans de 1812, survivants ; du nombre de vétérans décédés depuis 1875 et du nombre de veuves des vétérans décédés qui ont fait application pour secours. (*Pas imprimée.*)
- 31_a... Réponse à ordre ; état comprenant les noms et résidence de tous les miliciens de 1812 qui ont reçu leur pension pendant le dernier exercice, ainsi que le montant donné à chacun. (*Pas imprimée.*)
- 31_b... Réponse à une adresse ; comptes, etc., relatifs à l'achat de couvertures pour la milice, pendant la vacance. (*Pas imprimée.*)
- 31_c... Réponse à ordre ; copie de toutes requêtes et correspondances demandant de nouveaux canons pour la batterie de campagne de Richmond. (*Pas imp.*)
- 31_d... Réponse à ordre ; copie de toute correspondance relative à la supplique de John Stewart, de Woodbridge, l'un des volontaires de 1837-38, demandant de l'assistance pour ses services dans la défense du pays pendant ces années. (*Pas imprimée.*)
- 31_e... Réponse à ordre ; état donnant le nombre d'officiers, sous-officiers et soldats qui ont suivi un cours d'instructions dans les batteries A et B, chaque année depuis leur établissement ; le nombre de ceux qui ont obtenu un certificat d'aptitudes, chaque année, et le coût complet, par année, de chaque batterie pendant la même période.
- 31_f... Réponse à une adresse (Sénat) ; copie des soumissions pour les ouvrages qu'il y avait à exécuter au camp de Berthier en 1882 ; le prix de ces diverses soumissions, le nom des personnes auxquelles elles ont été accordées, etc. (*Pas imprimée.*)
- 32.... ACTE D'EXTRADITION DU CANADA :—Réponse à une adresse ; correspondance, non encore produite, concernant l'acte et la suspension de l'acte impérial dans les limites du Canada.
- 33.... OFFICIERS-RAPPORTEURS :—Réponse à ordre ; liste des officiers-rapporteurs nommés pour l'élection générale de 1882, autres que les registrateurs ou shérifs, la profession et le domicile de tels officiers, et une liste des shérifs et registrateurs des districts dans lesquels tels officiers-rapporteurs ont été nommés.
- 34.... BANQUE DE SAINT-JEAN :—Réponse à ordre ; copie des rapports faits par la Banque de Saint-Jean, au gouvernement, tant annuels que mensuels, depuis 1875. Aussi, copie des certificats accordés par la trésorerie à la dite banque, lors de l'ouverture de ses opérations. (*Pas imprimée.*)

- N° 35...** **TABAC CANADIEN** :—Réponse à ordre ; état indiquant : 1, Le nombre de fabriques de tabac licenciées à la date du 1er février 1883, dans lequel le tabac canadien est employé exclusivement ; 2, la quantité de tabac canadien employé dans les manufactures de tabac depuis la passation de l'Acte du Revenu de l'Intérieur de 1880, jusqu'au 1er février 1883 ; et 3, la quantité respective de cigares et de cavendish, manufacturés depuis le 1er mai 1880 jusqu'au 1er février 1883, dans les manufactures qui emploient uniquement le tabac canadien. (*Pas imp.*)
- 35a.** Réponse à ordre ; copie de tous documents, etc., se rattachant à une saisie de tabac faite chez M. N. Bernatchez, et autres marchands de Montmagny. (*Pas imprimée.*)
- 36...** **HOUILLE** :—Réponse à ordre ; état de la quantité de tonnes de houille exportée de chaque port de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année expirée le 30 juin 1882, et pendant les six mois expirés le 31 décembre 1882, et les pays où elle a été exportée ; aussi, indiquant (séparément) les quantités expédiées par voie ferrée et par eau dans les ports de Québec et d'Ontario, et les noms de ces ports.
- 36a.** Terrains houillers ; règlements pour la disposition des, approuvés par Son Excellence l'administrateur du gouvernement en conseil, en date du 2 mars 1883, substitués à ceux du 17 décembre 1881.
- 36b.** Réponse à ordre ; copie de toutes demandes de ventes ou de locations de terrains houillers dans le Nord-Ouest, de toute correspondance et rapports à ce sujet, et de tous baux passés pour tels terrains qui n'ont pas encore été soumis à la Chambre ; aussi, un relevé des paiements effectués en vertu d'affermages de terrains houillers.
- 36c.** Réponse à ordre ; état complet de toute la houille déclarée en transit ou pour l'exportation pendant les années expirées le 30 juin 1881 et 1882.
- 37...** **PÊCHERIES** :—Copie des ordres en conseil, instructions et formules de demandes de primes de pêche, conformément aux prescriptions de l'acte 45 Vic., chap. 18.
- 37a.** Réponse à ordre ; état des baux ou permis de pêche dans les rivières de la province du Nouveau-Brunswick et le montant du loyer stipulé dans chaque cas ; aussi, le nombre de baux ou permis annulés ou abandonnés.
- 37b.** Réponse à ordre ; copie des instructions adressées aux inspecteurs et aux autres officiers des pêcheries relativement à la mise en vigueur de l'ordre en conseil du 11 juin 1879, prohibant la pêche du saumon au Canada, sauf pour les personnes tenant des baux ou licences du département de la marine et des pêcheries ; le nombre de saisies et de plaintes portées devant des juges de paix contre des personnes faisant la pêche sans avoir un bail ou une licence, et le nombre de condamnations, etc.
- 37c.** Copie certifiée d'un rapport de l'honorable Conseil privé, approuvé par son Excellence le Gouverneur Général en conseil, en date du 2 mai 1883, concernant l'affectation d'une somme de \$50,000 au moins, à titre de prime d'encouragement aux pêcheurs.
- 37d.** Réponse à ordre ; copie de toute correspondance, etc., échangée depuis le 1er janvier 1877 jusqu'au 31 mars 1883, entre le département de la marine et des pêcheries à Ottawa, et l'inspecteur des pêcheries du Nouveau-Brunswick, au sujet de la réclamation de l'ex-garde-pêche, Amos Perley, de Chatham, pour services se rattachant à la pêche d'éperlan de Miramichi pendant les années de 1876 à 1878.
- 37e.** Réponse à une adresse ; copie des ordres en conseil en vigueur fixant la saison pendant laquelle la pêche du homard est prohibée, etc.
- 38...** **SAISIES ET AMENDES** :—Réponse à ordre ; état faisant connaître le nombre de saisies opérées à chacun des ports douaniers du Canada pendant le dernier exercice, et aussi pendant les six mois expirés le 31 décembre 1880 ; le chiffre des amendes perçues et la manière dont on en a disposé. (*Pas imprimée.*)
- 39...** **SERVICE POSTAL OCÉANIQUE** :—Réponse à une adresse (Sénat) ; correspondance, etc., en la possession de quelque département ou fonctionnaire du gouvernement sur le sujet du service postal entre le Canada et le Royaume-Uni, ou sur les prix de transport reçus par les propriétaires de la ligne de paquebots qui exerce ce service.
- 36a.** Réponse supplémentaire (Sénat) à la précédente.
- 40...** **CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL** :—Réponse à ordre ; état donnant la quantité de matériel roulant acheté pendant l'année finissant le 31 décembre 1882, etc. Aussi, un état montrant ce qui a été construit pendant l'année aux ateliers du gouvernement.

- N° 40a. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL:—Réponse à ordre; état indiquant les recettes et les frais d'exploitation pour les six mois de chaque année expirée le 31 décembre 1880, 1881 et 1882, sous les mêmes chefs.
- 40b. Réponse à une adresse; copie de tous ordres en conseil, correspondances, etc., et de la commission concernant les réclamations présentées au gouvernement touchant la construction du chemin de fer; et un état des questions qui leur ont été soumises jusqu'à présent, et des honoraires qui leur ont été payés ainsi qu'au secrétaire de la commission, etc.
- 40c. Réponse à ordre; toute correspondance relative au transfert et au renvoi de William D. McCallum, chef du mouvement à Truro. (*Pas imprimée.*)
- 40d. Réponse à ordre; état des accidents arrivés aux convois sur le chemin de fer, lorsqu'il n'y a pas eu perte de vies ou blessures, depuis le 1er mars 1883, avec les causes respectives; le chiffre des dommages à la propriété et le montant de l'indemnité payée ainsi que le montant des réclamations qui ne sont pas encore réglées. (*Pas imprimée.*)
- 40e. Réponse à ordre; copie de la réclamation des docteurs Le Bel et Renouf, de St-Gervais, pour avoir soigné l'un des employés de l'Intercolonial, nommé Dionne, et un état des sommes à eux payées. (*Pas imprimée.*)
- 40f. Réponse à ordre; état indiquant la nature du matériel roulant acheté pour le chemin compris dans l'item de \$153,853.84, des comptes publics de 1882; l'endroit où il a été fabriqué, et le prix payé.
- 40g. Réponse à ordre; état de toutes les soumissions présentées pour la construction des hangars à marchandises et des entrepôts au dépôt de l'Intercolonial à St-Jean, N.-B.; les noms des divers entrepreneurs et le montant de chaque contrat; le nombre et le nom des surintendants et surveillants des travaux et les montants payés pour leurs services. (*Pas imprimée.*)
- 40h. Réponse à ordre; état des sommes payées pour expropriation de terrains sur les rues Mill et Pond, à Saint-Jean, N.-B., pour le chemin de fer; les noms des arbitres nommés pour évaluer les terrains et les appointements qu'ils ont reçus; les diverses sentences arbitrales qu'ils ont rendus.
- 40i. Réponse à ordre; état indiquant le matériel roulant acheté chaque année depuis le 1er juillet 1878; la nature de tel matériel et l'endroit où il a été fabriqué, etc.
- 40j. Réponse à une adresse; copie de la correspondance échangée entre le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse et les départements des chemins de fer et des travaux publics, au sujet du transfert de l'embranchement de chemin de fer entre Truro et Pictou, et avec la Cie de chemin de fer et de charbon de Halifax et du Cap-Breton, concernant les affaires du chemin de fer de prolongement vers l'est dans la Nouvelle-Ecosse.
- 40k. Réponse à ordre; copie de toutes communications relatives au steamer qui voyage entre Campbellton, Gaspé et les ports intermédiaires, en correspondance avec le chemin de fer (*Pas imprimée.*)
- 40l. Papiers relatifs à la réclamation pour surcharge présentée par F. G. O. Ketchum, pour transport de rails en 1866, 1867 et 1868. (*Pas imprimés.*)
- 41... COMPTES PUBLICS:—Réponse à une adresse; copie des ordres en conseil affectant certains articles des comptes publics pour l'exercice expiré le 30 juin 1882. (*Pas imprimée*)
- 42... DÉPENSES IMPRÉVUES:—Réponse à une adresse; copie des ordres en conseil affectant certains articles du relevé des paiements portés au compte des dépenses imprévues, déferé par la Chambre au comité des comptes publics, le 23 février 1883. (*Pas imprimée.*)
- 43... MANDATS DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL:—Réponse à une adresse; copie des ordres en conseil affectant certains items du relevé des mandats du gouverneur général, émis pendant les exercices 1881-82 et 1882-83, déferés par la Chambre au comité des comptes publics, le 23 février 1883. (*Pas imprimée.*)
- 44... BAPTÊMES, MARIAGES ET SÉPULTURES:—États généraux des,—dans certains districts de la province de Québec, pendant l'année 1882. (*Pas imprimés.*)
- 45... REMISE DE DROITS SUR LES MATÉRIEAUX EMPLOYÉS POUR LA CONSTRUCTION DES NAVIRES:—Réponse à ordre; état faisant connaître toutes les demandes faites pour remise de droits sur les matériaux employés pour la construction des navires, pendant l'année expirée le 31 juin 1882, et aussi, pendant les six mois expirés le 31 décembre 1882. (*Pas imprimée.*)

- N^o 45a. REMISES DE DROITS SUR LES ARTICLES FABRIQUÉS :—Réponse à ordre ; état de toutes réclamations faites depuis le 2 mars 1882, pour remises de droits sur articles fabriqués pour l'exportation ; aussi, copie de tous règlements promulgués par le département au sujet de telles réclamations, ainsi que copie de toute réclamation acceptée et la déclaration sous serment qui l'accompagne, de chaque exportateur de bouilloires, engins, machines à coudre ou autres articles en fer.
- 46... QUAIS ET JETÉES :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance relative à la construction d'une rallonge au quai de Saint-Jean-Port-Joli, comté de L'Islet, etc., à dater de l'ouverture du crédit voté à cet effet pendant la dernière session du parlement. (*Pas imprimée.*)
- 46a. Réponse à ordre ; pour compléter la réponse précédente, en donnant la date du memorandum qui se trouve à la fin de ces documents. (*Pas imprimée.*)
- 46b. Réponse à ordre ; rapports, etc., concernant la construction d'un quai ou d'une jetée à Sainte-Anne, sur la rivière Saguenay, dans le comté de Chicoutimi. (*Pas imprimée.*)
- 46c. Réponse (partielle) à une adresse ; correspondance, etc., concernant toute réclamation présentée par le gouvernement provincial de l'Île du Prince-Edouard pour le remboursement des dépenses qu'il a faites pour des quais ou jetées d'utilité publique, et aussi, concernant l'entretien des prisonniers condamnés pour une courte période, dans cette province, depuis son entrée dans la Confédération. (*Imprimée pour distribution.*)
- 46d. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Imprimée pour distribution.*)
- 46e. Réponse à ordre ; copie de tous rapports, coût estimatif, etc., faits par les ingénieurs du gouvernement concernant le havre de Port-Albert ; aussi, copie de toute correspondance échangée entre la Cie des jetées de Port-Albert et le gouvernement au sujet du dit havre.
- 46f. Réponse à ordre ; copie de tous rapports, etc., du havre de Bayfield, dressés par des ingénieurs du gouvernement.
- 46g. Réponse à ordre ; copie de la correspondance, des rapports, etc., concernant les améliorations du havre de Morpeth, sur le lac Érié.
- 47... PONT DE CHEMIN DE FER DE SAINT-JEAN :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance échangée en 1882 avec le gouvernement touchant la construction d'un pont de chemin de fer sur la rivière Saint-Jean, à Saint-Jean.
- 47a. Télégramme de Shadroch Holly, maire de Saint-Jean, N.-B., accompagné de la copie d'un mémoire à Son Excellence le gouverneur général au sujet de la résolution concernant le prêt projeté à la compagnie du pont et du chemin de fer de Saint-Jean.
- 48... MÉRIDIEUN UNIQUE :—Réponse à une adresse (Sénat) ; copie du mémoire de la société royale du Canada, de l'institut canadien de Toronto, et de tous documents se rattachant à ce mémoire concernant la représentation du Canada à la conférence internationale qui sera appelée à déterminer un méridien unique suivant les vues du Congrès des États-Unis. (*Imprimée pour la distribution.*)
- 49... DÉPARTEMENT DES DOUANES, MONTRÉAL :—Réponse à ordre ; état contenant les noms des personnes au service du département des douanes, dans la ville de Montréal, comme commis surnuméraires, et qui ont été constamment employées pendant pas moins de six mois préalablement au 1^{er} jour de juillet 1882. (*Pas imprimée.*)
- 50... SALLES D'EXERCICES, IONA :—Réponse à ordre ; copie du contrat, etc., pour la construction de la salle d'exercices à Iona, Ontario, et du rapport d'inspection de cette salle. (*Pas imprimée.*)
- 51... DE LA CHEVROTIÈRE, O. C., DESTITUTION DE :—Réponse à une adresse ; copie de l'ordre en conseil, etc., destituant M. Octave C. de la Chevrotière de sa position de gardien d'un phare situé dans la paroisse de Lotbinière, comté de Lotbinière. (*Pas imprimée.*)
- 52... BRISE-LAMES :—Réponse à ordre ; copie de l'annonce relative à la construction du brise-lames à Port-Lorne, N.-E., et des diverses soumissions reçues ; le nom de l'adjudicataire des travaux et le montant du contrat. (*Pas imprimée.*)
- 52a. Réponse à ordre ; copie de tous papiers, rapports d'ingénieurs, etc., touchant la construction d'un brise-lames à New-Harbor, comté de Guysborough, N.-E. (*Pas imprimée.*)
- 52b. Réponse à ordre ; copie de la correspondance, etc., relativement à la construction d'un brise-lames sur le côté ouest de la Baie Liverpool, depuis 1870 jusqu'à 1882. (*Pas imprimée.*)

- N° 52c. BRISÉ-LAMES :—Réponse à ordre; pour copie du rapport de l'ingénieur qui a fait un relevé hydrographique à Brae, comté de Prince, I.P.E., en vue d'améliorer le havre de cette localité. (*Pas imprimée.*)
- 53... MILLER, JUGE J. A. :—Réponse à ordre; copie de toute correspondance échangée avec M. J. A. Miller, ci-devant juge de la cour du Banc de la Reine, Manitoba, antérieurement à sa nomination, au sujet de sa promotion à la charge de juge de cette cour, et après sa nomination, au sujet de la démission de sa charge. (*Pas imprimée.*)
- 54... SUMMERSIDE, HAVRE DE :—Réponse à ordre; copie du rapport de l'ingénieur qui a fait le relevé du havre de Summerside, I.P.E., l'été dernier, en vue d'améliorer la navigation du dit havre. (*Pas imprimée.*)
- 55... RÉCIPROCITÉ ENTRE LE CANADA ET LES E.-U. :—Réponse à une adresse; copie de la correspondance échangée, depuis 1878, entre le gouvernement du Canada et celui des Etats-Unis ou entre aucune chambre de commerce du Canada et des Etats-Unis au sujet de la question d'une réciprocité commerciale entre les deux pays basée sur le traité de réciprocité de 1854.
- 56... COLLÈGE MILITAIRE ROYAL :—Réponse à ordre; pour un rapport du nombre de cadets qui ont obtenu leurs diplômes au collège militaire royal depuis son établissement; le nombre de ceux qui ont obtenu des commissions dans le service impérial; le nombre de ceux qui ont été nommés dans des corps de la milice permanente; aussi, les noms des officiers nommés dans les batteries A et B depuis le 6 février 1880 et qui n'ont pas pris leurs diplômes au collège militaire royal, et de ceux qui ont été nommés ayant reçu leurs diplômes au collège. (*Pas imprimée.*)
- 56a. Réponse à ordre; un état indiquant le nom et le salaire et les fonctions de chaque officier faisant partie du personnel d'instruction du collège militaire royal, et la date de sa nomination. Aussi, un état indiquant le personnel complet d'instruction des batteries A et B respectivement, avec le chiffre du salaire et la date de la nomination. (*Pas imprimée.*)
- 57... QUACO, PHARE DE :—Réponse à ordre; état des soumissions reçues pour la réfection du phare de Quaco, N.-B., le nom de l'adjudicataire des travaux et le montant mentionné dans le contrat. (*Pas imprimée.*)
- 58... ACCIDENTS SURVENUS AUX NAVIRES CANADIENS SUR LES GRANDS LACS :—Réponse à ordre; copie de toute correspondance relative aux accidents survenus aux navires canadiens naviguant sur les grands lacs et la baie Georgienne, pendant les trois dernières années. (*Pas imprimée.*)
- 58a. NAVIRES ENREGISTRÉS :—Réponse à ordre; état relatif au nombre de navires enregistrés dans la province de Québec; aussi, le nombre des navires vendus et perdus depuis le 1er janvier 1873, jusqu'au 1er janvier 1882. (*Pas imprimée.*)
- 58b. NAVIRES QUI ONT IMPORTÉ DU SUCRE, DU SIROP ET DE LA MÉLASSE :—Réponse à ordre; état faisant connaître le nombre de navires, y compris le tonnage, la nationalité et le port où ils ont fait leur déclaration, qui ont importé du sucre, du sirop et de la mélasse pendant l'exercice expiré le 30 juin 1881; la quantité de sucre au-dessus du No 14 T.H., et la quantité de sucre de qualité inférieure importée par chaque navire ou steamer; aussi un état semblable pour les six mois compris entre le 1er juillet 1881 et le 1er janvier 1882. (*Pas imprimée.*)
- 59... LIQUEURS ENIVRANTES :—Réponse à ordre; les quantités, sous leurs différents noms, tels que mentionnés aux rapports du commerce, des liqueurs distillées et fermentées importées et consommées au Canada depuis 1868 jusqu'à 1882, calculées en gallons impériaux, chaque province séparément, avec leur valeur et les droits payés; la somme des matières employées pour la fabrication de la bière et la distillation des liqueurs alcooliques dans les diverses provinces du Canada, pendant les mêmes années.
- 59a. Réponse à ordre; copie de toutes pétitions venant de la province de Québec au sujet de la législation projetée relative à la vente des liqueurs enivrantes. (*Pas imprimée.*)
- 59b. Réponse à une adresse; copie des dépêches, etc., au sujet des lois du Canada et des provinces relatives à l'imposition de restrictions sur la vente des boissons enivrantes. (*Pas imprimée.*)
- 60... FABRE, HONORABLE HECTOR :—Réponse à une adresse; copie de la correspondance, etc., relative à la nomination de l'honorable Hector Fabre à la position qu'il occupe maintenant en France; aussi, un état faisant connaître la nature de ses fonctions et le salaire et la commission qui lui sont ou qui lui seront payés pour tels services, etc. Aussi, copie de tous rapports faisant connaître les résultats de sa mission. (*Pas imprimée.*)

- N^o 61... VENTE DES LIQUEURS :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance échangée entre tout membre du gouvernement et tous hôteliers licenciés, de toutes pétitions, etc., présentés par toute telle personne au sujet de mesures législatives affectant la vente des liqueurs. (*Pas imprimée.*)
- 62... HUISSIERS FÉDÉRAUX :—Réponse à une adresse ; copie de toute correspondance échangée avec les municipalités et des pétitions présentées par elles, touchant la nomination de huissiers fédéraux pour escorter les prisonniers des prisons de comté aux pénitenciers. (*Pas imprimée.*)
- 62a. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Pas imprimée.*)
- 63... COUR SUPRÊME, RÈGLE AMENDÉE :—Déclaration de la cour suprême du Canada, à l'effet que la cédule D des règles de la dite cour soit amendée, et qu'il soit imposé, par le registraire, et à sa discrétion, sur l'agent régulièrement inscrit dans tout appel, allocation jusqu'au montant de \$20. (*Pas imprimée.*)
- 64... LEVÉE HYDROGRAPHIQUE :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance échangée entre toute personne et le gouvernement, au sujet de la levée hydrographique des grands lacs, du fleuve et du golfe Saint-Laurent et des autres côtes maritimes du Canada.
- 65... DROITS SUR LE SEL :—Réponse à ordre ; copie de la correspondance, etc., en possession du gouvernement, se rapportant aux droits sur le sel. (*Pas imprimée.*)
- 66... SIFFLET DE BRUME, SHELBURNE :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance, etc., adressés au ministère de la marine et des pêcheries depuis le 1er janvier 1881, au sujet de la pose d'un sifflet de brume à l'entrée du port de Shelburne, N.-E. (*Pas imprimée.*)
- 67... CODES DE COMTÉ :—Réponse à une adresse ; copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Nouveau-Brunswick et le gouvernement fédéral, au sujet de la création d'une nouvelle cour de comté dans cette province et de la nomination d'un juge pour la dite cour. (*Pas imprimée.*)
- 67a. Réponse à une adresse ; état du nombre de causes entendues dans chacune des cours de comté des comtés de King et Albert depuis le 1er juin 1882, ainsi que du montant des verdicts et des sentences portés dans ces causes. (*Pas imprimée.*)
- 67b. Réponse à ordre ; pour copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et les juges de cours de comté du Canada, et autres, concernant la résolution présentée à la Chambre lors de la dernière session du Parlement, par le ci-devant ministre de la justice, au sujet de l'élévation projetée du traitement de tels juges. (*Pas imprimée.*)
- 68... COUR MARITIME :—Réponse à ordre ; état faisant connaître le nombre de causes décidées, etc., par le juge et les différents juges subrogés de la cour maritime depuis sa création jusqu'au 1er février 1882. (*Pas imprimée.*)
- 68a. Réponse à une adresse ; copie de toute correspondance échangée entre le juge ou quelques-uns des juges de la cour maritime de la province d'Ontario et le gouvernement concernant les règles, etc., de la dite cour et leur simplification. Aussi, copie de toutes règles modifiées ou de projets de modification, depuis le 1er janvier 1882. (*Pas imprimée.*)
- 69... CANADA CENTRAL, CHEMIN DE FER DU, BONI DE PEMROKE :—Réponse à une adresse ; copie de toute correspondance concernant le fait que le gouvernement a pris à sa charge le montant du paiement octroyé par la ville de Pembroke pour aider au chemin de fer du Canada Central
- MATIÈRES DU VOLUME N^o 12.**
- 70... CONSTITUTIONS DU C.-B., N.-E., I. P. E., N.-B., C.-B. ET DE L'ILE DE VANCOUVER :—Réponse à une adresse ; copie des chartes ou constitutions octroyées par la couronne ou le parlement impérial aux provinces du Cap-Breton, de la Nouvelle-Ecosse, de l'île du Prince-Edouard, du Nouveau-Brunswick, de la Colombie-Britannique et de l'île Vancouver ; aussi, copie de tous actes, chartes, instructions royales, commissions, ordres en conseil ou dépêches altérant ou modifiant les dites chartes ou constitutions telles qu'octroyées dans le principe, ou conférant ou retirant tous droits ou privilèges politiques avant ou après l'octroi de telles chartes.
- 71... COMMUNICATION PAR STEAMERS AVEC L'ALLEMAGNE :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance échangée entre aucun membre de cette Chambre ou autres personnes et le gouvernement, au sujet de l'établissement d'une communication directe par steamers entre Montréal, Québec, Saint-Jean, N.-B., Halifax et les ports de mer de l'Allemagne.

- N° 72... SUPPLIQUE DE CERTAINS MARINS D'ÊTRE RELAXÉS DE PRISON :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance entre le secrétaire d'Etat et les départements de la marine et des pêcheries et de la justice, concernant les suppliques de divers marins du port de Québec, demandant d'être relaxés de prison pour retourner en mer, etc., à la demande de R. Temple, patron du navire anglais, le *Genii* (*Pas imprimée.*)
- 73... COMPAGNIE BRITANNIQUE CANADIENNE DE PRÊT ET DE PLACEMENT :—Etat (Sénat)—Liste des actionnaires et état des affaires de la, à la date du 31 déc. 1882. (*Pas imprimée.*)
- 74... SÉMAPHORE RIVIÈRE-DU-LOUP ET "BRANDY POTS :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance au sujet de l'érection de sémaphores sur le quai de la Rivière-du-Loup, dans le comté de Témiscouata, et sur le "Brandy-Pot." (*Pas imprimée.*)
- 75... QUAIS À LA RIVIÈRE-DU-LOUP ET À LA RIVIÈRE-OUELLE :—Réponse à ordre ; copie des rapports faits jusqu'à ce jour, touchant les mouvements de la glace au quai de la Rivière-du-Loup et à celui de la Rivière-Ouelle. (*Pas imprimée.*)
- 76... CHEMIN DE FER DU GRAND-TRONC :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et la compagnie relativement à l'achat de bons et actions du chemin de fer de Wellington, Grey et Bruce, et aussi, l'achat de certaines actions et parts de la compagnie du chemin de fer de Hamilton et du Nord-Ouest et de la compagnie du chemin de fer Saint-Laurent et Ottawa ; aussi, copie de la correspondance concernant l'achat ou la vente du chemin de fer de la rive Nord. (*Pas imprimée.*)
- 76a... Réponse à ordre ; rapport de tous les dommages et accidents qui ont eu lieu sur la ligne du chemin de fer ou sur aucun de ses embranchements ou chemins de fer sous son contrôle entraînant soit perte de vie ou tort aux personnes ou aux choses. (*Pas imprimée.*)
- 76b... Réponse à ordre ; copie de toute la correspondance entre la compagnie et le gouvernement du Canada relativement à l'acquisition ou vente de l'embranchement sur la Rivière-du-Loup du dit chemin de fer, maintenant la propriété du gouvernement ; aussi de toute correspondance montrant la manière dont la dite compagnie a dépensé ou se propose de dépenser l'argent ainsi reçu ; et aussi de toute la correspondance concernant l'hypothèque du gouvernement pour cette dette de £3,111,500 et l'intérêt échu.
- 76c... Réponse supplémentaire au précédent.
- 77... CINQUIÈME ÉLECTION GÉNÉRALE :—Rapport sur les élections fédérales de 1882, et aussi de chaque élection faite subséquemment jusqu'à cette date.
- 77a... Réponse à ordre :—Etat indiquant toutes les sommes payées pour défrayer les dépenses des dernières élections fédérales dans les différents districts électoraux.
- 78... HÉBERT, H., MANŒUVRES FRAUDEUSES :—Réponse à ordre ; copie de toute plainte portée contre Hubert Hébert, employé comme chef de gare à Montmagny, relativement à une accusation de manœuvre frauduleuse soutenue affirmativement par P. B. Casgrain, écuyer, député de l'Islet. (*Pas imprimée.*)
- 79... QUAIAGE À DIGBY, N.-E. :—Réponse à ordre : état du montant perçu pour droit de quaiage au quai public à Digby, N.-E., pendant chacune des années comprises entre 1879 et 1882, inclusivement. (*Pas imprimée.*)
- 80... RUSSELL VS. LA REINE :—Réponse à une adresse ; copie des jugements dans la cause de Russell vs. la Reine dans la cour suprême du Canada et le Conseil privé, et des jugements dans toutes cours provinciales de juridiction supérieure ou dans la cour suprême du Canada, dans toutes les causes traitant de la question du droit d'une législature provinciale de passer des lois affectant, réglementant ou restreignant le nombre ou le caractère des personnes licenciées pour vendre des liqueurs enivrantes ou les heures de telle vente.
- 81... CANAL SHUSHWAP ET OKANAGAN :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance, etc., se rapportant aux études faites en 1882, pour la construction d'un canal entre les lacs Shushwap et Okanagan, dans la Colombie-Britannique.
- 82... TERRES DE L'ARTILLERIE ET RÉSERVES DE LA MARINE :—Réponse à ordre ; état donnant le montant brut des recettes provenant de la vente ou de la location des terres de l'artillerie ou des réserves de la marine dans les provinces d'Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Ecosse, depuis le 1er juillet 1856 jusqu'au 1er juillet 1882, et les objets auxquels les sommes ainsi perçues ont été appliquées ; aussi, un état désignant les différentes propriétés dont partie a été ainsi vendue ou louée, et le nombre d'acres dans chaque cas. (*Pas imprimée.*)
- 82a... Réponse supplémentaire au même.

- 83... CANAL MURRAY :—Réponse à une adresse (Sénat) ; copies de toutes soumissions reçues pour la construction du canal Murray, ainsi que toute correspondance, etc., se rapportant à cette entreprise.
- 84... TERRES POUR LA COLONISATION :—Réponse à ordre ; état indiquant, jusqu'au 1er janvier 1883, le nombre total de demandes de concessions de terre pour fins de colonisation conformément au projet numéros un et deux des règlements concernant les terres, en date du 23^e décembre 1881 ; les noms des personnes qui ont fait ces demandes, la date de la demande et la quantité de terre demandée dans chaque cas.
- 85... O'CONNOR, HONORABLE JOHN :—Réponse à une adresse ; relevé de toutes les sommes payées à l'honorable John O'Connor depuis qu'il s'est démis de sa charge et de l'arrangement en vertu duquel telles sommes ont été payées. (*Pas imprimée.*)
- 86... ILE DU PRINCE-EDOUARD, CHEMIN DE FER DE L' :—Réponse à ordre ; copie de tous rapports, relevé du coût d'un projet de chemin de fer d'embranchement entre la station de Harmony, sur le chemin de fer, et Elmira, East Point, I.P.-E.
- 87... BOUÉES ET BALISES, LAC HURON :—Réponse à ordre ; copie de toute la correspondance avec le gouvernement pendant les quatre dernières années, avec copie de tout contrat et des dépenses relatifs aux bouées et balises dans le chenal du nord du lac Huron. (*Pas imprimée.*)
- 88... TROUPES D'HALIFAX :—Réponse à une adresse ; copie de toutes dépêches, ordres en conseil et rapports touchant le rappel des troupes de Halifax. (*Pas imprimée.*)
- 89... ARRANGEMENTS COMMERCIAUX AVEC LA FRANCE, L'ESPAGNE, ETC. :—Réponse à une adresse ; copies de toutes dépêches, etc., entre les gouvernements du Royaume-Uni et du Canada et entre le gouvernement du Canada et le haut commissaire, touchant les négociations pour des arrangements commerciaux avec la France, l'Espagne ou d'autres contrées.
- 90... LAC SAINT-JEAN, CHEMIN DE FER DU :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer du lac Saint-Jean, relativement au subsidie octroyé à la dite compagnie, et un état de toutes les sommes payées à la dite compagnie sur le dit subsidie jusqu'à ce jour. (*Pas imprimée.*)
- 91... DROITS DE DOUANE REMBOURSÉS À TORONTO :—Réponse à ordre ; état donnant les noms et les montants respectifs des droits de douane remboursés, au port de Toronto, pendant le dernier exercice, et les articles sur lesquels les droits ont été perçus et remboursés. (*Pas imprimée.*)
- 92... IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS :—Réponse à ordre ; état des importations et exportations, du 1er juillet 1882 au 1er janvier 1883, indiquant les pays avec lesquels s'est fait ce commerce d'importation et d'exportation. (*Pas imprimée.*)
- 93... IMMIGRATION :—Réponse à une adresse ; copie de toute correspondance, etc., échangée récemment entre le gouvernement fédéral et celui de la Colombie-Britannique au sujet de l'immigration dans cette province.
- 93a. Réponse à une adresse ; copie de toute correspondance entre le gouvernement de la Colombie-Britannique et le gouvernement du Canada relativement à l'immigration dans la Colombie-Britannique ; aussi, de toute correspondance au sujet de l'immigration chinoise.
- 93b. Réponse à ordre ; état faisant connaître le nombre d'agents d'émigration (autres que ceux mentionnés sur les listes officielles et publiées) envoyés du Canada en Europe qui ont retiré un salaire du gouvernement pendant les années civiles 1881 et 1882 ; les noms des personnes ainsi employées ; les instructions qu'elles ont reçues, etc.
- 93c. Réponse à ordre ; copie de la correspondance, etc., concernant l'immigration des réfugiés juifs de Russie au Canada et l'entretien ultérieur et le placement de tels immigrants. (*Pas imprimée.*)
- 94... SUBVENTION PROVINCIALE DE QUÉBEC :—Réponse à une adresse ; copie de toute représentation par la législature de Québec au sujet d'une augmentation de la subvention provinciale.
- 94a. Réponse à une adresse (Sénat) ; copie de toutes lettres, correspondance, etc., que les autorités fédérales ont pu recevoir du gouvernement ou de la législature de la province de Québec au sujet de la révision des conditions de l'union dans le sens d'une augmentation de la subvention fédérale.

- N° 95... SENTENCE ARBITRALE RELATIVE À L'ONTARIO :—Réponse à une adresse ; copie de toute correspondance non encore soumise à cette Chambre, échangée entre le secrétaire d'Etat et le lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario au sujet de la sentence arbitrale relative aux limites nord et nord-ouest de cette province.
- 96... ILE DU PORTAGE :—Réponse à une adresse ; Copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement britannique, au sujet de la cession au Canada de l'île du Portage, à l'entrée de la rivière Miramichi ; aussi, copie de tous les rapports, etc., à ce sujet.
- 97... STEAMER POUR REMPLACER LE "GLENDON" :—Réponse à ordre ; copie de l'annonce demandant des soumissions pour la construction d'un steamer pour remplacer le *Gle ndon* ; les diverses soumissions reçues ; le nom de la personne qui a obtenu le contrat et le montant mentionné dans le dit contrat. (*Pas imprimée.*)
- 98... COMMERCE ENTRE LE CANADA, LES ANTILLES ET LE BRÉSIL :—Réponse à ordre ; copie de la pétition relative au commerce entre le Canada et les Antilles et le Brésil, signée par les principaux marchands de la côte de Gaspé et de la Baie des Chaleurs et adressée à l'honorable ministre des finances, et copie de la lettre accompagnant la dite pétition.
- 99... FABRIQUE DE CARTOUCHES À QUÉBEC :—Réponse à ordre ; état donnant le coût de la fabrique de cartouches à Québec, depuis sa création, et les noms et salaire de tous les officiers et employés et la valeur et la quantité des munitions fabriquées. (*Pas imprimée.*)
- 100... GRAIN ET PRODUITS DU GRAIN :—Réponse à ordre ; état indiquant : 1° Le montant de droits perçus, du 15 mars 1879 au 1er janvier 1883, sur les céréales comprises sous le titre "Grain et produits du grain" ; aussi, les quantités totales importées ; 2° La quantité importée et entrée pour la consommation au Canada ; aussi, un état de la quantité exportée de 1874 à 1882, inclusivement.
- 101... STEAMERS NEWFIELD ET MORAVIAN :—Réponse à ordre ; copie de la correspondance échangée entre le ministre de la marine et des pêcheries, concernant l'emploi du steamer du gouvernement, le *Newfield*, pour aider le steamer naufragé, le *Moravian*. (*Pas imprimée.*)
- 102... RÉGLEMENTS CONCERNANT LES MINES :—Copie des règlements pour régir la cession des terrains miniers autres que les houillers. (*Pas imprimés.*)
- 103... INSTRUMENTS ARATOIRES, ETC., IMPORTÉS DANS LE MANITOBA ET LES T. N.-O. :—Réponse à ordre ; état de l'importation des instruments aratoires dans le Manitoba et le Nord-Ouest, et des wagons, traîneaux et voitures, du 30 juin au 31 décembre 1882.
- 103a. Réponse à ordre ; état de tous les instruments aratoires, voitures, wagons et traîneaux expédiés en entrepôt au Manitoba des autres provinces du Canada, entre le 1er juillet et le 31 décembre 1882.
- 103b. Réponse à ordre ; état de tous les instruments aratoires, voitures, wagons et traîneaux expédiés en entrepôt au Manitoba des autres provinces du Canada pendant l'exercice expiré le 30 juin 1882.
- 104... BAIE D'HUDSON :—Réponse à une adresse ; copie des renseignements recueillis, touchant la durée de la saison de navigation dans la baie d'Hudson, indiquant les sondages et dans quelle étendue la baie se congèle ; aussi, copie de tous rapports et documents relatifs à ses ressources probables ; aussi, tous rapports sur les richesses minières des régions voisines de la baie et des îles qu'elle renferme.
- 105... GRENVILLE ET CARILLON, CANAL DE :—Réponse à ordre ; copie de la sentence arbitrale sur la demande d'indemnité pour dommages présentée par l'entrepreneur du canal de Grenville et Carillon en vertu du contrat en vigueur en 1871-72, et un état des sommes payées aux termes de ce contrat.
- 105a. Papiers relatifs à la construction de deux écluses, et autres travaux, à Greece's Point.
- 105b. Sentence arbitrale de John Page, ingénieur en chef, sur la réclamation de MM. Heney, Stewart et Cie, entrepreneurs de travaux à Greece's Point.
- 105c. Rapport de J. Page, écr., ingénieur en chef, sur le canal du Rapide Plat.

- N^o 106... VAISSEAUX DE GUERRE DE S. M. SUR LES CÔTES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE :—Réponse à une adresse (Sénat) ; copie la correspondance échangée entre le gouvernement canadien et le gouvernement impérial, et entre le gouvernement canadien et le gouvernement de la Colombie-Britannique relativement au stationnement permanent d'un ou de plusieurs vaisseaux de guerre de Sa Majesté sur les côtes de la Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)
- 107... LOT N^o 133 DE L'ARPENTAGE DU GOUVERNEMENT, MANITOBA :—Réponse à une adresse (Sénat) ; copie de toutes correspondances échangées entre le bureau des terres à Winnipeg, ou le département de l'intérieur et toutes personnes réclamant la propriété ou des droits à la propriété n^o 133 de l'arpentage du gouvernement, située dans la paroisse de Ste-Agathe, comté de Provencher, province du Manitoba ; aussi, copie de tous ordres en conseil ou ordres du département de l'intérieur au sujet de la dite propriété. (*Pas imprimée.*)
- 108... SUBVENTIONS AU MANITOBA :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance, depuis le commencement de la dernière session, concernant les subventions ou octrois à la province du Manitoba.
- 109... DETTE PUBLIQUE ENCOUREE POUR LES CHEMINS DE FER, LES CANAUX, ETC. :—Réponse à ordre ; état indiquant les montants portés au compte de la dette publique de la Puissance du Canada qui ont été dépensés pour obligations de chemins de fer, canaux et navigation dans la Colombie-Britannique, le Manitoba, Ontario, Québec, le Nouveau-Brunswick, l'Île du Prince-Edouard, la Nouvelle-Écosse proprement dite, et l'Île du Cap-Breton, jusqu'au 1er juillet 1882, etc.
- 110... McMILLAN, DESTITUTION DE J. D. :—Réponse à ordre ; copie de toute la correspondance, etc., relative à la destitution de John D. McMillan de son emploi comme garde-pêche, et à la nomination à sa place de David Baker. (*Pas imprimée.*)
- 111... PILOTES ET PILOTAGE, COLOMBIE-BRITANNIQUE :—Réponse à ordre ; copie de la correspondance, etc., échangée entre le gouvernement et l'administration du pilotage dans la Colombie-Britannique ou toutes autres personnes, dans cette province, concernant les pilotes et le pilotage.
- 112... STATIONS DE SAUVETAGE :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance, etc., touchant l'établissement et l'entretien de stations de sauvetage à des endroits dangereux sur la côte du lac Ontario et autres nappes d'eau de l'intérieur, aussi, tous autres rapports sur la construction et le fonctionnement des stations de sauvetage des pays étrangers, que le gouvernement peut avoir en sa possession. (*Pas imprimée.*)
- 113... TERRASSE FRONTENAC, QUÉBEC :—Réponse à une adresse ; copie de tous documents relatifs à la cession par le gouvernement impérial au gouvernement fédéral, et par ce dernier au gouvernement provincial, de divers terrains et notamment de celui sur lequel est érigée la terrasse Frontenac, en la cité de Québec. (*Pas imprimée.*)
- 114... LAC DES BOIS ET LAC LA PLUIE :—Papiers relatifs à la construction de steamers pour le "lac des Bois et le lac La Pluie." (*Pas imprimée.*)
- 115... DAUPHENÉE, JAMES, RÉCLAMATION DE :—Réponse à ordre ; copie de toutes pétitions, etc., concernant la réclamation de James Dauphéné, de Bridgewater, dans le comté de Lunenburg, pour remboursement des dépenses encourues par lui dans l'exercice de ses fonctions comme gardien de pêche de ce comté. (*Pas imprimée.*)
- 116... CANONS POUR LE CANADA :—Réponse à ordre ; copie du contrat, correspondance, etc., relatifs à la fabrication de canons de grand modèle pour le gouvernement du Canada. (*Pas imprimée.*)
- 117... CONCESSIONS DE TERRES POUR LA COLONISATION :—Réponse à ordre ; état faisant connaître chaque formule de lettres patentes, d'arrangements, etc., entre les compagnies et le gouvernement au sujet des concessions pour fins de colonisation.
- 118... PERMIS DE COUPER DU BOIS ET D'EXPLOITER LES MINES DANS LE TERRITOIRE EN CONTESTATION DE L'ONTARIO :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance, des ordres en conseil et papiers, non encore soumis, concernant la permission de couper du bois et d'exploiter les mines sur les terres situées dans les limites du territoire actuellement en contestation avec l'Ontario ; aussi, toute correspondance, etc., et tous les permis et baux octroyés pour couper du bois de construction, traverses, poteaux de télégraphe et billots de sciage dans le district du lac et de la rivière La Pluie et du lac des Bois et le long de leurs tributaires.

- N^o 119... ADMINISTRATION DE LA JUSTICE, RÉCLAMATIONS DES PROVINCES :—Réponse à une adresse; copie de la correspondance échangée depuis le 1^{er} juillet 1867, jusqu'à cette date, entre le gouvernement fédéral et les différents gouvernements provinciaux, relativement aux réclamations de chacun de ces gouvernements pour le remboursement des sommes dépensées pour ces provinces, pour le compte du gouvernement fédéral, pour l'administration de la justice; aussi, état détaillé des réclamations réglées.
- 120... STEAMER "CHARYBDIS":—Réponse à ordre; copie de toute correspondance, exposé de dépenses, et rapports concernant le *Charybdis*, qui n'ont pas encore été produits. (*Pas imprimée.*)
- 121... SUBVENTIONS À CERTAINS CHEMINS DE FER :—Rapport au conseil du 14 mai 1883, recommandant l'octroi d'une subvention de \$3,200 par mille, pour 12 milles, en tout \$38,400, pour construire une ligne de chemin de fer entre Petitcodiac et Havelock Corner, N. B.
- Subvention projetée de \$3,200 par mille, pour 80 milles, de Canso à Louisbourg ou Sydney, ne dépassant pas en totalité \$256,000, à la compagnie du chemin de fer de la Grande Ligne Directe entre l'Amérique et l'Europe.
- Subvention projetée de \$3,200 par mille, pour 49 milles, ne dépassant pas en totalité \$156,000, à la compagnie du chemin de fer International.
- Subvention projetée de \$3,200 par mille, pour 36 milles, ne dépassant pas en totalité \$115,200, à la compagnie de chemin de fer de Caraquet, N.-B.
- Subvention projetée ne devant pas dépasser \$3,200 par mille, en tout \$160,000, à la compagnie du chemin de fer de la vallée de la Gatineau.
- Subvention projetée de \$3,200 par mille pour la première section de 50 milles en dehors de Saint-Jérôme, n'excédant pas \$160,000, à la compagnie du chemin de fer de Montréal et de l'Ouest.
- Subvention projetée de \$3,200 par mille, pour 28 milles, de Napanee à Tamworth, en tadt \$89,600, à la Cie de chemin de fer de Tamworth et Québec.
- Subvention projetée de \$3,200 par mille, pour 25 milles, de Saint-Raymond au lac Saint-Jean, ne dépassant pas en totalité \$80,000, à la compagnie du chemin de fer de Québec au lac Saint-Jean.
- Subvention projetée de \$3,200 par mille, pour 100 milles, de Métapédia à Paspébiac, ne dépassant pas en totalité \$320,000, à la compagnie du chemin de fer de la Baie des Chaleurs.
- Subvention projetée de \$3,200 par mille, pour 32 milles (depuis l'Intercolonial jusqu'aux moulins de M. Laggan), ne dépassant pas en totalité \$102,400, à la compagnie du chemin de fer de la vallée de la Miramichi.
- Subvention additionnelle projetée ne dépassant pas \$6,000 par mille, ou une nouvelle subvention n'excédant pas, en totalité, \$660,000, de Gravenhurst à Callander, 110 milles, à toute compagnie approuvée par le gouverneur en Conseil.
- 122... RIVIÈRE SAINT-JEAN, N.-B. :—Réponse à une adresse (Sénat); copie de tous rapports, lettres, etc., depuis 1878, entre le département des travaux publics et M. J. A. Lyon ou toute autre personne, au sujet de l'enlèvement des obstructions qui embarrassent le lit de la rivière Saint-Jean, N.-B. (*Pas imprimée.*)
- 123... MANITOBA, AGENCE DES SAUVAGES DU :—Réponse à ordre; rapport, avec témoignages, sur la condition et la gestion de l'agence des sauvages du Manitoba, sous J. A. N. Provencher, surintendant des sauvages du district de Manitoba, fait par la commission d'enquête instituée; aussi, copie de pièces justificatives en date du 25 juin 1875, pour \$180; 25 juin 1875, pour \$1,290; 26 décembre 1875, pour \$600, signée par le nommé Tremblay, etc. (*Pas imprimée.*)
- 124... TÉLÉGRAMMES, DÉPENSES POUR, DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS :—Réponse à ordre; état faisant connaître la dépense faite pendant chaque mois du présent exercice pour dépêches télégraphiques débitées au compte des divers travaux dans le département des travaux publics; aussi, un état semblable pour la période comprise entre novembre 1881 et le 30 juin 1882, inclusivement. (*Pas imprimée.*)

COMPTES PUBLICS

DU

CANADA

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30^{ME} JUIN

1882

Imprimés par ordre du Parlement.



OTTAWA:
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON
1883.

*A Son Excellence le marquis de Lorne, C.P., C.C., G.C.M.G., gouverneur général du
Canada, etc., etc.*

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :—

Le soussigné a l'honneur de présenter à Votre Excellence les Comptes Publics
du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Le tout respectueusement soumis,

S. L. TILLEY,

Ministre des finances.

OTTAWA, 18 janvier 1883.

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE
RAPPORT DU SOUS-MINISTRE DES FINANCES.....	xiii
Et annexes, savoir :—	
Passif et actif depuis 1867—état comparatif.....	xix
Dette depuis 1867—état comparatif.....	xx
Dette payable à Londres depuis 1867—état comparatif.....	xxi
Dépenses pour le compte du capital depuis 1867—état comparatif..	xxii
Recettes et dépenses depuis 1867—état comparatif.....	xxiii
do Territoires du Nord-Ouest, depuis 1868—état comparatif.....	xxiv
ÉTATS GÉNÉRAUX.	
Bilan, pour l'exercice terminé le 30 juin 1881.....	xxvi
Fonds consolidé do do.....	xxxiv
Recettes et déboursés do do.....	xxxviii
Caisse d'épargne des postes.....	xliv
do Nouvelle-Ecosse.....	xlvi
do Nouveau-Brunswick.....	xlvii
do Toronto.....	xlviii
do Winnipeg.....	xlviii
do Colombie-Britannique.....	xlviii
do Ile du Prince-Edouard.....	xlviii
do Récapitulation, 1867 à 1881.....	xlix
do Récapitulation générale, 1867 à 1881.....	liii
Dette fondée, payable au Canada.....	liv
do do à Londres.....	lv
Emprunts autorisés et rachetés.....	lviii
Fonds d'amortissement.....	lix
ÉTATS AUXILIAIRES.	
PARTIE I.	
ÉTATS DU REVENU.	
Douanes.....	2
Accise.....	12
Postes.....	16
Travaux publics.....	20
Inspecteurs-mesureurs de bois.....	30
Fonds des marins malades.....	31
Fonds d'inspection des bateaux à vapeur.....	34
Terres de l'artillerie.....	37
Améliorations des ports et havres.....	38
Milice et défense.....	39
Phares et service côtier.....	40
Impôts sur les banques.....	41
Timbres d'effets de commerce.....	42
Timbres des poids et mesures.....	44
Timbres judiciaires et d'inspection du gaz.....	47
Primes, escompte, etc.....	49

	PAGE.
Intérêts sur placements, permanents.....	50
do temporaires.....	56
Pêcheries.....	57
Pénitenciers.....	58
Revenu casuel.....	59
Fonds de retraite.....	63
Amendes et confiscations, y compris les saisies.....	64

PARTIE II.

ÉTATS DE LA DÉPENSE.

Intérêt sur la dette publique.....	2
Frais d'administration.....	14
Placements.....	25
Primes, escompte et change.....	26
Fonds d'amortissement.....	29
Rachat de la dette publique.....	32a
Gouvernement civil.....	33
Administration de la justice.....	84
Police.....	97
Pénitenciers.....	98
Législation.....	100
Institutions scientifiques.....	103
Arts, agriculture et statistique.....	104
Recensement.....	106
Hôpitaux de la marine.....	116
Pensions.....	117
Fonds de retraite.....	119
Immigration et quarantaine.....	129
Police à cheval, Nord-Ouest.....	140
Milice.....	157
Service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur.....	194
Phares et service côtier.....	196
Pêcheries.....	197
Inspection des bateaux à vapeur.....	198
Inspection des compagnies d'assurance.....	199
Inspecteurs-mesureurs de bois.....	200
Divers.....	201
Terres fédérales, capital.....	212
do revenu.....	218
Sauvages (crédits).....	229
Travaux et édifices publics, imputables sur le capital.....	230
do do fonds consolidé.....	247
Chemin de fer et canaux do do.....	295

Déductions sur le revenu :—

Travaux publics.....	297
Douanes.....	306
Accise.....	308
Poids et mesures.....	310
Inspection des denrées.....	311
Falsification des substances alimentaires.....	312
Postes.....	314
Petits revenus.....	315
Subventions.....	318

PARTIE III.

ÉTATS DIVERS.

	PAGE
Mandats impayés.....	2
Fonds de réserve du clergé, Haut-Canada.....	3
do de Bas-Canada.....	4
Commission géologique.....	5
Pénitencier, Kingston.....	8
do Québec.....	9
do Saint-Jean, N.B.....	10
do Halifax.....	11
do Dorchester.....	12
do Manitoba.....	13
do Colombie-Britannique.....	13
Fonds des sauvages, Nouvelle-Écosse.....	20
do Nouveau-Brunswick.....	24
do Ile du Prince-Edouard.....	25
do Colombie-Britannique.....	27
do Manitoba et Nord-Ouest, compte général.....	38
do do états détaillés, "A" à "Q".....	40
do Ontario et Québec.....	131
Chemin de fer Intercolonial, "A" à "D", comptes des travaux.....	136
do de l'Ile du Prince-Edouard, "A" à "D".....	130
do Canadien du Pacifique, embranch. de Pembina, "A" à "B"...	141
do Intercolonial, embranchement de Windsor, "A" à "B".....	142

PARTIE IV.

COMPTES AVEC LES PROVINCES.

Province du Canada, compte de sa dette.....	2
do d'Ontario do.....	3
Ontario et Québec, comptes spéciaux et indéterminés.....	4
Province de Québec, compte de sa dette.....	5
do de la Nouvelle-Écosse, compte de sa dette.....	6
do do compte de subvention.....	7
do du Nouveau-Brunswick, compte de sa dette.....	8
do do compte de subvention.....	9
do de la Colombie-Britannique, compte de sa dette.....	10
do do compte de subvention.....	11
do du Manitoba, compte de sa dette.....	12
do do compte de subvention.....	13
do de l'Ile du Prince-Edouard, compte de sa dette.....	14
do do compte des terres.....	15
do do compte de subvention.....	16

DÉPARTEMENT DES FINANCES, CANADA,

OTTAWA, 24 janvier 1882.

A l'honorable

SIR S. L. TILLEY, C.B., C.C.M.G.,

Ministre des Finances.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre les comptes publics du Canada pour l'exercice terminé le 30 juin dernier, ainsi que les tableaux comparatifs ordinaires pour toutes les années précédentes depuis la confédération des provinces. J'ai cru que, tant que les comptes entre les provinces ne seraient pas réglés, il valait mieux continuer à donner à ces tableaux la forme qu'ils avaient les années précédentes. Les seuls changements qui y ont été apportés sont la révision du relevé des dépenses faites pour le territoire du Nord-Ouest, et l'addition à "l'État comparatif de la dette, au 1er juillet de chaque année, selon le taux d'intérêt qu'elle porte," d'un relevé indiquant l'intérêt net réellement payé tous les ans.

Les dépenses faites durant l'année et imputables au compte du capital se sont élevées à \$7,351,052.61, et se répartissent comme il suit :—

Chemin de fer Intercolonial.....	\$ 585,568 79
“ Canadien du Pacifique.....	4,589,075 79
“ de l'Île du Prince Édouard.....	402 03
Édifices publics, Ottawa.....	37,314 16
Canal Welland.....	603,402 17
Canal Lachine.....	252,821 33
Canaux du Saint-Laurent.....	73,521 06
Canaux de l'Outaouais.....	655,809 90
Canal Murray.....	7,135 63
Canal Saint-Pierre.....	484 00
Lignes de télégraphe de terre et sous-marins.....	33,635 43
Terres fédérales.....	511,882 32
	<hr/>
	\$7,351,052 61

Ces dépenses ont été complètement couvertes par les recettes provenant des ventes de terres fédérales, qui se sont élevées à \$1,744,456.48, et par les revenus de surplus, qui, en y comprenant les versements faits aux différents fonds d'amortissement, ont atteint le chiffre de \$6,316,351.94.

Durant l'année il a été retiré plus de \$4,000,000 d'effets publics portant un taux d'intérêt élevé, mais d'un autre côté la circulation des billets fédéraux a augmenté d'un peu plus de \$1,250,000, et la balance au crédit des déposants dans les caisses d'épargne de l'État, de \$5,931,989.69, c'est-à-dire qu'elle a été portée de \$15,836,672.00 à \$21,768,661.69. Il a été fait des placements durant l'année au montant de \$4,725,926.67, la plus grande partie en sommes déposées à intérêts dans les différentes banques canadiennes.

Grâce au surplus de revenus et au rachat de la dette, il a été opéré une réduction de \$1,734,129.62 dans la dette du Canada pendant l'année, et par le retrait de

\$4,000,000 d'effets publics portant 6^o/_o et 5^o/_o d'intérêt, le taux moyen de l'intérêt payable sur la dette nette a été réduit durant l'année de 4.47 à 4.43 ^o/_o, et sur la dette payable en Angleterre de 4.43 à 4.39 ^o/_o.

Le gouvernement a reçu de la compagnie du chemin de fer canadien du Pacifique, dans le cours de l'exercice, une somme de \$4,600,000, l'équivalent du produit de \$5,000,000 d'obligations de concessions de terre à 92, sur laquelle la compagnie a gagné, durant la même période, \$2,033,200 par la construction de 221 milles de chemins de fer dans la section des plaines, au taux de \$9,200 par mille.

Cette année (1882-83), outre le rachat de \$4,000,000 d'effets à 5^o/_o et d'environ \$170,000 d'obligations possédées dans le pays, l'on est en voie de racheter \$1,800,000 en Angleterre; en 1883-84, les échéances s'élèveront en tout à \$1,300,000, mais au 1er janvier 1885, le grand emprunt consolidé 5^o/_o écherra en Angleterre, et le temps approche rapidement où il faudra prendre des mesures législatives pour y faire face. Une autre somme de \$950,000 écherra dans le pays à la même date, et durant le même exercice le reste des effets 5^o/_o, s'élevant à \$3,000,000, écherra également. Lorsqu'on s'occupera des moyens à prendre pour pourvoir à ces besoins, je me permettrai de suggérer que l'on devrait ériger des consolidés canadiens.

Je parlais dans mon dernier rapport du taux d'intérêt élevé que nous payons sur les fonds des sauvages et des seigneurs : pendant la vacance, j'ai fait examiner les différents comptes des tribus sauvages et j'ai vu que la plus grande partie de la balance représentait la capitalisation des annuités, sur laquelle nous ne pourrions pas réduire l'intérêt sans accroître le capital de manière à produire un revenu égal, mais que sur environ \$900,000, qui représentent des dépôts provenant des ventes de terres, de bois, etc., le taux de l'intérêt pourrait être réduit, et il a en conséquence été décidé de le réduire à 4^o/_o. Il reste encore à peu près \$200,000 au crédit du fonds seigneurial portant 6^o/_o d'intérêt, et si la chose était possible il serait à propos de rembourser cette somme.

J'ai dit plus haut qu'en attendant le règlement des comptes des provinces, j'avais conservé la forme ordinaire des états de compte préliminaires. Je suis heureux de pouvoir dire qu'après l'échange de correspondances, les trésoriers des provinces d'Ontario et de Québec se sont rencontrés dans ce département le 23 novembre dernier, et qu'après avoir délibéré, ils ont rédigé un mémoire demandant, en substance, qu'on leur rende des comptes de leur avoir sur la base établie par les arbitres. Ces comptes sont presque terminés et pourront bientôt être soumis. J'ai bon espoir que leur liquidation pourra maintenant avoir lieu dans un temps peu éloigné.

Pour me conformer à l'ordre du sous-comité des comptes publics nommé durant la dernière session du parlement, j'ai collationné et préparé un état indiquant ce qu'ont coûté tous les travaux publics appartenant à l'Etat, et j'ai ajouté la valeur des fournitures et matériaux sous le contrôle des différents départements. Cet état est tiré en grande partie d'une compilation préparée avec le plus grand soin par M. Dionne, le comptable du département des Travaux Publics. Il se rapporte exclusivement aux propriétés et en porte le coût total à \$135,004,995.40, sur lequel

\$99,054,882.53 ont été dépensés depuis la confédération : \$20,919,353.89 de cette dépense ont été pris à même les revenus. En outre, les sommes suivantes qui ne sont pas comprises dans cet état ont été dépensées depuis la confédération.

Sur les canaux, pour réparations.....	\$2,334,405 48
Edifices publics, réparations.....	3,056,610 29
Ports et havres et brise-lames, non-compris dans l'état.....	1,287,679 58
Dragueurs, réparations.....	49,289 21
Dragage.....	642,478 95
Glissoires et estacades, réparations.....	495,259 43
Arpentages.....	399,623 49
	\$8,265,346 40

Le change sterling acheté durant l'exercice s'est élevé à £2,240,303, et l'escompte au-dessous du pair sur son achat a été de \$63,830.66, ce qui représente une moyenne d'achat au taux d'environ 8 $\frac{1}{2}$ % . Les profits faits sur la monnaie d'argent a été de \$57,502.05, et sur la monnaie de cuivre de \$11,862.21. Ces deux sommes ont été portées au crédit du revenu casuel.

J'ai déjà dit dans mes rapports précédents que j'avais été habilement secondé par les employés du département en général, qui apportent beaucoup de zèle et d'habileté dans l'administration de ses affaires. Je suis heureux de pouvoir encore les complimenter sur leur conduite et d'ajouter que, bien que la besogne quotidienne du département ait considérablement augmenté par suite de l'accroissement remarquable des affaires du pays, on a pu l'expédier par une judicieuse répartition de l'ouvrage. J'annexe ici un tableau qui indique l'accroissement d'ouvrage dans quelques divisions du département, par lequel on verra que les traitements du personnel n'ont augmentés que de \$1,626.58, ce qui, si l'on tient compte du fait que les augmentations annuelles de ces traitements durant cette période se sont élevées à près de \$4,000, doit être regardé comme satisfaisant.

—	1878-79.	1879-80.	1880-81.	1881-82.
Mandats de poste.....	\$11,749,713 57	\$12,390,874 77	\$13,337,523 46	\$14,112,006 73
Emissions et rachat de la monnaie.....	\$2,946,010 00	\$4,900,941 00	\$3,262,903 00	\$4,006,583 00
Comptes de la Caisse d'Epargne restant ouverts.....	22,622	25,468	28,212	33,748
Traitement des employés.....	\$51,068 32	\$51,454 91	\$52,058 28	\$52,694 90

Le tout respectueusement soumis.

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des finances.

LISTE DES PROPRIÉTÉS
DU
GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.

LISTE DES PROPRIÉTÉS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.

Sous le contrôle du		Somme dépensée avant la confédération.	Somme dépensée du 1er juillet 1867, au 30 juin 1882.	Dépense totale.	Coût d'après le bilan général, comptes publics.	Payé sur le fonds consolidé.	Observations.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX.							
	Chemin de fer Intercolonial.....	6,124,241 15	26,464,017 42	26,464,017 42	39,560,021 23	296,872 90	
	Chemin de fer de la Nouvelle-Ecosse.....	4,642,484 39	1,801,461 89	7,925,703 04	.....	.....
	Fourniture du chemin de fer Intercolonial.....	389,889 01	389,889 01	5,467,173 67	.....	.....
	Chemin de fer de l'île du Prince-Édouard.....	.....	3,466,990 60	3,466,990 60	.....	.....
	do do fournitures.....	.....	59,450 53	59,450 53	.....	.....
	Chemin de fer Canadien du Pacifique.....	10,766,725 54	26,048,125 74	26,048,125 74	26,046,339 54	1,786 20	
	Canal Welland.....	7,416,019 83	59,084,684 47	69,821,360 01	69,522,700 91	298,659 10	
	Canaux du Saint-Laurent.....	1,232,162 41	12,690,487 25	20,106,507 08	19,960,908 56	145,598 52	
	Canal Chambly.....	433,807 83	6,476,260 75	13,907,468 79	13,754,098 06	153,370 73	
	Canal Saint-Pierre, N.-E.....	308,328 32	3,608,402 43	4,940,554 84	4,777,530 94	63,023 90	
	Canal Murray.....	558,506 20	42,606 66	476,414 49	436,302 83	40,111 66	
	Améliorations de la rivière Trent.....	.....	496,797 80	496,797 80	450,604 23	46,193 57	D'après le rapport du ministre des travaux publics pour 1868, il paraît avoir été dépensé \$156,523.32 sur le canal Saint-Pierre, somme qui n'est pas comprise dans cet état.
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.							
	Edifice public d'Halifax.....	84,363 37	84,363 37	84,363 37	.....	84,363 37	
	Hôpital de la quarantaine, Ile de Lawlor.....	25,269 14	25,269 14	25,269 14	.....	25,269 14	
	Maison de douane de Picton.....	6,502 25	6,502 25	6,502 25	.....	6,502 25	
	Hôpital de marine.....	1,613 00	1,613 00	1,613 00	.....	1,613 00	
	Station de la quarantaine.....	4,090 90	4,090 90	4,090 90	.....	4,090 90	

Hôpital de marine, Sydney.....	9,939 28	9,939 28	9,939 28	.....	.....	9,939 28	
Station de quarantaine.....	284 27	284 27	284 27	.....	.....	284 27	
Hôpital de marine, Yarmouth.....	3,550 00	3,550 00	3,550 00	.....	.....	3,550 00	
Edifices fédéral, Charlottetown.....	3,438 64	3,438 64	3,438 64	.....	.....	3,438 64	
Hôpital de marine.....	69,000 00	69,000 00	69,000 00	.....	.....	69,000 00	
do do Souris.....	1,868 06	1,868 06	1,868 06	.....	.....	1,868 06	
Maison de douane, Chatham, N.-B.....	4,385 62	4,385 62	4,385 62	.....	.....	4,385 62	
Bureau de poste.....	790 00	790 00	790 00	.....	.....	790 00	
Pentecôte, Dorchester.....	326,085 81	326,085 81	326,085 81	.....	.....	326,085 81	
Station de quarantaine, Ile du Millieu, Miramichi.....	30,521 57	30,521 57	30,521 57	.....	.....	30,521 57	
Maison de douane, Newcastlle.....	4,173 70	4,173 70	4,173 70	.....	.....	4,173 70	
Hôpital de marine, Saint-André.....	4,830 00	4,830 00	4,830 00	.....	.....	4,830 00	
Station de quarantaine.....	5,588 44	5,588 44	5,588 44	.....	.....	5,588 44	
Maison de douane, Saint-Jean.....	330 00	330 00	330 00	.....	.....	330 00	
Hôpital de marine, Ile-aux-Pedrix.....	316,779 89	316,779 89	316,779 89	.....	.....	316,779 89	L'ancienne maison de douane, détruite par l'incendie, a coûté 2,233 93
Mécanisme militaire.....	2,233 93	2,233 93	2,233 93	.....	.....	2,233 93	
Bureau de poste.....	9,480 87	9,480 87	9,480 87	.....	.....	9,480 87	\$75,797 88.
Station de quarantaine (Ile-aux-Pedrix).....	169,361 06	169,361 06	169,361 06	.....	.....	169,361 06	L'ancien bur. de poste, détruit par l'incendie, a coûté \$178,940 86.
Caisse d'épargne.....	7,308 46	7,308 46	7,308 46	.....	.....	7,308 46	L'ancienne caisse d'épargne, détruite par l'incendie, a coûté \$47,764 28.
Hôpital de marine, Westcock.....	45,022 03	45,022 03	45,022 03	.....	.....	45,022 03	
Maison de douane, bur. de poste, etc., Sussex.....	1,918 30	1,918 30	1,918 30	.....	.....	1,918 30	
Hôpital de marine, Chicoutimi.....	3,416 93	3,416 93	3,416 93	.....	.....	3,416 93	
Maison de douane, Saint-Régis.....	6,316 22	6,316 22	6,316 22	.....	.....	6,316 22	
Station de quarantaine, Grosse Isle.....	1,049 91	1,049 91	1,049 91	.....	.....	1,049 91	
Bureau de poste, Hull.....	1,457 00	1,457 00	1,457 00	.....	.....	1,457 00	
Fortifications, Lévis.....	56,703 24	56,703 24	56,703 24	.....	.....	56,703 24	
Abris des immigrants.....	793 59	793 59	793 59	.....	.....	793 59	
Maison de douane, Montréal.....	13,175 30	13,175 30	13,175 30	.....	.....	13,175 30	
Entrepôt de vérification.....	20,468 20	20,468 20	20,468 20	.....	.....	20,468 20	
Musée géologique.....	223,681 76	223,681 76	223,681 76	.....	.....	223,681 76	
Bureau du revenu de l'intérieur.....	225,430 75	225,430 75	225,430 75	.....	.....	225,430 75	
Bureau de poste.....	23,972 23	23,972 23	23,972 23	.....	.....	23,972 23	
Achat de terrains.....	17,811 15	17,811 15	17,811 15	.....	.....	17,811 15	
Casernes de l'artillerie, Québec.....	10,363 87	10,363 87	10,363 87	.....	.....	10,363 87	
Fabrique de cartouches.....	490,593 36	490,593 36	490,593 36	.....	.....	490,593 36	
do do.....	105,724 56	105,724 56	105,724 56	.....	.....	105,724 56	
do do.....	4,659 81	4,659 81	4,659 81	.....	.....	4,659 81	
do do.....	12,918 76	12,918 76	12,918 76	.....	.....	12,918 76	
do do.....	12,576 13	12,576 13	12,576 13	.....	.....	12,576 13	
do do.....	37,105 15	37,105 15	37,105 15	.....	.....	37,105 15	
Maison de douane.....	6,428 60	6,428 60	6,428 60	.....	.....	6,428 60	
Prolongement de la terrasse Durham.....	5,532 48	5,532 48	5,532 48	.....	.....	5,532 48	
Fortifications.....	34,717 01	34,717 01	34,717 01	.....	.....	34,717 01	
Hôpital de marine.....	99,272 16	99,272 16	99,272 16	.....	.....	99,272 16	
Observatoire (reconstruction).....	155,724 00	155,724 00	155,724 00	.....	.....	155,724 00	
A reporter.....	557,949 71	557,949 71	557,949 71	.....	.....	557,949 71	
	2,683,423 46	2,683,423 46	2,683,423 46	.....	.....	2,683,423 46	
	3,141,373 17	3,141,373 17	3,141,373 17	.....	.....	3,141,373 17	

LISTE DES PROPRIÉTÉS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL—Suite.

Sous le contrôle de	Somme dépensée avant la confédération.		Somme dépensée du 1er juillet 1867 au 30 juin 1882.		Dépense totale.	Coût d'après le bilan général, comptes publiques.		Payé sur le fonds consolidé.	Observations.
	\$	cts.	\$	cts.		\$	cts.			$	cts.
Report.....	557,349	71	2,563,423	46	3,141,373	17	3,141,373	17	
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS—Fin.									
Bureau de poste, Québec.....	16,000	00	105,088	40	121,088	40	121,088	40	
Abri des immigrants.....	900	00			900	00	900	00	
Salle d'exercice.....	8,453	21			8,453	21	8,453	21	
Salle d'armes et arsenal d'artillerie.....	4,406	11			4,406	11	4,406	11	
Station de la police de rade.....	1,073	50			1,073	50	1,073	50	
Abri des immigrants, Sherbrooke.....			1,334	40	1,334	40	1,334	40	
Bureau de poste.....			14,394	84	14,394	84	14,394	84	
Bureau de poste, Saint-Jean.....			15,479	84	15,479	84	15,479	84	
Édifices publics, Ile Sainte-Hélène.....			144	63	144	63	144	63	
Pénitencier, Saint-Vincent-de-Paul.....			183,207	13	272,768	86	272,768	86	
Maison de douane, Trois-Rivières.....			10,534	68	10,534	68	10,534	68	
Antennes casernes.....			8,240	70	8,240	70	8,240	70	
Maison de douane, Dundee.....			1,400	00	1,400	00	1,400	00	
Édifices publics, Belleville.....			17,486	95	17,486	95	17,486	95	
do			32,772	48	32,772	48	32,772	48	
do			3,090	00	3,090	00	3,090	00	
do			8,137	88	8,137	88	8,137	88	
do			8,233	97	8,233	97	8,233	97	
do			31,641	82	31,641	82	31,641	82	
do			1,450	00	1,450	00	1,450	00	
Abri des immigrants, Hamilton.....			52,619	42	70,138	09	70,138	09	
Bureau de poste.....			46,188	45	84,155	34	84,155	34	
Maison de douane (nouvelle).....			37,966	89	111,480	79	111,480	79	
Fortifications et édifices militaires, Kingston.....			41,805	52	41,805	52	41,805	52	
Maison de douane.....					4,024	08	4,024	08	
Édifices des immigrants.....			102,056	30	102,056	30	102,056	30	
Collège militaire.....			219,317	85	258,061	10	258,061	10	
Pénitenciers.....									

Bureau de poste.....	48,547	12	53,583	46	48,547	12	53,583	46	48,547	12	53,583	46
Maison de douane de London.....			7,425	86	7,425	86	7,425	86	7,425	86	7,425	86
Abri des immigrants.....			1,928	33	1,928	33	1,928	33	1,928	33	1,928	33
Terrains militaires.....			6,768	17	6,768	17	6,768	17	6,768	17	6,768	17
Bureau de poste.....	39,122	76	26,981	43	45,890	93	45,890	93	45,890	93	45,890	93
Musée d'exercice d'Ottawa.....			50,741	80	50,741	80	50,741	80	50,741	80	50,741	80
Édifices géologiques.....			1,454,896	11	4,178,977	79	4,178,977	79	4,178,977	79	4,178,977	79
Bureau de poste.....	2,723,981	68	242,866	73	242,866	73	242,866	73	242,866	73	242,866	73
Cour Suprême.....			13,979	70	13,979	70	13,979	70	13,979	70	13,979	70
Stat de quarant. des bestes x de la Pte Edouard.....			1,577	10	1,577	10	1,577	10	1,577	10	1,577	10
Hôtel de la marine de Sainte-Catherine.....			155,965	74	236,785	40	236,785	40	236,785	40	236,785	40
Bureau de poste, etc.....	80,819	66	2,000	00	2,000	00	2,000	00	2,000	00	2,000	00
Par. de poste, maison de douane, etc., St-Thomas.....			17,777	69	17,777	69	17,777	69	17,777	69	17,777	69
do			7,331	37	7,331	37	7,331	37	7,331	37	7,331	37
Maison de douane, Toronto.....	10,148	21	235,713	30	245,861	51	245,861	51	245,861	51	245,861	51
Entrepôt de vérification.....			223,715	15	223,715	15	223,715	15	223,715	15	223,715	15
Abri des immigrants.....			11,834	18	11,834	18	11,834	18	11,834	18	11,834	18
Bureau de poste et maison de douane, Windsor.....	32,716	07	148,653	28	181,369	32	181,369	32	181,369	32	181,369	32
Abri des immigrants, Brandon.....			66,868	35	66,868	35	66,868	35	66,868	35	66,868	35
do			9,934	20	9,934	20	9,934	20	9,934	20	9,934	20
Pénitencier de la Montagne-de-Pierre.....			1,186	10	1,186	10	1,186	10	1,186	10	1,186	10
Bureau du sous-receveur général, Winnipeg.....			169,377	85	169,377	85	169,377	85	169,377	85	169,377	85
Maison de douane.....			5,025	00	5,025	00	5,025	00	5,025	00	5,025	00
Abri des immigrants.....			38,642	88	38,642	88	38,642	88	38,642	88	38,642	88
Bureau des terres fédérales.....			15,649	77	15,649	77	15,649	77	15,649	77	15,649	77
Résidence du lieutenant-gouverneur.....			27,755	45	27,755	45	27,755	45	27,755	45	27,755	45
Édifice du parlement.....			6,412	87	6,412	87	6,412	87	6,412	87	6,412	87
Bureau de poste.....			19,561	83	19,561	83	19,561	83	19,561	83	19,561	83
Édifices de Battleford.....			32,701	52	32,701	52	32,701	52	32,701	52	32,701	52
Casernes de Fort-Pelly.....			149,847	85	149,847	85	149,847	85	149,847	85	149,847	85
Édifices des Forts Macleod, Walsh, Calgary, Saskatchewan, Tail Creek, Qu'Appelle et lac aux Battures.....			63,287	85	63,287	85	63,287	85	63,287	85	63,287	85
Bureau de poste de Nanaimo.....			15,000	00	15,000	00	15,000	00	15,000	00	15,000	00
Pénitencier de New-Westminster.....			25	33	25	33	25	33	25	33	25	33
Bureau de poste.....			162,635	14	162,635	14	162,635	14	162,635	14	162,635	14
Maison de douane, bur. de poste, etc., Victoria.....			848	57	848	57	848	57	848	57	848	57
Hôpital de marine.....			78,329	51	78,329	51	78,329	51	78,329	51	78,329	51
Ports et brise-lames.....			18,635	43	18,635	43	18,635	43	18,635	43	18,635	43
Améliorations des rivières.....			2,769,476	06	3,701,884	57	3,701,884	57	3,701,884	57	3,701,884	57
Dragueurs.....			527,478	10	565,632	43	565,632	43	565,632	43	565,632	43
Glisseries et estacades.....			305,929	28	309,929	28	309,929	28	309,929	28	309,929	28
Lignes télégraphiques.....			1,346,662	67	1,651,762	93	1,651,762	93	1,651,762	93	1,651,762	93
			6,291,926	51	11,151,253	18	17,443,179	69	4,308,964	33	13,134,215	36

LISTE DES PROPRIÉTÉS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL—Suite.

Sous le contrôle du	Somme dépensée avant la confédération.	Somme dépensée du 1er juillet 1867 au 30 juin 1882.	Dépense totale.	Coût d'après le bilan général, comptes publics.	Payé sur le fonds consolidé.	Observations.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉPENSE.						
Pièces d'artillerie et fortifications.....	288,825 00	288,825 00	.....	288,825 00	
Batteries d'artillerie de campagne, canons, etc.	278,190 00	278,190 00	.....	278,190 00	
Armes portatives, habillements et équipement en magasin, et en possession de la milice active, cavalerie, artillerie et infanterie.....	1,911,836 00	1,911,836 00	.....	1,911,836 00	
Habillements pour toutes les divisions de service do	143,083 25	143,083 25	.....	143,083 25	
Nécessaires do	10,070 00	10,070 00	.....	10,070 00	
Équipement de camp, y comp. les tentes et couv. do	170,249 00	170,249 00	.....	170,249 00	
Divers matériel.....	24,350 00	24,350 00	.....	24,350 00	
Munitions.....	149,000 00	149,000 00	.....	149,000 00	
Pour canons, projectiles, etc.....	266,215 61	266,215 61	.....	266,215 61	
Pour armes port., balles et cartouche, blanches Salles d'exercice et arsenaux non sous le contrôle du ministère des travaux publics—	
Ontario.....	176,829 00	176,829 00	.....	176,829 00	
Québec.....	7,793 00	7,793 00	.....	7,793 00	
Nouveau-Brunswick.....	13,408 00	13,408 00	.....	13,408 00	
Nouvelle-Ecosse.....	5,285 00	5,285 00	.....	5,285 00	
Ile du Prince-Édouard.....	665 00	665 00	.....	665 00	
Manitoba.....	21,233 00	21,233 00	.....	21,233 00	
Colombie-Britannique.....	9,686 00	9,686 00	.....	9,686 00	
Meubles, livres, instruments de mathématiques et scientifiques, etc., collège militaire royal, Kingston.....	38,021 90	38,021 90	.....	38,021 90	
Mécanismes, appareils pour fabrication de cartouches, fabrique de cartouches pour armes portatives, à Québec.....	40,284 74	40,284 74	.....	40,284 74	
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.						
Police à cheval—	
Provisions et fourrage.....	40,284 74	40,284 74	.....	40,284 74	
.....	3,555,024 50	3,555,024 50	.....	3,555,024 50	
.....	36,000 00	36,000 00	.....	36,000 00	

Valeur au 1er janvier 1883.

Y compris les casernes, do la poudrière et les batteries à Esquimalt.

Uniformes.....	.....	10,000 00	10,000 00	.....	10,000 00	
Armes, munitions, voitures, équipement de camps et matériel en général.....	.....	50,000 00	50,000 00	.....	50,000 00	
Chevaux.....	.....	45,000 00	45,000 00	.....	45,000 00	
.....	.....	141,000 00	141,000 00	.....	141,000 00	
.....	.....	47,000 00	47,000 00	.....	47,000 00	
.....	.....	12,000 00	12,000 00	.....	12,000 00	
.....	.....	6,000 00	6,000 00	.....	6,000 00	
.....	.....	65,000 00	65,000 00	.....	65,000 00	
.....	.....	1,186,240 19	2,677,738 38	.....	2,677,738 38	
.....	.....	30,000 00	185,579 85	.....	195,579 85	
.....	.....	1,361,820 04	2,873,318 23	.....	2,873,318 23	
.....	
.....	.....	7,500 00	7,500 00	.....	7,500 00	
.....	.....	905 00	905 00	.....	905 00	
.....	.....	8,405 00	8,405 00	.....	8,405 00	
.....	.....	27,233 58	27,233 58	.....	27,233 58	
.....	.....	95,077 14	95,077 14	.....	95,077 14	
.....	.....	52,803 76	52,803 76	.....	52,803 76	
.....	.....	16,177 59	16,177 59	.....	16,177 59	
.....	.....	15,720 67	15,720 67	.....	15,720 67	
.....	.....	14,206 48	14,206 48	.....	14,206 48	
.....	.....	193,985 64	193,985 64	.....	193,985 64	
.....	.....	71,656 50	71,656 50	.....	71,656 50	
.....	.....	21,423 92	21,423 92	.....	21,423 92	
.....	.....	19,995 36	19,995 36	.....	19,995 36	
.....	.....	113,075 78	113,075 78	.....	113,075 78	

* De ce montant la somme de \$75,588.51 a été dépensée par le ministère des travaux publics, et la balance, \$1,120,651.68, par le ministère de la marine et des pêcheries.

LISTE DES PROPRIÉTÉS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL—Fin.

Sous le contrôle du	Somme dépensée avant la confédération.	Somme dépensée du 1er juillet 1867 au 30 juin 1882.	Dépense totale.	Coût d'après le bilan général, comptes publics.		Payé sur le fonds consolidé.	Observations.
				\$	cts.		
DÉPARTEMENT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES POSTES.							
Effets dispon., divis. des impress. et de la fourniture, Timbres, cartes-poste, etc., disponibles, coût.....	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
	10,766,725 64	59,054,634 47	69,821,360 01	69,522,700 91	298,659 10		
	17,380,022 63	23,858,915 42	40,738,938 05	40,253,976 27	484,961 78		
	6,291,926 51	11,151,253 18	17,443,179 69	4,308,964 33	13,134,215 36		
	.....	3,555,024 50	3,555,024 50	.....	3,555,024 50		
	.....	141,000 00	141,000 00	.....	141,000 00		
	.....	65,000 00	65,000 00	.....	65,000 00		
	1,511,498 19	1,361,820 04	2,873,318 23	.....	2,873,318 23		
	.....	8,405 00	8,405 00	.....	8,405 00		
	.....	193,985 64	193,985 64	.....	193,985 64		
	.....	113,075 78	113,075 78	.....	113,075 78		
	.....	27,233 58	27,233 58	.....	27,233 58		
	.....	24,474 92	24,474 92	.....	24,474 92		
Total	35,950,172 87	99,051,822 53	135,004,995 40	114,085,641 51	20,919,363 89		

RÉCAPITULATION.

Ministère des chemins de fer et canaux—							
Chemins de fer.....	10,766,725 64	59,054,634 47	69,821,360 01	69,522,700 91	298,659 10		
Canaux.....	17,380,022 63	23,858,915 42	40,738,938 05	40,253,976 27	484,961 78		
Ministère des travaux publics	6,291,926 51	11,151,253 18	17,443,179 69	4,308,964 33	13,134,215 36		
de la milice et de la défense .....	.....	3,555,024 50	3,555,024 50	.....	3,555,024 50		
de l'agriculture .....	.....	141,000 00	141,000 00	.....	141,000 00		
de l'intérieur.....	.....	65,000 00	65,000 00	.....	65,000 00		
des affaires des sauvages.....	1,511,498 19	1,361,820 04	2,873,318 23	.....	2,873,318 23		
de la marine et des pêcheries .....	.....	8,405 00	8,405 00	.....	8,405 00		
de la justice.....	.....	193,985 64	193,985 64	.....	193,985 64		
du revenu de l'intérieur .....	.....	113,075 78	113,075 78	.....	113,075 78		
du secrétaire d'Etat.....	.....	27,233 58	27,233 58	.....	27,233 58		
des postes.....	.....	24,474 92	24,474 92	.....	24,474 92		
Total	35,950,172 87	99,051,822 53	135,004,995 40	114,085,641 51	20,919,363 89		

ETAT COMPARATIF de l'ACTIF et du PASSIF du Canada, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882—Fin.

Table with columns for years (1867-1882) and rows for financial categories: ACTIF, PLACEMENTS, DIVERS, and COMPTES DES BANQUES. Includes sub-categories like 'Fonds d'amort.', 'Bons du Canada', 'Dépôts des banques', etc.

* Portant 4 pour cent d'intérêt

ÉTAT COMPARATIF de l'ACTIF et du PASSIF du Canada, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882.

PASSIF.	1er juillet 1867.	1er juillet 1868.	1er juillet 1869.	1er juillet 1870.	1er juillet 1871.	1er juillet 1872.	1er juillet 1873.	1er juillet 1874.	1er juillet 1875.	1er juillet 1876.	1er juillet 1877.	1er juillet 1878.	1er juillet 1879.	1er juillet 1880.	1er juillet 1881.	1er juillet 1882.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
DETTE FONDÉE ET NON-FONDÉE.																
<i>Payable à Londres.</i>																
Emprunt ayant la garantie impériale (ancien), 4 pour cent.....	681,333 34	681,333 34	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	16,060,000 00	16,060,000 00	23,360,000 00	23,360,000 00	23,360,000 00	30,660,000 00	30,660,000 00	30,660,000 00	30,660,000 00
do do 4 pour cent.....			2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34	2,433,333 34
Emprunt Intercolonial, 5 pour cent.....	27,784,461 92	27,082,201 92	26,899,127 06	26,375,473 74	25,882,267 49	25,111,357 39	24,197,770 91	23,418,308 53	22,789,048 54	22,353,481 88	22,179,741 88	22,050,288 55	21,788,802 99	21,476,316 37	21,040,206 47	20,595,393 14
Bons à 5 pour cent de l'emprunt canadien consolidé.....	3,770,153 93	4,472,413 93	4,937,488 79	5,181,112 11	5,674,348 36	6,445,258 46	7,332,078 28	8,586,780 64	9,021,607 29	9,201,607 29	9,194,860 62	9,324,313 95	9,605,799 51	9,898,286 17	10,334,396 07	10,779,209 40
Effets do do do.....	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70	267,666 70
Bons canadiens (anciens), 5 pour cent.....	24,947,506 71	24,945,072 38	24,912,640 05	24,912,640 05	24,912,640 05	24,782,040 04	24,778,146 69	24,731,866 71	23,020,793 39	23,020,793 39	21,192,200 06	19,965,986 73	12,428,980 06	6,448,333 33	5,024,833 33	2,485,893 33
do do 6 pour cent.....	4,580,506 66	4,460,300 00	4,460,300 00	4,460,300 00	4,460,300 00	4,448,133 33	4,448,133 33	4,438,400 00	1,076,020 02	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 35	1,082,833 35
Bons de la Nouvelle-Ecosse, 6 pour cent.....	5,037,486 66	4,886,620 00	4,886,620 00	4,886,620 00	4,886,620 00	4,850,606 67	4,701,686 67	4,701,686 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67	4,491,446 67
Bons de la Colombie-Britannique, 6 pour cent.....						1,168,000 00	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67	924,666 67
Bons de l'Île du Prince-Edouard, 6 pour cent.....							1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54	1,091,106 54
Emprunt fédéral de 1874, 4 pour cent.....									19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67	19,466,666 67
do 1875, 4 do.....																
do 1876, 4 do.....																
do 1878, 4 do.....																
do 1879, 4 do.....																
<i>Payable en Canada.</i>																
Bons du Canada (anciens), 5 pour cent.....	192,925 01	192,925 01	192,925 01	192,925 01	192,925 01	182,725 01	182,725 01	167,058 33	160,858 33	127,016 67	114,850 00	113,650 00	113,650 00	113,650 00	113,650 00	113,650 00
do do 6 do.....	1,254,250 02	1,243,610 02	1,227,610 02	1,227,210 02	1,015,602 60	343,655 04	257,991 04	183,057 72	132,690 00	17,500 00	10,120 00	4,120 00	1,200 00	1,200 00	1,200 00	1,200 00
do do 7 pour cent.....	873,200 00	873,200 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00	300 00
Nouvelle-Ecosse, 6 pour cent.....	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	1,481,900 00	970,900 00	954,353 34	954,353 34	951,920 01	951,920 01	951,920 01	951,920 01	951,920 01
Nouveau-Brunswick, 6 pour cent.....	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	196,900 00	189,300 00	189,300 00	130,100 00	126,900 00	123,700 00	12,700 00	122,900 00	122,900 00	122,900 00
Île du Prince-Edouard, 6 pour cent.....								366,404 44	308,977 79	308,004 46	308,004 46	302,975 58	203,371 31	201,100 00	186,500 00	69,000 00
do do 5 do.....								137,402 24	135,455 57	539,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00	538,000 00
Bons convertibles en effets, 6 pour cent.....		600,000 00	578,000 00	576,000 00	566,000 00	541,000 00	541,000 00	540,000 00	539,000 00							
Bons fédéraux, 5 pour cent.....						80,000 00	80,000 00	80,000 00	80,000 00							
Effets fédéraux, 5 do.....		1,427,538 86	3,272,861 09	4,093,001 20	4,295,223 75	4,516,499 51	4,435,942 54	4,405,605 97	4,158,143 83	4,124,643 83	4,124,043 83	4,122,847 25	4,121,197 25	422,152 57	45,664 22	8,000 00
do do 5 do.....						631,593 33	1,020,837 57	1,363,485 26	1,803,583 69	1,923,433 15	2,132,251 82	2,776,017 82	3,945,739 82	9,244,237 58	9,620,307 61	9,095,834 54
Caisses d'épargne des postes, 4 pour cent.....		130,688 89	503,614 26	895,070 41	1,352,065 29	2,081,452 90	2,460,920 26	2,692,865 46	2,525,390 48	2,416,363 49	2,375,537 47	2,544,984 03	2,925,290 80	3,786,169 11	6,208,226 77	9,473,661 53
do do 5 do.....		73,900 00	648,900 00	648,900 00	1,100,900 00	951,900 00	702,400 00	512,100 00	400,700 00	324,589 10	264,400 00	209,500 00	179,900 00	159,500 00	159,500 00	159,500 00
do do Toronto, 4 pour cent.....						88,623 32	113,153 73	167,682 54	158,540 77	167,789 30	154,981 71	189,220 75	222,467 24	259,861 01	483,140 11	581,886 12
do do Winnipeg, 4 pour cent.....						18,732 83	58,974 59	60,504 39	44,191 27	40,685 75	32,063 41	41,506 83	75,264 75	118,299 49	192,511 44	558,629 01
do do Nouvelle-Ecosse, 4 pour cent.....		644,687 02	670,287 18	688,734 93	770,579 85	884,971 88	984,871 88	1,029,982 58	1,242,405 91	1,521,348 41	1,604,673 92	1,666,334 75	1,940,243 09	2,204,978 04	2,495,201 32	3,013,005 86
do do Nouveau-Brunswick, 5 pour cent.....		599,359 85	633,250 24	694,100 83	810,053 48	943,762 59										
do do do 4 do.....																
do do do 6 do.....		178,000 00	178,000 00	178,000 00	178,000 00	178,000 00										
do do Col.-Britannique, 5 do.....								536,663 70	757,530 53	889,869 39	927,954 97	1,017,369 60	1,140,511 68	1,179,402 86	1,224,206 88	1,224,206 88
do do do 4 do.....																
do do compte indéterminé de la N.-E., 4 pour cent.....			64,468 70	64,468 70	50,013 28	12,652 97	11,179 33	7,334 93	4,088 09	4,021 53	3,426 89	3,288 81	2,639 85	2,024 69	1,949 24	1,922 11
do do compte d'intérêt do 4 do.....						2,718 25	2,944 63	2,298 16	1,624 60	1,682 23	1,624 60	1,752 50	1,565 39	1,325 23	1,405 25	1,517 49
do do compte indéterm. du N.-Brunswick, 4 do.....						5,732 74	3,199 04	1,893 65	1,782 17	1,578 84	1,578 84	1,019 07	805 75	474 06	463 39	463 39
do do compte d'intérêt do 4 do.....							861 18	616 06	778 20	780 20	531 67	463 06	403 57	324 78	349 31	383 07
do do Île du Prince-Edouard, 4 pour cent.....								336,852 85	346,530 56	305,269 67	401,514 51	371,074 35	420,169 19	516,652 66	614,348 14	895,432 19
Indemnité aux seigneurs et townships, 6 do.....	3,869,810 02	3,869,810 02	3,869,810 02	3,860,645 58	3,811,065 13	3,725,553 71	3,500,593 57	3,476,822 29	825,477 88	466,387 88	407,061 20	400,427 41	391,330 96	385,840 31	394,595 90	244,936 10
Billets du Canada.....	3,113,700 00	3,795,000 00	4,830,000 00	7,479,353 33	7,367,340 74	10,510,541 21	11,284,131 69	12,175,578 62	10,778,873 00	11,533,891 48	10,680,492 88	10,460,734 81	10,789,710 01	13,565,159 46	14,538,965 05	15,807,910 91
do de la Nouvelle-Ecosse.....	605,859 12	552,325 79	467,743 12	334,301 05	115,091 80	61,685 04	51,028 04	47,013 05	44,665 38	43,228 79	42,527 03	41,845 76	41,397 04	41,039 84	40,810 17	40,595 08
do de l'Échiquier.....			6,575,410 05	2,224,353 70												
Mandats non-payés, Île du Prince-Edouard.....									3,869 48	1,157 81	857 81	630 70	630 70	549 59	549 59	549 59
Bons en souffrance, province du Canada.....									9,614 39	9,614 39	9,614 39	9,614 39	8,641 06	8,641 06	10,101 06	9,614 39
Total, dette fondée et non-fondée.....	80,079,706 96	82,714,945 08	100,992,753 97	100,881,138 27	99,448,557 42	103,946,595 20	105,292,556 05	117,626,107 38	127,190,901 39	139,354,679 07	149,397,109 66	149,587,912 93	158,745,580 57	173,673,929 13	178,002,918 14	180,896,148 18
DIVERS.																
Fonds de dépôts, 6 pour cent.....	1,178,416 58	1,178,416 58	1,178,416 58	1,178,416 58	1,178,416 58	1,178,416 58	1,178,416 58	1,178,416 58	1,178,416 58	1,178,416 58	1,178,416 58	1,178,416 58	1,178,416 58	1,178,416 58	1,133,172 34	1,103,476 81
do do 5 do.....	5,230,369 35	5,276,388 66	5,299,207 87	5,336,088 93	5,396,778 48	5,476,838 25	5,507,936 03	5,574,436 13	5,644,113 20	5,709,527 47	5,720,936 76	5,681,920 82	5,656,066 56	5,715,042 54		

ETAT COMPARATIF de la dette du Canada, du 1er juillet 1867 au 1er juillet 1882, selon le taux d'intérêt qu'elle porte.

	1867.	1868.	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.	1881.	1882.
PASSIF.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Sans intérêt.....	5,540,631 46	7,257,516 08	16,126,758 75	15,992,256 24	15,309,448 81	20,798,013 74	24,148,529 23	23,852,384 38	22,435,678 60	23,109,916 35	22,211,254 14	22,144,318 79	22,867,335 83	25,955,254 58	26,904,266 58	27,969,352 45
A des taux variables.....	1,475,965 20	1,372,873 87	49,080 91	215,570 75	10,988,455 77	10,784,737 01	11,535,686 42	12,182,426 95	22,000,630 37	41,407,278 48	66,048,861 22	67,007,001 66	82,308,380 33	98,729,249 29	105,896,671 99	114,395,461 68
A 4 pour cent d'intérêt.....	1,326,020 36	1,482,309 41	8,462,349 19	10,988,455 77	10,784,737 01	11,535,686 42	12,182,426 95	22,000,630 37	41,407,278 48	53,484,907 35	66,048,861 22	67,007,001 66	82,308,380 33	98,729,249 29	105,896,671 99	114,395,461 68
5 do.....	39,105,464 06	38,842,604 18	41,450,757 78	41,715,796 57	42,421,848 16	42,982,700 32	45,507,104 92	47,581,309 06	46,506,339 70	46,281,617 45	46,085,697 04	46,180,932 79	46,646,224 26	52,110,026 68	51,071,759 81	50,707,998 26
6 do.....	42,724,770 65	44,468,162 66	46,273,051 76	47,081,627 43	46,976,648 78	47,683,778 88	46,445,371 69	47,723,227 59	39,307,633 37	38,328,246 71	36,436,146 70	35,178,440 79	27,528,163 40	17,839,910 13	15,988,839 13	12,292,439 58
7 do.....	2,873,200 90	3,373,200 00														
Total, dette.....	93,046,051 73	96,896,666 20	112,361,998 39	115,993,706 76	115,492,682 76	122,400,179 36	129,743,432 19	141,163,551 33	151,663,401 62	161,204,687 86	174,675,834 97	174,957,268 96	179,483,871 21	194,634,440 68	199,861,537 51	205,365,251 97
Total, intérêt.....	4,851,710 70	4,974,279 93	5,188,641 90	5,355,614 96	5,371,082 30	5,435,599 19	5,549,374 57	6,122,844 30	6,340,056 39	6,753,171 89	7,132,408 11	7,100,033 17	7,281,018 07	7,625,065 90	7,748,785 21	7,848,764 76
Moyenne du taux d'intérêt....	5 21	5 13	4 62	4 61	4 65	4 44	4 33	4 28	4 18	4 18	4 08	4 08	4 00	3 91	3 87	3 82
ACTIF.																
Sans intérêt.....	1,463,690 84	4,209,856 29	15,812,184 66	15,675,193 64	14,366,317 84	18,107,041 19	20,513,788 37	21,408,907 41	22,107,852 14	21,167,884 23	22,256,314 13	22,316,036 10	23,334,300 66	24,778,812 88	26,805,131 97	26,829,052 75
A des taux variables.....	3,174,660 16	3,162,825 75	1,460,016 25	353,960 99	677,754 14	341,756 57	301,756 57	301,756 57	787,703 70	1,615,987 86	5,297,169 70	484,863 05	601,491 21	999,852 32	390,000 00	173,458 80
A 3 pour cent d'intérêt.....			2,000,000 00													15,000 00
3 1/2 do.....			4,883,089 49	5,055,492 89	3,584,778 18											3,853,066 67
4 do.....			2,076,176 03	1,384,117 36	1,612,058 69											13,345,291 53
5 do.....	12,244,725 90	13,334,215 96	14,019,390 12	14,358,230 70	15,362,739 09	15,011,582 22	7,686,488 47	9,735,918 01	9,087,249 55	7,674,341 29	6,467,177 88	6,774,614 98	7,309,328 67	8,176,112 25	7,811,658 31	6,611,220 82
6 do.....	434,333 46	432,633 46	442,853 46	437,313 46	939,743 79	1,525,890 47	1,392,937 14	1,392,004 92	1,392,004 92	1,392,004 92	1,426,371 59	1,359,998 26	1,165,590 49	1,202,617 17	1,068,883 83	876,510 50
Total, actif.....	17,317,410 36	21,139,531 46	36,502,679 19	37,783,964 31	37,786,165 11	40,213,107 32	29,894,970 55	32,838,588 91	35,655,023 60	36,653,173 78	41,440,525 94	34,595,199 05	36,493,683 85	42,182,852 07	44,465,757 11	51,703,601 09
Total, intérêt.....	753,187 48	806,968 26	929,268 20	1,001,452 06	1,068,269 50	1,033,282 50	467,900 65	570,316 19	629,091 29	673,955 49	648,680 89	566,718 20	616,765 49	756,980 93	790,319 26	1,057,474 43
Moyenne du taux d'intérêt....	4 35	3 77	2 53	2 65	2 88	2 57	1 56	1 74	1 76	1 83	1 55	1 63	1 69	1 79	1 77	2 06
Total, dette.....	93,046,051 73	96,896,666 20	112,361,998 39	115,993,706 76	115,492,682 76	122,400,179 36	129,743,432 19	141,163,551 33	151,663,401 62	161,204,687 86	174,675,834 97	174,957,268 96	179,483,871 21	194,634,440 68	199,861,537 51	205,365,251 97
Total, actif.....	17,317,410 36	21,139,531 46	36,502,679 19	37,783,964 31	37,786,165 11	40,213,107 32	29,894,970 55	32,838,588 91	35,655,023 60	36,653,173 78	41,440,525 94	34,595,199 05	36,493,683 85	42,182,852 07	44,465,757 11	51,703,601 09
Dette nette.....	75,728,641 37	75,757,134 74	75,859,319 20	78,209,742 45	77,706,517 65	82,187,072 04	99,848,461 64	108,324,964 42	116,008,378 02	124,551,514 08	133,235,309 03	140,362,069 91	142,990,187 36	152,451,588 61	155,395,780 40	153,661,650 78
Total de l'intérêt sur la dette.....	4,851,710 70	4,974,279 93	5,188,641 90	5,355,614 96	5,371,082 30	5,435,599 19	5,549,374 57	6,122,844 30	6,340,056 39	6,753,171 89	7,132,408 11	7,100,033 17	7,281,018 07	7,625,065 90	7,748,785 21	7,848,764 76
Total de l'intérêt sur l'actif.....	753,187 48	806,968 26	929,268 20	1,001,452 06	1,068,269 50	1,033,282 50	467,900 65	570,316 19	629,091 29	673,955 49	648,680 89	566,718 20	616,765 49	756,980 93	790,319 26	1,057,474 43
Intérêt net.....	4,098,523 22	4,167,311 67	4,259,373 70	4,354,162 90	4,302,812 80	4,402,316 69	5,081,473 92	5,552,528 11	5,710,965 10	6,079,216 40	6,483,727 22	6,533,314 97	6,661,252 58	6,868,084 97	6,958,465 95	6,791,290 33
Moyenne.....	5 41	5 50	5 63	5 56	5 54	5 38	5 09	5 12	4 92	4 88	4 85	4 65	4 52	4 50	4 47	4 40
Intérêt payé.....	4,501,568 33	4,907,013 71	5,047,054 24	5,165,304 24	5,257,230 64	5,209,205 97	5,724,436 31	6,590,790 19	6,400,902 07	6,797,227 25	7,048,883 55	7,194,734 14	7,773,868 75	7,594,144 88	7,740,804 47	7,740,804 47
Moins—Intérêt sur placements.....	126,419 84	313,021 20	383,955 91	554,383 72	488,041 54	396,403 94	610,863 00	840,888 65	798,905 95	717,684 31	605,774 22	592,500 04	834,792 67	751,513 49	914,009 27	914,009 27
	4,375,148 49	4,593,992 51	4,663,098 33	4,610,920 52	4,769,189 10	4,812,802 03	5,113,573 31	5,749,903 54	5,601,996 12	6,079,542 94	6,443,109 33	6,602,234 10	6,939,076 08	6,842,631 39	6,826,795 20	6,826,795 20

ETAT COMPARATIF de la dette du Canada, payable à Londres, depuis le 1er juillet 1867 jusqu'au 1er juillet 1882, selon le taux d'intérêt qu'elle porte.

	1867.	1868.	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.	1881.	1882.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
A 4 pour cent d'intérêt.....	681,333 34	681,333 34	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	7,300,000 00	16,060,000 00	35,526,666 67	47,693,333 33	59,859,999 99	59,859,999 99	74,459,999 99	89,059,999 99	89,059,999 99	19,059,999 99
A 5 do	31,822,282 55	31,822,282 55	34,257,615 89	34,257,615 89	34,257,615 89	34,086,795 89	33,985,082 58	33,830,322 56	33,830,322 56	33,829,319 23	33,828,375 90	33,828,375 90	33,828,375 90	33,926,195 83	33,926,195 88	33,807,935 88
A 6 do	34,565,500 03	34,291,993 38	34,289,560 05	34,289,560 05	34,253,546 72	35,099,860 04	34,852,633 36	35,907,726 59	30,604,033 29	30,610,846 62	28,789,253 29	27,556,039 96	20,019,033 29	14,038,386 66	12,614,896 66	9,254,939 99
Total.....	67,069,115 92	66,795,609 27	75,847,175 94	75,847,175 94	75,811,162 61	76,486,655 93	76,137,715 94	85,798,049 15	99,961,022 52	112,133,529 18	122,477,629 18	121,244,415 85	128,307,409 18	137,024,582 53	135,601,082 53	132,122,875 86
Intérêt	3,692,297 45	3,675,887 05	4,062,254 39	4,062,254 39	4,060,093 59	4,102,331 39	4,082,412 12	4,488,379 71	4,948,824 77	5,435,851 58	5,813,173 97	5,739,181 19	5,870,960 78	6,101,012 98	6,015,602 99	5,808,093 20
Moyenne du taux d'intérêt.	5 55	5 50	5 35	5 35	5 35	5 36	5 36	5 23	4 95	4 81	4 74	4 73	4 57	4 45	4 43	4 39

N.B.—La réduction du taux de l'intérêt est plus grande que celle indiquée dans l'état ci-dessus, en autant que certains emprunts portant intérêt à 6 pour cent et payables au Canada ont été rachetés à même les produits des emprunts négociés en Angleterre à 4 pour cent.

DÉPENSE—COMPTE DU CAPITAL.

	1867-68.	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.	1880-81.	1881-82.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Créances des provinces.....					1,666,200 00	13,859,079 84	4,927,060 74									20,452,340 58
Divers travaux publics.....	524,126 68	325,127 86	281,630 61		461,969 20	552,998 09	1,526,811 47	2,731,482 74	2,808,560 17	4,904,524 72	4,020,010 49	3,18 ,407 00	2,148,636 66	2,261,398 36	1,664,525 71	27,396,209 76
Chemin de fer du Pacifique.....				30,148 32	489,428 16	561,818 44	310,224 88	1,546,241 67	3,346,567 06	1,691,149 97	2,228,373 13	2,240,285 47	4,044,522 72	4,968,503 93	4,589,075 79	26,046,339 54
Chemin de fer Intercolonial.....	50,081 64	169,782 12	1,567,586 40	2,866,376 44	5,039,063 58	4,827,183 71	3,417,661 87	2,615,460 92	998,991 46	1,004,057 16	408,816 74	226,639 19	2,048,014 60	608,732 80	585,568 79	26,464,017 42
Nord-Ouest.....		19,113 13	1,821,887 35	773,871 75	241,888 85	63,238 92										2,920,000 00
Terres fédérales.....														334,681 41	511,882 32	846,563 73
Total, dépense, compte du capital.	574,208 32	514,023 11	3,671,104 36	3,670,396 51	7,898,549 79	19,864,319 00	10,181,758 96	6,923,185 33	7,154,118 69	7,599,731 85	6,657,200 36	5,648,331 66	8,241,173 98	8,176,316 50	7,351,052 61	104,125,471 03
Augmentation et dimin. de la dette....	+28,493 37	+102,184 46	+2,350,423 25	-503,224 80	+4,480,554 39	+17,661,389 60	+8,476,502 78	+7,683,413 60	+8,543,136 66	+8,683,794 95	+7,126,760 88	+2,628,117 45	+9,461,401 25	+2,944,191 79	-1,734,129 62	77,933,009 41
Dépense à compte du capital en sus de l'augmentation de la dette.....	545,714 95	411,838 65	1,320,681 11	4,173,621 31	3,417,995 40	2,202,929 40	1,705,256 18	-760,228 27	-1,389,017 37	-1,084,063 10	-469,560 52	-3,020,214 21	+1,220,227 27	5,232,124 71	9,085,182 23	26,192,461 62
Dépense pour travaux publics les années précédentes, transférée du compte du capital au fonds consolidé en 1870, 1871.....																317,680 12
																20,874,781 50

ÉTAT COMPARATIF des recettes et dépenses du Canada pour 1867-68, 1868-69, 1869-70, 1870-71, 1871-72, 1872-73, 1873-74, 1874-75, 1875-76, 1876-77, 1877-78, 1878-79, 1879-80, 1880-81 et 1881-82.

RECETTES.	1867-68.	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.	1880-81.	1881-82.
FONDS CONSOLIDÉ.															
<i>Impôts.</i>															
Douanes.....	8,578,380 09	8,272,879 78	9,334,212 98	11,841,104 56	12,787,982 02	12,954,164 05	14,325,192 64	15,351,011 56	12,823,837 94	12,546,987 99	12,782,824 35	12,900,659 29	14,071,343 13	18,406,092 13	21,581,570 05
Accise.....	3,002,588 16	2,710,028 42	3,619,622 47	4,295,944 72	4,735,651 65	4,460,681 81	5,591,903 84	5,069,687 21	5,563,487 12	4,941,897 91	4,858,671 63	5,390,763 17	4,232,427 16	5,343,022 09	5,884,859 95
Timbres d'effets de commerce.....	119,712 83	129,641 81	134,017 22	183,319 42	191,918 37	201,708 92	209,088 69	244,110 19	227,089 96	209,038 92	200,442 21	185,190 89	175,806 15	193,024 73	82,616 45
	11,700,681 08	11,112,573 01	13,087,882 67	16,320,368 70	17,715,552 04	17,616,554 78	20,129,185 17	20,664,878 96	18,614,415 02	17,697,924 82	17,841,938 19	18,476,613 35	18,479,576 44	23,942,138 95	27,549,046 45
<i>Autres recettes.</i>															
Postes, y comp. frais de port transatlant. et mand. sur la p.	525,691 80	535,315 14	573,565 84	612,630 67	692,374 98	833,657 21	1,139,973 15	1,155,332 09	1,102,540 32	1,114,945 78	1,207,790 15	1,172,418 14	1,252,498 22	1,352,109 64	1,587,888 15
Travaux publics, y compris chemins de fer.....	901,466 41	918,932 80	1,006,841 67	1,146,240 25	1,211,729 08	1,316,635 90	1,509,915 04	1,432,359 95	1,479,231 61	1,807,076 28	2,034,483 53	1,863,149 07	2,167,401 00	2,682,924 40	2,711,134 30
Intérêts sur placements (permanents).....	126,419 84	233,530 73	248,318 45	375,317 04	306,227 66	281,758 41	275,800 75	341,150 57	498,996 17	439,854 98	465,738 82	521,494 63	620,998 06	634,390 53	733,628 44
do (temporaires).....		80,490 47	135,637 46	179,166 68	181,813 88	114,645 53	335,062 25	499,736 08	299,909 78	277,829 33	140,035 40	71,005 41	213,794 61	117,122 96	180,380 83
Compte d'intérêt du Grand Occidental.....	47,653 62	510,403 26													
do chemin de fer du Nord.....															
Terres de l'artillerie.....	47,332 99	45,248 50	49,915 40	55,216 35	54,043 00	54,308 43	214,384 30	45,016 93	51,350 80	87,689 28	44,219 37	40,849 56	30,091 37	50,747 33	42,989 13
Casuel.....	15,884 97	19,924 13	20,095 06	19,737 18	18,767 55	59,092 31	59,907 39	63,286 13	119,765 76	54,157 86	104,312 70	47,621 23	84,938 64	200,374 76	177,992 11
Prime et escompte.....		608,510 12	14,533 56	92,019 59	24,077 64	52,477 16	4,968 18	13,415 29	32,635 60		460 82	777 78	90,685 47	64,991 35	
Impôts de banques.....	11,689 44	18,193 09	15,443 17	39,588 96	7,068 56	3,819 12	3,946 72	3,806 90	2,207 07	2,487 60	3,114 91	2,853 03	3,086 74	4,057 74	5,179 13
Amendes, confiscations et saisis.....	30,315 49	20,649 58	41,689 69	47,877 28	48,333 67	17,850 45	14,296 04	20,422 11	16,836 39	16,778 85	26,664 12	32,148 81	50,778 04	38,216 58	17,677 13
Droit de tonnage (police de rade).....	11,918 76	21,400 06	23,490 91	21,315 28	26,744 51	28,041 09	28,650 39	25,620 09	26,499 09	26,598 10	26,805 75	21,361 65	21,510 15	27,375 09	21,420 33
do (fonds des marins).....	24,672 66	33,018 27	30,987 38	30,409 41	33,741 79	38,363 14	41,732 81	37,658 12	41,507 06	44,245 83	44,668 85	37,757 39	42,472 10	49,771 41	45,914 77
Droits sur passagers (émigration).....	31,064 04	40,398 00	39,855 24	36,750 65	15,361 50	7,383 00		5,092 70							
Inspection de bateaux à vapeur.....	5,682 36	11,914 63	9,369 67	10,692 13	10,860 58	18,284 12	15,106 12	16,144 25	13,768 87	15,879 93	12,431 93	12,331 16	12,762 02	13,953 49	15,277 78
Pêcheries.....	19,556 97	13,593 97	16,622 43	12,408 97	10,458 00	10,338 24	14,012 83	14,764 20	13,571 12	13,364 85	14,113 11	17,738 34	19,423 16	24,596 94	23,687 45
Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois.....	69,797 01	58,376 76	69,475 10	61,197 03	76,665 79	81,038 35	92,771 93	78,966 22	57,125 57	74,216 34	53,521 38	24,715 45	27,092 63	36,176 56	45,753 34
Milice.....	26,155 70	12,095 04	16,535 75	7,393 58	38,966 54	18,495 78	42,756 85	12,137 13	24,344 73	12,627 14	12,796 43	16,031 14	20,555 69	19,346 32	18,579 93
Pénitenciers.....	64,040 98	75,935 16	93,550 89	124,817 85	108,132 05	98,087 94	95,066 90	97,072 90	95,468 80	98,752 70	35,784 06	53,115 10	31,504 12	30,344 16	24,224 63
Droits de phares.....	29,537 32														
Diverses recettes.....	3,377 05	8,681 80	18,421 31	20,383 52	18,151 93	25,832 94	39,893 82	50,907 87	38,011 51	51,169 02	22,977 07	15,325 77	13,493 23	13,503 64	9,177 89
Compte d'approvisionnement des ch. de fer de la Nouv.-Ecosse.....				27,194 73											
do do du Nouv.-Brunswick.....				5,434 32											
Fonds de retraite.....				49,470 59											
Escompte sur indemnité seigneuriale aux townships.....				53,213 80											
Service de transport, territoires du Nord-Ouest.....				16,350 69											
Terres fédérales.....				46,178 44											
Vapeurs fédérales.....				12,492 00											
Droits de port, Colombie-Britannique.....				26,229 45											
Tracé de la frontière, Etats-Unis.....				21,732 72											
Timbres d'inspection du gaz et judiciaires.....				295 40											
Inspection des compagnies d'assurance.....				12,513 29											
Poids et mesures.....				45,831 28											
Vente de travaux publics.....															
Dépenses d'émigration, 1878.....															
do 1879.....															
do Nouveau-Brunswick.....															
	1,987,247 41	3,266,601 51	2,424,342 98	3,015,192 11	2,999,261 64	3,196,914 67	4,075,907 37	3,983,836 08	3,973,172 03	4,361,349 29	4,533,073 69	4,040,768 79	4,827,830 25	5,693,158 59	5,831,409 07
Total, fonds consolidé.....	13,687,928 49	14,379,174 52	15,512,225 65	19,335,560 81	20,714,813 68	20,813,469 45	24,205,092 54	24,648,715 04	22,587,587 05	22,059,274 11	22,375,011 88	22,517,382 14	23,307,406 69	29,635,297 54	33,383,455 52
EMPRUNTS.															
Débiteures.....	600,000 00	9,733,333 34		80,000 00			8,760,000 00	19,466,666 67	12,166,666 66	12,166,666 66		14,600,000 00	14,600,000 00		
Effets consolidés canadiens.....		6,866 66													
Effets fédéraux.....	1,427,538 66	1,845,322 43	821,645 27	208,292 92	859,369 09	712,981 36	572,358 49	447,636 29	414,633 61	452,118 67	903,166 00	1,384,822 00	2,576,208 65	324,100 00	100 00
Billets de l'Echiquier.....		6,575,410 05													
Billets fédéraux.....	631,300 00	1,035,000 00	2,649,353 33	684,654 23	773,590 48	891,446 93	891,446 93	3,690,657 34	755,018 48	3,690,657 34	328,975 23	2,775,449 42	973,805 59	1,260,945 86	
Caisse d'épargne.....	265,762 00	765,992 41	914,953 72	1,493,861 69	1,747,299 23	2,666,621 94	3,879,794 36	3,975,222 27	3,690,657 34	5,726,799 97	7,427,379 54	6,876,111 10	8,365,214 96	14,229,436 21	
Débiteures passées échéance.....															
	2,974,600 66	19,961,924 89	4,385,952 32	1,782,154 61	3,291,322 55	4,153,193 78	14,103,599 78	23,889,525 23	16,936,976 09	18,345,585 30	8,330,545 54	23,189,908 33	28,316,873 03	12,477,826 01	15,490,482 07
Total, emprunts.....	2,974,600 66	19,961,924 89	4,385,952 32	1,782,154 61	3,291,322 55	4,153,193 78	14,103,599 78	23,889,525 23	16,936,976 09	18,345,585 30	8,330,545 54	23,189,908 33	28,316,873 03	12,477,826 01	15,490,482 07
PRIME ET ESCOMPTE.															
Compte d'emprunt.....							384,327 14								
COMPTES OUVERTS.															
Placements.....	4,603 04	6,944 50	831,107 70	812,931 78	3,459,862 97	6,079,183 63	703,545 54	2,328,551 13	3,560,112 21	2,499,402 27	4,031,736 57	1,001,983 03	358,221 15	10,469 50	77,718 85
Compte des débiteures du chemin de fer du Nord.....										486,666 66					
Règlement de compte do do.....											246,458 67				
Compte d'intérêt sur les bons do do.....											3,650 00				
Province du Canada.....	491,743 01	1,117 13	1,409 78	1,224 78					1,295 51	3,050 08	887 57	500 00	34 70	502 90	
do de l'Ontario.....	211,430 25	91,171 19	89,258 00	89,258 00	89,258 00	89,258 00	89,258 00	52,195 00			96,500 00				
do de Québec.....	125,699 31	24,690 71	20,615 72	20,615 72	30,282 82	31,451 36	11,516 82	190,475 40						500,000 00	300,000 00
do do avance à compte de subvention.....															
do de la Nouvelle-Ecosse.....	427,153 58	160,157 02	3,061 93	461 36											
do do compte indéterminé.....				14,455 42			11,031 51								

billets recueils.....	265,762 00	765,992 41	914,953 72	1,493,861 69	1,747,299 23	2,666,621 94	3,879,794 36	3,975,222 27	3,600,657 34	5,726,799 97	7,427,379 54	6,876,111 10	8,365,214 96	11,178,460 42	14,229,436 21
Caisses d'épargne.....														1,460 00	
Débitures passées échéance.....															
Total, emprunts.....	2,974,600 66	19,961,924 89	4,385,952 32	1,782,154 61	3,291,322 55	4,153,193 78	14,103,599 78	23,889,525 23	16,936,976 09	18,345,585 30	8,330,545 54	23,189,908 33	28,316,873 03	12,477,826 01	15,490,482 07
PRIME ET ESCOMPTE.															
Compte d'emprunt.....							384,327 14								
COMPTES OUVERTS.															
Placements.....	4,603 04	6,944 50	881,107 70	812,931 78	3,459,862 97	6,079,183 63	703,545 54	2,323,551 13	3,560,112 21	2,499,402 27	4,031,736 57	1,001,983 03	358,221 15	10,469 50	77,718 85
Compte des débiteurs du chemin de fer du Nord.....										486,666 66					
Règlement de compte do											246,458 67				
Compte d'intérêt sur les bons do											1,529 51	3,650 00			
Province du Canada.....	491,743 01	1,117 13	1,409 78	1,224 78						1,295 51	3,050 08	880 57	500 00	34 70	502 90
do de l'Ontario.....	211,430 25	91,171 19	89,258 00	89,258 00	89,258 00	89,258 00				52,195 00					
do de Québec.....	125,699 31	24,690 71	20,615 72	20,615 72	30,282 82	31,451 36	11,516 82	190,475 40							
do do avance à compte de subvention.....														500,000 00	300,000 00
do de la Nouvelle-Ecosse.....	427,153 58	160,157 02	3,061 93	461 36							58,964 38		3,367 77		
do do compte indéterminé.....				14,455 42							1,097 68		3,372 36	305 12	242 22
do do compte de subvention.....										2,271 12	1,296 40		190,838 08		253,066 67
do do avance de mand. sur la poste.....													20,022 96		
do du Nouveau-Brunswick.....	42,578 49	10,995 12		5,732 74											
do do compte indéterminé.....						1,579 89									
do do compte de subvent. avance.....						1,305 39	111 48		203 33	21 88		559 77	213 32	166 06	165 63
do de la Colombie-Britannique.....												100,000 00	100,000 00	75,000 00	110,000 00
do do compte de subvention.....						45,676 34	9,352 24		298 77		2,076 85	213 00			10 67
do du Manitoba.....															120,000 00
do do compte spécial.....														831 95	
do de l'Île du Prince-Édouard, compte de subvention.....															3,204 49
Ontario et Québec, compte de subvention.....	1,934,823 19	1,716,632 08	1,720,955 11	1,725,156 45	1,726,330 34	1,713,103 38									1,372 27
do comptes spéciaux.....	293,086 69	168,024 45	42,135 97	35,661 87	35,361 00	41,057 00	34,001 33	7,000 00							
Ventes de travaux publics.....	13,575 00	12,179 20	9,000 00			1,000 00	7,792 15	1,000 00							
Fonds des Sauvages, Canada, N.-Ecosse et N.-Brunswick.....	184,953 13	191,176 59	208,769 67	248,277 92	269,551 15	224,519 39	247,970 38	250,167 25	249,333 22	277,533 81	296,673 58	245,155 78	277,366 48	278,371 18	314,750 62
do Manitoba.....						36,918 66	107,609 00	159,308 72	225,298 79	249,211 69	315,892 12				
do Colombie Britannique.....						22,549 56	29,210 91	25,281 86	25,287 55	28,842 31	43,425 30				
do Ile du Prince-Édouard.....							625 00	2,000 00	2,000 00	2,000 00	375 18				
Fonds des municipalités.....	2,983 04	528 40													
Droits d'auteur.....	626 84	505 86		567 11	491 87	536 87	448 14	366 72	652 02	336 37	505 34	503 52	223 94	231 60	391 38
Pensions des veuves et pensions non commuées.....	2,633 33	2,350 48	2,215 17	2,044 01	1,947 38	1,770 15	1,645 14	1,509 52	1,338 70	1,177 33	1,016 07	862 19	708 84	1,018 13	416 56
Dividendes impayés.....	69,693 86	1,595 15	10,728 09	48,313 70	5,224 70								5,301 86		1,953 68
Coupons do														23,600 51	
Approvisionnement de chemin de fer, Nouvelle-Ecosse.....	11,301 93														
do do Nouveau-Brunswick.....	17,685 58							290,905 34							
do do ch. de fer Intercolonial.....									4,295 40						
do do Ile du Prince-Édouard.....															
Compte de rails, Nouvelle-Ecosse et Nouveau-Brunswick.....										142,298 92					
Compagnie d'assurance Aetna, de Dublin.....			9,327 77												
Chemin de fer Intercolonial, dépôt spécial.....			21,684 00			300 00									
Revenu de l'accise, compte spécial.....			5,000 00												
Banque du Haut-Canada, compte de liquidation.....				56,637 53	79,763 95	57,671 58	40,106 95	19,190 69	33,407 78	27,952 93		3,194 23	15,000 00		16,309 25
Propriété militaire.....				265 10	4,312 64	5,970 28	8,898 74	6,368 70	5,174 49	5,912 71	6,372 16				
Agents de la couronne pour les colonies.....				3,439 23											
Compte d'effets du bureau de la papeterie.....				80 23											
Troupes dans le territoire du Nord-Ouest.....						29 12		1,209 01		3,411 22					
Compte spécial des fortifications.....						5,100 00									
Compagnie d'assurance Mutuelle, contre le feu.....						16,666 67									
Tracé de la frontière, Etats-Unis et Canada.....							10,083 53								
Port de Cobourg, compte spécial.....							12,500 00		10,000 00	3,007 49					
Entrepreneur des impressions.....							9,923 18			525 76					
Port de Québec, compte spécial.....							973 75								
do fonds d'amortissement.....							5,428 58	7,230 00	8,333 19	8,369 95	8,788 45	10,927 19	13,354 37	16,031 40	17,780 14
Usines à gaz d'Ottawa.....							1,508 42	3,222 00	2,199 60	2,888 80		235 41			
Compte des plac. de l'indemnité seigneuriale aux townships.....								10,300 00							
Munitions et matériel de guerre, compte indéterminé.....								158,653 34							
Chemin de fer du Pacifique, compte spécial.....									200 00	450 00					
Pacifique du Canada, approvisionnements.....														11,028 06	
do compte de garantie.....														1,000,000 00	
Tracé de la frontière, compte d'approvisionnements.....									51,729 39	4,012 71					
Compte indéterminé de l'indemn. seigneur. aux townships.....							203 66								
Compte des débiteurs insolubles.....							175 20			282 94				1 06	
Gages non réclamés des marins.....							97 81			0 55					
Imprimeur de la reine, comptes d'avances.....										554 24					
Renouvellem. du ch. de fer Intercol., compte indéterminé.....											32 74		41 03	232 07	
Dépôts pour les compagnies d'assurances.....											175,195 85		168,396 03		
Compte de garantie des entrepreneurs.....											210,686 74		139,657 38		19,920 00
Adjudication de la commission des pêcheries, Halifax.....													403,634 25	51,120 59	
Port de Morpeth, compte spécial.....													4,490,882 64	133,351 56	
Compte spécial du receveur général, porte Kent.....													4,202 27		
Pont des Joachims, compte spécial.....													2,433 33		
Banque d'Angleterre, compte indéterminé.....													4,000 00		4,000 00
Banque Maritime, Nouveau-Brunswick.....													84,824 21		
Compte spécial du port d'Owen-Sound.....														5,000 00	44,600 00
Banque Consolidée, compte de liquidation.....														13,000 00	
Compte d'émigration d'Ontario.....														101,370 26	
Terres fédérales.....														18,000 00	1,803 55
Cie du ch. de f. can. du Pac., compte d'oblig. de conc. de terres.....															1,744,456 48
Port de Collingwood.....															4,600,000 00
Port-Elgin.....															7,000 00
Honoraires judiciaires, cour Maritime, Ontario.....															5,000 00
															142 25
Total, comptes ouverts.....	3,802,599 72	2,419,510 03	2,976,233 99	3,065,122 95	5,811,693 74	8,338,642 42	1,237,772 19	3,498,377 11	4,397,505 00	3,984,920 38	5,671,154 50	6,771,874 62	1,553,349 07	2,317,171 70	7,537,634 37

RÉCAPITULATION.

Fonds consolidé.....	13,687,928 49	14,379,174 52	15,512,225 65	19,335,560 81	20,714,813 68	20,813,469 45	24,205,092 54	24,648,715 04	22,587,587 05	22,059,274 11	22,375,011 88	22,517,382 14	23,307,406 69	29,635,297 54	33,383,455 52
Emprunts.....	2,974,600 66	19,961,924 89	4,385,952 32	1,782,154 61	3,291,322 55	4,153,193 78	14,103,599 78	23,889,525 23	16,936,976 09	18,345,585 30	8,330,545 54	23,189,908 33	28,316,873 03	12,477,826 01	15,490,482 07
Compte d'emprunt, prime et escompte.....							384,327 14								
Comptes ouverts.....	3,802,599 72	2,419,510 03	2,976,233 99	3,065,122 95	5,811,693 74	8,338,642 42	1,237,772 19	3,498,377 11	4,397,505 00	3,984,920 38	5,671,154 50	6,771,874 62	1,553,349 07	2,317,171 70	7,537,634 37
	20,465,128 87	36,760,609 44	22,874,411 96	24,182,838 37	29,817,829 97	33,305,305 65	39,930,791 65	52,036,617 38	43,922,068 14	44,889,779 79	36,376,711 92	52,479,165 09	53,177,628 79	44,404,158 62	56,411,571 96

* Les articles de prime et change, au sujet des placements pour fonds d'amortissement pour 1876-77, 1877-78, 1878-79, 1879-80, 1880-81 et 1881-82, n'étant que nominaux, ils ont été retranchés de ce tableau.

ÉTAT COMPARATIF des recettes et dépenses du Canada pour 1867-68, 1868-69, 1869-70, 1870-71, 1871-72, 1872-73, 1873-74, 1874-75, 1875-76, 1876-77, 1877-78, 1878-79, 1879-80, 1880-81, et 1881-82.

DÉPENSE.	1867-68.	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.	1880-81.	1881-82.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
FOINDS CONSOLIDÉ.															
<i>Dettes et subventions.</i>															
Intérêt sur la dette publique.....	4,501,568 33	4,907,013 71	5,047,054 24	5,165,304 24	5,257,230 64	5,209,205 97	5,724,436 31	6,590,790 19	6,400,902 07	6,797,227 25	7,048,883 55	7,194,734 14	7,773,868 75	7,594,144 88	7,740,804 47
Frais d'administration.....	285,512 75	397,400 90	332,599 45	396,036 82	293,522 51	172,981 06	238,003 52	197,839 17	189,596 91	183,544 24	189,566 54	275,559 37	245,731 40	218,307 48	191,075 06
Fonds d'amortissement.....	355,266 66	426,806 66	126,533 33	421,666 24	470,606 67	407,826 62	513,920 00	555,773 32	822,953 32	*828,373 59	*945,746 02	*1,037,219 76	*1,165,867 22	*1,250,731 20	*1,290,724 90
Prime, escompte et change.....	73,676 54	63,255 71	7,400 01	30,618 02	52,889 54	5,663 44	26,680 99	29,361 66	18,551 64	24,331 29	2,519 80	2,361 06	43,354 09	7,136 63	3,968 52
Subventions aux provinces.....	2,753,966 46	2,604,050 13	2,588,604 96	2,624,940 23	2,930,113 10	2,921,399 87	3,752,757 48	3,750,961 88	3,690,355 15	3,655,850 58	3,472,897 87	3,442,764 34	3,430,846 31	3,455,517 73	3,530,999 48
	7,969,990 74	8,403,527 11	8,102,191 99	8,638,565 55	9,004,362 46	8,717,076 96	10,255,798 30	11,124,726 22	11,122,359 09	11,489,326 95	11,659,523 78	11,952,641 67	12,659,667 77	12,525,837 92	12,757,572 43
<i>Dépenses ordinaires.</i>															
Gouvernement civil.....	594,441 82	559,643 06	620,348 73	642,300 50	663,189 43	750,874 40	883,685 53	909,265 83	841,995 39	812,193 03	823,369 80	861,170 85	898,605 16	915,958 78	946,031 65
Administration de la justice.....	291,242 73	315,215 10	304,299 61	314,410 98	346,847 55	398,966 41	459,037 49	497,405 08	544,091 20	565,597 84	564,920 11	577,896 58	574,311 41	583,957 46	581,695 72
Police.....	49,176 17	46,321 12	49,494 21	39,547 35	37,281 24	49,813 99	56,387 54	54,563 06	13,427 73	11,355 62	10,616 44	11,122 08	12,368 05	13,525 77	12,841 11
Pénitenciers.....	209,369 42	269,817 26	211,981 62	219,212 25	205,111 23	270,661 20	395,551 76	337,593 55	312,015 31	303,168 98	308,101 69	308,482 61	270,381 54	307,366 29	293,616 76
Legislation.....	595,810 48	409,613 70	379,753 06	356,205 84	393,963 89	614,487 09	784,048 15	572,273 41	627,230 67	596,006 34	618,035 38	748,007 58	598,105 16	611,375 73	622,200 36
Commission géologique et observatoires.....	28,600 00	38,350 00	39,550 00	45,779 82	53,296 22	64,630 54	97,814 38	93,829 76	97,055 32	95,558 85	96,049 74	110,785 92	96,053 67	111,352 80	112,018 40
Arts, agriculture et statistique.....	5,580 59	7,020 14	6,226 84	6,173 64	6,411 00	10,690 52	19,091 97	11,935 76	67,552 16	65,767 18	92,365 62	63,068 23	25,068 4	22,408 13	20,741 89
Recensement.....				159,506 37	217,604 68	57,565 44	39,470 34	18,392 18	10,191 05	7,546 75	1,053 66			127,0 3 56	252,671 42
Immigration et quarantaine.....	60,396 23	43,147 55	71,934 84	71,790 03	128,966 62	287,368 83	318,572 87	302,770 68	385,845 36	353,951 04	180,691 44	212,224 05	183,204 35	250,812 99	253,061 02
Hôpitaux de la marine.....	21,048 22	34,837 16	36,742 09	35,551 58	44,536 16	48,150 43	66,462 53	59,021 93	60,971 57	62,408 52	57,484 60	58,237 34	55,081 23	52,183 27	53,10 57
Pensions.....	56,421 60	50,504 18	53,586 28	52,611 49	62,251 42	49,204 04	56,453 84	63,656 58	110,201 04	112,531 13	105,842 05	107,795 04	102,888 95	96,388 66	101,196 96
Fonds de retraite.....				12,880 49	38,842 81	53,026 03	61,442 84	77,298 25	101,627 16	104,826 99	176,589 91	113,531 63	127,792 22	147,362 10	60,319 95
Milice et défense.....	1,013,015 69	937,513 35	1,245,972 83	908,732 86	1,651,255 34	1,248,663 93	977,376 27	1,013,943 84	973,530 41	550,451 87	618,136 58	777,698 90	690,018 93	667,000 51	772,811 79
Travaux publics.....	126,269 78	64,428 80	126,239 23	765,858 69	865,533 56	1,597,313 75	1,826,001 03	1,757,075 64	1,948,911 82	1,267,823 27	938,591 70	1,013,593 10	1,051,906 87	1,138,765 93	1,123,440 74
Service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur.....	269,511 57	317,256 98	343,308 47	359,038 83	424,013 44	456,190 32	407,700 43	453,472 29	546,529 96	462,335 07	402,371 90	398,876 76	385,334 86	439,409 63	398,739 29
Phares et service côtier.....	174,982 78	190,670 68	229,682 46	334,692 56	345,682 58	480,375 57	537,057 63	490,256 58	545,848 62	471,278 49	461,967 71	447,566 92	426,304 18	443,724 36	461,880 74
Pêcheries.....	30,572 06	33,001 84	61,312 57	97,827 51	93,325 18	97,827 51	76,247 11	66,584 68	108,183 73	96,346 08	93,262 28	82,319 07	86,162 45	80,560 35	92,700 71
Inspection des bateaux à vapeur.....	10,406 93	11,299 99	7,396 96	8,321 00	8,500 00	13,266 00	10,291 58	12,199 81	13,081 86	13,074 01	14,315 82	13,157 38	11,854 34	12,449 13	14,835 97
Inspection des compagnies d'assurance.....									8,032 91	7,512 76	8,577 48	8,517 16	9,551 73	9,072 87	
Divers.....	93,451 95	129,784 51	97,682 90	159,636 05	43,934 79	63,818 57	102,160 20	82,177 31	90,308 67	105,507 43	81,167 81	101,602 15	183,718 53	109,229 80	116,713 21
Octrois aux sauvages.....			6,080 00	6,080 00	39,422 02	68,776 00	146,068 31	195,489 59	276,325 00	301,596 00	421,503 66	489,327 29	694,512 72	805,697 17	1,183,414 40
Terres fédérales.....				14,243 97	200,519 81	237,676 19	209,169 42	133,227 10	212,841 27	90,521 71	87,628 52	91,773 29	147,802 98	67,745 97	81,899 57
Police à cheval, Manitoba.....															
do T.N.O.....															
Organisation du territoire du Nord-Ouest.....															
Tracé de la frontière, Etats-Unis.....															
do Ontario.....															
Munitions et matériel de guerre.....															
Remises des droits de douane, années précédentes.....															
Fonds de secours aux malades, Manitoba.....															
	3,630,298 02	3,459,485 42	3,891,592 70	4,610,401 81	5,873,519 03	7,062,095 36	8,324,076 17	7,868,690 04	8,569,774 11	6,835,078 18	6,542,510 27	6,941,577 70	6,963,852 79	7,293,563 35	8,293,461 57
<i>Déduction sur le revenu.</i>															
Douane.....	477,503 82	496,049 94	505,109 31	500,441 49	528,735 62	567,765 36	658,299 34	682,673 65	721,008 60	721,604 95	714,527 77	719,711 29	716,126 23	717,704 31	723,913 85
Accise.....	78,939 00	109,414 56	119,461 48	129,563 56	142,732 09	171,704 85	206,935 28	199,253 72	218,359 81	211,157 18	215,024 50	211,064 71	219,284 91	247,577 05	280,573 51
Poids et mesures.....															
Inspection des produits canadiens.....															
Falsification des substances alimentaires.....															
Inspection et mesurage du bois.....	69,430 93	67,089 33	74,096 60	62,130 22	65,697 26	69,691 90	82,836 43	81,956 33	66,596 95	68,171 76	49,940 38	44,651 89	44,651 89	51,079 65	51,360 65
Postes.....	616,802 21	787,886 32	808,622 77	815,470 59	929,609 33	1,067,866 09	1,387,270 48	1,520,861 21	1,622,827 10	1,705,311 54	1,724,938 52	1,784,423 88	1,818,271 05	1,876,657 96	1,980,567 25
Travaux publics.....	626,286 33	692,853 06	811,630 57	831,071 72	1,005,443 68	1,496,185 28	2,389,679 72	2,139,573 39	2,044,497 83	2,381,832 40	2,471,437 90	2,680,979 10	2,329,626 22	2,703,665 74	2,893,512 92
Petits revenus.....	16,841 91	21,778 26	32,804 16	35,436 78	39,369 95	22,262 12	11,371 03	23,867 04	20,024 02	20,181 01	21,785 45	27,888 26	28,732 52	3,575 08	5,916 41
	1,885,804 20	2,175,071 47	2,351,724 89	2,374,114 36	2,711,587 33	3,395,475 60	4,736,442 28	4,719,654 78	4,796,238 91	5,194,836 64	5,301,124 20	5,561,162 19	5,227,113 89	5,683,153 15	6,016,069 58
Total, fonds consolidé.....	13,486,092 96	14,038,084 00	14,345,509 58	15,623,081 72	17,589,468 82	19,174,647 92	23,316,316 75	23,713,071 04	24,488,372 11	23,519,301 77	23,503,158 25	24,455,381 56	24,850,634 45	25,502,554 42	27,067,103 58
RACHAT.															
Rachat de la dette publique.....	337,679 98	1,684,116 00	948,556 55	644,893 41	1,324,563 93	1,072,715 22	819,093 63	10,310,429 32	1,045,077 96	3,002,867 48	1,788,745 25	7,866,799 44	6,868,582 49	1,754,092 40	4,307,805 51
Caisses d'épargne.....				335,931 58	1,084,715 36	1,734,517 71	3,039,165 58	4,014,301 90	3,727,720 45	5,360,287 23	6,400,997 02	6,165,441 25	6,519,941 98	6,394,741 69	8,297,446 52
Total, rachat.....	337,679 98	1,684,116 00	948,556 55	980,824 99	2,409,279 29	2,807,232 93	3,858,259 21	14,324,731 22	4,772,798 41	8,303,154 71	8,199,742 27	14,032,240 69	13,388,524 47	8,148,837 00	12,605,252 03
PRIME ET ESCOMPTE.															
Compte d'emprunt.....							96,512 68	2,212,796 80	315,653 65	1,360,233 70	12,762 34	676,225 30	949,947 68		

Total, rachat.....	337,679 98	1,684,116 00	948,556 55	980,824 99	2,409,279 29	2,807,232 93	3,858,259 21	14,324,731 22	4,772,798 41	8,303,154 71	8,139,742 27	14,032,240 69	13,388,524 47	8,148,837 00	12,605,252 03
PRIME ET ESCOMPTE.															
Compte d'emprunt.....							96,512 68	2,212,796 80	315,653 65	1,360,233 70	12,762 34	676,225 30	949,947 68		
COMPTES OUVERTS.															
Placements.....		8,824,010 05	133,993 67	2,056,905 84	2,266,209 41	4,581,893 53	1,299,422 22	2,039,166 65	4,062,255 50	1,006,812 78	591,500 00	225,000 00	1,650,000 00	500,000 00	4,428,066 67
Amélioration du Saint-Laurent.....							275,600 00	269,060 00	192,000 00	122,000 00	130,000 00	175,000 00	140,000 00		194,000 00
Port de Montréal.....									76,000 00						
do Québec.....											75,000 00	150,000 00	200,000 00	202,000 00	58,860 00
Bassin de radoub de Québec.....											50 000 00	75,000 00	75,000 00	175,000 00	50,000 00
Territoire du Nord-Ouest.....			1,821,887 35	773,871 75	449 599 85	91,967 30									
Travaux publics.....	590,151 66	565,189 82	1,858,217 01	2,866,376 44	6,028,960 94	5,942,000 24	5,254,698 22	6,923,185 33	7,154,118 69	7,599,731 85	6,657,240 36	5,648,331 66	8,241,173 98	8,176,316 50	6,839,170 29
Comptes des bons du chemin de fer du Nord.....											65,700 00		7,300 00		
Comptes d'intérêt sur bons.....															
Province du Canada, compte de sa dette.....	1,228,869 45	14,188 25	15,995 97	4 607 39	1,622 68	964 28	2,386 66	1,156 00	4,699 50	8,273 32	7,010 44	14,292 05	2,894 00	3,874 09	4,376 11
do do l'Ontario.....	691,755 38	2,030,071 00	1,366,001 34	1,153,598 65	1,120,513 44	1,103,811 50	92,829 60	52,638 74	51,766 27	161,284 11	2,600 00				
do do compte de l'émigration.....															
do de Québec, compte de sa dette.....	944,895 63	992,162 09	859,761 54	799,000 00	803,617 93	801,135 75	1,001 00	2,866 24	850 98	4,556 65	322 70	1,655 85	55 80	167 19	611 49
do do compte courant.....												500,000 00	125,000 00		
do do comptes des avances.....												500,000 00	500,000 00	399,000 00	
do de la Nouvelle-Écosse, compte de sa dette.....	882,382 69	430,904 17	186,556 85	14,455 42	13,297 21	7,859 39		21,594 51	385,720 64	303,889 33	376,212 87	646,183 03	22,774 38	23,010 35	11,113 22
do do compte de subvention.....				3,661 93											
do do comptes des avances.....															
do du N.-Brunswick, compte de sa dette.....	469,294 59	835,446 49	265,264 62	102,370 90	5,500 00	1,589 36	111 48	25,203 33	5,365 20	150,834 67	80,000 00	100,838 08	50,724 86	5,019 32	11,216 11
do do compte indéterminé.....				5,732 74											
do de la Colombie-Britannique.....						320,461 37					100,000 00	75,000 00	110,000 00	145,000 00	120,000 00
do du Manitoba.....						111,073 38	3,234 49	189,238 87	150,000 00				1,488 71	1,300 96	
do do compte de sa dette.....						39,335 59	79,777 43	53,968 59							
do do compte de subvention, avance.....														100,000 00	50,000 00
do do compte spécial.....														1,372 27	3,400 80
do do compte des terres des écoles.....													3,204 9	20,600 00	
do de l'Île du Prince-Édouard.....							1,083,098 46	658,710 00	38,815 26		30,355 98	8,174 00		83 00	
do do compte des terres.....									467,224 00	173,712 65		88,269 30		8 918 22	4,409 50
Compte spécial d'Ontario et Québec.....	76,717 75	25,046 02	19,947 65	14,152 42	14,366 28	16,181 70	18,974 65	25,090 04	19,617 06	18,181 11	20,658 37	20,269 42	20,388 71	20,599 63	20,734 73
Fonds des municipalités, Ontario.....	161,117 63	133,914 92	558 02	111 26	2,488 79										
Fonds d'amélioration.....		5,119 08													
Fonds des sauvages, Canada, N.E. et N.B.....	147,9 9 49	165,197 62	167,398 10	185,155 26	186,605 09	190,339 53	213,191 03	268,277 36	209,611 87	232,209 54	269,093 52	267,751 18	215,003 45	227,782 78	257,277 97
Sauvages, Manitoba.....					58,761 95	28,145 49	82,616 52	131,423 72	204,935 23	252,401 47	377,725 99	63 40			
do Colombie-Britannique.....					556 95	7,485 77	26,076 46	23,041 05	22,412 54	51,206 70	43,653 52	164 50			
do Ile du Prince-Édouard.....					633 58	1,857 07	1,470 40	1,209 90	5,413 95	4,328 24	4,095 93	3,893 5	4,095 89	3,913 43	
Pensions des veuves.....	4,234 84	9,037 52	6,715 68	4,477 12	4,833 67	4,852 23	4,404 17	3,582 50	5,413 95	4,328 24	4,095 93	3,893 5	4,095 89	3,913 43	
Droits d'auteurs.....		799 43	437 89	522 65	526 73	453 93	499 46		793 94		661 2	852 03		654 00	
Avances et remboursements.....	20,000 00														
Compagnie d'assurance Aetna, de Dublin.....			9,575 98												
Bureau de la papeterie.....			10,742 68		796 28	4,187 82		4,224 25		2,046 60	1,546 65	1,208 46	1,371 70	1,637 13	4,172 47
Dividendes impayés.....	61,838 63	63,919 33	3,656 39	5 810 74		12,649 27	42,128 46	42,390 34	9,077 34	3,811 90	1,680 19	4,015 48		7,291 92	
Banque du Haut-Canada, compte des syndics.....				150,000 00											
do do compte des avances.....				32,437 68	22,328 42	34,124 99	3,661 72	5,264 04	1,093 91	632 06	1,506 25	479 46	378 00	464 25	816 75
do do compte de liquidation.....											348 53			139 73	
Agents de la couronne pour les colonies.....				3,458 15											
Compte spécial de la banque de Commerce.....					16,666 67										
Approvisionnement du chemin de fer, N.B. et N.E.....						221,918 99	31,522 24		187,505 43						
Cie. du ch. de fer Canadien du Pacifique, compte spécial.....														650 00	
do do do compte d'approvis.....														11,028 06	
do do do compte courant.....															780,736 69
do do do compte de lisses.....															375,000 00
do do do compte des bons.....															2,032,200 00
Banque de l'Île du Prince-Édouard, compte ouvert.....															12,357 69
Coupons impayés.....															175 20
Compte de cautionnement des entrepreneurs.....															220,631 64
Chemin de fer Intercolonial, compte d'approvisionnement.....								6,587 54		346,745 64				149,812 03	71,449 69
do (embranchement de Windsor).....														3,537 79	1,210 47
do do compte spécial de dépôt.....						21,684 00									
do do renouv. des comptes indéterm.....															
Chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard, compte d'approvis.....								10,950 48	21,014 07	16,648 88	3,232 14			24,202 40	
Chemins de fer de la N.E. et du N.B., compte de lisses.....								142,298 92							
Tracé de la frontière, États-Unis, compte des approvis.....								55,742 10							
Entrepreneur des impressions.....					8,000 00	1,923 18		2,543 87							
Compte des avances de l'imprimeur de la reine.....								345 64		432 45				761 69	387 13
Compte spécial du revenu de l'intérieur.....								1,497 96		2,342 83					
Usine à gaz d'Ottawa.....					10,000 00							54 23			
Tracé de la frontière, Ontario et Nord-Ouest.....					2,877 60										
Compte spécial des fortifications impériales.....					5,100 00										
Compte indéterminé des travaux publics.....															
Compte spécial du port de Québec.....								3,625 39							
Munitions et matériel de guerre, compte indéterminé.....								725,113 75							
Embranchement du chemin de fer d'Elgin.....									158,653 34						
do do de Chatham.....									44,252 82						
Compte d'emprunt de lisses.....									21,573 67						
Fonds de placements de l'indemnité seigneuriale au B.-C.....										60,128 31	24,882 62	13,614 87	12,193 58	7,977 26	13,194 35
Compte spécial du port de Cobourg.....										4,500 00	300 00	300 00		500 00	
Dépôts pour les compagnies d'assurances.....										25,507 49					
Adjudication de la commission des pêcheries, Halifax.....											219,686 74		30,000 00	12,434 38	
Banque d'Angleterre, compte indéterminé.....											95,118 30	10,000 00		4,490,882 61	
Banque Consolidée, compte de liquidation.....												108,493 59		2,389 05	
Banque Maritime, N.-B., compte spécial.....													101,370 26		
Propriété militaire.....													49,600 00		
Bassin de radoub d'Esquimalt.....													49,275 29		
Compte spécial du revenu de l'accise.....														9,891 00	37,769 22
do receveur général.....														5,000 00	
Indemnité seigneuriale aux townships, compte indéterminé.....															

ETAT APPROXIMATIF des recettes et dépenses du TERRITOIRE du NORD-OUEST pour les années 1868-69, 1869-70, 1870-71, 1871-72, 1872-73, 1873-74, 1874-75, 1875-76, 1876-77, 1877-78, 1878-79, 1879-80, 1880-81, et 1881-82.

	1868-69.	1869-70.	1870-71.	1871-72.	1872-73.	1873-74.	1874-75.	1875-76.	1876-77.	1877-78.	1878-79.	1879-80.	1880-81.	1881-82.	Total.
DÉPENSES.															
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Organisation du gouvernement.....		32,608 52	101,824 12	41,294 44	91,967 30	12,262 41	25,702 75	4,282 47	23,177 30	22,199 20	17,574 90	16,527 07	25,279 85	21,892 08	436,592 41
Chemins publics.....	19,113 13	123,806 76	108,842 51	110,076 81	210,974 32	433,542 76	176,659 61	88,298 72	27,118 54		230 00				1,298,663 16
Terres fédérales—revenu.....		15,232 30	17,443 35	117,963 86	235,356 19	282,696 28	185,218 92	212,841 27	90,521 71	87,628 52	91,773 29	147,802 98	67,745 97	81,899 57	1,634,124 21
do capital.....													334,681 41	511,882 32	846,563 73
Bateaux pour le service de la malle.....		27,119 99	45,073 02	214,486 49											286,679 50
*Parti expéditionnaire.....		163,119 78	510,450 22	83,259 61	147,367 91	209,169 42	133,227 10	81,916 53	29,969 17	11,210 18					1,369,689 92
Compensation pour pertes.....			4,482 50	82,555 95	2,320 00	467 50									89,825 95
Sauvages.....				52,761 95	28,145 49	82,616 52	135,048 67	203,263 94	313,735 82	333,503 66	403,218 21	615,041 65	726,737 70	1,099,796 90	3,993,870 51
Edifices publics.....							29,320 91	41,966 94	75,470 10	68,093 44	14,305 01	3,737 92	11,578 16	13,674 59	258,147 07
Achat de territoire.....	1,460,000 00														1,460,000 00
Police à cheval.....						199,599 14	333,583 90	369,518 39	352,749 05	334,748 50	344,823 77	332,855 12	289,845 23	368,456 47	2,926,179 57
Exploration de la limite.....						79,293 60	121,741 66	134,105 18							335,140 44
Chemin de fer canadien du Pacifique.....				399,028 16	561,818 44	310,224 88	1,368,506 12	2,912,283 98	1,420,334 99	2,103,377 11	1,874,069 01	2,520,429 20	4,054,028 42	2,894,881 83	20,418,982 14
Organisation de la milice.....															4,258 47
Traitement des magistrats stipend., etc.									5,999 99	7,507 37	8,528 04				47,840 17
† Diverses.....			1,733 37	8,071 34	8,352 58	10,423 74	11,357 88	12,165 40	6,617 05	17,260 51	7,189 10	4,902 76	10,236 36	7,138 23	53,344 01
† Douanes {									12,533 19	12,760 87	12,551 66	12,960 12	12,649 59	15,062 96	150,622 70
Nanitoba.....							681 62	824 35			1,956 24	1,975 06	1,845 41	3,836 65	15,473 02
Territoires du Nord-Ouest.....						1,924 63	4,328 25	3,998 21	4,253 64	3,962 82	4,131 91	4,758 49	5,001 45	7,556 77	44,425 11
† Accise.....										4,508 94	4,508 94	4,758 49	5,001 45	7,556 77	44,425 11
† Postes.....				8,165 05	11,160 45	13,006 57	16,488 42	15,916 43	24,618 17	28,522 92	27,694 71	33,653 33	50,583 45	82,588 75	312,398 25
† District de Kéwatin.....									733 90	1,000 00	2,405 06	2,861 50	2,265 00	3,653 27	12,918 73
Total.....	19,113 13	1,821,887 35	789,849 09	1,117,663 66	1,299,387 31	1,637,631 07	2,541,535 77	4,081,637 24	2,387,541 80	3,033,900 43	2,810,846 76	3,710,425 48	5,603,890 63	5,120,429 35	35,975,739 07
RECETTES.															
Service du transport.....				46,178 44	12,492 00										58,670 44
Terres fédérales.....					26,239 45	29,980 80	27,641 15	8,545 94	3,799 86	19,424 86	23,828 09	120,179 43	131,124 02	1,744,456 48	2,135,520 08
Douanes (territoires du Nord-Ouest).....							6,765 48	8,743 48	32,281 20	19,078 15	19,763 90	22,974 71	33,952 47	53,173 28	196,732 67
do (Manitoba).....			17,733 36	47,479 24	48,142 09	66,509 14	172,612 39	253,649 98	193,033 58	224,227 77	274,888 83	298,205 48	437,893 43	1,055,505 46	3,089,820 75
† Accise do.....						4,287 33	8,176 87	19,716 14	24,018 00	39,022 31	53,741 75	64,665 59	97,678 41	156,794 78	468,101 17
† Postes do.....				4,455 86	5,129 94	4,086 57	11,089 74	10,956 69	10,330 61	14,220 87	17,640 60	27,453 51	40,171 19	75,732 69	221,259 28
† Timbres d'effets de comm. (Manitoba).....			175 12	134 68	62 64	370 60	716 83	751 18	1,120 52	1,368 00	1,388 85	1,567 50	2,900 40	2,740 70	13,296 99
Total.....			17,908 48	98,248 22	92,066 12	105,234 44	226,993 43	302,363 41	264,583 77	317,341 96	391,192 02	535,346 21	743,719 92	3,088,403 39	6,183,401 38
Total, dépenses.....															
Moins—Les montants suivants payés à même le capital :															
Achat de territoire.....															
Chemin de fer canadien du Pacifique.....															
Terres fédérales.....															
Autres services imputés à l'organisation du gouvernement, dans les comptes publics.....															
Total de la dépense payée à même le fonds consolidé.....															
35,975,739 07															
1,460,000 00															
20,418,982 14															
846,563 73															
1,460,000 00															
24,185,545 87															
11,790,193 20															

* Subséquemment à 1870-71, troupes fédérales, Manitoba.

† Non compris dans le rapport des comptes publics de l'année dernière.

NOTE.

Une dépense de \$296,235.80 pour les édifices publics dans le Manitoba n'est pas portée dans cet état. Cette addition portera la dépense totale pour les territoires du Nord-Ouest à \$36,271,974.87, et du fonds consolidé à \$12,083,429.00.

ÉTATS GÉNÉRAUX.

BILAN du Canada, pour

Dr.	Montant.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.
PLACEMENTS.		
Fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé.....	6,310,731 96	
do emprunt du chemin de fer Intercolonial.....	2,228,933 34	
do emprunt garanti de la terre de Rupert.....	252,093 31	
do emprunt de la Colombie-Britannique.....	830,253 35	
do emprunt de la Colombie-Britannique.....	883,740 89	
do emprunt fédéral de 1874.....	750,598 27	
do do 1876.....	338,998 39	
do do 1876.....	409,962 20	
do do 1878.....	185,420 00	
do do 1879.....		12,190,731 71
Fonds consolidé, compte de placements.....	1,055,898 43	
Receveur général, inscriptions à 5 pour cent.....	10,138 88	
Bons du port de Québec.....	1,405,000 00	
Commission du port de Montréal.....	76,000 00	
Amélioration du Saint-Laurent.....	1,500,000 00	
Bassin de radoub, Québec.....	350,000 00	
Compte des bons du chemin de fer du Nord.....	73,000 00	4,470,037 31
Banque de Montréal, compte spécial.....	4,000,000 00	
do du Commerce do.....	900,000 00	
do des Marchands do.....	453,066 67	
do Ontario do.....	300,000 00	
do de Québec do.....	300,000 00	
do Union do.....	250,000 00	
do Melson do.....	200,000 00	
do Nationale do.....	200,000 00	
do de la Nouv.-Ecosse do.....	100,000 00	
do Impérial do.....	100,000 00	
do Standard do.....	50,000 00	
do Maritime, N.-B. do.....	50,000 00	
do de Liverpool, N.-E. do.....	30,000 00	
do Ville-Marie do.....	25,000 00	
do de Saint-Jean do.....	15,000 00	6,973,066 67
TRAVAUX PUBLICS.		
Canaux du Saint-Laurent.....	\$8,556,205 37	
Dépense additionnelle pour l'exercice expiré le 30 juin 1882.....	73,521 06	8,629,726 43
Canal Lachine.....	\$4,871,550 30	
Dépense additionnelle pour l'exercice expiré le 30 juin 1882.....	252,821 33	5,124,371 63
Canal Welland.....	\$19,357,506 39	
Dépense additionnelle pour l'exercice expiré le 30 juin 1882.....	603,402 17	19,960,908 56
Travaux sur l'Outaouais.....	\$3,888,165 19	
Plus—Montant transféré des divers travaux, Canada, étant la dépense des années courantes, à compte du canal Carillon et Grenville.....	\$212,468 35	
Canal Rideau.....	21,086 50	233,555 85
Dépense durant l'exercice expiré le 30 juin 1882.....	655,809 90	4,777,530 94
A reporter.....	38,492,537 56	23,633,835 69

A reporter

xxvi

l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Av.	Montant.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.
DETTE PUBLIQUE.		
<i>Payable à Londres.</i>		
Bons de l'emprunt impérial garanti, 4 pour cent d'intérêt, émis à compte du chemin de fer Intercolonial.....	14,600,000 00	
Bons de l'emprunt impérial garanti, 4 pour cent d'intérêt, émis à compte de la terre de Rupert.....	1,460,000 00	
Bons non garantis, portant 5 pour cent d'intérêt, émis à compte du chemin de fer Intercolonial.....	\$2,725,333 34	
Moins, en mains des agents financiers.....	292,000 00	2,433,333 34
Bons de l'emp. canadien consolidé, port. 5 p.c. d'int.....	\$20,595,393 14	
Inscriptions do 5 do.....	10,779,209 40	31,374,602 54
Bons de l'emprunt de 1874, portant 4 p.c. d'intérêt, émis à compte du chemin de fer du Pacifique.....	\$10,554,826 69	
Inscriptions de l'emprunt de 1874, portant 4 p.c. d'int., émis à compte du chemin de fer du Pacifique.....	8,911,839 98	19,466,666 67
Bons de l'emprunt impérial de 1875 garanti, 4 pour cent d'intérêt.....	7,300,000 00	
Bons, non garantis, emprunt canadien de 1875, 4 pour cent.....	\$2,433,333 34	
Inscriptions, non garanties, emprunt canadien de 1875, 4 pour cent.....	2,433,333 32	4,866,666 66
Bons de l'emprunt canadien de 1876, 4 p.c. d'intérêt.....	\$6,871,733 32	
Inscriptions do 4 do.....	5,294,933 34	12,166,666 66
Bons de l'emprunt impérial de 1878 garanti, 4 pour cent d'intérêt.....	7,300,000 00	
Bons de l'emprunt canadien non garanti de 1878, 4 pour cent d'intérêt.....	\$4,420,880 02	
Bons de l'emprunt canadien non garanti de 1879, 4 pour cent d'intérêt.....	6,384,579 99	
Inscriptions des emprunts canadiens non garantis de 1878 et 1879, 4 pour cent.....	11,094,539 99	21,900,000 00
Bons, province du Canada, 5 pour cent d'intérêt.....	2,485,893 33	
do do 6 do.....	2,433 33	
do de la province de la Nouvelle-Ecosse, 6 pour cent d'intérêt.....	1,082,833 33	
do do du Nouveau-Brunswick, 6 pour cent d'intérêt.....	4,481,713 34	
do do de la Colombie-Britannique, 6 pour cent d'int.....	924,666 67	
do do de l'île du Prince-Edouard, do.....	277,399 99	132,122,875 86
<i>Payable au Canada.</i>		
Bons, province du Canada, 5 pour cent d'intérêt.....	114,850 00	
do du Canada 6 do.....	538,000 00	
do de la province de la Nouvelle-Ecosse, 5 pour cent d'intérêt.....	951,920 01	
do do du Nouveau-Brunswick, 6 p.c. d'intérêt.....	122,900 00	
do do de l'île du Prince-Edouard, 6 p.c. d'intérêt.....	69,500 00	
Effets du Canada, émission A, 6 p.c. d'intérêt.....	8,000 00	
do do A, 5 do.....	438,076 81	
do do B, 5 do.....	2,560,400 00	
do do C, 5 do.....	61,616 01	
do do D, 5 do.....	6,035,741 72	
Billets du Canada.....		10,901,004 55
A reporter.....		15,807,910 91

A reporter

I—c $\frac{1}{2}$

xxvii

BILAN du Canada, pour

Dr.	Montant.	Total.
Report.....	\$ cts. 38,492,537 58	\$ cts. 23,633,835 69
TRAVAUX PUBLICS—Fin.		
Canal Saint-Pierre, Nouvelle-Ecosse.....	\$450,120 23	
Dépense additionnelle, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.....	484 00	
	450,604 23	
Lac Saint-Pierre.....	1,164,235 08	
Canal Chambly et rivière Richelieu.....	436,302 83	
Canal de la baie Burlington.....	308,328 32	
Canal Murray.....	7,135 63	
Amélioration de la rivière Trent.....	559,067 70	
Chemin de fer de la Nouvelle-Ecosse.....	\$6,740,486 65	
Chemin de fer Européen et Nord-Américain.....	4,761,960 44	
Chs. de fer du gouv. N.-Ecosse et N.-Brunswick.....	1,593,556 72	
Chemin de fer Intercolonial.....	25,878,448 63	
Dépense additionnelle, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.....	585,568 79	
	39,560,021 23	
Chemin de fer du Pacifique.....	\$21,457,263 75	
Dépense additionnelle, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882, compte de construction.....	2,379,075 79	
do subvention.....	2,210,000 00	
	26,046,339 54	
Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard.....	\$3,466,588 57	
Plus—Dépense additionnelle, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.....	402 03	
	3,466,990 60	
Edifices du gouvernement, Ottawa.....	\$4,062,876 73	
Plus—Dépense additionnelle, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.....	37,314 16	
	4,100,190 89	
Lignes de terre et câbles sous-marins.....	208,773 44	
	114,800,527 05	
COMPTES DES TERRITOIRES.		
Organisation des territoires du Nord-Ouest.....	1,460,000 00	
Achat do do.....	1,460,000 00	
Capital des terres fédérales.....	846,563 73	
	3,766,563 73	
MOINS—Reçu des ventes de terres durant l'année.....	1,744,456 48	
	2,022,107 25	
COMPTES DES CHEMINS DE FER.		
Compte des bons du chemin de fer du Grand-Tronc... \$15,142,633 34		
Compte d'intérêt do do.....	10,457,458 01	
Compte spécial do do.....	7,302 18	
	25,607,393 53	
Compte courant du chemin de fer du Pacifique.....	780,736 09	
Avance à compte de lisses pour ch. de fer du Pacifique.....	375,000 00	
	1,155,736 09	
	26,763,129 62	
Fonds consolidé.....	3,268,748 21	
	167,219,599 61	
Plus—Travaux publics autorisés par le deuxième rapport du comité permanent des comptes publics de la Chambre des Communes, daté le 28 avril 1882, savoir :—Ports et phares.....	\$2,663,536 78	
	2,663,536 78	
A reporter.....	3,268,748 21	167,219,599 61

xxviii

l'exercice terminé le 30 juin 1882 — Suite.

Av.	Montant.	Total.
Report.....	\$ cts. 158,831,791 32	\$ cts. 158,831,791 32
DETTE PUBLIQUE—Fin.		
<i>Payable en Canada—Fin.</i>		
Billets provinciaux, Nouvelle-Ecosse, compte indéterminé.....	40,810 17	
MOINS—Montant racheté durant l'exercice terminé le 30 juin 1882.....	215 09	
	40,595 08	
Mandats impayés, Ile du Prince-Edouard.....		549 59
Bons échus, sterling, province du Canada.....	9,246 68	
do du cours do do.....	367 72	
	9,614 40	
CAISSES D'ÉPARGNES.		
Postes.....	9,473,661 53	
Province de la Nouvelle-Ecosse.....	\$5,097,603 44	
do do compte indéterminé.....	1,922 11	
do do compte de l'int. indét.....	1,517 49	
	5,101,043 04	
do du Nouveau-Brunswick.....	\$3,361,943 43	
do do compte indéterminé.....	463 39	
do do compte de l'int. indét.....	383 07	
	3,362,789 89	
do d'Ontario.....	581,886 12	
do du Manitoba.....	558,629 01	
do de la Colombie-Britannique.....	1,795,219 91	
do de l'Île du Prince-Edouard.....	895,432 19	
	21,768,661 69	
BONS DE L'ÉCHIQUIER, portant 5 pour cent d'intérêt.....	12,000,000 00	
MOINS—En mains du receveur général.....	12,000,000 00	
	244,936 10	
COMPENSATION AUX SEIGNEURS.....	4,600,000 00	
CIN DU CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE, obligations d'octrois de terres.....	2,033,200 00	
MOINS—Recettes, 221 milles à.....	\$9,200 00	
	2,566,800 00	
FONDS DE DÉPÔTS.		
Fonds des écoles/communes.....	1,645,644 47	
do de grammaire, Haut-Canada.....	312,769 04	
Fonds des bâtisses, Haut-Canada.....	1,472,391 41	
Fonds de l'éducation supérieure, Bas-Canada.....	412,314 25	
Pension des veuves et subventions non-commuées, Bas-Canada.....	8,644 83	
Fonds des Sauvages, Canada, à 6 p. c. d'intérêt.....	\$1,103,476 81	
do do 5 do.....	2,040,794 62	
do do sans intérêt.....	3,000 00	
	3,147,271 43	
	6,999,035 43	
COMPTE DES PROVINCES.		
Provinces de l'Ontario et de Québec, compt. indéterminé.....	10,537,000 55	
do do spécial.....	263,485 73	
Provinces de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette.....	259,337 36	
do du Manitoba.....	243,060 89	
do de la Colombie-Britannique.....	499,913 52	
do de l'Île du Prince-Edouard.....	793,274 12	
	12,596,072 17	
A reporter.....	203,058,055 78	

xxix

BILAN du Canada, pour

Dr.	Montant.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.
Report	2,663,536 78	167,219,599 61
FONDS CONSOLIDÉ—Fin.		
Ponts et chaussées, Haut-Canada.....	\$ 483,001 20	
do Bas-Canada.....	1,163,829 34	
Douanes, Haut et Bas-Canada.....	133,787 08	
Postes.....	88,744 41	
Vapeurs fédéraux.....	111,760 00	
Divers travaux, Canada.....	1,336,948 85	
Divers édifices, Canada.....	151,795 15	
Pénitencier provincial, Canada.....	136,831 02	
Rideau Hall.....	93,178 85	
Édifices publics, Nouvelle-Ecosse.....	84,000 00	
Divers.....	365,462 05	
	6,812,874 73	10,081,622 94
COMPTE DES PROVINCES.		
Province du Canada, compte de sa dette.....	44,937 69	
do de l'Ontario do.....	6,740,060 63	
do de Québec do.....	4,632,731 27	
do de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette indéterminé.....	42,517 19	
do du Nouveau-Brunswick do.....	40,038 87	
do do do indéterminé.....	463 39	
do do compte de subvention, avance.....	135,000 00	
do du Manitoba do do.....	3,400 80	
do de l'Île du Prince-Edouard, compte des terres.....	742,563 67	
do de l'Ontario, compte d'immigration.....	6,572 20	
do de Québec, compte courant.....	625,000 00	
		13,013,285 71
DIVERS.		
Banque du Haut-Canada, compte spécial.....	1,150,000 01	
do compte des avances.....	103,187 53	
do compte des syndics.....	150,000 00	
Banque de l'Île du Prince-Edouard, compte ouvert.....	12,357 69	
Banque d'Angleterre, compte indéterminé.....	26,058 43	
Bureau de la papeterie, compte d'approvisionnement.....	27,233 58	
Imprimeur de la reine, compte des avances.....	1,066 83	
Entrepreneur des impressions, compte des avances.....	2,018 11	
Bassin de radoub d'Esquimaux.....	47,660 22	
Compte des terrains des écoles au Manitoba.....	20,000 00	
Rails, compte d'emprunt.....	197,817 48	
Chemin de fer Intercolonial, compte d'approvisionn.....	\$385,150 75	
do (embranchement de Windsor).....	4,748 26	
Ch. de fer de l'Île du Prince-E., compte d'approv.....	59,450 53	
	449,349 54	2,186,749 42
COMPTES DE BANQUE.		
En caisse.....	\$7,533,156 26	
Compte de dépôt des postes.....	1,868,341 88	
	\$9,401,501 14	
Moins, mandats impayés.....	1,804,647 58	
	7,596,853 56	
A reporter.....	7,596,853 56	192,501,257 68

xxx

l'exercice terminé le 30 juin 1882—Suite.

Av.	Montant.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		203,058,055 78
DIVERS.		
Compte de liquidation de la banque du Haut-Canada.....	348,746 63	
Chemin de fer Canadien du Pacifique, compte de garantie.....	1,000,000 00	
Compte de cautionnement des entrepreneurs.....	653,634 60	
Compagnies d'assurance, compte de dépôt.....	117,143 00	
Fonds d'amortissement, port de Québec.....	96,243 27	
Coupons impayés.....	23,425 31	
Dividendes impayés.....	17,282 50	
Indemnité seigneuriale aux townships, Bas-Canada, compte de placement.....	4,700 00	
Port d'Owen Sound, compte spécial.....	13,000 00	
Port de Collingwood do.....	7,000 00	
Port-Elgin do.....	5,000 00	
Port des Joachims do.....	8,000 00	
Port de Morpeth do.....	4,202 27	
Droits d'auteur.....	622 98	
Frais judiciaires, cour maritime, Ontario.....	142 25	
		2,299,142 81
A reporter.....		205,357,198 59

xxxi

BILAN du Canada, pour

Dr.	Montant.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	7,596,853 56	192,501,257 68
COMPTES DE BANQUE— <i>Fin.</i>		
Compte de la réserve en espèces.....	3,719,389 28	
Glyn, Mills, Currie et Cie.....	144,320 03	
Baring Frères et Cie.....	194,953 17	
Banque de Montréal.....	287,651 72	
Morton, Rose et Cie.....	282,328 16	
Agents de la couronne pour les colonies.....	1,390 27	
Gouvernement impérial.....	1,823 50	
Compte des mandats d'argent.....	1,580 50	
Payeur de la milice.....	605 49	
Compte de monnaie d'argent, pièces de 20 cents.....	162 60	
Services.....	194,376 47	
Caisse d'épargne, Nouvelle-Ecosse, compte spécial.....	27,835 05	
Fonds d'amortissement do.....	2,585 44	
Chemin de fer Intercolonial, compte ouvert.....	\$213,241 90	
do (embranc. de Windsor) compte ouvert.....	596 36	
Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard, do.....	749 44	
Chemin de fer Canadien du Pacifique do.....	218 77	
	214,806 47	
Emprunt mennonite, compte ouvert.....	82,928 35	
Immigration islandaise, compte ouvert.....	47,700 00	
Bureau des mandats sur la poste, compte ouvert.....	5,732 67	
Caisse, compte indéterminé.....	38,032 57	
Banque de Montréal, compte indéterminé des billets provinciaux.....	46,000 00	
Mandats d'argent, compte indéterminé.....	24 45	
do nouveau compte.....	10 00	
Caisse d'épargne, Nouvelle-Ecosse, compte de caisse.....	194 67	
Baring Frères et Cie, do.....	480 58	
do compte de dividende.....	404 38	
Pensions des veuves et subventions non commuées, Haut-Canada.....	1,824 91	
	12,863,994 29	
	205,365,251 97	

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 30 décembre 1882.

pour l'exercice terminé le 30 juin 1882—*Fin.*

Cv.	Montant.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		205,357,198 59
COMPTES DE BANQUES.		
Compagnies d'assurance, compte spécial.....	4,077 35	
Revenu des postes, Nouvelle-Ecosse, compte spécial.....	1,043 50	
Glyn, Mills, Currie et Cie, compte de dividendes.....	947 46	
Billets de banque de l'Île du Prince-Edouard.....	1,660 00	
Mandats impayés d'années antérieures.....	325 13	
		8,053 38
		205,365,251 97

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

ETAT DU FONDS CONSOLIDÉ du Canada y compris divers items,

Date.	Dr.	Montant.	Total.
1881.		\$ cts.	\$ cts.
30 juin....	Balance, par état des comptes publics, 1880-81.....		10,811,358 71
1882.			
30 juin....	Montant retiré en plus par les percepteurs de douanes, sur le compte des appointements d'années antérieures..... \$374 68		
	MOINS—Perçu en moins par do do 305 31	69 37	
	Montant des honoraires de loi perçus par la cour Maritime, Ontario, depuis 1877 jus. 1881 et porté à l'av. de ce compte \$747 75		
	MOINS—Paiements faits aux juges de la cour de Surrogate pour leurs services..... 660 00		
	Balance des transferts par contrat.....	87 75 52 76	
		209 88	
	Montant des paiements, d'après état.....		27,067,103 58
			37,878,462 29
30 juin....	Solde reporté.....		3,268,748 21
	Soldes de compte rayés en conformité d'un rapport du sous-comité du comité permanent des comptes publics, et sanctionné par la Chambre des Communes (voir Procès-verbaux des délibérations, No 53, du 28 avril 1882), savoir:—		
	Fonds consolidé, compte de placements, pour perte subie sur l'hypothèque Boulton.....	4,068 00	
	Billets du Canada, balance au débit du compte du receveur général.....	8,000 00	
	Travaux publics, balances au débit de—		
	Canal Desjardins..... \$120,263 93		
	do de la baie Verte..... 9,472 78		
	Cie de navigat. de la rivière Tay..... 7,764 05		
	do do Grande-Rivière 3,302 23		
	Port d'Oakville..... 8,071 78		
	Académie de Grantham..... 1,752 53	150,627 30	
	Ch. de fer de la N.-Ecosse, compte indéterminé.....	31,295 20	
	Divers, balances au débit de—		
	Port de Montréal..... \$12,950 00		
	Travaux publics, compte indéterminé 3,625 39		
	Revenu de l'intérieur, compte spécial 2,000 00		
	Fonds des municipalités, H.C., compte spécial..... 128 52		
	Compagnie d'assurance de Dublin... 248 21	18,952 12	
	Comptes de banques, balances au débit des chemins de fer, compte courant—		
	Windsor et Annapolis..... \$105,254 55		
	Intercolonial, dette de Punchard, Clark et Cie..... 7,352 34		
	Pacifique canadien, jonction de Saint-Boniface..... 24 07		
	A reporter..... 112,630 96	212,942 62	3,268,748 21

reportés à ce fonds, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1882.

Date.	Av.	Montant.	Total.
1882.		\$ cts.	\$ cts.
30 juin....	Montant du rachat de la dette publique.....		1,226,205 80
	Montant porté par erreur au débit des pénitenciers comme menues dépenses du préfet, Manitoba.....	189 54	
	Montant de l'intérêt sur revision du compte indéterminé des caisses d'épargnes, Nouvelle-Ecosse.....	20 34	
		209 88	
	Balance des transferts par contre.....		52 76
	Montant des recettes d'après l'état.....		33,383,455 52
	Balance reportée.....		3,268,748 21
			37,878,462 29

ETAT DU FONDS CONSOLIDÉ DU CANADA, y compris divers items

Date.	Av.	Montant.	Total.	
1882.	Report.....	112,630 96	212,942 62	3,268,748 21
30 juin....	Compte de vieille monnaie d'argent en caisse	12,599 96		
	Mandats d'argent, N.-E., compte indéterminé.	8,367 77		
	Caisse d'épargnes, Toronto do ...	5,310 16		
	Circulation do ...	396 06		
	Glyn, Mills, Currie et Cie. do ...	121 66		
	Déficit dans le poids de l'or do ...	9 82		
	Revenu des douanes, compte spécial.....	1,105 00		
	Caisse d'épargne, N.-E. do	299 59		
	do N.-E. do (partie)...	85 24		
	Monnaie d'argent en caisse do	205 61		
	Asile de Rockwood.....	333 25		
	En caisse pour chèques payés en 1868-78	11,054 35		
		152,519 43		
		365,462 05		
	Travaux publics, savoir :—			
	Ports et phares.....	2,663,536 78		
	Ponts et chaussées, Haut-Canada.....	483,001 20		
	do Bas-Canada.....	1,163,829 34		
	Pénitencier provincial.....	136,831 02		
	Maisons de douane, Haut et Bas-Canada.....	123,787 08		
	Bureau de poste.....	88,744 41		
	Vapeurs fédéraux.....	111,760 00		
	Divers travaux, Canada, .....\$1570,504 70			
	Moins—Transféré aux travaux d'Ottawa.....	233,555 85		
		1,336,948 85		
	Diverses constructions.....	151,795 15		
	Rideau Hall.....	93,178 85		
		84,000 00		
			6,812,874 73	
			10,081,622 94	
	Edifices publics, Nouvelle-Ecosse.....			

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 décembre 1882.

reportés à ce fonds, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1882--Fin.

Date.	Av.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

ETAT des RECETTES et DÉBOURSÉS du Canada,

RECETTES.	Folio des comptes publics, partie I.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
FONDS CONSOLIDÉ.			
Douane.....		\$21,753,306 60	
Moins—Droits remboursés		171,735 95	
Accise.....	2	\$5,894,639 01	21,581,570 05
Moins—Droits remboursés		9,779 06	
Postes :—	12		5,884,859 95
Revenu ordinaire.....		\$1,542,784 40	
Port par voie de mer.....		524 81	
Bureau des mandats sur la poste		44,578 94	
Travaux publics.....	17	\$2,713,224 93	1,587,888 15
Moins—Droits remboursés.....		2,090 63	
Timbres d'effets de commerce.....	20		2,711,134 30
Intérêt sur placements, permanents.....	42	82,616 45	
do temporaires.....	50	733,628 44	
Casuel.....	54	180,380 83	
Terres de l'artillerie.....	59	177,992 11	
Impôts sur les banques.....	37	42,989 13	
Amendes et confiscations, y compris les saisies.....	41	5,179 13	
Prime, escompte et change.....	49	17,677 13	
Fonds de marins.....	49	64,991 35	
Hôpitaux de marine.....	31	45,914 77	
Police de rade.....		2,900 67	
Fonds d'inspection des bateaux à vapeur.....	34	21,420 33	
Pêcheries.....	57	15,277 78	
Phares et service côtier.....	40	23,687 45	
Améliorations des ports.....	38	4,263 99	
Honoraires des inspecteurs-mesureurs.....	30	834 38	
Milice.....	39	45,753 34	
Pénitenciers.....	58	18,579 93	
Fonds de retraite.....	63	24,224 63	
Vapeurs fédéraux.....	63	46,426 39	
<i>Gazette du Canada</i> :—		16,744 60	
Inspection du gaz.....	47	3,084 72	
Timbres judiciaires.....	48	2,524 00	
Surintendance des assurances.....		1,248 26	
Poids et mesures.....	44	9,315 44	
Rapports de la Cour Suprême.....		27,989 70	
		2 358 12	
			33,383,455 52
EMPRUNTS.			
Billets du Canada.....		1,260,945 86	
Bons do.....		100 00	
Caisse d'épargnes :—			
Bureaux de poste.....		\$6,727,054 07	
Nouvelle-Ecosse.....		2,761,515 12	
do compte d'intérêt, indéterminé.....		132 44	
Nouveau-Brunswick.....		1,526,881 66	
do compte d'intérêt, indéterminé.....		33 76	
Toronto.....		460,323 96	
Winnipeg.....		1,030,603 83	
Colombie-Britannique.....		1,109,568 04	
Ile du Prince-Edouard.....		613,323 33	
		14,229,436 21	
			15,490,482 07
A reporter.....			48,873,937 59

xxxviii

pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

DÉBOURSÉS.	Folio des comptes publics, partie I.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
FONDS CONSOLIDÉ.			
Intérêt sur la dette publique.....	1	7,740,804 47	
Frais d'administration.....	14	191,075 06	
Prime, escompte et change.....	26	68,487 62	
Fonds d'amortissement.....	29	1,226,205 80	
Gouvernement civil.....	32	946,031 65	
Administration de la justice.....	84	581,695 72	
Police.....	97	12,841 11	
Pénitenciers.....	98	293,616 76	
Législation.....	100	582,200 36	
Institutions scientifiques.....	103	112,018 40	
Arts, agriculture et statistique.....	104	20,741 89	
Recensement.....	106	252,671 42	
Immigration et quarantaine.....	129	253,061 02	
Hôpitaux de la marine.....	116	53,100 57	
Pensions.....	117	101,196 96	
Fonds de retraite.....		160,319 95	
Police à cheval.....	140	368,456 47	
Milice et forces enrôlées.....	157	772,811 79	
Travaux et édifices publics.....	230	1,423,440 74	
Service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur.....	194	398,739 29	
Phares et service côtier.....	196	461,880 74	
Pêcheries.....	197	92,700 71	
Inspection des bateaux à vapeur.....	198	14,835 97	
Inspection des compagnies d'assurance.....	199	9,072 87	
Sauvages.....	229	1,183,414 40	
Subventions aux provinces.....	318	3,530,999 48	
Divers.....	201	116,713 21	
Déductions sur le revenu :—			
Douanes.....		\$ 723,913 85	
Accise.....		280,573 51	
Poids et mesures, et inspection du gaz.....		69,323 49	
Inspection des produits.....		933 44	
Falsification des substances alimentaires.....		9,968 06	
Postes.....		1,980,567 25	
Travaux publics.....		2,893,512 92	
Terres fédérales.....		81,899 57	
Mesurage du bois.....		51,360 65	
Menus revenus.....		5,916 41	
			6,097,969 15
RACHAT.			
Rachat.....		4,307,318 85	
Débitures passées échéance.....		486 66	
			4,307,805 51
CAISSES D'ÉPARGNE :—			
Des postes.....		\$3,461,619 31	
Nouvelle-Ecosse.....		1,877,761 63	
do compte indéterminé.....		27 13	
do compte d'intérêt, indéterminé.....		20 20	
Nouveau-Brunswick.....		776,642 91	
Toronto.....		361,577 95	
Winnipeg.....		664,486 26	
Colombie-Britannique.....		824,071 85	
Ile du Prince-Edouard.....		332,239 28	
			8,297,446 52
			12,605,252 03
A reporter.....			39,672,365 61

xxxix

ETAT des RECETTES et DÉBOURSÉS du Canada.

RECETTES.	Montant.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		48,873,937 59
PLACEMENTS.		
-Compte de placements du fonds consolidé.....		77,718 85
FONDS.		
Fonds des Sauvages	314,750 62	
Pensions des veuves et pensions non commuées, H. O.....	416 56	
		315,167 18
COMPTES DES PROVINCES.		
Province du Canada, compte de sa dette.....	502 90	
do de la Nouvelle-Ecosse do	253,066 67	
do do compte indéterminé	242 22	
do du Nouveau-Brunswick, compte de subvention, avance.....	120,000 00	
do de Québec do do	309,000 00	
do du Manitoba do do	1,372 27	
do d'Ontario, compte d'immigration	1,803 55	
		676,987 61
Terres fédérales, recettes.....		1,744,456 48
A reporter		51,688,267 71

pour l'exercice terminé le 30 juin 1882—*Suite.*

DÉBOURSÉS.	Montant.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		39,672,355 61
PLACEMENTS.		
Banque de Montréal, compte spécial.....	1,900,000 00	
Banque de Commerce do	900,000 00	
Banque d'Ontario do	300,000 00	
Banque de Québec do	300,000 00	
Banque des Marchands do	253,066 67	
Banque Molson do	200,000 00	
Banque Nationale do	175,000 00	
Banque Union do	150,000 00	
Banque de la Nouv.-Ecosse do	100,000 00	
Banque Impériale do	50,000 00	
Banque Standard do	50,000 00	
Banq. Maritime, Nouv.-Brunswick do	50,000 00	
Améliorations du Saint-Laurent.....	194,000 00	
Port de Québec.....	53,860 00	
Bassin de radoub, Québec.....	50,000 00	
		4,725,926 67
DÉPÔTS.		
Fonds des sauvages.....		257,277 97
COMPTES DES PROVINCES.		
Province du Canada, compte de sa dette.....	4,376 11	
do de Québec do	611 49	
do de la Nouvelle-Ecosse, compte de sa dette.....	11,112 22	
do du Nouveau-Brunswick, do	6,589 00	
do do compte de sa subvention, avance.....	135,000 00	
do du Manitoba do do	3,400 80	
do do compte de sa dette.....	50,000 00	
do Ile du Prince-Edouard, compte des terres.....	4,409 50	
do Ontario et Québec, compte spécial	20,734 73	
		236,234
TRAVAUX PUBLICS.		
Chemin de fer Intercolonial.....	585,563 79	
do du Pacifique	4,589,075 79	
do de l'île du Prince-Edouard.....	402 03	
Edifices publics, Ottawa.....	37,314 16	
Canal Welland.....	603,402 17	
do Lachine.....	252,821 33	
Canaux du Saint-Laurent.....	73,521 06	
Canaux de l'Ottawa.....	655,809 90	
Canal Murray.....	7,135 63	
Canal Saint-Pierre.....	484 00	
Lignes de terre et câbles sous-marins	33,635 43	
		6,859,170 29
Terres fédérales, capital.....		511,882 32
A reporter.....		52,242,847 71

ETAT des RECETTES ET DÉBOURSÉS du Canada,

RECETTES.	Montant.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		51,688,267 71
Compte des bons d'octroi de terre du chemin de fer du Pacifique.....		4,600,000 00
DIVERS.		
Banque Maritime, N.B., compte spécial.....	44,600 00	
Port de Collingwood do.....	7,000 00	
Port de Port Elgin do.....	5,000 00	
Pont Des Joachims do.....	4,000 00	
Compagnies d'assurances, compte des dépôts.....	19,920 00	
Port de Québec, fonds d'amortissement.....	17,780 14	
Banque du Haut-Canada, compte de liquidation.....	16,309 25	
Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard, compte d'approvisionnement.....	6,207 55	
Dividendes impayés.....	1,953 68	
Droits d'auteur.....	391 38	
Frais judiciaires, cour maritime, Ontario.....	142 25	
		123,304 25
Balance de divers transferts d'après l'état du fonds consolidé.....		52 76
		<u>56,411,624 72</u>

pour l'exercice terminé le 30 juin 1882—Fin.

DÉBOURSÉS.	Montant.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		52,242,847 71
Cie du chemin de fer Canada du Pacifique, compte de bons.....	2,033,200 00	
do do compte courant.....	780,736 09	
do do lisses, compte de ses avanc.....	375,000 00	
DIVERS.		
Compte de garantie des entrepreneurs.....	220,631 64	
Cnemin de fer Intercolonial, compte d'approvisionnements.....	71,449 69	
do division de Windsor, compte d'approvis.....	1,210 47	
Bassin de radoub, Esquimalt.....	37,769 22	
Rails, compte d'emprunt.....	13,94 35	
Banque de l'Île du Prince-Edouard, compte ouvert.....	12,357 69	
Banque du Haut-Canada, avance do.....	816 75	
Imprimeur de la reine, compte d'avance.....	387 13	
Bureau de la papeterie, compte d'effets.....	4,172 47	
Indemnité seigneuriale aux townships, compte de placements.....	500 00	
Coupons impayés.....	175 20	
		362,664 61
AJOUTEZ—Balances dues par divers comptes de banque en 1882.....	\$12,863,994 29	
MOINS—Balances dues à divers comptes de banque en 1882.....	8,053 38	
Balance déduite du compte de banque en 1881.....	12,391,234 03	12,855,940 91
MOINS—Transfert par l'état du fonds consolidé.....	152,519 43	
		12,238,764 60
		617,176 31
		<u>56,411,624 27</u>

ÉTAT des opérations des CAISSES D'ÉPARGNE DES POSTES,

PÉRIODE.	Nombre de caisses d'épargne à la fin de chaque période.	Nombre de dépôts reçus pendant la période.	Montant total de ces dépôts, même période.	Montant moyen de chaque dépôt, même période.	Nombre de retraits, même période.	Montant total des retraits, même période.	Montant moyen de chaque retrait, même période.	Nombre de comptes ouverts, même période.
			\$	\$		\$	\$	
Trimestres expirés le 30 juin 1868.....	81	3,247	212,507	65.44	166	8,857.48	53.35	2,146
Année expirée le 30 juin 1869.....	213	16,653	927,885	55.71	4,787	296,754.35	61.99	6,429
Année expirée le 30 juin 1870.....	226	24,994	1,347,901	53.93	9,478	664,555.51	70.11	7,823
Année expirée le 30 juin 1871.....	230	33,256	1,917,576	57.66	15,148	1,093,438.86	72.10	9,424
Année expirée le 30 juin 1872.....	235	39,489	2,261,631	57.27	19,325	1,571,665.19	81.33	10,846
Année expirée le 30 juin 1873.....	239	44,413	2,306,918	51.94	22,159	1,925,999.32	86.91	11,995
Année expirée le 30 juin 1874.....	266	45,329	2,340,284	51.63	24,248	2,086,243.42	86.04	12,048
Année expirée le 30 juin 1875.....	288	42,508	1,942,346	45.69	24,637	2,041,879.04	82.88	10,516
Année expirée le 30 juin 1876.....	279	38,647	1,726,204	44.66	23,127	1,783,257.97	77.11	10,218
Année expirée le 30 juin 1877.....	287	36,126	1,521,000	42.10	21,643	1,525,682.98	70.49	8,971
Année expirée le 30 juin 1878.....	295	40,097	1,724,371	43.00	21,065	1,486,158.73	70.55	10,058
Année expirée le 30 juin 1879.....	297	43,349	1,973,243	45.52	22,326	1,475,048.79	66.07	10,755
Année expirée le 30 juin 1880.....	297	56,031	2,720,216	48.55	26,043	1,820,213.16	69.89	14,407
Année expirée le 30 juin 1881.....	304	71,747	4,175,042	58.19	28,398	2,072,289.15	73.56	18,731
Année expirée le 30 juin 1882.....	308	97,380	6,435,989	66.69	35,859	3,461,619.31	96.53	25,778

* Les chiffres en petits caractères dans ces deux colonnes indiquent d'autres retraits dont les demande de ceux-ci, au ministère des finances pour les inscrire à leurs noms en effets publics du Canada. dans les livres de ces caisses d'épargne.

Les fluctuations, dans la dépense d'administration et dans la moyenne des frais de chaque doivent être attribuées principalement à ce qu'on a eu à payer dans une même année pour des services. La dépense totale du service, comprenant l'intérêt alloué aux déposants et tous les frais de gestion, huit pour cent des transactions durant l'année dernière ont été faites par des déposants qui se étaient originellement ouverts. Les opérations de cette nature ont été de 10,140 durant l'année. Les affaires en 1882, comparées avec celles de 1881, indiquent une augmentation de 25,633 dépôts et Le nombre des déposants porteurs de comptes a augmenté de 39,605 en 1881, à 51,463 en 1882, une L'intérêt alloué aux déposants et ajouté à leurs dépôts pendant les 14 années d'opérations, s'élevait

MINISTÈRE DES POSTES,
OTTAWA, juillet, 1882.

Canada, année par année, du 1er avril 1868 au 30 juin 1882.

Nombre de comptes clos pendant la même période.	Nombre de comptes restant ouverts à la fin de la période.	Coût d'entretien des caisses d'épargne des postes.				Montant total restant à l'avoir de tous comptes ouverts, y compris l'intérêt alloué, à la fin de la période.	Montant moyen restant au crédit de chaque compte ouvert à la fin de la période.	
		Dépense totale d'administration aux maîtres de poste, location, impressions, papier, etc.	Coût moyen de chaque opération de dépôt ou de retrait.	Proportion des frais d'administration qui sont à la charge des déposants.	Pertes subies.			Intérêt alloué aux déposants.
		\$	\$	\$	\$	\$	\$	
44	2,102	8,389.43	.....	.....	939.3	204,588.89	97.33
1,319	7,212	5,808.14	0.23 $\frac{1}{10}$	0.67	21,094.72	856,814.26	118.80	
2,857	12,178	8,128.12	0.20 $\frac{5}{10}$	0.51	48,689.08	1,588,848.83	130.41	
4,449	17,153	11,108.40	0.20	0.44	84,273.68	2,497,259.65	145.59	
6,940	21,059	12,242.34	0.20 $\frac{1}{10}$	0.39	116,174.55	3,096,500.01	147.04	
9,528	23,526	15,993.78	0.22 $\frac{1}{10}$	0.47	126,932.88	3,207,051.57	136.32	
10,606	24,968	14,442.71	0.20 $\frac{1}{10}$	0.45	126,273.31	3,204,965.46	128.36	
11,190	24,294	12,539.59	0.18 $\frac{1}{10}$	0.42	120,758.06	2,926,090.48	120.44	
10,097	24,415	14,662.14	0.23 $\frac{1}{10}$	0.53	110,116.08	2,740,952.59	112.27	
9,312	24,074	15,149.13	0.26 $\frac{1}{10}$	0.57	104,067.86	2,639,937.47	109.60	
8,597	25,535	15,266.08	0.25	0.55	6,126.67	103,834.29	2,754,484.03	107.87
8,845	27,445	16,100.03	0.24 $\frac{1}{10}$	0.51	110,912.56	3,105,190.80	113.14
10,487	31,365	19,134.14	0.23 $\frac{1}{10}$	0.49	136,075.47	3,945,669.11	125.80
10,491	39,605	23,223.99	0.23 $\frac{1}{10}$	0.37	184,904.81	6,208,226.77	156.75
13,920	51,463	29,245.68	0.21 $\frac{1}{10}$	0.31	391.00	91,965.07	9,473,661.53	184.08

montants n'ont pas été versés en espèces entre les mains des déposants, mais ont été versés, à la Le montant d'effets publics acquis ainsi par des déposants aux caisses postales cesse alors de figurer

opération, (lorsque les variations dans le nombre et le montant des affaires n'en sont pas la cause) qui n'était pas tous imputables cette année-là.

* élève à un peu moins de $\frac{4}{10}$ pour cent de la balance des caisses postales gérées par le gouvernement. prévalaient de leurs privilégiés de déposer et retirer en d'autres endroits que ceux où leurs comptes

une augmentation de \$2,266,847 dans le montant déposé. augmentation de 11,858, et la balance due aux déposants a augmenté de \$3,265,434.76. au 30 juin 1882, à \$1,686,811.79.

J. C. STEWART,
Surintendant, division de la caisse d'épargne.

CAISSE D'ÉPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargne du gouvernement, dans la Nouvelle-Ecosse, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1881.	Dépôts.			Retraits.	Balance, 30 juin 1882.
		Caisse.	Intérêt.	Total.		
	\$ cts.	cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Acadia Mines.....	26,705 24	16,361 00	1,026 07	44,092 31	19,268 35	24,823 96
Amherst	90,519 16	108,213 00	4,682 78	203,414 94	57,837 29	145,577 65
Antigonish	21,407 93	34,101 00	1,200 53	56,709 46	24,412 83	32,296 63
Annapolis	92,782 44	114,388 62	4,480 18	211,651 24	61,432 45	150,218 79
Arichat	121,527 09	30,597 77	4,809 51	156,934 37	28,229 62	128,704 75
Baddeck	25,117 50	30,912 63	1,387 57	57,417 70	13,589 73	43,827 97
Barrington	27,310 40	16,578 00	1,267 41	45,155 81	4,555 16	40,600 65
Bridgewater	14,812 87	28,585 00	822 03	44,219 90	9,715 78	34,504 12
Digby	54,429 55	59,456 00	2,206 16	116,091 71	48,585 92	67,505 79
Guysboro'	33,529 82	48,001 00	1,040 04	83,190 86	36,023 43	47,167 43
Halifax	2,197,171 21	1,032,037 72	88,347 66	3,317,556 59	915,399 89	2,402,156 70
Kentville.....	71,239 28	115,008 89	3,537 53	189,785 70	56,426 99	133,358 71
Petite Baie Glacée.....	1,132 38	5 00	0 31	1,137 69	1,137 69	.....
Lingan	8,228 05	7,056 00	404 14	15,688 19	3,436 39	12,251 80
Liverpool	103,784 45	51,973 00	4,286 64	160,044 09	33,781 16	126,262 93
Lunenburg	64,839 38	60,493 00	2,932 33	128,264 71	26,787 16	101,477 55
Maitland	45,559 17	26,756 00	1,672 67	73,987 84	29,325 85	44,661 99
New-Glasgow.....	84,405 28	66,565 00	3,559 83	154,530 11	41,667 11	112,863 00
Parrsboro'	35,384 21	23,221 00	1,591 65	60,196 86	15,657 86	44,539 00
Pictou	35,353 97	19,784 00	1,631 80	56,669 77	11,281 69	45,388 08
Port Hood.....	42,397 39	26,575 00	1,810 18	70,782 57	17,906 54	52,876 03
Shelburne	26,981 78	26,557 25	1,275 66	54,814 69	10,527 48	44,287 21
Sherbrooke	30,056 62	12,441 00	1,214 81	43,712 43	10,300 60	33,411 83
Sydney	142,233 51	75,454 50	6,215 99	223,904 00	46,448 55	177,455 45
Truro	161,807 27	149,320 23	7,085 27	318,212 77	94,004 60	224,208 17
Wallace .....	.....	15,656 50	235 76	15,892 26	4,307 31	11,584 95
Weymouth	47,663 46	18,429 00	2,000 58	68,093 04	11,806 51	56,286 53
Windsor	363,914 44	168,030 68	13,996 09	535,941 21	133,978 79	401,962 42
Yarmouth	246,910 59	212,752 00	11,096 59	470,759 18	109,976 23	360,782 95
Total.....	4,217,204 44	2,585,309 79	176,337 77	6,978,852 00	1,877,808 96	5,101,043 04

La balance ci-dessus provient de—

Caisses d'épargne.....	\$5,097,603 44
do compte indéterminé.....	1,922 11
do do d'intérêt.....	1,517 49
Total.....	\$5,101,043 04

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
 OTTAWA, 3 janvier 1883.

CAISSES D'ÉPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargne du gouvernement, dans le Nouveau-Brunswick, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1881.	Dépôts.			Retraits.	Balance, 30 juin 1882.
		Caisse.	Intérêt.	Total.		
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Bathurst.....	56,343 18	27,330 00	2,404 98	86,078 16	18,329 32	67,748 84
Chatham.....	167,855 43	62,709 00	7,073 02	237,637 45	39,819 50	197,817 95
Dalhousie.....	122,661 57	54,797 00	5,561 72	183,020 29	23,863 27	159,157 02
Dorchester.....	13,920 75	19,132 70	736 68	33,790 13	6,328 70	27,461 43
Frédéricton.....	228,673 24	182,673 83	10,396 03	421,743 10	107,148 16	314,594 94
Hillsboro'.....	15,031 44	14,665 00	731 70	30,428 14	7,713 51	22,714 63
Moncton.....	97,539 35	117,012 00	4,358 28	218,909 63	81,065 60	137,844 03
Newcastle.....	109,164 05	55,582 00	4,673 09	169,419 14	34,831 93	134,587 21
Richibouctou.....	57,560 98	16,585 00	2,511 98	76,657 96	9,457 05	67,200 91
Saint-André.....	164,578 74	81,628 00	7,554 63	253,761 37	34,084 10	219,677 27
Saint-Jean.....	1,424,859 02	595,954 00	61,297 17	2,082,110 19	332,668 59	1,749,441 69
Sussex.....	.....	39,893 59	488 61	40,382 20	8,953 68	31,428 52
Woodstock.....	153,329 63	143,867 00	7,298 41	304,495 04	71,379 59	233,115 45
Total.....	2,611,517 38	1,411,829 12	115,086 30	4,138,432 80	775,642 91	3,362,789 89

N.B.—La balance ci-dessus provient de :—

Caisses d'épargne.....	\$3,361,943 43
do compte indéterminé.....	463 39
do do d'intérêt.....	383 07
Total.....	\$3,362,789 89

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 janvier 1883.

CAISSES D'ÉPARGNE.

TABLEAU des opérations annuelles des caisses d'épargne du gouvernement, dans l'Ontario, le Manitoba, l'île du Prince-Edouard et la Colombie-Britannique, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.

Caisses.	Balance, 1er juillet 1881.	Dépôts.			Retraits.	Balance, 30 juin 1882.
		Caisse.	Intérêt.	Total.		
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Ontario.</i>						
Toronto.....	483,140 11	440,903 07	19,420 89	943,464 07	361,577 95	581,286 12
<i>Manitoba.</i>						
Winnipeg	192,511 44	1,018,006 55	12,597 28	1,223,115 27	664,486 26	558,629 01
<i>Île du Prince-Edouard.</i>						
Charlottetown.....	614,348 14	585,772 13	27,551 20	1,227,671 47	332,239 28	895,432 19
<i>Colombie-Britannique.</i>						
Victoria.....	1,243,023 62	814,131 87	49,093 73	2,106,249 22	683,250 36	1,422,998 86
Nanaimo.....	126,244 07	64,669 00	5,307 45	196,220 52	50,601 79	145,618 73
New-Westminster.....	140,456 03	169,812 00	6,553 99	316,822 02	90,219 70	226,602 32
Total	1,509,723 72	1,048,612 87	60,955 17	2,619,291 76	824,071 85	1,795,219 91

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 janvier 1883.

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION des opérations annuelles des caisses d'épargne, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1882.

Balance, 1er juillet.	Dépôts.			Total.	Caisnes.	Retraits.	Balance, 30 juin.	Total.
	Caisse.	Intérêt.	Total.					
1867.					1867-68.		1868.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	Des postes.....	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
644,687 01	212,507 00	939 37	213,446 37	213,446 37	Halifax, N. E.....	8,857 48	204,588 89	213,446 37
777,359 86	202,311 35	25,152 50	227,463 85	872,150 86	Nouveau-Brunswick.....	202,513 68	669,637 18	872,150 86
1,422,046 86	90,682 99	40,925 15	131,608 14	908,967 99		95,366 16	813,581 83	908,967 99
	505,501 34	67,017 02	572,518 36	1,994,565 22	1868-69.	306,757 32	1,687,807 90	1,994,565 22
1868.					Des postes.....		1869.	
204,588 89	927,885 00	21,094 72	948,979 72	1,153,568 61	Halifax, N. E.....	286,754 35	856,814 26	1,153,568 61
669,637 18	227,128 02	26,303 82	253,431 84	923,069 02	Nouveau-Brunswick.....	200,649 09	722,419 93	923,069 02
813,581 83	96,010 00	43,224 22	139,234 22	932,816 05		80,711 04	872,105 01	952,816 05
1,687,807 90	1,251,023 02	90,622 76	1,341,645 78	3,029,453 68	1869-70.	578,114 48	2,451,339 20	3,02,453 68
1869.					Des postes.....		1870.	
856,814 26	1,347,901 00	48,089 08	1,395,890 08	2,253,404 34	Halifax, N. E.....	664,555 51	1,588,848 83	2,253,404 34
722,419 93	298,217 31	29,926 63	328,143 94	1,050,563 87	Nouveau-Brunswick.....	215,515 32	835,048 55	1,050,563 87
872,105 01	164,263 89	47,200 99	211,464 88	1,083,569 89		96,048 39	987,521 50	1,083,569 89
1,687,807 90	1,810,382 20	125,816 70	1,936,199 60	4,387,538 10	1870-71.	976,119 22	3,411,418 88	4,387,538 10
1870.					Des postes.....		1871.	
1,588,848 83	1,917,576 00	81,273 68	2,587,698 51	3,590,698 51	Halifax, N. E.....	1,093,438 86	2,497,259 65	3,590,698 51
835,048 55	379,864 77	34,848 47	414,713 71	1,249,761 79	Nouveau-Brunswick.....	306,420 91	943,340 88	1,249,761 79
987,521 50	176,804 13	53,408 36	230,212 99	1,217,733 99		89,037 61	1,128,696 38	1,217,733 99
3,411,418 88	2,474,241 90	172,530 51	2,646,772 41	6,058,194 29		1,488,897 38	4,569,296 91	6,058,194 29

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION des opérations annuelles des caisses d'épargne, du 1er juillet 1887 au 30 juin 1882 — Suite.

Table with columns: Balances, 1er juillet, 1871, 1872, 1873, 1874; Caisse; Dépôts; Intérêt; Total; Caisnes; Retraits; Balance, 30 juin, 1872, 1873, 1874; Total. Rows include 'Des postes' for Toronto, Winnipeg, and various provinces.

Table with columns: Balances, 1er juillet, 1875, 1876, 1877; Caisse; Dépôts; Intérêt; Total; Caisnes; Retraits; Balance, 30 juin, 1875, 1876, 1877; Total. Rows include 'Des postes' for Toronto, Winnipeg, and various provinces.

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION des opérations annuelles des caisses d'épargne, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1882—Fin.

Balances, 1er juillet.	Dépôts.		Caisse.	Intérêt.	Total.	Caisse.	Retraits.	Balances, 30 juin.	Total.
	\$	cts.							
1878.	\$	cts.	\$	\$	\$	\$	\$	1879.	cts.
2,754,484 03	1,973,243 00	110,912 56	8,383 35	8,383 35	4,838,639 59	1,733,448 79	3,105,190 80	3,938,639 59	cts.
189,220 75	224,565 42	8,383 35	2,040 41	2,040 41	432,169 52	209,702 28	222,467 24	452,169 52	cts.
41,506 83	108,157 85	91,867 39	1,974,757 19	91,867 39	151,705 09	76,440 34	75,264 75	151,705 09	cts.
2,210,019 35	1,979,569 24	68,890 24	1,024,635 93	68,890 24	4,376,643 93	1,177,237 37	2,499,406 55	4,276,643 93	cts.
1,790,196 36	920,790 56	56,108 97	1,024,635 93	56,108 97	2,828,655 84	1,132,874 04	1,705,781 80	2,838,655 84	cts.
1,140,511 68	331,450 00	15,374 92	1,024,635 93	15,374 92	2,117,411 21	938,008 35	1,179,402 86	2,117,411 21	cts.
371,074 35	6,522,533 26	353,577 84	15,374 92	353,577 84	717,899 27	297,730 08	420,169 19	717,899 27	cts.
8,497,013 35					15,373,124 45	6,165,441 25	9,207,683 20	15,373,124 45	
1879.						1879-80.			
3,105,190 80	2,720,216 00	136,075 47	9,679 85	9,679 85	5,961,482 27	2,015,813 16	3,945,669 11	5,961,482 27	
222,467 24	260,595 54	3,748 60	3,748 60	3,748 60	492,742 63	232,881 62	259,861 01	492,742 63	
75,264 75	208,830 84	107,815 82	70,139 59	107,815 82	287,844 19	169,544 70	118,299 49	287,844 19	
2,499,406 55	2,406,785 65	70,139 59	1,924,488 79	70,139 59	5,013,958 10	1,897,602 32	3,016,355 78	5,013,958 10	
1,705,781 80	1,924,488 79	58,940 83	1,924,488 79	58,940 83	2,800,407 04	888,458 79	1,911,948 25	2,800,407 04	
1,179,402 86	937,336 66	18,403 39	402,211 00	18,403 39	2,175,680 35	891,510 47	1,284,169 88	2,175,680 35	
420,169 19	402,211 00				840,783 58	324,130 92	516,652 66	840,783 58	
9,207,683 20	7,960,411 41	404,803 55		404,803 55	17,572,898 16	6,519,941 98	11,052,956 18	17,572,898 16	
1880.						1880-81.			
3,945,669 11	4,175,042 00	184,904 81	15,575 20	15,575 20	8,305,615 92	2,097,889 15	6,208,226 77	8,305,615 92	
259,861 01	506,405 19	5,849 72	5,849 72	5,849 72	781,841 40	298,701 29	483,140 11	781,841 40	
118,299 49	310,129 50	137,771 36	86,871 47	137,771 36	433,778 71	242,267 27	192,511 44	433,778 71	
3,016,355 78	2,961,021 33	86,871 47	1,346,776 74	86,871 47	6,115,148 47	1,897,944 03	4,217,204 44	6,115,148 47	
1,911,948 25	1,346,776 74	57,000 66	1,044,393 00	57,000 66	3,345,998 46	733,581 08	2,611,517 35	3,345,998 46	
1,284,169 88	1,044,393 00	21,303 44		21,303 44	2,345,563 54	835,839 82	1,509,723 72	2,345,563 54	
516,652 66	366,414 00				904,370 10	290,021 96	614,348 14	904,370 10	
11,052,956 18	10,669,681 76	508,778 66		508,778 66	22,231,416 60	6,394,741 60	15,836,672 00	22,231,416 60	

1881.						1881-82.			
6,208,226 77	6,435,989 00	291,065 07	6,435,989 00	291,065 07	12,935,280 84	3,461,619 31	9,473,661 53	12,935,280 84	
483,140 11	440,903 07	19,420 89	1,018,006 55	19,420 89	943,464 07	361,577 95	581,886 12	943,464 07	
4,217,204 44	2,565,309 79	176,337 77	1,411,829 12	176,337 77	1,223,115 27	661,486 29	558,629 01	1,223,115 27	
2,611,517 38	1,048,612 87	115,086 30	1,048,612 87	115,086 30	4,978,852 00	1,377,808 96	5,101,043 04	4,978,852 00	
1,509,723 72	585,772 13	60,955 17	60,955 17	60,955 17	2,619,291 76	775,642 91	3,363,789 89	2,619,291 76	
613,348 14		27,551 20		27,551 20	1,227,671 47	824,071 85	1,793,219 91	1,227,671 47	
						332,239 28	895,432 19		
15,836,672 00	13,526,422 53	703,013 66		703,013 66	30,066,108 21	8,297,446 52	21,768,661 69	30,066,108 21	

CAISSES D'ÉPARGNE.

RÉCAPITULATION GÉNÉRALE.

Année.	Dépôts.	Intérêt.	Total.	Retraits.	Augmentation ou diminution des dépôts sur les retraits.		Total.
					\$	cts.	
1867-68	505,501 34	67,017 02	572,518 36	306,757 32	+	265,761 04	572,518 36
1868-69	1,251,023 02	90,622 76	1,341,645 78	578,114 48	+	763,531 30	1,341,645 78
1869-70	1,810,382 20	125,816 70	1,936,198 90	976,119 22	+	960,079 68	1,936,198 90
1870-71	2,474,244 90	172,530 51	2,646,775 41	1,488,897 28	+1,	1,157,878 03	2,646,775 41
1871-72	3,385,337 80	217,009 98	3,602,347 78	2,920,911 16	+	681,436 62	3,602,347 78
1872-73	4,749,835 35	220,824 60	4,970,659 95	4,056,171 52	+	914,488 43	4,970,659 95
1873-74	5,797,913 98	280,764 33	6,078,678 31	5,033,639 44	+1,	045,038 87	6,078,678 31
1874-75	5,512,634 77	298,654 00	5,811,288 77	5,850,368 40	-	39,079 63	5,811,288 77
1875-76	4,948,876 44	288,688 35	5,237,564 79	5,364,627 90	-	127,063 11	5,237,564 79
1876-77	5,432,575 72	294,224 25	5,726,799 97	5,300,287 23	+	426,512 74	5,726,799 97
1877-78	7,090,729 04	336,650 50	7,427,379 54	6,400,997 02	+1,	026,382 52	7,427,379 54
1878-79	6,522,533 26	353,577 84	6,876,111 10	6,165,441 25	+	710,669 85	6,876,111 10
1879-80	7,960,411 41	404,803 55	8,365,214 96	6,519,941 98	+1,	845,272 98	8,365,214 96
1880-81	10,669,681 76	508,778 66	11,178,460 42	6,394,744 60	+	4,783,715 82	11,178,460 42
1881-82	13,526,422 53	703,013 68	14,229,436 21	8,297,446 52	+5,	931,989 69	14,229,436 21
	81,638,103 52	4,362,976 73	86,001,080 25	65,654,465 42	+20,	512,757 57	86,001,080 25
			Net.....	.....	-	166,142 74	
						20,346,614 83	

Balance le 1er juillet 1867..... \$1,422,046 86
 Excédant des dépôts sur les retraits..... 20,346,614 83

\$21,768,661 69

N.B.—Les retraits comprennent les sommes suivantes placées en
 effets canadiens.....

1871-72	\$286,100 00
1872-73	547,400 00
1873-74	520,100 00
1874-75	534,100 00
1875-76	404,800 00
1876-77	400,400 00
1877-78	501,100 00
1878-79	637,300 00
1879-80	635,400 00
1880-81	322,000 00

\$4,788,700 00

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
 OTTAWA, 3 janvier 1883.

TABLEAU de la partie de la DETTE FÉDÉRALE FONDÉE PAYABLE en CANADA le 30 juin 1882, et de l'intérêt annuel sur cette dette.

	Emis par										Grand total.	Echéance.	
	Province du Canada.		Nouveau-Brunswick.		Nouvelle-Ecosse.		Ile du Prince-Édouard.		Le Canada.				
	Portant 5 pour cent d'intérêt.	Total.	Portant 6 pour cent d'intérêt.	Portant 6 pour cent d'intérêt.	Portant 6 pour cent d'intérêt.	Portant 6 pour cent d'intérêt.	Portant 5 pour cent d'intérêt.	Portant 6 pour cent d'intérêt.	\$ cts.	\$ cts.			
Fonds d'emprunt, B. C.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	400 00	En souffrance.
Acte 16 Vic, chap. 18.	400 00	400 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,500 00	do
Acte 34 Vic, chap. 4.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,000 00	do
Acte 31 Vic, chap. 4 (effets à 6 p. c.)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,000 00	.....
Acte 30 Vic, chap. 3.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,500 00	1882, septembre.
Acte 34 Vic, chap. 4.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	46,000 00	1882, décembre.
Acte 34 Vic, chap. 4.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,500 00	1883, juin.
Acte 22 Vic, chap. 84.	109,750 00	109,750 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	109,750 00	1883, do
Acte 22 Vic, chap. 84.	4,700 00	4,700 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,700 00	1881, avril, juillet et octobre.
Acte 27 Vic, chap. 6.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	951,920 01	1885, janvier.
Acte 29 et 30 Vic, chap. 1.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,000,000 00	.....
Acte 31 Vic, chap. 4.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	538,000 00	.....
Acte 28 Vic, chap. 11.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	538,000 00	.....
Acte 27 Vic, chap. 3.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38,400 00	1893, 31 mars.
Acte 34 Vic, chap. 6 (effets à 5 p. c.)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	84,500 00	1895, 1er juillet.
	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,095,834 54	1896, 1er mai.
	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,095,834 54	Diverses dates.
A déduire, bons à 5 et 6 pour cent, et bons échus et impayés	12,114,850 00	12,114,850 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	546,000 00	.....

Total, portant intérêt.	.....	114,450 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	546,000 00	.....
Total de l'intérêt.	.....	5,722 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	32,760 00	.....

ETAT de la partie de la DETTE FÉDÉRALE PAYABLE

	A 4 pour cent d'intérêt et $\frac{1}{2}$ pour cent de commission.	A 5 pour cent d'intérêt et $\frac{1}{2}$ pour cent de commission.	A 6 pour cent d'intérêt et $\frac{1}{2}$ pour cent de commission.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Acte 24 Vic., chap. 4, I.P.E.....			
Divers actes, Canada.....			
-Chemins de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada			
Acte 19 et 20 Vic., chap. 86, et 12 Vic., chap. 5.....			
Acte 24 Vic., chap. 4, I.P.E.....			
Acte d'emprunt de Vancouver, 1863.....			40,000 0 0
Chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada			
Acte d'emprunt de la Colombie-Britannique, 1863.....			50,000 0 0
Acte 19 et 20 Vic., chap. 86, et 12 Vic., chap. 5.....			
Chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada			
Acte 22 Vic., chap. 83, et 20 Vic., chap. 17.....			
Acte 27 Vic., chap. 6, N.E.....			
Acte 22 Vic., chap. 84 et 18.....		4,323,330 1 3	
do do et inscriptions.....		2,123,506 1 6	
-Chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada			
Acte 19 Vic., chap. 14 et 16, N.B.....			
-Chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada			
Acte 19 Vic., chap. 16, N.B.....			
do do.....			
do do.....			
do do.....			
Acte d'emprunt de la Colombie-Britannique.....			100,000 0 0
Emprunt—garantie impériale (Acte impérial) 31			
Vic., chap. 13, et 30 Vic., chap. 6.....	1,500,000 0 0		
Bons fédéraux, 31 Vic., chap. 13.....		500,000 0 0	
Acte 32 et 33 Vic., chap. 1, et 31 Vic., chap. 13, et			
Acte impérial 30 Vic., chap. 6.....	1,500,000 0 0		
do do.....	300,000 0 0		
Acte 37 Vic., chap. 2, bons fédéraux.....	2,164,800 0 0		
do do inscriptions.....	1,831,200 0 0		
Acte 38 Vic., chap. 3, bons fédéraux.....	500,000 0 0		
do do inscriptions.....	500,000 0 0		
do do bons fédéraux.....	1,500,000 0 0		
Acte 39 Vic., chap. 1 do.....	1,412,000 0 0		
do do inscriptions.....	1,088,000 0 0		
Acte impérial, 37 Vic., chap. 45.....	1,500,000 0 0		
Acte 41 Vic., chap. 4, bons fédéraux.....	908,400 0 0		
Acte 35 Vic., chap. 6, et Acte 38 Vic., chap. 4. Acte			
42 Vic., chap. 1, bons fédéraux.....	1,311,900 0 0		
Acte 35 Vic., chap. 6, 41 et Acte 38 Vic., chap. 4. Acte			
42 Vic., chap. 1, et Acte Vic., chap. 4, inscriptions.	2,279,700 0 0		
Total portant intérêt.....	18,300,000 0 0	6,946,836 2 9	190,000 0 0
Total de l'intérêt.....	735,660 0 0	349,078 10 4	11,428 10 0

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 janvier 1883.

A LONDRES le 30 juin 1882, et de l'intérêt annuel sur cette dette.

A 6 pour cent d'intérêt et $\frac{1}{2}$ pour cent de commission.	Total, sterling.	Total, cours du Canada.	Echéance.
£ s. d.	£ s. d.	\$ cts.	
16,600 0 0			
14,200 0 0	30,800 0 0	149,893 33	En souffrance.
4,000 0 0	4,000 0 0	19,466 66	1882, septembre.
102,600 0 0			1883, 15 janvier
40,400 0 0			do 1er do
			do 1er do
11,000 0 0	377,300 0 0	1,836,393 33	do 27 avril.
			do 1er juillet
126,300 0 0			do 1er do
7,000 0 0			do 2 décembre.
196,200 0 0	196,200 0 0	954,840 00	1884, 1er janvier.
72,000 0 0	72,000 0 0	350,400 00	do 1er juillet.
222,500 0 0			1885, 1er janvier.
	6,671,336 2 9	32,467,169 20	do 1er do
			do 11 septembre.
2,000 0 0			1886, 1er juin.
46,800 0 0	46,800 0 0	227,760 00	do 1er août.
50,000 0 0	50,000 0 0	243,333 33	1887, 1er juin.
18,000 0 0	18,000 0 0	87,600 00	do 1er avril.
49,400 0 0	49,400 0 0	240,413 33	do 1er septembre.
49,500 0 0	49,500 0 0	240,900 00	1888, janvier, avril, juillet, octobre et nov.
347,200 0 0	347,200 0 0	1,689,706 67	1889, do et juillet.
193,000 0 0	193,000 0 0	939,266 67	1890, avril et juillet.
143,000 0 0	143,000 0 0	695,933 33	1891, 1er avril.
	100,000 0 0	486,666 67	1894, 1er avril.
	1,500,000 0 0	7,300,000 00	1903, 1er octobre.
	500,000 0 0	2,433,333 34	do do
	1,800,000 0 0	8,760,000 00	{ do 1er avril.
			{ 1904 1er do
	4,000,000 0 0	19,466,666 67	1904, 1er mai.
	1,000,000 0 0	4,866,666 67	1905, 1er novembre.
	1,500,000 0 0	7,300,000 00	1910, 1er octobre.
	2,500,000 0 0	12,166,666 66	1906, 1er novembre.
	1,500,000 0 0	7,300,000 00	1913, 1er octobre.
	4,500,000 0 0	21,900,000 00	{ 1908, 1er novembre.
1,680,900 0 0	27,117,736 2 9	131,972,982 53	
101,358 5 5	1,197,525 5 9	5,827,956 40	

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des finances.

TABLEAU indiquant les EMPRUNTS AUTORISÉS et les BONS ÉMIS et RACHETÉS, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, et la BALANCE NÉGOCIABLE en vertu des dispositions des divers actes du parlement.

Date.	Autorisés.	Montant.	Date.	Emis.	Amount.
		\$			\$
1881. 30 juin.....	Balace rapportée de l'année dernière d'après les comptes publics, 1881.....	29,552,764 77	1882. 30 juin.....	Montant des dépôts aux caisses d'épargne durant l'exercice terminé le 30 juin 1882.....	14,229,436 21
1882. 30 juin.....	Montant autorisé par l'Acte 45 Vic., c. 44, pour les améliorations du Saint-Laurent.....	280,000 00		Montant des effets fédéraux à 5 pour cent, émis durant l'exercice terminé le 30 juin 1882.....	100 00
	Montant autorisé par l'Acte 45 Vic., c. 47, pour les améliorations du port de Québec.....	375,000 00		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg., émises en vertu de l'acte 37 Vic., c. 2, emp. de 1874.....	457,466 67
	Montant des retraits des caisses d'épargne durant l'exercice terminé le 30 juin 1882.....	8,297,446 52		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg., émises en vertu de l'acte 38 Vic., c. 3, emp. de 1875.....	82,246 66
	Montant des bons et effets rachetés durant l'exercice terminé le 30 juin 1882.....	4,157,930 62		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg., émises en vertu de l'acte 39 Vic., c. 1, emp. de 1876.....	386,900 00
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1874, convertis en effets.....	457,466 67		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg., émises en vertu de l'acte 41 Vic., c. 4, emp. de 1878.....	273,019 99
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1875, convertis en effets.....	82,246 66		Montant des inscriptions à 4 pour cent stg., émises en vertu de l'acte 35 Vic., c. 38 Vic., c. 4, et 42 Vic., c. 1, emprunt de 1879.....	360,133 34
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1876, convertis en effets.....	386,900 00		Montant des inscriptions à 5 pour cent stg., emprunt consolidé canadien.....	444,813 33
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1878, convertis en effets.....	273,019 99		Balances négociables reportées ci-dessous, sav. :—	
	Montant des bons sterling à 4 pour cent, emprunt de 1879, convertis en effets.....	360,133 34		Montant non émis pour le chemin de fer Intercolonial.....	\$2,433,333 33
	Montant des bons sterling consolidés à 5 pour cent, convertis en effets.....	444,813 33		Montant non émis pour le Territoire du Nord-Ouest.....	1,460,000 00
				Montant non émis pour l'amélioration du fleuve Saint-Laurent.....	1,780,000 00
				Montant non émis pour l'amélioration du port de Québec.....	1,575,500 00
				Montant non émis pour le bassin de radoub à Québec.....	509,000 00
				Montant non émis pour le chemin de fer du Pacifique et les canaux canadiens.....	4,866,666 66
1882. 30 juin.....	Balace négociable, rapportée.....	44,667,721 90		Balace non émise pour d'autres fins.....	15,818,605 71
		28,433,605 70			
		44,667,721 90			

ETAT du fonds d'amortissement du Canada, avec indication du chiffre des placements jusqu'au 30 juin 1882.

Détails.	Sterling.			Montant.	
	£	s	d	\$	cts.
Mont. rapporté de l'an dern., selon les comptes pub. de 1880-81.	2,252,984	15	11	10,964,525	91
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien consolidé.....	85,933	18	11	418,211	87
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt du chemin de fer Intercolonial.....	46,200	0	0	224,840	00
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt garanti de la terre de Rupert.....	4,900	0	0	23,846	67
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1874.....	25,441	9	0	123,815	06
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1875.....	24,409	2	0	118,790	95
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1876.....	14,304	1	6	69,613	17
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1878.....	24,171	10	6	117,634	75
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt canadien de 1879.....	15,300	0	0	74,460	00
Montant des bons achetés durant l'année, à compte de l'emprunt de la Colombie-Britannique.....	11,300	0	0	54,993	33
	2,504,944	17	10	12,190,731	71

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 3 janvier 1883.

PARTIE I

ETATS DU REVENU

No

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc., du Canada

Dr. PROVINCE DE

Balance au Dt. le 1er juillet 1881.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1881.	Droits de douane.	Licences cottières, honoraires d'entrée et de sortie.	Honoraires d'entreposement.	Divers.	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
1	2	3	1	2	3		
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		49,538 87	443 00		84 35	50,066 22	50,066 22
		67,952 04	58 50	200 00		68,210 54	68,210 54
	58 80	124,230 19				124,390 19	124,331 39
		882 01	3 50	160 00		885 51	885 51
		97,965 29	412 00			98,377 29	98,377 29
		27,164 27	148 50		23 50	27,336 27	27,336 27
	7 00	119,977 63	35 50	60 00	169 80	120,242 93	120,235 93
		27,802 88	27 50		78 00	27,908 38	27,908 38
		5,082 11	8 00	103 00	69 00	5,253 11	5,253 11
		32,550 66	27 50		215 40	32,793 56	32,793 56
		40,353 61	132 75		52 50	40,538 86	40,538 86
		1,205 36	11 50		11 40	1,228 26	1,228 26
		20,533 13	5 50	60 00	69 30	20,667 93	20,667 93
		4,197 85	16 50		2 05	4,216 40	4,216 40
		12,011 32	18 00		89 70	12,119 02	12,119 02
		22,131 27				22,131 27	22,131 27
		3,896 26	10 00		98 40	4,004 66	4,004 66
		130,911 68	59 00		573 38	131,544 06	131,544 06
		36,289 96			101 00	36,390 96	36,390 96
		13,860 34	198 50		9 00	14,067 84	14,067 84
		3,970 92	24 50			3,995 42	3,995 42
		95,378 48		20 00	1 50	95,399 98	95,399 98
		861,602 35	16 00	773 34	0 25	862,391 94	862,391 94
		30,429 97	112 00		528 30	31,070 27	31,070 27
		1,319 49	4 50			1,323 99	1,323 99
		205,342 23	431 00	280 00	9 16	206,062 39	206,062 39
		16,943 26	260 00			1,581 34	1,581 34
		612 706 67		113 00	63 46	612,883 13	612,883 13
		7,072 52	120 00			7,192 52	7,192 52
		16,803 89	39 00		69 00	16,911 89	16,911 89
		2,984 69	2 00			2,986 69	2,986 69
		1,856 05	0 50		29 00	1,885 55	1,885 55
		4,559 64	12 50			4,572 14	4,572 14
		14,624 00	1 00		22 80	14,647 80	14,647 80
		237,848 71	613 50	200 00	29 62	238,691 83	238,691 83
		4,122 72	6 00		18 20	4,146 92	4,146 92
		18,759 31		40 00	17 70	18,817 01	18,817 01
		2,490 68	8 50			2,499 18	2,499 18
		18,398 02			122 40	18,520 42	18,520 42
		6,018 06	110 50		107 10	6,235 66	6,235 66
		90,302 57	65 50			90,368 07	90,368 07
		10,503 10	48 50	20 00	13 50	10,585 10	10,585 10
		65,317 12	89 00	40 00	514 39	65,990 51	65,990 51
		55,163 29	12 00		157 05	55,332 34	55,332 34
		66,929 61	1,018 00	40 00		67,987 61	67,987 61
0 02	65 80	3,291,305 42	4,610 25	2,109 34	3,371 21	3,301,396 22	3,301,330 44

* Port indépendant depuis le 1er mars 1882 seulement.

2

1.

pour l'exercice terminé le 30 juin 1882, et des frais de perception, etc.

L'ONTARIO.

Av.

Ports.	Balance au Dt. le 30 juin 1882.	Balance à l'Av. le 30 juin 1882.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Amherstburg			50,066 22	50,066 22	3,368 84
Belleville			68,210 54	68,210 54	3,511 11
Brantford			124,390 19	124,331 39	2,652 27
Brighton			885 51	885 51	754 72
Brockville			98,377 29	98,377 29	3,775 71
Chatham			27,336 27	27,336 27	3,049 84
Clifton			120,242 93	120,235 93	11,408 17
Cobourg			5,253 11	5,253 11	1,911 22
Colborne			32,793 56	32,793 56	841 26
Collingwood			40,538 86	40,538 86	1,528 12
Cornwall			1,228 26	1,228 26	1,540 88
Cramahé			20,667 93	20,667 93	553 28
Darlington			4,216 40	4,216 40	1,927 58
Desoronto			12,119 02	12,119 02	201 76
Dover			4,004 66	4,004 66	2,130 77
Dundas			22,131 27	22,131 27	1,136 75
Dunnville			131,544 06	131,544 06	4,437 06
Port Erie			36,390 96	36,390 96	4,996 07
Galt			14,067 84	14,067 84	859 00
Gananoque			3,995 42	3,995 42	1,584 06
Goderich			95,399 98	95,399 98	1,802 40
Guelph			862,391 94	862,391 94	3,456 29
Hamilton			31,070 27	31,070 27	22,247 74
Hope			1,323 99	1,323 99	2,603 66
Kincardine			206,062 39	206,062 39	442 83
Kingston			1,581 34	1,581 34	13,633 85
Kingsville			16,943 26	16,943 26	1,111 50
Lindsay			612,883 13	612,883 13	1,133 76
London			7,192 52	7,192 52	10,614 88
Morrisburg			16,911 89	16,911 89	1,235 37
Napance			2,986 69	2,986 69	1,871 18
Newcastle			1,885 55	1,885 55	720 00
Ningara			4,572 14	4,572 14	1,976 41
Oakville			14,647 80	14,647 80	1,835 70
Oshawa			238,691 83	238,691 83	1,261 46
Ottawa			4,146 92	4,146 92	10,999 88
Owen-Sound			18,817 01	18,817 01	1,078 37
Paris			2,499 18	2,499 18	1,018 20
Pénétancouchine			18,520 42	18,520 42	493 17
Peterboro'			6,235 66	6,235 66	1,150 20
Pictou			90,368 07	90,368 07	1,683 70
Prescott			10,585 10	10,585 10	6,016 25
Prince-Arthur's-Landing			65,990 51	65,990 51	2,040 35
Sainte-Catherine			55,332 34	55,332 34	3,684 48
Saint-Thomas			67,987 61	67,987 61	3,380 63
Sarnia					5,676 45
A reporter	165 73	58 83	3,301,233 54	3,301,330 44	152,442 13

* Dû à une erreur dans les recettes de banque, se montant à six centins de moins que la somme indiquée dans les Tableaux du commerce et de la navigation.

1-12*

No 1.—

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc.,

Dr. PROVINCE DE

Balance au Dt., le 1er juillet 1881.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1881.	Droits de douane.	Droits de cabotage, d'entrée et de sortie.	Droits d'entreposément.	Divers.	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
			1	2	3		
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
0 02	65 80	3,291,305 42	4,610 25	2,109 34	3,371 21	3,301,396 22	3,301,330 44
35 71		556 04	14 50			570 54	606 25
		16,698 92	47 00			16,745 92	16,745 92
		42,710 89			216 04	42,926 93	42,926 93
12,780 43		3,829,450 28	54 50	1,578 43	861 54	3,831,944 75	3,844,725 18
		7,713 38	23 00		2 10	7,738 48	7,738 48
		2,498 51	227 00			2,725 51	2,725 51
		6,806 48	2 00		76 50	6,884 98	6,884 98
		109,921 35	591 00	80 00	13 35	110,605 70	110,605 70
19 12		43,759 14		40 00	121 65	43,920 79	43,920 79
							19 12
12,835 28	65 80	7,351,420 41	5,569 25	3,807 77	4,662 39	7,365,459 82	7,378,229 30

PROVINCE

		1,485 82			6 60	1,492 42	1,492 42
		19,017 37			209 70	19,227 07	19,227 07
		936 33	17 50			953 83	953 83
		1,001 78			8 45	1,010 23	1,010 23
		3,121 17	12 00	40 00		3,173 17	3,173 17
		1,772 17			5 40	1,777 57	1,777 57
		981 75			0 30	982 05	982 05
		424 87				428 72	428 72
		8,100,366 20	31 00	3,410 04	16 33	8,103,823 57	8,103,823 57
109 34		9,955 49		120 00		10,075 49	10,184 83
		3,053 69		40 00		3,093 69	3,093 69
10 00		2,656 10				2,656 10	2,668 10
5,303 44		850,780 07		910 00	29 52	851,710 59	857,014 03
		673 00				673 00	673 00
0 30		1,719 34			9 80	1,729 14	1,729 44
		5,673 88	59 00		16 80	5,749 68	5,749 68
		14,828 86		80 00	168 00	15,076 86	15,076 86
		40,490 25	888 00	40 00	182 37	41,600 62	41,600 61
		53,511 89		20 00	495 60	54,027 40	54,027 40
		3,662 27		40 00		3,702 27	3,702 27
		8,339 30			8 70	8,348 00	8,348 00
		15,951 23				15,951 23	15,951 23
		15,167 29		80 00		15,247 29	15,247 29
5,423 08		9,155,570 03	1,007 50	4,783 89	1,148 57	9,162,509 99	9,167,933 07

Suite.

Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1883—Suite.

L'ONTARIO—Fin.

	Balance au Dt., le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1882.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Memoire des frais de perception.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
..... Report	165 73	58 83	3,301,223 54	3,301,330 44	152,442 12
..... Saugeen	35 71		570 54	606 25	346 07
..... Sault-Sainte-Marie	132 28		16,613 64	16,745 92	3,285 98
..... Stratford			42,926 93	42,926 93	2,772 80
..... Toronto	2,772 58		3,841,952 60	6,814,725 18	53,350 97
..... Trenton			7,738 48	7,738 48	610 96
..... Wallaceburg			2,725 51	2,725 51	1,768 79
..... Whitby			6,834 98	6,834 98	1,775 90
..... Windsor			110,605 70	110,605 70	9,211 27
..... Woodstock			43,920 79	43,920 79	1,539 78
..... (Ci-devant) Elgin	19 12			19 12	
..... Total	3,125 42	58 83	7,375,162 71	7,378,229 30	226,114 63

DE QUÉBEC.

..... *Baie Bradore			1,491 67	1,492 42	300 00
..... Clarenceville			19,227 17	19,227 07	680 00
..... Coaticooke	0 75		953 83	953 83	5,518 36
..... Dundee		0 10	1,010 23	1,010 23	1,529 55
..... Frelighsburg			3,173 17	3,173 17	932 06
..... Gaspé			1,777 57	1,777 57	1,867 36
..... Hemmingford			982 05	982 05	1,063 24
..... Lacolle			428 72	428 72	744 00
..... Îles de la Madeleine			8,103,823 57	8,103,823 57	1,288 20
..... Montréal			10,184 83	10,184 83	112,921 43
..... New-Carlisle	803 92		3,093 69	3,093 69	3,136 39
..... Percé			2,656 10	2,656 10	1,135 91
..... Potton	10 00		850,735 59	857,014 03	1,558 20
..... Québec	6,278 44		673 00	673 00	46,491 78
..... Rimouski			1,729 44	1,729 44	683 31
..... Russelltown			5,749 68	5,749 68	1,212 74
..... Saint-Armand			15,076 86	15,076 86	2,080 41
..... Saint-Hyacinthe			41,600 62	41,600 62	419 31
..... Saint-Jean			54,027 40	54,027 40	3,638 23
..... Sherbrooke			3,702 27	3,702 27	3,110 23
..... Sorel			8,348 00	8,348 00	562 30
..... Stanstead			15,951 23	15,951 23	3,640 05
..... Sutton		0 34	15,247 29	15,247 29	1,478 13
..... Trois-Rivières					1,402 54
..... Total	7,093 11	0 44	9,160,840 40	9,167,933 07	197,393 78

*Aboli le 31 décembre 1881.

No 1.—

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc., du

Dr. PROVINCE DU

Balance au Dt., le 1er juillet. 1881.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1881.	Droits de douanes.	Droits de cabotage, d'entrée et de sortie.	Droits d'entreposement.	Divers.	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
334 60		8,174 80		60 00	6 30	8,241 10	8,545 70
		14,680 78		80 00	10 50	14,171 28	14,171 28
		1,895 42	5 00	40 00		1,940 42	1,940 42
17 76		18,469 03	13 00	80 00	38 10	18,600 13	18,600 13
		3,913 93				3,913 93	3,931 69
		3,411 18			35 15	3,446 33	3,446 33
		49,029 14		130 00	237 00	49,386 14	49,386 14
		3,490 88				3,490 88	3,490 88
404 74		1,270 12	2 00			1,272 12	1,272 12
		4,131 92				4,131 92	4,131 92
		252,571 36		69 00	117 50	252,748 86	252,748 86
	25 03	10,308 06		10 00	11 10	10,329 16	10,304 13
		6,111 90	4 00			6,115 90	6,115 90
		7,518 65	1 00	20 00	90 90	7,630 55	7,630 55
		2,451 38				2,451 38	2,451 38
0 50		468 57		40 00		508 57	509 07
		19,121 02		40 00	112 15	19,273 17	19,273 17
		1,714 74		20 00	17 40	1,752 14	1,752 14
		956,968 87	34 00	1,330 00	3,015 80	961,348 67	961,348 67
		79,016 45		120 00	138 30	79,274 75	79,274 75
		15,582 83			93 90	15,676 23	15,676 23
	25 00				25 00	25 00	25 00
2 25							2 25
1,726 19							1,726 19
2,456 04	50 03	1,497,900 53	59 00	2,020 00	3,949 10	1,465,728 63	1,468,134 64
2,048 55							2,048 55
407 49	50 03	1,459,700 53	59 00	2,020 00	3,949 10	1,465,728 63	1,466,086 09

PROVINCE DE LA

16 09	22,355 55	40 00	30 00	22,425 55	22,425 55
	20,814 24	40 00	69 95	20,924 19	20,940 28
	23,977 81		52 20	23,030 01	23,030 01
490 17	3,468 21	8 50	14 40	3,491 11	3,981 28
	5,865 50			5,865 50	5,865 50
	3,873 79		41 45	3,915 24	3,915 24
	2,461 70		20 10	2,481 80	2,481 80
	17,602 21			17,602 21	17,602 21
	5,953 23	40 00	40 90	6,039 13	6,039 13
	5,529 26		4 70	5,533 96	5,533 96
	1,345,343 37	32 00	1,640 00	1,080 07	1,348,095 44
506 28	1,456,249 87	40 50	1,700 00	1,353 77	1,459,404 14

Suite.

Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.—Suite.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Av.

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1882.	Balance à l'Av., le 30 juin 1882.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Bathurst.....	304 60		8,241 10	8,545 70	1,764 61
Campo-Bello.....			14,171 28	14,171 28	1,310 76
Caraqueette.....			1,940 42	1,940 42	920 56
Chatham.....			18,600 13	18,600 13	3,017 54
Dalhousie.....			3,913 93	3,931 69	2,453 00
Dorchester.....	17 76		3,446 33	3,446 33	1,146 06
Frédéricton.....			49,386 14	49,386 14	4,152 47
Grand Falls.....			3,490 88	3,490 88	1,732 39
Hillsborough.....			1,676 86	1,676 86	1,738 65
McAdam-Junction.....			4,131 92	4,131 92	1,717 56
Moncton.....	0 02		252,748 84	252,748 86	1,918 48
Newcastle.....		25 03	10,329 16	10,304 13	2,785 26
Richibouctou.....			6,115 90	6,115 90	2,889 00
Sackville.....			7,630 55	7,630 55	1,239 38
Shédiac.....			2,451 38	2,451 38	1,078 90
Shippegan.....			509 07	509 07	685 24
Saint-André.....			19,273 17	19,273 17	3,502 37
Saint-George.....			1,752 14	1,752 14	1,026 17
Saint-Jean.....			961,348 67	961,348 67	45,140 81
Saint-Stephen.....			79,274 75	79,274 75	5,303 23
Woodstock.....			15,676 23	15,676 23	2,527 51
do (vieux compte).....					
Ports second. New-Bandon et Tobique.....	2 25				
Ex-Port Baie Verte.....	1,726 19				
	2,050 82	25 03	1,466,108 85	1,468,134 64	88,049 95
Moins—Montant rayé par autorité du comité des comptes publics "fonds consolidé:"					
Bathurst.....	\$ 304 60				
Dalhousie.....	17 76				
Baie Verte.....	1,726 19				
	2,048 55			2,048 55	
	2 27	25 03	1,466,108 85	1,466,086 09	88,049 95

NOUVELLE-ECOSSE.

Amherst.....			22,425 55	22,425 55	3,248 99
Annapolis.....			20,923 71	20,940 28	1,461 20
Antigonish.....	16 57		23,030 01	23,030 01	1,82 95
Aricbat.....			3,491 11	3,981 28	2,254 74
Baddeck.....	490 17		5,865 50	5,865 50	1,832 51
Barrington.....			3,915 24	3,915 24	908 48
Bridgetown.....			2,481 80	2,481 80	920 00
Cornwallis.....			17,602 21	17,602 21	2,021 44
Digby.....			6,039 13	6,039 13	2,109 07
Guysboro'.....			5,533 96	5,533 96	2,135 23
Halifax.....		0 01	1,348,095 45	1,348,095 44	59,104 98
A reporter.....	506 74	0 01	1,459,403 67	1,459,910 40	77,479 59

No 1—

ETAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc., du

Dr. PROVINCE DE LA

Balance au Dt., le 1er juillet 1881.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1881.	Droits de douane.	Droits de cabotage, d'entrée et de sortie.	Droits d'entreposément.	Divers.	Recettes totales, y compris les colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
1	2	3	1	2	3	1 2 et 3.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
506 26		1,456,249 87	40 50	1,760 00	1,353 77	1,459,404 14	1,459,910 40
		5,010 56		40 00	73 35	5,123 91	5,123 91
		5,334 25		100 00	39 50	5,473 75	5,473 75
		11,696 02			75 27	11,771 29	11,771 29
		13,333 83	12 50	160 00	180 70	13,687 03	13,687 03
		1,700 00			28 80	1,728 80	1,728 80
		26,686 19			98 10	26,784 29	26,784 29
	71 40	5,436 38		40 00	4 30	5,480 68	5,409 28
	0 63	57,616 15	6 00	80 00	246 24	57,948 39	57,947 71
914 21		2,518 63	0 25		30 90	2,549 78	3,463 99
		1,019 34				1,019 34	1,019 34
		483 19			6 74	489 93	489 93
10 63		2,748 39		40 00		2,788 39	2,799 02
		4,736 53			58 10	4,794 63	4,794 63
		51,239 50		33 34	159 00	51,431 84	51,431 84
		5,493 24			7 55	5,500 79	5,500 79
		22,229 09		40 00	103 80	22,372 89	22,372 89
	2 05	84,464 91	0 50	200 00	147 65	84,813 06	84,811 01
1,146 56							1,146 56
1,612 14							1,612 14
1,801 59							1,801 59
5,991 39	74 13	1,757,996 07	59 75	2,493 34	2,613 77	1,763,162 93	1,769,080 19
4,844 36							4,844 36
1,147 03	74 13	1,757,996 07	59 75	2,493 34	2,613 77	1,763,162 93	1,764,235 83

PROVINCE DU

		38,540 02				38,540 02	38,540 02
		1,016,961 04	9 00	320 00	575 40	1,016,965 44	1,016,965 44
		1,054,601 06	9 00	320 00	575 40	1,055,505 46	1,055,505 46

Suite.

Canada, pour l'exercice terminé le 20 juin 1882—Fin.

NOUVELLE-ECOSSE—Fin.

Av.

PORTS.	Balance au Dt., le 1er juillet 1882.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1882.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report	506 74	0 01	1,459,403 67	1,459,910 40	77,479 59
Liverpool			5,123 91	5,123 91	1,573 40
Lockeport			5,473 75	5,483 75	600 00
Londonderry			11,771 29	11,771 29	772 88
Lunenburg	293 00		13,391 03	13,687 03	2,418 49
Margaretsville			1,728 80	1,728 80	766 18
North-Sydney			26,784 29	26,784 29	2,012 05
Narrsboro'		71 40	5,480 68	5,409 28	1,195 80
Pictou			57,947 71	57,947 71	5,887 15
Port-Hawkesbury	914 21		2,549 78	3,463 99	549 81
Port-Hood			1,019 34	1,019 34	715 19
Port-Medway			489 93	489 93	501 89
Shelburne	10 63		2,788 39	2,799 02	556 19
Sydney			4,794 63	4,794 63	2,910 00
Truro	416 63		51,015 21	51,431 84	1,128 47
Weymouth			5,500 79	5,500 79	1,580 10
Windsor			22,372 89	22,372 89	2,524 60
Yarmouth		2 65	84,813 06	84,811 01	5,732 02
Divers ports secondaires	1,146 56			1,146 56	
Ci-devant Mulgrave	1,612 14			1,612 14	
Baddeck (vieux compte)	1,801 59			1,801 59	
	6,701 50	73 46	1,762,452 15	1,769,080 19	108,903 81
MOINS—Montants rayés par autorité du comité des comptes publics "fonds consolidé," savoir:—					
Annapolis	\$ 16 09				
Arichat	490 17				
Port-Hawkesbury	914 21				
Shelburne	10 16				
Ci-devant Mulgrave	1,612 14				
Baddeck (v. comp.)	1,801 59				
	4,844 36			4,844 36	
	1,857 14	73 46	1,762,452 15	1,764,235 83	108,903 81

MANITOBA.

Emerson*		38,540 02	38,540 02	1,563 78
Winnipeg		1,016,965 44	1,016,965 44	13,499 18
		1,055,505 46	1,055,505 46	15,082 96

* Constitué port d'entrée indépendant depuis le 1er avril 1882.

No 1.—

ÉTAT du revenu provenant des DROITS DE DOUANE, etc, du
PROVINCE DE LA

Dt.							
Balance au Dt., le 1er juillet 1881.	Balance à l'Av., le 1er juillet 1881.	Droits de douane.	Droits de cabotage, d'entrée et de sortie. 1	Droits d'entreposément. 2	Divers. 3	Recettes totales, y compris colonnes nos 1, 2 et 3.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		66,092 73		80 00	73 50	66,246 23	66,246 23
		613,114 45		600 00		614,592 30	614,592 30
		679,207 18		680 00	951 35	680,838 53	680,838 53

PROVINCE DE L'ILE DU

		175,786 84	5 00	200 00	109 25	176,101 09	176,101 09
		22,800 03		80 00	181 50	23,061 53	23,061 53
		198,586 87	5 00	280 00	290 75	199,162 62	199,162 62

TERRITOIRES

800 03		41,796 62			33 60	41,829 22	42,629 25
584 52		7,765 25			1 15	7,766 40	8,350 92
	0 01	2,193 41				2,193 41	2 193 49
1,384 55	0 01	51,755 28			33 75	51,789 03	53,173 57

RÉCAPITU

12 835 28	65 80	7,351,420 41	5,569 25	3,807 77	4,662 39	7,365,459 82	7,378,229 30
5,423 08		9,155,570 03	1,007 50	4,783 89	1,148 57	9,162,509 99	9,167,933 07
407 49	50 03	1,459,709 53	59 00	2,020 00	3,949 10	1,466,086 09	1,466,086 09
1,147 03	74 13	1,757,996 07	59 75	2,493 34	2,613 77	1,764,235 83	1,764,235 83
		1,054,601 06	9 00		575 40	1,055,505 46	1,055,505 46
		679,207 18		680 00	951 35	680,838 53	680,838 53
		198,586 87	5 00	280 00	290 75	199,162 62	199,162 62
1,384 55	0 01	51,755 28			33 75	51,789 03	53,173 57
21,197 43	189 97	21,708,837 43	6,709 50	14,385 00	14,225 08	21,744,157 01	21,765,164 47
						171,735 95	171,735 95
21,197 43	189 97	21,708,837 43	6,709 50	14,385 00	14,225 08	21,572,421 06	21,593,428 52

§ Les dépenses réelles pour "droits remis" ont été de \$171,971.65, mais cette somme comprend un excédant de paiement de \$235.70, lequel a été remboursé.

Fin.

Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882—Fin.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Av.

Ports.	Balance au Dt., le 30 juin 1882.	Balance à l'Av., le 30 juin 1882.	Total déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des frais de perception.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
.....New-Westminster.....			66,246 23	66,246 23	6,600 17
.....Victoria.....			614,592 30	614,592 30	15,902 46
			680,838 53	680,838 53	22,502 63

PRINCE-ÉDOUARD.

.....Charlottetown.....			176,101 09	176,101 09	16,413 90
.....Summerside.....		62 00	23,123 53	23,061 53	4,971 90
		62 00	199,224 62	199,162 62	21,385 80

DU NORD-OUEST.

.....Fort MacLeod*.....	0 30		42,628 95	42,629 25	3,351 26
.....Fort Walsh†.....			8,350 92	8,350 92	843 70
.....Wood Mountain‡.....		0 01	2,193 41	2,193 40	158 73
	0 30	0 01	53,173 28	53,173 57	4,353 69

LATION.

.....Ontario.....	3,125 42	58 83	7,375,162 71	7,378,229 30	226,114 63
.....Québec.....	7,093 11	0 44	9,160,840 40	9,167,933 07	197,393 78
.....Nouveau-Brunswick.....	2 27	25 03	1,466,108 85	1,466,086 09	83,049 95
.....Nouvelle-Ecosse.....	1,857 14	73 46	1,762,452 15	1,764,235 83	108,903 81
.....Manitoba.....			1,055,505 46	1,055,505 46	15,062 36
.....Colombie-Britannique.....			680,838 53	680,838 53	22,502 63
.....Ile du Prince-Édouard.....		62 00	199,224 62	199,162 62	21,385 80
.....Territoires du Nord-Ouest.....	0 30	0 01	53,173 28	53,173 57	4,353 69
AJOUTEZ—Inspection.....	12,078 18	219 77	21,753,306 00	21,765,164 47	683,767 25
Divers.....					13,401 11
Bureau des experts et service douanier extérieur.....					12,686 72
MOINS—Droits remis§.....			171,735 95	171,735 95	14,058 77
	12,078 18	219 77	21,581,570 05	21,593,428 52	723,913 85.

* Perceptions jusqu'au 31 mai 1882.

† Perceptions jusqu'au 31 mars 1882.

‡ do do

Dr.

REVENU DE L'ACCISE ET FRAIS DE

Balances dues le 1 ^{er} juil. 1881.	Montant perçu durant l'année, y compris les honoraires des licences.							Total des droits perçus.
	Spiritueux.	Liquueur de malt.	Malt.	Tabac.	Honoraires d'insp. du pétrole.	Fabrications en entrepôt.	Autres recettes.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
4,867 24	4,154 86	50 00	999 90	80 00	5,284 76	80 00	5,284 76	5,284 76
174 92	75,228 32	150 00	2,366 70	17,884 70	348 60	280 00	96,258 32	96,258 32
488 48	11,425 14	150 00	6,265 44	593 00	80 00	80 00	18,513 58	18,513 58
989 98	8,188 27	750 00	36,137 57	11,573 21	317 70	241 50	125,953 97	125,953 97
1,921 88	93,846 43	200 00	15,339 28	221,465 40	591 90	3,539 19	232,606 37	232,606 37
1,236 03	80,070 85	150 00	8,478 61	69,143 90	948 60	5,263 45	165,579 47	165,579 47
1,458 48	124,229 12	450 00	48,398 98	106,669 70	10,204 80	712 34	290,664 94	290,664 94
779 04	121,029 81	150 00	4,326 53	43,075 46	1,690 30	209 00	170,472 10	170,472 10
208 35	10,382 97	25 00	229 63	1,267 20	80 00	80 00	11,984 80	11,984 80
1,138 32	53,617 62	250 00	5,835 14	52,439 71	370 60	269 00	112,773 07	112,773 07
113 60	38,706 48	100 00	989 73	2,609 50	80 00	80 00	42,485 71	42,485 71
620 80	31,367 94	100 00	3,504 63	3,500 60	120 00	120 00	38,593 17	38,593 17
6,353 63	98,501 06	150 00	18,864 45	15,547 30	394 95	371 25	133,829 01	133,829 01
14,341 17	23,478 31	150 00	8,763 35	6,290 75	240 00	240 00	39,022 41	39,022 41
34,691 92	45,629 86	500 00	4,769 42	6,348 40	321 52	330 00	57,899 20	57,899 20
.....	581,892 34	850 00	101,798 59	282,634 43	2,601 20	2,811 00	982,458 46	982,458 46
.....	409,719 84	125 00	8,838 72	32,010 53	266 45	959 93	452,704 33	452,704 33
.....	1,888,373 21	4,300 00	275,036 77	874,676 55	18,056 62	19,633 41	10,560 51	3,090,577 07
.....	.....	.....	.....	55 12	.....	.....	55 12	55 12
.....	3,536 52	50 00	12,200 81	15,787 33	.....	.....	15,787 33	15,787 33
8,313 74	872,601 55	400 00	72,016 11	454,535 68	4,270 00	12,601 38	1,737 75	1,418,162 47
323 08	311,710 72	50 00	5,160 16	113,541 22	744 80	464 32	320 00	431,991 22
90 00	46,292 20	50 00	5,050 45	6,963 80	.....	.....	60 00	58,416 45
48 52	24,192 68	50 00	350 73	2,324 58	.....	.....	40 00	26,957 39
12 30	20,448 57	100 00	1,478 14	1,478 14	.....	.....	210 00	22,236 71
317 99	12,310 29	50 00	1,308 43	1,488 33	.....	.....	40 00	13,838 62
.....	22,963 67	.....	2,220 34	2,220 34	.....	.....	60 00	25,244 01
.....	1,314,055 60	750 00	83,885 88	595,067 87	5,014 80	13,065 70	2,467 75	2,014,307 60
.....	156 98	.....	11,112 10	.....	.....	.....	80 00	11,349 08
2,199 33	81,362 33	250 00	9,263 34	134,897 30	.....	657 36	320 00	226,750 33
2,286 40	123 23	.....	12,289 00	.....	.....	.....	.....	12,412 23
.....	.....	.....	7,110 60	.....	.....	.....	.....	7,110 60
4,485 73	81,642 54	250 00	9,263 34	165,409 00	.....	657 36	400 00	257,622 24
.....	1,169 35	.....	16,499 70	.....	.....	.....	.....	17,669 05
1,831 51	148,537 02	100 00	4,689 69	143,427 30	.....	246 20	420 00	297,420 21
.....	149,706 37	100 00	4,689 69	159,927 00	.....	246 20	420 00	315,089 26
938 80	7,930 27	50 00	831 14	23,679 30	750 80	.....	40 00	33,281 51
196 22	92,177 93	300 00	8,108 98	55,946 99	61 73	.....	620 00	157,215 63
96 82	21,603 65	375 00	5,789 66	29,188 70	.....	.....	10 00	56,958 01
.....	121,711 85	725 00	14,720 78	-108,814 99	812 53	.....	670 00	247,455 15
51,346 63	3,555,489 57	6,125 00	387,596 46	1,903,895 41	23,883 95	33,602 67	14,458 26	5,925,051 32
.....	1,713 72	33 32	7,787 92	97 10	140 00	.....	7 00	9,779 06
51,346 63	3,553,775 85	6,091 68	379,808 54	1,903,798 31	23,743 95	33,602 67	14,451 26	5,915,272 26

No. 2.

PERCEPTION POUR L'ANNÉE 1881-82.

Av.

Total au débit.	Divisions.	Diminution autorisée.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1882.	Total au crédit.	Mémoire des frais de perception.
\$ cts.			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
4,867 24	Diverses balances	4,867 24	4,867 24	4,867 24	4,867 24	.....
5,284 76	Algoma	.....	5,222 76	62 00	5,284 76	636 93
96,433 24	Belleville	.....	94,181 21	2,252 03	96,433 24	4,307 20
19,002 06	Cobourg	.....	18,394 55	607 51	19,002 06	2,106 43
8,891 07	Cornwall	.....	8,891 07	.....	8,891 07	607 14
126,943 95	Guelph	.....	126,510 60	433 35	126,943 95	13,429 90
339,130 58	Hamilton	.....	337,712 13	1,418 45	339,130 58	11,589 54
166,815 50	Kingston	.....	164,393 75	2,421 75	166,815 50	7,100 94
292,123 42	London	.....	291,980 25	1,143 17	292,123 42	14,215 41
170,472 10	Ottawa	.....	170,472 10	.....	170,472 10	4,532 38
11,984 80	Owen-Sound	.....	11,984 80	.....	11,984 80	1,072 42
113,552 11	Paris	.....	113,078 57	473 54	113,552 11	7,825 39
42,694 06	Perth	.....	42,668 06	26 00	42,694 06	2,167 60
38,593 17	Peterborough	.....	38,593 17	.....	38,593 17	1,450 77
134,967 33	Prescott	.....	134,680 48	286 85	134,967 33	6,604 72
39,136 01	Sainte-Catherine	.....	38,818 81	317 20	39,136 01	5,096 04
58,520 00	Straford	.....	58,520 00	.....	58,520 00	5,832 72
988,812 09	Toronto	.....	955,912 11	32,899 98	988,812 09	21,291 03
467,045 50	Windsor	.....	453,994 88	13,050 62	467,045 50	12,660 69
1,125,268 99	Ontario	4,867 24	3,064,667 68	55,734 07	3,125,268 99	122,527 25
.....	Iles de la Madeleine	.....	.....	.....	.....	300 60
55 12	Beauharnois	.....	55 12	.....	55 12	463 70
15,787 33	Joliette	.....	15,692 31	95 02	15,787 33	2,502 31
1,426,476 21	Montréal	4,913 83	1,418,151 39	3,410 59	1,426,476 21	25,033 75
432,314 30	Québec	.....	431,412 85	901 45	432,314 30	11,099 13
58,416 45	Shelburne	.....	58,416 45	.....	58,416 45	1,014 35
27,047 39	Saint-Hyacinthe	.....	27,046 79	0 60	27,047 39	1,612 54
22,236 71	Saint-Jean	.....	22,236 71	.....	22,236 71	1,280 03
13,887 14	Sorel	.....	13,854 74	32 40	13,887 14	1,341 32
1,630 58	Terrebonne	.....	1,612 58	18 00	1,630 58	1,827 30
25,562 00	Trois-Rivières	.....	25,228 61	333 39	25,562 00	1,519 54
2,023,413 23	Québec	4,913 83	2,013,707 55	4,791 85	2,023,413 23	47,993 97
11,349 08	Cap-Breton	.....	11,348 88	0 20	11,349 08	835 34
228,949 66	Halifax	.....	222,806 18	6,143 48	228,949 66	6,352 99
14,698 63	Pictou	.....	14,698 63	2,202 17	14,698 63	975 75
7,110 60	Yarmouth	.....	7,110 60	.....	7,110 60	538 60
262,107 97	Nouvelle-Ecosse	.....	253,762 12	8,345 85	262,107 97	8,702 58
17,669 05	Miramichi	.....	17,669 05	.....	17,669 05	1,090 90
299,251 72	Saint-Jean	.....	297,702 51	1,549 21	299,251 72	7,403 38
316,920 77	Nouveau-Brunswick	.....	315,371 56	1,549 21	316,920 77	8,494 28
34,220 31	Île du Prince-Edouard	.....	33,396 11	824 20	34,220 31	3,108 23
137,411 85	Manitoba	.....	136,794 78	617 07	137,411 85	7,556 77
57,054 83	Columbia-Britannique	.....	56,939 21	115 62	57,054 83	5,719 96
243,686 99	Total	.....	247,130 10	1,556 89	248,686 99	16,384 96
5,976,397 95	Moins remboursements	.....	5,894,639 01	71,977 87	5,976,397 95	206,103 04
.....	Revenu net	.....	5,884,859 95	.....	.....	.....

No. 2.—REVENU DE L'ACCISE ET FRAIS DE

RÉCAPITULATION.

Balances dues le 1 ^{er} juillet 1881.	Montant perçu durant l'année, y compris les honoraires de licences.							Total des droits perçus
	Spiritueux.	Liqueur de malt.	Malt.	Tabac.	Pétrole, honoraires d'inspect.	Fabrications en entrepôt.	Autres recettes.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
34,691 92	1,888,372 21	4,300 00	275,036 77	874,676 55	18,056 62	19,633 41	10,500 51	3,090,577 07
9,105 63	1,314,055 60	750 00	83,885 88	595,067 87	5,014 80	13,065 70	2,467 75	2,014,307 60
4,485 73	81,642 54	250 00	9,263 34	165,409 00	.....	657 36	400 00	257,622 24
1,831 51	149,706 37	100 00	4,639 69	159,927 00	.....	246 20	420 00	315,089 26
938 80	7,930 27	50 00	831 14	23,679 30	750 80	.....	40 00	33,281 51
196 22	92,177 93	300 00	8,108 98	55,946 99	61 73	.....	620 00	157,215 63
96 82	21,603 65	375 00	5,780 68	29,188 70	.....	.....	10 00	56,958 01
51,346 63	3,555,489 57	6,125 00	387,596 46	1,903,895 41	23,883 95	33,602 67	14,458 26	5,925,051 32
.....	1,713 72	33 32	7,787 92	97 10	140 00	.....	7 00	9,779 06
51,346 63	3,553,775 85	6,091 68	379,868 51	1,903,798 31	23,743 95	33,602 67	14,451 26	5,915,272 26

PERCEPTION, POUR L'ANNÉE 1881-82—Fin.

RÉCAPITULATION.

Total au débit.	PROVINCES.	Déduction autorisée.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1882.	Total au crédit.	Mémoire des frais de perception.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
3,125,268 99	...ONTARIO.....	4,867 24	3,064,607 68	55,734 07	3,125,268 99	122,527 25
2,023,413 23	...QUÉBEC.....	4,913 83	2,013,707 55	4,791 85	2,023,413 23	47,993 97
262,107 97	...NOUV.-ÉCOSSE.....	.....	253,762 12	8,345 85	262,107 97	8,702 18
316,920 77	...N.-BRUNSWICK.....	.....	315,371 56	1,549 21	316,920 77	8,494 28
34,220 31	...I. DU P.-ÉDOUARD.....	.....	33,396 11	824 20	34,220 31	3,168 23
157,411 85	...MANITOBA.....	.....	156,794 78	617 07	157,411 85	7,556 77
57,654 83	...C.-BRITANNIQUE.....	.....	56,939 21	115 62	57,054 83	5,719 96
5,976,397 95	...Total.....	9,781 07	5,894,639 01	71,977 87	5,976,397 95	204,103 04
.....	...Moins-Rembour.....	.....	9,779 06	.....	.....	.....
.....	...Revenu net... ..	.....	5,884,859 95	.....	.....	42,158 76
						Dépenses contingent. en général.
						1,376 80 Frais judiciaires.
						4,021 94 Imprimeur de la reine.
						2,931 65 Bureau de la papeterie.
						2,643 15 Service douanier.
						3,302 77 Commission aux officiers de douane.
						788 97 Commission sur la vente de timbres pour tabac en torquet.
						1,400 00 Droit payé aux officiers en charge des établissements les plus importants.
						18,103 76 Inspecteurs.
						280,830 84
						MOINS—Excédant des recettes sur la dépense pour le naphte de bois... 257 33
						283,573 51

ETAT du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

REÇETTES.		MONTANT.		DÉPENSES.		PAYÉ PAR CHÈQUE À MÊME LE CRÉDIT PARLEMENTAIRE.		PAYÉ PAR LES DIRECTEURS DE POSTE À MÊME LES REVENUS PERÇUS.		TOTAL.	
		\$	cts.			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Balances dues par les direct. de poste, 30 juin 1881.....	\$52,741 89			Transport des malles par terre.....		532,179 53		230 50		532,410 03	
Moins—Rayé par ordre du parlement.....	34,291 34			do bateaux à vapeur, etc.....		66,113 89				59,113 89	
		18,450 65		do chemins de fer.....		513,141 55		21 40		613,141 55	
Port payé sur lettres.....		15,446 53		Confection et répar. des sacs de malle et servitures.		24,515 04				24,536 44	
do journaux et revues périodiques.....		48,478 15		Appointments.....		1,131,650 01		251 90		1,132,201 91	
do lettres prises en route.....		138 54		Allocations pour expéditions en passe.....		634,803 68		394,437 28		1,039,241 16	
Timbres et cartes-poste vendus.....		1,950,888 09½		Allocations pour foyer, combustible et éclairage.				23,642 49		23,642 49	
Montant perçu par les facteurs.....		1,160 56		Escompte aux vendeurs de timbres.....				23,863 00		23,863 00	
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....		20,573 30		Erais de voyages.....				23,347 27		23,347 27	
Diverses recettes (y compris de port par vote de merci)		3,228 27		Mémoires de fournisseurs.....		14,540 33				14,540 33	
		2,068,364 09½		Loyers et taxes.....		83,743 99		31 00		83,774 99	
Moins—Lettres mal expéd. et de rebut, 30 juin 1882.....	\$2,731 07½			Papeterie, impressions et annonces.....		4,405 85		150 00		4,555 85	
Balances dues par les direct. de poste, 30 juin 1882.....	43,534 58			Combustible et éclairage.....		51,147 05		124 13		51,148 43	
Revenu net.....		46,265 63½		Divers déboursés.....		19,758 52		2,940 78		19,682 65	
Balance.....		2,022,098 44				40,217 62		473,789 23		43,158 40	
		437,258 04				1,980,567 25				2,459,356 48	
		2,459,356 48									

COMPTE DU REVENU.

Revenu net perçu durant l'exercice terminé le 30 juin 1882.....	2,022,098 44	Frais d'administration payés par les directeurs de poste.....	478,769 23
Bureau des mandats:§ d'argent.....	44,578 94	Déposé au crédit du receveur général jusqu'au 30 juin 1881.....	1,567,868 15
	2,066,677 38		2,066,677 38

COMPTE DE LA DÉPENSE.

Mandats, jusqu'au 30 juin 1882.....	1,980,567 25	Dépense par chèque jusqu'au 30 juin 1881.....	1,980,567 25
	1,980,567 25		1,980,567 25

REVENU DES POSTES—Fin.

BUREAU DES MANDATS SUR LA POSTE.

REVENU.	Montant.	DÉPENSE.	Montant.
	\$ cts.		\$ cts.
Commissions reçues par les directeurs de poste, Ontario.....	33,348 16	Commissions payées aux directeurs de poste, Ontario.....	9,994 09
do Québec.....	7,312 85	do Québec.....	2,114 22
do Nouvelle-Ecosse.....	10,518 75	do Nouvelle-Ecosse.....	4,024 13
do Nouveau-Brunswick.....	6,869 97	do Nouveau-Brunswick.....	2,424 58
do Manitoba.....	3,029 00	do Manitoba.....	1,036 86
do Ile du P.-Edouard.....	799 23	do Ile du Prince-Edouard.....	148 44
do Col.-Britannique.....	2,458 33	do Colombie-Britannique.....	554 99
Profit sur le change dans les opérations de mandats d'argent avec le Royaume-Uni et Terranova.....	2,500 22	Part des commissions payées au Royaume-Uni excédant celles provenant des émissions du Royaume-Uni.....	2,810 71
Part des commissions payées par les Etats-Unis excédant celles provenant des émissions du Canada reçues aux Etats-Unis sur mandats payables en Canada.....	1,141 14	sur mandats payables dans le Royaume-Uni.....	139 85
Part des commissions payées par Terre-Neuve excédant celles provenant des émissions du Canada reçues à Terre-Neuve sur mandats payables en Canada.....	225 10	Montant payé aux banques pour frais de port, etc.....	445 94
	68,202 75	Frais sur remise des fonds de mandats d'argent.....	44,578 94
		Balance au crédit du receveur général.....	
			68,202 75

PORT PAR VOIE DE MER.

	\$ cts.		\$ cts.
Montant déposé au crédit du receveur général à compte de ce service.....	524 81	Port perçu dans le trimestre de juin.....	177 46
		do septembre.....	268 58
		do décembre.....	88 77
	524 81		524 81

* Montant déposé au crédit du receveur général à compte de ce service.....

No
REVENU DES

Balances, 1er juillet 1881.	Péages.	Autres recettes.	Loyers de pouvoirs d'eau.	Total.	CANAUX.
\$ cts.	\$ cts.	cts.	\$ cts.	\$ cts.	
4,039 68	74,210 10	50 00	109 97	78,359 75	<i>Welland.</i>
173 99	30,384 08		636 00	31,070 08	...Port-Colborne
488 55	526 49		540 06	1,240 54	...Port-Dalhousie
41 78	710 43			710 43	...Dunnville
	1,777 26		60 00	2,325 81	...Port-Maitland
	981 51	1,751 44	4,563 78	7,338 51	...Port-Robinson
	49 76			49 76	...Sainte-Catherine
4,744 00	108,639 63	1,801 44	5,909 81	121,094 88	...Chippawa
117 33	4,501 16	125 50	1,957 00	6,700 99	<i>Saint-Laurent.</i>
179 57	22,047 93	30 00	400 00	22,657 50	...Beauharnois
46 58	535 50		849 00	1,431 08	...Cornwall
154 78	2,946 08	2,392 79		5,493 65	...Cardinal
83 40	35,856 79	9,646 11	11,349 00	57,935 30	...Lachine
704 02	20,941 14			21,645 16	...Montréal
1,285 68	87,828 60	12,194 40	14,555 00	115,863 68	...Kingston
118 85	8,724 04	77 00		8,920 79	<i>Chambly.</i>
78 05	14,582 73	4 00		14,582 73	...Chambly
196 90	633 53			715 58	...Saint-Jean
				24,219 10	...Saint-Ours
	23,940 30	81 90		31,788 91	<i>Ottawa.</i>
	31,788 91			20,070 65	...Ottawa
	20,055 65	15 00		3,507 25	...Grenville
	3,160 40	39 57	16 00	3,626 34	...Carillon
	3,435 52			58,993 15	...Ecluse de Sainte-Anne
482 10	58,440 48	54 57	16 00	4,434 04	<i>Rideau.</i>
	2,744 84	315 70	1,373 50	2,679 08	...Ottawa
	2,244 41	39 24	318 00	835 81	...Kingston Mills
	792 57		4 00	7,948 93	...Smith's Falls
	5,781 82	354 94	1,695 50	3,961 02	<i>Baie Burlington.</i>
	3,657 90		150 00	351 47	<i>Trav. du dist. de Newcastle.</i>
	311 68			1,535 70	<i>Saint-Pierre.</i>
	926 74			220 00	<i>DIVERS.</i>
				100 00	...T. Adams
				150 00	...E. R. Benjamin
				417 57	...Succ. de feu J. S. Clark
				887 57	...T. M. Porteous
				334,855 50	<i>Totaux.</i>
8,514 79	289,527 15	14,487 25	22,326 31	1,109 17	<i>MOINS—Péages rembour.</i>
				333,746 33	

* Autrefois Edwardsburgh.

4

TRAVAUX PUBLICS, 1881-82.

Déduction auto- risée.	DÉPOSÉ AU CRÉDIT DU RECEVEUR GÉNÉRAL.		Balance due le 30 juin 1882.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.	—
	A compte des péages, etc.	A compte des loyers de pouvoirs d'eau.				
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	74,052 25	111 79	4,195 71	78,359 75	159,016 48	Entretien, etc.
	30,434 08	636 00		31,070 08	3,150 89	
	647 14	593 49		1,240 54	1,649 84	
	685 82			710 43	850 09	
255 67	1,887 55	60 00	122 59	2,325 81	613 50	
	2,774 73	4,563 78		7,338 51	753 07	
	45 91		3 85	49 76	304 32	
255 67	110,517 48	5,964 97	4,356 76	121,094 88	166,338 19	
	4,743 99	1,957 00		6,700 99	41,223 16	
179 57	22,077 93	400 00		22,657 50	22,860 17	
	505 39	825 00	100 49	1,431 08	16,187 13	
	5,493 89		9 76	5,493 65		
83 40	46,502 90	11,349 00		57,935 30	68,572 26	
73 49	20,247 78		1,323 89	21,645 16		
336 46	99,561 88	14,531 00	1,434 34	115,863 68	148,842 72	
	8,647 36		273 43	8,920 79		
	14,582 73		68 99	14,582 73	36,114 85	
	646 59			715 58	4,520 81	
	23,876 68		342 42	24,219 10	40,635 66	
	31,788 91			31,788 91		Entretien, etc.
	20,070 65			20,070 65	23,301 14	
	3,212 52	16 00	278 73	3,507 25		
	3,574 00		52 34	3,626 34	6,202 81	
	58,646 08	16 00	331 07	58,993 15	29,503 95	
	3,060 54	1,373 50		4,434 04	40,775 57	Entretien, etc.
	2,261 62	318 00	99 46	2,679 08	1,634 85	
	831 81	4 00		835 81	283 65	
	6,153 97	1,695 50	99 46	7,948 93	42,888 58	
	3,749 76	150 00	61 26	3,961 02	540 62	
	279 30		72 17	351 47	3,688 96	
	1,425 83		109 87	1,535 70	2,121 17	
220 00				220 00		
			100 00	100 00		
			150 00	150 00		
417 57				417 57		
637 57			250 00	887 57		
1,229 70	304,210 98	22,357 47	7,057 35	334,855 50	434,559 85	
	1,109 17			1,109 17		
	303,101 81			333,746 33		

No 4—REVENU DES
RÉCAPITULATION

Balances, 1er juillet 1881.	Péages perçus.	Autres recettes.	Loyers de pouvoirs d'eau.	Total.	CANAUX.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
4,744 00	108,639 63	1,801 44	5,909 81	121,094 88	...Welland.....
1,285 68	87,828 60	12,194 40	14,555 00	115,863 68	...Canaux du St. Laurent.
196 90	23,940 30	81 90	.....	24,219 10	...Chambly.....
482 10	58,440 48	54 57	16 00	58,993 15	...Ottawa.....
116 67	5,781 82	354 94	1,695 50	7,948 93	...Rideau.....
153 12	3,657 90	.....	150 00	3,961 02	...Baie Burlington.....
608 96	926 74	.....	.....	1,535 70	...Saint-Pierre.....
39 79	311 68	.....	.....	351 47	...Tr. du dist. de Newcastle.
887 57	.....	.....	.....	887 57	...Divers comptes.....
.....	.....	.....	.....	.....	...Canal de la Trent.....
.....	.....	.....	.....	.....	...Canal de la Oulbute.....
.....	.....	.....	.....	.....	...Inspection, etc.....
8,514 79	289,527 15	14,487 25	22,326 31	334,855 50	.....
.....	.....	.....	.....	1,109 17	...MOINS—Remises.....
.....	.....	.....	.....	333,746 33	.....

CHEMINS DE

Voyageurs.	Fret.	Malles et divers.	Total.	CHEMINS DE FER.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
651,296 94	1,303,495 00	124,470 72	2,079,262 66	...Intercolonial.....
63,949 28	64,776 28	8,542 00	137,267 54	...Ile du Prince-Edouard.....
.....	.....	16,151 16	16,151 16	...Canad. du Pacifique (Embr. de Pembina)
.....	.....	.....	21,053 19	...Intercolonial (Embranchem. de Windsor)
715,246 30	1,368,271 28	149,163 88	2,253,734 55	.....

TRAVAUX PUBLICS, 1881-82.—*Suite.*
DES CANAUX.

Dédutions auto- risées.	Déposé au CRÉDIT DU RECE- VEUR GÉNÉRAL.		Balance due le 30 juin 1882.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.
	A compte des péages, etc.	A compte de loyers de pou- voirs d'eau.			
cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
255 67	110,517 48	5,964 97	4,356 76	121,094 88	166,338 19
336 46	99,561 88	14,531 00	1,434 34	115,863 68	148,842 72
.....	23,876 68	.....	342 42	24,219 10	40,635 66
.....	58,646 08	16 00	331 07	58,993 15	29,503 95
.....	6,153 97	1,695 50	99 46	7,948 93	42,888 53
.....	3,749 76	150 00	61 26	3,961 02	540 62
.....	1,425 83	.....	109 87	1,535 70	2,121 17
.....	279 30	.....	72 17	351 47	3,688 96
637 57	.....	.....	250 00	887 57	.....
.....	.....	.....	.....	.....	10,127 42
.....	.....	.....	.....	.....	952 33
.....	.....	.....	.....	.....	2,459 09
1,229 70	304,210 98	22,357 47	7,057 35	334,855 50	448,098 69
.....	1,109 17	.....	.....	.....	.....
.....	303,101 81	.....	.....	.....	.....

DE FER.

Déposé au crédit du receveur général.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
2,079,262 66	2,079,262 66	2,069,657 48
137,267 54	137,267 54	228,259 97
16,151 16	16,151 16	2,570 88
21,053 19	21,053 19	10,934 89
2,253,734 55	2,253,734 55	2,311,423 22

No 4.—REVENU DES

GLISSOIRS ET

Balances, 1er juillet 1881.	Péages perçus.	Autres recettes.	Total.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
42,965 59	61,562 20	1,494 06	106,021 85	<i>Ottawa.</i>
5,056 75	23,503 60		28,560 35	A. J. Russell, Ottawa
				McLean Stewart et H. J. Challoner, Québec, à compte de A. J. Russell....
				<i>Saint-Maurice.</i>
1,810 83	11,939 64		13,750 47	A. Dubord
				<i>Fenelon-Falle.</i>
1,696 30	107 17		1,803 47	George Martin
				<i>Saguenay.</i>
4,863 83			4,863 83	D. Boulanger
56,393 30	97,112 61	1,494 06	154,999 97	Totaux.....
	960 63		960 63	Moins—Remboursements.....
	96,151 98		154,039 34	

TRAVAUX PUBLICS, 1881-82—Suite.

ESTACADES.

Déduction autorisée.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dûes le 30 juin 1882.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
7,517 79	65,460 47	33,043 59	106,021 85	40,276 85	
	21,129 43	7,430 92	28,560 35		
	3,315 91	4,430 56	13,750 47	26,935 69 710 00	
	230 00	1,573 47	1,803 47		
		4,863 83	4,863 83	7,084 82	
7,517 79	96,139 81	51,342 37	154,999 97	75,007 36	
	960 63		960 63		
	95,179 18		154,039 34		

No 4—REVENU DES

TRAVAUX PUBLICS

Balances, 1er juillet 1881.	Péages perçus.	Autres recettes.	Total.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
	39 97		39 97	<i>Ports.</i>
30 00	2,072 00		2,072 00	Port-Colborne.....
	1,148 24		1,148 24	Port-Dalhousie.....
	150 00		150 00	Oakville.....
	69 35		69 35	Port-Whitby.....
	30 82		30 82	Goderich.....
2,847 70	2,847 70		2,847 70	do reçu loyer du lot D.....
	33 73		33 73	Inverhuron.....
	408 18		408 18	Maitland.....
	171 62		171 62	Baie-des-Vaches.....
	20 10		20 10	Rondeau.....
				Digby.....
				Pointe-du-Chêne.....
				Port-Greville.....
				<i>Ponts.</i>
79 23	2,967 66		3,046 89	Suspendu Union.....
1,853 86	640 08		2,493 94	Dannville.....
				<i>Passages d'eau.</i>
1,736 79	250 00		1,736 79	Ottawa et Hull (ancien locataire).....
	30 00		60 00	do (nouveau locataire).....
	500 00		500 00	Rockliffe et Gatineau.....
	230 00		460 00	Sandwich.....
	40 00		60 00	New-Edinburgh et Gatineau.....
	70 00		105 00	Ristigouche.....
	10 00		20 00	Thurso et Clarence.....
	5,250 00	1,250 00	6,500 00	Papineauville et Brown's Wharf.....
	4,933 34		4,933 34	Pembroke et Ile aux Allumettes.....
	406 20		406 20	Dundas et Waterloo Road.....
				Ancien bureau de poste, Montréal.....
				Bat. de levage du gouvern., Québec.....
				Jetées en aval de Québec.....
				Ports et glis-oirs en général.....
				Agent et dépenses conting. C. B.....
				Gardien du quai, Rivière-Québec.....
14,763 22	12,831 65		27,594 87	Total.....
				MOINS—Remboursements.....

TRAVAUX PUBLICS, 1881-82—Suite.

SECONDAIRES

Diminutions autorisées.	Payé aux percepteurs.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1882.	Diminutions.	Total.	Mémoire des frais de perception.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	39 97				39 97	
30 00		2,072 00			30 00	
		1,148 24			2,072 00	
		150 00			1,148 24	
		69 35			150 00	
		30 82			69 35	
		2,847 70			30 82	
		33 73			2,847 70	
		408 18			33 73	
		171 62			408 18	
		20 10			171 62	
					20 10	
		2,951 48	95 41		3,046 89	
	480 06		2,013 88		2,493 94	
		125 00	1,736 79		1,736 79	
		45 00	15 00		250 00	
500 00		230 00	230 00		60 00	
		20 00	40 00		500 00	
		10 00	105 00		460 00	
		1 00	10 00		60 00	
		1,000 00	5,500 00		105 00	
		406 20	4,933 34		20 00	
					1 00	
					6,500 00	
					4,933 34	
					406 20	
530 00	920 03	11,465 42	14,679 42		27,594 87	1,696 39
		20 83				5,631 24
		11,444 59				2,195 84
						211 50
						9,734 97

No. 4. — REVENU DES

LOYERS DE POUVOIRS

Balances dues le 1er juillet 1881.	Perçu durant l'année expirée le 30 juin 1881.	Total.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
44,632 23	2,789 26	47,421 49	Chutes des Chaudières et rivière Ottawa
6,874 80	939 95	7,814 75	Canal et rivière Rideau
6,418 00	933 00	7,351 00	do Williamsburgh
1,220 00	602 50	1,822 50	do Cornwall
4,148 50	2,027 00	6,175 50	do Beauharnois
51,580 17	14,441 00	66,021 17	do Laçbine
157 50	70 00	227 50	do Chambly
61,626 85	5,002 72	66,629 57	do Welland
536 00	422 00	958 00	Divers comptes
			Ventes de terres.
18,464 55		18,464 55	Comptes du capital
11,092 60	259 29	11,351 89	do de l'intérêt
206,751 20	27,486 72	234,237 92	Total

RÉCAPITULATION

Balances dues le 1er juillet 1881.	Péages-perçus.	Autres recettes	Loyers de pouvoirs d'eau.	Total.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
8,614 79	288,417 98	14,487 25	22,326 31	333,746 33	Canaux
	2,079,262 66		2,079,262 66	2,079,262 66	do compte de loyers pouvoirs d'eau
	137,267 54		137,267 54	137,267 54	Ch. de fer Intercolonial
	16,151 16		16,151 16	16,151 16	do de l'île du P. E.
	21,053 19		21,053 19	21,053 19	do Canadien du Pacifq. (emb. Pembina)
56,393 30	96,151 98	1,494 06		154,039 34	Ch. de fer Intercolonial (embranc. de Windsor)
14,763 22	12,810 82			27,574 04	Glissoirs et estacades
206,751 20	27,486 72			234,237 92	Travaux pub. secondaires
	700 00			700 00	Loyers de pouvoirs d'eau
					Recettes des dragueurs
	20,975 95			20,975 95	Télégraphes, C. B.
					do entre l'île du P. E. et la terre ferme
					do bas de la rivière et gol. S.-L., etc.
286,422 51	2,700,278 00	15,981 31	22,326 31	3,025,008 13	Total

TRAVAUX PUBLICS, 1881-82—Fin.

D'EAU ET AUTRES.

Diminutions autorisées.	Payé aux percepteurs.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances due le 30 juin 1882.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	631 00		46,790 49	47,421 49
2,626 00	680 50	50 00	4,458 25	7,814 75
288 00	849 00		6,214 00	7,351 00
60 00	400 00		1,362 50	1,822 50
1,110 00	1,957 00	10 00	3,098 50	6,175 50
5,334 67	11,323 00	700 00	48,663 50	66,021 17
150 66			96 84	227 50
33,067 45	5,389 78	2,595 75	25,576 59	66,629 57
200 00	176 00	285 00	297 00	958 00
			18,464 55	18,464 55
			11,351 89	11,351 89
42,816 78	21,406 28	3,640 75	166,374 11	234,237 92

GÉNÉRALE.

Diminutions autorisées.	Déposé au crédit du receveur général.	Payé aux percepteurs.	Balances due le 30 juin 1882.	Total.	Mémoire des dépenses et réparations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1,229 70	303,101 81		7,057 35	333,746 33	448,098 69
	22,357 47			2,079,262 66	2,069,657 48
	2,079,262 66			137,267 54	228,259 97
	137,267 54			16,151 16	2,570 88
	16,151 16			21,053 19	10,934 89
	7,517 79			154,039 34	75,007 36
	95,179 18		51,342 37	27,574 04	9,734 97
	530 00	920 06	14,679 42	234,237 92	
42,816 78	11,444 59	21,406 28	166,374 11	700 00	
	3,640 75				38,646 87
	700 00				
				20,975 95	1,946 66
					8,655 15
52,094 27	2,711,134 30	22,326 34	239,453 25	3,025,008 13	2,893,512 92

No 5.

REVENU DES INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS.

Balance due le 1er juill. 1881.	Montants perçus pour le mesurage et l'inspection du bois de construction, durant l'exercice terminé le 30 juin '82	Total.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances due le 30 juin 1882.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
408 94	2,237 78	2,646 72	2,060 39	586 33	2,646 72
29,656 44	44,542 86	74,199 30	43,692 95	30,506 35	74,199 30
30,065 38	46,780 64	76,846 02	45,753 34	31,092 68	76,846 02
			Montréal et Sorel.....		
			Québec		

No 6.

ETAT du revenu provenant des droits de tonnage sur les navires, applicable au "FONDS DES MARINS MALADES," pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

DT.

AV.

Balance au Dt. le 1er juillet 1881.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1881.	Droits et honoraires perçus pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Total.	Province de Québec.	Balance au Dt. le 30 juin 1882.	Balance à l'Av. le 30 juin 1882.	Montant déposé au crédit du receveur général pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
4 02	172 18	172 18	172 18	Gaspé	17 92	17 92	154 26	172 18
49 36	15 90	15 90	19 92	Iles de la Madeleine			19 92	19 92
	1,892 46	1,892 46	1,892 46	Montréal			1,892 46	1,892 46
	159 90	159 90	209 26	New Carlisle	72 50		1,136 76	209 26
	35 20	35 20	35 20	Percé			35 20	35 20
	10,023 04	10,023 04	10,023 04	Québec			10,023 04	10,023 04
	313 40	313 40	313 40	Kimouski			313 40	313 40
	6 76	6 76	6 76	Saint-Armand			6 76	6 76
	1,985 36	1,985 36	1,985 36	Saint-Jean			1,985 36	1,985 36
	34 32	34 32	34 32	Sorel			34 32	34 32
	7 38	7 38	7 38	Stanstead			7 38	7 38
	257 98	257 98	257 98	Trois-Rivières			257 98	257 98
53 38	14,903 88	14,903 88	14,957 26		90 42		14,866 84	14,957 26
				Province de Nouveau-Brunswick.				
	439 10	439 10	439 10	Bathurst			439 10	439 10
	51 48	51 48	51 48	Campo Bello			51 48	51 48
	94 60	94 60	94 60	Caraquette			94 60	94 60
	1,576 04	1,576 04	1,576 04	Chatham			1,576 04	1,576 04
	425 38	425 38	425 38	Dalhousie			425 38	425 38
0 01	90 62	90 62	90 62	Dorchester	0 01		90 62	90 62
0 54	133 98	133 98	134 52	Hillsboro'			134 52	134 52
0 55	2,811 20	2,811 20	2,811 75		0 01		2,811 74	2,811 75
				A reporter				

No 7.

ÉTAT des droits et honoraires perçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1882, formant le "FONDS D'INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR."

Dr.

Av.

Balance au Dr. le 1er juillet 1881.	Balance à l'Av. le 1er juillet 1881.	Droits et hono- raires perçus pendant l'exercice ter- miné le 30 juin 1882.	Total.	Povrs.	Balance au Dr. le 30 juin 1882.	Balance à l'Av. le 30 juin 1882.	Montant déposé au cré- dit du rece- veur général pendant l'exer- cice terminé le 30 juin 1882.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	Province de l'Ontario.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		139 36	139 36	Amherburg.....			139 36	139 36
		28 08	28 08	Belleville.....			28 08	28 08
		5 16	5 16	Brockville.....			5 16	5 16
		50 08	50 08	Chatham.....			50 08	50 08
		40 24	40 24	Cobourg.....			40 24	40 24
		80 16	80 16	Collingwood.....			80 16	80 16
		226 12	226 12	Conwall.....			226 12	226 12
		34 24	34 24	Dover.....			34 24	34 24
		8 20	8 20	Deseronto.....			8 20	8 20
		64 64	64 64	Drumville.....			64 64	64 64
		19 24	19 24	Goderich.....			19 24	19 24
		33 16	33 16	Hamilton.....			33 16	33 16
		281 86	281 86	Hopewell.....			281 86	281 86
		23 88	23 88	Kingston.....			23 88	23 88
		715 60	715 60	Lindsay.....			715 60	715 60
		94 33	94 33	London.....			94 33	94 33
		7 46	7 46	Morrisburg.....			7 46	7 46
		15 32	15 32	Napanee.....			15 32	15 32
		20 28	20 28	Ottawa.....			20 28	20 28
		491 32	491 32	Owen-Sound.....			491 32	491 32
		278 16	278 16	Pénétaoucouehine.....			278 16	278 16
		24 00	24 00	Peterboro.....			24 00	24 00
		35 04	35 04	Pictou.....			35 04	35 04
	0 10	152 74	152 74	Prescott.....	0 10		152 74	152 74
	0 98	61 28	61 28	Prince-Arthur & Landing.....	0 98		61 28	61 28
		89 10	89 10				89 10	89 10
		90 08	90 08				90 08	90 08

Province de Québec.	Province de Nouvelle-Ecosse.
<p>644 64</p> <p>7 88</p> <p>441 55</p> <p>17 12</p> <p>24 96</p> <p>614 68</p> <p>12 24</p> <p>128 96</p> <p>303 40</p> <p>5,214 38</p> <p>1,407 16</p> <p>5 20</p> <p>1,364 56</p> <p>918 72</p> <p>32 28</p> <p>36 04</p> <p>3,780 28</p> <p>8 40</p> <p>64 04</p> <p>62 24</p> <p>5 56</p> <p>434 68</p> <p>574 92</p> <p>38 79</p> <p>5 00</p> <p>6 78</p> <p>5 20</p> <p>10 24</p> <p>293 20</p> <p>5 48</p> <p>19 80</p> <p>70 76</p> <p>37 28</p> <p>24 32</p> <p>42 56</p> <p>567 41</p>	<p>644 64</p> <p>7 88</p> <p>441 55</p> <p>17 12</p> <p>24 96</p> <p>614 68</p> <p>12 24</p> <p>128 96</p> <p>303 40</p> <p>5,214 38</p> <p>1,407 16</p> <p>5 20</p> <p>1,364 56</p> <p>918 72</p> <p>32 28</p> <p>36 04</p> <p>3,780 28</p> <p>8 40</p> <p>64 04</p> <p>62 24</p> <p>5 56</p> <p>434 68</p> <p>574 92</p> <p>38 79</p> <p>5 00</p> <p>6 78</p> <p>5 20</p> <p>10 24</p> <p>293 20</p> <p>5 48</p> <p>19 80</p> <p>70 76</p> <p>37 28</p> <p>24 32</p> <p>42 56</p> <p>567 41</p>

No 8.

MONTANT des recettes totales provenant des TERRAINS DE L'ARTILLERIE du
Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

	\$ cts.
Montant du revenu reçu du ministère de l'intérieur, à compte des terrains de l'artillerie, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	43,438 13
MOINS—Remboursements.....	449 00
	42,989 13

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,

OTTAWA, 13 décembre 1882.

No 9.

ÉTAT du revenu à compte des AMÉLIORATIONS DES PORTS, d'après des rapports faits au ministère des douanes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882

Dr.

Av.

Balance au Dt., 1er juillet 1881.	Balance à l'Av., 1er juillet 1881.	Péages reçus jusqu'au 30 juin 1882.	Total.	Ports.	Balance au Dt., 30 juin 1882.	Balance à l'Av., 30 juin 1882.	Total déposé jusqu'au 30 juin 1882.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
.....	148 68	148 68	..... Iles de la Madeleine, Qué.....	.....	.....	148 68	148 68
.....	609 04	609 04	..... Richibouctou, N.B.....	.....	.....	609 04	609 04
.....	39 60	39 60	..... Baddeck, N.E.....	.....	.....	39 60	39 60
.....	19 60	19 60	..... Shelburne.....	.....	.....	19 60	19 60
.....	17 46	17 46	..... Halifax.....	.....	.....	17 46	17 46
.....	834 38	834 38		.....	.....	834 38	834 38

J. JOHNSON,
Commissaire.

MINISTÈRE DES DOUANES,
OTTAWA, 27 septembre 1882.

No 10.

ÉTAT des recettes à compte du ministère de la MILICE ET DE LA DÉFENSE
pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

De quelle source.	Montant.
	\$ cts.
Montant provenant de la vente d'armes et de munitions.....	11,117 92
do do d'habillements.....	645 77
do do de munitions de guerre.....	1,608 01
do des loyers des propriétés militaires.....	4,709 64
do de différentes sources.....	498 59
Total.....	18,579 93

C. EUG. PANET,

Sous-ministre de la milice et de la défense.

C. HERBERT O'MEARA,

Comptable.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE,

OTTAWA, 14 décembre 1882.

No 11.

ETAT du revenu provenant des phares et du service côtier du Canada,
pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

De qui reçu.	Pour quel objet.	Montant.
		\$ cts.
H. W. Johnston, agent, ministère de la marine et des pêcheries, Halifax.....	Phare de l'île de Sable.....	904 44
do do	Divers phares.....	693 88
L'hon. W. Ross, percepteur des douanes, Halifax	Station de signaux.....	719 00
Le gouvernement britannique.....	Sa contribution annuelle pour l'entretien de l'établissement de secours de l'île de Sable, pour l'année 1881, £400 sterling	1,946 67
	Total	4,263 99

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 14 décembre 1882.

N^o 12.

ETAT des droits payés au receveur général sur les émissions de billets de banque, conformément à l'acte 31 Vic., chap. 11, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

		Montant.
		\$ cts.
Montant des droits perçus de la Banque du Peuple, Frédéricton, N.B., jusqu'au 30 avril 1882.....		3,268 28
do do de Saint-Stephen, Saint-Stephen, N.B., jusqu'au 30 avril 1882.....		1,910 85
Total.....		5,179 13

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 14 décembre 1882.

N^o

Dr.

TIMBRES D'EFFETS

BALANCES, 1ER JUILLET 1881		Timbres émis aux distributeurs.	Total.	
Timbres disponibles.	Argent en caisse.			
\$ cts	\$ cts	\$ cts	\$ cts.	
30,547 38		22,355 00	52,902 38	<i>Ontario et Québec.</i>
		113,877 69	113,877 69	..... Ministère des postes.....
				..... Licences de banques et autres.....
	11 54		11 54	Percepteurs du revenu de l'intérieur, comme suit :
224 55			224 55	..... Belleville.....
54 14			54 14	..... Cobourg.....
750 40			750 40	..... Cornwall.....
893 78			893 78	..... Guelph.....
106 06			106 06	..... Hamilton.....
295 18			295 18	..... Kingston.....
152 68			152 68	..... London.....
359 12			359 12	..... Ottawa.....
124 71	2 35		127 06	..... Paris.....
13 92			13 92	..... Prescott.....
55 68			55 68	..... Sainte-Catherine.....
39 62			39 62	..... Stratford (ci-devant Goderich).....
673 51			673 51	..... Toronto.....
242 84			242 84	..... Windsor.....
2,308 00	202 80		2,510 80	..... Montréal.....
769 31			769 31	..... Québec.....
121 84			121 84	..... Saint-Hyacinthe.....
214 78	33 50		248 28	..... Trois-Rivières.....
37,947 50	250 19	136,232 69	174,430 38	..... Total.....
4,365 60	95 00	5,569 00	10,029 60	<i>Nouveau-Brunswick.</i>
				..... Percepteur, Saint-Jean.....
7,628 47	17 69	3,620 00	11,266 16	<i>Nouvelle-Écosse.</i>
				..... Percepteur, Halifax.....
2,410 00		1,315 00	3,725 00	<i>Ile du Prince-Édouard.</i>
				..... Percepteur, Charlottetown.....
4,906 46		6,740 00	11,646 46	<i>Manitoba.</i>
				..... Percepteur, Winnipeg.....
		160 00	160 00	<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>
				..... Percepteur, Fort Macleod.....
1,276 91		935 00	2,211 91	<i>Colombie-Britannique.</i>
				..... Percepteur, Victoria.....
58,534 94	362 88	154,571 69	213,169 51	MOINS—Remboursements.....
				Montants transférés aux services sous-mentionnés
				sous l'autorité de 45 Vic., c. 1—
				Revenu des postes.....
				do des douanes.....
				do de l'accise.....
				Le public.....

13.

DE COMMERCE, 1881-82.

Av.

Diminutions autorisées.	Timbres détruits ou remis.	Montants déposés au crédit du receveur général.	Commission accordée. aux distributeurs.	BALANCE, 30 JUIN 1882.		Total.
				Timbres disponibles.	Argent en caisse.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	15,889 47	27,282 38	1,115 34	8,615 19		52,902 38
		108,183 88	5,693 81			113,877 69
					11 54	11 54
	224 55					224 55
	54 14					54 14
	750 40					750 40
	893 78					893 78
	85 10	20 96				106 06
	295 18					295 18
	151 12	1 56				152 68
	359 12					359 12
	116 35	10 71				127 06
		13 92				13 92
	55 68					55 68
	39 62					39 62
	673 51					673 51
	242 84					242 84
202 80	2,308 00					2,510 80
	769 31					769 31
	121 84					121 84
	214 78				33 50	248 28
202 80	23,244 79	135,513 41	6,809 15	8,615 19	45 04	174,430 38
	3,746 81	5,973 40	309 39			10,029 60
	4,925 26	6,024 18	316 72			11,266 16
	2,212 50	1,436 88	75 62			3,725 00
	2,740 70	8,460 47	445 29			11,646 46
				160 00		160 00
	1,017 92	1,134 30	59 69			2,211 91
202 80	37,887 98	158,542 64	8,015 86	8,775 19	45 04	213,469 51
		62 42				
		158,480 22				
	40,082 77					
	27,252 88					
	5,655 88					
	2,872 24					
		75,863 77				
		82,618 45				

TIMBRES DES POIDS ET MESURES, 1881-82.

Dr.

Av.

Balances, 1er juillet 1881.		Saisies, revenu et autres recettes.		Total.		Divisions.		Timbres remis ou détruits.		Montant déposé au crédit du receveur général.		Balances, 30 juin 1882.		Total.	
Argent en caisse.		cts.		cts.		cts.		cts.		cts.		cts.		cts.	
\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
1,443 89	26 96	16 00		1,736 85		Belleville		544 16		1,187 64	5 06	1,736 85		1,736 85	
3,412 87	493 71	55 00		9,071 77		Hamilton		5,425 69		2,759 46	886 62	9,071 77		9,071 77	
1,468 27	91 47			2,384 74		Kingston		1,028 36		1,944 79	11 60	2,384 74		2,384 74	
715 65	171 88	10 00		3,094 03		London		2,285 72	3 35	1,661 86	43 60	3,094 03		3,094 03	
194 89		157 50		2,237 59		Ottawa		865 20		1,405 64	25 75	2,297 59		2,297 59	
1,062 18	\$ 15			2,682 83		Toronto		1,082 64		1,513 87	86 32	2,682 83		2,682 83	
2,952 01	188 03			3,500 04		Windsor		1,668 51		1,723 30	108 23	3,500 04		3,500 04	
1,365 19		62 50		2,606 50		Ontario		1,983 70		1,622 80		2,606 50		2,606 50	
12,605 15	991 20	301 00		23,274 35		Montréal		13,883 97	3 35	13,219 86	1,167 17	23,274 35		23,274 35	
2,818 71	993 95	175 50		11,271 56		Québec		6,069 61	2 35	4,610 74	588 86	11,271 56		11,271 56	
2,340 70		1 00		4,601 25		Sherbrooke		2,469 93	2 00	2,111 82		4,601 25		4,601 25	
1,739 34				2,024 34		Trois-Rivières		318 82		1,694 92	8 60	2,024 34		2,024 34	
1,807 95				3,060 45		Québec		1,218 37	4 35	1,842 08		3,060 45		3,060 45	
8,706 70	983 95	176 50		20,987 60		Nouveau-Brunswick		10,066 73		10,289 05	597 46	20,987 60		20,987 60	
1,357 53	25 34			1,382 87		Cap-Breton		174 07		1,192 81	15 96	1,382 87		1,382 87	
767 20	64 42			1,631 62		Halifax		486 73		1,144 89		1,631 62		1,631 62	
793 13	77 85			870 98		Pictou		723 23		117 18	30 53	870 98		870 98	
2,917 86	167 61			3,885 47		Yarmouth		1,384 05		2,454 91	46 51	3,885 47		3,885 47	
982 78				982 78		Moins-Remboursements		348 05		634 73		982 78		982 78	
1,363 83	143 26			1,929 09		Grand total		768 16	0 01	1,500 62	10 30	1,929 09		1,929 09	
548 62	64 14			612 76				339 29	2 40	268 17	5 30	612 76		612 76	
704 51	73 47			778 28				425 81	2 41	350 07		778 28		778 28	
3,600 04	280 87	422 00		4,302 91				1,881 31		2,403 59	15 60	4,302 91		4,302 91	
681 16		155 00	25 00	861 16		Charlottetown, I. P. E.		372 23		488 93		861 16		861 16	
882 51	38 75	75 00		1,006 26		Winnipeg, Man.		243 88		741 39	20 99	1,006 26		1,006 26	
1,107 65	17 80	105 00		1,230 55		Victoria, C. B.		165 53		1,065 02		1,230 55		1,230 55	
30,511 07	2,490 23	27,014 45	502 50	60,518 30				27,997 70							
								8 00							
								27,989 70	10 11	30,662 76	1,847 73	60,518 30		60,518 30	

681 16		155 00	25 00	861 16		Charlottetown, I. P. E.		372 23		488 93		861 16		861 16	
882 51	38 75	75 00		1,006 26		Winnipeg, Man.		243 88		741 39	20 99	1,006 26		1,006 26	
1,107 65	17 80	105 00		1,230 55		Victoria, C. B.		165 53		1,065 02		1,230 55		1,230 55	
30,511 07	2,490 23	27,014 45	502 50	60,518 30		Moins-Remboursements		27,997 70							
								8 00							
								27,989 70	10 11	30,662 76	1,847 73	60,518 30		60,518 30	

TIMBRES DES POIDS ET MESURES, 1881-82 (ANCIENNE DIVISION).

Balances, 1er juillet 1881.	Total.	Divisions.	Diminutions.	Balances, 30 juin 1882. Argent en caisse.	Total.
\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
87 16	87 10	Essex	0 01	87 10	87 10
0 01	0 01	Lennox			0 01
87 11	87 11	Ontario	0 01	87 10	87 11
18 96	18 96	ChAMPLAIN		18 96	18 96
14 75	14 75	Hull		14 75	14 75
0 10	0 10	SeguENAY	0 10		0 10
33 81	33 81	Québec	0 10	33 71	33 81
0 05	0 05	Ile du Prince-Edouard.....	0 05		0 05
120 97	120 97	Grand total.....	0 16	120 81	120 97

No 15.

DT. TIMBRES JUDICIAIRES ET D'INSPECTION DU GAZ, 1881-82.

AV.

Balances, 1er juillet 1881.		Timbres émis aux inspecteurs, etc.		Divisions.		Déposé au crédit du receveur général.		Balances, 30 juin 1882.		Total.	
Timbres disponibles.	Argent en caisse.	\$	cts.	Timbres remis en dommages.	Divisions.	\$	cts.	Timbres disponibles.	Argent en caisse.	\$	cts.
556 00						24 50		528 00	3 50	556 00	
1,015 00					Belleville.....	0 50		1,015 00		1,015 00	
470 50					Brantford.....	151 25		470 00		470 50	
1,217 50	5 00				Cobourg.....	248 50		1,164 25	7 00	1,322 50	
1,169 25					Hamilton.....	241 50		1,070 75		1,319 25	
468 00	1 50				Kingston.....	4 00		416 00		669 50	
686 00					London.....	1,018 00		610 75		636 00	
160 00					Ottawa.....			118 75		160 00	
496 50					Peterborough.....			492 50		496 50	
3,248 50	115 50				Port-Hope.....			79 25		496 50	
9,437 25	122 00				Toronto.....			3,016 75		4,114 00	
					..... Ontario.....	1,754 75		8,902 75	101 75	10,759 25	
5,461 75					..... Montréal.....						
1,367 50	6 25				..... Trois-Rivières.....	309 25		5,117 25	85 25	5,461 75	
6,829 25	6 25				..... Québec.....	2 00		386 50		388 50	
					..... Québec.....	121 00		1,231 50	16 00	1,373 75	
1,175 00					..... Frédéricton.....	432 25		6,735 25	51 25	7,224 00	
2,191 25					..... Saint-Jean.....						
3,366 25					..... Nouveau-Brunswick.....	13 50		1,161 50		1,175 00	
						91 00		2,200 25		2,291 25	
						104 50		3,361 75		3,466 25	

DT. TIMBRES JUDICIAIRES ET D'INSPECTION DU GAZ, 1881-82—*Fin.* AV.

Balances, 1er juillet 1881.		Timbres émis aux inspecteurs, etc.		Divisions.		Timbres remis en-dommagés.		Déposé au crédit du receveur général.		Balances, 30 juin 1882.		Total.	
Timbres disponibles.	Argent en caisse.	\$	cts.			\$	cts.	\$	cts.	Timbres disponibles.	Argent en caisse.	\$	cts.
2,422 75	12 00	2,434 75		.....Halifax.....		191 75		2,231 00	12 00	2,434 75		2,434 75	
472 00		472 00		.....Pictou.....		3 25		468 75		472 00		472 00	
2,894 75	12 00	2,906 75		.....<i>Nouvelle-Ecosse</i>		195 00		2,699 75	12 00	2,906 75		2,906 75	
829 50		829 50		.....<i>Charlottetown, I.P.E.</i>		37 50		792 00		829 50		829 50	
23,387 00	140 25	25,185 75		.....Grand total.....		2,594 00		22,491 50	165 00	25,185 75		25,185 75	

No 16.

ETAT des recettes provenant des primes, de l'escompte et du change, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

De qui reçu.	Détails.	Courant.
		\$ cts.
Glyn, Mills, Currie et Cie	Escompte au-dessous du pair sur £1,300 sterling, bons à 6 pour cent, avec £39 0s. 0d. d'intérêt accumulé, achetés de la banque de l'Amérique Britannique du Nord.....	37 20
Baring Frères et Cie.....	Escompte au-dessous du pair sur £200 sterling, bons à 6 pour cent, avec £6 0s. 0d. d'intérêt accumulé, achetés de la banque de l'Amérique Britannique du Nord.....	5 72
Glyn, Mills Currie et Cie.	Escompte au-dessous du pair sur £802,000 sterling, achetés de diverses banques.....	23,873 64
Baring Frères et Cie.....	Escompte au-dessous du pair sur £937,500 sterling, achetés de diverses banques.....	27,176 91
Bq. de Montréal, Londres.	Escompte au-dessous du pair sur £225,403 sterling, achetés de diverses banques.....	9,675 65
Sir John Rose.....	Escompte au-dessous du pair sur £75,000 sterling, achetés de diverses banques.....	4,222 23
		64,991 35

No 17.

Etat de l'intérêt sur placements (permanents) reçu pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling		Cours canadien.		Total.
		£	s. d.	\$	cts.	
Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring Freres et Cie.....	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £342,122 11s. 10d. sterling, inscriptions à 5 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt consolidé du Canada.....	42,106	2 6			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £406,988 13s. 10d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt consolidé du Canada.....	8,139	15 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £446,203 3s. 5d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt consolidé du Canada.....	8,924	1 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £145,049 2s. 10d. sterling, consolidé du Canada.....	2,900	19 7			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £145,049 2s. 10d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874.....	157	10 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £6,300 sterling, bons à 5 pour cent tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874.....	555	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £11,100 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874.....	3,029	16 2			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £151,490 11s. 10d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874.....	586	9 3			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £29,323 8s. 6d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875.....	37	10 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £1,500 sterling, bons à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875.....	130	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £2,600 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876.....	617	12 11			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £30,882 10s. 6d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875.....	981	1 1			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £49,053 2s. 7d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876.....	87	10 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £3,500 sterling, bons à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876.....					

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling		Cours canadien.		Total.
		£	s. d.	\$	cts.	
Baring et Cie.....	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £6,300 sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876.....	315	0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £52,727 14s. 7d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876.....	1,054	10 11			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £19,767 5s. 8d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878.....	395	6 8			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £2,000 sterling, bons du Canada à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878.....	50	0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £21,788 16s. 2d. sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878.....	435	15 5			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £22,800 sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1879.....	456	0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £3,800 sterling, bons du Canada à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1879.....	95	0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £26,700 sterling, inscriptions du Canada à 4 pour cent, tenues pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1879.....	534	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £2,063 6s. 8d. sterling, inscriptions du Canada à 5 pour cent, antérieurement tenues par la Cie d'assurances Athena.....	104	3 4			
		71,693	3 10			348,906 87
Baring et Cie.....	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £16,800 sterling, bons du Nouveau-Brunswick à 6 pour cent.....	1,008	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 8 avril 1882, sur £400 sterling, bons du Nouveau-Brunswick à 6 pour cent.....	24	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £11,400 sterling, bons de l'île du Prince-Edouard à 6 pour cent.....	684	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £10,000 sterling, bons de la Nouvelle-Ecosse à 6 pour cent.....	600	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £5,200 sterling, bons du Canada à 5 p. c.....	260	0 0			
		2,576	0 0			12,536 53
Glyn, Mills, Currie et Cie.....	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £4,600 sterling, bons de l'île du Prince-Edouard à 6 pour cent.....	276	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £3,000 sterling, bons du Canada à 5 pour cent.....	150	0 0			
		426	0 0			2,073 20
	A reporter.....					368,516 60

No 17.—État de l'intérêt sur placements (permanents) reçu pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882—Suite.

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling.		Cours canadien.		Total.
		£	s. d.	\$	cts.	
	Report.....			363,516	60	
Banque d'Angleterre	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £49,800 sterling, bons du Canada à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., ch. de fer Intercolonial, et remplacés.	2,490	0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er nov. 1881, sur £320,300 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., chemin de fer Intercolonial, et remplacés.	6,406	0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £316,400 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., chemin de fer Intercolonial, et remplacés.	6,928	0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £2,000 sterling, bons du Canada à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., ch. de fer Intercolonial, et remplacés.	50	0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £16,200 sterling, bons du Canada à 5 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., ch. de fer Intercolonial, et remplacés.	405	0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £25,500 sterling, bons du Canada à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., ch. de fer Intercolonial, et remplacés.	765	0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £21,500 sterling, bons du Canada à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., ch. de fer Intercolonial, et remplacés.	639	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er jan. 1882, sur £12,900 stg. b. us de la Nouvelle-Écosse à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., ch. de fer Intercolonial, et remplacés.	774	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £7,800 sterling, bons du Nouveau-Brunswick à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, et remplacés.	468	0 0			
	6 mois de dividende, jusqu'au 1er nov. 1881, sur £38,200 stg., bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., emprunt garanti de la Terre de Rupert.	764	0 0			
	6 mois de dividende, jusqu'au 1er mai 1882, sur £39,800 stg., bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., emprunt garanti de la Terre de Rupert.	796	0 0			
	6 mois de dividende, jusqu'au 1er juil. 1881, sur £11,900 stg., bons du Canada à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., emprunt garanti de la Terre de Rupert.	357	0 0			
	6 mois de dividende, jusqu'au 1er jan. 1882, sur £10,400 sterling, bons du Canada à 6 pour cent, tenus pour le fonds d'amort., emprunt garanti de la Terre de Rupert.	312	0 0			
	6 mois de dividende, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £105,050 stg., bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de 1876.	2,101	0 0			
	6 mois de dividende, jusqu'au 1er mai 1882, sur £112,100 stg., bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de 1876.	2,242	0 0			
	6 mois de dividende, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £47,450 stg., bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de 1878.	949	0 0			

Agents de la couronne pour les colonies.....	Nature du placement.	Sterling.		Cours canadien.		Total.
		£	s. d.	\$	cts.	
	Report.....			133,891	73	
	6 mois de dividende, jusqu'au 1er mai 1882, sur £83,300 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, tenus pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de 1878.	1,066	0 0			
	6 mois de dividende, jusqu'au 1er juillet 1881, sur £11,800 sterling, bons du Canada à 6 pour cent.	954	0 0			
	6 mois de dividende, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £8,100 sterling, bons du Canada à 6 pour cent.	183	0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £5,900 sterling, bons de Victoria à 4 pour cent.	118	0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £1,500 sterling, bons de la Nouvelle-Galles du Sud à 4 pour cent.	30	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £12,800 sterling, bons de la Colombie-Britannique à 6 pour cent.	768	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £12,300 sterling, bons du Canada à 5 pour cent.	615	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £3,100 sterling, bons de la Nouvelle-Galles du Sud à 5 pour cent.	155	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £1,300 sterling, bons de l'Australie du Sud à 4 pour cent.	52	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £400 sterling, bons de l'Australie du Sud à 6 pour cent.	24	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £100 sterling, bons de Victoria à 5 pour cent.	5	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 15 janvier 1882, sur £3,900 sterling, bons de la Nouvelle-Zélande à 5 pour cent.	195	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 15 janvier 1882, sur £500 sterling, bons de l'île Vancouver à 6 pour cent.	30	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £7,300 sterling, bons de la Colombie-Britannique à 6 pour cent.	432	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £6,000 sterling, bons du Canada à 5 pour cent.	300	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £1,700 sterling, bons de l'Australie du Sud à 4 pour cent.	65	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 15 avril 1882, sur £1,000 sterling, bons du Cap de Bonne-Espérance à 6 pour cent.	60	0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £81,400 sterling, bons du Canada à 4 pour cent.	1,628	0 0			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £86,900 sterling, bons du Canada à 4 pour cent.	1,738	0 0			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 15 mai 1882, sur £17,000 sterling, bons de Ceylon à 6 pour cent.	1,020	0 0			
	A reporter.....	7,765	0 0	497,408	33	

No 17.—Etat de l'intérêt sur placements (permanents) reçu pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.—Suite.

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling.		Cours canadien.		Total.	
		£	s. d.	\$	cts.	\$	cts.
Agents de la couronne pour les colonies.....	Report.....	7,755	0 0	497,408	33		
	1 année d'intérêt, jusqu'au 15 mai 1882, sur £1,800 sterling, bons de l'île Maurice à 4 pour cent.....	52	0 0	37,297	85		
	Moins—Montant de la taxe sur ci-dessus.....	7,827	0 0				
		163	1 2				
		7,663	18 10				
54 Commissaires du port de Québec.....	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur \$1,350,000, somme avancée, sur le compte des améliorations du port de Québec.....		\$ cts.				
	Intérêt depuis le 22 octobre 1881 jusqu'au 1er janvier 1882, sur \$25,000.....		33,750	00			
	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur \$1,375,000.....		236	30			
	Intérêt du 12 au 30 juin 1882, sur \$30,000.....		34,375	00			
			73	97			
Commissaires du port de Montréal.....	Montant de l'intérêt payé en moins en 1880-81, étant 1 pour cent sur \$306,000, depuis le 1er juillet 1880 jusqu'au 21 mars 1881.....		9,446	13			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur \$1,306,000, avancées à compte d'améliorations du Saint-Laurent.....		52,240	00			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 5 juillet 1882, sur \$309,000, débet du port de Montréal.....		15,450	00			
	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur \$76,000 (emprunt spécial).....		3,800	00			
	Intérêt depuis le 1er août 1881 jusqu'au 30 juin 1882, sur \$100,000.....		3,649	32			
	Intérêt depuis le 27 janvier 1882 jusqu'au 30 juin 1882, sur \$94,000.....		1,586	40			
R. W. Crookshank, sous-receveur général, Saint-Jean.....	1 année d'intérêt, à 6 pour cent, jusqu'au 1er juin 1882, sur \$21,500, bons de la corporation de la cité de Saint-Jean.....						
Alexander Fraser, sous-receveur général, Toronto.....	1 année d'intérêt, jusqu'au 4 avril 1882, sur \$7,000, débetures du chemin de York						
Banque de Montréal.....	1 année d'intérêt, à 5 pour cent, jusqu'au 1er juillet 1882, sur \$23,687.77, débetures de Colbourg.....						
			1,178	94			

Chemin de fer du Nord.....	1 année d'intérêt, à 6 pour cent, jusqu'au 1er juillet 1882, sur \$21,210.47, débetures de Colbourg.....	1,272	60	2,451	54		
	bons privilégiés.....						
	2 ½ ans d'intérêt, à 6 pour cent, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £15,000 sterling.....	3,650	00				
	2 ans d'intérêt, à 6 pour cent, jusqu'au 1er février 1882, sur £50,000 sterling.....	36,500	00	40,160	00		
	2 ans bons privilégiés.....						
	Total de l'intérêt sur placements permanents.....						733,628 44

No 18.

Etat de l'intérêt sur placements (temporaires) reçu pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

De qui reçu.	Nature du placement.	Sterling.	Cours canadien.		Total.
			£ s. d.	\$ cts.	
Glyn, Mills, Currie et Cie.....	Intérêt alloué par eux sur leur compte courant, jusqu'au 30 juin 1882.....	1,237 7 0			
Baring Frère et Cie.....	do	1,831 18 9			
		3,069 5 9	14,937 20		
Banque de Montréal.....	Intérêt accumulé sur dépôts dans cette institution, jusqu'au 30 juin 1882.....	.....	97,341 10		
Banque de Commerce.....	do	.....	14,671 20		
Banque des Marchands.....	do	.....	10,974 61		
Banque Ontario.....	do	.....	8,021 90		
Banque de Québec.....	do	.....	6,687 12		
Banque Union du Bas-Canada.....	do	.....	3,531 52		
Banque Impériale.....	do	.....	1,735 67		
Banque Molson.....	do	.....	2,738 77		
La Banque Nationale.....	do	.....	2,588 34		
Banque de la Nouvelle-Ecosse.....	do	.....	1,889 04		
Banque Ville-Marie.....	do	.....	495 89		
Banque Standard.....	do	.....	451 79		
Banque Saint-Jean.....	do	.....	450 00		
Elias Snider.....	do	.....	5,843 59		
Minist. des affaires des sauvages	A compte de l'intérêt dû sur l'emprunt mennonite.....	.....	347 82		
	Intérêt sur le prix d'achat de la propriété Etobicoke, tenu pour le fonds consolidé de placement.....	.....	2,330 55		
Province de Québec.....	Intérêt sur \$300,000, avance de subvention, du 28 avril au 30 juin 1881.....	2,848 00			
	do 300,000.....	.....		
	do 60,000.....	.....		
	do 60,000.....	.....		
	do 60,000.....	.....		
	do 60,000.....	.....		
Province du Nouv.-Brunswick.....	9 août au 31 décembre 1880.....	1,183 56			
	1er mars au 31 décembre 1880.....	895 07			
	10 mai au 30 juin 1881.....	377 26			
	17 août au 31 décembre 1881.....	1,117 80			
	Total de l'intérêt sur placements temporaires.....	.....	3,573 69		
					180,380 83

No 19.

ÉTAT du revenu provenant des pêcheries, et payé au crédit du receveur général du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

ONTARIO.	\$ cts.
Permis de pêche, amendes, etc.....	9,849 18
QUÉBEC.	
Permis de pêche, amendes, etc.....	7,165 32
NOUVELLE-ÉCOSSE.	
Permis de pêche, amendes, etc.....	1,111 61
NOUVEAU-BRUNSWICK.	
Permis de pêche, amendes, etc.....	4,848 84
COLOMBIE-BRITANNIQUE.	
Permis de pêche.....	672 50
ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.	
Permis de pêche	40 00
	23,687 45

JOHN TILTON,

Comptable.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,

OTTAWA, 29 décembre 1882.

No 20.

ETAT du revenu provenant des PÉNITENCIERS, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

				\$ cts.
Pénitencier de Kingston.	Montants provenant de la vente d'articles fabriqués.....			19,628 78
Saint-Vincent-de-Paul ...	do	do	do	1,833 33
Dorchester.....	do	do	do	1,312 33
Manitôba.....	do	do	do	57 93
Colombie-Britannique	do	do	do	20 00
Saint-Jean, N.-B.....	do	do	do	1,372 26
Total				24,224 63

No 21.

ETAT du REVENU CASUEL payé au receveur général du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882, consistant en honoraires sur lettres patentes et instruments sous le grand sceau et le sceau privé, et autres recettes incidentes.

De qui reçu.	Recettes.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
Secrétariat d'Etat....	Honoraires sur chartes d'incorporation.....	5,515 00	
do	do commissions.....	882 00	
do	do passeports.....	30 00	
do	Copies de documents et recherches.....	111 75	
do	Ampliation de lettres patentes.....	56 00	
do	Vente de statuts.....	466 56	
Ministère de l'agriculture.....	Montant des honoraires sur lettres patentes reçus pendant l'année.....		7,061 31
Ministère des travaux publics.....	Produits de la vente des ateliers du gouvernement, vieux bois de service, plans, etc.....	6,106 73	
do	do de bois de serv., pénit. de Dorchester.....	477 50	
do	do d'une maison en bois sur l'emplacement du nouv. bureau de poste, Chatham.....	125 00	
do	do de bois de service, etc. enlevé des travaux à Cobourg.....	74 75	
do	do de foin, ferme du pénit. de Dorchester.....	147 00	
do	do d'outils, etc., jetée de la Malbaie.....	40 50	
do	Remboursement à compte de J. P. M. Lecourt, frais de voyages, 1880.....	177 25	
do	do des avances pour lignes de télégraphe, bas du fleuve St-Laurent.....	0 35	
do	do des avances avant le 1er juill. 1881, John Bourgeois, Trois-Rivières.....	1,143 00	
do	do des avances avant le 1er juill. 1881, Thos. S. Scott, pour frais de voyages.....	137 97	
do	Déposé par J. Whelan à compte du passage d'eau de Pembroke et Allumette.....	2 00	
Ministère des finances.....	Profit sur argent monnayé de 1881-82.....	57,502 05	
do	do cuivre do.....	11,862 21	
do	Balance du montant de Richardson, Duck et Cie, pour surcharges se rattachant à l'achat de bateaux-phares, etc.....	2,370 58	
do	Acquit de conscience.....	25 00	
do	Remise des dépenses conting. du gouvern. civil, 1880-81.....	20 21	
do	Appointements retenu de J. Larkin, août 1880.....	10 48	
do	Surplus reçu dans un sac d'argent.....	0 10	
			71,790 63
Ministère des postes.	Solde de l'ancien compte de mandats, Canada.....	541 05	
do	do do Nouvelle-Ecosse.....	78 26	
do	do do Nouveau-Brunswick.....	59 41	
do	do do Ile du Prince-Edouard.....	0 07	
do	Remboursement du crédit pour l'achat de terrain pour le bureau de poste à Woodstock, N.B.....	2,636 00	
			3,314 79
	A reporter.....		149,368 71

No 21.—ÉTAT DU REVENU CASUEL payé au receveur général du Canada,
pour l'exercice terminé le 30 juin 1882—*Suite.*

De qui reçu.	Recettes.	Montant.		Total.	
		\$	cts.	\$	cts.
	Report			149,368	71
Ministère de l'intérieur	Provisions vendues par W. H. Herchmer, police à cheval, en 1880-81	40	00		
do	Paiement <i>in re</i> Ryan vs. Herchmer, au lac Plat, en 1880	190	00		
do	Ouvrage de forgeron pour la police à cheval en 1880-81, par W. Hamilton, employé sauvage, Pincher Creek	45	25		
do	Remise des dépenses conting. du gouvern. civil, 1880-81	5	22		
do	do se rattachant à la police à cheval, 1880-81, par J. Steele, Winnipeg	5	16		
				285	63
Ministère des chemins de fer et canaux	Déposé par A. Center à compte du bois debout à la tête des rapides de Carillon			210	00
Ministère de la marine et des pêcheries	Examen des capit. et seconds par le capit. Scott, Halifax	1,866	44		
do	Produits de la vente du vapeur "Glendon"	4,200	00		
do	Honoraires des prép. à l'engagement des matelots, Québec	658	90		
do	Prod de la vente de charb., au Cap Traverse, par A. Lord	300	00		
do	Remise de frais de voyages, 1880-81, par l'hon. J. C. Pope	380	00		
do	Honoraires des maîtres de ports, Saint-Jean, Qué	484	50		
do	do do Halifax, N.F.	249	50		
do	do do Chatham, N.B.	237	50		
do	do do Newcastle, N.B.	143	50		
do	do do Sorel, Qué	64	00		
do	do do Sydney, N.E.	50	00		
do	do do Saint-André, N.B.	23	50		
do	do do Rondeau, Ont.	8	50		
do	do do Bridgewater, Ont.	8	00		
do	do do Trois-Rivières, Qué.	4	50		
do	Produits de la vente de bateaux-phares condamnés	210	00		
do	Lettres de change émises en 1880-81, comme récompense pour sauvetage de vies à des marins suédois dont les domiciles ne sont point connus	120	32		
do	Remise se rattachant à la police du port, Montréal, par J. Ormond	100	00		
do	Vente de formules d'engagement	76	75		
do	Chèques en cours, 1878-79	72	08		
do	Contribution de la dépense du ministère se rattachant à la protection des phares, baie Saint-Pierre	50	00		
do	Honoraires d'engagements, O'tawa	44	20		
do	Vente des effets de marins décédés	31	88		
do	Remise du Bureau de Commerce de Londres, pour protêts de traites se rattachant aux marins en détresse	12	48		
do	Remise des dépenses conting. du gouvern. civil, 1880-81	8	00		
do	Produits de la vente d'une vieille chaloupe par C. M. Gove, Saint-André, N.B.	5	00		
do	Produits de la vente d'une vieille chaloupe par E. Tétu	5	00		
				9,414	55
Ministère de la justice	A compte de frais <i>in re</i> Chevrier vs la Reine	100	00		
do	Entretien des prisonniers au Fort MacLeod, en juin 1880	36	00		
do	Honoraires de la Cour Suprême, I.P.E., <i>in re</i> La Reine vs Charles Stuart	4	00		
do	Montant en moins payé sur les appointements des juges	1	26		
	Raccourciage de chaussures, pénitencier du Manitoba	1	20		
				142	46
	A reporter			159,421	35

No 21.—ETAT du REVENU CASUEL payé au receveur général du Canada,
pour l'exercice terminé le 30 juin 1882—*Suite.*

Par qui reçu.	Recettes.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		159,421 35
Ministère des douanes.....	Acquit de conscience.....	622 00	
do	Intérêt sur dépôt spécial à Amherstburg, par E. A. Anderson, percepteur.....	86 10	
do	Surplus en caisse, Hamilton, avant 1876, par W. H. Kittson, percepteur.....	329 91	
do	Divers déboursés, Hamilton, avant 1877, par W. H. Kittson, percepteur.....	208 42	
do	Examen des registres, Kingston.....	8 24	
do	do Shelburne.....	4 64	
do	do Sainte-Catherine.....	3 44	
do	Perte de deux serrures d'entrepôt, par W. H. Simpson, Montréal.....	3 00	
do	Honoraires sur commissions.....	10 00	
			1,275 75
Bureau du conseil privé.....	Remboursement de G. Emond, frais de voyages, 1880....		34 50
Ministère des affaires des sauvages.....	A compte de l'achat d'un moulin à farine, à bardeau et à scier, sur la rivière du Vieux, T.N.O.....	5,000 00	
do	A compte de l'achat d'un moulin à farine, à bardeaux et à scier, sur la R. du Vieux, T.N.O., et vente de chev.....	544 26	
do	Prod. de la vente de bois de serv., etc., R. du Vieux, N.O.....	1,237 30	
do	Divers approv. fournis à la police à cheval, sept. 1880.....	307 08	
do	Remb. d'annuité pour les années précéd., p. J. G. Graham.....	205 00	
do	do do Jas. Johnston.....	195 00	
do	do do E. T. Galt.....	20 00	
do	Prod. de la vente de chevaux et wagons, par W. L. Orde.....	202 50	
do	do d'un cheval, par E. T. Galt.....	35 00	
do	Remboursement des montants surpayés à compte des annuités des années précédentes.....	105 00	
do	Orge prise des magasins des sauvages, pour son usage, par E. Allan, ancien agent.....	72 00	
do	Remboursements, 1880-81.....	50 00	
do	Balance des rembourse. reçue du commissaire Dewdney....	43 00	
do	Produit de la vente d'une vache.....	35 00	
do	do de bois de service, près de F. McLeod.....	30 00	
do	Remb. à compte de la dép. pour nourrit. des sauv. en dehors des traités, fréquent. l'école St-Pierre, 1880-81....	29 00	
do	Remboursem. par les sauvages pour une vache tuée.....	18 00	
do	Farine avariée lors de son transport à la réserve des Piégânes.....	15 00	
do	Remboursement du surplus payé à compte de la visite des côtes de la Colombie-Britannique.....	17 64	
do	Chèque reporté par erreur comme dû, mais ayant déjà été payé.....	10 00	
			8,170 78
Ministère de la milice et de la défense.....	Remboursem. à compte du compte du cadet Ryan, 1880-81.....		16 39
Robert LeMoine.....	Honoraires pour impression de bills privés.....	1,083 05	
do	do certificats de légalisation.....	238 06	
do	do traduction de bills.....	53 58	
			1,374 69
Henry Hartney.....	do impression de bills privés.....		317 77
James Young.....	Vente de boîtes vides.....		10 50
Dominion Paper Co.....	Papier de rebut.....		325 50
T. M. Woodburn.....	do		302 76
	A reporter.....		171,249 92

No 21.—ÉTAT du REVENU CASUEL payé au receveur général du Canada,
pour l'exercice terminé le 30 juin 1882—Fin.

De qui reçu.	Nature de la recette.	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		171,249 93
Thomas Ross.....	Chèques pour 1878 non présentés pour paiement.....	17 90	
do	Balance des dépenses contingentes, 1879-80.....	46	18 36
Bompas, Bischoff et C.	Montant surpayé pour réclamation de Marshall Wood.....		29 20
J. Graham.....	Vente des chevaux de M. le juge Crease, de la cour Supérieure, Colombie-Britannique.....		100 00
A. Christie et Cie.....	Loyer de bâtiments sur la rue Water, St-Jean, N.B.....		40 00
G. A. Simpson, A. T. F.	Produit de la vente d'équipement non nécessaire, avec 17 jours de rations, à 70 cts par jour.....		230 20
W. J. McCordock.....	Produit de la vente de bois de construction retiré à Marble Cove par le dragueur.....	47 10	
do	Produit de la vente de la forge du drag. "G. McKenzie.".....	4 00	
do	do des soupapes en caoutchouc et rivets du dragueur "St. Lawrence.".....	29 50	80 60
A. R. C. Selwyn.....	Produits de la vente de divers articles par encan.....		141 70
J. N. Gisborne.....	Moyenne en général sur caisses d'appareils télégraphiq.....		35 04
L'hon. David Laird.	Honoraires d'enregistrement, Territoires du Nord-Ouest.....		194 50
Ch. de fer Gr. Tronc.	Part des frais de dragage à Belœil.....		500 00
P. R. Neale.....	Balance de frais de voyages, 1880-81.....		1 13
W. H. Falding.....	Rembours. des frais de voyages des années précédentes.....		150 00
L'hon. P. O'Reilly...	Remboursement à compte de la dépense des années précédentes comme commissaire des terres des Sauvages.....		25 00
G. H. Fowler.....	Provisions du gouvernement et usage du vapeur.....		1,308 91
Glyn, Mills, Currie et Cie.....	Remboursem. de droits de timbres sur inscriptions.....		1,511 71
Bureau de la papet...	Profits durant l'année.....	2,265 39	
do	Remboursements pour transport.....	42 08	
do	Produits d'effets endommagés vendus par encan.....	53 00	
do	Papeterie fournie au personnel, canal Grenville.....	16 00	2,376 47
			177,992 75
	Moins—Différence dans le change.....		64
			177,992 11

No 22.

ETAT des recettes totales à compte du fonds de retraite, pour l'exercice
terminé le 30 juin 1882.

	\$	cts.	\$	cts.
Administration de la justice :—				
Personnel de la cour Suprême.....	130	94		
Gouvernement civil :—				
Bureau du secrétaire du gouverneur général.....	133	09		
Bureau du conseil privé.....	240	72		
Bureau de la trésorerie.....	20	00		
Ministère des finances.....	919	07		
do des postes.....	1,841	77		
do de la marine et des pêcheries.....	506	57		
do des travaux publics.....	514	14		
do du revenu de l'intérieur.....	610	95		
do des douanes.....	604	01		
Secrétariat d'Etat.....	616	15		
Ministère de l'intérieur.....	877	07		
do des affaires des sauvages.....	353	03		
do de la justice.....	368	73		
do des chemins de fer et canaux.....	696	85		
do de l'agriculture et de la statistique.....	644	03		
do de la milice et de la défense.....	627	80		
Bureau de l'auditeur général.....	432	40		
			10,137	32
Frais d'administration :—				
Inspecteur des finances.....	52	00		
Bureau du sous-receveur général, Toronto.....	125	70		
do do et de l'auditeur, Halifax.....	183	66		
do do do Victoria.....	200	52		
Bureau de l'auditeur, Charlottetown.....	66	00		
do Prince-Arthur's-Landing.....	6	00		
Bureau du sous-receveur général, Winnipeg.....	59	27		
do do Victoria.....	112	04		
			805	19
Douanes, service extérieur.....			9,847	11
Bureau des inspecteurs-mesureurs de bois.....			184	30
Terres fédérales.....			561	59
Accise, service extérieur.....			3,404	70
Immigration et quarantaine.....			421	91
Agences des sauvages.....			748	63
Législation :—				
Bibliothèque.....	232	00		
Sénat.....	428	85		
Chambre des communes.....	1,202	33		
Greffier de la couronne en chancellerie.....	40	00		
			1,903	18
Marine et pêcheries, service extérieur.....			2,546	86
Milice.....			64	00
Menus revenus.....			12	00
Divers.....			9	78
Pénitenciers.....			482	07
Postes, service extérieur.....			10,113	23
Travaux publics, perception, entretien.....			553	82
Chemins de fer et canaux :—				
Intercolonial.....	272	41		
Divers.....	2,747	07		
			3,019	48
Institutions scientifiques :—				
Commission géologique.....	656	71		
Observatoires.....	74	50		
			731	21
Surintendance des assurances.....			152	25
Poids et mesures.....			857	52
			46,556	15
MOINS—Remise de la taxe du fonds de retraite.....			129	76
			46,426	39

No 23.

ETAT DES AMENDES ET CONFISCATIONS, y compris les saisies, pour l'exercice
terminé le 30 juin 1882.

		\$ cts.	\$ cts.
AMENDES ET CONFISCATIONS.			
Son Honneur le lieut.-gouv. Laird...	Amendes perçues et déposées.....	424 75	
Lieut.-col. J. F. Macleod, C.M.G..	do	1,453 00	
J. W. Brereton	do	690 00	
Inspecteur J. H. McIlree.....	do	959 50	
Charles McCabe.....	do	106 68	
Shiller et Dansereau	do	10 00	
L. N. A. Genest.....	do	0 20	
D. Murray	do	66 10	
Minist. de la milice et de la défense.	do	15 00	
			3,725 23
	A reporter.....		3,725 23

N^o 23.—ETAT des amendes, confiscations, etc.—*Suite*.

Ports.	Montant payé au crédit du receveur général, pendant l'exercice, jusqu'au 30 juin 1882.	Parts et dépenses des préposés aux saisies et des dénonciateurs payées par chèques du département.	—
Report	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
SAISIES DES DOUANES.			
<i>Province d'Ontario.</i>			
Amherstburg.....	879 95	572 93	
Brantford.....	184 60		
Brockville.....	761 83	486 94	
Chatham.....	204 83	248 49	
Clifton.....	215 17		
Colborne.....	214 75	146 73	
Cornwall.....	209 72	95 00	
Darlington.....	51 00	34 00	
Dunnville.....	5 15		
Fort-Erié.....	233 57	60 16	
Galt.....	522 00	174 00	
Gananoque.....	321 44	288 50	
Guelph.....	332 61	222 29	
Hamilton.....	1,545 04	1,001 69	
Kingston.....	651 53	292 75	
Kingsville.....	395 54	253 38	
London.....	262 53	183 44	
Morrisburg.....	219 18	190 88	
Niagara.....	83 28	82 20	
Ottawa.....	352 62	401 77	
Paris.....	15 00		
Picton.....	496 80	328 06	
Prescott.....	650 78	545 20	
Sainte-Catherine.....	325 75	98 93	
Saint-Thomas.....	531 50		
Sarnia.....	119 91	273 40	
Sault Sainte-Marie.....	207 75		
Stratford.....	157 12		
Toronto.....	853 66	1,847 08	
Windsor.....	8,594 80	7,945 93	
Wallaceburg.....	8 75		
Woodstock.....	435 60	213 32	
	20,045 16	15,987 07	
<i>Province de Québec</i>			
Clarenceville.....	74 67		
Coaticook.....	457 06	90 31	
Dundee.....	407 80	30 78	
Frelighsburg.....	17 50		
Lacolle.....	120 17	31 20	
Montréal.....	12,422 20	8,805 96	
New-Carlisle.....	10 65		
Potterton.....	172 04	117 65	
Québec.....	209 08	191 65	
Russelltown.....	700 15	320 04	
Saint-Jean.....	981 73	664 13	
Sorel.....	15 15		
A reporter.....	15,588 20	10,251 72	3,725 23

N° 23.—ÉTAT des amendes, confiscations, etc.—*Suite.*

Ports.	Montant payé au crédit du receveur général, pendant l'exercice, jusqu'au 30 juin 1882.	Parts et dépenses des préposés aux saisies et des dénonciateurs payées par chèques du département.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	15,588 20	19,251 72	3,725 23
<i>SAISIES DES DOUANES—Suite.</i>			
<i>Province de Québec—Suite.</i>			
Stanstead.....	195 85	966 05	
Saint-Armand.....	28 60	65 74	
Sutton.....	10 19		
	15,822 84	11,283 51	
<i>Province du Nouveau-Brunswick.</i>			
Campo-Bello.....	100 00		
Frédéricton.....	73 22		
Grand-Falls.....	194 83	102 34	
Hillsboro'.....	50 00		
Sackville.....	10 00		
Saint-André.....	122 55		
Saint-George.....	108 50		
Saint-Jean.....	973 18	949 46	
Saint-Etienne.....	1,896 15	1,233 44	
Moncton.....		248 56	
Woodstock.....	29 00	403 30	
	3,557 43	2,937 10	
<i>Province de la Nouvelle-Ecosse.</i>			
Amherst.....	5 00		
Annapolis.....	22 48	254 66	
Arichat.....		95 44	
Barrington.....	1,828 82	102 26	
Digby.....	2 00	139 60	
Guysboro'.....	1,055 65		
Halifax.....	1,132 68	488 64	
Londonderry.....	20 00		
Lunenburg.....	18 35	13 20	
Margaretsville.....	110 50	674 70	
Port-Hawkesbury.....	2,064 22	1,392 70	
Port-Medway.....	200 00	178 00	
Sydney.....		75 00	
Weymouth.....	100 00	888 30	
Windsor.....	530 70	200 00	
Yarmouth.....	81 45	359 52	
	7,221 85	4,862 02	
<i>Province du Manitoba.</i>			
Emerson.....	222 50		
Winnipeg.....	1,829 00		
	2,051 50		
<i>Province de la Colombie-Britannique.</i>			
New-Westminster.....	4,438 65		
Victoria.....	420 50	592 32	
	4,859 15	592 32	
A reporter.....			3,725 23

N° 23.—ETAT des amendes, confiscations, etc.—*Suite.*

Ports.	Montant payé au crédit du receveur général, pendant l'exercice, jusqu'au 30 juin 1882.	Parts et dépenses des préposés aux saisies et des dénunciateurs payées par chèques du département.	—
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....			3,725 23
SAISIES DES DOUANES—Fin.			
<i>Province de l'Île du Prince-Édouard.</i>			
Charlottetown.....	34 65	550 00	
<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>			
Fort-MacLeod.....	517 19	23 00	
Grands totaux.....	54,109 77	36,235 02	17,874 75
			21,599 98
SAISIES DE L'ACCISE.			
	Déposé au crédit du receveur général.	Saisies, dépenses, remboursements, etc.	
Division de Guelph.....	120 00	39 30	
Hamilton.....	1,785 00	1,107 31	
Kingston.....		37 00	
London.....	186 79	616 84	
Ottawa.....	45 07	22 83	
Paris.....	48 00	136 04	
Sainte-Catherine.....		100 23	
Stratford.....		182 40	
Toronto.....	200 00	966 55	
Windsor.....	89 64		
Beauharnois.....		15 00	
Joliette.....	9 11	19 50	
Montréal.....	110 23	1,578 34	
Québec.....	455 09	2,554 62	
Sorel.....	24 80		
Saint-Hyacinthe.....		2 64	
Terrebonne.....	0 60	1 69	
Trois-Rivières.....		28 40	
Halifax.....	123 46	111 32	
Manitoba.....	7,892 54	7,443 17	
Colombie-Britannique.....		50 00	
	11,090 33	13,013 18	3,922 85
		11,090 33	17,677 13

PARTIE II.

ÉTATS DES DÉPENSES.

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts	\$ cts.	\$ cts	
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104.	Glyn, Mills, Currie et Cie	DETTÉ FONDÉE. PAYABLE À LONDRES. <i>Bons de la province du Canada.</i>					
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £527,800 sterling, bons à 6 pour cent par année.	15,834 0 0				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £449,800 sterling, bons à 6 pour cent par année.	13,494 0 0				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £13,500 sterling, bons à 5 pour cent par année.	337 10 0				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £2,133,200 sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année.	53,330 0 0				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £2,115,000 sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année.	52,875 0 0				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £1,088,553 0s. 9d. sterling, montant d'inscriptions, à 5 pour cent par année.	27,213 16 6				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £1,107,453 0s. 9d. sterling, montant d'inscriptions, à 5 pour cent par année.	27,686 6 6				
			190,770 13 0	928,417 16			
		Baring frères et Cie					
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £487,300 sterling, bons à 6 pour cent par année.	14,619 0 0				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £413,100 sterling, bons à 6 pour cent par année.	12,393 0 0				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £10,800 sterling, bons à 5 pour cent par année.	270 0 0				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £3,136,330 1s. 3d. sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année.	53,408 5 0				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £2,116,730 1s. 3d. sterling, bons consolidés, à 5 pour cent par année.	52,918 5 0				

	Sterling. £ s. d.	\$ cts	\$ cts.	\$ cts
6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £1,088,553 0s. 9d. sterling, montant d'inscriptions, à 5 pour cent par année.	27,213 16 6			
6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £1,107,453 0s. 9d. sterling, montant d'inscriptions, à 5 pour cent par année.	27,686 6 6			
	188,508 13 0	917,408 76		1,845,825 92
<i>Bons du Canada.</i>				
Glyn, Mills, Currie et Cie				
1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1869, pour le chemin de fer Intercolonial, à 4 pour cent par année.	30,000 0 0			
1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, à 4 pour cent par année.	30,000 0 0			
1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £150,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, Terre de Rupert, à 4 pour cent par année.	6,000 0 0			
1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1875, à 4 pour cent par année.	30,000 0 0			
1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1878, à 4 pour cent par année.	30,000 0 0			
6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £1,097,400 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année.	21,948 0 0			
6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £1,078,400 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année.	21,568 0 0			
6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £900,000 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année.	18,000 0 0			
6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £915,000 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année.	18,312 0 0			
6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £234,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année.	4,680 0 0			
6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £232,400 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année.	4,648 0 0			
6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £247,200 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année.	4,944 0 0			
A reporter.....	220,100 0 0			1,845,825 92

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Report.....	220,100 0 0	1,845,825 92		
		DETTE FONDÉE—Suite.				
		PAYABLE À LONDRES—Suite.				
		Bons du Canada—Suite.				
Acte de l'Améri- que du Nord, section 104.....	Glyn, Mills, Currie et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £250,000 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année.....	5,000 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £712,500 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent, par année.....	14,250 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £687,900 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année.....	13,768 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £625,700 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'em- prunt de 1876, à 4 pour cent par année.....	10,514 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £544,000 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année.....	10,88 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £488,300 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année.....	9,765 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £482,800 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année.....	9,656 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £565,100 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année.....	13,222 0 0			
		5 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £646,900 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année.....	12,998 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £1,111,850 sterling, montant d'inscriptions émises à compte des emprunts de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année.....	22,237 0 0			

		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £1,139,850 ster- ling, montant d'inscriptions émises à compte des emprunts de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année.....	22,797 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £244,500 ster- ling, bons émis à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année.....	12,225 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £5,500 sterling, montant d'inscriptions émises à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année.....	275 0 0			
			377,618 0 0	1,837,740 93		
	Baring frères et Cie.....	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1869 sur le chemin de fer Intercolonial, à 4 pour cent par année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £750,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873.....	30,000 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £150,000 ster- ling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1873, pour la terre de Rupert, à 4 pour cent par année.....	6,000 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £750,000 ster- ling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1875, à 4 pour cent par année.....	30,000 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £750,000 ster- ling, bons émis à compte de l'emprunt garanti de 1878, à 4 pour cent par année.....	30,000 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £1,102,600 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année.....	22,052 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £1,090,400 ster- ling, bons émis à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année.....	21,808 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £900,000 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'em- prunt de 1874, à 4 pour cent par année.....	18,000 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £915,600 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1874, à 4 pour cent par année.....	18,312 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £271,600 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année.....	5,432 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £267,600 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année.....	5,352 0 0			
		A reporter.....	216,966 0 0	1,837,740 93	1,845,825 92	

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Report.....	216,956 0 0	1,887,740 93	1,845,825 92	
		DETTE FONDÉE— <i>Suite.</i>				
		PAYABLE À LONDRES— <i>Suite.</i>				
		<i>Bons de Canada—Fin.</i>				
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104.....	Baring frères et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £247,200 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1875, à 4 pour cent par année.....	4,944 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £250,000 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année.....	5,000 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £736,100 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année.....	14,722 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £724,100 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année.....	14,482 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £525,700 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année.....	10,514 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £544,000 sterling, montant d'inscriptions émises à compte de l'emprunt de 1876, à 4 pour cent par année.....	10,880 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £436,700 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année.....	8,734 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £425,600 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1878, à 4 pour cent par année.....	8,512 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £690,200 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année.....	13,804 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £665,000 sterling, bons émis à compte de l'emprunt de 1879, à 4 pour cent par année.....	13,300 0 0			

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Report.....	22,237 0 0			
		DETTE FONDÉE— <i>Suite.</i>				
		PAYABLE À LONDRES— <i>Suite.</i>				
		<i>Bons de la province de Nouveau-Brunswick.</i>				
	Baring Frères et Cie	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er novembre 1881, sur £1,111,850 emprunts de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année.....	22,797 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er mai 1882, sur £1,139,850 sterling, montant d'inscriptions émises à compte des emprunts de 1878 et 1879, à 4 pour cent par année.....	11,775 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1881, sur £235,500 sterling, bons émis à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année.....	725 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £14,500 sterling, montant d'inscriptions émises à compte du chemin de fer Intercolonial, à 5 pour cent par année.....	379,382 0 0	1,846,325 73		
		<i>Bons de la province de Nouvelle-Ecosse.</i>				
	Baring Frères et Cie	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £346,900 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	50,814 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 11 mars 1882, sur £2,000 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	120 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 27 septembre 1881, sur £6,000 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	180 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 27 mars 1882, sur £4,000 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	120 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £50,000 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	3,000 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 27 avril 1882, sur £11,000 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	660 0 0			
		1 année d'intérêt, jusqu'au 2 juin 1882, sur £7,000 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	420 0 0			
		<i>Bons de la province de la Nouvelle-Ecosse.</i>				
	Baring Frères et Cie	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £222,500 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	55,314 0 0			
		<i>Bons de la province de l'Île du Prince-Édouard.</i>				
	Morton, Rose et Cie	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur £224,200 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	13,350 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £159,000 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	6,726 0 0			
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £159,000 sterling, bons à 6 pour cent par année.....	4,770 0 0			
		A reporter.....	11,486 0 0			
					269,194 80	
						64,970 00
						55,947 20
						5,920,004 88

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104.....	Agent de la couronne pour les colonies.....	Report..... DETTE FONDÉE—Suite. PAYABLE À LONDRES—Fin. <i>Bons de la province de la Colombie-Britannique.</i> L'année d'intérêt, jusqu'au 1er avril 1882, sur £100,000 sterling, bons à 6 pour cent par année..... L'année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £50,000 sterling, bons à 6 pour cent par année..... L'année d'intérêt, jusqu'au 15 juillet 1882, sur £40,000 sterling, bons à 6 pour cent par année..... Total payable à Londres.....	6,000 0 0 3,000 0 0 2,400 0 0 11,400 0 0	55,480 00	5,920,004 58	5,975,484 58
	L'hon. receveur général.	<i>Bons de la Province du Canada.</i> PAYABLE EN CANADA. <i>Bons de la Province du Canada.</i> L'année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur \$114,450, bons émis à compte des travaux publics, à 5 pour cent par année.....			5,722 50	
	L'hon. receveur général.	<i>Bons de la Province du Canada.</i> L'année d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur \$338,000, bons émis en vertu de l'acte 31 Vic., c. 4, à 6 pour cent par année.....			32,280 00	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Sous-receveur général, Halifax.....	PAYABLE À HALIFAX. <i>Bons de la province de la Nouvelle-Ecosse.</i> L'année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur £195,800 sterling, bons émis à Londres, mais dont l'intérêt est payable en la Nouvelle-Ecosse, à 6 pour cent par année.....			57,115 20	
	Sous-receveur général, Saint-Jean, N.-B.....	PAYABLE À SAINT-JEAN. <i>Bons de la province du Nouveau-Brunswick.</i> L'année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur \$122,900, bons émis à 6 pour cent par année.....			7,374 00	
	Auditeur, Charlottetown	PAYABLE À CHARLOTTETOWN. <i>Bons de la province de l'Île du Prince-Édouard.</i> 6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur \$39,500, bons émis à 6 pour cent par année..... L'année d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1882, sur \$147,000, bons émis à 6 pour cent par année.....		1,185 00 8,820 00		10,005 00
	L'hon. receveur général.	Effets. <i>Effets du Canada à 6 pour cent.</i> L'année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur \$16,700, émission A, Canada, à 6 pour cent par année..... L'année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur \$28,964.22, émission B, Canada, à 6 pour cent par année.....		1,002 00 1,737 84		2,739 84
	L'hon. receveur général.	<i>Effets du Canada à 5 pour cent.</i> L'année d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur \$438,076.81, émission A, Canada, à 5 pour cent par année..... L'année d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur \$61,616.01, émission C, Canada, à 5 pour cent par année..... 6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1881, sur \$6,240,368.12, émission D, Canada, à 5 pour cent par année.....		21,908 80 3,080 78 156,008 65		180,998 23
	A reporter.....				115,236 54	5,975,484 58

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	—	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Acte de l'Améri- que-Britanni- que du Nord, sec. 104.....	L'hon. receveur général..	Report.....	.....	180,993	23	115,236	54	5,975,484	58
		DETTÉ FONDÉE— <i>Fin.</i>							
		Effets— <i>Fin.</i>							
		<i>Effets du Canada à 5 per cent.—Suite.</i>							
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1881, sur \$43,566 67, émission D, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année.....		1,089	16				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur \$6,044,249.90, émission D, Canada, à 5 pour cent par année.....		151,106	19				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur \$41,266.67, émission D, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année.....		1,031	66				
		1 année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur \$83,400.00, émission D, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année.....		4,170	00				
		1 année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur \$5,000.00, émission B, Colombie-Britannique, à 5 pour cent par année.....		250	00				
		1 année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur \$3,000.00, émission D, Ile du Prince-Edouard, à 5 pour cent par année.....		150	00				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1881, sur \$1,078,300.00, émission B, Canada, à 5 pour cent par année.....		26,957	50				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1881, sur \$965,100.00, émission B, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année.....		21,627	50				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1881, sur \$521,600.00, émission B, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année.....		13,040	00				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1881, sur \$208 900.00, émission B, Ile du Prince-Edouard, à 5 pour cent par année.....		5,222	50				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur \$1,037,700.00, émission B, Canada, à 5 pour cent par année.....		25,692	50				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur \$842,200.00, émission B, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année.....		21,055	00				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur \$508,900.00, émission B, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année.....		12,722	50				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur \$206,600, émission B, Ile du Prince-Edouard, à 5 pour cent par année.....		5,165	00				
		1 année d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur \$8,600, émission B, Manitoba, à 5 pour cent par année.....		430	00				
		Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 31 octobre 1881, émission B, Canada, à 5 pour cent par année.....		29	24				
		Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 30 avril 1882, émission B, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année.....		16	68				
		Intérêt sur \$475,166.67, montant des effets retirés, à 5 pour cent par année.....		5,608	40				
		NON-FONDÉE.				476,357	06	591,593	60
		<i>Caissex dépaynées.</i>							
Département des postes, Ottawa.....		Montant de l'intérêt sur dépôts durant l'année expirée le 30 juin 1882.....		291,065	07				
Province de la N.-Ecosse, do du N.-Brunswick do d'Ontario do du Manitoba do de la Col.-Brit. do de l'Ile du P.-E.		do do do do do do do do		176,537	77				
Ch. de fer du Pacifique canadien.....		do do do do do do do do		115,086	30				
		do do do do do do do do		19,420	89				
		do do do do do do do do		12,697	28				
		do do do do do do do do		60,855	17				
		do do do do do do do do		27,551	20				
		Intérêt, du 23 février 1881 au 30 juin 1882, sur \$1,000,000, déposés comme garantie à 4 pour cent par année.....		54,575	34				
		Intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur le compte du dépôt de bons d'octroi de terre.....		27,648	39				
		Intérêt sur les montants ci-dessous à l'avoir de l'indemnité seigneuriale, compte de placements du Bas-Canada, savoir:—							
		1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur \$2,700, à 5 pour cent par année, township de Daniel.....		135	00				
		1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur \$500, à 5 pour cent par année, township de York.....		25	00				
		Pour périodes détachées, sur différents montants, jusqu'au 30 juin 1882, à 5 pour cent par année, township de Hope.....		77	48				
		A reporter.....				785,474	89	6,567,078	18

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	—	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Acte de l'Améri- que-Britanni- que du Nord, sec. 104.....	L'hon. receveur général..	Report.....	.....	180,993	23	115,236	54	5,975,484	58
		DETTÉ FONDÉE— <i>Fin.</i>							
		Effets— <i>Fin.</i>							
		<i>Effets du Canada à 5 per cent.—Suite.</i>							
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 septembre 1881, sur \$43,566 67, émission D, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année.....		1,089	16				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur \$6,044,249.90, émission D, Canada, à 5 pour cent par année.....		151,106	19				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur \$41,266.67, émission D, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année.....		1,031	66				
		1 année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur \$83,400.00, émission D, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année.....		4,170	00				
		1 année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur \$5,000.00, émission B, Colombie-Britannique, à 5 pour cent par année.....		250	00				
		1 année d'intérêt, jusqu'au 31 mars 1882, sur \$3,000.00, émission D, Ile du Prince-Edouard, à 5 pour cent par année.....		150	00				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1881, sur \$1,078,300.00, émission B, Canada, à 5 pour cent par année.....		26,957	50				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1881, sur \$965,100.00, émission B, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année.....		21,627	50				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1881, sur \$521,600.00, émission B, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année.....		13,040	00				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 31 octobre 1881, sur \$208 900.00, émission B, Ile du Prince-Edouard, à 5 pour cent par année.....		5,222	50				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur \$1,037,700.00, émission B, Canada, à 5 pour cent par année.....		25,692	50				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur \$842,200.00, émission B, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année.....		21,055	00				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur \$508,900.00, émission B, Nouveau-Brunswick, à 5 pour cent par année.....		12,722	50				
		6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur \$206,600, émission B, Ile du Prince-Edouard, à 5 pour cent par année.....		5,165	00				
		1 année d'intérêt, jusqu'au 30 avril 1882, sur \$8,600, émission B, Manitoba, à 5 pour cent par année.....		430	00				
		Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 31 octobre 1881, émission B, Canada, à 5 pour cent par année.....		29	24				
		Intérêt, pour périodes détachées, jusqu'au 30 avril 1882, émission B, Nouvelle-Ecosse, à 5 pour cent par année.....		16	68				
		Intérêt sur \$475,166.67, montant des effets retirés, à 5 pour cent par année.....		5,608	40				
		NON-FONDÉE.				476,357	06	591,593	60
		<i>Caissex dépaynées.</i>							
Département des postes, Ottawa.....		Montant de l'intérêt sur dépôts durant l'année expirée le 30 juin 1882.....		291,065	07				
Province de la N.-Ecosse, do du N.-Brunswick do d'Ontario do du Manitoba do de la Col.-Brit. do de l'Ile du P.-E.		do do do do do do do do		176,537	77				
Ch. de fer du Pacifique canadien.....		do do do do do do do do		115,086	30				
		do do do do do do do do		19,420	89				
		do do do do do do do do		12,697	28				
		do do do do do do do do		60,855	17				
		do do do do do do do do		27,551	20				
		Intérêt, du 23 février 1881 au 30 juin 1882, sur \$1,000,000, déposés comme garantie à 4 pour cent par année.....		54,575	34				
		Intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur le compte du dépôt de bons d'octroi de terre.....		27,648	39				
		Intérêt sur les montants ci-dessous à l'avoir de l'indemnité seigneuriale, compte de placements du Bas-Canada, savoir:—							
		1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur \$2,700, à 5 pour cent par année, township de Daniel.....		135	00				
		1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur \$500, à 5 pour cent par année, township de York.....		25	00				
		Pour périodes détachées, sur différents montants, jusqu'au 30 juin 1882, à 5 pour cent par année, township de Hope.....		77	48				
		A reporter.....				785,474	89	6,567,078	18

INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Acte de l'Améri- que Britannique du Nord, sec. 104.		Report.....			785,474 89	6,567,078 18
	Banque de Montréal, Lon- dres	Non-fondée—Fin. Intérêt en faveur de cette institution sur comptes courants présentés durant l'année expirée le 30 juin 1882.....	281 0 6		1,367 65	
	Fonds d'amortissement, havre de Québec	1 année d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur \$78,463.13, à 5 pour cent par année.....		3,923 16		
	Ont d'assurance de Lon- dres et Lincôlnshire.	6 mois d'intérêt, jusqu'au 30 juin 1882, sur \$6,797.26, mon- tant reçu pour 6 mois expirés le 31 décembre 1881.....		169 93		
	W. W. Fitzgérald	Intérêt sur un dépôt de \$27,243.81, du 6 avril au 31 mai 1882, à 3 pour cent par année.....			4,083 09	
	L. M. M. Willet, N. E.	Intérêt sur un dépôt de \$140, du 10 février 1870 au 18 octobre 1876, à 4 pour cent par année.....			123 13	
		Intérêt à lui payé, relatif à l'île du Commissaire, havre de Shelburne, N. E.....			37 83	
		INTÉRÊT SUR FONDS DE DÉPÔTS.			35 65	791,132 24
	Fonds des sauvages	Intérêt sur balance à l'avoir de ce fonds, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....			166,263 53	
	Indemnité seigneuriale, B-C	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er juillet 1881, sur \$384,289.22, balance à l'avoir de ce fonds, à 6 pour cent par année.....		11,528 68		
	Pensions des veuves et pensions non com- munes, B-C	6 mois d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, sur \$594,595.90, balance à l'avoir de ce fonds, à 6 pour cent par année.....		11,837 88		
		Intérêt, pour périodes détachées, sur le montant de droits casuels rachetés, à 6 pour cent par année.....		391 46		
		Intérêt sur balance à l'avoir de ce fonds, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....			23,753 02	
						416 56

Les honorables trésoriers, d'Ontario et Québec	1 année d'intérêt, jusqu'au 1er janvier 1882, à 5 pour cent par année, sur les montants à l'avoir des fonds sous men- tionnés, savoir :—					
	Fonds des écoles communes.....	\$1,645,644.47				
	Fonds de bourses du H. C.....	1,472,891.41				
	Fonds de l'éducation supérieure du B. C.....	412,314.25				
	Fonds de l'école de grammaire, du H. C.....	312,769.04				
		\$3,843,119.17				
Ontario.....	Total de l'intérêt sur fonds de dépôts.....			192,155 94		
Québec.....	Total de l'intérêt sur la dette publique imputable sur le fonds consolidé.....				382,594 05	
						7,740,804 47

FRAIS D'ADMINISTRATION.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
A. Acte de l'Amér. Britannique du Nord, sec. 104.	Glyn, Mills, Currie et Cie.	<p>DETTES PUBLIQUES.</p> <p>1/2 pour cent de commission sur £190,770 13s. sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province du Canada et les inscriptions en circulation le 30 juin 1882, et payable à leur bureau.....</p> <p>1/2 pour cent de commission sur £42,500 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, et en circulation le 30 juin 1882, et payable à leur bureau.....</p> <p>1/2 pour cent de commission sur £336,118 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons et les inscriptions du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, et emprunts garantis de la terre de Rupert, etc., à circulation le 30 juin 1882, et payable à leur bureau.....</p> <p>1 pour cent de commission sur £5,900 sterling, montant des bons de la province du Canada rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1882.....</p> <p>Timbres d'effets de commerce, annonces, etc.....</p>	953 17 1 318 15 0 1,675 11 10 59 0 0 619 0 11 3,626 4 10	..... ..... ..... ..... ..... .....	17,647 71	.....
	Baring Frères et Cie.....	<p>1/2 pour cent de commission sur £188,506 13s. sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons et inscriptions de la province du Canada en circulation le 30 juin 1882, et payable à leur bureau.....</p> <p>1/2 pour cent de commission sur £42,500 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, en circulation le 30 juin 1882, et payable à leur bureau.....</p> <p>1/2 pour cent de commission sur £236,882 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons et inscriptions du Canada émis pour le chemin de fer Intercolonial, et emprunts garantis de la Terre de Rupert, etc., en circulation le 30 juin 1882, et payable à leur bureau.....</p>	942 10 10 318 15 0 1,684 8 2	...............	.....	.....

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring Frères et Cie.	<p>1 pour cent de commission sur..... £ 2,280 sterling do..... 25,407 do</p> <p>montant de l'intérêt payé sur les bons de la province du Nouveau-Brunswick en circulation le 31 décembre 1881, et payable à leur bureau.....</p> <p>1/2 pour cent de commission sur £27,627 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province du Nouveau-Brunswick en circulation le 30 juin 1882, et payable à leur bureau.....</p> <p>1/2 pour cent de commission sur £13,350 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province de la Nouvelle-Ecosse en circulation le 30 juin 1882, et payable à leur bureau.....</p> <p>1 pour cent de commission sur £9,700 sterling, montant des bons de la province du Canada rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1882.....</p> <p>1 pour cent de commission sur £2,000 sterling, montant des bons de la province du Nouveau-Brunswick rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1882.....</p> <p>Montant payé comme commutation de droit de timbres sur inscriptions.....</p> <p>Timbres d'effets de commerce, annonces, etc.....</p>	149 16 8 138 2 8 66 15 0 97 0 0 20 0 0 1,010 5 0 510 11 1 4,938 4 5	..... ..... ..... ..... ..... ..... ..... .....	24,032 67	.....
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring Frères et Cie.	<p>1 pour cent de courtage sur £85,933 18s. 11d. sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé.....</p> <p>1 pour cent de commission sur £38,319 9s. 4d. sterling, montant des bons inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé.....</p> <p>1/2 pour cent de commission sur £47,614 9s. 7d. sterling, montant des bons du Canada, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt canadien consolidé.....</p> <p>1/2 pour cent de courtage sur £28,400 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial.....</p> <p>1 pour cent de courtage sur £2,800 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert.....</p> <p>1 pour cent de courtage sur £25,441 9s. sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874.....</p> <p>A reporter.....</p>	214 16 8 383 4 0 238 1 5 71 0 0 7 0 0 63 12 1 977 14 2	..... ..... ..... ..... ..... ..... .....	41,680 38	.....

FRAIS D'ADMINISTRATION—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Report	977 14 2	.....	41,680 38	.....
		DETTE PUBLIQUE—Suite.				
Acte de l'Assemblée législative du Nord, sec. 104	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring Frères et Cie.	1 pour cent de commission sur £6,360 sterling, bons consolidés de l'emprunt canadien, inscrits pour le fonds d'amortissement de 1874.....	63 0 0	.....	.....	.....
		½ pour cent de commission sur £6,400 sterling, bons consolidés de l'emprunt canadien, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874.....	32 0 0	.....	.....	.....
		½ pour cent de commission sur £12,741 9s. sterling, bons du Canada inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874.....	63 14 2	.....	.....	.....
		½ pour cent de courtage sur £20,209 2s. sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1874.....	50 10 5	.....	.....	.....
		1 pour cent de commission sur £1,500 sterling, bons consolidés de l'emprunt canadien, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876.....	15 0 0	.....	.....	.....
		½ pour cent de commission sur £4,569 2s. sterling, bons du Canada inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1875.....	22 15 11	.....	.....	.....
		½ pour cent de courtage sur £14,304 1s. 6d. sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876.....	35 15 2	.....	.....	.....
		1 pour cent de commission sur £3,500 sterling, montant des bons consolidés de l'emprunt canadien, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876.....	35 0 0	.....	.....	.....
		½ pour cent de commission sur £3,629 9s. 6d. sterling, bons consolidés de l'emprunt canadien, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876.....	18 2 11	.....	.....	.....
		½ pour cent de commission sur £7,174 12s. sterling, bons du Canada, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1876.....	35 17 6	.....	.....	.....
		½ pour cent de courtage sur £22,171 10s 6d sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878.....	55 8 7	.....	.....	.....
		1 pour cent de commission sur £2,000 sterling, bons consoli-				

		lids de l'emprunt canadien, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878.....	20 0 0	.....	.....	.....
		½ pour cent de commission sur £6,021 10s. 6d. sterling, bons du Canada, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1878.....	30 2 2	.....	.....	.....
		½ pour cent de courtage sur £15,300 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1879.....	38 5 0	.....	.....	.....
		1 pour cent de commission sur £3,800 sterling, bons consolidés de l'emprunt canadien, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1879.....	38 0 0	.....	.....	.....
		½ pour cent de commission sur £11,500 sterling, bons du Canada, inscrits pour le fonds d'amortissement, emprunt de 1879.....	57 10 0	.....	.....	.....
		Estampilles.....	11 7 6	.....	.....	.....
		.....	1,600 3 6	.....	7,787 52	.....
	Banque d'Angleterre.....	½ pour cent de courtage sur £25,000 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial.....	62 10 0	.....	.....	.....
		½ pour cent de courtage sur £4,200 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert.....	10 10 0	.....	.....	.....
		½ pour cent de courtage sur £4,200 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de 1875.....	10 10 0	.....	.....	.....
		½ pour cent de courtage sur £2,000 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de 1878.....	5 0 0	.....	.....	.....
		.....	88 10 0	.....	430 70	.....
	Morton, Rose et Cie.....	½ pour cent de commission sur £6,726 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province de l'île du Prince-Édouard en circulation le 31 décembre 1881, et payable à leur bureau.....	33 12 7	.....	.....	.....
		½ pour cent de commission sur £4,770 sterling, montant de l'intérêt payé sur les bons de la province de l'île du Prince-Édouard en circulation le 30 juin 1882, et payable à leur bureau.....	23 17 0	.....	.....	.....
		½ pour cent de commission sur £167,200 sterling, montant des billets de l'île du Prince-Édouard rachetés durant l'année expirée le 30 juin 1882.....	836 0 0	.....	.....	.....
		Annouces, timbres d'effets de commerce et frais de port.....	123 13 0	.....	.....	.....
		Report.....	1,017 2 7	.....	4,950 03	.....
		.....	.....	.....	54,848 63	.....

FRAIS D'ADMINISTRATION—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Acte de l'Amérique du Nord, sec. 104.	Agents de la couronne pour les colonies.	Report. DEVTÉ PUBLIQUE—Fin. ¼ pour cent de commission sur £11,400 sterling, montant de l'intérêt payé sur bons de la province de la Colombie-Britannique en circulation le 30 juin 1882. ¼ pour cent de courtage sur £21,300 sterling, montant des bons achetés pour le fonds d'amortissement, Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1882. Frais de port, timbres, etc.	28 10 0 78 5 0 12 9 10 119 4 10	54,848 63	58,708 27	54,848 63
	Banque de Montréal, Londres.	Commission sur montant des avances faites pendant l'année expirée le 30 juin 1882. Commission sur traites. Timbres d'effets de commerce. Câblegrammes.	352 11 6 4 8 9 140 0 0 1 2 0	560 30		560 30
	Sir John Ross, bart.	Divers déboursés, jusqu'au 31 décembre 1881.	498 2 3	2,424 15	855 19	2,424 15
	T. D. Tims.	Inspection des finances. Appointements comme inspecteur, jusqu'au 30 juin 1882.	175 14 6	2,600 00		2,600 00
	Caisse d'épargne de la cité et du district de Montréal.	Bureau du sous-receveur général, Montréal. Montant alloué à cette institution pour agir comme sous-receveur général, pour l'année expirée le 30 juin 1882. Loyer de caisses pour titres et valeurs. Divers déboursés.	5,500 00 115 00 74 59		5,689 59	5,689 59

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Alexander Fraser.	Bureau du sous-receveur général, Toronto. Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1882. Une année d'appointements comme commis, jusqu'au 30 juin 1882. do do 4 mois d'appointements comme commis, jusqu'au 31 octobre 1881. Appointements comme commis, du 14 novembre 1881 au 30 juin 1882. Une année d'appoint. comme messenger, jusqu'au 30 juin 1882. Dépenses contingentes du bureau.	3,000 00 1,300 00 1,200 00 100 00 197 55 600 00 834 02	7,231 57		7,231 57
	J. R. Wallace.	Bureau du sous-receveur général, Halifax. Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1882. Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882. do do do do messenger, do Dépenses contingentes du bureau.	2,000 00 1,100 00 1,100 00 800 00 475 00 400 00 254 98	6,129 98		6,129 98
	Sydenham Howe.	Bureau de l'auditeur, Halifax. Une année d'appoint. comme auditeur, jusqu'au 30 juin 1882. do do Dépenses contingentes du bureau.	1,800 00 1,100 00 700 00 229 84	3,829 84		3,829 84
	Diverses personnes.	Bureau du sous-receveur général, Halifax. Sa part d'entretien des bureaux dans les édifices fédéraux, à Halifax, jusqu'au 30 juin 1882. Papeterie. Impressions, papier et reliure.	548 00 113 70 299 83	961 53		961 53
	R. W. Crookshank.	Bureau du sous-receveur général, Saint-Jean. Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1882. do do Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882. do	2,000 00 1,400 00 1,200 00	26,442 31	4,600 00	26,442 31
	F. G. Jordan. S. B. Paterson.	A reporter.				

FRAIS D'ADMINISTRATION—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Acte de l'Amérique Britannique du Nord, sec. 104.	J. Robinson	Report		4,600 00	26,442 31	58,708 27
	G. F. Sancton	Bureau du sous-receveur général, Saint-Jean—Fin		1,100 00		
	T. H. Lawson	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882		1,100 00		
	E. W. Crookshank	do messenger, do		500 00		
		Dépenses contingentes du bureau		935 40		8,235 40
	W. Seely	Bureau de l'auditeur, Saint-Jean.				
	E. W. Chestnut	Une année d'appoint. comme auditeur, jusq. 30 juin 1882.		1,800 00		
	W. Seely	do commis do		1,100 00		2,930 00
		Dépenses contingentes du bureau		30 00		
		Bureau de l'auditeur et du sous-receveur général, Saint-Jean.				
	Papeterie		33 76			
	Imprimeur de la reine		200 96		234 72	
	H. M. Drummond	Bureau du sous-receveur général, Winnipeg.				
	A. C. McMicken	Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1882.		2,000 00		
	E. W. H. Armstrong	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882.		925 00		
	H. M. Drummond	Appoint. comme commis, du 16 janvier au 30 juin 1882.		415 00		
	Bureau de la papeterie.	Dépenses contingentes du bureau.		895 75		
	Imprimeur de la reine.	Papeterie		112 56		
		Impressions, papier et reliure.		46 46		
	John Graham	Bureau du sous-receveur général, Victoria.				
		Une année d'appointements comme sous-receveur général, jusqu'au 30 juin 1882.		3,000 00		

C. M. Chambers	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882.		1,400 00		
R. E. Green	do do		1,200 00		
John Smith	do messenger		240 00		
J. C. Bales	Services comme commis surnuméraire		208 00		
John Graham	Dépenses contingentes		567 18		
Bureau de la papeterie.	Papeterie		18 40		
Imprimeur de la reine.	Impression, papier et reliure.		4 71		6,628 30
	Bureau du sous-receveur général et de l'auditeur, Charlottetown.				
L'hon. Joseph Pope	Une année d'appoint. comme auditeur, jusqu'au 30 juin 1882		1,800 00		
Thomas Foley	do commis do		900 00		
W. Letich	do do		600 00		
L'hon. Joseph Pope	Dépenses contingentes		260 00		
do	Part d'entretien des bureaux dans les édifices fédéraux, jusqu'au 30 juin 1882.		258 98		
Bureau de la papeterie.	Papeterie		35 76		
Imprimeur de la reine.	Impressions, papier et reliure.		64 96		
	Bureau de l'auditeur, Prince-Arthur's-Landing.				
Amos Wright	Une année d'appoint. comme auditeur, jusqu'au 30 juin 1882		300 00		
do	Dépenses contingentes du bureau.		98 00		
Bureau de la papeterie.	Papeterie		9 22		3,919 70
	Caisse d'épaves, Nouvelle-Ecosse				
G. Romans	Une année d'app. c. agent à Acadia Mines, jusq. 30 juin '82.		200 00		
T. L. Blenkhorn	do do Annerst do		250 00		
A. S. Ruggles	do do Annapolis do		250 00		
M. L. Henry	do do Antigonish do		200 00		
P. Gruchy	do do Arichat do		300 00		
A. Cameron	do do do		35 00		
L. G. Champbell	Appoint. comme agent, à Baddeck, du 1er juill. au 30 sept. '81		90 85		
F. W. Humber	do do do		200 00		
J. Whitford	Une année d'app. c. agent à Barrington, jusq. 30 juin 1882.		200 00		
B. Viels	do do Bridgewater do		200 00		
C. Jost	do do Digby do		200 00		
J. Redden	do do Guysborough do		200 00		
R. McDonald	do do Kentville do		200 00		
R. S. Sterns	do do Lingan do		200 00		
A. M. Rudolf	do do Liverpool do		250 00		
L. E. Cochran	do do Lunenburg do		200 00		
	do do Maitland do		200 00		
	A reporter		3,175 85		111,960 69
					63,252 42
					407 22

FRAIS D'ADMINISTRATION—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling, £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Acte de l'Amé- rique Britanni- que du Nord, sec. 104.		Report.....		3,175 85		111,960 69
	A. Fraser.....	<i>Classes d'épargnes, Nouvelle-Ecosse—Fin.</i>				
	A. S. Towshend.....	Une année d'app. c. agent à New-Glasgow, jusqu'au 30 juin '82.		200 00		
	A. McPhail.....	do Parisborough do		200 00		
	E. D. Tremain.....	do Pictou do		250 00		
	W. W. Atwood.....	do Port-Hood do		200 00		
	T. Campbell.....	do Sherburne do		200 00		
	J. McVarish.....	do Sherbrooke do		200 00		
	J. F. Crowe.....	do Sydney, C.-B. do		300 00		
	C. D. Jones.....	do Truro do		300 00		
	J. W. Morris.....	do Weymouth do		200 60		
	E. O'Brien.....	do Wallace do		183 32		
	A. J. Hood.....	do Windsor do		400 00		
	J. R. Wallace.....	do Yarmouth do		300 00		
		Dépenses contingentes.....		320 20		6,429 37
		<i>Caissees d'épargnes, Nouveau-Brunswick.</i>				
	W. J. O'Brien.....	Une année d'app. c. agent à Bathurst, jusqu'au 30 juin 1882.		300 00		
	D. Ferguson.....	do Chatham do		400 00		
	J. Hickman.....	do Dalhousie do		400 00		
	A. F. Street.....	do Dorchester do		200 00		
	R. E. Steeves.....	do Frédéricton do		400 00		
	J. Orandall.....	do Hillsborough do		200 00		
	R. E. Haddow.....	do Moncton do		250 00		
	John Rusk.....	do Newcastle do		400 00		
	C. M. Gove.....	do Richibouctou do		250 00		
	D. F. Merritt.....	do Saint-André do		400 00		
	B. Harrison.....	do Woodstock do		400 00		
	R. W. Crookshank.....	do Sussex do		200 00		
		Dépenses contingentes.....		189 41		3,989 41
		<i>Caissees d'épargnes, Colombie-Britannique.</i>				
	G. Pittendriugh.....	Une année d'appointements comme agent à New-Westminster, jusqu'au 30 juin 1882.		399 96		

M. Bate, fils.....	do	Nanaimo		399 99		
G. Pittendriugh.....	do	do		85 98		885 98
		<i>Divers.</i>				
C. J. Anderson.....		Frais de voyage.....		600 00		
A. C. Johnston.....		do		537 52		
C. M. Chambers.....		do		25 00		
L'hon. H. A. N. Kaulbach.....		Services professionnels.....		120 00		
Bureau de la papeterie.....		Papeterie.....		45 85		
Imprimeur de la reine.....		Impressions, papier et reliure.....		1,002 40		2,330 77
		Montant payé pour impression et gravure de billets de banque pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....				49,244 16
		à pour cent de commission sur \$450,000 en espèces livrées au sous-receveur général, Montréal.....				
		Frais de port et enregistrement de billets de l'île du Prince- Edouard à Moncton, N.B.....		1,125 00		
		Coût de boîtes pour monnaie, à Moncton, N.B.....		336 28		1,469 28
		Commission sur billets fédéraux rachetés.....		8 00		286 51
		Montant payé à diverses personnes employées à compter et détruire des billets.....				
		Montant payé à J. P. Taylor comme commis surnuméraire.....				2,496 75
		do H. S. Watson do		912 50		
		do J. C. Beatty do		730 00		
		do Thos. Gilmour do		268 00		
		do E. Capbert do		184 00		
		do W. Tyndall do		180 00		
		do G. E. Anderson, jeune, do		64 00		
		do E. L. Taylor do		62 08		
		do A. Lett do		60 00		
		Frais de messagerie sur billets, etc.....		2,448 76		3,130 50
		do do				
		do Toronto.....		1,108 95		
		do Halifax.....		802 26		
		do St. Jean.....		133 25		
		do Winnipeg.....		50 75		
		do Victoria.....		83 75		
		do do		945 09		
		Encassement et courtoies.....				5,572 73
		A reporter.....				31 00
						62,230 92
						125,596 17

FRAIS D'ADMINISTRATION—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Acte de l'Améri- que Britannique du Nord, sec. 104.		Report.....			62,230 92	125,696 17
	S. et H. Borbridge.....	Sacs pour monnaie d'argent.....			23 40	
	D. N. Charlebois.....	Glacé fournie.....			6 45	
	T. D. Tims.....	Frais de voyages.....		1,400 00		
	C. Stanton.....	do.....		280 85		
	J. A. Torrance.....	do.....		160 20		
	C. P. Brodie.....	do.....		120 00		
	G. Y. Crookshank.....	do.....		93 00		
	C. F. Street.....	do.....		84 00		
	F. Folter.....	do.....		52 15		
	S. Williams.....	do.....		26 00		
	P. Hiot.....	Services professionnels.....		108 00	2,216 20	
	L. N. Dumouchel.....	do.....		104 00		
	J. N. Ritchie.....	do.....		51 00		
	J. O. Archambault.....	do.....		10 00		
	Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....			273 00	
					728 92	65,478 89
						191,075 06

PLACEMENTS.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Banque de Montréal.....	Montant placé dans cet'e institution durant l'année expirée le 30 juin 1882.....				
	Banque du Commerce.....	do.....		1,900,000 00		
	Banque d'Ontario.....	do.....		800,000 00		
	Banque de Québec.....	do.....		300,000 00		
	Banque des Marchands.....	do.....		300,000 00		
	Banque Molson.....	do.....		253,066 67		
	Banque Nationale.....	do.....		200,000 00		
	Banque Union.....	do.....		175,000 00		
	Banque de la Nouv.-Ec.....	do.....		150,000 00		
	Banque Impériale.....	do.....		100,000 00		
	Banque maritime, N.-B.....	do.....		50,000 00		
	Standard Bank.....	do.....		50,000 00		
	Amélioration du Saint-Laurent.....	do.....		50,000 00		
	Port de Québec.....	Montant avancé aux commissaires du port de Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1882.....			194,000 00	
	Bassin de radoub, Québec	Montant avancé aux commissaires du port de Montréal, durant l'année expirée le 30 juin 1882.....			53,860 00	
		do.....			50,000 00	
		do.....				4,725,926 67

PRIME, ESCOMPTE ET CHANGE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling, £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.
	Glyn, Mills, Currie et Cie et Baring Frère et Cie.	Montant de la prime sur £38,319 9s. 4d. sterling, bons consolidés à 5 pour cent, et effets achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt consolidé canadien, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	1,944 16 5		
		Canada à 4 pour cent, et effets achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt consolidé canadien, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	2,395 17 8		
		Montant de la prime sur £14,200 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	707 17 6		
		Montant de la prime sur £14,200 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, chemin de fer Intercolonial, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	710 0 0		
		Montant de la prime sur £1,400 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	63 0 0		
		Montant de la prime sur £1,400 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement, emprunt garanti de la Terre de Rupert, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	57 15 0		
		Montant de la prime sur £12,700 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1874, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	635 10 0		
		Montant de la prime sur £12,741 9s. 6d. sterling, bons du Canada à 4 pour cent, et effets achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1874, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	571 11 11		
		Montant de la prime sur £3,550 sterling, bons consolidés à 5 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1875, pendant l'année expirée le 20 juin 1882.....	159 10 0		
		Montant de la prime sur £16,659 2s. 0d. sterling, bons du Canada à 4 pour cent et effets achetés pour le fonds			

		d'amortissement de l'emprunt de 1875, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	858 5 9		
		Montant de la prime sur £7,129 9s. 6d. sterling, bons et effets consolidés à 5 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1876, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	357 2 5		
		Montant de la prime sur £7,174 12s. sterling, bons et effets du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1876, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	320 13 8		
		Montant de la prime sur £4,050 sterling, bons consolidés à 5 p. cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1878, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	182 0 0		
		Montant de la prime sur £18,121 10s. 6d. sterling, bons et effets du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1878, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	930 16 8		
		Montant de la prime sur £3,800 sterling, bons consolidés à 5 p. cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1879, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	171 0 0		
		Montant de la prime sur £11,500 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1879, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	563 15 0		
			10,623 12 0		51,730 72
	Banque d'Angleterre.....	Montant de la prime sur £25,000 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement du chemin de fer Intercolonial, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	1,187 12 6		
		Montant de la prime sur £4,200 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt garanti de la Terre de Rupert, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	220 7 6		
		Montant de la prime sur £4,200 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1878, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	169 0 0		
		Montant de la prime sur £2,000 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de l'emprunt de 1878, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	83 12 6		
			1,660 12 6		8,081 71
		A reporter.....			59,812 43

PRIME, ESCOMPTE ET CHANGE—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling, £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Agent de la couronne pour les colonies.....	Report.....			59,812 43	
		Montant de la prime sur £6,300 sterling, bons du Canada à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de la province de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	368 17 6			
		Montant de la prime sur £15,600 sterling, bons de l'Australie du Sud à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de la province de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	396 7 6			
		Montant de la prime sur £25,900 sterling, bons de Victoria à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de la province de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	162 5 0			
		Montant de la prime sur £3,500 sterling, bons de la Nouvelle-Galles du Sud à 4 pour cent, achetés pour le fonds d'amortissement de la province de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	99 12 6			
	Banques diverses.....	Commission sur \$600,000 placées au crédit du receveur général à Victoria, C. B.....	967 2 6		4,706 67	
	do	Montant de la prime sur £200,400 sterling, remboursée à Londres			2,850 00	
	Sous - receveur général, Montréal.....	Perte sur une pièce mexicaine reçue du sous-receveur général, Halifax			1,117 77	
					0 75	69,487 62

FONDS D'AMORTISSEMENT.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	EMPRUNT CANADIEN CONSOLIDÉ. Montant des bons et effets consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882. Montant des bons et effets fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.	38,319 9 4 47,614 9 7			
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	EMPRUNT DU CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL. Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882. Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882. do do do	85,933 18 11 14,200 0 0 14,200 0 0 25,000 0 0			418,211 87
	Banque d'Angleterre.....	Moins—Montant des bons fédéraux à 6 pour cent, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882	53,400 0 0 7,200 0 0			
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	EMPRUNT GARANTI DE LA TERRE DE RUPERT. Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882. Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.	46,200 0 0 1,400 0 0 1,400 0 0			224,840 00
		A reporter.....	2,800 0 0			643,051 87

FONDS D'AMORTISSEMENT—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	£ cts.
		Report.....	2,800 0 0		643,051 87	
		EMPRUNT GARANTI DE LA TERRE DE RUPERT— <i>7/8</i> .				
	Banque d'Angleterre.....	Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	4,200 0 0			
		Moins—Montant des bons fédéraux à 6 pour cent, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	7,000 0 0		23,846 67	
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1874	2,100 0 0			
		Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	4,600 0 0			
		Montant des bons et effets fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	12,700 0 0			
		do do	12,741 9 0			
		EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1875.	25,441 9 0		123,815 06	
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de la partie garantie de cet emprunt, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	2,050 0 0			
		Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de la partie garantie de cet emprunt, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	12,100 0 0			
	Banque d'Angleterre.....	do do	4,200 0 0			
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de la partie non garantie de cet emprunt, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	1,500 0 0			

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	£ cts.
		Report.....	4,559 2 0		118,790 95	
		EMPRUNT GARANTI DE LA TERRE DE RUPERT— <i>7/8</i> .				
	Banque d'Angleterre.....	Montant des bons et effets fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	24,409 2 0			
		Moins—Montant des bons fédéraux à 6 pour cent, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	7,129 9 6			
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1874	7,174 12 0			
		Montant des bons et effets fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	14,304 1 6		69,613 17	
		EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1875.	2,050 0 0			
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de la partie garantie de cet emprunt, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	12,100 0 0			
		Montant des bons et effets fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	2,000 0 0			
		do do	12,100 0 0			
		EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1876.	6,021 10 6		117,634 75	
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	24,171 10 6			
		Montant des bons et effets fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	3,800 0 0			
		do do	11,500 0 0			
		EMPRUNT FÉDÉRAL DE 1877.	15,300 0 0		74,460 00	
	Glyn, Mills, Currie et Cie, et Baring frères et Cie.	Montant des bons consolidés à 5 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	15,300 0 0			
		Montant des bons et effets fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	1,171 212 47			
		A reporter.....				

FONDS D'AMORTISSEMENT — Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	£ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Agent de la couronne pour les colonies.....	Report.....			1,171,212 47	
		COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
		Montant des bons fédéraux à 4 pour cent, achetés par eux, à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	6,300 0 0			
		Montant des bons de l'Australie du Sud à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	15,600 0 0			
		Montant des bons de Victoria à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	5,900 0 0			
		Montant des bons de la Nouvelle-Galles du Sud à 4 pour cent, achetés par eux à compte de ce fonds, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	3,500 0 0			
			31,300 0 0			
		MOINS—Montant des bons fédéraux à 6 pour cent, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....				54,993 33
		Montant des bons de Ceylon à 6 pour cent, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....				1,226,205 80
		Total, fonds d'amortissement.....	251,960 1 11			1,226,205 80

RACHAT DE LA DETTE PUBLIQUE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		BONS STERLING DE LA PROVINCE DU CANADA.				
	Glyn, Mills, Currie et Cie	Montant des bons sterling à 5 et 6 pour cent, émis en vertu de divers actes, et rachetés par eux pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	268,500 0 0	1,306,700 00		
	Baring frères et Cie.....	do do do do	277,100 0 0	1,349,553 33		2,655,253 33
		BONS STERLING DE LA PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.				
	Baring frères et Cie.....	Montant des bons à 6 pour cent, émis pour le chemin de fer du Nouveau-Brunswick et du Canada, et rachetés par eux pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	2,000 0 0			9,733 33
		BONS STERLING DE LA PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
	Morton, Rose et Cie.....	Montant des bons à 6 pour cent, émis en vertu de l'acte 24 Vic, chap. 4, I. P.-E., et rachetés par eux pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....	167,200 0 0			813,706 67
		BONS DE LA PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD EN CIRCULATION.				
	L'hon. receveur général.	Montant des bons à 6 pour cent, émis en vertu de divers actes, I. P.-E., et rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....				117,000 00
	L'hon. receveur général.	EFFETS CANADIENS. Montant des effets à 6 pour cent, émission A, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....				8,700 00
		A reporter.....				8,700 00
						18,595,693 33

RACHAT DE LA DETTE PUBLIQUE—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Report.....			8,700 00	3,595,693 33
		EFFETS CANADIENS—Fin.				
	L'hon. receveur général.	Montant des effets à 6 pour cent, émission B, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....			28,964 22	
		Montant des effets à 5 pour cent, émission B, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....			184,500 00	
		Montant des effets à 5 pour cent, émission D, rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....			340,073 07	562,237 29
		INDEMNITÉS AUX SEIGNEURS, ETC.				
	L'hon. receveur général.	Montant payé pour droits casuels rachetés, étant des indemnités pour les seigneurs, Bas-Canada, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....				149,659 80
		BONS DE LA PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.				
	Sous-receveur général, Halifax.....	Montant de billets lacérés, émis par la province de la Nouvelle-Ecosse, et rachetés pendant l'année expirée le 30 juin 1882.....				215 09
		Total, rachat de la dette publique.....				4,307,805 51

GOUVERNEMENT CIVIL.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
32-33 Vic, c. 74.	Son Excellence le Très honorable sir John Douglas Sutherland Campbell, marquis de Lorne, C.P., O.C., G.C. M.G., etc, etc.....	<p style="text-align: center;">TRAITEMENTS.</p> <p style="text-align: center;">GOUVERNEUR GÉNÉRAL.</p> <p>Traitement comme gouverneur général du Canada, du 1er juil. au 10 nov. 1881, à \$48,666.66 par année, et du 11 nov. 1881 au 20 janvier 1882, à \$36,499.99 par année, et du 21 janvier au 30 juin 1882, à \$48,666.66 par année.....</p>			46,322.70	
31 Vic, c. 33, et 36 Vic, c. 31..	Son Honneur John Beverley Robinson.....	<p style="text-align: center;">LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE L'ONTARIO.</p> <p>Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province d'Ontario, du 1er juillet 1881 au 22 juin 1882, à \$10,000.00 par année, et du 23 au 30 juin 1882, à \$7,500.00 par année.....</p>			2,343.93	48,666.63
	L'hon. J. H. Hagarty.....	<p>Traitement comme administrateur du gouvernement de la province de l'Ontario, du 23 au 30 juin 1882, à \$2,500.00 par année.....</p>			9,944.45	
	Son Honneur Théodore Robitaille, M. D.....	<p style="text-align: center;">LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE QUÉBEC.</p> <p>Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de Québec, du 1er juil. 1881 au 30 juin 1882, à \$10,000.00 par ann.</p>			55.55	10,900.00
	Son Honneur A. G. Archibald, C. M. G.....	<p style="text-align: center;">LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.</p> <p>Traitement comme lieutenant-gouverneur de la province de la Nouvelle-Ecosse, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$9,000 par année.....</p>				10,000.00
	A reporter.....					9,000.00
						77,666.63

GOVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
31 Vic, c. 23, et 36 Vic, c. 31.	Son Honneur E. D. Wilmot				77,663 63
	Son Honneur J. E. Cauchon				9,000 00
	Son Honneur A. N. Richards				9,000 00
	Son Honneur O. F. Cornwall				9,000 00
	Son Honneur Thomas Heath Haviland				9,000 00
					459 68
					8,540 32
					9,000 00
					7,000 00

		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
38 Vic, c. 5	Son Honneur David Laird				2,955 01
	Son Honneur Edgar Dewdney				1,155 87
	Son Honneur J. E. Cauchon				1,000 00
	L'hon. sir A. T. Galt, G. C. M. G.				10,000 00
31 Vic, c. 23, et 44 Vic, c. 2	Lieut.-col. F. de Winton, A. R.				3,000 00
	Banque de Montréal				3,000 00
	John Kidd				2,154 02
	Lt.-col. Charles Stuart				1,680 00
	C. J. Jones				183 33
	W. Campbell				1,237 50
	G. Smith				116 66
					916 63
					91 66
					1,008 29
					500 00
					12,849 80
					199,627 31

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Report.....			139,627 31
		BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ DE LA REINE POUR LE CANADA.			
36 Vic, c. 31.....	L'hon. A. W. McLellan.....	Traitement comme président du conseil, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$7,000 par année.....		7,000 00	
44 Vic, c. 2, et 48 Vic, c. 2.....	Joseph O. Côté.....	Traitement comme greffier du conseil, du 1er juillet 1881 au 30 avril 1882.....	1,476 41	2,666 60	
	John J. McGee.....	Appointements comme adjoint du greffier du conseil, du 1er juillet 1881 au 20 mai 1882, à \$1,700 par année.....			
		Appointements comme greffier du conseil, du 21 mai au 30 juin 1882, à \$3,200 par année.....	359 45		
	Henry J. Alexander.....	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882.....		1,835 86	
	W. Horace Lee.....	do do do do do do do do do do		1,500 00	
	Lewis Burpee.....	do do do do do do do do do do		1,450 00	
	Frank Newby.....	do do do do do do do do do do		1,150 00	
	F. K. Bennetts.....	do do do do do do do do do do		1,000 00	
	Oscar L. E. Moil.....	do do do do do do do do do do		750 00	
	W. Bedford Jones.....	do do do do do do do do do do		450 00	
	T. E. McLellan.....	do do do do do do do do do do		150 00	
	L. H. Chate.....	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 octobre 1881		500 00	
	M. Naughten.....	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er septembre 1881 au 30 juin 1882.....		199 98	
	Bénoni Grenier.....	Appoint. comme commis, du 1er janvier 1882 au 30 juin 1882.....		600 00	
	William Groom.....	Une année d'appointements comme concierge et messenger, jusqu'au 30 juin 1882.....		500 00	
	William Reynolds.....	do do do do do do do do do do		500 00	
	B. Chelton.....	do do do do do do do do do do		400 00	
		MINISTÈRE DE LA JUSTICE.			21,152 44
36 Vic, c. 31.....	L'hon. sir Alexander Campbell, C. C. M. G.....	Traitement comme ministre de la justice, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$7,000 par année.....		7,000 00	
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.....	Z. A. Lash.....	Traitement comme sous-ministre de la justice, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882.....		3,300 00	

33

	G. W. Burbridge.....	Une année de traitement comme sous-ministre de la justice, jusqu'au 30 juin 1882.....		300 00	
	A. Power.....	do do do do do do do do do do	1,021 43 761 87		
	John R. Hall.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à \$1,300 par année.....		1,783 30	
	H. G. Hopkirk.....	do do do do do do do do do do	1,191 67 116 66		
	John Leslie.....	Une année d'appoint. comme secrét. partic., jusqu. 30 juin 1882.....		1,308 33	
	G. L. B. Fraser.....	do do do do do do do do do do		600 00	
	A. Keefer.....	do do do do do do do do do do		1,400 00	
	H. E. S. Lane.....	do do do do do do do do do do		1,400 00	
	W. H. Blackadar.....	do do do do do do do do do do		1,200 00	
	A. J. Fraser.....	do do do do do do do do do do		800 00	
	F. H. Gisborne.....	do do do do do do do do do do		800 00	
	P. Lynch.....	Appoint. comme messenger, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.....		375 00	
	William Floyd.....	Une année d'appointements comme messenger, jusqu. 30 juin 1882.....		419 00	
	J. H. Lynch.....	Appointements comme messenger, du 1er avril au 30 juin 1882.....		291 62	
		Arrérages d'appointements, du 19 au 30 juin.....		230 15	
		do do do do do do do do do do		104 15	
		do do do do do do do do do do		83 33	
		do do do do do do do do do do		6 66	
	J. G. Moylan.....	DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE.			21,311 55
	G. L. Foster.....	Une année d'appointements comme directeur des pénitenciers, jusqu'au 30 juin 1882.....		2,750 00	
	H. Low.....	do do do do do do do do do do		1,200 00	
	W. H. Walkem.....	Appoint. comme comptable, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.....		7,000 00	
		Une année d'appointements comme commis, jusqu. 30 juin 1882.....		3,200 00	
	P. B. Curran.....	Appointements comme sous-inspecteur des pénitenciers, de janvier à avril 1881.....		1,750 00	
		do do do do do do do do do do		1,200 00	
		do do do do do do do do do do		1,150 00	
		do do do do do do do do do do		300 00	
		do do do do do do do do do do		466 62	
		do do do do do do do do do do		75 00	
	L'hon. A. P. Caron.....	DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE.			5,189 99
36 Vic, c. 31.....		Traitement comme ministre de la milice et de la défense, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$7,000 par année.....		7,000 00	
44 Vic, c. 2.....	Lt.-col. C. E. Panet.....	Une année de traitement comme sous-ministre de la milice et de la défense, jusqu'au 30 juin 1882.....		3,200 00	
	B. Sulte.....	do do do do do do do do do do		1,750 00	
	Henry J. D. Lane.....	do do do do do do do do do do		1,200 00	
	Alphonse Benoit.....	do do do do do do do do do do		1,162 50	
	H. de Salaberry.....	do do do do do do do do do do		300 00	
	John Redmond.....	Appointem. comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 janv. 1882.....		466 62	
		Appointements comme secrétaire particulier, du 1er juillet au 30 septembre 1881.....		75 00	
		do do do do do do do do do do		15,154 12	
		do do do do do do do do do do		187,281 29	

33

44 Vic, c. 2.....

33

GOVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2	E. P. Aldrich.....	APPOINT. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—Suite.	.....	.....	.....	15,154.12
	Napoléon Casault.....	Report.....	.....	.....	.....	187,281 29
44 Vic, c. 2	W. H. Ammond.....	DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DE LA DÉPENSE—Fin.	.....	.....	.....
	W. H. Pambrun.....	Appointements comme premier commis et comptable, du 1er	.....	.....	.....	2,080 00
	F. L. Jones.....	juillet 1881 au 30 juin 1882.....	.....	.....	.....	1,612 50
	J. Redmond.....	do do do do do	.....	.....	.....	1,400 00
	John W. Gow.....	do do do do do	.....	.....	.....	1,000 00
		Division de la comptabilité.	.....	.....	.....	825 00
		Appointements comme commis, du 1er mai au 30 juin 1882.	.....	.....	.....	116 66
		Appoint. comme commis, du 1er juillet 1881 au 18 janvier 1882.	.....	.....	.....	383 84
		do do do do do	.....	.....	.....	116 66
		Une année d'appointements comme messenger, jusq. 30 juin 1882.	.....	.....	.....	500 00
		Division des approvisionnement.	.....	.....	.....
	Lt.-Col. J. Macpherson.....	Appointements comme directeur des approvisionnements et pre-	.....	.....	.....	3,000 00
	Charles Walkem.....	mier commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.....	.....	.....	.....	1,600 00
	George Grant.....	do do do do do	.....	.....	.....	1,400 00
	F. L. Jones.....	do do do do do	.....	.....	.....	1,000 00
	P. Clarke.....	do do do do do	.....	.....	.....	900 00
	William R. Wright.....	Bureau de l'adjudant général.	.....	.....	.....	2,200 00
		Une année d'appoint. comme premier commis, jusq. 30 juin 1882.	.....	.....	.....

36 Vic, c. 31.....	L'hon. J. A. Mousseau	SECRETARIAT D'ÉTAT.	.....	.....	.....	41,924 89
44 Vic, c. 2, et	E. J. Langevin.....	Traitement comme secrétaire d'Etat, du 1er juillet 1881 au 30	.....	.....	.....	7,000 00
46 Vic, c. 2.....	G. Powell	juin 1882, à \$7,000 par année.....	.....	.....	.....
	H. J. Morgan	Une année de traitement comme sous-secrétaire d'Etat, jusq. au	.....	.....	.....	3,200 00
	W. H. Jones.....	30 juin 1882.....	.....	.....	.....	2,400 00
	H. E. Steele.....	Une année d'appoint. comme premier commis, jusq. 30 juin 1882	.....	.....	.....	2,100 00
	S. Toth.....	do do do do do	.....	.....	.....	1,900 00
	E. G. Pulford.....	archives, jusq. au 30 juin 1882.....	.....	.....	.....	1,800 00
	G. Emond.....	do do do do do	.....	.....	.....	775 00
	N. Larochelle.....	do do do do do	.....	.....	.....	600 00
		Appointements comme commis, du 1er au 30 juin 1882.....	.....	.....	.....	33 33
		do do do do do	.....	.....	.....	33 33
		Division de l'enregistrement.	.....	.....	.....
	L. A. Catellier.....	Une année d'appointements comme premier commis et sous-	.....	.....	.....	2,125 00
	J. A. Bé langer.....	registraire, jusq. au 30 juin 1882.....	.....	.....	.....	1,450 00
	B. Brousseau.....	do do do do do	.....	.....	.....	1,450 00
	J. Burns.....	do do do do do	.....	.....	.....	825 00
	A. G. Leary.....	do do do do do	.....	.....	.....	825 00
	W. S. Gliddon.....	do do do do do	.....	.....	.....	700 00
		A reporter.....	.....	.....	.....	28,616.66
			.....	.....	.....	229,206 18

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2....		APPOINTEM. DES EMPLOYÉS DES MINISTÈRES—Suite			229,206 18
		Report.....			
		SECRETARIAT D'ÉTAT—Fin.			
		Division de l'enregistrement—Fin.			
		Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882.....			
	L. W. Storr.....	do do do			700 00
	G. Collins.....	do do do			700 00
	P. T. Kirwan.....	do do do			575 00
	D. Dunn.....	do do do			575 00
	D. McDonald.....	do do do			562 50
	C. B. Sansom.....	do do do			612 50
	C. Medlow.....	do do do			612 50
	A. O. Mousseau.....	do do do			175 00
	T. J. Code.....	do do do			125 00
		Bureau de la papeterie.			
	J. Young.....	Une année d'appointements comme commis, dans le bureau de la papeterie, jusqu'au 30 juin 1882.....			1,737 50
	T. Roxborough.....	do do do			825 00
	T. Robertson.....	do do do			825 00
	W. Walsh.....	do do do			654 16
	A. Cunningham.....	do do do			512 50
		Imprimeur de la reine.			
	Lt.-col. B. Chamberlin,	Une année d'appoint. comme imp. de la reine, jusqu'au 30 juin 1881			2,250 00
	C. M. G.....	do do do			1,225 00
	W. Gliddon.....	do do do			825 00
	A. Potvin.....	do do do			654 16
	L. A. Grison.....	do do do			400 00
	E. Goulet.....	do do do			612 45
	O. Ballynac.....	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mars 1882.....			

			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Messagers.			46,194 93
		Une année d'appointements comme messenger, jusqu'au 30 juin 1882			
	P. Logan.....	do do do			500 00
	T. O'Keefe.....	do do do			500 00
	J. Hughes.....	do do do			500 00
	J. Larkin.....	do do do			500 00
	H. Allen.....	do do do			420 00
		MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.			
	Le Très hon. sir John	Traitement comme premier et ministre de l'intérieur, du 1er			
	A. Macdonald, C.P.,	juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$8,000 par année.....			8,000 00
	C. C. B.....	Traitement comme sous-ministre de l'intérieur, du 1er juillet au			
		31 décembre 1881.....			1,599 96
	Lt.-col. J. S. Dennis.....	Appointements comme arpenteur général, du 1er juillet 1881 au			
	Lindsay Russell.....	31 décembre 1881.....			
		Appointements comme sous-ministre de l'intérieur, du 1er jan-			
		vier au 30 juin 1882.....			1,299 96
		Une année d'appointements comme commis, jusqu'au 30 juin 1882.			
	H. Kinloch.....	do do do			2,900 00
	Frédéric White.....	do do do			1,350 00
	William Howe.....	do do do			600 00
	Alex. McK. Burgess.....	do do do			1,400 00
		Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 décembre			
		1881, à \$1,400 par année.....			700 00
		premier commis, du 1er au 30 juin 1882,			
		à \$1,800 par année.....			900 00
	A. L. Jarvis.....	Une année d'appointements comme commis, jusqu'au 30 juin 1882.			
		Division des terres fédérales et de l'artillerie.			
		Une année d'appoint. comme premier commis, jusqu'au 30 juin 1882			
	Andrew Russell.....	do do do			2,200 00
	John Johnston.....	do do do			1,625 00
	F. P. Austin.....	do do do			1,650 00
	William Mills.....	do do do			1,625 00
	W. M. Goodeve.....	do do do			
		Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai			
		1882, à \$1,400.00 par année.....			1,283 26
		do do do			
		du 1er au 30 juin 1882, à \$1,450			
		par année.....			120 90
		do do do			
		du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882,			
		à \$1,400 par année.....			1,283 26
		do do do			
		du 1er au 30 juin 1882, à \$1,450.00			
		par année.....			120 90
	F. Clayton.....	A. reporter.....			1,404 16
					28,158 28
					275,401 11

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
41 Vic., c. 7.....	J. L. McDougall.....	Report.....			346,451 18
44 Vic., c. 2.....	James. Patterson.....	BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL. Une année d'appoint. comme auditeur général, jusq. 30 juin '82. premier commis et sous-auditeur, jusqu'au 30 juin 1882.....			
	E. C. Barber.....	do		3,200 00	
	Thomas Hector.....	do		2,400 00	
	F. Hunter.....	do		1,700 00	
	H. G. Dunlevie.....	do		1,650 00	
	J. B. Simpson.....	do		1,500 00	
	E. D. Suderland.....	do		1,400 00	
	George Amund.....	do		1,400 00	
	H. H. Gray.....	do		1,150 00	
	Thomas Forter.....	do		1,000 04	
	J. H. P. Gibson.....	do		1,000 00	
	John Gorman.....	do		800 00	
	George C. Bolton.....	do		890 00	
	J. Lynch.....	do		775 00	
	François Casault.....	do		775 00	
	John Pender.....	do		707 85	
		messager, jusqu'au 30 juin 1882.....		524 96	
		do		500 00	
		do		500 00	
36 Vic., c. 31.....	L'hon. Sir S. L. Tilley, C. B., C. O. M. G.....	MINISTÈRE DES FINANCES. Traitement comme ministre des finances, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$7,000 par année.....			21,982 85
44 Vic., c. 2.....	J. M. Courtney.....	Une année d'appointements comme sous-ministre des finances, jusqu'au 30 juin 1882.....		7,000 00	
	Thos. Ross.....	do		3,200 00	
	J. A. Torrance.....	do		2,400 00	
	F. Toller.....	do		2,075 00	
		comme premier commis et censeur de livres, jusqu'au 30 juin 1882.....		2,200 00	
		comme premier commis et contrôleur de la monnaie, jusq. 30 juin 1882.....			

R. W. Baxter.....	do	comme commis, jusq. 30 juin 1882.....		1,800 00	
G. M. Jarvis.....	do	do		1,400 00	
R. O. Reilly.....	do	do		1,400 00	
H. A. Jones.....	do	do		1,400 00	
J. A. Clayton.....	do	do		1,337 50	
F. P. Macpherson.....	do	do		1,300 00	
E. Stone Wiggins.....	do	do		1,175 00	
J. McVicol.....	do	do			
	do	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$975 par année.....	891 67		
	do	comme commis, du 1er au 31 mai 1882, à \$1,100 par année.....	91 66		
George Lowe, jun.....	do	Une année d'appoint. comme commis, jusq. 30 juin 1882.....		983 33	
John Fraser.....	do	do		1,100 00	
Walker Hatch.....	do	do		887 50	
C. B. Brodie.....	do	Appoint. comme commis, du 1er juillet au 31 octobre 1881.....		216 64	
J. B. H. Neeve.....	do	do		324 96	
J. R. Nash.....	do	Une année d'appoint. comme commis, jusq. 30 juin 1882.....		1,400 00	
C. E. Turgeon.....	do	do		1,400 00	
M. G. Dickieson.....	do	do		1,363 50	
C. A. Gough.....	do	do		1,400 00	
E. G. Roach.....	do	Appoint. c. commis, du 1er juil. 1881 au 1er mai 1882, moins 10 Jrs. Une année d'appoint. comme commis, jusq. 30 juin 1882.....		1,287 50	
Charles Webber.....	do	do		387 46	
M. A. Higgins.....	do	do		1,000 00	
N. S. Garland.....	do	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à \$1,000 par année.....	916 67		
	do	comme commis, du 1er au 30 juin 1882, à \$1,000 par année.....	91 66		
Charles Ranney.....	do	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 avril 1882.....		1,008 33	
C. H. Terry.....	do	do		766 64	
John Belfour.....	do	Une année d'appoint. comme commis, jusq. 30 juin 1882.....		887 50	
C. F. Street.....	do	do		887 50	
G. Y. Crookshank.....	do	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 décembre 1881, à \$925 par année.....		1,400 00	
	do	comme commis, du 1er juillet au 31 décembre 1881, à \$925 par année.....	462 50		
	do	do			
	do	Appointements comme secrétaire particulier, du 1er juillet au 31 décembre 1881, et comme secrétaire particulier conjoint, du 1er janvier au 30 juin 1882.....	550 50		
	do	do	1,012 50		
	do	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à \$500 par année.....			
	do	comme commis, du 1er au 30 juin 1882.....	300 00		
Cameron Stanton.....	do	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à \$500 par année.....		1,312 50	
	do	do		458 33	
	do	Appointements comme secrétaire particulier conjoint, du 1er janvier au 30 juin 1882.....		58 33	
	do	do		516 66	
	do	do		100 00	
	do	do		47,576 52	
		A reporter.....			368,484 03

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.		
44 Vic., c. 2.....		Report.....					47,576	52	368,434	03
		MINISTÈRE DES FINANCES—Fin.								
	C. J. Anderson.....	Une année d'appointements comme premier commis, division des caisses d'épargne, jusqu'au 30 juin 1882.....					2,150	00		
	H. J. R. Fripp.....	do					1,400	00		
	C. J. Tasker.....	do					1,000	00		
	James Hopkirk.....	do								
		Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à \$900 par année.....					825	00		
		do					91	66		
	John Robins.....	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882.....					916	66		
	Emile Capbert.....	do					1,800	00		
	C. C. Chipman.....	do					382	50		
	W. L. Blair.....	do					437	50		
	Thomas Gilmour.....	do					66	74		
	F. A. Coffin.....	do					291	65		
	Patrick Pender.....	do					58	33		
	R. McCaffrey.....	do					500	00		
	Peter Connolly.....	do					500	00		
	William H. Ostrom.....	do					490	00		
	J. F. McCaffrey.....	do					445	00		
		BUREAU DE LA TRÉSORERIE.							58,694	90
44 Vic., c. 2.....	J. M. Courtney.....	Une année d'appoint. comme secrétaire, jusqu'au 30 juin 1882.....							1,000	00
		MINISTÈRE DES DOUANES.								
36 Vic., c. 31.....	L'hon. M. Bowell.....	Traitement comme ministre des douanes, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$7,000 par année.....					7,000	00		
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.....	J. Johnson.....	Une année de traitement comme commissaire des douanes, jusqu'au 30 juin 1882.....							3,200	00

I. W. Peachy.....	Une année d'appoint. comme premier commis, jusqu'au 30 juin 1882						2,350	00		
Wm. G. Parmatee.....	do									
J. R. Audy.....	do						2,400	00		
P. E. Sheppard.....	do						1,800	00		
James Barry.....	do						750	00		
H. C. Hay.....	do						1,600	00		
G. W. Grant.....	do						1,550	00		
T. J. Waters.....	do						1,500	00		
C. F. Stevens.....	do						1,600	00		
U. V. F. Bliss.....	do						1,400	00		
G. V. Ince.....	do						1,250	00		
Joseph S. Fairweather.....	do						1,100	00		
Clarence H. Harding.....	do						1,100	00		
Frederick Bennett.....	do						1,100	00		
C. E. McKiel.....	do						1,100	00		
	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à \$900 par année.....						825	00		
	do						91	66		
A. C. Bleakney.....	do						720	84		
	do						91	66		
G. H. Fawcett.....	do						695	84		
	do						91	66		
W. C. Baker.....	do						787	50		
	do						662	50		
J. M. Bowell.....	do						91	66		
A. L. Waters.....	do						550	00		
	do						58	33		
William H. Thompson.....	do						608	33		
do	do						600	00		
George S. Robertson.....	do						25	00		
John Ackers.....	do						600	00		
	do						550	00		
	A reporter.....						37,562	41	128,428	93

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		REPORT.			428,128 93
		MINISTÈRE DES DOUANES— <i>Fiz.</i>			
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.	James Campbell William Russell J. Walls J. Carleton	Appointements comme commis, du 1er février au 30 juin 1882... do do do Une année d'appoint. comme messenger, jusqu'au 30 juin 1882... do do			37,362 41
36 Vic, c. 31.	L'hon. J. C. Aikins L'hon. J. Costigan	MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR. Traitement comme ministre du revenu de l'intérieur, du 1er juillet 1881 au 22 mai 1882, à \$7,000 par année... Traitement comme ministre du revenu de l'intérieur, du 23 mai au 30 juin 1882, à \$7,000 par année.		6,266 09	38,856 97
44 Vic, c. 2.	A. Brunel E. Miall P. M. Robins F. Measam W. A. Himsworth W. L. Heron F. R. E. Campean H. La Mothe do W. H. Aikins do J. E. Valin R. Nettie B. H. Teakles N. Stewart F. K. Blatch	Une année d'appointements comme commissaire du revenu de l'intérieur, jusqu'au 30 juin 1882... Une année d'appointements comme sous-commissaire du revenu de l'intérieur, jusqu'au 30 juin 1882... Une année d'app. comme premier commis, jusqu'au 30 juin 1882... do do do do do do do do do do do do Appointements comme secrétaire particulier, du 1er février au 31 mars 1882... Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882... Dix mois d'appointements comme secrétaire particulier... Une année d'appoint comme commis, jusqu'au 30 juin 1882... do do do do do do do do do			7,000 00 3,200 00 2,400 00 2,025 00 1,600 00 1,525 00 1,525 00 1,475 00 1,250 00 66 66 1,050 00 333 34 1,257 50 1,100 00 1,100 00 1,000 00 1,000 00 1,125 00

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		REPORT.			35,319 72
		MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS.			
36 Vic, c. 31.	L'hon. sir Hector Langevin, C.E., C.C.M.G.	Traitement comme ministre des travaux publics, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882			1,187 56
44 Vic, c. 2.	G. F. Baillargé Henry F. Percy Thos. S. Scott Thomas Fuller F. H. Ennis O. Dionne R. Steckel T. W. Harper C. McCarthy L. Lefebvre F. J. McKay do P. Cartier	Une année de traitement comme sous-ministre des travaux publics, jusqu'au 30 juin 1882... Une année d'appoint. comme ingénieur en chef, jus. 30 juin '82... Appointements comme architecte en chef, du 1er juillet au 9 décembre 1881... Appointements comme architecte en chef, du 1er novembre 1881 au 30 juin 1882... Une année d'appointements comme commis et secrétaire, jusqu'au 3 juin 1882... Une année d'appointements comme commis et comptable, jusqu'au 30 juin 1882... Une année d'appoint. comme premier commis, jusqu'au 30 juin 1882... do et payeur, jusqu'au 30 juin 1882... do jusqu'au 30 juin 1882... do do do do do do Appoint. comme secrétaire particul. du 1er fév. au 30 juin 1882... Appointements comme commis, du 1er juillet au 4 octobre 1881, à \$1,200 par année... Appointements comme commis, du 5 octobre 1881 au 30 juin 1882, à \$1,000 par année.			725 00 725 00 887 50 887 50 725 00 58 33 51 39 500 00 490 00 1,875 00 725 00 700 00 7,000 00 3,200 00 3,000 00 1,322 00 2,000 00 1,825 00 1,875 00 1,850 00 1,875 00 1,800 00 1,225 00 1,295 80 312 13 759 22 1,051 35 29,119 15
		Division des poids et mesures.			
	W. J. Johnston John Brunel John Fowler	Une année d'appointements comme commis, jusqu'au 30 juin 1882... do do do do do artisan do			35,319 72
		A reporter			505,305 62

GOVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
44 Vic, c. 2.....		MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS—Fin.					29,119	15	505,305 62
		Report.....							
		Une année d'appointements comme commis, jusq. 30 juin 1882.					862	50	
	Alfred G. Kingston.....	do					1,150	00	
	E. P. Bance.....	do					650	00	
	Jules E. Verrault.....	do					487	50	
	W. H. Lewis.....	do					475	00	
	Isidore Givé.....	do					1,100	00	
	E. Gervais.....	do					675	00	
	H. Talbot.....	do					291	65	
	A. Gobet.....	do							
	D. A. McPherson.....	do							
	E. F. E. Roy.....	do							
	do	do							
	Alide Lacerte.....	do							
	H. Potvin.....	do							
	Stephen O'Brien.....	do							
	do	do							
	L'hon. sir Charles Tupper, C.B., C.C.M.G.....	MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET DES CANAUX.					330	20	36,753 50
36 Vic, c. 31.....		Une année de traitement comme ministre des chemins de fer et des canaux, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.					7,000	00	
	T. Trudeau.....	do					4,100	00	
44 Vic, c. 2.....		Une année d'appointements comme ingénieur en chef, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.					4,500	00	
	J. Page.....	do					4,000	00	
	C. Schreiber.....	do					2,200	00	
	F. Braun.....	do					2,212	50	
	J. Baine.....	do							

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
	H. A. Fessault.....	Une année d'app. comme greffier en loi, jusqu'au 30 juin 1882.					1,800	00	
	Thos. Cross.....	do Premier commis					1,862	50	
	A. P. Bradley.....	do							
	do	do					1,825	00	
	J. F. N. Bonneville.....	do					600	00	
	W. J. Tilley.....	do							
	M. W. Maynard.....	do					2,425	00	
	L. K. Jones.....	do					1,525	00	
	S. McLaughlin.....	do					1,362	50	
	L. N. Fortier.....	do					1,262	50	
	L. D. Dion.....	do					1,400	00	
	L. H. Filteau.....	do					1,000	00	
	F. A. Dixon.....	do					916	68	
	D. B. Stewart.....	do					91	66	
	A. N. Greenfield.....	do							
	G. R. Major.....	do					741	66	
	S. L. Shaanon.....	do					100	00	
	C. M. Almon.....	do					695	84	
	C. C. Chipman.....	do					91	66	
	Charles Costin.....	do							
	Alex. Cameron.....	do							
	J. N. Deslauriers.....	do							
	C. S. Neville.....	do							
	William Hill.....	do							
	L'hon. John O'Connor.....	MINISTÈRE DES POSTES.							
36 Vic, c. 31.....		Traitement comme direct. général des postes, du 1er juillet 1881 au 22 mai 1882, à \$7,000 par année.					6,266	09	
	L'hon. John Carling.....	Traitement comme direct. général des postes, du 23 mai au 30 juin 1882, à \$7,000 par année.					733	91	
		A reporter.....					7,000	00	568,742 87
									46,683 76

GOVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A. QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.	D. Matheson	Report	425 00	97,321.48	588,742.87
		Ministère des Postes—Fin.	1,350 00		
		Division des caisses d'épargne—Fin.			
		Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 septembre 1881, à \$1,700 par année.			
		do do du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882, à \$1,800 par année.			
	J. Ross Smith	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882.		1,775 00	
	E. B. Bell	do do		1,225 00	
	W. H. Kreps	do do		1,000 00	
	W. H. Egleson	do do		984 79	
	W. H. Harrington	do do		1,000 00	
	W. H. McQuig	do do		1,000 00	
	G. L. Flunkett	do do		1,800 00	
		Appointements comme commis, du 1er juillet au 30 septembre 1881, à \$650 par année.	162 50		
		do do du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882, à \$700 par année.	525 00		
	J. P. Nutting	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882.		687 50	
	J. H. Fairweather	do do		637 50	
	R. E. B. Doucet	Appoint. comme commis, du 1er nov. 1881 au 30 juin 1882.		630 00	
	J. Bolland	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882.		320 78	
	E. A. Black	do do		437 50	
	C. G. Geddes	do do		487 50	
	H. N. P. Chesley	Appoint. comme commis, du 1er juillet au 30 sept. 1881.		99 99	
	E. F. Jarvis	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882.		350 00	
	W. C. E. Stewart	do do		324 99	
	A. Geddes	do do		300 00	
	J. C. Beatty	Appoint. comme commis, du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882.		225 00	
	John Brown	do do		58 33	
	J. M. U. Bliss	do do du 1er mai au 30 juin 1882.		66 86	
	H. H. Phinney	do do du 1er au 30 juin 1882.		25 00	
	F. H. T. Mercer	do do		25 00	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A. QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	M. Bennett	Une année d'appoint. comme messenger, jusqu'au 30 juin 1882.		500 00	
	J. Bell	do do		500 00	
	J. Dodd	do do		456 00	
	S. Graham	do do		360 00	
		MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'IMMIGRATION ET DE LA STATISTIQUE.			111,647 02
	L'hon. J. H. Pope	Traitement comme ministre de l'agriculture, etc., du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$7,040 par année.		7,000 00	
36 Vic., c. 31.	J. C. Teahé	Une année de traitement comme sous-ministre de l'agriculture, etc., jusqu'au 30 juin 1882.		3,200 00	
	John Lowe	Une année d'appoint. comme secrétaire, jusqu'au 30 juin 1882.		2,460 00	
	H. E. Small	do do		1,675 00	
	M. L'Abbé Tanguay	do do		1,400 00	
	D. Brymer	do do		1,500 00	
	S. Drapeau	Appointem. comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882.		1,323 02	
	W. H. Johnson	Une année d'appoint. comme commis, jusqu'au 30 juin 1882.		1,400 00	
	E. Tétu	do do		1,325 00	
	J. B. Jackson	do do		800 00	
	Louis Dauray	do do		450 00	
	J. W. E. Guirier	do do		600 00	
		do do secrét. particulier do		1,050 00	
		Brevets d'inventions.			
	A. J. Cambie	Une année d'appoint. comme 1er commis, jusqu'au 30 juin 1882.		2,200 00	
	H. Casgrain	do do		1,425 00	
	C. C. Neville	do do		1,400 00	
	D. Routhier	do do		1,325 00	
	J. F. Dionne	do do		1,225 00	
	E. D'Auteuil	Appoint. comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à \$1,000 par année.	916 66		
		do do du 1er au 30 juin 1882, à \$1,100 par année.			
		do do du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à \$1,000 par année.	91 66		
	W. J. Lynch	do do du 1er au 30 juin 1882, à \$1,100 p. année.	916 66		
		do do pour le 29 et 30 juin '82, à \$1,100 p. année.	6 11		
	W. H. Boardman	do do	700 00		
	T. McCabo	do do	700 00		
	J. A. Fraser	do do	727.46		
	A. Lévesque	do do			
		A. reporter.		36,179 23	700,369 89

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.	Thos. McLelan..... John A. Murray	Report..... MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.— <i>Fin.</i> Appointements comme commis, du 15 au 30 juin 1882..... do du 1 ^{er} au do	35,853 63 29 17 16 66	741,495 33		
	James Morin..... James Robertson.....	<i>Messageurs.</i> Une année d'appoint. comme messenger, jusqu'au 30 juin 1882... do do	500 00 390 00	36,789 46		
	W. H. Griffin..... Grant Powell.....	CONSEIL DU SERVICE CIVIL. Appointements comme président du conseil..... do secrétaire do	400 00 200 00			600 00
		DÉPENSES CONTINGENTES.				
44 Vic, c. 2.	Cie de télég. de Montréal do Dominion do G. N. O. Cie de télégraphe Canada Mutual Union Cie de télég. Western Lieut.-col. DeWinton. Major V. Chester Cie de téléphone Bell.....	BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL. Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882..... do do do do do do do do do et frais de port..... do do Louage de téléphones.....	428 70 76 53 966 88 38 24 231 25 241 30 14 06 215 00			

Direct. gén. des postes.....	Frais de port.....	387 54			
Diverses personnes.....	Abonnement à des journaux.....	806-15-			
do do	Annouces.....	109 41			
Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....	334 98			
Imprimeur de la reine.....	Impressions; papier et reliure.....	290 77			
A. Grignard.....	Services particuliers.....	15 00			
F. S. Stuart.....	Commis surnuméraire et transcription.....	235 50			
C. C. Rogers.....	Transcription.....	30 00			
A. St. Pierre.....	do et traduction.....	11 05			
C. Gordon.....	do do	22 50			
Son Excellence le gouverneur général.....	Frais de voyages.....	5,000 00			
Sir Patrick L. McDougall.....	do do	74 85			
C. C. M. G.....	do do	298 45			
Lieut.-col. DeWinton.....	do do	190 00			
Lieut.-col. Stuart.....	do do	501 26			
Wm. Campbell.....	do do	399 05			
Sergt. Clarke.....	do do	488 78			
G. Carpenter.....	do do	160 00			
C. J. Jones.....	do do	18 96			
Sergt. Rogers.....	do do	10 00			
J. Ackland.....	do do	10 00			
Lieut.-col. DeWinton.....	Dépenses contingentes.....	49 28			
Lieut.-col. Stuart.....	do do	165 00			
J. Lovell et fils.....	Almanachs des adresses et "Gazetteer" do do	24 00			
Wright et Cie.....	Débats.....	5 00			
C. Buck.....	Annuaire de la marine (<i>Navy lists</i>).....	26 27			
R. McLean.....	Rapports de la Cour Suprême.....	7 93			
F. Cassels.....	Almanachs et livres.....	15 00			
Dawson frères.....	Listes du bureau colonial.....	68 45			
T. Harrison.....	Livres.....	2 64			
J. Dune et fils.....	do do	147 75			
Williams et Norgate.....	do do	4 64			
Sergt. Clarke.....	Solde comme ordonnance.....	503 67			
Sergt. Rogers.....	do do	433 29			
J. Morris.....	do do	8 00			
W. Cheezy.....	do do	74 00			
T. Ackland.....	do do	46 00			
W. Campbell.....	Paiements aux ordonnances surnuméraires.....	10 00			
Cie canad. de messagerie.....	Frete.....	19 34			
P. Stapleton.....	Reparations au drapeau.....	12 80			
Dolan et Cie.....	Uniformes des ordonnances.....	100 22			
Quartier-maître Grant.....	do do	30 60			
G. Cox.....	Gravure.....	6 00			
	A reporté.....	13,301 08			
		778,884 79			

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2.....	Cie de télég. de Montréal Grand-Nord- Ouest.....	DÉPENSES CONTINGENTES—Suite. Report.....	55 10	19,786 48	778,884 79
	do Dominion.....	MINISTÈRE DE LA JUSTICE—Fin. Division des pénitenciers.	162 78		
	Diverses personnes.....	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	1 14		
	Imprimeur de la reine.....	do do.....	25 00		
	Bureau de la papeterie.....	Annouces et abonnement à des journaux.....	85 00		
	J. G. Moylan.....	Impressions, papier à imprimer et reliure.....	121 09		
	G. L. Foster.....	Papeterie.....	1,329 70		
	W. W. Walkem.....	Frais de voyages.....	247 66		
	A. Chrasté et Cie.....	do do.....	5 00		
	A. S. Hoey.....	Effets.....	4 00		
		Journalier.....	25 00	2,061 47	
44 Vic., c. 2.....	Cie de télég. de Montréal. Grand-Nord- Ouest.....	MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE. Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	255 17		
	do Dominion.....	do do.....	654 04		
	do Canada Mutual.....	do do.....	139 02		
	Direct. génér. des postes.....	Frais de port.....	37 48		
	Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....	157 08		
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, papier et reliure.....	1,123 12		
	Diverses personnes.....	Abonnement à des journaux.....	1,186 36		
	F. C. P. Aldrich.....	Commis surnuméraire.....	569 00		
	A. F. L. Eschambault.....	do do.....	362 00		
	W. Fanning.....	do do.....	187 50		
	S. Lelièvre.....	do do.....	143 25		
			62 00		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2.....	Cie de télég. de Montréal. Nord-Ouest.....	DÉPENSES CONTINGENTES—Suite. Report.....	38 75	7,021 57	778,884 79
	do Dominion.....	MINISTÈRE DE LA JUSTICE—Fin. Division des pénitenciers.	18 00		
	Diverses personnes.....	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	19 50		
	Imprimeur de la reine.....	do do.....	9 00		
	Bureau de la papeterie.....	Annouces et abonnement à des journaux.....	30 00		
	J. G. Moylan.....	Impressions, papier à imprimer et reliure.....	15 75		
	G. L. Foster.....	Papeterie.....	157 70		
	W. W. Walkem.....	Frais de voyages.....	192 00		
	A. Chrasté et Cie.....	do do.....	29 07		
	A. S. Hoey.....	Effets.....	345 74		
		Journalier.....	183 50		
44 Vic., c. 2.....	Cie de télég. de Montréal. Grand-Nord- Ouest.....	MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE. Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	11 00		
	do Dominion.....	do do.....	59 25		
	do Canada Mutual.....	do do.....	50 00		
	Direct. génér. des postes.....	Frais de port.....	126 25		
	Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....	307 25		
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, papier et reliure.....	3 00		
	Diverses personnes.....	Abonnement à des journaux.....	67 50		
	F. C. P. Aldrich.....	Commis surnuméraire.....	4 50		
	A. F. L. Eschambault.....	do do.....	165 75		
	W. Fanning.....	do do.....	38 50		
	S. Lelièvre.....	do do.....	17 00		
			32 50		
			6 00		
			12 00		
			2 00		
			28 88		
			1 00		
			2 50		
			3 50		
			6 00		
			30 70		
			20 00		
			5 50		
			8 00		
			3 25		
			20 00		
			10 40		
			12 90		
			114 41		
				7,021 57	
44 Vic., c. 2.....	Cie de télég. de Montréal. Nord-Ouest.....	DÉPENSES CONTINGENTES—Suite. Report.....	136 64	28,869 52	778,884 79
	do Dominion.....	MINISTÈRE DE LA JUSTICE—Fin. Division des pénitenciers.	543 72		
	Diverses personnes.....	Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	680 36		
	Imprimeur de la reine.....	do do.....			
	Bureau de la papeterie.....	Annouces et abonnement à des journaux.....			
	J. G. Moylan.....	Impressions, papier à imprimer et reliure.....			
	G. L. Foster.....	Papeterie.....			
	W. W. Walkem.....	Frais de voyages.....			
	A. Chrasté et Cie.....	do do.....			
	A. S. Hoey.....	Effets.....			
		Journalier.....			
44 Vic., c. 2.....	Cie de télég. de Montréal. Grand-Nord- Ouest.....	MINISTÈRE DE LA MILICE ET DE LA DÉFENSE. Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....			
	do Dominion.....	do do.....			
	do Canada Mutual.....	do do.....			
	Direct. génér. des postes.....	Frais de port.....			
	Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....			
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, papier et reliure.....			
	Diverses personnes.....	Abonnement à des journaux.....			
	F. C. P. Aldrich.....	Commis surnuméraire.....			
	A. F. L. Eschambault.....	do do.....			
	W. Fanning.....	do do.....			
	S. Lelièvre.....	do do.....			

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.....	L'hon. Sir S. L. Tilley, C.P., C.C.M.G. J. M. Courtney G. Y. Crookshank F. Toller Jas. Brown J. Hutton J. T. Reynolds G. A. Desjardins G. Maillet J. B. Huribart Laurencefield frère Secrétaire d'Etat. Compagnie de lithogra- phie Burland. Cie de publicat. <i>Citizen</i> . L. B. Robertson G. Cox D. N. Charlebois J. F. Laganan J. Connolly L'hon. m. des finances. Bureau colonial.	DÉPENSES CONTINGENTES—Suite. Report..... MINISTÈRE DES FINANCES—Fin. Frais de voyages..... do do do Louage de voiture..... do Manuel des chemins de fer..... Débats Compendium..... Livres..... do Liste du bureau colonial..... Livres de chèques..... Impressions..... Estampe en caoutchouc..... Gravure..... Glace..... Essuie-mains..... Réparations d'horloge..... Menus déboursés..... Dépenses pour recueillir des statistiques des pêcheries..... Copies de dépêches.....	8,992 26 271 50 85 20 184 25 25 00 27 25 76 75 10 00 20 00 5 75 8 00 4 00 1 25 349 50 50 00 10 00 357 65 6 45 8 20 2 00 189 59 200 00 20 40	56,481 63	778,884 79
	G. Cox Bureau de la papeterie..... Imprimeur de la reine.....	Bureau de la trésorerie. Lithographie..... Papeterie..... Impressions, papier et reliure.....	7 50 2 00 172 21	181 71	10,875 00

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.....	Cie de télégr. de Montréal do G. N. O..... do Dominion..... Cie de télégraphie ma- truelle du Canada..... Direct. général des postes Imprimeur de la reine..... Bureau de la papeterie..... Diverses personnes..... do J. Bliss Hon. M. Bowell Cherrier et Cie..... J. Lovell et fils..... Rév. A. Dawson..... D. Cowan..... Cie de public. Winnipeg G. A. Desjardins..... C. H. Mackintosh..... J. H. White..... Wright et Cie..... J. Hope et Cie..... L. H. Tremblay..... J. Durie et fils..... Secrétariat d'Etat. H. G. Orvis..... G. M. Pierce..... J. T. Waters..... S. et H. Borbridge..... J. B. Lamontagne..... D. N. Charlebois..... O. Doherty et Cie..... George Cox..... J. Walls.....	MINISTÈRES DES DOUANES. Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882..... do do do do do do Frais de port..... Impressions, papier et reliure..... Papeterie..... Abonnements à des journaux..... Annonces..... Transcription..... Frais de route..... Almanach des adresses..... Almanach des adresses et 'Gazetteur' Histoire des Territoires du Nord-Ouest..... Gazetteur..... Almanach des adresses..... Débats..... 'Parliamentary Companions' Almanach des adresses..... do Livres..... do do Liste du bureau colonial..... Photographies..... Carte géographique..... Caligraphe..... Sacs de maille..... Réparations à une horloge..... Glace..... Essuie-mains..... Lithographie..... Menus déboursés.....	399 45 1,721 23 114 43 54 98 169 87 1,241 89 1,040 63 580 77 357 52 4 00 150 00 3 50 15 50 2 00 2 00 4 00 8 00 6 00 2 50 2 00 2 00 69 25 1 25 5 00 8 00 9 00 2 00 9 68 12 00 90 50 215 25	6,398 76	778,884 79
	Cie de télégr. de Montréal do G. N. O..... do Dominion..... Cie municipale de télégra- phie du Canada..... L'hon. J. C. Aikins..... Direct. général des postes Imprimeur de la reine.....	MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR. Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882..... do do do do do do do do do Télégrammes..... Frais de port..... Impressions, papier et reliure.....	83 39 352 89 25 58 21 55 176 58 699 35	72,937 10	1,380 84

GOVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic., c. 2,.....		DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.		6,080	86	80,929	59	775,884	79
		Report.....							
		MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS—Fin.							
		Livres, etc.....		116	30				
		do do.....		4	00				
		J. Jansenne.....		4	00				
		A. G. Wurtèle.....		1	00				
		do do.....		88	15				
		J. Durie et fils.....		12	00				
		Almanachs des adresses.....		10	00				
		G. A. Desjardins.....		5	00				
		Wright et Cie.....		2	50				
		W. H. Irwin et Cie.....		7	00				
		G. F. Goddard.....		8	00				
		C. H. Mackintosh.....		8	00				
		C. F. Beaudry.....		4	40				
		C. O. Dacier.....		100	58				
		E. H. Anthony et Cie.....		34	50				
		do do.....		14	64				
		H. S. Evans et Cie.....		2	55				
		Ottawa Plating Co.....		5	00				
		C. Addison.....		3	75				
		S. Shaw et Cie.....		4	25				
		J. Ashford.....		7	00				
		Cartes géographiques.....		160	00				
		do do.....		15	00				
		Brenner freres.....		9	09				
		J. et A. McMillan.....		6	00				
		J. C. Taché.....		138	75				
		G. Cox.....		13	45				
		Pritchard et Mingard.....		4	00				
		T. Shore et Cie.....		49	50				
		H. Potvin.....		2	46				
		Cie canad. de messageries.....		5	00				
		M. Bennett.....		23	00				
		Cie canad. de publication.....		1	80				
		J. R. Osgoode et Cie.....							
		Architecte.....							

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic., c. 2,.....		DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.		6,080	86	80,929	59	775,884	79
		Report.....							
		MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS—Fin.							
		Livres, etc.....		116	30				
		do do.....		4	00				
		J. Jansenne.....		4	00				
		A. G. Wurtèle.....		1	00				
		do do.....		88	15				
		J. Durie et fils.....		12	00				
		Almanachs des adresses.....		10	00				
		G. A. Desjardins.....		5	00				
		Wright et Cie.....		2	50				
		W. H. Irwin et Cie.....		7	00				
		G. F. Goddard.....		8	00				
		C. H. Mackintosh.....		8	00				
		C. F. Beaudry.....		4	40				
		C. O. Dacier.....		100	58				
		E. H. Anthony et Cie.....		34	50				
		do do.....		14	64				
		H. S. Evans et Cie.....		2	55				
		Ottawa Plating Co.....		5	00				
		C. Addison.....		3	75				
		S. Shaw et Cie.....		4	25				
		J. Ashford.....		7	00				
		Cartes géographiques.....		160	00				
		do do.....		15	00				
		Brenner freres.....		9	09				
		J. et A. McMillan.....		6	00				
		J. C. Taché.....		138	75				
		G. Cox.....		13	45				
		Pritchard et Mingard.....		4	00				
		T. Shore et Cie.....		49	50				
		H. Potvin.....		2	46				
		Cie canad. de messageries.....		5	00				
		M. Bennett.....		23	00				
		Cie canad. de publication.....		1	80				
		J. R. Osgoode et Cie.....							
		Architecte.....							
		Menus déboursés.....		40	80				
		Bonus aux garçons du télégraphe.....		5	00				
		Glace.....		1,177	14				
			141	09				
			5	20				
			61	01				
			17	27				
			95	00				
			360	13				
			1,289	41				
			2,802	12				
			483	25				
			23	00				
			341	30				
			20	54				
			1	00				
			1	00				
			4	00				
			4	00				
			2	11				
			3	90				
			2	75				
			1	00				
			4	00				
			8	00				
			23	50				
			3	00				
			2	00				
			3	50				
			5	00				
			4	00				
			4	00				
			8	00				
			6	00				
			10	00				
			6	00				
			8	00				
			5	00				
			6	00				
			7,977	97				
		A reporter.....		87,877	38				
			7,977	97				

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.....		DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.			778,864 79
		DÉPARTEMENT DES CHEMINS DE FER ET CANAUX—Fin.			87,877 38
		Report.....	7,277 97		
		Glace.....	16 13		
	D. N. Charlebois.....	Effets.....	11 85		
	J. R. Bantone.....	do.....	6 05		
	J. Birkett.....	do.....	2 08		
	George Cox.....	Lithographie.....	147 25		
	J. N. Deslauriers.....	Menus déboursés.....	368 42		
	do.....	Lavage.....	30 12		
		DÉPARTEMENT DES POSTES.			7,849 84
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.....	Cie dit télégr. de Montréal do G. N. O..... do Dominion..... do Cie mutuelle de télégrap dir Canada.....	Télégraphie, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	135 39		
	do	do	681 03		
	do	do	35 21		
	do	do	4 01		
	do	Frais de port.....	602 20		
	do	Direct général des postes.....	10,122 89		
	do	Bureau de la papeterie.....	2,889 26		
	do	Diverses personnes.....	624 38		
	A. C. Siannon.....	Abonnements et annonces à des journaux.....	273 00		
	M. S. Treadwell.....	do	501 50		
	N. O'Connor.....	do	501 00		
	A. Samuels.....	do	501 00		
	M. Finn.....	do	121 50		
	R. D. O'Brien.....	do	46 00		
	J. Brown.....	do	141 00		
	J. O'Brien.....	do	133 50		
	A. Rose.....	do	42 00		
	J. Lachet.....	do	189 00		
	R. W. Mayrand.....	do	90 00		
	J. Deviné.....	do	39 00		

J. Oliver.....	do	79 50			
M. Champagne.....	do	40 00			
J. O'Neill.....	do	46 50			
J. J. McRae.....	do	36 00			
T. Scott.....	do	132 00			
M. Bassinet.....	do	97 50			
R. Henderson.....	do	93 00			
F. Mezer.....	do	66 00			
E. Eggs.....	do	73 50			
G. C. Anderson.....	do	25 50			
K. Deegan.....	do	45 00			
F. Grant.....	do	45 00			
G. Maillet.....	do	127 50			
F. X. Lemieux.....	do	271 50			
J. Seymour.....	do	304 50			
T. G. Coursolles.....	do	58 00			
G. P. Harwood.....	do	108 00			
J. C. Stewart.....	do	300 00			
J. Greenfield.....	do	499 92			
J. R. Greenfield.....	do	499 92			
W. Ferguson.....	do	469 96			
C. A. Clarke.....	do	469 96			
R. Greenfield.....	do	424 92			
W. Cooch.....	do	409 92			
M. Calvin.....	do	409 92			
J. Hartney.....	do	408 69			
E. Danbeny.....	do	384 92			
J. Caffaratte.....	do	379 92			
J. Johnson.....	do	379 92			
J. Briggs.....	do	182 46			
J. Newton.....	do	384 92			
G. Elbourne.....	do	364 92			
A. Morse.....	do	182 46			
J. Barrett.....	do	152 05			
D. Clarabut.....	do	569 38			
L'hon. John O'Connor.....	do	57 47			
J. C. Stewart.....	do	210 35			
W. White.....	do	250 00			
A. L. Jarvis.....	do	73 00			
L'hon. John O'Connor.....	do	2 00			
M. Hayes.....	do	3 00			
L. Gault.....	do	3 75			
M. Carroll.....	do	164 00			
J. Hutton.....	do	267 75			
P. Buckley.....	do	1 50			
V. Landreville.....	do	1 50			
A. O'Neill.....	do	1 50			
A reporter.....					27,680 37
					95,727 22
					778,882 79

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.....		DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.			27,680 37		95,727 22		778,884 79
	J. Curran.....	Report.....							
	R. Ryan.....	MINISTÈRE DES POSTES—Fin.							
	John Donovan.....	Louage de voiture.....			2 25				
	J. Lovell et fils.....	do.....			1 00				
	A. S. Woodburn.....	do.....			3 50				
	Winnipeg Publishing Co.	do.....			51 00				
	Rév. A. E. Dawson.....	do.....			15 00				
	J. Duce et fils.....	Histoire des Territoires du Nord-Ouest.....			24 00				
	L. H. Tremblay.....	Livres, etc.....			2 00				
	C. Stewart.....	do.....			349 47				
	G. R. Laurencefeld.....	do.....			2 50				
	M. Ure et Cie.....	do.....			5 00				
	J. B. Hurlbut.....	do.....			23 25				
	Russell et Hutchinson.....	do.....			4 00				
	Willing et Williamson.....	do.....			8 00				
	Caswell et Cie.....	do.....			16 50				
	Secrétaire d'Etat.....	do.....			78 50				
	D. A. Manser.....	Liste du bureau colonial.....			18 75				
	M. Bennett.....	Atlas.....			166 50				
	J. Ashworth.....	Menus déboursés.....			1 25				
	A. O'Callaghan.....	Gratifications aux garçons du télégraphe.....			5 00				
	M. Bennett.....	Blanchissage d'essure-mains.....			1,493 24				
	J. R. Patterson.....	Femme de journée.....			6 00				
	J. R. Esmonde.....	Effets.....			44 85				
	Jamieson Frères.....	do.....			35 25				
	Birch et Kerr.....	do.....			33 20				
	Ritzmanns et Browne.....	do.....			14 50				
	Hugh Allan.....	do.....			9 62				
	Cie de chemin de fer du	do.....			205 10				
	St-Laurent et Ottawa.	do.....			95 10				
	Cie de ch. de f. Q. M. et O.	do.....			41 01				
	Cie canadienne d'express.	Fret.....			86 15				
		do.....			44 59				
					13 70				

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
44 Vic., c. 2.....		MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.			30,688 00				778,884 79
	George Cox.....	Lithographie.....			57 50				
	Direct. gén. des postes.....	Timbres-poste anglais.....			20 00				
	D. N. Chantelobis.....	Glace.....			19 35				
	G. May.....	Sacs de maille.....			21 00				
		Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....							
		do.....							
		do.....							
		do.....							
		Frais de port.....			14 53				
		Impressions, papier et reliure.....			1,187 45				
		Appetère.....			1,786 41				
		Abonnement à des journaux.....			1,116 41				
		Annouces.....			651 32				
	A. Fraser.....	Transcription.....			135 00				
	J. Grant.....	do.....			16 50				
	J. Reutenstein.....	do.....			47 00				
	M. Munroe.....	do.....			547 50				
	C. Paradi.....	do.....			60 50				
	C. Lapierre.....	do.....			36 00				
	L. B. O'Keefe.....	do.....			99 50				
	M. Dorion.....	do.....			262 00				
	A. Duplessis.....	do.....			228 00				
	M. J. Walsh.....	do.....			242 00				
	L. L. Norton.....	do.....			194 50				
	M. Bell.....	do.....			277 00				
	L. Rose.....	do.....			72 77				
	C. Garon.....	do.....			186 00				
	C. Corcoran.....	do.....			61 00				
	M. Kelly.....	do.....			7 00				
	H. Duggan.....	Services particuliers.....			9 00				
	P. Buckley.....	Courrier de la maille.....			10 00				
	M. Hayes.....	Louage de voiture.....			33 00				
	P. O'Neill.....	do.....			4 00				
	J. Lovell et fils.....	"Gazetteer" et almanach des adresses.....			5 00				
	Charrier et Cie.....	Almanach des adresses.....			39 50				
	W. H. Irwin et Cie.....	do.....			7 00				
	J. H. White.....	do.....			5 00				
	C. H. Maguire.....	do.....			6 00				
	Rev. A. E. Dawson.....	Code des signaux.....			2 00				
	J. B. Jackson.....	Histoire des Territoires du Nord-Ouest.....			5 00				
		Manuel du fabricant de bois.....			10 00				
		A reporter.....			8,463 68				
					126,415 22				778,884 79

GOUVERNEMENT CIVIL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.		MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE— <i>Vin.</i>	8,463 68	126,415 22	778,864 79
		DÉPENSES CONTINGENTES— <i>Suite.</i>			
		Report.....			
		Manuel des chemins de fer.....	5 00		
		Débits.....	10 00		
		Rapports de la Cour Suprême.....	11 10		
		Livres.....	6 00		
		do.....	3 00		
		do.....	1 00		
		do.....	27 40		
		do.....	2 00		
		do.....	6 00		
		do.....	3 08		
		do.....	5 00		
		do.....	2 00		
		do.....	60 00		
		do.....	8 50		
		do.....	718 12		
		do.....	248 25		
		do.....	702 00		
		do.....	208 25		
		do.....	35 50		
		do.....	26 50		
		do.....	9 04		
		do.....	3 00		
		do.....	16 80		
		do.....	4 75		
		do.....	4 60		
		do.....	12 50		
		do.....	3 10		
		do.....	17 74		
		do.....	5 15		
		do.....	14 63		
		do.....	2 150		
		do.....	8 65		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.		MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.		10,673 11	
		Quincaillerie.....	4 77		
		do.....	4 60		
		Horloge.....	9 00		
		Report.....			
		Ministère de la Marine et des Pêcheries.			
		Télégrammes, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	216 73		
		do.....	649 91		
		do.....	80 10		
		do.....			
		do.....	4 53		
		do.....	62 50		
		do.....	341 92		
		do.....	697 66		
		do.....	897 56		
		do.....	531 41		
		do.....	765 00		
		do.....	547 50		
		do.....	104 00		
		do.....	750 00		
		do.....	184 00		
		do.....	547 50		
		do.....	138 00		
		do.....	268 00		
		do.....	96 00		
		do.....	76 40		
		do.....	185 00		
		do.....	187 05		
		do.....	3 50		
		do.....	18 00		
		do.....	2 50		
		do.....	2 50		
		do.....	4 00		
		do.....	3 00		
		do.....	2 00		
		do.....	9 00		
		do.....	5 17		
		do.....	4 38		
		do.....	21 00		
		do.....	1 46		
		do.....	5 20		
		do.....	8 00		
		do.....	1 25		
		do.....	20 00		
		do.....	6 00		
		do.....	6 00		
		do.....	7,400 23		
		Report.....			
		A reporter.....		137,088 33	778,864 79

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cis.	\$	cis.	\$	cis.
44 Vic., c. 2.	Oie de lithographie Bur-land George Cox Cie de b. de banque de l'Amér. Brit. W. L. Magee. P. Kealey E. Dupuis N. S. Farr. N. H. Barnard D. N. Charlebois H. Allen et Cie J. Boyden.	DÉPENSES CONTINGENTES— <i>Staté.</i> Report. MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES— <i>Fin.</i> Circulaires. Gravure. do Menus déboursés. Filtres Essuie-mains Cadre Ruban Glace. Coton Effets	7,400 23	137,088 33	778,884 79			
44 Vic., c. 2.	Bureau de la papeterie.	CONSEIL DU SERVICE CIVIL. Papeterie				7,675 60	19 17	
44 Vic., c. 2.	Imprimeur de la reine. Bureau de la papeterie Thomas Ross C. Conroy do J. R. Esmonde Elyth et Kerr I. Patterson I. Flanagan Richard et Larose J. B. Montey	MINISTÈRES EN GÉNÉRAL. Impressions, papier et reliure Papeterie. Main-d'œuvre et nettoyage. do Blanchissage d'essuie-mains Effets, réparations, etc. Brosses, balais, etc. Balais Coton Fianelle Savon	32 92 217 62 2,906 25 12,991 50 122 50 257 40 215 70 9 54 68 97 30 00 16 00					

N. et R. Beardon Russell, Forbes et Cie Wernock et Clarke E. Dupuis G. Dalgeish et fils J. O'Keefe Cie de lithog. de Burland J. Leslie W. White R. Greenfield do	Balais Fianelle Savon, etc. Coton Alumettes Blanchissage d'essuie-mains Livres de chèques Réparations d'horloge Munitions pour le canon du midi Tirer do Fianelle pour cartouches	18 00 33 75 33 60 6 83 3 50 4 20 67 50 1 00 152 83 40 00 40 00 8 90	17,278 51				
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.	Sir A. T. Galt	HAUT COMMISSAIRE DU CANADA. Dépenses contingentes du bureau Total, gouvernement civil	5,085 25		167,146 86 946,031 65		

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
38 Vic, c. 11.....	L'hon. Sir W. J. Ritchie.	COUR SUPRÊME DU CANADA ET COUR D'ÉCHEQUER DU CANADA.						
	S. H. Strong.....	Traitement comme juge en chef de la cour, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$8,000 par année.....	8,000	00				
	T. Fournier.....	Traitement comme juge de la cour, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$7,000 par année.....	7,000	00				
	W. A. Henry.....	do do do do do do	7,000	00				
	H. E. Taschereau.....	do do do do do do	7,000	00				
	J. W. Gwynne.....	do do do do do do	7,000	00				
44 Vic, c. 2.....	R. S. Cassels.....	Une année d'appointments comme registraire de la cour, jus- qu'au 30 juin 1882.....	2,600	00	43,000	00		
	George Duval.....	do do rapporteur, jusqu'au 30 juin 1882.....	2,000	00				
	Walter J. Thicke.....	do do greffier de la cour do do do do	700	00				
	James Lawson.....	Appointments comme commis, du 1er juil. 1881 au 30 juin '82	500	00				
	F. Curran.....	Appointments comme messenger en chef, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.....	600	00				
	François Morel.....	Appointments comme messenger, du 1er juil. 1881 au 30 juin '82	360	00				
	John Clay.....	do do do do do do	300	00				
	D. W. Macdonell.....	Payé aux femmes de journée.....	254	25	7,060	00		
	L'hon. Juge Henry.....	Frais de voyages et dépenses d'hôtel, dans divers cas à l'île du Prince-Édouard.....	96	50				
	G. Duval.....	do do do do do do	55	40				
	H. J. Oallbeck.....	Shérif, comté de Queen's, allocation pour lui et un constable, pour présence à la cour.....	85	50				
	do.....	Papeterie.....	3	04				
	R. Cassels.....	Débourssés pour dépenses contingentes.....	88	54				
	J. Sweetland.....	Shérif, comté de Carleton, allocation pour lui et un constable, pour présence à la cour suprême.....	1,193	40				
	R. Cassels.....	Achat de livres de loi pour la bibliothèque.....	489	00				
	Imprimeur de la reine.....	Papeterie.....	150	00				
	Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....	2,553	22				
	L'hon. P. J. O. Chauveau.....	Shérif, Montréal, allocation pour lui et un constable, pour pré- sence à la cour.....	329	14				
	G. Duval.....	Rapport de décisions pour recueils de jurisprudence.....	68	50				
			100	00				

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
45 Vic, c. 2.....	L'hon. James Cockburn.	Achat de livres de loi pour la bibliothèque.....	648	50	6,026	45	56,086	45
		Total, cour suprême.....						
		PROVINCE D'ONTARIO.						
		COUR D'ÉREUR ET D'APPEL.						
37 Vic, c. 4.....	L'hon. J. G. Spragge.....	Traitement comme juge en chef, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$6,000 par année.....	6,000	00				
	C. S. Patterson.....	Traitement comme juge, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.....	5,000	00				
	G. W. Burton.....	do do do do do do	5,000	00				
	J. C. Morrison.....	do do do do do do	5,000	00	21,000	00		
37 Vic, c. 4.....	L'hon. J. H. Hagarly.....	COUR DU BANC DE LA REINE.						
	J. D. Armour.....	Traitem. comme juge en chef, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882	6,000	00				
	M. C. Cameron.....	do do do do do do	5,000	00				
		COUR DE CHANCELRIE.						
37 Vic, c. 4.....	L'hon. J. A. Boyd.....	Traitem. comme chancelier, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882..	6,000	00				
	W. Proudfoot.....	do do do do do do	5,000	00				
	Thomas Ferguson.....	do do do do do do	5,000	00				
37 Vic, c. 4.....	L'hon. Adam Wilson.....	COUR DES PLAIDS COMMUNS.						
	Thomas Galt.....	Traitem. comme juge en chef, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882	6,000	00				
	F. Osier.....	do do do do do do	5,000	00				
32-33 Vic, c. 8, et 36 Vic. c. 31.	G. M. Boswell.....	TRAITEM. ET FRAIS DE VOYAGES DES JUGES DES COURS DE COMTÉ.						
	Z. Burnham.....	Traitement et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1882, comme juge puiné de la cour de comté, Simcoe.....	2,200	00				
	J. Boyd.....	Traitement et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1882, comme juge pour Northumberland et Durham.....	2,800	00				
	Archibald Bell.....	do do do do do do	2,200	00				
		do do do do do do	2,498	93				
		A reporter.....	12,498	93	69,000	00	56,086	45

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
32-33 Vic, c. 8...	L'hon. Charles Ignace Gill	PROVINCE DE QUÉBEC—Fin.			2,144 00	148,597 20
		Report.....				255,710 58
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT—Fin.				
	F. G. Johnson	Frais de voyages pour présider la cour de circuit à différents endroits, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	180 00			
	M. Laframboise	do	656 00			
	Michel Mathieu.....	do	414 00			
	T. McCord.....	do	888 00			
	Wm. McDougall.....	do	324 00			
	L. A. Olivier.....	do	402 00			
	M. A. Papineau.....	do	6 00			
	A. C. Papineau.....	do	252 00			
	A. B. Routhier.....	do	54 00			
	L. V. Sicotte.....	do	578 00			
	F. W. Torrance.....	do	270 00			
	Henry T. Taschereau	do	6 00			
		do	950 00			
		Total, administration de la justice, province de Québec.....		7,134 00		155,731 20
		PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.				
		COUR SUPRÊME.				
36 Vic, c. 31.....	L'hon. James Macdonald	Traitem. comme juge en chef, du 1er juillet 1880 au 14 mars 1881	5,000 00			
	J. W. Ritchie.....	do d'équité, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882	4,557 38			
	R. L. Weatherbee.....	do juge, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.....	4,000 00			
	W. H. Smith.....	do do	4,000 00			
	H. McDonald.....	do do	4,000 00			
	W. F. Desbarres.....	do du 1er juillet au 16 décembre 1881.....	1,838 69			
	A. James.....	do du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.....	4,000 00			
	S. G. Rigby.....	do du 17 décembre 1881 au 30 juin 1882.....	2,161 31			
				29,556 38		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
32-33 Vic, c. 8...	L'hon. James Macdonald	COUR DE VICE-AMIRAUTÉ.				
		Traitement comme juge de la cour de vice-amirauté, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.....		600 00		
39 Vic, c. 29.....	J. W. Johnston	TRAIEM. ET FRAIS DE VOYAGES DES JUGES DE COURS DE COMTÉ.				
	A. W. Savary.....	Traitement et frais de voyages, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	2,600 00			
	B. E. Tremaine.....	do do	2,600 00			
	S. Campbell.....	do do	2,600 00			
	G. A. Blanchard.....	do do	2,600 00			
	W. A. D. Morse.....	do do	2,600 00			
	M. E. Desbrisay.....	do do	2,600 00			
				18,200 00		
32-33 Vic, c. 8...	L'hon. H. McDonald.....	ALLOCATIONS DE CIRCUIT.				
	A. James.....	Frais de voyages pour présider les cours.....	700 00			
	R. L. Weatherbee.....	do do	700 00			
	W. H. Smith.....	do do	1,100 00			
	W. F. Desbarres.....	do do	800 00			
	James McDonald.....	do do	200 00			
	S. G. Rigby.....	do do	400 00			
			100 00			
		Total, administration de la justice, Nouvelle-Ecosse.....		4,000 00		
		PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.				
		COUR SUPRÊME.				
37 Vic, c. 4, et 42 Vic, c. 3....	L'hon. J. C. Allen.....	Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1882	5,000 00			
	A. R. Wetmore.....	do do	4,000 00			
	J. W. Weldon.....	do do	4,000 00			
	Charles Duff.....	do do	4,000 00			
	A. L. Palmer.....	do do	4,000 00			
	G. King.....	do do	4,000 00			
				25,000 00		
		A reporter.....				463,798 16
				52,356 38		

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
32-33 Vic, c. 8...	Charles Watters	PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK— <i>V/m.</i> Report.	25,000	00	463,798	16		
32-33 Vic, c. 8, et 36 Vic, c. 31...	Charles Watters	COUR DE VICE-AMIRAUTÉ. Traitement comme juge, cour de vice-amirauté, pour l'année expirée le 30 juin 1882.	2,674	11				
	James Stevens	do do	2,600	00				
	James Steadman	do do	2,600	00				
	B. Botsford	do do	2,600	00				
	William Wilkinson	do do	2,200	00				
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.	12,674	11				
32-33 Vic, c. 8...	L'hon. J. C. Allen	Frais de voyages pour présider 6 cours.	600	00				
	A. R. Wetmore	do do	600	00				
	J. W. Weldon	do do	500	00				
	Charles Duff	do do	500	00				
	A. L. Palmer	do do	600	00				
	George E. King	do do	300	00				
		Total, administration de la justice, Nouveau-Brunswick.			41,374	11		
36 Vic, c. 31...	L'hon. E. B. Wood	PROVINCE DU MANITOBA. COUR DU BANC DE LA REINE. Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1882.	5,000	00				

			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, c. 2...	J. Dubuc	do juge puné	4,000	00				
	J. A. Miller	do do	4,000	00				
		ALLOCATIONS DE CIRCUIT.			13,000	00		
44 Vic, c. 2...	L'hon. E. B. Wood	Allocations de circuit.	582	00				
	J. Dubuc	do do	609	00				
	J. A. Miller	do do	587	00				
		Total, administration de la justice, province du Manitoba.			1,778	00		
		TERRITOIRES DU NORD-OUEST.						
36 Vic, c. 49...	Hugh Richardson	Traitement comme magistrat stipendaire, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.	3,000	00				
	Lt.-Col. Macleod, C.M.G.	Traitement comme magistrat stipendaire, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882.	3,000	00				
	Hugh Richardson	Frais de voyages, y compris les dépenses pour tenir la cour à Qu'Appelle	1,396	92				
33-44 Vic, c. 2...	M Ryan	Frais de voyages	195	00				
		Total, administration de la justice, territoires du Nord-O.			1,591	92		
		PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD. COUR SUPRÊME.						
37 Vic, c. 4...	L'hon. E. Palmer	Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1882.	4,000	00				
	J. Hensley	do vice-chancelier do do	3,200	00				
	J. H. Peters	do maître des requêtes do do	3,200	00				
		TRAITEM. ET FRAIS DE VOYAGES DES JUGES DES COURS DE COMTÉ.			10,400	00		
37 Vic, c. 4, et 44 Vic, c. 2...	D. O. M. Reddin	Traitement et frais de voyages comme juge de comté, pour l'année expirée le 30 juin 1882.	2,600	00				
	George Alley	do do do	2,600	00				
	Thomas Kelly	do do do	2,200	00				
		A reporter.			7,400	00		
					527,543	19		

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic., c. 2.....	L'hon. Edward Palmer. J. Hensley J. H. Peters.....	PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.— <i>Fin.</i> Report..... ALLOCATIONS DE CIRCUIT. Allocations de circuit..... do..... do..... Total, administration de la justice, Ile du Prince-Edouard.	17,800	00	527,542	19	18,400	00
36 Vic., c. 31, et 43 Vic., c. 4.....	L'hon. sir M. B. Begbie. H. P. Crease..... J. H. Gray. J. F. McCreight... A. R. Robertson... Geo. A. Walkem..	PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE. COUR SUPREME. Trait. comme juge en chef, pour l'année expirée le 30 juin 1882. do juge puiné do do do do do do do do du 1er juillet au 30 novembre 1881. do du 23 mai au 30 juin 1882.....	5,820	00	4,850	00	4,000	00
45 Vic., c. 2.....	E. H. Saunders.....	TRAITEMENTS ET DÉPENSES DES JUGES DE COMTÉ. Arrivages de traitement.....	20,766	75	300	00		
44 Vic., c. 2.....	L'hon. sir M. B. Begbie. H. P. Crease..... J. H. Gray.....	ALLOCATIONS DE CIRCUIT. Allocations de circuit..... do..... do.....	668	75	1,424	86	557	95

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.		
44 Vic., c. 2.....	J. F. McCreight... A. R. Robertson...	do do Total, administration de la justice, Colombie-Britannique.	775	95	255	75	3,683	26		
44 Vic., c. 2.....	E. Richard. D. O'Connor do do Z. A. Lash..... do do C. Robinson, C. R..... J. T. Garrow..... D. B. Read, C. R..... do S. S. Lazier..... G. W. Burbridge. J. A. McDonnell..... Oie de Baie d'Hudson .. do J. W. Beveton..... W. P. Lett, Esq..... J. Cottingham..... M. Ryan..... Police à cheval du N. O. do Juge H. P. Crease .. Bureau de la papeterie. R. Hardisty..... Banque de Montreal .. Diverses personnes.....	JUSTICE—DIVERS. Traitement comme shérif des territoires du Nord-Ouest, jusqu'au 30 juin 1882..... Services professionnels se rattachant à l'appel de l'affaire de MacLean, Roger et Cie vs. la Reine, à la Cour Suprême et de l'Échiquier du Canada..... Services professionnels, Douthé vs. la Reine..... Honoraires pour argument sur les deux exceptions dilatoires dans l'affaire de MacLean, Roger et Cie vs. la Reine..... Services professionnels, MacLean, Roger et Cie vs. la Reine..... do désobéissance Mercet..... Honoraires d'avocat pour argument sur <i>rule nisi</i> , pour prohibition au juge <i>quiers</i> Services professionnels <i>re</i> affaire du juge <i>quiers</i> Dépenses se rattachant à l'enquête <i>re</i> juge <i>quiers</i> Pour payer honoraires et frais de voyages des témoins dans la même affaire..... Services comme juge-adjoint, comté d'Hastings, depuis le 29 août jusqu'au 28 décembre 1881..... Services au ministère de la justice, depuis le 20 avril jusqu'au 31 mai 1882..... Services professionnels <i>re</i> désobéissance Mercet..... Transport du prisonnier sauvage Michel, accusé de meurtre, de Fort-Simpson à Prince-Albert..... Dépenses dans l'affaire de la Reine vs. Oig..... Frais de voyages pour tenir des cours..... Transcription de notes criminelles..... Frais de voyages comme constable, territoires du Nord-Ouest..... Dépenses se rattachant à sa présence devant la commission d'enquête au sujet d'accusations contre lui..... Entretien de prisonniers à divers postes de police..... Palement des honoraires des témoins, jurés et interprètes dans les causes criminelles, territoires du Nord-Ouest..... Copies du jugement dans l'affaire Thrasher..... Papeterie..... Palement des honoraires de cinq témoins dans l'affaire Coley..... R. Hardisty..... Lettres de crédit émises par le ministère de la justice..... Transcription de témoignages dans des causes criminelles.....	1,200	00	427	18	450	01	100	00
			290	00	500	00	100	00		
			200	00	521	61	150	00		
			666	66	444	44	342	17		
			366	33	73	40	222	00		
			6	80	10	00	100	00		
			2,414	80	987	70	6	95		
			240	00	327	53	25	94		
			10,343	52	961,035	72				

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Fin.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2...	Juge G. W. Leggatt C. V. Price	Report.....	.....	.....	.....	581,035 72
		FRAIS JUDICIAIRES—COUR MARITIME, ONTARIO.				
	Juge G. W. Leggatt	Services jusqu'au 30 septembre 1881 .....	.....	.....	225 00	
	C. V. Price	do .....	.....	.....	225 00	
	E. J. Senkler	do .....	.....	.....	100 00	
	H. McPherson	do .....	.....	.....	50 00	
	AHison	do .....	.....	.....	15 00	
	J. S. Sinclair	do .....	.....	.....	15 00	
	J. F. Pringle	do .....	.....	.....	10 00	
	C. Robinson	do .....	.....	.....	10 00	
		Total, administration de la justice .....	.....	.....	660 00	581,695 72

POLICE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, c. 2.....		POLICE FÉDÉRALE.						
	Banque de Montréal.....	Solde du corps de police.....			10,827	75		
	A. Kcefer.....	Solde de cinq hommes de police pour une journée, à \$1.50 cha- cun, pour services spéciaux au lever de Son Excellence.....			7	50		
	John Connor.....	Services spéciaux.....			31	00		
	G. Brock.....	Gratification, lors de sa retraite du corps de police.....			540	00		
	J. J. Fink.....	do			115	00		
	B. Biggs.....	do			76	25		
	P. Stringer.....	do			72	65		
	R. J. Devlin.....	Pantalons de serge, etc.....			12	50		
	do	Confection d'un uniforme.....			65	00		
	do	Pardessus en caoutchouc, etc.....			53	75		
	J. R. Esmonde.....	Casques et jambières.....			71	70		
	C. Jolicoeur.....	Gants, bonnets, etc.....			148	86		
	G. Murphy.....	Divers.....			155	00		
	Donaldson, Thompson et Cie.....	Bottes.....			36	75		
	R. W. Powell, M.D.....	Pardessus.....			471	65		
	Département de milice et de la défense.....	Habilléments.....			34	25		
	F. Curtis.....	Services professionnels.....			39	76		
	S. J. O'Neill.....	Munitions.....			6	00		
	Imprimeur de la reine.....	Billets de chars urbains.....			10	00		
	Bureau de la papeterie.....	Impressions, etc.....			10	46		
		Papeterie.....			65	38		
		Total, police fédérale.....			12,841	11		

PÉNITENCIERS.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.....	Banque de Montréal..... J. Creighton..... Succession S. T. Drennan T. McCarthy..... Bureau de la papeterie..... Imprimeur de la reine.....	PÉNITENCIER, KINGSTON, ONTARIO. Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1882 Divers comptes pour entretien..... Perte encourue par lui par la non exécution d'un contrat passé avec le préfet du pénitencier..... Services et frais de déménagement..... Papeterie..... Impressions, papier et reliure.....	40,501 51 70,916 94 10,618 48 500 00 510 68 30 64		123,107 58
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.....	Banque de Montréal..... H. B. Mackay, S. L. Bed- son et G. Lavolette..... S. L. Bedson et H. B. Mackay..... John Cooper..... H. B. Mackay.....	PÉNITENCIER, ST. VINCENT-DE-PAUL, QUEBEC. Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1882..... Divers comptes pour entretien..... Dépenses de voyages à Manitoba et retour..... Allocation pour loyer de maison..... Agissant comme préfet.....	35,713 18 47,794 96 1,860 40 1,566 20 1,121 20		87,055 94
44 Vic, c. 2.....	Banque de Montréal..... Blair Housard..... Bureau de la papeterie..... Imprimeur de la reine.....	PÉNITENCIER, PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK. Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1882..... Divers comptes pour entretien..... Papeterie..... Impressions, papier et reliure.....	24,223 68 16,776 50 98 42 38 35		41,136 95
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.....	Banque de Montréal..... S. L. Bedson et H. B. Mackay..... D. R. McDonald, M.D.	PÉNITENCIER, PROVINCE DU MANITOBA. Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1882..... Divers comptes pour entretien, y compris les dépenses lors de la visite du gouverneur général..... Services aux aliénés depuis septembre 1877 jusqu'à juin 1881.....	11,429 00 18,822 87 1,079 44		

Bureau de la papeterie..... Imprimeur de la reine.....	Papeterie..... Impressions, papier et reliure.....		105 09 9 86		
	Moins—reçu pour l'entretien des aliénés.....		31,446 26 5,100 17		26,346 09
Banque de la Colombie- Britannique..... A. H. McBride et W. H. Falding..... do..... do..... Bureau de la papeterie..... Imprimeur de la reine.....	PÉNITENCIER, PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE. Bordereaux, pour l'année expirée le 30 juin 1882..... Divers comptes pour entretien et dépenses pour travaux..... Capital..... Diverses dépenses..... Papeterie, etc..... Impressions, papier et reliure.....		9,322 37 6,285 73 87 50 281 15 12 96 0 49		15,970 20
	Tota, pénitenciers.....				293,616 76

LÉGISLATION.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
36 Vic, c. 31.....	L'hon. D. L. McPherson	Traitement comme président du sénat, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....						
44 Vic, c. 2.....	R. Lemoine.....	Traitements et dépenses contingentes du sénat, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	4,000	00				
31 Vic, c. 33, et 33 Vic, c. 31.....	do	Indemnité et frais de voyages des sénateurs.....	51,667	59				
44 Vic, c. 2.....	B. de Montréal, Londres.	Lettre de change en faveur de Edé et fils, pour divers.....	77,188	60				
	do	do	67	04				
	do	do	5,632	76				
	do	do	422	08				
	do	do	207	58				
		Ed. G. Allen, pour journaux.....			139,185	65		
		CHAMBRE DES COMMUNES.						
36 Vic, c. 31.....	L'hon. J. G. Blanchet.....	Traitement comme président de la Chambre des communes, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	3,999	96				
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.....	H. Hartney.....	Traitements et dépenses contingentes de la chambre des communes, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	131,543	38				
31 Vic, c. 3, et 35 Vic, c. 31.....	B. de Montréal, Londres.	Lettre de change en faveur de Cowan et Cie, pour papeterie.....	8,106	53				
	do	do	155	94				
	H. Hartney.....	Indemnité et frais de voyages des députés.....	220,737	60				
		BIBLIOTHÈQUE.			361,643	41		
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.....	A. Todd.....	Traitem. comme bibliothécaire, pour l'année exp. le 30 juin 1882.....	3,200	00				
	A. D. DeCelles.....	do aide au bibliothécaire do	2,400	00				
	A. Lepère.....	do do do	1,750	00				
	A. H. Todd.....	do 2me do	1,300	00				
	J. Fletcher.....	do commis do	1,000	00				
	J. Campbell.....	do do do	1,000	00				
	S. P. Sylvain.....	do do do	900	00				
	E. S. Thayne.....	do commis surnuméraire do	800	00				
	L. J. Casault.....	do messager en chef do	850	00				
	J. H. Dunlop.....	do do do	700	00				

J. W. Ryan.....	do	do	700	00				
J. B. Reiter.....	do	do	700	00				
D. W. McDonnell, sergent d'armes.....		Aux femmes de journée, messagers sess. surnuméraires, etc.....	1,300	00				
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.....		Papier à imprimer, reliure et papeterie.....	227	98				
R. Lemoine.....		Achat de livres.....	1,737	43				
Bq. de Montréal, Londres.		Lettre de change en faveur de différents particuliers.....	1,495	49				
do		do do L. Bossange.....	267	08				
do		Liste du bureau colonial.....	1	25				
					20,329	23		
		DÉPENSES D'ÉLECTIONS.						
37 Vic, c. 9.....	W. H. Harris.....	Dépenses d'élections, Pictou, N. E.....	626	55				
	R. R. J. Dibbee.....	do do Carleton, N. B.....	416	33				
	F. M. Blondin.....	do do Yamaska.....	16	80				
	Z. Koussile.....	do do Argenteuil.....	544	50				
	H. Howard.....	do do do	107	30				
	W. N. Kennedy.....	do do Selkirk.....	651	80				
	R. N. Waddell.....	do do Northumberland-Est.....	10	00				
	F. D. McConkey.....	do do Simcoe-Sud.....	537	49				
	T. Fortier.....	do do Charlevoix.....	712	16				
	W. W. Berford.....	do do Lanark-Sud.....	12	00				
	J. E. Godreau.....	do do Iberville.....	84	60				
	Jas. Bell.....	do do Halifax.....	60	13				
	G. F. Bowen.....	do do Sherbrooke.....	1,000	00				
	J. C. Burchard.....	do do Sagot.....	72	40				
	James Morrison.....	do do New Westminster.....	86	00				
			588	75				
					4,874	71		
		ÉLECTIONS CONTROVERSÉES.						
37 Vic, c. 9.....	Juge L. Bélanger.....	Dépenses d'élections, Argenteuil.....	303	40				
	J. B. Berthelot.....	do do do	636	80				
	A. Bédier.....	do do Bellechasse.....	116	05				
	J. D. Lépine.....	do do do	25	95				
		DÉPENSES GÉNÉRALES.						
44 Vic, c. 2.....	A. S. Woodburn.....	Reliure des statuts.....	2,686	18				
	G. P. Drummond.....	Impression des statuts.....	764	72				
	Barber frères.....	Papier do	5,346	63				
		A reporter.....	8,777	63				
					1,082	20		
					530,015	20		

LEGISLATION—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, c. 2.....	Harris, Campbell et Boyd.....	Report.....	8,777	53	530,015	20		
	Cie du chemin de fer St. Laurent et Ottawa.....	DÉPENSES GÉNÉRALES—Suite.	141	00				
	Cie cana. de messageries.	Boîtes.....	183	69				
	Chemin de fer canadien du Pacifique.....	Fret.....	413	50				
	Allen, Rae et Cie.....	do.....	62	40				
	Agents de la couronne pour les colonies.....	do.....	3	60				
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	do.....	4	38				
	H. Hartney.....	Impressions, papier à imprimer, papeterie, etc.....	1,043	56				
		Impressions parlementaires.....	38,465	05	49,094	73		
		GREFFIER DE LA COURONNE EN CHANCELERIE.						
44 Vic, c. 2.....	R. Pope.....	Une année d'appointements comme ler commis et greffier de la couronne en chancellerie, jusqu'au 30 juin 1882.....	2,000	00				
	do.....	Dépenses contingentes du bureau.....	446	80				
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Papeterie, etc.....	643	63	3,090	43		
		Total, législation.....			582,200	36		

INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.....	A. R. C. Selwyn..... J. F. Whiteaves..... Robert Bell..... G. M. Dawson..... A. R. C. Selwyn.....	COMMISSION GÉOLOGIQUE. Appointements comme directeur..... do sous-directeur et paléontologiste..... do géologiste..... do do..... Dépenses courantes.....	..... ..... ..... ..... ..... .....	..... ..... ..... ..... ..... .....	..... ..... ..... ..... ..... .....	..... 4,000 00 1,750 00 1,750 00 1,385 29 55,669 04
44 Vic, c. 2.....	Ministère de la marine et des pêcheries.....	OBSERVATOIRE, QUÉBEC. Entretien de l'observatoire.....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	64,554 33 2,270 68
10344 Vic, c. 2.....	do do	OBSERVATOIRE, TORONTO. Entretien de l'observatoire.....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... 5,101 29
44 Vic, c. 2.....	do do	OBSERVATOIRE, KINGSTON. Montant de l'allocation pour l'observatoire.....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... 500 00
44 Vic, c. 2.....	do do	OBSERVATOIRE, MONTRÉAL. Montant de l'allocation pour l'observatoire.....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... 500 00
44 Vic, c. 2.....	do do	OBSERVATOIRE, ST-JEAN, N.B. Entretien de l'observatoire.....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... 1,592 10
44 Vic, c. 2.....	do do	OBSERVATOIRE MÉTÉOROLOGIQUE. Appointements des observateurs, achat d'instruments, rapports tabulaires, télégrammes relatifs à la température, etc.....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... .....	..... ..... 37,500 00
		Total, institutions scientifiques.....	.....	.....	.....	112,018 40

ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic., c. 2.....	Charles DuBerger.....	Etat des baptêmes, mariages et sépultures, dans le district du Saguenay, pour l'année 1881.....	do	do	23 00		23 00	
	P. J. U. Beaudry.....	do	do	do	44 00		44 00	
	Hall et Leonard.....	do	do	do	76 00		76 00	
	Le protonotaire du district de Montmagny.....	do	do	do				
	H. Marchand.....	do	do	do	34 00		34 00	
	A. Driscoll.....	do	do	do	32 00		32 00	
	J. B. Berthelot.....	do	do	do	60 00		60 00	
	Roy et Richer.....	do	do	do	47 00		47 00	
	A. N. Genin.....	do	do	do	40 00		40 00	
	J. G. Pelletier.....	do	do	do	40 00		40 00	
	Z. Veana.....	do	do	do	43 00		43 00	
	A. Desliés.....	do	do	do	40 00		40 00	
	J. X. Larvie.....	do	do	do	56 00		56 00	
	Bawis et Théroux.....	do	do	do	29 00		29 00	
	Fiset, Burroughs et Campbell.....	do	do	do	52 00		52 00	
	F. R. Gosselin.....	do	do	do	101 00		101 00	
	Short et Morris.....	do	do	do	21 00		21 00	
	G. F. Maguire.....	do	do	do	82 00		82 00	
	Desroches et Desliés.....	do	do	do	24 00		24 00	
		do	do	do	43 00		43 00	
		do	do	do				
44 Vic., c. 2.....	Sir A. T. Galt, C. O. M. G.	SOIN DES ARCHIVES.						
	J. C. Taché.....	Déboursés se rattachant à ce service.....	do	do				
		do	do	do	887 00		887 00	
44 Vic., c. 2.....	Burland, Desbarats et C ^{ie}	Impression du <i>Patent Record</i>						
		do	do	do	2,510 03		2,510 03	
		do	do	do	1,530 99		1,530 99	
		do	do	do				
		do	do	do	4,041 02		4,041 02	
		do	do	do				
		do	do	do	7,257 47		7,257 47	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic., c. 2.....	A. F. Wood.....	STATISTIQUE CRIMINELLE.						
	W. Kingston.....	Une année de service comme compilateur de la statistique.....	do	do	912 50		912 50	
	I. J. Nudel.....	do	do	do	730 00		730 00	
	A. Elhot.....	Rapports fournis.....	do	do	248 05		248 05	
	W. P. Lett.....	do	do	do	11 00		11 00	
	H. G. Saunders.....	do	do	do	63 85		63 85	
	C. D. McDonald.....	do	do	do	9 45		9 45	
	C. E. Schiller.....	do	do	do	12 85		12 85	
	D. Murray.....	do	do	do	97 35		97 35	
	H. Foley.....	do	do	do	56 00		56 00	
	J. E. Rioux.....	do	do	do	136 85		136 85	
	T. Rhind.....	do	do	do	11 20		11 20	
	A. Elliot.....	do	do	do	79 15		79 15	
	G. Henderson.....	do	do	do	9 50		9 50	
	J. Woodman.....	do	do	do	62 75		62 75	
	J. L. Marsh.....	do	do	do	11 65		11 65	
	R. R. Fitzgerald.....	do	do	do	13 40		13 40	
	Charles McCabe.....	do	do	do	25 75		25 75	
	H. J. Ibbotson.....	do	do	do	9 30		9 30	
	J. Woodgate.....	do	do	do	156 80		156 80	
	W. J. White.....	do	do	do	10 70		10 70	
	A. Bartlet.....	do	do	do	26 85		26 85	
	M. Finanagan.....	do	do	do	14 95		14 95	
	G. Snacer.....	do	do	do	33 00		33 00	
	R. Newberry.....	do	do	do	9 60		9 60	
	J. Tisiman.....	do	do	do	44 65		44 65	
	J. Dargavel.....	do	do	do	25 25		25 25	
	J. Cunnning.....	do	do	do	27 15		27 15	
	J. Leunason.....	do	do	do	25 85		25 85	
	W. H. Floyd.....	do	do	do	75 20		75 20	
	G. C. Field.....	do	do	do	12 65		12 65	
	G. S. Jarvis.....	do	do	do	16 35		16 35	
	L. B. Krenston.....	do	do	do	8 10		8 10	
	A. G. Hill.....	do	do	do	8 85		8 85	
	J. Hutton.....	do	do	do	9 00		9 00	
	T. Beasley.....	do	do	do	27 65		27 65	
	Diverses personnes.....	do	do	do	130 55		130 55	
	Imprimeur de la reine.....	do	do	do	335 25		335 25	
		Impressions, etc.....	do	do	58 40		58 40	
		do	do	do				
		do	do	do	3,556 40		3,556 40	
44 Vic., c. 2.....	J. C. Taché.....	EXPOSITION PROVINCIALE.						
		Déboursés pour ce service.....	do	do				
		do	do	do	5,000 00		5,000 00	
		do	do	do	20,741 89		20,741 89	
		Total, arts, agriculture et statistique.....	do	do				

RECENSEMENT.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, c. 2.....	J. G. G. Layton.....	Appointements comme premier commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$5.00 par jour.....	1,825	00				
	W. F. Boardman.....	Appointements comme comptable, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$3.00 par jour.....	1,089	00				
	A. Routhier.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$4.50 par jour.....	912	50				
	E. H. St. Denis.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à \$2.50 par jour.....	837	50				
	P. J. Brennan.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$2.50 par jour.....	912	50				
	J. M. Graham.....	do do do do	912	50				
	J. Beatty.....	do do do do	912	50				
	F. E. P. Aldrich.....	do do do do	246	00				
	J. Cartier.....	Appointements comme commis et sténographe, du 1er juillet au 31 octobre 1881, à \$2.00 par jour.....	730	00				
	T. Oaimé.....	do do do do	730	00				
	N. H. Beaulieu.....	do do do do	730	00				
	E. Hammond.....	do do do do	730	00				
	J. H. Lyster.....	do do do do	670	00				
	Jas. Skead, fils.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à \$2.00 par jour.....	712	00				
	A. W. Cameron.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 avril 1882, et du 10 mai au 30 juillet 1882, à \$2.00 par jour.....	730	00				
	H. Ross.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$2.00 par jour.....	730	00				
	T. Casey.....	do do do do	730	00				
	A. J. Forward.....	do do do do	730	00				
	E. Copping.....	do do do do	730	00				
	M. Wright.....	do do do do	730	00				
	G. Garrett.....	Appointements comme commis, du 1er juillet au 25 août 1881, à \$2.00 par jour, et du 1er au 20 septembre 1881, à \$1.50 par jour.....	157	00				
	T. L. Garrett.....	Appointements comme commis, du 3 octobre au 31 décembre 1881, à \$1.50 par jour, et du 1er janvier au 30 juin 1882, à \$2.00 par jour.....	497	00				

J. W. D. Verner.....	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 août 1881, à \$2.00 par jour; du 1er au 30 septembre 1881, à \$1.50 par jour; du 1er octobre au 30 avril 1882, à \$2.00 par jour; du 1er au 31 mai 1882, à \$1.50 par jour, et du 1er au 30 juin 1882, à \$2.00 par jour.....	699	50
A. McMahon.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881, au 30 juin 1882, à \$2.00 par jour.....	730	00
E. A. Jones.....	Appointements comme commis, du 1er juillet au 28 octobre 1881, et du 1er au 27 novembre 1881, et du 1er au 30 décembre 1881, et du 1er au 30 janvier 1882, et du 1er février au 30 juin 1882, à \$2.00 par jour.....	712	00
S. Rothwell.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$2.00 par jour.....	730	00
L. J. B. Lepage.....	do do do do	730	00
R. F. Farrow.....	do do do do	730	00
J. J. Heney.....	do do do do	730	00
J. W. Fugstey.....	do do do do	714	00
J. B. Watts.....	Appointements comme commis, du 9 juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$2.00 par jour.....	706	50
M. J. Morison.....	Appointements comme commis, du 1er au 31 juillet 1881, à \$1.50 par jour, et du 1er août au 26 septembre 1881, et du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882, à \$2.00 par jour.....	708	50
G. Russell.....	Appointements comme commis, du 1er au 31 juillet 1882, à \$1.50 par jour, et du 1er août au 29 septembre 1881, et du 1er octobre 1881 au 29 janvier 1882, et du 1er février au 30 juin 1882, à \$2.00 par jour.....	704	00
W. O. Tremblay.....	Appointements comme commis, du 8 au 31 juillet 1881, à \$1.50 par jour, et du 1er août 1881 au 30 juin 1882, à \$2.00 par jour.....	699	00
M. McKinnon.....	Appointements comme commis, du 1er juillet au 31 août 1881, à \$1.50 par jour, et du 1er septembre 1881 au 30 juin 1882, à \$2.00 par jour.....	679	50
P. Drapeau.....	Appointements comme commis, du 1er juillet au 27 septembre 1881, à \$1.50 par jour, et du 1er octobre au 30 juin 1882, à \$2.00 par jour.....	682	50
W. J. Davidson.....	Appointements comme commis, du 2 juillet au 30 septembre 1881, à \$1.50 par jour, et du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882, à \$2.00 par jour.....	599	00
H. McDonald.....	Appointements comme commis, du 1er au 31 juillet 1881, et du 1er au 30 septembre 1881, à \$1.50 par jour, et du 1er octobre 1881 au 29 mai 1882, et du 1er au 30 juin 1882, à \$2.00 par jour.....	28,268	00

A reporter.....

RECENSEMENT—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, c. 2.	C. S. Rouleau	Report.	28,268	00				
	N. Gravel	Une année d'appointements comme commis, du 6 au 31 juillet 1881, et du 6 septembre au 21 octobre 1881, et du 1er au 28 novembre 1881, à \$1.50 par jour, et du 8 décembre au 22 février 1882, et du 1er mars au 22 avril 1882, et du 1er mai au 12 juin 1882, à \$2.00 par jour.	615	00				
	C. Caron	Appointements comme commis, du 4 au 31 juillet 1881, à \$1.50 par jour, et du 1er août 1881 au 31 mai 1882, à \$2 par jour.	650	00				
	J. E. McMahon	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 10 mai 1882, à \$2 par jour.	628	00				
	J. McLachlin	Appointements comme commis, du 30 août au 31 décembre 1881, à \$1.50 par jour, et du 1er janvier 1881, au 30 juin 1882, à \$2 par jour.	548	00				
	H. Derham	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$1.50 par jour.	547	50				
	E. E. Lemieux	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$1.50 par jour.	547	50				
	G. H. Lemaitre	Appointements comme archiviste, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$1.50 par jour.	547	50				
	J. O'D. Murray	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à \$1.50 par jour.	502	50				
	J. Grant	Appointements comme commis, du 18 août 1881 au 30 juin 1882, à \$1.50 par jour.	475	50				
	A. Desjardins	Appointements comme messageur, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$1.25 par jour.	456	25				
	P. Davieau	Appointements comme messageur, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, à \$1.25 par jour.	456	25				
	D. Côté	Appointements comme messageur, du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882, à \$1.25 par jour.	418	75				

H. Fraser	Appointements comme commis, du 22 août au 30 septembre 1881 à \$1 par jour, et du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882, à \$1.25 par jour.	381	25						
A. F. Lyster	Appointements comme commis, du 1er au 30 septembre 1881, à \$1 par jour, et du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882, à \$1.25 par jour.	371	25						
J. Stevenson	Appointements comme commis, du 3 novembre 1881 au 30 juin 1882, à \$1.50 par jour.	360	00						
G. R. Kingsmill	Appointements comme commis, du 23 novembre au 31 décembre 1881, à \$1.50 par jour, et du 1er au 31 janvier 1882, à \$2 par jour.	120	50						
A. F. Simon	Appointements comme commis, du 12 janvier au 31 mars 1882, à \$1.50 par jour.	118	50						
H. P. McDonell	Appointements comme commis, du 2 mai au 30 juin 1882, à \$1.50 par jour.	90	00						
J. Wilkins	Appointements comme commis, du 17 mai au 30 juin 1882, à \$1.50 par jour.	67	50						
J. Hannigbt.	Appointements comme commis, du 20 décembre 1881 au 31 janvier 1882, à \$1.50 par jour.	64	50						
W. Patterson	Appointements comme commis, du 19 au 30 septembre 1881, à \$1.50 par jour.	18	00						
F. X. Boileau	Appointements comme commis, du 23 au 30 septembre 1881, à \$1.50 par jour.	12	00						
J. C. Popet	Appointements comme commis, du 24 novembre 1881 au 30 juin 1882, à \$1.50 par jour.	328	50						
B Munro	Appointements comme commis, du 1er septembre 1881 au 30 juin 1882, à \$1 par jour.	303	00						
C. M. Graham	Appointements comme commis, du 30 septembre 1881 au 30 juin 1882, à \$1 par jour.	274	00						
C. Ross	Appointements comme commis, du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882, à \$1 par jour.	273	00						
A. Dup'essis	Appointements comme commis, du 20 août au 31 octobre 1881, à \$1 par jour.	73	00						
C. Paradis	Appointements comme commis, du 22 août au 30 septembre 1881, à \$1 par jour.	40	00						
M. Levesque	Appointements comme commis, du 4 au 15 novembre 1881, à \$1 par jour.	12	00						
S. J. Munro	Appointements comme commis, du 22 au 31 août 1881, à \$1 par jour.	10	00						
D. Desjardins	Appointements comme messageur, du 26 mai au 30 juin 1882, à \$1.25 par jour.	45	00						
Thos. Spence	Services comme premier officier du recensement, du 2 mai 1881 au 25 février 1882, à \$5 par jour.	1,500	00						
Wm. Hespeler	Services comme premier officier, les 8 et 9 juin, et le 13, 15 et 16 juillet 1881, à \$3.50 par jour.	17	50						
A reporter.....								38,118	75
Total.....								1,517	50
Total.....								38,118	75

RECENSEMENT—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic., c. 2.....	E. Gérin.....	Report.....	1,517	50	38,118	75		
	W. McK. Wright.....	Services comme premier officier du recensement, du 1er au 30 avril 1881, à \$6 par jour.....	150	00				
		Services comme commissaire spécial durant octobre 1881, 18 jours; novembre 1881, 22 jours; décembre 1881, 21 jours; janvier 1882, 23 jours; février 1882, 19 jours; mars 1882, 21 jours; avril 1882, 23 jours; mai 1882, 5 jours, à \$5 par jour.....	760	00	2,427	50		
	G. Smith.....	Services spéciaux, dessin.....	30	50				
	E. G. Roy.....	do.....	32	25				
	J. Wilkinson.....	do.....	32	25				
	T. Ouimet.....	do.....	50	00				
	N. Gravel.....	distribution de formules imprimées.....	15	75				
	E. H. St. Denis.....	do.....	6	75				
	J. Cartier.....	do.....	4	50				
	N. H. Beaulieu.....	do.....	8	50				
	A. J. Forward.....	do.....	3	50				
	S. Rothwell.....	do.....	6	00				
	P. J. Brennan.....	do.....	3	50				
	J. M. Graham.....	do.....	1	50				
	R. E. Farrow.....	do.....	1	50				
	W. O. Tremblay.....	do.....	1	50				
	M. Wright.....	do.....	1	00				
	E. Copping.....	do.....	1	00				
	W. J. Davidson.....	do.....	1	00				
	A. W. Cameron.....	do.....	1	00				
	A. McMahon.....	do.....	1	00				
	C. Russell.....	do.....	1	00				
	E. E. Lemieux.....	do.....	1	00				
	J. W. D. Verner.....	do.....	0	50				
	J. E. McMahon.....	do.....	0	50				
	J. J. Heney.....	do.....	0	50				
					208	00		

Imprimeur de la reine.....	1,940	54						
Bureau de la papeterie.....	635	98						
A. Bunin et Cie.....	3,490	40						
G. Cox.....	60	00						
Chapleau et fils.....	3	75						
Cie de télég. de Montréal.....	238	44						
Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest.....	80	95						
J. Boyden et Cie.....	16	75						
Shoobred et Cie.....	26	37						
J. E. Lement.....	5	69						
do.....	20	66						
D. N. Charlebois.....	8	73						
Willing et Williamson.....	5	50						
A. et W. Mackinlay.....	13	50						
Richard et Larose.....	53	15						
Mme A. Taylor.....	16	00						
T. Spence.....	1,461	83						
W. Hespeler.....	15	10						
E. Gerin.....	82	00						
W. McKay Wright.....	282	00						
J. M. Graham.....	24	75						
J. Murphy.....	485	74						
F. McNeill.....	1,066	81						
J. P. Tautou.....	904	66						
D. Ross.....	1,384	68						
J. P. Sullivan.....	1,105	95						
S. Macdonald.....	1,887	02						
Rev. J. Clisholm.....	784	80						
W. H. McDavid.....	1,824	47						
D. Ross.....	1,105	00						
M. Walsh.....	1,742	17						
E. H. Solomon.....	2,344	87						
E. Young.....	1,865	94						
A. S. Hood.....	1,047	24						
J. Welsh.....	1,249	61						
B. Starat.....	1,310	59						
G. W. Barnaby.....	1,273	23						
C. Cochran.....	1,679	20						
G. Lyall.....	1,450	71						
M. B. Palmer.....	2,201	65						
J. Gerow.....	1,776	66						
	1,327	77						
A reporter.....	26,333	03						
	49,136	34						

RECENSEMENT—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, c. 2	J. A. Chesley	Services et dépenses des commissaires et énumérateurs nommés pour faire le recensement dans le district n° 25, St-Jean, comté, N.B.	26,333	03	49,136	34		
	J. Mitchell	do	1,463	01				
	J. J. Woodward	do	1,708	03				
	A. Coy	do	1,783	88				
	J. Black	do	1,004	76				
	J. T. Allen	do	1,759	90				
	R. C. Waldon	do	1,373	81				
	A. P. Landry	do	24	20				
	E. R. Whitely	do	1,991	88				
	J. Swewright	do	1,473	43				
	H. J. Martin, M.D.	do	15	00				
	L. Z. Jonas	do	1,171	79				
	S. Bérubé	do	648	87				
	J. A. Roy	do	1,388	77				
	R. M. McKenzie	do	2,551	30				
	L. J. A. Bernier	do	2,033	14				
	L. LeMay	do	1,492	97				
	H. Tourigny	do	23	00				
	E. J. Hemming	do	1,301	85				
	A. Ross	do	1,539	85				
	J. P. Royer	do	1,967	20				
	E. H. LeBaron	do	1,189	30				
	A. Durocher	do	1,193	63				
	C. M. Lebrun	do	1,563	19				
	W. B. Johnston	do	1,235	46				
	A. Phaneuf	do	1,840	01				
	L. Tremblay	do	741	23				
		do	30	75				
		do	1,290	68				
		do	663	96				
		do	886	29				
		do	981	69				
		do	750	79				
		do	3,118	69				

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	O. Bossé	do	1,735	50				
	J. A. Kane	do	1,222	39				
	E. Rouillard	do	33	00				
	J. Côté	do	14	25				
	J. Gilmé	do	21	00				
	E. Rossau, M.D.	do	1,309	96				
	Roy, Père Guégnon	do	1,500	00				
	E. Brunelle	do	1,953	65				
	D. Lamarche	do	1,084	31				
	U. B. Desrochers	do	925	29				
	J. J. Hachette	do	3,240	07				
	L. A. Globensky	do	2,237	17				
	W. B. Lambe	do	790	75				
	G. Foileat	do	14	80				
	M. Filiatrault	do	1,305	68				
	D. Gaudet, M.D.	do	974	95				
	A. Fortin	do	3,010	98				
	Dr. Duhamel	do	1,388	38				
	E. W. Murray	do	646	36				
	W. J. Poiroux	do	1,196	56				
	Donald McDonnell	do	830	66				
	D. B. Brown	do	1,330	60				
	D. Rae	do	1,277	81				
	P. Gareau	do	5	55				
	A. Powell	do	39	15				
	C. H. Carrière	do	845	35				
	J. Whitworth	do	941	20				
	P. J. Merrick	do	36	60				
	W. B. Dickinson	do	6	00				
	J. Stacey	do	1,406	80				
	W. A. Webster	do	1,308	26				
	Geo. Kerr	do	986	10				
	Isaac Harpenny	do	2,187	99				
	W. Gorman	do	1,129	14				
	T. B. Ellis	do	1,127	47				
	D. J. Walker	do	760	32				
	W. H. Sullivan	do	42	45				
	A. H. Roe	do	1,710	94				
	James Wood	do	45	45				
	P. F. McQuig	do	12	00				
	James Reid	do	15	00				
	W. A. Shepard	do	80	55				
	T. Eno	do	1,693	00				
	W. Kelly	do	1,059	24				
	G. M. Goodève	do	2,018	61				
	J. B. Pearse	do	114,838	44				
	A reporter							49,136 34

RECENSEMENT—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
14 Vic., c. 2.....	J. Carnegie	Report.....	114,838	44	49,136	34		
	R. Vance	Services et dépenses du commissaire et des énumérateurs nommés pour faire le recensement dans le district n° 125, Peterborough-Ouest, O.....					846	61
	F. Cuoitt.....	do					1,197	51
	T. Stephenson.....	do					1,124	88
	T. S. Walton	do					2,243	36
	R. T. Harrison.....	do					2,505	48
	W. McPhee.....	do					1,193	12
	J. Blevins.....	do					1,741	68
	G. L. Maddison.....	do					1,237	49
	H. Bovell.....	do					1,135	55
	J. Robinson.....	do					1,768	80
	M. H. Keefer.....	do					1,422	07
	E. Jackson.....	do					1,218	97
	B. T. Banting.....	do					1,606	42
	L. Oliver.....	do					1,560	96
	A. Campbell.....	do					2,753	27
	R. Evans.....	do					1,095	76
	N. F. Colcock.....	do					1,081	90
	R. F. Paffard.....	do					1,607	96
	C. E. S. Black.....	do					1,287	05
	C. D. Crowe.....	do					1,221	53
	D. Almes.....	do					1,423	89
	F. M. Carpenter.....	do					1,158	03
	J. Wilson.....	do					929	69
	J. Kent.....	do					932	14
	A. Fox.....	do					1,831	44
	J. H. Donnage.....	do					1,249	24
	A. O. McKenzie.....	do					1,429	01
	T. Scott.....	do					1,166	16
	H. Lemmon.....	do					1,375	38
	B. Bell.....	do					1,579	29
	F. Walter.....	do					1,715	31
		do					1,289	70

W. E. Roche.....	do	n° 163, Elgin-est, O.....	1,721	34		
G. Munro.....	do	do	1,687	96		
John Berwick.....	do	do	1,468	82		
J. Grant.....	do	do	1,721	71		
A. Campbell.....	do	do	32	00		
T. Dight.....	do	do	1,409	01		
J. H. White.....	do	do	80	25		
J. Read.....	do	do	46	18		
J. Gardner.....	do	do	1,689	93		
Capt. J. Biggar.....	do	do	1,566	48		
R. Gunn.....	do	do	1,946	27		
S. A. McVicar.....	do	do	2,375	15		
W. W. Holmes.....	do	do	2,101	43		
J. McHugh.....	do	do	2,774	91		
W. M. Simpson et H. F. Firth.....	do	do	3,389	49	193,049	22
Erin.....	do	do	873	40		
C. R. Tuttle.....	do	do	2,912	50		
J. Faillier.....	do	do	2,081	75		
J. Allen.....	do	do	1,000	12		
S. H. Caswell.....	do	do	1,223	05		
T. Spence.....	do	do	4,581	04		
W. D. Ferris.....	do	do	1,961	00		
C. Wilson.....	do	do	2,912	50		
P. Bennett.....	do	do	2,081	75		
N. Shakespeare.....	do	do	1,000	12		
C. North.....	do	do	1,223	05		
J. W. McKay.....	do	do	4,581	04		
	do	Services et dépenses comme premier officier du recensement.....				
	do	Payé à compte durant l'exercice fiscale.....	13,762	46		
			2,276	60		
			11,485	86		
						252,671 42

HOPITAUX DE LA MARINE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2	Ministère de la marine et des pêcheries.....	Octroi législatif à l'hôpital de Sainte-Catherine do Kingston.....	..... .....	..... .....	500 00 500 00	..... .....	1,000 00
	do	Bordereaux et déboursés se rattachant à l'hôpital de la marine et des immigrants, Québec, pour l'année expirée le 30 juin 1882..... Moins—Remboursement.....	..... .....	..... .....	..... .....	19,988 12 50 00	.....
	do	Bordereaux et déboursés se rattachant à l'hôpital de la marine et des immigrants, hôpital général, de Montréal, pour l'année expirée le 30 juin 1882..... do marins malades et dans la détresse do do marins naufragés et dans la détresse do .....	..... .....	..... .....	2,421 90 946 44 104 87	..... .....	23,411 33
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Nouveau-Brunswick, pour l'année expirée le 30 juin 1882..... do marins naufragés et dans la détresse do .....	..... .....	..... .....	8,873 77 296 17	..... .....	9,169 94
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Nouvelle-Ecosse, pour l'année expirée le 30 juin 1882..... do marins naufragés et dans la détresse do .....	..... .....	..... .....	11,048 21 1,214 67	..... .....	12,262 88
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Ile du Prince-Édouard, pour l'année expirée le 30 juin 1882..... do marins naufragés et dans la détresse do .....	..... .....	..... .....	1,928 15 49 43	..... .....	1,977 58
	do	Dépenses se rattachant aux hôpitaux de la marine et aux marins malades et dans la détresse, Colombie-Britannique, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	.....	.....	.....	.....	3,162 01
	Comptable, Chambre de commerce, Londres....	Remises à compte des marins naufragés et dans la détresse.....	.....	.....	.....	.....	2,109 51
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impression, papeterie, etc.....	.....	.....	.....	.....	7 32
		Total, hôpitaux de la marine.....	.....	.....	.....	.....	53,100 57

PENSIONS.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
31 Vic, ch. 3, ou liste civile.....	L'hon. sir W. B. Richards	Pension comme ci-devant juge en chef de la cour Suprême du Canada et de la cour de l'Échiquier, p. l'an. exp. le 30 juin '82				
	J. T. Tachereau.....	Pension comme juge puiné, pour l'année expirée le 30 juin 1882	5,333 28			
	W. Badgley.....	do do	4,666 56			
	L. Drummond.....	do do	3,333 24			
	J. A. Berthelot.....	do do	3,333 24			
	C. D. Day.....	do do	3,333 24			
	T. J. J. Loranger.....	do do	2,666 64			
	L. W. Wilkins.....	do do	2,666 64			
	P. Winter.....	do do	2,666 64			
	J. W. Lawder.....	do do	2,333 28			
	A. Lafontaine.....	do do	1,598 76			
	H. W. Orawley.....	do do	2,666 64			
	E. Williston.....	do do	1,200 00			
	Sir W. Young.....	do do	1,733 28			
	J. N. Bossé.....	Pension, du 1er juillet au 24 septembre 1881.....	3,733 32			
	H. M. Bail.....	Pension, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	622 22			
	E. H. Saunders.....	do do	2,266 56			
	A. F. Pemberton.....	do do	1,999 92			
	W. R. Spaulding.....	do do	1,622 16			
	A. Polette.....	do do	1,622 16			
	W. F. Desbarres.....	Pension, du 17 décembre 1881 au 30 juin 1882.....	2,666 64			
	George Sherwood.....	do do du 29 août 1881	1,440 85			
	J. W. Ritchie.....	do do du 30 mai au 30 juin 1882.....	1,570 60			
	A. H. McDonald.....	do due à fen le juge McDonald, du 1er au 5 avril 1881.....	285 71			
33 Vic, c. 20.....	Capit. P. J. Hankin, M.R.	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1882.....	25 92			
			2,595 56			
31 Vic, c. 3.....	George H. Ryland, ci-devant greffier du Conseil Exécutif.....	EN VERTU DE LA LOI.				
	George H. Ryland, ci-devant sec. du conseil des biens des Jésuites.....	Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1882.....	444 40			
		do do	200 00			
		A reporter.....	644 40			
						58,636 86
						58,636 86

PENSIONS—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2	John Bright	Report..... EN VERTU DE LA LOL Une année de pension, jusqu'au 30 juin 1882.....	.....	.....	.....	58,836 86
Star. Ref. Can., H.C., c. 6.....	L'hon. ministre de la mi- lice et de la défense.....	PENSIONS AUX MILIENS. Montant des pensions payées aux miliciens et veuves, Ontario, jusqu'au 30 juin 1882.....	.....	.....	.....	80 00
55 Geo. III., c. 10	do do	Montant des pensions payées aux miliciens et veuves, Québec, jusqu'au 30 juin 1882	5,200 00	.....	.....	.....
44 Vic, c. 2	do do	Montant payé aux volontaires blessés durant l'invasion féniennne, et leurs familles.....	495 00	5,685 00	.....	.....
.....	do do	Montant payé aux vétérans de 1812-15 .....	.....	4,888 44	.....	.....
.....	.....	.....	.....	25,795 00	.....	.....
44 Vic, c. 18.....	Banque de Montréal.....	PENSIONS DE L'ASILE MILITAIRE. Montant payé à diverses personnes.....	.....	.....	.....	36,348 44
44 Vic, c. 2	Banque de Montréal	COMPENSATION AUX PENSIONNAIRES. Paiements aux pensionnaires au lieu de terres, jusq. 30 juin '82 .....	.....	.....	.....	900 00
.....	.....	Total des pensions.....	.....	.....	.....	5,231 66
.....	.....	.....	.....	.....	.....	101,196 96

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice le 30 juin 1882.

Allocation annuelle accordée pendant les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
588 00			588 00	59	25		Mauvaise santé	Officier de douane	1,230 00	1,200 00	Agnew, William	588 00	Douze mois	
438 20			438 20	72	35		Age	Employé, canal Welland	626 00	626 00	Abearn, William	438 12	do	
561 60			561 60	60	26		do	Premier préposé au débarquement, Québec	1,200 00	1,200 00	Allen, C. E.	561 60	do	
851 16			851 16	55	22	10	Vue faible	Commis au ministère des postes	1,400 00	1,400 00	Audette, Jean	851 16	do	
	252 00		252 00	56	18		Infirmité	Officier d'accise, Strathroy	700 00	700 00	Armstrong, W. H.	74 51	Trois mois et 16 jours	
850 00			850 00	67	29		Mauvaise santé	Premier dessinateur, exploration géologique	1,250 00	1,250 00	Barlow, R.	850 00	Douze mois	
693 00			693 00	71	15	10	Age	Inspecteur des canaux	1,400 00	1,400 00	Bell, R.	693 00	do	
684 00			684 00	64	30		Perte de la vue	Percepteur des douanes, Gaspé	1,200 00	1,200 00	Belleau, Jean C.	684 00	do	
141 60			141 60	68	13		Age	Gardien du phare, île Amet, N.E.	550 00	550 00	Bennett, H. G.	141 60	do	
499 76			499 76	63	25		do et infirmité	Percepteur des douanes, Por'-Rowan	1,000 00	1,000 00	Bennett, P.	500 04	do	
588 06			588 06	48	27		Vue faible	Commis au bureau de poste, Montréal	1 100 00	1,100 00	Benoit, U.	588 00	do	
2,004 00			2,004 00	51	19	10	Mauvaise santé	Sous-chef du ministère de la justice	3,600 00	3,600 00	Bernard, Hewitt	2,004 08	do	
763 32			763 32	56	29		Abolition de la charge	Commis au secrétariat pour les provinces	1,400 00	1,400 00	Birch, Charles John	763 32	do	
	196 00		196 00	76	14		Viell âge	Sous-estimeur, port d'Halifax, N.E.	700 00	700 00	Bessonett, J.S.	97 98	Six mois	
166 60			166 60	63	17		Mauvaise santé	Messenger, ministère de l'agriculture	500 00	500 00	Bolly, Joseph	166 56	Douze mois	
	96 20		96 20	35	13		do	Journalier d'écluse, canal Cornwall	370 00	370 00	Blackadar, T.	80 10	Dix mois	
	288 00		288 00	73	18		Age	Officier d'accise, Montréal	800 00	800 00	Blanchard, L.	264 00	Onze mois	
	206 80		206 80	65	22		Abolition de la charge	Gardien de glissoirs à La Tuque, travaux du Saint-Maurice	470 00	470 00	Blondin, Joseph	34 46	Deux mois	
490 05			490 05	62	33		Mauvaise santé	Préposé au débarquement et visiteur, Bruce Mines	750 00	750 00	Bowker, John	489 96	Douze mois	
368 04			368 04	70	20		Age	Commis au ministère des postes	1,000 00	1,000 00	Boyd, John	368 04	do	
168 00			168 00	63	21		Infirmité	Gardien de glissoirs et estacades	400 00	400 00	Bou langer, D.	98 00	Sept mois	
277 90			277 90	60	29		Mauvaise santé	Gardien d'écluse, canal Beauharnois	496 25	496 25	Boyer, Abraham	277 80	Douze mois	
100 44			100 44	24			Abolition de la charge	Gardien du dépôt des provisions, Shallop Creek	240 00	240 00	Bradley, B.	117 18	Quatorze mois	
285 60			285 60	32			Infirmité	Gardien du phare, Annapolis, N.E.	460 00	460 00	Bragg, Frederick	285 60	Douze mois	
1,121 12			1,121 12	68	21	5	Abolition de la charge	Premier commis, ministère du receveur général	2,200 00	2,200 00	Bramley, T. C.	1,121 04	do	
465 00			465 00	77	29		Age	Percepteur des péages, canal, Saint-Jean, Qué.	780 00	763 33	Brennan, John	426 25	do	
128 88			128 88	57	6	10	Abolition de la charge	Huissier, maison de la Trinité, Montréal	433 33	433 33	Brennan, Martin	128 88	Onze	
770 04			770 04	57	38		Infirmité	Gardien d'entrepôt, douane, Saint-Jean, N.B.	1,100 00	1,100 00	Briscoe, Charles	770 03	Douze	
	1,680 00		1,680 00	56	26	9	Mauvaise santé	Secrétaire, ministère des chemins de fer et canaux	2,400 00	2,400 00	Braun, F.	140 00	Un mois	
190 08			190 08	62	16		do	Préposé au débarquement et commis, Sault Sainte-Marie	600 00	600 00	Brown, Peter	190 08	Douze mois	
18 00			18 00	69	15		Age	Douanier, Tidnish, N.E.	60 00	60 00	Brundige, W.	18 00	do	
378 30			378 30	70	26		Mauvaise santé et âge	Préposé au débarquement et commis, Liverpool, N.E.	750 00	750 00	Bryden, W.	378 36	do	
199 80			199 80	65	35		Age	Gardien d'écluse, canal Rideau	285 50	285 50	Buck, Daniel	199 80	do	
200 16			200 16	75	25		do	Gardien de phare, île Mohawk, Ont.	435 00	435 00	Burgess, John	200 16	do	
840 00			840 00	60	40		Mauvaise santé	Percepteur des douanes, Saint-Jean, Qué.	1,200 00	1,200 00	Burland, B.	840 00	do	
100 44			100 44	24			Abolition de la charge	Douanier, Paspébiac	300 00	300 00	Busteed, Robert	100 44	do	
	142 80		142 80	78	17		Age	Messenger, bureau de l'inspecteur des postes, Toronto	420 00	420 00	Buchan, John	47 60	Quatre mois	
252 24			252 24		3	10	Abolition de la charge	Commis, bureau de la statistique, Halifax, N.E.	1,000 00	1,000 00	Cameron, Rev. John	252 24	Douze mois	
	560 00		560 00	60	40		do	Inspecteur du débarquement et mesureur, et inspecteur de navires, Chatham, N.B.	800 00	800 00	Carmichael, J. C. E.	559 92	do	
625 00			625 00	46	28		Infirmité	Commis, ministère des finances	1,600 00	1,600 00	Cary, Archibald	624 96	do	
36 00			36 00	76	15		Age	do île aux Prunes, comté de Verchères, Québec	120 00	120 00	Chagnon dit Larose, J. B.	18 00	Six mois	
147 00			147 00	66	25		Mauvaise santé	Eclusier, canal Beauharnois	294 00	294 00	Charette, F. X.	147 00	Douze mois	
143 55			143 55	54	25		do	Gardien d'écluse do	290 00	290 00	Chatigny, Pierre	143 52	do	
259 32			259 32	63	18		Age	Percepteur, Queenston	750 00	750 00	Clément, P. B.	259 32	do	
16,391 26	3,421 80		19,816 06					A reporter	38,630 08	38,613 41		17,582 71		

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1882—Suite.

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
16,394 26	3,421 80		19,816 06					Report.....	38,630 08	38,613 41		17,582 71		
396 90			396 90	80	27		Age	Percepteur des douanes, Picton.....	750 00	750 00	Clute, J. S.....	396 93	Douze mois.....	
186 24			186 24	63	19		do	Messenger, ministère des finances.....	500 00	500 00	Coad, Thomas.....	186 24	do	
84 00			84 00	70	14		do	Douanier, Richibouctou.....	300 00	300 00	Cochrane, John.....	84 00	do	
443 16			443 16	57	34		Mauvaise santé	Garde-clefs, Saint-Jean, N.B.....	650 00	633 33	Coffey, Henry.....	443 16	do	
60 84			60 84	54	22		do	Gardien, bureau du canal Welland.....	144 00	144 00	Cook, Mrs. C.....	60 84	do	
71 28			71 28	52	24		Réduction du personnel	Première garde-malade, station de la quarantaine, Grosse-Ile.....	180 00	150 00	Collins, Jane.....	71 28	do	
178 56			178 56	56	16		Mauvaise santé	Gardien du phare, Ile aux Œufs.....	600 00	600 00	Condon, W.....	178 56	do	
255 48			255 48	63	35		Age	Messenger, bureau du canal Rideau, Ottawa.....	365 00	365 00	Cooper, Paul.....	255 48	do	
592 20			592 20	56	10	10	Mauvaise santé	Secrétaire, bureau de la statistique, Halifax.....	1,600 00	1,575 00	Costley, John.....	592 20	do	
424 08			424 08		9	10	Abolition de la charge	Surintendant des pilotes, Montréal.....	1,200 00	1,200 00	Cotte, P. E.....	424 08	do	
729 60			729 60		8	10	do	Commissaire de police, Montréal.....	2,000 00	2,000 00	Coursol, C. J.....	851 20	Quatorze mois.....	
299 88			299 88	61	29		Age	Sous-percepteur des douanes, Sombra.....	550 00	550 00	Cowan, James.....	300 60	Douze mois.....	
	828 00		828 00	60	27		Pour augmenter l'efficac. du serv.	Sous-inspecteur, bureau de poste, London, Ont.....	1,600 00	1,533 33	Cox, G.....	690 00	Dix mois.....	
78 40			78 40	68	10		Age	Sous-percepteur, rivière à l'Ours, N.E.....	400 00	400 00	Crosscup, L.....	78 36	Douze mois.....	
	152 00		152 00	64	19		do	Fardelier, dans le bureau de poste, Toronto.....	400 00	400 00	Crotty, Thomas.....	151 92	do	
201 40			201 40	64	19		Infirmité	Gardien du phare, Ile aux Phoques, N.E.....	530 00	530 00	Crowell, T. C.....	201 36	do	
882 00			882 00	75	23	2	Abolition de la charge	Commis au ministère des finances.....	1,800 00	1,800 00	Cruse, Thomas.....	882 00	do	
	54 00		54 00	85	27		Age et infirmité	Sous-percepteur des douanes, Joggins Nord, N.B.....	100 00	100 00	Cole, Rufus.....	31 50	Sept mois.....	
	38 00		38 00	63	19		Age et mauvaise santé	Douanier, rivière Godbout, Québec.....	100 00	100 00	Comeau, Alexander.....	22 12	do	
	222 60		222 60	62	21		Mauvaise santé	Gardien du phare, Cap Saint-George, Antigonish, N.E.....	530 00	530 00	Condon, David.....	23 80	do	
	500 00		500 00	76	25		Abolition de la charge	Officier de douane, Saint-Jean, N.B.....	1,000 00	1,000 00	Clawson, William.....	374 94	Neuf mois.....	
188 00			188 00	46	7	3	Mauvaise santé	Comptable, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.....	1,000 00	1,000 00	Dagneault, Elzéar.....	187 92	Douze mois.....	
134 04			134 04	66	18		Age	Gardien de pont, canal Welland.....	360 00	360 00	Daly, Dennis.....	134 04	do	
124 80			124 80	37	10		Mauvaise santé	Garde-clefs, Saint-Jean, N.B.....	650 00	650 00	Daly, T. K.....	124 80	do	
	60 00		60 00	72	12		Age	Sous-percepteur des douanes, Hantsport, N.E.....	250 00	250 00	Davison, W.....	55 00	Onze mois.....	
177 12			177 12	75	27		do	Gardien c'écluse, canal Williamsburg.....	340 00	340 00	De Castle, Carlos.....	177 12	Douze mois.....	
	1,344 00		1,344 00	62	11	10	Mauvaise santé	Sous-ministre de l'intérieur.....	3,200 00	3,200 00	Dennis, J. S.....	672 00	Six mois.....	
372 84			372 84	78	24		Age	Estimateur, Kingston.....	850 00	844 44	Detlor, G. H.....	372 84	Douze mois.....	
700 00			700 00	72	35		do	Percepteur des douanes, Woodstock, N.B.....	1,000 00	1,000 00	Dibblee, H. E.....	699 96	do	
1,188 88			1,188 88	69	17	10	do	Inspecteur du revenu de l'intérieur, Toronto.....	2,200 00	2,200 00	Dickson, Geo. P.....	1,188 00	do	
582 00			582 00	59	15		Abolition de la charge	Surintendant médical, asile de Rockwood.....	2,000 00	2,000 00	Dickson, Dr. John R.....	582 00	do	
	416 00		416 00	62	26		Age et infirmité	Percepteur des douanes, Sackville, N.B.....	800 00	800 00	Dixon, J. D.....	242 62	Sept mois.....	
56 76			56 76	72	16		Age	Sous-percepteur des douanes, Chester, N.E.....	200 00	186 66	Dimock, D.....	56 76	Douze mois.....	
673 40			673 40	67	34		do	Surintendant, établissement de secours, Ile de Sable.....	1,000 00	1,000 00	Dodd, P. S.....	673 20	do	
138 36			138 36	63	26		do	Commis, travaux publics.....	286 00	286 00	Doherty, Francis.....	69 18	Six mois.....	
437 00			437 00	71	5	10	do	Préfet, pénitencier, Halifax.....	1,800 00	1,533 33	Donkin, Robert.....	437 04	Douze mois.....	
276 00			276 00	67	23		do	Sous-percepteur des douanes, Bouctouche.....	600 00	600 00	Douglas, Robert.....	368 00	Seize mois.....	
149 69			149 69	67	14		do	Gardien de pont, canal Lachine.....	540 00	540 00	Dowling, Michael.....	149 64	Douze mois.....	
636 96			636 96	76	25		do	Commis, ministère du revenu de l'intérieur.....	1,400 00	1,400 00	Duffill, H. H.....	636 96	do	
637 80			637 80	57	23		Mauvaise santé	Commis, ministère du receveur général.....	1,500 00	1,444 44	Dufresne, L. F.....	637 80	do	
	208 00		208 00	71	16		Age	Officier de douane, Saint-Jean, N.B.....	650 90	650 00	Dunham, J. O.....	155 97	Neuf mois.....	
136 08			136 08		17		Infirmité	Gardien du phare, Ile Simcoe.....	435 00	435 00	Dunlop, J.....	136 08	Douze mois.....	
178 50			178 50	68	17		Age	Messenger, chambre des communes.....	525 00	525 00	Durocher, E.....	178 44	do	
	765 00		765 00	61	17	10	do	Commis de première classe, ministère de l'agriculture.....	1,450 00	1,416 66	Drapeau, S.....	63 75	Un mois.....	
28,066 51	8,009 40		36,075 91					A reporter.....	76,965 08	76,435 60		31,881 80		

ÉTAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1882—Suite.

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
28,066 51	8,009 40		36,075 91					Report	76,965 08	76,435 60		31,881 80		
499 56			499 56	42	24		Mauvaise santé	Commis, bureau de poste, Hamilton	1,100 00	1,073 00	Fager, J. B.	499 56	Une année	
410 64			410 64	62	31		Faiblesse de la vue et surdité	Préposé au débarquement, Fort Erié	700 00	690 00	Eden, William	410 30	do	
196 00			196 00	64	20		Perte de la vue	Gardien du phare, Récif de la Pointe Pelée	500 00	500 00	Edwards, James	261 28	Seize mois	
145 68			145 68	70	15		Age	Messenger, chambre des communes	516 66	516 66	Elliott, Andrew	145 68	Une année	
210 00			210 00	55	15		Mauvaise santé	Officier de l'accise, Windsor, Ontario	700 00	700 00	Elliott, R. N.	210 00	do	
449 76			449 76	66	30		Age	Percepteur des péages, canal Beauharnois	850 00	825 00	Ellis, George	449 76	do	
312 48			312 48	63	28		do	Garde-clefs en chef, Montréal	600 00	600 00	Ellis, Hercules	312 48	do	
191 76			191 76	64	17		do	Préposé au débarquement, Sainte-Catherine	600 00	600 00	Ellis, C. R.	191 76	do	
		900 00	900 00	40	6		Pour augm. l'efficacité du service	Inspecteur du revenu de l'intérieur, Halifax	1,800 00	1,800 00	Esson, George	900 00	Gratification	
1,094 40			1,094 40	59	30		Vue faible	Traducteur en chef, chambre des communes	1,900 00	1,900 00	Fanning, W.	1,094 40	Une année	
241 92			241 92	37	13		Mauvaise santé	Commis, bureau de l'agriculture	1,000 00	988 88	Ferland, Silenus	241 92	do	
273 60			273 60	72	24		Age	Préposé aux arrivages, Montréal	600 00	600 00	Fest, William	273 60	do	
840 00			840 00	59	42		do	Commis des douanes, Halifax	1,200 00	1,200 00	Fife, W. G.	840 00	do	
186 60			186 60	62	17		Mauvaise santé	Facteur, Montréal	560 00	560 00	Filiatrault, Octave	186 60	do	
135 00			135 00	69	15		Age	Gardien de phare, Ile Coffin	450 00	450 00	Firth, C.	125 00	do	
356 40			356 40	65	33		do	Eclusier, canal Lachine	540 00	540 00	Fitzpatrick, Matthew	356 40	do	
456 00			456 00	47	5	7	Abolition de la charge	Préfet, pénitencier, Halifax, N.E.	2,000 00	2,000 00	Flinn, John	456 00	do	
578 00			578 00	66	34		Age	Officier de douanes, Port Hope	850 00	850 00	Forbes, Henry G.	577 92	do	
840 00			840 00	62	28	7	do	Percepteur des douanes, Ile de la Madeleine	1,200 00	1,200 00	Fox, J. J.	840 00	do	
294 60			294 60	55	33		Mauvaise santé	Gardien de phare, Cap Fourchu, N.E.	480 00	480 00	Fox, C. J. T.	294 60	do	
545 52			545 52	62	26		Infirmité physique	Percepteur des douanes, New Carlisle	1,150 90	1,134 00	Fraser, J.	545 52	do	
617 16			617 16	69	13	10	Age et réduction du personnel	Commis, ministère des travaux publics, Ottawa	1,400 00	1,383 00	French, Thomas B.	617 16	do	
2,240 00			2,240 00	64	27	8	Age	Sous-ministre de la milice	3,200 00	3,200 00	Futvoye, George	2,240 00	do	
	1,040 00		1,040 00		16	10	Mauvaise santé	Sous-préfet du pénitencier de Kingston	2,000 00	2,000 00	Flanigan, John	696 60	Huit mois	
		20 57	20 57		1		do	Messenger, ministère de la justice	250 00	250 00	Floyd, W.	20 57	Gratification	
	440 00		440 00	66	20		Pour augm. l'efficacité du service	Commis, bureau de poste, Montréal	1,100 00	1,100 00	Forsyth, Thomas	73 32	Deux mois	
126 96			126 96	69	26		Age	Constable, Grosse-Isle	240 00	240 00	Gair, John	126 96	Une année	
	116 00		16 00	76	29		do	Sous-percepteur des douanes, Sandy Cove, N.E.	200 00	200 00	Gidney, Calvin	106 26	Onze mois	
74 52			74 52	69	28		do	Journalier, canal Cornwall	143 00	143 00	Gillespie, Alexander	74 52	Une année	
265 20			265 20	65	18		do	Commis, bureau de poste, Québec	800 00	800 00	Gingras, P.	265 20	do	
1,680 00			1,680 00	64	35		do	Premier commis et teneur de livres fédéral	2,400 00	2,400 00	Godard, Norris	1,680 00	do	
64 32			64 32	63	14		do	Journalier d'écluse, canal Rideau	385 00	230 00	Glover, H.	64 36	do	
401 58			401 58	57	23		Faiblesse physique	Percepteur des douanes, Trois-Rivières	900 00	900 00	Godby, C. H.	401 64	do	
217 76			217 76	62	29		Age	Gardien d'écluse, canal Beauharnois	399 41	399 41	Godin, Leander	217 68	do	
327 12			327 12	69	28		do	Préposé aux arrivages, Montréal	628 00	628 00	Goodbody, W.	420 00	do	
594 00			594 00	56	27		Pour augm. l'effic. et l'économie	Commis, bureau de poste, London	1,100 60	1,100 00	Gordon, J.	594 00	do	
154 32			154 32	70	10		Age	Commis, ministère des finances, Halifax	600 00	600 00	Goudge, John	154 32	do	
1,075 20			1,075 20	64	27	8	Abolition de la charge	Maître de port, Québec	1,600 00	1,600 00	Gourdeau, François	1,075 20	do	
525 00			525 00		43		do et age	Gardien, secrétariat d'Etat	750 00	750 00	Gow, John	525 00	do	
600 00			600 00	73	30		Age	Percepteur des douanes, Fort Erié	1,000 00	1,000 00	Graham, Richard	600 00	do	
346 00			346 00	72	25		do	do Potton	700 00	700 00	Gunn, George	346 44	do	
		60 66	60 66	55	2		Mauvaise santé	Messenger, département des affaires des sauvages	360 00	360 00	Gowan, F. W.	60 66	Gratification	
45,633 57	9,605 40	981 23	56,220 20					A reporter	112,348 05	115,626 55		51,464 47		

ÉTAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1882—*Suit*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
45,633 57	9,605 40	981 23	56,220 20					Report.....	116,398 05	115,026 55		51,464 47		
	437 50		437 50	72	35		Age.....	Préposé au débarquement et visiteur, Amherstburg, Ontario.....	625 00	625 00	Hamilton, James.....	364 50	Dix mois.....	
		162 50	162 50	27	3		Pour augmenter l'économie.....	Commis, ministère des postes.....	650 00	650 00	Hale, J. H.....	162 50	Gratification.....	
		150 00	150 00	26	3		do	do do	600 00	550 00	Heath, W. A.....	150 00	do	
83 52			83 52	65	17		Age.....	Eclusier, canal Welland.....	270 00	270 00	Hagan, Hugh.....	83 52	Une année.....	
434 52			434 52	63	32		Abolition de la charge.....	Contrôleur des douanes, Niagara.....	700 00	700 00	Hall, John.....	434 52	do	
219 95			219 95	54	27		Infirmité.....	Passeur, canal Welland.....	407 33	407 33	Hanly, Edward.....	219 84	do	
616 00			616 00	75	45		Age.....	Percepteur des douanes, Shédiac.....	880 00	880 00	Hanington, Hon. D.....	615 96	do	
460 00			460 00	59	20		Pour augm. l'efficacité du service.	Percepteur du revenu de l'intérieur, Paris.....	1,200 00	1,200 00	Hart, D. W.....	459 96	do	
434 52			434 52	68	31		Age.....	Peseur, Halifax.....	730 00	730 00	Hatch, John.....	434 52	do	
922 56			922 56	52	31		Infirmité.....	Commis, ministère des postes.....	1,600 00	1,550 00	Hayden, E. C.....	922 56	do	
174 25			174 25	61	30		Age et infirmité.....	Journalier d'écluse, Beauharnois.....	290 42	290 42	Henault, Michael.....	174 24	do	
110 00			110 00	73	10		do	Gardien de phare, Ile Flint, N.E.....	550 00	550 00	Henry, Benjamin.....	109 92	do	
794 88			794 88	67	27		do	Payeur, canal Lachine.....	1,600 00	1,600 00	Hewitt, Thomas.....	794 88	do	
259 92			259 92	66	16	5	do	Maître de port, Port-Colborne.....	680 00	680 00	Higgins, Nicholas.....	259 92	do	
201 76			201 76	62	32		Infirmité.....	Gardien de phare, Lancaster, Ont.....	325 00	325 00	Hill, Thomas.....	201 72	do	
206 80			206 80	66	22		do	do Ile Griffith.....	475 00	475 00	Hill, Vesey, C.....	206 76	do	
1,122 00			1,122 00	56	33		Mauvaise santé.....	Commis, bureau du conseil privé.....	1,750 00	1,700 00	Himsworth, Frederic H.....	1,122 00	do	
	165 60		165 60	67	18		Infirmité.....	Gardien de phare, Ile Pictou.....	460 00	460 00	Hogg, Andrew.....	165 60	do	
336 60			336 60	65	34		Age.....	Percepteur des douanes, Lacolle.....	500 00	500 00	Holden, A.....	336 60	do	
65 52			65 52	75	12		do	Sous-maître de glissoir, des Joachims.....	300 00	300 00	Holt, Moses.....	65 52	do	
77 64			77 64	66	10		Age et réduction du personnel.....	Douanier, Stanstead.....	400 00	400 00	House, Harvey.....	77 64	do	
754 56			754 56	53	33	2	Infirmité.....	Commis, bureau de poste, Hamilton.....	1,100 00	1,100 00	Howard, C.....	754 56	do	
1,400 00			1,400 00	62	40		Mauvaise santé.....	Maître de poste, Saint-Jean, N.B.....	2,000 00	2,000 00	Howe, John.....	1,399 92	do	
97 08			97 08	65	14		Age.....	Journalier d'écluse, canal Cornwall.....	365 00	365 00	Hunter, James.....	97 08	do	
389 82			389 82	35	15		Mauvaise santé.....	Commis, ministère de la milice et de la défense.....	1,350 00	1,312 50	Huot, F. X.....	389 76	do	
137 81			137 81	40	24		Réduction du personnel.....	Ordonnance, quarantaine, Grosse-Isle.....	290 00	290 00	Hurst, Benjamin.....	137 76	do	
255 72			255 72	63	19		Mauvaise santé.....	Préposé aux arrivages, Montréal.....	600 00	600 00	Hynes, W.....	225 72	do	
	145 60		145 60	73	13		Age.....	Facteur, bureau de poste, Toronto.....	500 00	500 00	Hudson, J.....	145 56	do	
	167 50		167 50	69	25		Mauvaise santé.....	Gardien de pont sur le canal Welland.....	335 00	335 00	Howe, George.....	125 55	Neuf mois.....	
	728 00		728 00	69	21	5	Age.....	Estimateur, Toronto.....	1,400 00	1,400 00	Inglis, Russell.....	727 92	Une année.....	
136 56			136 56	51	15		Infirmité.....	Sous-contrôleur, Montréal.....	500 00	500 00	Jamieson, H. B.....	136 56	Une année.....	
235 56			235 56		11	10	Abolition de la charge.....	Gardien, ministère de la marine et des pêcheries.....	640 00	640 00	Jessop, Ellen.....	235 55	do	
748 00			748 00	66	31		Age.....	Commis, bureau de poste, London.....	1,100 00	1,100 00	Johnson, H. A.....	747 96	do	
255 48			255 48	67	43		do	Douanier, Saint-André, N.B.....	365 00	365 00	Johnson, Henry.....	255 48	do	
65 28			65 28	66	26		do	Gardien de pont, Ile Longue, rivière Rideau.....	138 00	138 00	Johnston, Joseph.....	65 28	do	
141 38			141 38	47	15		Réduction du personnel.....	Charretier, Grosse-Isle, Québec.....	476 00	476 00	Jolicœur, Edouard.....	141 36	do	
152 88			152 88	76	29		Age.....	do do	260 00	260 00	Jolicœur, Moïse.....	152 88	do	
199 80			199 80	69	35		do	Gardien d'écluse, Smith's Falls, rivière Rideau.....	285 00	285 00	Jones, John.....	199 80	do	
245 00			245 00	21			Abolition de la charge.....	Commis, ministère de la milice.....	1,000 00	1,000 00	Junot, C.....	420 00	do	
	228 00		228 00	68	19		Age.....	Percepteur des douanes, Weymouth, N.E.....	600 00	600 00	Jones, S.....	114 00	Six mois.....	
	162 50		162 50	31	7		Pour augmenter l'économie.....	Commis, département des postes.....	650 00	650 00	Jones, W. A.....	162 50	Gratification.....	
57,368 94	11,477 60	1,456 23	70,302 77					A reporter.....	145,294 80	144,385 80		65,462 35		

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1882—Suite.

Allocation annuelle accordée durant les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée durant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé pendant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.									\$ cts.		
57,368 94	11,477 60	1,456 23	70,302 77					Report.....	145,294 80	144,385 80		65,462 35		
174 84			174 84	72	19		Age.....	Percepteur des douanes, Saugeen.....	500 00	500 00	Keith, W.....	174 84	Onze mois.....	
100 11			100 11	59	16		Réduction du personnel.....	Constable, Grosse-Isle, Québec.....	316 00	316 00	Kelly, Andrew.....	100 08	Douze mois.....	
442 32			442 32	50	27		Infirmité.....	Préposé au débarquement, Halifax.....	900 00	900 00	Kelly, E. C.....	442 32	do.....	
206 39			206 39	66	31		Age.....	Journaier d'écluse, canal Cornwall.....	336 25	336 25	Kennedy, W.....	206 28	do.....	
499 20			499 20	58	6	7	Abolition de la charge.....	Préfet, pénitencier de Saint-Jean, N.-B.....	2,000 00	2,000 00	Ketchum, Charles.....	499 20	do.....	
1,048 80			1,048 80	59	23		Mauvaise santé.....	Gentilhomme huissier de la verge noire.....	2,400 00	2,400 00	Kimber, R.....	1,048 80	do.....	
608 00			608 00	46	6	10	Abolition de la charge.....	Directeur des pénitenciers.....	2,000 00	2,000 00	King, J. W.....	608 04	do.....	
1,857 60			1,857 60	63	27		Mauvaise santé.....	Directeur, observatoire, Toronto.....	3,440 00	3,440 00	Kingston, G. T.....	1,857 60	do.....	
	396 00		396 00	66	28	5	Age.....	Préposé à l'accise, Sainte-Catherine.....	600 00	600 00	Kinnear, James.....	396 00	do.....	
172 47			172 47	61	26		Mauvaise santé.....	Journalier d'écluse, canal Cornwall.....	331 67	331 67	Kirwin, P.....	172 44	do.....	
357 12			357 12		12		Infirmité.....	Inspecteur des ports, N.-E.....	1,600 00	1,600 00	Knight, T. F.....	357 12	do.....	
	1,564 00		1,564 00	61	24	10	Age et mauvaise santé.....	Premier commis, bureau du secrétaire du gouverneur général.....	2,350 00	2,300 00	Kidd, John.....	130 33	Un mois.....	
			292 12	61	34		Infirmité physique.....	Gardien d'écluse, canal Chambly.....	415 00	415 00	Labossière, Edouard.....	282 12	Douze mois.....	
672 12			672 12	50	29		Mauvaise santé.....	Préposé au débarquement, Montréal.....	1,200 00	1,200 00	Lacroix, H.....	675 12	do.....	
1,488 00			1,488 00	56	31		do.....	Adjoint du bibliothécaire, Chambre des communes.....	2,400 00	2,400 00	Lajoie, H. G.....	1,488 00	do.....	
253 00			253 00	70	23		Age.....	Gardien du phare, Ile Chantry, lac Huron.....	550 00	550 00	Lambert, Duncan, McG.....	252 96	do.....	
109 89			109 89	59	15		Réduction du personnel.....	Maître d'équipage et charpentier, Grosse-Isle, Québec.....	370 00	370 00	Langlois, Auguste.....	109 80	do.....	
238 00			238 00	58	35		Mauvaise santé.....	Chef d'équipage et gardien pour l'hiver, Grosse-Isle, Québec.....	340 00	340 00	Langlois, E.....	237 96	do.....	
2,716 44			2,716 44	71	23	10	Age.....	Auditeur général et sous-ministre des finances.....	4,200 00	4,200 00	Langton, John.....	2,716 44	do.....	
171 70			171 70	58	12		Pour augmenter l'effic. du service.....	Commis, ministère de l'agriculture.....	730 00	730 00	Lanigan, Daniel.....	171 60	do.....	
157 73			157 73	66	35		Age.....	Journalier d'écluse, Smith's Falls, canal Rideau.....	225 33	225 33	Lavender, W.....	157 68	do.....	
185 28			185 28	63	41		do.....	Chaloupier, Grosse-Isle, Québec.....	270 00	270 00	Lavoie, A.....	185 28	do.....	
1,160 00			1,160 00	64	29		Pour augmenter l'effic. du service.....	Maître de poste, London, Ontario.....	2,000 00	2,000 00	Lawless, L.....	1,159 92	do.....	
114 27			114 27	65	23		Age.....	Gardien d'écluse, canal Beauharnois.....	276 00	276 00	Ledoux, Pascal.....	114 24	do.....	
283 30			283 30	66	31		do.....	Gardien de pont, canal Beauharnois.....	476 42	476 42	Leduc, L.....	283 32	do.....	
329 60			329 60	57	18		Infirmité.....	Commis, douanes, Ottawa.....	1,000 00	1,000 00	Lee, Joseph S.....	330 00	do.....	
79 56			79 56	72	13		Age.....	Gardien d'écluse, canal Beauharnois.....	340 00	340 00	Lefebvre, Eustache.....	79 56	do.....	
1,120 00			1,120 00	57	35		Abolition de la charge.....	Secrétaire-trésorier, Maison de la Trinité, Québec.....	1,600 00	1,600 00	Lemoine, A.....	1,119 96	do.....	
2,450 00			2,450 00	65	30	5	Age.....	Maître de poste, Toronto.....	3,500 00	3,500 00	Leslie, Joseph.....	2,449 92	do.....	
1,024 32			1,024 32	63	22		Résignation.....	Surintendant général, bureau des mandats sur la poste, Ottawa.....	2,400 00	2,400 00	LeSueur, P.....	1,024 32	do.....	
1,008 00			1,008 00	65	23	5	Mauvaise santé.....	Commis, ministère des finances.....	1,800 00	1,800 00	Lewis, F.....	1,008 00	do.....	
201 60			201 60	72	18		Age.....	Facteur, bureau de poste, Kingston.....	560 00	560 00	Lindsay, P.....	391 92	do.....	
783 36			783 36	45	24	10	Abolition de la charge.....	Sous-secrétaire-trésorier, Maison de la Trinité, Québec.....	1,200 00	1,200 00	Lindsay, Alexander.....	783 36	do.....	
1,008 00			1,008 00	72	38		Age.....	Commis, Maison de la Trinité, Québec.....	1,440 00	1,440 00	Lindsay E. B.....	1,008 00	do.....	
607 60			607 60	54	31		Dérangement d'esprit et abolition de la charge.....	Préposé au débarquement, Saint-Jean, N.B.....	1,000 00	1,000 00	Longmaid, R. M.....	607 56	do.....	
277 20			277 20	72	14		Age.....	Estimateur, douanes, Ile du Prince-Edouard.....	1,000 00	1,000 00	Longworth, Francis.....	277 20	do.....	
285 60			285 60	57	32		Blessures reçues.....	Gardien de phare, Pictou, N.-E.....	460 00	460 00	Lowden, H. B.....	261 80	Onze mois.....	
407 40			407 40		15		Pour augmenter l'efficacité du service et réduction du personnel.....	Sous-percepteur des douanes, C.-B.....	1,400 00	1,400 00	Lowe, W. H.....	169 75	Cinq mois.....	
	280 00		280 00	55	28		Infirmité.....	Messager, ministère de la justice.....	500 00	500 00	Lynch, Patrick.....	116 65	do.....	
	594 00		594 00	77	27		Age.....	Commis, bureau de poste, Québec.....	1,100 00	1,100 00	Lacasse, B.....	247 50	do.....	
	1,543 92		1,543 92	60	35		Mauvaise santé.....	Greffier-adjoint, Chambre des communes.....	2,205 56	2,205 56	Leprohon, J. P.....	128 66	Un mois.....	
	460 00		460 00	68	23		do.....	Capitaine, vapeur du gouvernement, Québec.....	1,000 00	1,000 00	Marmen, A., Capt.....	38 33	do.....	
80,259 88	16,315 52	1,456 23	98,032 63					A reporter.....	192,876 43	197,068 03		89,332 33		

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1882—*Suite.*

Allocation annuelle accordée durant les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée durant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
80,259 88	16,315 52	1,456 23	98,031 63					Report.....	192,876 43	197,068 03		89,332 33		
455 00			455 00	75	35		Age.....	Préposé au débarquement, Clifton, Ont.....	650 00	650 00	Magrath, Thomas.....	492 83	Treize mois.....	
638 00			638 00	62	29		Aliénation mentale.....	Commis, bureau de poste, Kingston.....	1,100 00	1,100 00	Magurn, A.....	637 91	Douze mois.....	
350 00			350 00	67	32		Age.....	do ministère des postes.....	800 00	800 00	Maingy, W. A.....	349 92	do.....	
267 40			267 40	70	40		do.....	Gardien d'écluse, canal Welland.....	382 00	382 00	Malpass, James.....	267 36	do.....	
	196 00		196 00	34	14		Mauvaise santé.....	Préposé à l'accise, Simcoe.....	700 00	700 00	Marter, W. P.....	32 66	Deux mois.....	
152 88			152 88	56	28		Abolition de la charge.....	Gardien, Maison de la Trinité, Québec.....	300 00	300 00	Martel, Angèle.....	152 88	Douze mois.....	
560 00			560 00	56	40		Mauvaise santé.....	Ecluseur, Saint-Jean, N.-B.....	800 00	800 00	Marter, W. J. B.....	559 92	do.....	
83 79			83 79	66	19		Age.....	Journalier, canal Beauharnois.....	245 00	245 00	Martin, Hilaire.....	83 76	do.....	
140 40			140 40	65	22		do.....	Gardien d'écluse, canal Cornwall.....	322 50	322 50	Martin, Robert.....	140 40	do.....	
206 28			206 28	66	27		Perte de la vue.....	Gardien d'écluse, canal Welland.....	396 00	382 00	Meighan, Francis.....	206 26	do.....	
2,520 00			2,520 00	62	32	3	Longs services et mauvaise santé.....	Sous-chef du ministère de l'intérieur.....	3,600 00	3,600 00	Meredith, Edmund A.....	2,520 00	do.....	
756 00			756 00	66	17	10	Age.....	Percepteur du revenu de l'intérieur, Prescott.....	1,400 00	1,400 00	Merrill, S. B.....	756 00	do.....	
427 80			427 80	60	23		Infirmité.....	Estimateur, Québec.....	1,000 00	1,000 00	Metivier, F. X.....	427 80	do.....	
1,171 80			1,171 80	70	28	7	Age.....	Percepteur des douanes, Belleville.....	1,800 00	1,800 00	Meudell, W. F.....	1,171 80	do.....	
360 12			360 12	62	36		do et réduction du personnel.....	Commis do Halifax.....	580 00	580 00	Morris, J. S.....	360 12	do.....	
28 00			28 00	88	14		do.....	Sous-percepteur des douanes, Merigonish, Pictou N.-E.....	100 00	100 00	Murray, Robert.....	27 96	do.....	
	112 00		112 00	65	14		do.....	Gardien du phare, île au Caribou, Pictou N.-E.....	400 00	400 00	Munro, Alexander.....	102 63	Onze mois.....	
209 04			209 04	65	21		do.....	Préposé au débarquement et visiteur, Dunnville, Ont.....	500 00	500 00	Murphy, Jasper.....	209 04	Douze mois.....	
654 72			654 72	67	31		do et réduction du personnel.....	Commis, bureau de poste, Montréal.....	1,100 00	1,100 00	Murphy, M.....	545 60	Dix mois.....	
222 60			222 60	59	32		Mauvaise santé.....	Gardien d'écluse, Canal Welland.....	351 33	351 33	McCabe, J.....	222 60	Douze mois.....	
630 00			630 00	62	35		Age.....	Sous-messager en chef, Chambre des communes.....	900 00	900 00	McCarthy, M.....	630 00	do.....	
540 00			540 00	62	21		do.....	Percepteur du revenu de l'intérieur, London.....	1,300 00	1,285 77	McClary, Peter.....	518 52	do.....	
	308 00		308 00	82	35		do.....	Facteur, bureau de poste, Toronto.....	440 00	440 00	McClosky, John.....	307 92	do.....	
415 80			415 80	72	28		do.....	Préposé au débarquement, Kingston.....	750 00	750 00	McCull, E.....	415 80	do.....	
431 52			431 52	60	21		do.....	Percepteur des douanes, Dunnville, Ont.....	850 00	850 00	McCrae, W. A.....	431 50	do.....	
673 56			673 56	69	25		do.....	Percepteur des douanes, Pictou, N.-E.....	1,500 00	1,500 00	McCulloch, D.....	673 56	do.....	
408 00			408 00	58	12	5	Mauvaise santé, résultant de blessures reçues.....	Inspecteur de district, revenu de l'intérieur, I.P.E.....	1,200 00	1,200 00	McDonald, J. A.....	408 00	do.....	
81 96			81 96	70	15		Age.....	Douanier, New-Carlisle.....	300 00	300 00	McGie, B.....	81 96	do.....	
294 48			294 48	69	31		do et réduction du personnel.....	Préposé au débarquement, douanes, Stanstead.....	500 00	500 00	McGowan, W.....	294 48	do.....	
	912 00		912 00	59	19		Pour augmenter l'effic. du service.....	Sous-réfet, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.....	2,600 00	2,600 00	McKay, H. B.....	495 23	Six mois et seize jours.....	
184 32			184 32	75	20		Age.....	Gardien du phare, île McNutt.....	480 00	480 00	McKenna, M. D.....	184 32	Douze mois.....	
	60 00		60 00	65	10		do.....	Sous-maître de glissoir, Portage-du-Fort, O. R. W.....	300 00	300 00	McLaren, W. R.....	50 00	Dix mois.....	
1,579 80			1,579 80	65	31		do.....	Sous-receveur général, Winnipeg.....	2,600 00	2,600 00	McLicken, G.....	1,579 80	Douze mois.....	
488 88			488 88	46	11	10	Abolition de la charge.....	Secrétaire, bureau de la statistique, Halifax.....	1,200 00	1,200 00	McMillen, Rev. H.....	488 88	do.....	
1,715 00			1,715 00	45	15		Mauvaise santé.....	Ingénieur en chef, chemin de fer de l'île du Prince-Edouard.....	3,500 00	3,500 00	McNab, Alexander.....	1,714 72	do.....	
180 96			180 96	66	11		Age.....	Surveillant de l'établissement de secours, île Saint-Paul.....	875 00	875 00	McNeil, D. J.....	180 96	do.....	
235 08			235 08	65	35		do.....	Contre-maître des charpentiers, canal Lachine.....	395 00	395 00	McNown, William.....	235 08	do.....	
86 40			86 40	63	18		do.....	Officier de douane, Pointe aux Esquimaux.....	300 00	300 00	McPherson, W.....	72 09	Dix mois.....	
376 20			376 20	64	19		do et infirmité.....	Percepteur des douanes, Antigonish, N.-E.....	1,000 00	1,000 00	McPhie, W. H.....	376 20	Douze mois.....	
505 18			505 18	39	14		Infirmité.....	Premier commis, douanes, Colombie-Britannique.....	1,940 00	1,940 00	McRae, W. H.....	505 12	do.....	
378 00			378 00	69	28		Age.....	Gardien de pont, canal Lachine.....	540 00	540 00	McReavy, H.....	326 25	Onze mois.....	
	176 00		176 00	38	16		Mauvaise santé.....	Commis, bureau de poste, Charlottetown, I.P.E.....	800 00	800 00	McDonald, D. A.....	73 30	Cinq mois.....	
188 16			188 16	66	32		Age.....	Préposé au débarquement, Gananoque.....	300 00	300 00	Nalty, Edward.....	156 80	Dix mois.....	
98,857 01	18,079 52	1,456 23	118,392 76					A reporter.....	233,973 26	238,136 63		108,800 18		

ÉTAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1882—*Suite.*

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée durant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements des trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
98,857 03	18,079 52	1,456 23	118,392 76					Report.....	233,973 26	238,136 63		108,800 18		
195 60			195 60	69	35		Age	Gardien d'écluse, Clowes, canal Rideau.....	279 50	279 50	Newman, Thomas.....	195 60	Douze mois.....	
119 52			119 52	67	23		do	do Maitland.....	285 50	285 50	Newsome, George.....	19 92	Deux mois.....	
145 56			145 56		5	10	Abolition de la charge	Commis, bureau de la statistique, Halifax.....	500 00	500 00	Nutting, C.M.....	145 56	Douze mois.....	
60 00			60 00		15		Infirmité	Eclusier, Kingston Mills, canal Rideau.....	215 60	215 00	O'Connor, Patrick.....	60 00	Douze mois.....	
121 92			121 92	83	28		do	do Harlits, canal Welland.....	234 00	234 00	O'Neill, John.....	121 92	do	
		530 00	530 00	26	9½		Mauvaise santé	Commis, bureau de poste, Toronto.....	680 00	686 00	O'Reilly, T. F.....	530 00	Gratification.....	
177 96			177 96	68	26		Age	Journalier d'écluse, canal Welland.....	376 00	376 00	Orr, Mathew.....	177 96	Douze mois.....	
	1,260 00		1,260 00	62	35		Age	Premier commis et régistrateur de navires, Halifax, N.E.....	1,800 00	1,800 00	Paulin, H. B.....	210 00	Deux mois.....	
96 24			96 24	66	23		do	Journalier, écluse Ste-Anne.....	225 00	225 00	Paquette, P.....	96 24	Douze mois.....	
1,540 00			1,540 00	67	48		do	Inspecteur des postes, Halifax.....	2,200 00	2,200 00	Passow, F. M.....	1,540 00	do	
2,380 00			2,380 00	70	54		do	Greffier, Chambre des communes.....	3,400 00	3,400 00	Patrick, Alfred.....	2,379 96	do	
	237 22		237 22	50	14		Infirmité	Premier commis, douanes, Pictou, N.E.....	850 00	847 22	Patterson, James.....	237 12	do	
410 00			410 00	55	15		Pour l'efficacité du service.	Percepteur du revenu de l'intérieur, Hamilton.....	1,400 00	1,400 00	Patton, William.....	409 92	do	
116 76			116 76	70	22		Age	Eclusier, écluse Poonamalie, canal Rideau.....	291 50	291 50	Pearson, Abraham.....	116 76	do	
114 00			114 00	35	10		Mauvaise santé	Préposé aux arrivages, Montréal.....	600 00	600 00	Peatman, William.....	114 00	do	
383 25			383 25		35		Age	do Québec.....	547 00	547 00	Perkins, Thomas.....	383 28	do	
58 58			58 58	64	13		do	Journalier d'écluse, Jones' Falls, canal Rideau.....	225 00	225 00	Perrin, George.....	58 58	do	
70 56			70 56	72	16		Mauvaise santé	do Canal Beauharnois.....	245 00	245 00	Perron, François.....	41 08	Sept mois.....	
	550 00		550 00	66	19		Age	Percepteur des douanes, Cobourg.....	1,100 00	1,100 00	Perry, George.....	549 96	Douze mois.....	
400 00			400 00		6	4	Démission	Greffier adjoint, Chambre des communes.....	2,100 00	2,100 00	Piché, E. U.....	399 96	do	
102 67			102 67	67	12		Mauvaise santé	Gardien de phare, Pot-à-l'Eau-de-vie.....	460 00	460 00	Pickard, J. B.....	102 60	do	
246 96			246 96	72	21		Age	Préposé au débarquement, Whitby.....	600 00	600 00	Pole, F. F.....	246 96	do	
142 80			142 80	50	12		Mauvaise santé	Gardien de phare, Pointe-des-Monts.....	640 00	640 00	Pouliotte, Joseph.....	142 80	do	
377 64			377 64	48	28		Blessures corporelles	Commis des spécifications, bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, Québec.....	725 00	725 00	Prendergast, James.....	377 64	do	
950 00			950 00	59	15	10	Abolition de la charge	Inspecteur des pénitenciers.....	2,000 00	2,000 00	Prieur, F. X.....	950 04	do	
143 00			143 00	62	13		Perte de la vue	Gardien de phare, Killarney, Ont.....	550 00	550 00	Proulx, P.....	142 92	do	
366 72			366 72	60	21		Abolition de la charge	Douanier spécial, Guysboro', N.E.....	900 00	900 00	Purcell, J.....	366 72	do	
		233 33	233 33	48	5		Mauvaise santé	Facteur, bureau de poste d'Ottawa.....	560 00	560 00	Porter, H. S.....	233 33	Gratification.....	
	360 00		360 00	66	25		Age	Préposé au débarquement, Windsor.....	600 00	600 00	Perkins, T.....	60 00	Deux mois.....	
	630 00		630 00	68	35		do	Messenger, bureau de poste, Chambre des communes.....	900 00	900 00	Pelletier, E.....	52 50	Un mois.....	
347 76			347 76	45	20		Mauvaise santé	Commis, bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, Québec.....	1,000 00	916 66	Quinn, Francis.....	347 76	Douze mois.....	
210 72			210 72	65	28		Age	Employé, canal Welland.....	456 00	456 00	Quinlan, Hugh.....	210 72	do	
808 56			808 56	66	33		do	Préfet, pénitencier de St-Jean, N.B.....	1,250 00	1,250 00	Quinton, John.....	808 56	do	
356 88			356 88	77	26		Age	Surintendant des travaux du district de Newcastle.....	730 00	730 00	Ranney, G. W.....	356 88	Douze mois.....	
106 92			106 92	80	27		do	Sous-percepteur des douanes, Canada Creek, N.E.....	200 00	200 00	Rawding, C. V.....	106 92	do	
405 96			405 96	57	38		Mauvaise santé	Gardien de phare, Ile aux Perdrix.....	580 00	580 00	Reed, Alexander.....	405 96	do	
347 37			347 37	55	35		do	Eclusier, canal Beauharnois.....	496 25	496 25	Reed, William.....	347 28	do	
139 32			139 32	64	26		Age	Journalier, canal Edwardsburgh.....	285 00	285 00	Reid, James.....	139 32	do	
115 20			115 20	49	10		Mauvaise santé	Commis, bureau de la papeterie, Ottawa.....	625 00	600 00	Rhodes, John.....	115 20	do	
1,088 00			1,088 00	70	34		Réduction du personnel	Géologue, exploration géologique.....	1,600 00	1,600 00	Richardson, James G.....	1,087 92	do	
111,503 44	21,116 74	2,219 56	134,839 74					A reporter.....	266,684 01	271,416 26		123,190 01		

ETAT de toutes les allocations ou compensations, accordées à titre d'allocations de retraite ou de pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1882—Suite.

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée durant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les trois années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
111,503 44	21,116 74	2,219 56	134,839 74					Report.....	266,684 01	271,416 26		123,190 01		
	312 00		312 00	65	24		Mauvaise santé.....	Préposé au débarquement et inspecteur, Windsor, Ont.....	650 00	650 00	Richardson, Johnston.....	312 00	Douze mois.....	
99 00			99 00	74	10		Age.....	Percepteur du revenu de l'intérieur, Sydney-Nord, C.B.....	500 00	500 00	Robertson, L.....	99 00	do.....	
253 32			253 32	53	16		Mauvaise santé.....	Commis, bureau ce poste, Montréal.....	900 00	833 00	Robinson, D.....	232 21	Onze mois.....	
161 52			161 52	57	10		do.....	Commis, ministère des postes.....	800 00	800 00	Roger, Charles.....	148 06	Douze mois.....	
680 00			680 00	59	16		Pour l'efficacité du service.....	Inspecteur du revenu de l'intérieur, London.....	2,200 00	2,200 00	Romain, C. E.....	679 92	do.....	
1,018 50			1,018 50	78	29	6	Age.....	Contrôleur, douanes, Halifax.....	1,500 00	1,500 00	Ross, John U.....	1,018 56	do.....	
528 00			528 00	65	24		Pour l'efficacité du service.....	Commis, bureau de poste, London.....	1,100 00	1,100 00	Ross, J. J.....	747 96	do.....	
	246 40		246 40	72	22		Age.....	Facteur, bureau de poste, Toronto.....	560 00	560 00	Ross, John.....	246 36	do.....	
1,663 20			1,663 20	65	34	1	do.....	Sous-ingénieur, travaux publics.....	2,400 00	2,400 00	Rubidge, F. P.....	1,663 20	do.....	
205 80			205 80	53	21		Mauvaise santé.....	Messenger, ministère de la milice et de la défense.....	500 00	500 00	Ryan, Michael.....	205 80	do.....	
75 72			75 72		3	10	Abolition de la charge.....	do bureau de la statistique, Halifax.....	300 00	300 00	Ryan, W. A.....	75 72	do.....	
517 44			517 44	71	33		do.....	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, division de Paris.....	800 00	800 00	Ryerse, E. P.....	388 08	Neuf mois.....	
	625 00		625 00	35	6		Pour augmenter l'économie.....	Commis, ministère des finances.....	1,250 00	1,200 00	Roach, R. G.....	625 00	Gratification.....	
	200 00		200 00	67	29		Mauvaise vue.....	Eclusier, canal Welland.....	345 00	345 00	Riley, John.....	49 99	Trois mois.....	
321 96			321 96	65	42		Age.....	Garde-clefs, Québec.....	600 00	460 00	Samson, L.....	321 96	Douze mois.....	
	660 00		660 00	55	11		Mauvaise santé.....	Architecte en chef, ministère des travaux publics.....	3,000 00	3,000 00	Scott, Thos.....	369 03	Six mois et 21 jours.....	
342 00			342 00	71	30		Age.....	Préposé au débarquement et inspecteur, douanes, Fort Erié.....	600 00	600 00	Schryer, O.....	342 00	Douze mois.....	
380 00			380 00	49	17		Mauvaise santé.....	Commis, ministère des finances.....	1,400 00	1,400 00	Scott, F. G.....	380 80	do.....	
914 76			914 76	60	33		do.....	Commis, bureau de l'auditeur général.....	1,400 00	1,400 00	Shay, C. W.....	914 76	do.....	
235 84			235 84	73	32		Age.....	Eclusier, canal Rideau.....	368 50	368 50	Shepherd, George.....	235 80	do.....	
480 00			480 00	70	25		do.....	Commis de la malle sur chemin de fer.....	960 00	960 00	Sheppard, William.....	480 00	do.....	
266 04			266 04	70	21		do.....	Préposé au débarquement, Toronto.....	700 00	666 66	Sinclair, H.....	266 04	do.....	
533 52			533 52	63	25		do.....	Commis, bureau de poste, Halifax.....	1,100 00	1,100 00	Small, W. M.....	533 52	do.....	
351 00			351 00	68	27		do.....	Préposé au débarquement et inspecteur, Clifton, Ont.....	650 00	650 00	Smeaton, John.....	351 00	do.....	
345 00			345 00	58	15		Infirmité corporelle.....	Commis, bureau du sous-receveur général, St-Jean, N.B.....	1,200 00	1,200 00	Smith, G. W.....	345 00	do.....	
258 00			258 00	65	30		Perte de l'usage de ses pieds.....	Gardien du phare de Baccaro, Barrington, N.E.....	430 00	430 00	Smith, James S.....	258 00	do.....	
419 88			419 88	67	26		Age.....	Premier commis, douanes, Kingston.....	900 00	850 00	Smyth, S.....	419 88	do.....	
116 04			116 04	68	13		do.....	Gardien de phare, Shelburne, N.E.....	480 00	480 00	Stalker, C.....	116 04	do.....	
646 80			646 80	63	17	5	Mauv. santé et abolit. de la charge.....	Sous-comptable, Chambre des communes.....	1,500 00	1,500 00	Stansfield, Joshua.....	646 80	do.....	
	440 00		440 00	40	22		do.....	Commis, bureau de l'inspecteur des postes, Toronto.....	1,000 00	1,000 00	Stephens, Charles L.....	293 28	Huit mois.....	
135 24			135 24	80	25		do.....	Surintendant des sauvages, Ile du Prince-Edouard.....	300 00	300 00	Stewart, Theophilus.....	135 24	Douze mois.....	
	192 00		192 00	62	16		Abolition de la charge.....	Premier commis, port extérieur de Georgetown, I.P.E.....	600 00	600 00	Stewart, Alexander C.....	160 00	Dix mois.....	
620 00			620 00	74	31		Age.....	Premier garde-clefs, port de Toronto.....	1,000 00	1,000 00	Stitt, James.....	620 00	Douze mois.....	
445 50			445 50	70	15	10	Infirmité.....	do douanes, Montréal.....	900 00	900 00	Stuart, R.....	445 44	do.....	
	130 00		130 00	40	10		Mauvaise santé.....	Garde-clefs, Halifax, N.E.....	650 00	650 00	Sullivan, M. H.....	64 98	Six mois.....	
221 16			221 16	66	35		Age.....	Eclusier, Jones' Falls, canal Rideau.....	316 00	316 00	Sweeney, Peter.....	221 16	Douze mois.....	
125 40			125 40	71	11		Age et cécité.....	Préposé aux arrivages, Montréal.....	600 00	600 00	Symmes, Alexander.....	125 40	do.....	
150 00			150 00	37	10		Mauvaise santé.....	Commis, bureau de poste, Montréal.....	900 00	793 33	St. Amour, Israel.....	154 43	do.....	
85 08			85 08	67	16		Age.....	Journalier d'écluse, canal Carillon et Grenville.....	292 00	292 00	St. Denis, André.....	85 08	do.....	
	1,820 00		1,820 00	68	35		do.....	Agent des bois de la couronne, Québec.....	2,600 00	2,600 00	Stewart, Donald McLean.....	303 32	Deux mois.....	
	252 00		252 00	68	13	5	do.....	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, Barrie.....	700 00	700 00	Sandford, Sidney.....	21 00	Un mois.....	
124,099 16	26,194 14	2,219 56	152,312 86					A reporter.....	305,290 51	309,92 75		138 29' 83		

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1881—Suite.

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
124,099 16	26,194 14	2,219 56	152,312 86					Report.....	305,290 51	309,920 75		138,291 83		
[90 48			90 48	65	10		Age.....	Gardien d'écluse, Cornwall.....	476 25	476 25	Tanner, Joseph.....	98 02	Treize mois.....	
997 50			997 50	51	8	7	Mauvaise santé.....	Préfet du pénitencier, Saint-Vincent-de-Paul.....	3,500 00	3,500 00	Tassé, F. Z.....	997 44	Douze mois.....	
42 72			42 72	77	22		Age.....	Douanier, Coaticook, Québec.....	100 00	100 00	Taylor, C.....	42 72	do.....	
345 60			345 60	76	8	10	Abolition du bureau.....	Maître, Maison de la Trinité, Québec.....	1,000 00	1,000 00	Tétu, V.....	345 60	do.....	
645 12			645 12	67	28		Age.....	Percepteur du revenu de l'intérieur, Kingston.....	1,200 00	1,200 00	Thibodo, A.....	645 10	do.....	
140 60			140 60	65	19		Mauvaise santé.....	Gardien de phare, Bellechasse.....	370 00	370 00	Thivierge, E.....	128 81	Onze mois.....	
261 42			261 42	63	14		Pour augmenter l'efficac. du serv.	Préposé au débarquement et examinateur, Sarnia.....	550 00	550 00	Thomas, G. W.....	261 36	Douze mois.....	
330 60			330 60	74	29		Age.....	Gardien de phare, baie Burlington.....	600 00	600 00	Thomson, George.....	330 60	do.....	
148 74			148 74	64	24		do et mauvaise santé.....	Gardien de glissoirs, station de la Montagne, travaux de la rivière Ottawa.....	313 00	313 00	Thompson, Walter.....	148 68	do.....	
		400 00	400 00	62	8		do.....	Officier de l'accise, Toronto.....	600 00	600 00	Thompson, J. G.....	400 00	Gratification.....	
1,188 00			1,188 00	33			Abolition du bureau.....	Surintendant, mandats-poste, Halifax.....	1,800 00	1,800 00	Thorne, H. J.....	699 96	Douze mois.....	
700 00			700 00	68	23	2	Age.....	Directeur de poste, Frédéricion, N.B.....	1,400 00	1,400 00	Thorne, Henry J.....	1,188 00	do.....	
158 60			158 60	60	24		Blessures.....	Journalier d'écluse, canal Cornwall.....	336 25	330 42	Tobin, James.....	158 52	do.....	
28 80			28 80	75	10		Age.....	Douanier, Woodstock, N.B.....	150 00	150 00	Truesdell, C. M.....	7 20	Trois mois.....	
98 20			98 20	62	18		do.....	do Stanstead.....	300 00	300 00	Tuck, George.....	114 00	Douze mois.....	
196 00			196 00	66	35		Mauvaise santé.....	Chaloupiier, Grosse-Isle.....	280 00	280 00	Turcott, F. X.....	195 88	do.....	
182 69			182 69	65	26		do.....	Gardien d'écluse, canal Welland.....	351 33	351 33	Turner, Thomas.....	182 64	do.....	
		666 67	666 67	42	8		do.....	Commis de 2e classe cadette, ministère de la marine et des pêcheries.....	1,000 00	1,000 00	Trudeau, George.....	666 67	Gratification.....	
81 91			81 91	70	12		Age.....	Gardien de pont, canal Welland.....	354 00	341 33	Upper, Joseph.....	81 84	Douze mois.....	
746 64			746 64	53	32	3	Infirmité.....	Percepteur des douanes, port Sarnia.....	1,100 00	1,066 66	Verner, J. W.....	746 64	do.....	
420 00			420 00	62	35		Age.....	Messager de la bibliothèque, Chambre des communes.....	600 00	600 00	Vincent, Olivier.....	420 00	do.....	
192 00			192 00	73	12		Age.....	Préposé à l'engagement des matelots, Halifax.....	800 00	800 00	Wallace, James.....	192 00	Douze mois.....	
	118 00		118 00	71	20		do.....	Gardien de phare, île Lindoe, près Gananoque.....	300 00	300 00	Wallace, John.....	118 00	do.....	
406 00			406 00	73	29		Age et infirmité.....	Percepteur des douanes, Hillsboro', N.B.....	700 00	700 00	Wallace, William.....	710 43		Depuis le 1er avril 1880.
350 00			350 00	67	35		Age.....	Messager, ministère des travaux publics.....	500 00	500 00	Walsh, Michael.....	349 92	Douze mois.....	
462 00			462 00	68	33		do.....	Préposé au débarquement, Guelph.....	700 00	700 00	Walsh, S. S.....	462 00	do.....	
538 04			538 04	75	32		do.....	Percepteur des douanes, Whitby.....	900 00	866 67	Warren, William.....	538 08	do.....	
910 00			910 00	72	34	1	do.....	Commis, douanes, Montréal.....	1,300 00	1,300 00	Watkins, Thomas.....	909 96	do.....	
106 40			106 40	66	20		do.....	Eclusier, canal Welland.....	234 00	234 00	Watson, John.....	106 35	do.....	
	120 00		120 00	66	10		Age et mauvaise santé.....	Bibliothécaire et curateur, commission géologique.....	600 00	600 00	White, Joseph.....	60 00	Six mois.....	
198 72			198 72	70	12		Age.....	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, Cobourg.....	900 00	900 00	Wilson, John.....	198 72	Douze mois.....	
314 04			314 04	73	19	6	do.....	Préposé au débarquement, Toronto.....	700 00	661 11	Wilson, H. D.....	314 04	do.....	
177 00			177 00	63	25		Age et réduction du personnel.....	do do Saint-Jean, Québec.....	365 00	365 00	Wilson, R.....	177 00	do.....	
93 00			93 00	66	10		Age.....	Accise, Goderich.....	500 00	500 00	Withers, W.....	93 00	do.....	
1,232 00			1,232 00	73	28		do.....	Directeur général des magasins militaires.....	2,200 00	2,200 00	Wily, Thomas.....	1,231 92	do.....	
1,552 32			1,552 32	62	23		do.....	Inspecteur des bureaux de poste, Nouvelle-Ecosse.....	2,400 00	2,400 00	Woodgate, A.....	1,552 32	do.....	
248 28			248 28	69	32		do.....	Préposé aux débarquement, Coaticook.....	400 00	400 00	Workman, Aaron.....	206 90	Dix mois.....	
	282 96		282 96	65	18		do.....	Commis de 3e classe, bureau de poste, Toronto.....	786 00	786 00	Wright, William.....	282 96	Douze mois.....	
500 00			500 00	53	19		Incapacité physique.....	Douanes, Victoria, Colombie-Britannique.....	1,704 00	1,704 00	Wylde, Charles S.....	499 92	do.....	
513 24			513 24	55	32		Abolition du bureau.....	Percepteur des douanes, Chippawa.....	875 00	875 00	Yarwood, C. St. Geo.....	543 24	do.....	
276 72			276 72	73	23		Age.....	Garde-clefs, maison de douane, Toronto.....	650 00	633 33	Yorston, R.....	276 72	do.....	
138,972 54	26,515 10	3,286 23	168,773 87						338,795 24	343,674 85		154,974 99		

ETAT de toutes les allocations ou compensations accordées à titre d'allocations de retraite ou pension, dans toutes les divisions du service public, payées durant l'exercice expiré le 30 juin 1882—Fin.

Allocation annuelle accordée dans les exercices précédents.	Allocation annuelle accordée pendant l'exercice.	Compensation ou gratification accordée.	Total des allocations.	Age lors de la retraite.	Nombre d'années de service.	Nombre d'années ajoutées.	Cause de la retraite.	Nature du service à l'époque de la retraite.	Appointements à l'époque de la retraite.	Moyenne des appointements les années précédentes.	Nom.	Montant payé durant l'exercice.	Espace de temps payé.	Observations.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.						\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		
138,972 54	26,515 10	3,286 23	168,773 87					Report.....	338,795 24	343,674 85		154,974 99		
363 96			363 96	76	36		Age.....	Préposé aux arrivages, Montréal.....	520 00	520 00	Brock, R.....	30 33	Un mois.....	Décédé.
510 96			510 96	76	50		do.....	Bureau de la maison de douanes, Québec.....	730 00	730 00	Boyd, Errol.....	170 32	Quatre mois.....	do
192 00			192 00	38	16		Mauvaise santé.....	Messenger, Chambre des communes.....	600 00	600 00	Brice, Vaughan.....	160 00	Dix mois.....	do
72 00			72 00	75	12		Age.....	Gardien de phare, Pointe Saint-Laurent.....	300 00	300 00	Chabot, Joseph.....	30 00	Cinq mois.....	do
1,190 00			1,190 00	70	39		do.....	Percepteur du revenu de l'intérieur.....	1,700 00	1,700 00	Durnford, Philip.....	396 64	Quatre mois.....	do
167 54			167 54	83	14		do.....	Garde-clefs, Halifax.....	562 50	562 50	Foster, W.....	125 64	Neuf mois.....	do
1,238 04			1,238 04	65	31		Age.....	Percepteurs des péages, canal Lachine.....	2,080 00	2,066 66	Gough, A.....	309 51	Trois mois.....	do
420 00			420 00	74	30	5	do.....	Sous-percepteur du revenu de l'intérieur, Saint-Thomas.....	600 00	600 00	Hanvey, Daniel.....	140 00	Quatre mois.....	do
2,240 00			2,240 00	71	46		Abolition de la charge.....	Sous-receveur général.....	3,200 00	3,200 00	Harrington, T. D.....	1,306 62	Sept mois.....	do
	1,820 00		1,820 00	69	41		Age.....	Percepteur des douanes, Hamilton.....	2,600 00	2,600 00	Kittson, W. H.....	454 98	Trois mois.....	do
439 76			439 76	71	14		do.....	Surintendant, canal Beauharnois.....	1,150 00	1,150 00	Laurencelle, Pierre.....	329 67	Neuf mois.....	do
279 36			279 36	72	14	10	Age et réduction du personnel.....	Chirurgien, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.....	600 00	600 00	Pratt, Joseph.....	256 08	Onze mois.....	do
221 04			221 04	67	26		Age.....	Garde-clefs, Halifax.....	456 25	456 25	Ryder, George.....	18 42	Un mois.....	do
286 00			286 00	68	22		do.....	Messenger, Chambre des communes.....	650 00	650 00	Steacy, E.....	47 66	Deux mois.....	do
411 12			411 12		23		Infirmité.....	Commis, ministère de la milice.....	1,000 00	961 11	Steers, W. M.....	34 26	Un mois.....	do
1,674 36			1,674 36	66	27		Age.....	Commissaire du revenu de l'intérieur.....	2,600 00	2,600 00	Worthington, Thomas.....	1,534 83	Onze mois.....	do
150,225 08	27,091 10	3,286 23	180,602 41					Total, fonds de retraite.....	358,703 09	363,353 37		160,319 95		

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.....	F. J. Dore.....	IMMIGRATION.				
	J. G. Colmer.....	Agence de Londres, Angleterre.				
	E. W. A. Dixon.....	Appointements pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	513 13 0			
	C. F. Just.....	do do	250 0 0			
	S. J. Wilkinson.....	do do	123 5 0			
	M. Pope.....	do do	137 10 0			
	G. E. Jackson.....	do do	86 15 0			
	C. J. Taylor.....	do do	9 9 0			
	J. Evans.....	do do	29 3 4			
	W. Fraser.....	Services comme sténographe.....	9 15 4			
	Billing et fils.....	do do	3 10 0			
	McClure et McDonald.....	Impressions, annonces, papeterie, frais de port, etc.....	100 0 0			
	Society for Promotion of Christian Knowledge.....	do do	738 10 0			
	Lake et Lison.....	do do	276 6 6			
	Bar. de papeterie de S. M.....	do do	168 15 0			
	McCorquodale et Cie.....	do do	19 18 6			
	Waterlow et fils.....	do do	29 3 4			
	G. W. Bassett.....	do do	29 17 6			
	G. H. Wyatt.....	do do	13 9 3			
	P. S. King.....	do do	2 2 0			
	Kelly et Cie.....	do do	5 0 0			
	Bureau général des postes	do do	6 11 0			
	Diverses personnes.....	do do	1 12 6			
	do do	Abonnement à des journaux.....	98 12 3			
	E. Stamford.....	do do	16 0 1			
	Great Northern Railway	Annoces.....	316 6 7			
	Cie canad. de messageries	Monter des cartes géographiques.....	2 19 0			
	J. Thorburn.....	Transport.....	14 14 3			
	C. Wright.....	do do	100 14 3			
	Sir A. T. Galt, C. C. M. G.	Boîtes et meubles.....	15 7 5			
		Somme payée pour assurances.....	26 10 7			
			2 10 0			
		A reportet.....	3,147 0 8			

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	Sterling. £ s. d.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.....		Report	3,147 0 8		
		IMMIGRATION—Suite.			
		Agence de Londres. Angleterre—Fin.			
	Gas Light Co.....	Gaz	5 7 4		
	J. White.....	Usage de mâts de pavillons.....	4 4 0		
	H. Murray.....	E. hanillons de cruches.....	1 6 0		
	H. M. Jenkins.....	Déclaration en douane d'instruments anatomes.....	8 10 0		
	D. Whitney.....	Garden.....	68 9 9		
	Victoria Chambers Co.....	Loyer.....	247 8 4		
	F. J. Dore.....	Frais de voyages.....	15 12 3		
	John Dyke.....	Depenses, exposition du Derby.....	62 9 5		
	do.....	Depenses des délégués.....	180 5 1		
	Dr. Hahn.....	do.....	205 9 8		
	Sir A. T. Galt, C.C.M.G.	Depenses contingentes.....	209 14 0	4,135 16 6	
		Appointements et dépenses des agents en Europe.			
	John Dyke.....	Appoint. comme agent à Liverpool, jusqu'au 30 juin 1882.....	369 16 0		
	Thos. Grahame.....	do Glasgow.....	246 11 0		
	Chas. Foy.....	do Belfast.....	205 10 0		
	Thos. Connolly.....	do Dublin.....	205 10 0		
	J. W. Dorton.....	Appointements comme agent voyageur.....	100 0 0		
	John Dyke.....	Depenses.....	885 4 11		
	Thos. Grahame.....	do.....	624 7 9		
	Chas. Foy.....	do.....	522 5 4		
	Thos. Connolly.....	do.....	295 18 1		
	J. W. Dorton.....	do.....	283 15 8		
		Moins différence convertie	3,738 18 9		
			7,874 15 3	38,323 84	
				0 10	
					38,323 74

			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Agence de Québec.			
I. Stafford.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	do	1,600 00		
P. Doyie.....	do sous-agent.....	do	1,000 00		
L. Stein.....	do.....	do	1,000 00		
W. Anderson.....	do interprète.....	do	500 00		
F. O'Reilly.....	do comme messenger.....	do	189 99		
J. Lilly.....	do.....	do	16 66		
		Agence de Montréal.			4,306 65
J. J. Daley.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	do	1,200 00		
W. McNichols.....	do sous-agent.....	do	912 50		
Thos. Olsen.....	do.....	do	270 00		
A. Regimbal.....	do Salaire comme gardien.....	do	379 00		
		Agence de Toronto.			2,761 50
J. A. Donaldson.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	do	1,400 00		
A. Gaunt.....	Salaire comme messenger.....	do	365 00		
		Agence de Kingston.			1,765 00
R. Macpherson.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	do	1,200 00		
H. Hitchin.....	Salaire comme messenger.....	do	365 00		
		Agence d'Hamilton.			1,565 00
J. Smith.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	do	1,100 00		
R. Rissman.....	Salaire comme messenger.....	do	380 25		
		Agence de London.			1,480 25
A. G. Smythe.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	do	800 00		
John Hunter.....	Salaire comme messenger.....	do	365 00		
		Agence d'Ottawa.			1,165 00
W. J. Wills.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	do	1,200 00		
H. Meas.....	Salaire comme messenger.....	do	296 50		
K. Olsen.....	do.....	do	123 00		
		A reporter			1,619 50
					52,986 64

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.....		Report.....			52,986 64
		IMMIGRATION— <i>Suite.</i>			
		<i>Agence d'Halifax.</i>			
	E. Clay.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	1,000 00		
	W. Anderson.....	do interprète do	226 60		1,226 60
	S. Gardner.....	<i>Agence de Saint-Jean (N. B.)</i>			
		Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	1,000 00		1,000 00
		<i>Agence de Winnipeg.</i>			
	W. Hespeler.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	1,400 00		
	A. Seens.....	Salaires comme messenger do	160 00		
	J. Fraser.....	do gârdien do	200 00		
	H. Elliot.....	do do	80 00		1,840 00
	J. E. Tétu.....	<i>Agence d'Emerson.</i>			
	do	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	1,000 00		
		Salaires comme gârdien do	400 00		1,400 00
		<i>Dépenses contingentes des agences canadiennes et autres (non européennes.)</i>			
	L. Stafford.....	Dépenses contingentes; agence de Québec.....	3,978 81		
	J. J. Daley.....	do Montréal.....	1,598 93		
	J. A. Donaldson.....	do Toronto.....	2,291 28		
	R. Macpherson.....	do Kingston.....	2,705 52		
	J. Smith.....	do Hamilton.....	874 07		
	A. G. Smythe.....	do London.....	273 65		
	W. J. Willis.....	do Ottawa.....	1,512 06		

			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	E. Clay.....	Halifax do	1,461 62		
	S. Gardner.....	do do	140 97		
	W. Hespeler.....	do do	1,076 02		
	J. E. Tétu.....	do do	996 34		14,909 27
		<i>Aide aux immigrants et dépenses relatives à l'immigration.</i>			
	G. R. Kingsmill.....	Appointement.....	225 00		
	do	Dépenses.....	250 50		
	W. C. B. Grahame.....	Appointements.....	1,400 00		
	do	Dépenses.....	6,683 86		
	John Sumner.....	Appointements.....	1,200 00		
	do	Dépenses.....	547 50		
	A. O. Kellam.....	Appointements.....	1,200 00		
	do	Dépenses.....	401 46		
	C. Lalime.....	Appointements.....	1,200 00		
	do	Dépenses.....	1,416 30		
	J. Warrack.....	Appointements.....	600 00		
	do	Dépenses.....	201 65		
	A. S. Geraldts.....	Appointements.....	100 00		
	do	Dépenses.....	143 53		
	J. McGovern.....	Appointements et dépenses.....	300 00		
	R. Clark.....	do	270 00		
	Thos. Bennett.....	do	260 52		
	J. Manette.....	do	350 00		
	J. Taylor.....	do	1,200 00		
	W. S. Williams.....	Appointements.....	225 00		
	C. E. Tilstone.....	do	100 00		
	A. Walmsley.....	do	100 00		
	J. O'Hara.....	do	100 00		
	J. J. Green.....	do	100 00		
	J. Ferguson.....	do	100 00		
	W. F. Bowes.....	do	100 00		
	F. Barlee.....	do	100 00		
	W. F. Mickleburgh.....	do	100 00		
	J. E. Lemieux.....	do	100 00		
	J. Grant.....	do	300 00		
	M. O'Keefe.....	do	75 00		
	E. R. Dewhurst.....	do	551 00		
	A. Small.....	do	547 50		
	G. Johnson.....	do	552 50		
	A. Roy.....	do	380 84		
	C. Stacey.....	do	365 00		
	Mme. McRobie.....	do	366 50		
	Jos. Beaudoin.....	do	200 00		
	M. Bell.....	do	261 25		
		do	70 50		
		A reports.....	22,605 41		73,362 41

IMMIGRATION ET QUARANTAINE, Etc.—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, c. 2.....		Report.....	22,605	41	73,362	41
		IMMIGRATION—Suite.				
		<i>Aides aux immigrants et dépenses relatives à l'immigration—Suite</i>				
		Services.....				
	J. Simpson.....	do	76	00		
	G. P. Bliss.....	do	37	50		
	P. O'Leary.....	do	150	00		
	Jas. West.....	do	60	00		
	L. Mangelsdorf.....	do	180	00		
	J. Hoopsen.....	do	89	00		
	G. A. Simpson.....	do	54	87		
	B. Fasse.....	do	50	00		
	D. C. Woodman.....	do et dépenses comme guide.....	77	00		
	Mme E. von Koerber.....	Traduction.....	100	00		
	A. Sommerville.....	Services littéraires.....	636	00		
	Rév. D. MacIsaac.....	Allocation et frais de voyages.....	100	00		
	Rév. E. A. Telfer.....	Frais de route.....	54	00		
	Thos. Olsen.....	do	112	60		
	J. Lowe.....	do	814	95		
	J. J. Daley.....	do	380	17		
	H. Maas.....	do	100	00		
	J. A. Donaldson.....	do	50	00		
	Wm. Anderson.....	Dépenses à compte des délégués.....	48	50		
	J. E. Tétu.....	do	566	09		
	W. J. Wills.....	do	31	00		
	H. Krang.....	do	455	85		
	W. Hespeler.....	Dépenses comme délégué.....	385	47		
	L. Glock.....	do	394	34		
	L. Schreiner.....	do	215	21		
	J. Eberhardt.....	do	443	92		
	Dr. E. Weidersheim.....	do	130	00		
	W. Oelschlagen.....	do	138	00		
	J. E. Hainsworth.....	do	252	50		
	Jas. Ingley.....	Louage de chevaux pour délégués.....				
	D. Evans.....	Placer les immigrants.....				
	L. O. Armstrong.....					

Rév. J. Bridger.....	do	Gravure.....	180	00
Geo. Cox.....	do	Combustible.....	23	50
P. McCruy.....	do	Remboursement de billet de passage.....	460	58
A. J. Nicholson.....	do	Echantillons de grain.....	130	00
J. Smythe.....	do	Gramme de lin.....	136	96
J. et J. Livingston.....	do	Vues.....	34	90
W. J. Topley.....	do	Vues de Winnipeg.....	52	00
G. M. Pierce.....	do	do	2	00
W. P. Anderson.....	do	do	7	00
J. Hope et Cie.....	do	Timbres-poste.....	10	00
G. R. Frowse.....	do	Approvisionnements.....	128	09
Uglov et McGillivray.....	do	Papiers, etc.....	27	00
W. F. Butler.....	do	Announces.....	12	80
Ministère de la milice.....	do	Tentes.....	50	00
Harris et Campbell.....	do	Caisse.....	20	00
Cie de télég. G. Occid.....	do	Télégrammes.....	44	21
W. C. Graham.....	do	Dépenses relatives aux immigrants des Etats de l'Ouest.....	1,038	90
Diverses personnes.....	do	Abonnement à des journaux.....	50	60
N. St. Denis.....	do	Fret et charriage sur papier.....	89	00
Negre et Bennett.....	do	do	28	69
Chemin de fer St-L. et O.....	do	do	67	38
Cie de messenger. canad.....	do	do	179	85
C. P. Bliss.....	do	do et transport.....	3	96
Ch. de fer Q. M. O. et O.....	do	Transport.....	472	96
Ch. de fer Grand-Tronc.....	do	do	45,655	85
Ch. de fer Grand Occid.....	do	do	50	10
Ch. de fer Intercolonial.....	do	do	898	69
Cie de navigation de la rivière Ottawa.....	do	do	21	00
Cie de transp. du N.-O.....	do	do	40	00
D. McClannaghan.....	do	Repas fournis aux immigrants.....	3,348	81
S. Caslake.....	do	do	3,703	71
A. S. Gerald.....	do	do	24	90
H. Rother.....	do	do	29	75
A. Ryan.....	do	do	14	08
J. T. Patten.....	do	do	14	00
McAuley et O'Reilly.....	do	do	13	70
A. Dicks.....	do	Commission.....	27	40
H. et A. Allan.....	do	do	12,260	00
D. Torrance.....	do	do	1,020	00
J. E. Kloiz.....	do	do	145	00
Mme Bit.....	do	do	212	00
Mlle Rye.....	do	do	220	00
Mlle Billborough.....	do	do	338	00
Canada Paper Co.....	do	Papier.....	3,652	45
A. Busin et Cie.....	do	do	6,195	46
J. J. Fotee.....	do	Impressions.....	4,036	28
		A reporter.....	114,941	53
			73,362	41

IMMIGRATION, QUARANTAINE, ETC.—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.		Report	114,941 53	73,362 41	
		IMMIGRATION—Fin.			
		Aide aux immigrants et dépenses relatives à l'immigration—Suite.			
	J. Lovell et fils.	Impressions	307 00		
	Cie de lithogr. Burland.	do	4,711 23		
	Nagie et Bennett.	do	1,805 75		
	Industrial World.	do	5,034 68		
	Bradford, frères.	do	684 19		
	Cie Typ. des Cantons de l'Est.	do	713 23		
	Cie d'imp. de la Gazette.	do	1,500 49		
	Demers et Frère.	do	1,775 90		
	M. Kavanagh.	Brochures au sujet de l'immigration.	75 00		
	J. Blackburn.	do	400 00		
	C. E. Clarke.	do	3,184 00		
	Maheun, Roger et Cie.	do	1,600 00		
	J. B. Hurlburt.	do	8 00		
	David Cowans.	do	54 00		
	Henderson et Cie.	do	50 00		
	Jas. Stewart.	do	611 87		
	J. Lovell et fils.	do	27 00		
	Le Canadien.	do	2,172 71		
	R. W. Macfarlane.	do	689 50		
	L. Stafford.	do	100 00		
	Diverses personnes.	Salaires des gardiens, Pointe-Lévis.	1,168 50		
	Impriemer de la reine.	Entretien des bureaux locaux.	55 78		
	Bureau de la papeterie.	Papeterie.	286 80		
			124 57		
		Moins, remboursement	141,981 83	141,976 83	
			5 00		
					215,339 24

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	A. Rowand, M.D.	QUARANTAINE.			
	do	Inspection médicale, Québec.			
		Services comme médecin-inspecteur.	900 00		
		Service de chaloupe.	400 00	1,300 00	
	F. Montizambert.	Grosse-Isle.			
	do	Bordereau, pour l'année expirée le 30 juin 1882.	4,417 50		
	F. X. Marquis.	Dépenses contingentes.	1,920 20		
	A. Tremblay.	Service de bateau à vapeur.	750 00		
	J. E. Bucke.	do	300 00		
	Giroux et Frère.	Médicaments.	36 95		
	M. Miller et Fils.	do	29 80		
	Dawson et Cie.	do	38 60		
	Garneau et Frère.	do	23 19		
	Beaudet, t. Clinie.	Impressions et papeterie.	486 45		
	F. Auger.	do	23 19		
	J. B. Renaud et Cie.	Marchandises sèches, etc.	98 35		
	P. Vézina.	Ferrometrie.	114 57		
	L. Aré.	Blanc de farine, pétrole, etc.	30 00		
		Paillé, etc.	8 80		
		Viande, etc.		8,497 68	
	W. S. Harding, M.D.	Saint-Jean, N.B.			
	C. O'Doherty.	Appointements comme surintendant-médical, jusq. 30 juin 1882.	1,000 00		
	do	do matrone, jusq. au 30 juin 1882.	300 00		
	W. S. Harding, M.D.	Dépenses contingentes.	79 44		
	do	Service de chaloupe.	600 00	1,979 44	
	H. Kirkwood, M.D.	Pictou, N.E.			
	G. Matheson.	Appointements comme surintendant-médical, jusq. 30 juin 1882.	400 00		
	H. Kirkwood, M.D.	do do économiste, jusq. au 30 juin 1882.	300 00		
		Dépenses contingentes.	31 10	731 10	
	W. M. Wickwire, M.D.	Halifax, N.-E.			
	J. Devlin.	Appointements comme surintendant-médical, jusq. 30 juin 1882.	1,000 00		
	M. Devlin.	do do matrone, do	560 00		
	Rev. J. Woods.	do do aumônier, do	100 00		
		A reporter.	1,810 00	12,508 32	215,339 24

IMMIGRATION ET QUARANTAINE, ETC.—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.....		Report.....	1,810 00	12,508 22	215,339 24
		QUARANTAINE—Suite.			
		Hatifax, N.-E.—Fin.			
	John Devlin.....	Usage d'un cheval.....	45 00		
	W. M. Wickwire, M.D.....	Service de chaloupe.....	600 00		
	do	Dépenses contingentes.....	687 43	3,142 43	
		Charlottetown, I.P.E.			
	W. H. Hobkirk, M. D.....	Appointements comme surintendant-médical, jusqu'au 30 juin 1882.....	400 00		
	Thos. Gullen.....	do économiste, jusqu'au 30 juin 1882.....	300 00		
	P. Gullen.....	Service de chaloupe.....	225 00		
	W. H. Hobkirk, M. D.....	Dépenses contingentes.....	31 18	956 18	
		Lazaret de Tracadie.			
	Sœurs St. Jean de Grotto.....	Bordeau, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	800 00		
	do	Entretien.....	1,800 00		
	Rév. J. A. Bahineau.....	Aumônier.....	100 00		
	C. Desjardins.....	Assurance contre l'incendie.....	58 00		
	A. C. Smith, M.D.....	Services professionnels.....	200 00	2,958 00	
		Santé publique.			
	D. McEachran.....	Dépenses.....	67 56		
	Professeur G. Lawson.....	Services professionnels re maladie des bestiaux, Pictou.....	280 00		
	W. McEachran.....	do.....	425 47		
	A. C. Contlee.....	Services et dépenses.....	60 00		
	M. Bell.....	Services.....	94 00		
	C. Steacy.....	do.....	6 50		
	M. C. Baker.....	Dépenses.....	42 50		
	J. Lynch, M.D.....	Services professionnels à Winnipeg.....	414 00		

			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
W. Whitehead.....		Médicaments.....	133 65		
Dr A. C. Macdonald.....		Services professionnels.....	10 00		
C. Baillarge.....		Nettoyer un puits à la Pointe-Lévis.....	733 27		
J. C. Taché.....		do.....	80 00		
G. B. Burland.....		do.....	243 00		
Cie de télég. de Montréal.....		Frais de voyages.....	97 90		
		Impression de brochures.....	200 00		
		Télégrammes.....	200 00		
			96 86	1,948 44	
		Quarantaine des bestiaux.			
D. McEachran.....		Appointements, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	1,375 00		
M. C. Baker.....		do.....	733 27		
E. J. Carter.....		do.....	80 00		
W. McEachran.....		do.....	243 00		
W. Walsh.....		do.....	440 00		
L. Samson.....		do.....	385 00		
F. Belleive.....		do.....	385 00		
M. Guillot.....		do.....	385 00		
J. A. Coture.....		do.....	733 26		
C. J. Chandler.....		Services.....	50 00		
D. McEachran.....		Payé pour gages dus à la Pointe-Lévis.....	88 28		
Thos. Anderson.....		Dépenses.....	946 30		
A. Brocher.....		do.....	1,900 00		
Jas. Libbis.....		Ouvrage fait à la quarantaine de la Pointe-Lévis.....	237 38		
J. Jobin.....		do.....	116 80		
R. Hall.....		do.....	1,930 65		
O. Michaud.....		Dépenses pour la quarantaine des bestiaux.....	878 00		
G. Roberge.....		Transporter et reconstruire des bâtiments.....	17 00		
Chas. Bégin.....		Allocation pour clôture.....	43 90		
J. A. Donald.....		do.....	67 50		
J. A. Coture.....		Dépenses re emplacement de la quarantaine des bestiaux.....	125 00		
Colonel Laurie.....		Dépenses contingentes.....	4,195 37		
Département de la milice.....		Usage d'une étable.....	100 00		
F. Billingsley.....		Loyer d'un emplacement.....	61 00		
D. C. Cummings.....		do.....	60 00		
Ch. de fer intercolonial.....		Loyer des bâtiments.....	50 00		
A. McFaridge.....		Fret.....	46 00		
F. Bell.....		Services comme gardien des bestiaux.....	250 00		
C. J. Hayward.....		do.....	150 00		
		Inspection des bestiaux.....	200 00		
		MOINS—Remboursements.....	16,272 71		
			64 20	16,208 51	
		Total, immigration quarantaine, etc.....			37,721 78
					263,061 02

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—DÉPENSE, 1881-82.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2....	Ministère de l'intérieur et officiers du corps.....	Solde du corps, et gages des fermiers, artisans, etc. Moins—Remboursements.....	100,654	39	2,692	88		
	W. H. Butler.....	Boucherie.....	262	38				
	Alex. Brenner.....	Beuf.....	31	20				
	I. G. Baker et Cie.....	Provisions.....	28,314	08				
	J. Légaré.....	Thé.....	220	44				
	Leighton et Jordan.....	Provisions.....	80	00				
	Mahoney et McDonald.....	Lard séché.....	170	00				
	Angus McGillis.....	Beuf.....	177	82				
	A. Birk.....	Provisions.....	21,489	41				
	Cie de la Baie d'Hudson.....	do.....	10	00				
	H. B. Ritch.....	Emplir la glacière, Fort-McLeod.....	205	67				
	Mowat et Saffery.....	Provisions.....	15	00				
	Wm. Daniel.....	Nourriture pour les chiens.....	3	26				
	P. Rochebran.....	do.....	2	50				
	E. Mackay.....	do.....	4	76				
	H. Favel.....	Viande de bison.....	22	21				
	J. Charette.....	Provisions.....	90	72				
	Stobart, Eden et Cie.....	Beuf.....	211	80				
	J. Reid.....	Provisions.....	176	08				
	H. L. Reynolds.....	do.....	59	88				
	R. M. Steele.....	Pommes de terre.....	30	00				
	N. Welsh.....	Poudre à levain.....	8	25				
	A. McBeath.....	Beuf.....	28	28				
	W. C. Rainey.....	Nourriture pour les chiens.....	7	00				
	F. Fisher.....	Beuf.....	50	00				
	W. Oliver.....	Provisions.....	18	00				
	Betts et Gwynne.....	Diverses dépenses.....	16	16				
	McPhail frères.....	Poudre à levain.....	3	38				
	T. E. Jackson.....	Provisions.....	125	19				
	J. O. Davis et Cie.....	Beuf.....	46	28				
	R. Deacon.....	Diverses dépenses.....	5	80				
	T. C. Power et frère.....	Viande de bison.....	81	20				
	P. Ross.....	Pommes de terre.....	106	96				
	W. A. Douglas.....							

J. Bte. Lamegy.....	Viande de bison.....	82	60
H. Nash.....	Pommes de terre.....	125	00
M. Gallagher.....	do.....	22	84
J. Grant.....	Thé.....	26	25
Alison et Hyde.....	Pommes de terre.....	26	80
Moore et McDowall.....	Provisions.....	362	80
Czerat et Herchmer.....	Approvisionnement.....	3	25
Mowat frères.....	Provisions.....	67	88
Frank Miller.....	Beuf.....	4	80
A. H. Griesback.....	do.....	93	75
P. Corn.....	Viande de bison.....	114	17
M. Champagne.....	Provisions.....	5	63
J. B. Lash.....	Rempir la glacière, Battleford.....	25	00
W. Lennox.....	Rations, etc., pour recrues à Toronto.....	4,440	00
Sergt-major Kirk.....	Divers.....	0	30
W. F. Barton.....	Tabac.....	7	50
Chas. Thomson.....	Viande de bison.....	117	11
Minist. des aff. des sauv.....	Pommes de terre.....	629	62
J. G. Walker.....	Pain.....	4	95
J. Newhorth.....	Rempir la glacière, Saskatchewan.....	40	00
A. E. Forzet.....	do.....	50	00
Samuel Lébor.....	Pommes de terre.....	12	00
Rér. Père Hugonnard.....	do.....	14	69
Wm. Miller.....	do.....	12	50
T. M. Campbell.....	Beuf.....	8	00
R. Ross.....	do.....	25	20
	Moins—Remboursé.....	59,334	56
		9,622	00
		49,712	56
F. R. Morris.....	Nettoyer l'avoine.....	30	00
L. G. Baker et Cie.....	Foin, avoine et son.....	43,872	83
D. W. Davis.....	do.....	300	00
Cie de la Baie d'Hudson.....	do avoine et son.....	19,696	76
Wm. Parker.....	Labourage, et récolter de l'avoine, Battleford.....	215	00
H. Boe.....	Avoine.....	348	33
French et Smith.....	do.....	29	30
H. C. Clay.....	do.....	31	35
Johnson, Peurose et Cie.....	Foin.....	52	25
Leighton et Jordan.....	Foin.....	132	24
L. R. Benson.....	Avoine.....	57	80
R. Watson.....	do.....	198	00
F. Wachter.....	Foin et avoine.....	735	84
Black John.....	Soin de cheval.....	4	00
Mowat et Saffery.....	Foin et avoine.....	439	35
R. R. Smith.....	Avoine.....	26	78
Czerat et Herchmer.....	do.....	7	50
	A. reporter.....	66,175	83
		147,674	07

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITE.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.		Report.....			66,176 83	147,674 07
	N. Bawlf.....	Avoine et son			230 50	
	Beil et Patterson.....	Avoine et foin.....			1,291 72	
	W. D. Whitney.....	Couper de l'avoine, 100 acres, à la ferme de la police.			100 00	
	L. V. Davis et Cie.....	Avoine.....			7 00	
	Stobart, Eden et Cie.....	do.....			16 38	
	Alison et Hyde.....	do.....			666 33	
	T. C. Power Frères.....	do.....			200 80	
	D. Bisan.....	do.....			71 01	
	Hardisty et Fraser.....	Grain concassé.....			59 68	
	H. Nash.....	Avoine.....			330 00	
	Benj. Prince.....	Battre de l'avoine.....			95 28	
	A. Boyle.....	Avoine.....			27 50	
	N. Shevan.....	do.....			768 28	
	Stanton et Bruneau.....	Avoine.....			150 00	
	McFarlane Frères.....	Foin.....			1,380 00	
	C. T. Anderson.....	do.....			23 00	
	F. Miller.....	Avoine et foin.....			201 50	
	Mowat et Frères.....	Avoine.....			98 40	
	D. J. Cochrane.....	Foin.....			20 00	
	J. C. Grant.....	Avoine.....			144 39	
	H. Belcher.....	do.....			1,125 00	
	Wylid et Burke.....	do.....			240 00	
	J. E. Dubord.....	do.....			192 30	
	A. H. Griesbach.....	do.....			46 50	
	D. Saunders.....	Avoine.....			3 75	
	Rév. Père Hugonnard.....	Son.....			1 50	
	B. McLean.....	Foin.....			24 00	
	A. Lang.....	do.....			45 00	
	E. Fiddler.....	Avoine.....			490 56	
	Moore et Macdowall.....	Avoine et son.....				
		Moins—Remboursé.....			74,236 41	73,849 34
	Geo. Wonacotte.....	Charbon de bois.....			387 17	
					960 00	

Genge et Bowes.....	Charbon de bois.....	17 00
J. Hamblin.....	do.....	15 00
T. Honce.....	Charbon de bois.....	15 00
L. G. Baker et Cie.....	Bois de corde, chandelles, kérosine, allumettes, charbon de bois.	17 40
Johnston et Bond.....	Couper du bois de corde.....	2,339 83
Leighton et Jordan.....	Chandelles, kérosine, pétrole, etc.....	7 00
G. P. Ashe et al.....	Couper du bois de corde.....	42 36
Cie de la Baie d'Hudson.....	Bois de corde, chandelles, kérosine et allumettes.....	12 50
Walsh et Ranton.....	Couper du bois de chauffage.....	818 82
Robt. Graham.....	Charbon de bois.....	6 00
Morgan et Ranton.....	Couper du bois de chauffage.....	241 55
Ranton et McDonald.....	do.....	8 00
Mowat et Saffery.....	Chandelles, kérosine, allumettes et bois de corde.....	144 00
T. C. Jackson.....	Kérosine.....	155 10
W. J. McLean.....	Charbon de bois.....	36 00
J. V. Davis.....	Allumettes.....	58 50
Stobart, Eden et Cie.....	Kérosine.....	1 00
Finlayson Frère.....	Charbon de bois.....	9 00
Jas. Thomson et al.....	Couper du bois de corde.....	300 00
P. Brunette.....	Bois de corde.....	25 50
N. Sherar.....	Charbon de bois.....	662 50
Mowat Bros.....	Bois de corde, kérosine et allumettes.....	432 00
W. R. Campbell.....	Bois de corde.....	277 48
Macdonell et Ryan.....	Couper du bois de corde.....	122 50
L. Percival et al.....	do.....	22 50
J. Newbort.....	Kérosine.....	35 00
W. Furey.....	Bois de corde.....	88 00
A. Macdonald.....	Kérosine.....	35 00
Ryan et Morgan.....	Couper du bois de corde.....	85 00
Johnston et Morgan.....	do.....	200 00
Ashdown et Agnew.....	Kérosine.....	36 00
Brown et Curry.....	do.....	49 00
J. Longmore.....	Bois de corde.....	21 00
S. Warden.....	do.....	217 50
A. Stewart.....	do.....	83 75
J. Reid.....	do.....	525 00
G. Fraser.....	do.....	100 00
B. Cameron.....	do.....	327 75
D. Lavalley.....	Charbon de bois.....	77 50
	Moins—Remboursements.....	8,692 00
		203 34
	Compensation au lieu de vêtements.....	7 65
John Daley.....	Peaux de bisons, couvertures, etc.....	113 63
L. G. Baker et Cie.....	Pardessus en peau de bison, mocass, casques et bonnets de police.....	3,460 65
R. J. Devlin.....		
	A reportet.....	3,581 93
		230,011 97

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—Suite

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Lewis et Ferguson. A. French. W. Buchanan. Harman Eby. J. M. Garland. J. Mcintosh et fils. Ford et fils. C. et J. Webb et Cie. Maynard, Harris et Cie. Dolan et Cie. Hobson et fils. J. et B. Pease et Cie. Gantley, Ewan et Cie. Pénitencier de Kingston. S. et H. Borbridge. P. Watson. P. Stringer. Cie de la Baie d'Hudson. Mowat et Saftory. W. B. Butler. D. J. Thomson. E. Smart et Cie. Moraf Frères. T. C. Power et Frères. Leighton et Jordan. A. McDonald. Brown Currie. Lucy Chassie. G. Marchand. G. W. Willis. Murray et Cie. T. Epstein et Cie. Stobart, Eden et Cie. A. Steele.	Report. Gantelets..... Converteurs..... Linge de corps..... Bas..... Cache-nez, chaussettes et essuie-mains..... Converteurs et grosse toile..... Cuir pour la fabrication de bottes..... Pantalons, tuniques, etc..... Bétons..... Manteaux de cavalerie, tuniques et sergs écarlate..... Pantalons, bretelles et matériaux pour vêtements..... Manteaux de cavalerie..... Converteurs..... Confection de vêtements pour la police et bottes..... Nécessaires et draps de lits imperméables..... Inspection des vêtements..... do et confection de chevrons..... Vêtements..... Linge de corps..... Peau de bison..... Tuniques..... Peau de bison..... Mocassins, chaussettes, etc..... Peaux de bison..... Pardessus..... Peaux de buffle, etc..... Linge de corps et divers pour vêtements..... Pantalons en corderoi..... Confection de culottes..... Peaux de bison..... Compensation pour vêtements..... Essuie-mains et moustiquaire..... Pardessus et blouses..... Converteurs et draps de lits imperméables..... Mocassins.....	3,581 93 949 02 1,655 00 2,170 38 318 00 205 90 1,520 90 2,135 86 22 89 90 52 1,280 12 4,536 68 1,619 99 5 00 2,155 80 2,560 75 210 00 41 04 133 12 13 50 16 00 141 00 5 00 25 50 32 00 3 00 54 60 215 08 80 00 42 90 40 00 6 25 62 81 184 00 187 20 6 00	230,011 97	

B. et M. Saunders J. W. Wilson Jas. Sinclair	Réparations aux tuniques et pantalons..... Bétons..... 1 paire de culottes.....	75 00 3 90 10 00 26,371 73 4,303 49		
I. G. Baker et Cie. Surt. L. N. F. Crozier A. G. Irvine. S. et H. Borbridge. Honey et Cie. R. L. Montgomery Thomas Bickett. H. Meadows. R. H. Buchanan. John Abell. Doan et Cie. H. Bond. T. C. Power et Frères. L. Haeggs. Leighton et Jordan Mahoney et McDonald. Chas Chassie. J. R. Esmonde. P. Mullenger de Kingston. Cie de la Baie d'Hudson Mrs M. Coffin. C. T. Bingley. W. F. Buchanan. H. Syres. W. R. Johnston. A. Calder. Mulholland Frère. J. R. Benson. J. H. Ashdown. N. Germain et Cie. H. C. Clay. Wright et Arbnckle. Armstrong et Dougall. E. T. Gal. Quinly et Hollowell Whitman-Saddle et Cie. T. W. Currier et Cie. A. H. Grieback. L. H. Homer. Mowat et Saftory	Divers approvisionnement..... Payé pour mater. pour lambrissage de maison, Montagne-de-Bois 1 paire de fers..... Harnais et sellerie..... Licous..... Harnais et sellerie..... Ferronnerie..... Réfecteur, fous et casseroles..... Pompes foulantes..... Instruments aratoires..... Fourniments..... Couper et haier un mat de pavillon..... Verrous et pentures..... 500 planches pour toiture..... Divers approvisionnements..... Bois de construction..... Réparer les pavillons..... Menottes, fers et vaisselle étamée en grant..... Chevilles pour tentes et maillets..... Divers approvisionnements..... Loyer de magasin, du 1er mai 1881 au 30 avril 1882..... Fers à marquer..... Converteurs et toile..... Bains d'écurie..... Bois de construction..... Wagons, etc..... Divers approvisionnements..... Harnais et ferrer des chevaux, etc..... Divers approvisionnements..... do..... 1 wagon..... Harnais entraves, brides et sellerie..... Ferrier des chevaux..... Musettes et wagons..... Wagons..... Selles, mors de bride, etc..... Bois de construction..... Etable et poêle..... Mèches de foyers..... Divers approvisionnements.....	3,108 78 109 68 7 50 6,284 72 37 50 600 95 932 54 195 30 140 00 263 50 945 43 10 00 2 85 15 00 142 10 44 10 3 00 270 43 210 00 6 92 300 00 69 40 7 20 3 00 227 88 671 00 1,834 71 142 20 353 55 216 53 95 00 134 30 24 00 192 00 650 80 1,952 41 120 10 52 00 5 00 173 14	22,068 24	252,080 21
	A reporter.....	21,254 52		

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYE.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.		Report.....	21,234.52	252,080 21	
	R. Penl.....	Bousillage de casernes, Fort-Calgary.....	10 50		
	K. O'Connor.....	Poids.....	19 00		
	W. Borwick.....	Ouvrage de forgeron.....	45 00		
	J. Bunsler.....	Ferrer des chevaux.....	4 00		
	H. L. Reynolds.....	Divers paiements.....	106 00		
	A. T. McNab.....	Wagon à ressorts.....	165 00		
	C. C. Montgomery.....	Ferrer des chevaux.....	37 55		
	L. Steinhoff.....	Sellerie.....	16 57		
	Dept. affaires des saur ..	Réparations aux instruments aratoires, etc., et sciage de bois de construction à Fort-McLeod.....	140 75		
	Fred. Pace.....	Bois de construction.....	9 20		
	Chas. Godoin.....	Harnais de charrette.....	23 00		
	J. Ferrer.....	Ouvrage de forgeron.....	96 55		
	Crevar et Herchmer.....	Divers.....	1 55		
	N. Welsh.....	Le traineau.....	5 00		
	A. McChillis.....	Étan.....	3 00		
	W. Fitzgerald.....	Plâtrer les casernes.....	7 00		
	M. Whitford.....	Chal., traineau, sciage de billes et réparat. de ponts, Battleford.....	25 00		
	K. McLeod.....	Raboteur, plancheier, etc.....	112 00		
	P. Boudraut.....	Réparations des casernes, Battleford.....	14 00		
	C. Chassle.....	Confection de toile goudronnée.....	8 75		
	A. McDonald.....	Divers approvisionnements.....	450 59		
	T. Howard.....	Cercler des boîtes, bois de construction, tente, etc.....	64 80		
	W. B. Bulter.....	Nettoyage de latrines, etc.....	12 00		
	D. W. Marsh.....	Coffre de sûreté.....	25 00		
	J. Stuttaford.....	Loyer de maison à Fort-Walsh.....	30 00		
	D. Blain.....	Construction d'un four, Fort-McLeod.....	72 00		
	Cary et Frier.....	Tentes.....	1,143 66		
	Asidown et A. gnew.....	Divers.....	55 29		
	Betts et Gwynne.....	do.....	1 85		
	McPhail Freres.....	do.....	33 80		
	Thos. Conway.....	Brides, etc.....	8 75		
	J. V. Davis et Cie.....	Boîtes.....	3 00		
	Stobart, Eden et Cie.....	Fouet.....	1 00		
		rage de forgeron.....	58 50		

B. Plaxton.....	do.....	5 70			
C. Thompson.....	Voiture à ornières.....	20 50			
Hayter Reid.....	do.....	75 00			
Lt-col. Richardson.....	Hachoi et poudres de condition.....	21 30			
Andrew Sufferin.....	Chaux et réparation des casernes, Battleford.....	145 50			
John Stevenson.....	Couvrir les casernes en chaume, Qu Appelle.....	12 00			
Bazil Latond.....	Bousiller les casern., sciage de grumes et cont. une carriole, etc.....	113 45			
D. Macleod.....	Bois de service.....	585 60			
C. R. Safety.....	Bâtiments, Qu Appelle.....	1,000 00			
H. Kennedy.....	Wagons à ressorts.....	300 00			
A. R. Lang.....	Réparer les casernes, Saskatchewan.....	22 50			
C. G. Goin.....	Confection d'un ratelier à foin et réparations.....	13 75			
A. Beauchamp.....	Couvrir les bâtiments en chaume, Montagne-de-Bois.....	25 00			
J. Légaré.....	Harnais et brancards (jumpsers).....	50 00			
J. Pichéard.....	Couper du bois en grume, Fort-McLeod.....	70 00			
A. Gendrie.....	Brancards (jumpsers) et harnais.....	40 00			
M. Ryan.....	Constaître un hôpital, Fort Walsh.....	188 50			
More et McDowall.....	Bardeaux, chassis, etc.....	225 00			
J. French.....	Loyer d'une maison, Friche-Albert.....	6 00			
Frank Smart et Cie.....	Fruite, etc.....	3 00			
F. Fitzpatrick.....	Un brancard (jumper).....	468 44			
Mowat Freres.....	Divers approvisionnements.....	12 75			
J. W. Fisher.....	Marteaux et verres de lampes.....	9 00			
C. St. Dennis.....	Brancards (jumpsers).....	20 00			
M. Klyne.....	Bois de service.....	9 00			
S. B. Steele.....	Brancards (jumpsers), etc.....	10 00			
W. Gladston.....	Réparation de wagons.....	15 80			
W. Ross.....	Divers.....	5 00			
G. T. Collins.....	Lisses de traineaux.....	9 75			
Brown and Curry.....	Quincaillerie.....	19 20			
C. McCuster.....	Ferrer des chevaux.....	7 00			
D. H. McDowell.....	Traincaut.....	28 00			
E. R. Neale.....	Bois de service.....	28 00			
E. I. aterson.....	Fourches, bèches et pelles.....	30 00			
J. Taylor et Freres.....	Percolateur.....	45 00			
Const. Gilroy.....	Bois de service pour l'hôpital, Fort-Walsh.....	8 00			
Mme Saunders.....	do.....	10 00			
L. May et Cie.....	Chaux.....	37 16			
Lévesque et McMinn.....	Couper du bois de service, Fort-Walsh.....	23 25			
Fond et McMinn.....	do.....	31 25			
J. Kelly.....	Réparer des instruments aratoires.....	19 00			
J. B. Smith.....	Ferrer des chevaux.....	4 00			
G. Gilroy.....	Couper et hâler du bois en grume pour une étable, Fort-Walsh.....	7 50			
A. W. Mee.....	do.....	8 00			
Mme Price.....	Confection de matelas.....	100 00			
W. Parker.....	Chaises.....				
H. Galwell.....	Ferrer des chevaux.....				
	A reporter.....	28,057 00		252,080 21	

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST — Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2....		Report.....			262,080 21
	W. M. Adams.....	Installation d'écurie			135 ⁷⁵
	Lyon, McKenzie et Powis	Sacs.....			8 ⁰⁰
	J. Haley et Cie.....	Divers.....			15 ⁰⁰
	P. Brunette.....	Perches pour clôture			90 ⁰⁰
	G. McKay.....	Loyer d'une maison, Prince-Albert.			32 ⁰⁰
	L. O. Davis et Cie.....	Poêle de cuisine.....			40 ⁰⁰
	W. D. Antrobus.....	Creuser une fosse pour sceurs de long			2 50
	G. Reifenstein.....	Extincteurs Babcock.....			247 ⁵⁰
	G. W. Elliott.....	Brosses pour chevaux.....			450 ⁰⁰
	J. Carter.....	Réparation de cloutons.....			6 ⁰⁰
	Rév. Père Hugonnard.....	Barils à eau, etc.....			9 ⁰⁰
	R. R. Smith.....	Labourer un jardin.....			20 ⁰⁰
	Jno. Waiters.....	1 chaloirpe.....			25 ⁰⁰
	W. Latimer.....	Démolir un pont, Rivière-à-la-Bataille.			40 ⁰⁰
	Baptiste Sayers.....	Pois en grume à Battleford.....			250 ⁰⁰
		Moins—remboursements.....			29,427 75
					3,985 83
	A. O. F. Coleman.....	50 chevaux et déboursés se rapportant à l'achat de chevaux ; aussi examiner et marquer des chevaux.....			6,754 36
	I. G. Baker et Cie.....	Payé à un sauvage pour services de vétérinaire.....			3 00
	L. J. Walsh.....	1 cheval.....			145 ⁰⁰
	L. Lewis.....	3 chevaux.....			450 ⁰⁰
	J. R. Benson.....	10 do.....			4,679 50
	S. P. McGregor.....	10 do.....			1,450 ⁰⁰
	T. Enwright et frères.....	1 cheval.....			147 50
	W. J. Homan.....	Examiner des chevaux.....			60 ⁰⁰
	Roberts et Sinclair.....	4 chevaux.....			635 ⁰⁰
	A. Passa-Moos-Skauv-Ori.....	Valeur d'un poutain tué par des bestiaux appartenant à la police.			10 00
	J. Yonté.....	Services de vétérinaire.....			22 00
	A. Smith.....	Médecaments pour chevaux.....			27 65
	R. Pringle.....	40 chevaux.....			6,450 ⁰⁰
					25,441 92

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	D. Williams.....	Services de vétérinaire.....			6 ⁰⁰
		Moins—Remboursement.....			20,750 ⁰¹
					4,399 00
	I. G. Baker et Cie.....	Carabines, munitions et installation d'armuriers.....			681 24
	R. Gardner et Fils.....	Huile de raton.....			82 ⁰⁰
	Eley frères.....	Munitions.....			887 93
	Winchester Repeating Co.....	Carabines et munitions.....			1,591 47
	C. Costin.....	Inspection de carabines.....			100 00
					3,282 64
	A. B. Mackay.....	Trousse portative.....			15 00
	Mde Everson.....	Blanchissage de couvertures.....			80 50
	Dr. Brunskill.....	Services professionnels.....			4 00
	J. Sturteford.....	Lait.....			4 00
	Dr. Malloch.....	Services professionnels.....			90 ⁰⁰
	I. G. Baker et Cie.....	Médecaments et fortifiants.....			366 46
	Mde Gallagher.....	Blanchissage de couvertures.....			120 50
	J. Quenelle.....	Lait, etc.....			40 30
	Leighton et Jordan.....	Fortifiants.....			12 50
	H. F. McCarthy.....	Drogues.....			3,257 68
	M. A. Finnagan.....	do.....			124 00
	Dr. A. Codd.....	Services professionnels.....			8 50
	Inspecteur S. B. Steele.....	do.....			246 ⁰⁰
	Dr. C. Carthew.....	do.....			6 25
	Mde Friday.....	Blanchissage pour l'hôpital.....			79 80
	J. C. Power et Frères.....	Fortifiants.....			3 00
	Mme Boucher.....	Confection de draps de lits.....			5 50
	Mme Sinclair.....	6 oreillers.....			2 00
	M. Stevenson.....	Blanchissage de couvertures.....			65 03
	Trott et Mitchell.....	Drogues et instruments de chirurgie			125 53
	Mowat Frères.....	Drogues.....			14 00
	Dr. D. R. B. Nevitt.....	Services professionnels.....			8 00
	Dr. J. McCarthy.....	do.....			56 ⁸⁴
	J. Steven et Fils.....	Instruments de chirurgie.....			60 00
	A. Jukes et Cie.....	Drogues.....			93 17
	E. Hooper et Cie.....	do.....			6 25
	Mde Price.....	Blanchissage d'essieu-mains de l'infirmerie.			12 20
	Mde Abbott.....	Lait et beurre.....			5 00
	Dr. Johnson.....	Services professionnels.....			5 00
	Dr. Kennedy.....	do.....			44 00
	Dr. J. P. Rottot.....	Blanchissage de couvertures, etc.....			10 50
	J. C. House.....	Services professionnels.....			86 00
	D. J. H. Morrison.....	Frais d'inhumation du constable Darcy.....			12 00
	Rév. Père Hugonnard.....				5,109 46
		A reporter.....			297,195 78

POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2		Report.....			297,195 78
	Sergt. Holme..... Dr. A. E. Porter.....	Blanchissage de couvertures..... Services professionnels.....		6 00 25 50	
		Moins—Remboursement.....		5,140 96 201 81	4,939 15
	T. N. Campbell..... E. G. Allen..... I. G. Baker et Cie..... Leighton et Jordan..... H. A. Kanouse..... Mowat et Safirey..... Geo. Cox..... J. Carter..... J. Durie et Fils..... Imprimeur de la reine..... Bureau de la papeterie.....	Papeterie..... Livres..... Papeterie..... do..... do..... do..... Electrotype..... Correction d'épreuves..... Livres..... Papier à imprimer et livres..... Papeterie.....		9 00 36 56 67 50 13 05 3 25 2 50 96 25 10 00 93 77 152 70 319 36	
	I. G. Baker et Cie..... do..... do.....	Moins—Remboursement..... Transport d'hommes et chevaux, Bismarck à Fort-Walsh..... do de provisions, Duluth à Fort-Walsh, McLeod et Calgary..... Transport d'hommes, Benton à Ontario.....		1,403 94 36 00	1,367 94
	H. Steadman et Cie..... H. S. Severn..... J. Ouellette..... R. McCutcheon..... C. A. Broadwater..... R. C. Culbertson..... J. Hollis.....	Louage de mulets..... Louage de chev., pension des hom. et usage d'étab., Assiniboine. Fret sur provisions, Fort-Walsh à la Montagne-de-Bois..... Transport d'hommes, do Benton..... Pension des hommes et usage d'étables à Coal Bank, et frais de diligence jusqu'à Benton..... Pension des hommes à Benton..... do et usage d'étables, Buttes du Porc-Epic.....		17,796 76 132 00 8 00 228 84 135 00	
				242 71 18 50 10 00	
				14,756 32 2,007 34 1,033 10	

J. Tanner.....	Transport de provisions et d'hommes, de Fort-Walsh à Assini- boine.....		169 34		
Inspecteur P. R. Neale.....	Frais de voyage et allocation pour pension (remboursé, \$3.70).....		804 50		
J. A. Donaldson.....	Déboursés se rattachant au rachat et transport des chevaux.....		60 00		
W. C. E. Grahame.....	Déboursés se rattachant à la police à cheval de Duluth.....		431 49		
J. Abel.....	Fret sur provisions.....		8 10		
F. White.....	Frais de voyage.....		200 00		
Con. T. Wattau.....	do.....		10 00		
Con. L. F. Deslauriers.....	Allocation pour pension.....		182 50		
D. E. Akers.....	Pension des hommes et usage d'étables, Fort Hamilton et Whoop-up.....		18 00		
N. McLeod.....	Louage de chevaux.....		42 10		
Leighton et Jordan.....	Pension des hommes et fourrage, rivière aux Trembles et Pointe Wolf.....		1 50		
J. Barr.....	Fret sur provisions.....		40 00		
Con. J. Clisby.....	Recompenses et rengagement.....		2,659 93		
Ch. de fer Pac. Canadien.....	Fret sur provisions et chevaux.....				
T. Howard.....	do do Winnipeg aux Territoires du Nord-Ouest.....		5,014 07		
C. de fer M. et M., S. Paul.....	Billets de chemins de fer, Winnipeg à Ontario.....		102 40		
H. L. Reynolds.....	Déboursés se rattachant au transport des provisions.....		168 51		
Cie amér. de messageries.....	do.....		96 40		
Ch. de fer St. L. et O.....	Fret sur provisions.....		958 11		
L. Fortescue.....	do.....		300 00		
G. Belgard.....	Frais de voyage (remboursé, \$20.35).....		15 00		
D. J. Cochran.....	Louage d'un cheval.....		20 52		
French et Smith.....	do.....		140 75		
Inspecteur J. H. Mellree.....	Pension des hommes et fourrage pour chevaux à Coal Bank.....		10 00		
J. Colvin.....	Fret sur provisions.....		18 75		
J. Sanderson.....	do.....		38 37		
Cie de transport du Nord- Ouest.....	Transport d'hommes et de chevaux, Sarnia à Duluth.....		1,024 57		
G. Lindsay.....	Rations aux hommes en devoir d'escorte et message spécial à Gladstone.....		53 51		
E. T. Gall.....	Transport de conducteurs d'attelages.....		124 50		
Cie can. de messageries.....	Fret sur provisions.....		157 06		
Con. G. W. Rowley.....	Allocation pour pension.....		14 50		
Inspecteur J. French.....	Frais de voyage et déboursés (remboursé, \$71.31).....		442 62		
H. Lemner.....	Fret sur provisions.....		78 39		
M. Garry.....	do.....		150 48		
M. S. Pelletier.....	do.....		64 08		
C. Pelletier.....	do.....		19 59		
A. Pelletier.....	do.....		159 21		
B. Davis.....	Approvisionnement pour l'escorte.....		3 27		
T. C. Power et Bros.....	Pension des hommes et fourrage pour chevaux à la Pointe Wolf.....		21 60		
Ch. de fer Q. M. O. et O.....	Fret sur provisions.....		97 59		
Cie du ch. de fer G. Tronic.....	Transport des hommes, etc.....		6,338 50		
J. House.....	Fret sur provisions et transport des hommes.....		235 87		
	A reporter.....		39,189 04		303,602 87

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cis.	\$	cis.	\$	cis.
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.		Report.....	39,189	04	303,502	87		
	J. Scott.....	Transport des hommes.....	170	00				
	D. Ross.....	Pension des hommes et usage d'étables, Edmonton.....	205	75				
	Str. Marquette.....	Transport des hommes, etc.....	253	00				
	Com. A. G. Irvine.....	Frais de voyage et déboursés.....	1,684	57				
	Hamilton et Hazlett.....	Pension des hommes et fourrage pour chevaux, anc. agence.....	128	05				
	G. Anderson.....	Transport des hommes et de bagage.....	100	00				
	D. Sinclair.....	Fret sur provisions.....	256	12				
	G. C. King.....	do.....	70	00				
	W. Olive.....	Pension des hommes et fourrage pour chevaux.....	11	00				
	F. Wächter.....	do.....	245	50				
	P. McGillis.....	Fret sur provisions.....	90	14				
	M. Stevill.....	Transport de Winnipeg à Brandon.....	4	35				
	D. Favelle.....	do.....	2	05				
	A. W. Scarlett.....	do.....	10	35				
	Cie de la Bate d'Hudson.....	Forage-la-Prairie.....	1,094	58				
	Inspecteur S. B. Steele.....	Rations des hommes établies, fret sur provisions, etc.....	68	00				
	J. McDougall.....	Frais de voyage et déboursés.....	29	20				
	Constable H. Wilson.....	Pension des hommes et fourrage pour chevaux, Birtle.....	12	70				
	do W. Price.....	Frais de voyage et déboursés à Rapid-City.....	3	70				
	Mowat et Saffery.....	do.....	213	00				
	H. C. Clay.....	Transport de foin jusqu'à Qu'Appelle.....	34	50				
	W. C. Cottingham.....	do des hommes, Rapid-City au lac Plat.....	2	25				
	J. Longmore.....	Fret sur charbon de bois et arène, lac Qui-Résonne.....	99	00				
	M. Cook.....	do.....	3	00				
	A. Fisher.....	Pension des hommes, lac Kootnal.....	16	80				
	Le Fantôme (sauvage).....	Passage d'eau, Bras Sud.....	4	00				
	R. Sinclair.....	Louage d'un cheval.....	5	20				
	Collingwood et L. S. Line.....	Passage d'eau.....	3,364	92				
	R. M. Galway.....	Allocation pour pension.....	167	30				
	J. Heron.....	Frais de voyage et déboursés.....	253	25				
	J. Haley et Cie.....	Fret sur provisions, etc., à Saskatchewan.....	24	00				
	Sergt. J. H. Ward.....	Passage d'eau.....	7	00				
	G. W. Wood.....	Louage de chevaux.....	93	00				
	J. McDougall.....	Transport d'un sauvage prisonnier, jusqu'à Fort-McLeod.....	13	20				

D. Wannamaugher.....	Transport des hommes et de bagage, Fort-McLeod à Fort-Walsh.....	80	00
W. Mackey.....	do bagage, Qu'Appelle à la Montagne-de-Bois.....	110	49
Gambois et Lamoureux.....	Passage d'eau, Saskatchewan.....	30	50
F. A. Smart et Cie.....	Transport du Dr. Miller, jusqu'à Battleford.....	30	00
W. Bolts.....	Passage d'eau, Fort-Ellice.....	10	85
Mme Warwick.....	Pension et soins de Carr, conducteur d'attéages, Fort-Ellice.....	16	00
McLean et Sinclair.....	Transport de provisions.....	50	00
Buck Rennie.....	do.....	189	24
E. Lewis.....	do.....	56	85
N. Sharon.....	do.....	18	00
J. Atkinson.....	Pension et étable, Coal Bank.....	95	13
J. Mackie.....	Transport des hommes jusqu'à Benton.....	30	00
G. Mackey.....	Louage d'un wagon.....	169	23
A. McBeattie.....	Transport de provisions.....	5	00
E. Allen.....	Fourrage pour chevaux à Birtle.....	5	00
J. Sproutle.....	Transport de provisions.....	2	50
Vieux Orbeau (sauvage).....	Louage d'un cheval.....	479	40
J. Grant.....	Pension des hommes et soin de chevaux.....	5	00
C. Nolan.....	Fourrage pour les chevaux, Birtles du Tonibre.....	68	10
Caporal H. Hamilton.....	do.....	4	00
Serg. W. Piercy.....	Transport de provisions.....	17	05
A. McDonald.....	Frais de voyages.....	25	50
Serint, W. M. Herchmer.....	Pension et transport des hommes.....	76	90
Stohart, Eden et Cie.....	Frais de voyages et déboursés.....	24	75
Serint, J. Cotton.....	Allocation pour pension, frais de voyages et déboursés se rattachant au transport des recrues (remboursement, \$83.14).....	330	01
Inspecteur A. E. Ferry.....	Allocation pour pension.....	860	50
Constable R. McKenzie.....	do.....	98	50
Chirugren A. Jukes.....	Frais de voyages.....	248	10
Constable R. Vennor.....	Pension et transport des hommes.....	22	00
Serint, J. M. Walsh.....	Frais de voyages et déboursés.....	547	70
Inspecteur H. R. Prevost.....	Allocation pour pension et frais de voyages.....	253	00
Constable R. Price.....	do.....	21	00
Inspecteur T. Dowling.....	do.....	34	00
H. Robero.....	Rations pour les hommes et fourrage pour les chevaux, Fort Shaw.....	64	27
J. Mallette.....	Transport de provisions.....	3	00
Reil et Peterson.....	Pension des hommes et fourrage pour les chevaux, Slide-Out.....	16	00
J. H. McNight.....	do.....	34	12
C. Phemister.....	Louage de wagon.....	6	00
Z. Militaire.....	Transport des hommes jusqu'à Fort-Walsh, et d'un prisonnier jusqu'à la Montagne-de-Bois.....	84	00
Diverses personnes.....	Pension, etc., de la police à cheval à Winnipeg.....	412	85
J. McFarland.....	Fourrage pour les chevaux, Prince-Albert.....	8	00
Inspecteur Antrobus.....	Foin et étable.....	2	00
A. O. F. Coleman.....	Frais de voyages et déboursés se rattachant à l'achat de chevaux.....	305	63
	A reporter.....	52,925	69
		303,502	87

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2...		Report.....	52,925 69	303,502 87	
	La Cie Shelden.....	Charrage d'approvisionnement.....	15 00		
	C. Osfin.....	Frais de voyages.....	22 45		
	Wheeler et Montgomery.....	Pension de la police à cheval à Winnipeg.....	74 75		
	P. Caray.....	do do.....	6 00		
	Beer et Dyer.....	do do.....	7 50		
	McLean et Boyce.....	do do.....	6 00		
	Constable G. De Veber.....	Transport jusqu'à Winnipeg.....	42 40		
	P. Owen.....	Charrage d'eau.....	6 30		
	W. Morrice.....	Transport de provisions.....	25 26		
	P. LaBelle.....	Transport des hommes jusqu'à Benoit.....	32 00		
	Constable C. W. Dorland.....	Frais de voyages et allocation pour pension.....	33 00		
	Cie de Transport de Winnipeg et l'Ouest.....	Transport des hommes, chevaux et approvisionnements.....	808 70		
	Mowat et frères.....	do approvisionnement et bagage.....	400 72		
	Caporal A. Fury.....	Frais de voyage.....	5 00		
	Constable E. T. Malone.....	do.....	3 00		
	Serg. Duchesneau.....	do.....	23 30		
	A. McDonald.....	Transport de provisions.....	7 25		
	W. Williams.....	Passage d'eau.....	21 00		
	P. Ballendine.....	Transport de provisions.....	4 12		
	Constable H. Sykes.....	Frais de voyage, Battleford à Winnipeg.....	30 00		
	Sarunt A. Mckenzie.....	Déboursés se rattachant aux recettes à Toronto, et frais de voyage (remboursé \$97.57).....	1,338 00		
		MOINS—remboursements.....	55,837 44	45,152 64	
			10,884 80		
	Ministère de l'intérieur et officiers de la force.....	Guides, interprètes, courriers de la poste, conducteurs d'attelages et journaliers.....	16,513 61		
		MOINS—Remboursements.....	2,274 00	14,239 60	
	Mme Everson.....	Blanchissage des vêtements des prisonniers.....	45 66		
	C. A. Broadwater.....	Dépêches spéciales, et payé pour retrouver des chevaux perdus.....	218 00		
	L. Fortescue.....	Paiement de menus comptes (remboursement, \$75).....	427 84		
	R. Evans et Cie.....	Graines de jardin.....	306 10		

Cie d'assurance Phoenix.....	Assurance sur les provisions.....	18 90
Jno. Ryan.....	Salaire comme garde-magasin.....	365 00
Mme Bray.....	Blanchissage des vêtements de prisonniers.....	14 25
A. McCulloch.....	Frais de port, police à cheval à Assiniboine.....	272 60
R. Fuller.....	Télégrammes.....	40 94
Diverses personnes.....	Annonces.....	525 08
H. L. Reynolds.....	Divers menus comptes.....	112 85
Cie de tég. Dominion.....	Télégrammes.....	143 71
do de Montréal.....	do.....	211 11
do Nord-Ouest.....	do.....	744 63
do Militaire, E.-U.....	do.....	189 46
do Pacifique can.....	do.....	77 71
Diverses personnes.....	Honoraires des jurés, témoins et interprètes (remboursés).....	1,203 60
J. Christie.....	Message spécial à Qu'Appelle.....	40 00
Mme Friday.....	Lavage du quartier des officiers.....	11 00
J. Tanner.....	Dépêches spéciales à Assiniboine.....	80 00
J. Yielding.....	Transcription.....	22 50
B. Cumberland.....	Assurance sur les provisions.....	33 96
S. C. James.....	Charrage de provisions.....	19 60
Inspecteur J. French.....	Examen des rapports du quartier-maître, et transcription.....	1 78
Nowat et Safety.....	Timbres-poste.....	2 65
Yellowleg.....	Retrouver des chevaux égarés.....	90 00
Washaypekoqua (sauv.).....	do.....	80 00
J. Sanderson.....	Dépêche spéciale, de Fort-Walsh à Fort-McLeod.....	25 00
E. T. Ranch.....	Retrouver des chevaux égarés.....	437 88
L. G. Baker et Cie.....	Payer p. retrouv. de chevaux volés, frais de port et télégrammes.....	45 20
M. A. Flanagan.....	Timbres-poste.....	4 00
M. H. Hunt.....	Droits de douanes.....	10 00
T. W. Heeter.....	Retrouver des chevaux volés.....	71 50
B. Eone.....	do.....	2 00
W. Magillis.....	Conduire un cheval malade à Fort-McLeod.....	5 00
Wan-Ganche (sauvage).....	Recherche de chevaux volés.....	2 00
Wants-to-shoot (do).....	Conduire un cheval malade à Fort-McLeod.....	12 00
L. Hengill.....	Porter une dépêche de Calgary à Fort-McLeod.....	5 00
Changing-across (sauv.).....	Recherche de chevaux volés.....	66 66
W. E. Chapman.....	Retrouver des.....	160 00
M. Stevin.....	Services.....	108 50
D. Favelle.....	do.....	7 75
W. Scartlett.....	do.....	5 00
W. Currie.....	Recherche de chevaux volés.....	30 70
N. Gerard.....	Conduire un cheval malade à Fort-McLeod.....	9 00
H. Richardson.....	Frais de port, police à cheval à Battleford.....	29 00
L. Sayers.....	Retrouver des chevaux volés.....	5 63
F. Yielding.....	Transcription.....	10 00
Leighton et Jordan.....	Télégrammes et timbres-poste.....	
D. Sinclair.....	Conduire des chevaux volés à Fort-McLeod.....	
	A reporter.....	6,454 98
		362,895 11

POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST—Fin

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
41 Vic, c. 2 et 45 Vic, c. 2 ...	High-Otter (sauvage)..... Canadian Military Review Winnipeg Times..... Inspecteur F. Dickens J. H. McNight	Report..... Conduite des chevaux de Whoop-Up à Fort-McLeod..... Abonnement pour une année..... Impressions..... Retrouver des chevaux égarés..... Télégrammes	6,454 98	362,835 11		
	L. McKay	Retrouver des chevaux égarés.....	3 00			
	Fem. de Jake (sauv. Sioux).....	Soigner un sauvage blessé, prisonnier à l'hôpital.....	25 00			
	W. Chamberlayne	Timbres-poste.....	17 00			
	Wowat, frères	Port sur la maille à Qu'Appelle.....	25 58			
	G. Ledoux	Soin d'un cheval malade.....	9 18			
	Cie d'assurance de l'A. B.	Assurance sur les provisions.....	5 00			
	Sergent H. Keenan	Timbres-poste.....	45 00			
	R. Mayne	Encaissement de provisions.....	5 00			
	F. W. Ryan	do	75 00			
	R. Pirie	Nettoyer les casernes occupées par les recrues, Toronto	20 00			
	L. Duplessis	Commis	15 00			
	Mme Burke	Blanchissage des vêtements des prisonniers, etc	61 00			
	Cie d'assurance Anchor.....	Assurance sur les provisions	8 00			
	W. C. B. Grahame	Services se rattachant au transport des provisions et recrues, de Duluth aux territoires du Nord-Ouest.....	43 57			
	Wme Price	Blanchissage d'essuie-mains, etc.....	50 00			
	Cie de garantie de l'A.N.	Primes de garantie des officiers (remboursé \$100).....	15 25			
		Moins—Remboursements.....	223 23			
			7,157 41			
			1,598 05			
		Total de la dépense, police à cheval du Nord-Ouest.....			5,561 36	
						368,456 47

EFFECTIF DE LA MILICE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic.; chap 2.		SOLDE DE LA DIVISION MILITAIRE ET DE L'ÉTAT-MAJOR DE DISTRICT.				
	Maj. gén. R. G. A. Luard.	Solde et allocation comme major général commandant la milice, pour l'année	4,000 00			
	Major W. H. Holbeck, A.D.C.	Solde comme aide-de-camp, pour une année.....	1,000 00			
	Colonel Walker Powell.....	Solde comme adjudant général de la milice, pour l'année.....	3,200 00			
	Lt.-col. Jackson.....	Solde et allocation comme sous adjudant général de la milice, pour l'année, district militaire n° 1.....	1,700 00			
	do R. B. Denison.....	do do n° 2.....	1,700 00			
	do H. V. Villiers.....	do do n° 3.....	1,700 00			
	do G. J. Maunsell.....	do do n° 4.....	1,700 00			
	do B. VanStraubenzitz	Solde et allocation comme sous-adjudant général de la milice, depuis le 1er juillet 1881 jusqu'au 30 juin 1882, district militaire n° 5.....	1,700 00			
	do P. W. Worsley	Solde comme proposé, en l'absence du lt. col. VanStraubenzitz, S.-A. G., du 1er au 30 juin 1882.....	1,858 26			
	do C. A. de L. Harwood	Solde et allocation comme sous-adjudant général, pour l'année, du district militaire n° 6.....	41 74			
	do P. J. Duchesnay.....	do do n° 7.....	1,700 00			
	do J. B. Taylor.....	do do des dist. milit. nos 8, 9, 12.....	1,700 00			
	do C. F. Houghton.....	do do du district militaire n° 10.....	1,700 00			
	Colonel J. W. Laurie.....	Solde et allocation comme sous-adjudant général de la milice, du 18 juin 1881 au 1er janvier 1882.....	1,059 55			
	Lt.-col. T. Amyrauld	Solde comme payeur du district militaire n° 5, pour le mois de juillet 1881.....	50 00			
	do do	Solde pour deux mois, lors de sa retraite.....	100 00			
		MAJORS DE BRIGADE.				
	Lt.-col. l'hon. M. Aylmer	Solde, frais de voyages et frais de port comme major de brigade, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, district militaire n° 1	150 00	24,709 55		
		A reporter.....	1,549 30			
			1 549 30			24,709 55

EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic. chap. 2.	Lt.-col. Thos. Milson	Report		24,709 55	
		MAJORS DE BRIGADE— <i>Fm.</i>			
	do	Solde, frais de voyages et frais de port comme major de brigade, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882, district militaire n° 2.	1,528 81		
	do	do	1,375 62		
	do	do	1,427 04		
	do	do	1,365 00		
	do	do	1,440 31		
	do	do	1,565 00		
	do	do	1,330 70		
	do	do	88 00		
	do	do	2 15		
	do	do	8 60		
	do	do	147 19		
	do	do	23 05		
	do	do	3 80		
	do	do	25 00		
	do	do	5 65		
	do	do	13 60		
	do	do	0 90		
	do	do	2 70		
	do	do	3 76		
	do	do	18 96		
				13,321 60	
		INSTRUCTION D'EXERCICE.			
		District militaire n° 1	4,843 75		
		do	6,418 75		
		do	3,498 25		
		do	2,447 50		
		do	2,652 50		
		do	5,978 25		
		Allocation pour l'instruction d'exercice.			
	do	do			
	do	do			
	do	do			
	do	do			

do	do	7	3,957 60		
do	do	8	3,200 00		
do	do	9	3,781 15		
do	do	10	467 00		
do	do	11	760 00		
do	do	12	681 25		
				38,471 90	
		MUNITIONS.			
Banque de Montréal		Paiement de traites du payeur McDonell pour transport de munitions jusqu'à Victoria, C.B.	212 00		
Dr LaRue, Québec		Services professionnels, analyse de la poudre pour la fabrique de cartouches	40 00		
Allan, Rae et Cie, Québec		Fret sur mécanisme pour la fabrique de cartouches	1,060 11		
Major Prévost, Québec		Droits de port	33 68		
Hamel Frères, Québec		Ficelle, toile, etc., pour	2 60		
H. Hatch, Québec		Main-d'œuvre	11 00		
Comptable de S.M., département de la marine		Munitions distribuées à la milice	261 06		
Esquimalt, C.B.		do			
Payeur de l'état-major de S.M. Halifax		Charrage et transport du mécanisme à la fabrig. de cartouches	2,381 38		
Geo. Brouwer, Québec		Fianelle pour cartouches	162 25		
Payeur Alger, Toronto		Approvisionnement de poudre	9 01		
Comptable-gen. de S.M., Londres, Anglet.		do	1,964 73		
John Hall et Cie-Londres, Angleterre		Mécanisme pour la fabrique de cartouches	34 06		
Greenwood et Batley, Leeds, Anglet.		Escouade de travailleurs	37,576 25		
Officier commandant la batterie "A", Québec		Transport et assurance	23 75		
Montgomerie et Workman, Londres, Anglet		Courroies sans fin pour la fabrique de cartouches	83 24		
Porter et Savage, Montréal		Services comme commis	227 25		
T. V. Morriss, Québec		do	144 00		
Sir A. T. Galt, C. C. M. G., Londres, Anglet.		Avances au contre-maitre Dixon pour passage	216 56		
Londres, Anglet.		Solde, du 8 décembre 1881 au 28 février 1882	282 78		
Contre-mtr. Dixon, Québec		Divers pour la fabrique de cartouches	20 84		
Payeur Forest, Québec		Fret sur mécanismes pour la fabrique de cartouches	463 98		
Cie de ch. de fer G.-Tronc		Droits de port	5 50		
Chas. Joncas, Québec		Bois	125 00		
Joseph Bagnette, Québec		Frais de port	1 37		
Major Prévost, Québec		Pressé à copier	18 00		
J. P. Dery, Québec					
		A reporter	45,359 80		76,403 05

EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, cap. 2...	Comptable génér. de S.M. Gardien Downet, Esqui- mat, C.B.	Report..... MUNITIONS—F'n.	45,359	80	76,403	05		
	Carrier, Lane et Cie..... Capitaine et patrons S.S. "Pera",	Inspection du mécanisme pour la fabrique de cartouches..... Solde comme gardien, poudrière du gouvernement, 11e Stuart, C.B., pour juin et juillet 1879.....	295	05				
	D. Shaw, agent, Cie de steamers de Québec..... Capitaine et patrons du S.S. "Ocean King",	Bois de const., serrures, clenches, verrous etc, pour la fab de cart. Transport de munitions	20	00				
	Greenwood et Haulty, Leeds, Angleterre.....	Frêt	337	75				
	Parsley et Cie, Québec.....	do	543	60				
	J. Machin.....	Routes d'émeri pour la fabrique de cartouches.....	8	16				
	Dunning et O'Neil	Lampes et huile	424	11				
	Beaudet et Chinié	Réparations	25	31				
	Z. Vaudry, Québec	Huile de spermacéti	35	50				
	A. Learmonth.....	Outils, toile d'émeri et appar.	6	00				
	G. M. Webster.....	Divers	366	77				
	G. F. Phillips.....	Outils	10	95				
	P. P. Giguère.....	Charbon	37	00				
	Major D. Prérost	Verre, huile, etc	62	19				
	J. McNaughton	Ferblanc, fer, etc	37	50				
	The Hamilton PowderCo.	Frais de voyages	10	00				
	Payeur Forest.....	Charbon	12	06				
	W. H. Crawford.....	Poudre	46	00				
	Imp. de la reine, Ottawa.	Solde des ouvriers	482	80				
	Robert Watson, Ottawa.	Charbon	1,376	19				
	R. J. Devlin do ..	Impression et papeterie.....	32	93				
		HABILLEMENT.	18	71				
		Inspection des habillements militaires.....	49,591	38				
		Bonnet de fourrure pour le sergent Wheatley	770	00				
			4	50				

Lt.-col. Cowan, 22e bat.....	Allocation au lieu de bonnets de police.....	180	00
Lt.-col. Rowe, 60e bat	do	126	00
do Hall, 52e do	do	126	00
do Kirkpatrick, 47e bat.....	do	414	00
Lt.-col. Otter, 2e Q.O.R., comp. nos 1 et 2 des carabiniers Vict., C-B.	do	225	00
Officier commandant les n° 2 des car. Westmins.	do	40	00
Officier commandant le 65e bat.....	do	20	00
Officier commandant le 35e bat.....	do	42	00
Capt. Lang, 43e bat.....	do	210	00
C. et J. Webb, Londres, Angleterre.....	do	21	00
Lt.-col. Oswald, com- mand. l'A. de P., Mont'l	Habillements militaires.....	53,898	41
Maître-tailleur McQuire.....	Habillements fournis au parti d'artilleurs.....	238	09
Levi Card, Sussex, N.B.	Echantillon de grande capote.....	9	50
James Squire et Cie, Lon- dres Angleterre.....	Pantalons d'artillerie.....	140	00
C. R. Kenrew, Québec.....	Echantillon de casque	4	44
Capt. Rogers, troupe n° 3 de régt. cavalerie	Bonnets pour la batterie "A"	120	00
Capt. Biggar, comp. n° 1, 15e bat.....	Allocation au lieu de bonnets de police.....	21	00
Montgomery et Workman Londres, Angleterre.....	do	21	00
Ch. de fer Q., M., O. et O. Payeur Alger	Transport et frais d'assurance.....	27	76
	Frais de transport.....	963	51
	Charrriage d'habillements.....	1	50
	Moins—Remboursement de la valeur des habillements militaires vendus au dépt. des affaires des sauvages.....	57,623	71
	APPROVISIONNEMENTS MILITAIRES.	9,762	75
Payeur Wm. Stary, Londres.....	A diverses personnes pour transport d'approvisionnement, blanchissage de couvertures, mâts de tentes, câbles, etc., district militaire n° 1, pour 1881-82.....	556	71
do	Au personnel du magasin.....	276	76
		279	95
	A reporter.....	566	71
		173,865	39
		47,860	96

EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c 2.....		Report.....		558 71	173,355 39
		APPROVISIONNEMENTS MILITAIRES—Suite.			
	Payeur Alger, Toronto	A diverses personnes pour transport d'approvisionnement blanchissage de couvertures, bois de construction, réparer les selles, etc., district militaire n° 2, pour 1881-82.....	432 26		
	do do	Au personnel du magasin.....	499 96		
	Payeur Wm. King, Kingston	A diverses personnes pour transport d'approvisionnement, canons, blanchissage de couvertures, monter les poêles et divers, etc., district militaire n° 3, pour 1881-82.....	434 97		
	do do	Au personnel du magasin.....	600 00		
	Payeur Amynaud, Montréal	A diverses personnes pour réparations aux selles et pour charriage, district militaire n° 5, juillet 1881-1882.....		1,034 97	
	Payeur de Bellefeuille, Montréal	A diverses personnes pour transport d'approvisionnement, blanchissage de couvertures, réparer les selles, louage d'un cheval, service d'une chaloupe, etc., district militaire nos 5 et 6, pour 1881-82.....	933 36		
	do do	Au personnel du magasin.....	988 77		
	Payeur Forest, Québec	A diverses personnes pour transport d'approvisionnement, blanchissage de couvertures, blanchissage à la chaux de la salle, etc., district militaire n° 7, pour 1881-82.....	118 50		
	do do	Au personnel du magasin.....	1,121 80		
	Payeur Baird, St-Jean, N.B.	A diverses personnes pour transport d'approvisionnement, blanchir et réparer les couvertures, bois de construction, sacs à cartouches et divers, pour Fort-Dufferin, etc., district militaire n° 8, pour 1881-82.....	235 36		
	do do	Au personnel du magasin.....	317 24		
	Payeur George Cuy, Halifax, N.E.	A diverses personnes pour transport d'approvisionnement, peinture et transporter des canons, quaiage, sciage de bois, etc., district militaire n° 9, pour 1881-82.....		552 62	
			312 35		

do do	Payeur Peables, Winnipeg, Man.	Au personnel du magasin.....	267 50		579 85
do do	do do	A diverses personnes pour transport d'approvisionnement, peinture de canons et d'affûts, ouvrir un chemin, etc., district militaire n° 10, pour 1881-82.....	53 50		
do do	Payeur McDonald, Victoria, C.B.	Au personnel du magasin.....	139 21		191 74
do do	do do	A diverses personnes pour transport d'approvisionnement, munitions, peinture d'affûts de canon, escouade de travailleurs, bois de construction et service de chaloupe, etc., district militaire n° 11, pour 1881-82.....	163 95		
do do	do do	Au personnel du magasin.....	204 40		368 35
do do	Payeur Cropley, Ile P.E.	A diverses personnes pour transport d'approvisionnement, hanelle pour gargousses, etc., district militaire n° 12, pour 1881-82.....	89 71		
do do	do do	Au personnel du magasin.....	153 04		242 75
do do	Lt-col. Macpherson, Ottawa.	Au personnel du magasin et dépenses contingentes, combustible, gaz, taxes d'eau, etc., pour 1881-82.....		2,420 31	
do do	Sergent Benbow, Ottawa.	Solde pour mai et juin 1882.....		61 00	
do do	Serg. Wheatley, Ottawa.	do		30 00	
do do	Alfred Ross, Prescott.	Solde pour juin 1882.....		22 50	
do do	Cie de ch. de fer, Grand-Tronc, Montréal.	Transport de provisions.....		1,450 04	
do do	Cie de ch. de fer, Credit Valley, St-Thomas	do		19 04	
do do	Cie de ch. de fer du St-Laurent et Ottawa, Ottawa.	do		243 54	
do do	Cie de fer, Grand-Océan, Hamilton.	do		164 98	
do do	Cie de fer Q., M., O. et O., Montréal.	do		245 63	
do do	Cie de fer O. P., Ottawa.	do		86 36	
do do	Chem. de fer Sud d'Est, Montréal.	do		32 56	
do do	Cie de c. def. Nord, Toronto.	do		2 33	
do do	Cie de fer Intercolonial, Ch. de fer N.B. et Canada.	do		377 75	
do do	Cie de fer Windsor et Annapolis, Kentville.	do		3 20	
do do	Godette "Beau Bassin," Halifax.	do		6 30	
do do	Cie de Nav. Richelieu et Ontario, Montréal.	do		3 00	
do do	Cie canadienne de messageries, Ottawa.	do		501 79	
		A reporter.....		246 26	
				13,683 00	173,855 39

EFFECTIF DE LA MILICE.—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., chap. 2.		Report	13,583 00	171,855 39	
		APPROVISIONNEMENTS MILITAIRES— <i>Suite.</i>			
	Cie de messageries de l'Ouest, Halifax.....	Transport d'approvisionnement.	101 45		
	Fishwick, Halifax.....	do	138 61		
	F. D. Corbett, Halifax.....	do	48 99		
	<i>Morning Chronicle</i> , Qué. do	Annances de soumissions pour impression de la 1 ^{re} Annuaire milit. do	832 91		
	<i>Journal of Commerce</i> , Montréal.....	do	7 35		
	Plummer et fils, London.....	Barres d'aspect.....	10 50		
	E. A. Taylor, London.....	Presse à copier.....	39 50		
	McMahon frères, Kingston.....	Huile, peintures et divers.....	9 00		
	J. Newton, Montréal.....	Trépieds.....	103 70		
	Thos. Sonne, do	Toile goudronnée, corde, matériaux pour tentes et réparations.	8 50		
	Compte général de Sa Majesté Angléterre.....	Brides, éperons, capotes, étouppiles à friction, etc.	175 20		
	John McAskill, St-Jean, Nouv.-Brunswick.....	Réparations aux tentes.....	4,101 54		
	Cie manufacturière zatio- nale, Ottawa.....	Pavillons.....	136 80		
	J. Hamel et frère, Québec	do	119 67		
	Dawe et Jervis do	Corde.....	57 60		
	S. Peters do	Bois de construction.....	37 40		
	Beaudet et Chinic do	Haches, clous et divers.....	21 92		
	Major McKenzie.....	Huile, etc., pour sa batterie.....	93 91		
	Renaud et Cie, Québec.....	do et divers.....	30 50		
	William Cloves et fils, London, Angléterre.....	Livres.....	20 48		
	D. Hope, Winnipeg.....	Réparer les tentes.....	394 19		
	Lundy et Cie, Winnipeg.....	Piquets, chevilles etc.....	48 00		
	J. Ashdown do	Ferronnere.....	49 75		
	S. et H. Borbridge, Ottawa	Courroies pour capotes.....	25 50		
	A. J. Stephens do	Inspection des courroies.....	156 60		
	J. Mercier, Montréal.....	Barres d'aspect.....	4 50		
	<i>Le Provincial</i> Québec.....	Annances.....	50 00		
			4 50		

<i>Grip</i> , Toronto.....	Annances.....	2 20			
H. Lewis et fils, Kingston	Pavillons.....	10 00			
Cap. Cornett, 42e batail- lon.....	Fret.....	0 60			
Sergt d'état-major Bliss, G. Kerr, Halifax.....	Perte d'un sabre.....	6 00			
J. R. Emond, Ottawa.....	Réparer des cibles.....	109 12			
James Dunnet, do	Poèles.....	53 05			
Préfet du pontonciér, Kingston.....	Réparer les harnais, batterie de campagne d'Ottawa.....	28 60			
Sawdon frères, Toronto.....	Capotes.....	7,621 20			
J. M. Coughy, Kingston.....	Divers pour les bureaux de brigade.....	63 80			
V. Grenier, Montréal.....	Raviers pour les armes.....	11 25			
W. Clendenning, do	Tuyaux.....	37 95			
Major Lander, 41e bat. J. R. Murray, Halifax.....	Poêle à charbon.....	36 00			
Wm. Roche do	Fret sur approvisionnement.....	0 30			
Thomas Caseley, Ile du Prince-Edouard.....	Réparations aux magasins.....	56 45			
H. J. Olive, St-Jean-N-B. Cie de combustible du Nord-Ouest, Winnipeg.....	Charbon.....	57 60			
H. H. Crawford, Québec. G. W. McCullough, Ottawa.....	do	43 40			
John Heney, Ottawa.....	do	15 40			
Isaac Noble, Kingston.....	Bois de chauffage.....	209 58			
Andrew Baile, Montréal.....	do	137 50			
Louis Trudel, Québec.....	do	156 60			
Antoine Bédard, Ottawa.....	do	485 00			
Isaac Boivin, Québec.....	do	795 60			
Joseph Dillon, Kingston.....	do	40 00			
P. Donnelly, Montréal.....	do	417 53			
L. McBride, London.....	Barres d'aspect.....	516 88			
John Hamer, Kingston.....	Tuyaux de poèles pour les bureaux de la milice.....	41 92			
Chown et Cunningham, Kingston.....	Poêle.....	8 82			
R. Waldron, Kingston.....	do	31 00			
F. X. Boivin, Québec.....	Draps de lit.....	112 00			
Y. Vaundry do	Pelles à neige.....	24 00			
Whitehead et Turner, Québec.....	Pics, pelles, etc.....	83 90			
W. A. Geddes, Toronto.....	Balais, brosses, etc.....	72 00			
J. Vincent, Montréal.....	Fret sur approvisionnement.....	22 85			
F. S. Shimson do	Service de chaloupe.....	580 00			
Payeur de l'état-major de Sa Majesté, Halifax.....	Echantillons de selle et de bride.....	36 00			
	Huile de raton.....	18 42			
	A reporter.....	32,636 60			
		173,855 39			

EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., cap. 2...		Report.....	32,656 60	173,855 39	
		APPROVISIONNEMENTS MILITAIRES—Fin.			
	R. et H. Simpson, Québec	Limer et monter des mires de canons.....	9 00		
	W. A. Purcell, Halifax...	Laquer des canous, etc.....	112 00		
	McIntosh et McInnes, Halifax.....	Encrayures.....	6 75		
	J. Taylor et frère, Ottawa	Percolateur.....	35 00		
	J. Reed, London	Manches de haches.....	11 25		
	Montgomery et Workman, Londres, Ang....	Frais de transport et d'assurance.....	318 70		
	Imprimeur de la reine....	Compte d'impressions.....	415 32		
	do	do de la papeterie.....	583 94		
		ARSENAUX PUBLICS ET SOIN DES ARMES.		34,148 56	
	Payeur Starr, London....	Aux garde-magasin, gardiens, messagers, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire n° 1.....	4,396 80		
	do	Algei, Toronto....	7,504 44		
	do	King, Kingston	3,407 80		
	District militaire n° 4....	Aux garde-magasin, contre-maitre, messager, gardiens, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire n° 3.....	5,484 78		
	Payeur Amyrault, Montréal.....	Au gardien, et allocation annuelle pour soin des armes.....	1,711 83		
	do	DeBelleville, Montréal....	3,407 80		
		Aux garde-magasin, contre-maitre, gardiens, messager, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire n° 5.....	6,619 38		

do	Forest, Québec	Aux garde-magasin, contre-maitre, armurier, tonnelier, gardiens, messagers, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire n° 7.....	7,057 00		
do	Baird, St-Jean N.B.	Aux garde-magasin, gardiens, messager, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire n° 8.....	4,312 38		
do	Guy, Halifax, N.-E.....	Aux garde-magasin, gardiens, journaliers, messagers, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire n° 9.....	6,182 50		
do	Feebles, Winnipeg, Man.	Aux garde-magasin et contre-maitre, et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire n° 10.....	2,107 01		
do	McDonell, Victoria, C.B....	Aux garde-magasin, gardien, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire n° 11.....	1,020 60		
do	Cropley, Ile du Prince-E....	Aux garde-magasin, gardien, et pour dépenses contingentes et allocation annuelle pour soin des armes, district militaire n° 12.....	1,135 35		
	Lieut.-col. Jos. Hickson, ci-dev. command. de la Brigade du G.T., Mont.	Allocation pour soin des armes de 36 compagnies, du 1er janvier au 30 juin 1876 (Brigade du Grand-Tronc).....	720 00	51,659 87	60 00
		Moins—Remboursements.....		51,659 87	
		SOLDE D'EXERCICE ANNUEL ET AUTRES DÉPENSES INCIDENTES RELATIVES À L'EXERCICE ET À LA DISCIPLINE DE LA MILICE, POUR 1881-'82.			
	Payeur Wm Starr, London	Exercice annuel de la milice, district militaire n° 1.....	29,102 11		
	do	Au steam "Hiawatha," pour transport.....	41 00		
	do	A la Cie du chemin de fer Grand-Occidental, pour transport.....	3,752 92		
	do	A la Cie du chemin de fer du Sud du Canada, do.....	83 20		
	Payeur W. N. Alger, Toronto.....	Exercice annuel de la milice, district militaire n° 2.....	38,035 53		
	do	Au chemin de fer de Credit-Valley, pour transport.....	42 85		
	do	Au chemin de fer Grand-Occidental do.....	1,359 46		
	do	Au chemin de fer Barlow Cumberland do.....	1,640 30		
	do	Au chemin de fer du Sud du Canada do.....	1,137 89		
	do	Au chemin de fer N. et N. O. do.....	614 10		
	do	Au chemin de fer Toronto, Grey et Bruce do.....	1,346 30		
	Payeur Wm King, Kingston.....	Exercice annuel de la milice, district militaire n° 3.....	21,100 77		
		A reporter.....	21,100 77		
				77,155 66	259,603 82

EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, ch. 2 et 45 Vic., chp. 2		Report.....	.....	.....	9,800 00
		DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.			524,573 01
		Octroi du gouvernement pour 1881-82, payé au trésorier.....	.....	.....	1,700 00
	Association provinciale de tir de Québec.....	do	.....	.....	1,300 00
	Association provinciale de tir du N.-Brunswick.....	do	.....	.....	1,500 00
	Association provinciale de tir de la N.-Ecosse.....	do	.....	.....	500 00
	Association provinciale de tir du Manitoba.....	do	.....	.....	500 00
	Association provinciale de tir de la C. Britan.....	do	.....	.....	500 00
	Association provinciale de tir de l'île du P.-E.....	do	.....	.....	900 00
	Association d'artillerie du Canada.....	do	.....	.....	.....
	Le trésorier du district militaire n° 1.....	Octroi du gouv. aux assoc. locales de tir et au bataillon du district militaire n° 1.....	.....	.....	675 00
	Le trésorier du district militaire n° 2.....	do	.....	.....	650 00
	Le trésorier du district militaire n° 3.....	do	.....	.....	625 00
	Le trésorier du district militaire n° 4.....	do	.....	.....	500 00
	Le trésorier des districts militaires nos 5 et 6.....	do	.....	.....	1,175 00
	Le trésorier du district militaire n° 7.....	do	.....	.....	500 00
	Le trésorier du district militaire n° 8.....	do	.....	.....	450 00
	Le trésorier du district militaire n° 9.....	do	.....	.....	625 00
	Le trésorier du district militaire n° 12.....	do	.....	.....	100 00
	Commandant de la batterie A, école royale d'artillerie, Québec.....	Aide du gouvernement au corps de musique de la batterie "A".....	.....	.....	100 00

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Commandant de la batterie "B", école royale d'artillerie, Kingston.....	do	.....	.....	100 00
	do	do	.....	.....	925 00
	do	do	.....	.....	1,400 00
	District militaire n° 4.....	do	.....	.....	800 00
	Payeur DeBellefeuille, Montréal.....	do	.....	.....	725 00
	do Forest, Québec.....	do	.....	.....	1,350 00
	do Baird, St-Jean, N.E.....	do	.....	.....	625 00
	do Guy, Halifax, N.E.....	do	.....	.....	475 00
	do Peebles, Winnipeg.....	do	.....	.....	650 00
	do MacDonald, Victoria, C.B.....	do	.....	.....	75 00
	do Cromptey, Charlottetown, I.P.E.....	do	.....	.....	100 00
	do	do	.....	.....	75 00
		Dépenses contingentes générales			
	Payeur Starr, London.....	Frais de voyage, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, payés des travailleurs, et allocation aux membres de la commission d'enquête, et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 1.....	.....	.....	752 44
	Payeur W. N. Alger, Toronto.....	Frais de voyage, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, solde des gardes d'honneur, et tirer des salves, charriage, laver les bureaux de la milice, et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 2.....	.....	.....	1,200 02
	do Wm. King, Kingston.....	Frais de voyage, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, loyer d'un tiroir au bureau de poste, couper du bois, gaz, et allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 3.....	.....	.....	584 40
	District militaire n° 4.....	Palements pour frais de voyage et allocation pour frais de port aux officiers, gardes d'honneur, tirer des salves, escortes, charriage, blanchissage de couvertures et frais de port aux corps du district militaire n° 4, et frais de port pour le bureau de l'adjudant général.....	.....	.....	1,292 38
	Payeur Amyrauld, Sweetsburg.....	Frais de voyage, d'hôtel et de port des officiers d'état-major, tirer des salves, allocation pour frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 5.....	.....	.....	607 62
		A reporter.....	.....	.....	33,836 86
					524,573 01

EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2.....	Payeur De Bellefleurille, Montréal ...	Report.....	.....	.....	33,836 86
		DÉPENSES CONTINGENTES—Suite. <i>Dépenses contingentes générales—Suite.</i>			524,573 01
	do Forest, Québec	Frais de voyage, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, garde de la salle d'armes du 65e, gardes d'honneur, télégrammes lavage des bureaux de la milice, louage d'un cheval, charriage, service de chaloupe, marquer les habillements, et frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 6.....	.....	.....	783 78
	do Baird, St-Jean, N.B.	Frais de voyage, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, fourrage pour chevaux, dévants d'escorte, charriage, almach des adresses pour le bureau de la milice, et frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 7.....	.....	.....	790 43
	do George Guy, Halifax, N.E.	Frais de voyage, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, gardes d'honneur, service de chaloupe, télégrammes, gaz, etc., et frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 9.....	.....	.....	894 01
	do Peebles, Winnipeg, Man....	Frais de voyage, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, déménagement du lieutenant-colonel Houghton, S.A.G., de Victoria, C-B, à Winnipeg, Manitoba, solde des gardes d'honneur, tirer des salves, ordonnances à cheval, et frais de port et papeterie aux corps du district militaire n° 10.....	.....	.....	801 98
	do McDonell, Victoria, C.B....	Frais de voyage, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, frais de déménagement du colonel Laurie, S.A.G., d'Halifax, N.-E., à Victoria, C.B., solde pour tirer des salves, loyer de tiroir au bureau de poste, éclairage des bureaux de la milice, etc., et frais de port et de papeterie aux corps du district militaire n° 11.....	.....	.....	599 89

do Cromptley, Charlottetown, I.P.E.....	Frais de route, d'hôtel et de port aux officiers d'état-major, solde des gardes d'honneur, et tirer des salves, ramonage de cheminées, télégrammes, gaz, loyer de tiroir au bureau de poste et frais de port et de location pour papeterie aux corps du district militaire n° 12.....	.....	.....	.....	1,162 59
Cie de ch. de fer G.-Tronc	do	do	do	do	303 84
Cie de chemin de fer Grand-Occidental....	do	do	do	do	486 12
Cie du chemin de fer Nord et Nord-Ouest.....	do	do	do	do	89 06
Cie de chemin de fer St-Laurent et Ottawa....	do	do	do	do	24 70
Occidental.....	do	do	do	do	239 91
Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique....	do	do	do	do	338 26
Ch. de fer Intercolorial....	do	do	do	do	10 05
Cie de ch. de f. Sud-d'Est	do	do	do	do	593 42
Cie de ch. de fer Nouveau-Brunswick et Canada....	do	do	do	do	25 40
Ch. de fer de l'Île du P.-E.	do	do	do	do	7 00
Ch. de f. de Québec Centr.	do	do	do	do	37 44
Cie de c. de f. Frédéricton	do	do	do	do	12 05
Cie de c. de f. de Wainland	do	do	do	do	1 60
C. de c. de f. Credit-Valley	do	do	do	do	2 45
Cie de chemin de fer de Vermont Central.....	do	do	do	do	5 10
Cie de chemin de fer St-Jean et Maine.....	do	do	do	do	2 60
Cie de chemin de fer de Windsor et Annapolis....	do	do	do	do	20 56
Chemins de fer d'Halifax et du Cap-Breton.....	do	do	do	do	28 47
C. de f. des Co. de l'Ouest.	do	do	do	do	33 71
Ch. de fer de Midland....	do	do	do	do	4 02
Cie de nav. de la r. Ottawa	do	do	do	do	6 44
Cie de navig. de Niagara.	do	do	do	do	21 00
Great Northern Transit Co.....	do	do	do	do	3 00
Cie des str. de Québec....	do	do	do	do	18 00
Propriétaires du vapeur "Neptune", Halifax....	do	do	do	do	74 25
	do	do	do	do	6 00
	A reporter.....				41,063 99
					524,573 01

EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, c. 2.....	Propriét. de la goëlette "Sea Bird,".....	Report.....	41,063 99		524,573 01			
	Cie de navigation du St-Laurent.....	DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.						
	Ch. de f. Tor. et Nipissing.....	Dépenses contingentes générales—Suite.						
	C. def. Tor., Grey et Bruce.....	Transport à compte de la milice, approvisionn. militaires.....						
	Cie cana. de messageries.....	do do do do do						
	Cie de télég. de Montréal.....	do do do do do						
	Cie de télég. Dominion.....	do do do do do						
	Major général R. G. A. Luard.....	Frais de voyage et d'hôtel en devoir public.....	375 65					
	Major W. H. Holbeck, A.D.O.....	Frais de voyage et d'hôtel comme aide-de-camp de l'officier général commandant la milice.....	143 99					
	Major H. Smith.....	Frais de voyage au camp, Saint-Jean.....	3 33					
	Troupier Thos. Raphael, drag des gardes, P.L.J.....	Blessure reçue en devoir d'escorte.....	42 00					
	Troupier Trapp, 1er rég. de cavalerie, London.....	Compensation pour cheval tué à l'exercice annuel de 1881-82.....	100 00					
	Coporal Barker, batterie de campagne, London.....	Compensation pour blessure reçue à l'exercice annuel, à London, pour 1881-82.....	10 00					
	Soldat H. G. Hiscott, 38e bataillon.....	Compensation pour blessure reçue à l'exercice annuel, au camp de Niagara, pour 1881-82.....	21 00					
	Can. M. Dutilly, batterie de camp, de Shefford, Q.....	Compensation pour blessure reçue à l'exercice annuel, au camp de Saint-Jean, pour 1881-82.....	30 00					
	J. McGregor, batterie de campagne, Ottawa.....	Comp. pour bless. à son chev. au camp d'Ottawa, pour 1881-82.....	35 00					
	Can. W. Johnston, batt. de camp, Richmond, Q.....	Compensation pour blessure à son cheval au camp de Richmond, pour 1881-82.....	75 00					

Caporal M. King, 22e bataillon.....	Compensation pour maladie contractée en faisant l'exercice annuel de 1881-82.....	48 00
Capt. Pope, 5e régiment de cavalerie, Québec.....	Compensation pour blessure reçue en faisant l'exercice annuel de 1881-82.....	169 20
Troupier Coffe, 3e régiment de cavalerie.....	Compensation pour blessure à son cheval à l'ex. ann. de 1881-82.....	39 50
Coporal John Davison, 3e rég. de cavalerie.....	do do do do do	59 50
Troupier O'Leary, 3e régiment de cavalerie.....	do do do do do	105 00
Soldat Read, bataillon prov. de Cumberland.....	do do do do do	55 00
Sergent Hall, batterie de campagne de Shefford.....	do do do do do	75 00
Capt. Allen, 52e bataillon.....	do do do do do	107 40
Soldat Denage, compagnie n. 3, 60e bataillon.....	do do do do do	10 50
John J. O'Donnell, 3e bat. de car. de Victoria.....	do do do do do	248 50
Troupier F. McGregor, garde du corps du G. G.....	do do do do do	28 00
Troupier J. Stewart, garde du corps du gouv. général.....	do do do do do	35 00
McEachern, médecin vétérinaire, Montréal.....	Services professionnels.....	22 75
Journal de Québec, Québec.....	do do do do do	3 60
Le Courrier, Québec.....	do do do do do	3 60
La Minerve, Québec.....	do do do do do	4 65
R. P. et W. F. Starr, St. Jean, N.-B.....	do do do do do	3 75
Wright et McGowan, Charlottetown, I.P.E.....	Approvisionnement de charbon.....	60 07
P. Burns, Toronto.....	do do do do do	19 25
Thos. Miles, Hamilton.....	do do do do do	428 50
A. Baile, Montréal.....	do do do do do	83 00
John Porter, St. Jean, N.B.....	do do do do do	268 60
A. Stanton, London.....	Bois de chauffage.....	90 00
Newman et Finnelly, Portage la Prairie, Man.....	do do do do do	224 70
	do do do do do	689 00

A reporter.

45,078 25

524,573 01

EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.....		Report.....			524,573 01
		DÉPENSES CONTINGENTES—Suite.			
		Dépenses générales contingentes.—Suite.			
	Wm. McKay, Kingston.....	Bois de chauffage.....	27 00		
	L. Trudel, Québec.....	do.....	27 50		
	N. Wilson, Victoria, C.B.....	Baquets à charbon.....	9 50		
	Rév. T. D. Phillips, Ot- tawa.....	Service comme membre du bureau central des examinateurs, collège militaire royal.....	20 00		
	Wm. McKay, Ottawa.....	Lettrier pour l'état major de la milice.....	3 50		
	Propriétaires du vapour Empress, St-Jean, N.B.....	Transport de provisions.....	4 00		
	Rich. Farmer, Saint-Jean, N.B.....	Bois de service fourni.....	57 90		
	S. Hughes, Saint-Jean, N.B.....	Translation de canons.....	18 00		
	G. E. Desbarats, Mon- tréal.....	Impression de livres de chèques.....	89 33		
	Dr. Algire, Cornwall.....	Services professionnels, examiner un pensionnaire.....	9 80		
	Receveur général, Ottawa.....	Remboursement.....	23 60		
	John E. Askwith do.....	Peinture les canons de la batterie de campagne d'Ottawa.....	40 00		
	Capt. Dunlevie do.....	Guides à la liste de l'armée impériale.....	7 50		
	Capt. Thom, 26e batail- lon.....	Temps perdu pour chercher une carabine volée.....	7 10		
	Cyprian Malley, Mon- tréal.....	Réparations aux habillements, 65e bataillon.....	18 50		
	Capt. Genest, Québec.....	Transport de provisions.....	4 00		
	Wm. Clowes et fils, Al- gèrre.....	Livres fournis.....	157 92		
	Lieut.-colonel Houghton, S.A.G.....	Dépenses de déménagement de Victoria, C.B., au Manitoba, etc.....	793 25		
	John Weber, Victoria, C.B.....	Mobilier des bureaux de la milice.....	38 00		
	McKillegan et Anderson, Victoria, C.B.....	Quincaillerie fournie.....	18 25		

Cap. Dupont, Victoria, C.B.....	Dépenses se rattachant à l'exercice du canon.....	15 25
Cap. Fletcher, Victoria, C.B.....	do encourues pour rassembler les carabines manquantes.....	8 00
Erasto Yates, M.D., Kingston.....	Six mois de gratification de retraite comme chirurgien de la "Batterie A".....	637 00
Lt.-col. Brosseau, 85e ba- tillon.....	Services comme membre de la commission des habillements.....	14 61
Lt.-col. Otter, C.Q.O.....	do.....	14 61
do Be er, 74e ba- tillon.....	do.....	34 09
do Ross, G.G.G.....	do.....	34 09
do Graveley, 40e ba- tillon.....	do.....	34 09
T. F. Foot, Québec.....	Impression de 1,000 listes de la milice.....	510 38
James Jackson, Pictou.....	Pension du soldat Mills, 16e bataillon.....	9 00
Z. Veaudy, Montréal.....	Réparations aux bidons.....	7 20
Lt.-col. White, 43e Ba- tillon.....	Charriage de provisions, 43e bataillon.....	52 32
J. R. Esmonde, Ottawa, C. F. Ferguson, M.D., Kempville.....	Huile.....	9 93
A. Baile, Montréal.....	Services comme membre de la commission des prisonniers.....	12 55
J. Cosgrave, Saint-Jean, N.B.....	Charriage d'approvisionnement militaires.....	67 78
Lieut. Gourdeau, D.P.L., N.B.....	do.....	8 00
Lt.-col. Hickson, ci-devant de la brigade C.G.T.....	Installation à la salle d'exercice.....	105 00
A. Duncan, Ottawa.....	Frais de port et allocation de papeterie.....	90 00
A. Bureau, do.....	Arbres pour le Carré Cartier.....	34 00
P. Kelloway, Port Hope, C.B.....	Index aux Ordres Généraux.....	60 00
Cap. McLaren, 35e ba- tillon.....	Réparations à la salle d'exercice de Port-Hope.....	210 00
Cap. Cook, 35e bataillon.....	Déplacement d'armes et transport.....	24 65
A. Finkle, Branford.....	Transport des habillements militaires.....	5 55
A. C. F. Yonge, Mont- réal.....	Gaz fourni à la salle d'exercice.....	13 60
Charles Hayward, Vic- toria, C.B.....	Faire le dessin d'une estampe.....	7 00
	Confection d'une armoire.....	17 25
	Moins—Remboursements.....	48,486 85
		41 59
		48,445 26
	A reportés.....	573,018 27

EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2.....		Report.....			573,018 27
Les Sœurs de la Congrégation de Notre-Damé, Montréal.....		SALLES D'EXERCICE ET CHAMPS DE TIR.			
W. Hendry, Brockville.....		Loyer du champ de tir pour une année.....	240 00		
R. Lewis, London.....		do do jusqu'au 30 juin 1881.....	30 00		
Isaac Godkin, Charlottetown, I.P.E.....		do do à Kensington, jusqu'au 10 juin 1881.....	50 00		
W. Clark, York.....		do do 37e bataillon, jusqu'au 30 juin 1881.....	80 00		
Thomas Borthwick, Gloucester.....		do do batterie de campagne d'Ottawa, 1881-82.....	15 00		
Les Sœurs de la Charité de l'Hôpital Général, Montréal.....		do do à la Pointe Saint-Charles, pour une année jusqu'au 1er décembre 1881.....	40 00		
W. C. Drury, Saint-Jean, N.B.....		do do pour neuf mois, jusqu'au 1er février 1882.....	600 00		
McClaren, McGee et Blackburn, Ottawa.....		do do pour trois années, depuis mai 1878 jusqu'à mai 1881.....	150 00		
John Frank, Bowmanville.....		do do Bowmanville, pour une année.....	48 00		
Lt.-col. Beer, Sussex, N.B.....		do do Association provinciale de carabiniers, jusqu'au 30 juin 1881.....	15 00		
Le trésorier de l'Association de Carabiniers Provinciale, I.P.E.....		do do à Kensington, pour une année, jusqu'au 1er juin 1882.....	20 00		
John Short, Ottawa.....		do do Gaspé, pour une année, jusqu'au 1er janv. '82.....	80 00		
Huitiers de feu Sir James Douglas, O.B.....		do do Victoria, pour une année, jusqu'au 30 juin '81.....	25 00		
Thos. Smith, Prescott.....		do do Prescott do do 1er avril '83.....	40 00		
Lt.-col. Marsh, Frédéricton, N.B.....		do do pour une année, jusqu'au 30 décembre 1881.....	25 00		
Cap. Cameron, rivière Noire, N.B.....		do do do do 30 juin 1881.....	30 00		
Major Call, Newcastle, N.B.....		do do do do pour 1879 et 1880.....	10 00		
Cap. Stewart, St-Stephen, N.B.....		do do pour une année, jusqu'au 30 juin 1881.....	15 00		
					20 00

Cap. Boyer, Victoria Corner, N.B.....	do	do	12 00		
Major Wilkinson, Stanley, N.B.....	do	do	12 00		
Major McGee, St-George, N.B.....	do	do	25 00		
Major Ketchum, Woodstock, N.B.....	do	do	32 00		
Cap. Christy, Kiswick, N.B.....	do	do	10 00		
Cap. Barker, St. Marys, N.B.....	do	do	10 00		
Major Alexander, Blissville, N.B.....	do	do	12 00		
Cap. Palley, Saint-Amand, N.B.....	do	do	20 00		
Major McGalley, Chatham, N.B.....	do	do	18 00		
Lt.-col. Beer, Sussex, N.B.....	do	comté de King, pour 1880 et 1881.....	20 00		
Cap. Beckwith, Grandes Chênes, N.B.....	do	do jusqu'au 30 juin 1881.....	10 00		
Cap. Barker, Baker-Brook, N.B.....	do	do	10 00		
R. Swinton, Toronto.....	do	Réparations au champ de tir de Toronto.....	10 00		
Cap. Jolly, N.S.....	do	do do pour la batterie de Yarmouth.....	24 75		
Usine à gaz, London.....	do	Gaz fourni à la salle d'exercices de London.....	8 75		
do Hamilton.....	do	do do Hamilton.....	40 50		
do Toronto.....	do	do do Toronto.....	170 51		
do Kingston.....	do	do do Kingston.....	282 83		
do Ottawa.....	do	do do Ottawa.....	77 30		
do Montréal.....	do	do do Montréal.....	197 20		
do Québec.....	do	do do Québec.....	250 10		
do St-Jean, N.B.....	do	do do Saint-Jean.....	61 00		
do Halifax, N.E.....	do	do do Halifax.....	87 68		
do Victoria, B.C.....	do	do do Victoria.....	142 35		
do Charlottetown.....	do	do do Charlottetown.....	54 50		
do I.P.E.....	do	do do Charlottetown.....	74 53		
do Guelph.....	do	do do Brantford.....	137 20		
do Brantford.....	do	do do Guelph.....	7 40		
Chas. Garth, Montréal.....		Appareils à gaz.....	24 55		
Aqueduc de London.....	do	Eau fournie à la salle d'exercices.....	26 51		
do Hamilton.....	do	do do.....	20 97		
do Ottawa.....	do	do do.....	75 00		
do Québec.....	do	do do.....	50 00		
do Halifax.....	do	do do.....	45 00		
do Victoria.....	do	do do.....	30 00		
do Guelph.....	do	Réparations aux tuyaux.....	25 00		
		A reporter.....			3,637 63
					573,018 27

EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2.....		Report.....			573,018 27
		SALLES D'EXERCICES ET CHAMPS DE TIR.—Suite.			
	Gardien Corbin, Halifax	Paye comme gardien, jusqu'au 1er juin 1882			3,637 63
	do J. C. Marks, Montreal	do pour 10 mois.....			176 00
	do H. Cavdron, Ottawa	do 3 do			287 70
	do R. Wheatley, Ottawa	do 6 do			64 40
	Payeur Forest, Québec	do 9 do			181 00
	Queen's College, Kingston	do 9 do			425 10
	Alex. Duncan, Ottawa	Loyer des terrains attenants à la salle d'exerc., jusqu'au 14 juin 1881			50 00
	A. Dingman et fils, Strathroy	Couper l'herbe sur le carré Cartier.....			58 00
	Payeur Amyrauld, Montréal	Annonces.....			6 34
	Payeur DeBellefeuille, Montréal	Charrriage d'approvisionnement et de verre pour le champ de tir.....			15 25
	C. Lévine, Montréal	do pour le 65 ^{me} bataillon.....			23 00
	A. Callet et Cie, Montréal	Râteliers.....			59 50
	Président de l'association de tir du Manitoba, W. G. M. Doyle, Ottawa	Nettoyer des chambres pour le 65 ^{me} bataillon.....			55 00
	Theo. Frederick, Ottawa	Aide du gouvernement au champ de tir de Winnipeg.....			200 00
	Lieut.-col. Rogers, 57 ^{me} bataillon, Peterborough	Poser des tuyaux dans la maison du gard., champ de tir Rideau			18 80
	do do do	Tuyaux fournis pour do			32 04
	do do do	Réparations à la salle d'exercices de Peterborough.....	376 00		
	do do do	do do Ashburnham.....	25 00		
	do do do	do do Norwood.....	50 00		
	Cap. Vien, Québec	Mât de pavillon.....			451 00
	Campbell et Ellis, Saint-Jean, N.B.	Réparations aux appareils à gaz et gouttières de la salle d'exercices, poser des tuyaux de poêle, etc			15 00
	Payeur George Guy, Halifax	Réparations aux buttes.....			94 50
					24 00

Askwith et Porter, Ottawa	Mâts de pavillon pour le champ de tir fédéral.....		48 75		
Thos. P. Carroll, Ottawa	Main-d'œuvre do		10 00		
W. Bishop, Halifax	Placer des cibles sur le champ de tir à Bedford.....		71 85		
Lt.-col. Kennedy, Winnipeg	Loyer de la salle d'armes et de la salle d'exerc., jusqu'au 30 juin 1881		160 00		
John Stracey, Ottawa	Virage		3 15		
J. A. Macdonell, avocat, Toronto	Services professionnels.....		49 61		
J. R. Esmonde, Ottawa	Poèles et tuyaux pour la salle d'exercice, Ottawa.....		39 20		
Président du club Victoria, Hamilton	Aide du gouvernement pour le champ d'exercice d'Hamilton.....		150 00		
Alex. Grant, Ottawa	Réparations à la maison du gardien, carré Cartier.....		58 00		
Phillip Veale do	Faire une table pour le musée, salle d'exercice.....		10 00		
P. O'Connor, Kingston	Couper du bois.....		7 50		
Municipalité du comté d'Halifax	Réparer la clôture entre la salle d'exercice et le palais de justice.....		30 00		
Lt.-col. T. Ross, Ottawa	Poser un gymnase à la salle d'exercice.....		142 00		
J. L. Hudson, Montréal	Virage fait à l'Hôtel de Ville.....		30 00		
S. McBride, London	Tuyaux, etc		7 43		
Lt.-col. A. Macdonald, Guelph	Divers pour la brigade d'artillerie de Guelph.....		18 13		
T. McAvity, St.-Jean, N.B.	Cheilles fournies.....		2 75		
Banq. de Montréal, Halifax	Remboursé par erreur.....		0 50		
H. Henley, Victoria, C.B.	Blanchissage, brosses, etc.....		20 00		
MacLean, Roger et Cie., Ottawa	Papier pour cibles pour l'association de tir Dominion.....		26 00		
R. T. Wilson, Chatham	Portes pour la salle d'exercice		16 00		
James Clarke do fils, W. Addison et fils, Hamilton	Virage do		3 25		
G. S. Barwell, Brantford	Faire une clôture autour de la salle d'exercice, Hamilton.....		260 00		
T. W. Williamson, Greenwood	Réparations à la salle d'exercice, Brantford.....		66 00		
J. T. Ross, Toronto	do do Greenwood.....		175 25		
J. Peters, Hastings	Réparations à la salle d'exercice de Hastings.....		11 25		
W. Gagnon, Québec	Couper du bois.....		60 00		
H. Roy do	Réparations à la salle d'exercice et bureaux militaires, Québec.....		63 75		
John Smith, Victoria, C.B.	Armonage des cheminées.....		42 50		
Gas Cie du gaz, Québec	Réparations au mètre		10 00		
D. Smith, Ottawa	Enlever la neige de la toiture de la salle d'exercice.....		35 00		
Hunter et Edmunds, Fort Hope	Réparations à la salle d'exercice, Port Hope.....		16 90		
James McKee, Toronto	do do Toronto.....		50 00		
W. Littlehales, Barrie	Poser des tuyaux et appareils à gaz à la salle d'exercice, Barrie.....		25 75		
Payeur King.....	Solde du gardien de l'abri au canon.....		110 00		
Corporation de Granby...	Loyer de la salle d'armes et de la poudrière, jusqu'au 1 ^{er} mai 1882.....		58 00		
			160 00		
	A reporter		7,860 78		573,018 27

EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, c. 2.....		Report.....	7,860	78	573,018	27		
		SALLES D'EXERCICES ET CHAMPS DE TIR— <i>Viv.</i>						
	L. Bourgooin, Montréal.....	Faire une clôture autour du champ de tir à la Pointe St-Charles.	250	00				
	I. H. Copping do	Enlever la clôture.....	5	00				
	E. S. Scott, Québec.....	Glaces pour les buttes du champ de tir.....	6	00				
	McKiligan et Anderson, Victoria, C.B. Victoria.	Boîte en fer pour charbon.....	13	50				
	W. Walker, C.B. Victoria.	Charbon et bois fournis.....	65	50				
	J. D. Robinson do	do do	25	50				
	J. Wood, Ottawa.....	Bois do	6	00				
	John Heney do	Combustible do	170	50				
	Isaac Noble, Kingston do	do do	104	70				
	J. A. Brown, Port Hope.	Charbon do	44	80				
	Andrew Baile, Montréal.	Charbon et bois do	166	45				
	Walters et Busby, St. Jean, N.B.	Charbon do	81	28				
	Thos. Caseley, I.P.E.	do do	14	25				
	D. McCrae, Guelph.....	Combustible do	15	00				
	Louis Trudel, Québec ..	do do	594	00				
	A. Hermans et fils, Charlottetown, I.P.E.	Poêles et tuyaux pour la salle d'armes et la salle d'exercice ..	50	00				
	Addison et fils, Hamilton.....	Réparer le pavillon de la tour sur la salle d'exercice ..	26	85				
	Robert Atkin, Toronto.....	Poser un planch r dans la do	61	00				
	John McMahon, Kingston.....	Réparer la maison du gardien et la salle d'exercice.....	38	50				
	Geo. Newlands do	do do	15	00				
	A. Smith, Lunenburg.....	Peinturer la do do	7	00				
	N.E.	Réparations à la salle d'exercice ..	250	00				
	Reilley et Davidson, Halifax.....	Poêles et tuyaux ..	37	00				
	P. Edwards, London.....	Nettoyer les latrines.....	20	00				
	Payeur De Bellefeuille, Montréal.....	Divers pour le champ de tir, Montréal.....	110	50				
	H. Roy, Québec.....	Réparations à la salle d'exercice à Québec.....	15	00				

O. A. Kichham, Charlottetown.....	do à la rotonde, Souis.....	63	00					
	Moins—Remboursements	10,117	11	37	55			10,079 56
	SOIN ET ENTRETIEN DES PROPRIÉTÉS MILITAIRES.							
Payeur Alger, Toronto do Bellefeuille, Montréal.....	Solde des gardiens	375	00					
do Forest, Québec do Baird, St-Jean do McDonell, Victoria, C.B.	do do do do do do	663	01	47	70	1,130	13	
A. Press, Prescott.....	do do	709	75					
R. Wheatley, Ottawa.....	do do	254	56					
Urbien Corbin, Halifax.....	do do	31	00					
A Québec de London do do	Eau fournie à la salle d'exercices.....	16	00					
	Poser des tuyaux.....	7	71					
	Eau do Kingston.....	32	71					
do do Ottawa.....	do do	49	37					
do do Montréal.....	do do	25	00					
McLennan et Fryer, London.....	Poser un borne-fontaine	16	15					
Cie du gaz, Hamilton.....	Gaz.....	25	00					
do Toronto.....	do do	60	63					
do Montréal.....	do do	34	65					
Les Dames du couvent des Ursulines, Québec.....	do do	133	50					
Les Dames de l'Hôtel-Dieu, Montréal.....	Une année de loyer des Plaines d'Abraham, jusq. 1er mai 1882. do des champs de la Tour, n ^o 3 et 4, Québec, jusq'au 1er mai 1882.....	100	00					
La Cie du pont Cataract, Kingston.....	Une année de bail du pont Cataract, Kingston, jusq'au 31 décembre 1881	57	10					
La succession de feu Sir Geo. E. Cartier, Montréal.....	Une année de loyer d'un édifice, Montréal, jusq. 1er février 1882 do magasin, Halifax, jusq'au 1er avril, '82	1,403	82					
J. N. Ritchie, Halifax.....	Loyer de terrain pour une année, Ile d'Orléans.....	300	00					
Félix Noël, Québec.....	do do	300	00					
Madame Plante, Québec.....	do do	60	00					
Mme N. Larkue do	Une année de loyer du <i>Cove Field</i> et quai, Québec.....	24	00					
Le trésorier de l'association de tir du district de l'ouest, London.....	Une année de loyer du champ de tir.....	12	78					
	A reporter.....	75	00					5,936 86
								583,097 83

EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.....		Report.....			5,936 86
		SOIN ET ENTRETIEN DES PROPRIÉTÉS MILITAIRES—Fin.			563,097 83
	W. Blain, Hamilton.....	Une année de loyer pour le champ de tir.....			20 00
	J. Dunn, Lévis.....	Réparations aux casernes.....			70 00
	Jos. Boache, St-Jean, Q.....	Construire une plateforme à canon.....			58 92
	Cap. Jolly, Yarmouth, N.-E.....	Déplacer des canons et faire une plateforme.....			50 00
	Young et Turnbull, Digby.....	Construire une plateforme à canon pour la batterie, Digby.....			72 50
	Thomas Carpenter, Charlottetown, I.P.-E.....	Réparations à la clôture de la salle d'exercices.....			7 25
	Jas. Myler, Québec.....	Construire une clôture autour du champ n° 4.....			50 00
	S. Jenkins, Kingston.....	do do champ de la Tour, Kingston.....			61 56
	J. Nixon, St-Jean, N.-B.....	Déplacer des canons de la tour de Carleton et réparer le toit.....			50 00
	Thomas Lavers, Charlottetown, P.E.I.....	Réparations à la salle d'exercices de Georgetown.....			57 66
	J. Wilson, St-Jean, N.B.....	do an magasin.....			18 00
	T. Cosgrove, do.....	do do.....			5 48
	W. Egan, Charlottetown.....	Nouvelle pompe dans les casernes à Victoria.....			25 50
	do do.....	do do.....			8 95
	do do.....	do do.....			
	E. G. Blaklee, St-Jean, N.-B.....	Piquets, poteaux, etc., pour magasins militaires.....			32 43
	Wm Palen, Ottawa.....	Construire un hangar aux magasins militaires.....			75 36
	Henri Roy, Québec.....	Réparations à la maison du gardien.....			435 00
	G. Webb, Victoria, C.-B.....	Niveler le terrain autour de la poudrière.....			75 00
	W. G. Robertson, Prescott.....	Réparations aux tuyaux du fort Wellington.....			15 00
	Anne Irons, Windsor, N.-E.....	Loyer du terrain de la salle d'exercices.....			4 00
	E. Church, Amherst, N.-E.....	Réparations au champ de tir d'Amherst.....			5 00
	A. W. Wilson, Victoria.....	Peser des tuyaux.....			25 00
	W. Walker, do.....	Charbon.....			17 24
	Wm. Roote, Halifax.....	do.....			76 50
	H. B. Falset, Kingston.....	Raonnage de cheminées.....			53 60
	W. H. Dossor, Toronto.....	do.....			5 00
	J. A. Macdonald, avocat.....	Services professionnels.....			8 20
					47 85

W. W. Robertson, avocat.....	Paiements à diverses personnes pour réparations au trottoir, do champ de la Tour n° 4.....	10 00			
Payer Forest, Québec.....	Nettoyer les cendriers.....	76 78			
do King, Kingston.....	Enlever la neige de l'édifice militaire.....	6 50			
Wm. Gregory, Québec.....	Réparations à la clôture du champ de tir.....	270 00			
J. Copping, Montréal.....	Bois de service fourni.....	16 10			
Jarvis et Burridge, Winnipeg.....	Annoces.....	29 36			
Cie de publication du <i>Solo</i> , St-Jean, N.-B.....	Papiers.....	2 75			
Dawson, frères, Montréal.....	Picards.....	3 00			
E. D. Stortton, Montréal.....	Une serrure.....	4 00			
Lt.-colonel McPherson, Ottawa.....	Divers pour les magasins militaires.....	36 96			
Cie du gaz, Québec.....	Gaz.....	80 40			
do St-Jean, N.-B.....	do.....	15 53			
W. C. Drury, Saint-Jean, N.-B.....	Trois mois de loyer du champ de tir, St-Jean, jusq. 1er mai '82.....	50 00			
Hubbard, frères, Toronto.....	Réparations aux magasins militaires.....	15 00			
Gardien Hunt, Charlottetown, I.P.-E.....	Soide comme gardien.....	10 00			
					7,977 06
	ÉCOLES MILITAIRES, ET INSTRUCTIONS D'EXERCICES DANS LES COLLÈGES.				
Payer Alger, Toronto.....	Soide de l'état-major de l'école militaire, Toronto.....	173 50			
do do.....	Allocation personnelle et transport sur certificats.....	748 75			
do do.....	Frais de port.....	1 43			
J. Quinn, Toronto.....	Charriage.....	4 25			
P. Burns, do.....	Combustible.....	13 00			
Lt.-col. Maunsell, S.A. G., Ottawa.....	Soide de l'état-major de l'école militaire, Ottawa.....	300 00			
do do.....	Allocation personnelle et transport aux candidats qui ont obtenu des certificats.....	385 03			
J. R. Esmond, Ottawa.....	Fournir du tuyau et monter des poêles.....	3 53			
Payer DeBelleville, Montréal.....	Soide de l'état-major de l'école militaire, Montréal.....	143 80			
do do.....	Allocation personnelle et transport sur certificats.....	1,716 29			
Vital Grenier, Montréal.....	Divers, école.....	7 40			
Lt.-col. Lamontagne.....	Frais de port.....	5 00			
Payer Forest, Québec.....	Frais de route des instructeurs.....	1,872 49			
Payer Baird, Saint-John, N.B.....	Dépenses se rattachant à l'école de cavalerie à Hampton, N.-B.....	53 74			
					385 00
	A reporter.....				3,940 73
					591,074 89

EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.		Report.....			3,940 72	591,074 89
		ECOLEES MILITAIRES, ET INSTRUCTIONS D'EXERCICES DANS LES COLLEGES—Suite.				
	Payeur Baird, Saint-Jean, N.B.	Solde de l'état-major de l'école militaire, Saint-Jean, N.B.	391 00			
	do do	Allocation personnelle et transport sur certificats.....	1,110 67			
	Payeur George Guy, Halifax	Allocation personnelle et transport du lieu. Doull à Halifax.....			1,501 67	
	Lieut. Williams, 42me bataillon	do do			33 57	
	Payeur Starr, London	Allocations personnelles et transport pour assister à l'école militaire à Ottawa.....			33 15	
	Sergt. Billman	do do			80 50	
	Chef de ch. de f. G.-Fronc.	Allocation au lieu de subsistance aux instructeurs.....			63 50	
	Ch. de fer Q. M. O. et O.	do do			5 99	
	Ch. de fer Gr.-Occidental	Transport.....			10 80	
		do do			10 20	
		MOINS—Remboursements.....			5,680 10	5,370 24
					309 86	
	L'officier commandant les gardes à pied du gouverneur général, Ottawa	SOLDE ET ENTRETIEN D'UNE GARDE À RIDEAU HALL.				
		Coût des colbachs en peau d'ours fournis pour remplacer ceux usés en devoir de garde.....				250 00
		COLLEGE MILITAIRE ROYAL.				
	Payeur M. W. Strange, Kingston	Solde des officiers de l'état-major supérieur.....	30,601 53			
	do do	do do subordonné.....	6,368 68			
	do do	Solde comme payeur au collège militaire royal, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	399 96			
	do do	Ordinaire des cadets d'après contrat.....	10,340 76			
	do do	Compte de blanchissage.....	1,905 21			
	do do	Allocation au lieu de nécessaires d'hiver.....	32 00			
	do do	Remboursements faits aux cadets, étant la balance de leur crédit lorsqu'ils ont quitté le collège.....	2,291 14			
	do do	Frais de route des cadets venant au collège.....	264 36			

do do		Dépenses contingentes, y compris frais de voyages et transport du personnel, timbres-poste, charriage, quaiage, droits de douanes, loyer de tiroirs de bureau de poste, loyer du téléphone, escouade de travailleurs, etc., etc.....	992 65			
	Geo. King, Kingston	Drôgues.....	56 39			
	Jas. McCammon do	do do	92 90			
	Heath et Gunn do	do do	103 71			
	W. F. Stanley, Londres	Instruments de mathématiques.....	876 31			
	Dr. Stoirer, Leipzig, Allemagne	Instruments et appareils scientifiques.....	839 75			
	Geo. Spencer, Londres	Appareils de gymnastique.....	82 85			
	Elliotfr. Londres, Ang.	Instrument d'astronomie.....	122 30			
	Wm. Clowes et fils do	Livres.....	521 46			
	D. Van Nostrand, New-York	do do	446 46			
	Dawson Frères, Montréal	do do	6 00			
	D. A. Appleton, New-York	do do	5 99			
	A. Durie et fils, Ottawa	do do	18 00			
	Jas. Hope do	do do	18 75			
	L. W. Shannon, Kingston	Annances et reliure.....	304 40			
	Geo. Gregg do	Vêtements et réparations pour les cadets.....	2,509 88			
	H. McIntosh do	Réparer les gants, pavillons, tapis de table, etc.....	36 74			
	C. Wright et fils do	Bonnets de fourrure, gants et cache-nez.....	224 70			
	Comptable général de Sa Majesté, Londres, Angleterre	Habillements.....	2,274 24			
	Dolan et Cie, Londres	Sacs pour nécessaires.....	81 19			
	Smith et Wright, Birmingham, Ang.	Boutons dorés.....	103 66			
	Montgomery et Workman, London, Angl.	Frais de transport et d'assurance.....	33 31			
	A. Sutherland, Kingston	Boîtes.....	1,989 85			
	Wm. Robinson do	Réparer des boîtes.....	114 25			
	J. Henderson et Cie do	Boîtes.....	91 00			
	W. M. Drennan, do	Réparer les pupitres et divers.....	51 99			
	S. T. Drennan, do	Meubles.....	114 30			
	Success, do do	do do	56 25			
	H. Birch et Cie, do	Gravures.....	1 50			
	J. Muckleston, do	Quincaillerie, etc.....	77 39			
	Thos. McMahon, do	Vitrage.....	35 60			
	McMahon Frères, do	Quincaillerie.....	69 25			
	R. Carson, do	Huile et barils.....	20 20			
		A reporter.....	64,576 25			596,695 13

EFFECTIF DE LA MILICE.—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2.....		Report.....	64,576 25	596,695 13	
		COLÈGES MILITAIRES ROYAL.—Fin.			
	Francis Tracy, Kingston	Barreaux de chassés.....	3 63		
	J. P. Giderslevere, do	Assermenter les hommes.....	5 75		
	James Burgess, do	Main-d'œuvre.....	6 00		
	E. H. Smith, do	Loyer de banc.....	33 75		
	Marguillier de l'église St-George, Kingston.....	do.....	32 25		
	Rév. Père Towhy, Kingston.....	do.....	1 95		
	R. Crawford, Kingston.....	Bois et charbon de terre.....	3,105 13		
	F. W. Spangenburg, Kingston.....	Horloge d'alarme et plumes à dessin.....	10 30		
	J. L. Cassidy et Cie, Montréal.....	Quillers.....	2 75		
	Henry Milton, Kingston.....	Divers.....	9 70		
	Officier commandant la batterie, Kingston.....	Confaction de cibles.....	15 00		
	W. B. Anglin, Kingston.....	Bois de service.....	112 60		
	do.....	Impressions.....	204 00		
	Wm. Bailie, do.....	Divers.....	9 35		
	R. M. Horsey, do.....	do.....	3 60		
	Oldreave et Horn, do.....	Vider les ceandriers, etc.....	88 16		
	W. Hatton, do.....	do.....	27 73		
	W. B. Falles, do.....	do les latrines.....	12 00		
	John Ryan, do.....	Sac aux lettres.....	3 00		
	do.....	do.....	15 00		
	D. A. Waddel, do.....	Posage d'appareils en verre.....	80 00		
	J. Whitehead, do.....	Barils à l'huile.....	89 75		
	W. Lewis, do.....	Six rouleaux de câble russe.....	35 00		
	James Knapp, do.....	Rames.....			
	Officier commandant la batterie "B," Kingston.....	Livres.....	15 00		
	Préfet du pénitencier provincial, Kingston.....	Meubles et réparations.....	218 00		
	R. Waldron, do.....	Drapes de lit, essuie-mains, etc., etc.....	525 60		
	J. Hamel et Cie, Québec	do.....	106 00		

Renaud et Cie, do	Poterie.....	35 05		
Wilkinson et fils, Londres, Angleterre.....	Verrerie, poterie, etc.....	219 73		
J. D. Frontland, Kingston	Gravure.....	25 39		
A. McLean, do	Huile.....	11 77		
Mme Breute, do	Sacs de sable.....	13 00		
Burgess et Keene, do	Réparations aux ventilateurs.....	19 70		
David Shaw, Montréal.....	Fret sur provisions, par le vap. "Thames",	8 80		
E. Deville, Ottawa.....	Livres.....	45 00		
Winsor et Newton, Londres, Angleterre.....	Matériaux de dessin.....	666 16		
Banq. de Montréal, Ottawa	Traite en faveur de D. Van Nostrand, New-York, pour livres	278 33		
Payeur Baird, Saint-Jean N.-B.....	Services comme membre du conseil des examinateurs, C.M.R.....	19 49		
Capit. McKenzie, Saint-Jean, N.-B.....	do.....			
Jean, N.-B.....	do.....	11 28		
Payeur Guy, Halifax.....	do.....	31 20		
I. Thorburn, L.L.D., Ottawa	président.....	20 00		
J. A. MacCabe, M.A., do	membre.....	10 00		
Rév. J. B. Balland, do	do.....	10 00		
M. J. Loudon, do	do.....	10 00		
McKelvey et Birch, Kingston.....	Huile de pétrole, chandeliers, lampes, etc., etc.....	666 21		
Imprimeur de la reine.....	Impressions.....	405 20		
Bureau de la papeterie....	Papeterie.....	94 22		
	Moins—Rembours, contributions des cadets.....	71,957 28		
		13,019 76		
			58,937 52	
	SOLDE, ENTRETIEN ET ÉQUIPEMENT DES BATTERIES "A" ET "B", ÉCOLES ROYALES D'ARTILLERIE.			
Cie du ch. de f. G.-Tronc	Transport des officiers et soldats venant et retournant des écoles d'artillerie.....	735 13		
do	do.....	58 88		
Gr.-Occidental	do.....	40 00		
Q. M. O. et O.	do.....	114 81		
Intercolonial.....	do.....			
Cie du ch. de fer Saint-Laurent et Ottawa.....	do.....	17 70		
Cie du chemin de fer canadien du Pacifique.....	do.....			
Cie du c. de f. Cr.-Valley.....	do.....	13 80		
Ligue de vapeurs de Toronto et Ogdensburg H. et A. Allan, Montréal.	do.....	6 75		
Imp. de la reine, Ottawa.	do.....	3 22		
	Impressions et papeterie.....	126 53		
		109 28		
	A reporter.....	1,226 09		
			1,226 09	655,632 65

EFFECTIF DE LA MILICE—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>44 Vic., c. 2.</i>	Lt.-col. D. T. Irwin, Québec	Report.		1,226 09	655,632 65
	Payeur Forest, Québec	SOLDE, ENTRETIEN ET ÉQUIPEMENT DES BATTERIES "A," ET "B," ÉCOLES ROYALES D'ARTILLERIE— <i>Suite.</i> BATTERIE "A."			
	do	Une année d'allocation comme inspecteur d'artillerie	1,700 00		
	do	Allocation comme commandant de l'école d'artillerie à Québec.	456 25		
	do	Octroi du gouvernement pour l'ordinaire des officiers et bibliothé.	199 92		
	do	Allocation au lieu de nécessaires aux hommes de nouveau enrôlés	220 00		
	do	do d'habillements militaires.	303 00		
	do	Solde des officiers	275 88		
	do	Sous-officiers et soldats	8,785 53		
	do	Depenses contingentes, y comp. frais de port, télégrammes, frais de transport, blanchissage, charriage, soins médicaux, etc.	25,980 73		
	Thos. Delaney, Québec	Viande fournie d'après contrat, à Québec.	690 60		
	George Garnier, Lévis	do	2,277 66		
	James McKittrick, Québec	Pain	139 92		
	P. Sauschegrin, Lévis	do	1,430 87		
	Wm. Gregory, Québec	Fourrage	75 55		
	M. Brophy	do	614 82		
	Peverney et Cie	Huile de pétrole	916 28		
	L. Trudel	Bois de chauffage	255 38		
	W. H. Crawford et Cie Québec	do	2,680 00		
	A. Bédard, Québec	Charbon de terre	259 88		
	A. J. Caron	Bottes	386 00		
	Isaac Boivin	do	29 25		
	P. Stapleton	do	326 17		
	<i>Le Quénédien</i>	Vêtements	304 02		
	<i>Le Canadien</i>	do	7 70		
	<i>Le Nouvelliste</i>	do	7 60		
	<i>Daily Telegraph</i>	do	3 60		
	<i>Le Chronicle</i>	do	11 30		
	<i>Courrier du Canada</i>	do	20 75		

<i>L'Équipement</i>	do	Certifier l'identité des soldats.	6 16		
D. Murray	do	do	11 25		
Hon. A. Chauveau	do	do	5 75		
P. Hensley	do	do	0 75		
Simon Peters	do	do	117 91		
C. A. Alley	do	do	141 85		
J. A. Gline	do	do	13 20		
B. Herrier et Cie.	do	do	3 62		
F. X. Thompson	do	do	75 12		
Capt. D. Cowans	do	do	6 00		
Dare et Jarvis	do	do	30 5		
La Roche et Cie	do	do	41 66		
E. Groux	do	do	268 67		
J. O. Sullivan	do	do	164 46		
Verhulst et Hall	do	do	71 75		
C. Hough	do	do	69 00		
G. et C. Hossack	do	do	5 00		
W. G. Ross et fils	do	do	25 00		
J. M. Pelletier	do	do	10 25		
Fitzpatrick et Wolfe, Québec	do	do	50 00		
W. Stanley, Québec	do	do	1 00		
H. Roy	do	do	8 00		
Homer et Baker	do	do	60 00		
Fisher et Blouin	do	do	28 75		
J. T. Aul	do	do	5 60		
Gr. McDonald	do	do	6 16		
Lt.-col. Cotton	do	do	14 80		
Str. "City St. John"	do	do	8 40		
Str. "Maid of Orleans"	do	do	88 90		
Pass. Qué et Lévis	do	do	111 02		
J. R. Kene	do	do	132 89		
Beaudet et Chimo	do	do	253 50		
Renaud et Oie	do	do	27 62		
Y. Béanger	do	do	20 34		
Z. Vaudry	do	do	251 96		
Lt.-col. T. B. Strange, Kingston.	do	BATTERIE "B."		50,516 16	
Lt.-col. Montizambert, Kingston	do	Solde et allocation comme inspecteur d'artillerie et commandant de la batterie "B," école d'artillerie, Kingston, depuis le 1er juillet 1881 jusqu'au 31 janvier 1882	1,414 12		
Payeur Strange, Kingston	do	Allocation comme commandant de l'école d'artillerie	146 25		
do	do	Bonus du gouvernement pour l'ordinaire des officiers.	200 00		
do	do	Solde des officiers	10,915 00		
		A reporter	51,742 25		655,632 65

EFFECTIF DE LA MILICE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, c. 2.....	Payeur Strange, Kingston.....	Report.....	12,675	37	51,742	25	655,652	65
	do	SOLDE, ENTRETIEN ET EQUIPEMENT DES BATTERIES "A" "B," ECOLES ROYALES D'ARTILLERIE.—F/m.						
	do	BATTERIE "B"—F/m.						
	do	Soldes des sous-officiers et soldats.....	28,912	43				
	do	Allocations en lien de nécessaires aux hommes enrôlés de nouveau	276	00				
	do	Compensation au lieu de distribution d'habillements militaires.	737	52				
	do	Allocation comme payeur de la batterie.....	199	92				
	do	Solde des escouades de travailleurs.....	276	70				
	do	Depenses contingentes, y compris les frais de voyages des officiers, frais de port, télégrammes, impressions, charriage, achat d'un cheval, etc., etc.....	1,146	23				
	do	Approvisionnement de viande d'après contrat.....	2,406	96				
	do	do	2,323	77				
	do	do	1,928	58				
	do	de pain.....	3	99				
	do	do	16	40				
	do	do	1	02				
	do	de fourrage.....	2,250	35				
	do	de paille.....	19	70				
	do	de bois.....	5,515	55				
	do	de charbon.....	22	50				
	do	Approv. d'huile de charbon, lampes, etc., d'après contrat.....	538	53				
	do	Bottes, d'après contrat.....	437	50				
	do	Soins aux chevaux et drogues.....	301	80				
	do	Habillements.....	209	15				
	do	Eau.....	160	00				
	do	Vider les cendriers et ramoner les cheminées.....	345	30				
	do	Ramoner les cheminées.....	9	30				
	do	Approvisionnement de drogues.....	41	06				
	do	do	68	52				
	do	Matériel pour artificiers.....	45	88				
	do	do	171	92				
	do	do	96	31				
	do	do	126	95				

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	McMahon frères	Cuir.....	169	43				
	do	do	35	31				
	do	Arrestation d'un déserteur.....	11	25				
	do	do	11	25				
	do	Certifier l'identité des hommes.....	2	00				
	do	do	14	00				
	do	Clarinette.....	20	00				
	do	Convertures pour cheval.....	138	45				
	do	Ferrures de chevaux.....	57	25				
	do	Réparations aux drapeaux.....	10	00				
	do	Brosses, éponges, etc.....	77	70				
	do	Bonnets de fourrure.....	13	50				
	do	do	281	00				
	do	"Guide" Otter.....	12	00				
	do	Vis d'étai.....	3	00				
	do	Divers.....	14	90				
	do	Travaux.....	427	50				
	do	Cible.....	15	00				
	do	Chaises.....	5	25				
	do	Encore.....	5	25				
	do	Réparations de wagons.....	38	50				
	do	do harnais.....	28	75				
	do	Bois de construction.....	182	60				
	do	Fénelerie.....	23	42				
	do	Peintures et réparations.....	134	00				
	do	Réparations de chaudières.....	30	00				
	do	Octroi du gouvernement pour la revue tenue à Kingston.....	200	00				
	do	Achat de chevaux pour la batterie "B".....	1,831	43				
	do	Livres et tambours.....	261	58				
	do	do	59	54				
	do	Coutellerie.....	126	00				
	do	Arrestation d'un déserteur.....	10	00				
	do	Examen des hommes.....	1	00				
	do	Compensation pour maladie contractée par le canonnier Dallaire en service actif.....	138	00				
	do	do	65,648	73				
	do	do	117,390	98				
	do	do	211	84				
	do	do	117,179	14				
	do	do	772,811	79				
	do	do	772,811	79				
		Total, dépenses de la milice pour l'exercice 1881-82.....						
		Moins—Remboursements.....						

SERVICE DES PAQUEBOTS PAR VOIE DE MER ET A L'INTERIEUR.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITE.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
36 Vic., c 33, et 44 Vic., c. 2	L'honorable directeur général des postes.	SUBVENTIONS. Pour payer à sir Hugh et A. Allan, une année de subvention pour service postal, jusqu'au 31 mars 1892.	126,533 33		
	do	Payé à diverses personnes pour communication à la vapeur entre Saint-Jean et Halifax	10,000 00		
	do	Payé à diverses personnes pour communication à la vapeur sur les lacs Huron et Supérieur	10,000 00		
	do	Payé à Goodall et Perkins pour communication à la vapeur entre San Francisco et Victoria, C. B.	17,640 00		
	do	Payé à diverses personnes pour communication à la vapeur avec les îles de la Madeleine	5,100 00		
	do	Payé pour le service à la vapeur entre le Grand Manan et la terre ferme	990 00		
	Ban. de Montréal, Londres	Lettre de change en faveur de la société postale française de l'Atlantique pour le service de la maille entre le Canada, les Antilles et le Brésil	12,168 67		
	Ministère des chemins de fer et canaux	Montant de la subvention au vapeur "City of St. John" pour service entre Campbellton et Gaspé	8,000 00		
	Cie des vapeurs du Saint-Laurent	Payé pour service de vapeurs entre Port-Mulgrave et la baie de l'Est	6,000 00		
	Propriétaires du vapeur "Goliath"	Payé pour service de vapeurs entre le cap Causo et Port Hood	2,000 00		
	Mde E. Fishwick	Payé pour service de vapeurs entre Halifax et l'île du Prince-Edouard	3,000 00		
	Cie de steamers anglo-française	Payé pour service de vapeurs entre Halifax et Saint-Pierre	2,000 00		
	Peake frères et Cie	Payé pour service de vapeurs entre l'île du Prince-Edouard et la Grande-Bretagne	7,500 00		
	Ministère de la marine et des pêcheries	POLICE DE RADE. Bordereaux, loyers, gaz, combustible, taxe d'eau, annonces, impressions, papeterie et autres dépenses contingentes—			
44 Vic., c. 2					

19

		Police de rade, Montréal	20,321 82		42,316 56
		do	21,984 74		
44 Vic., c. 2	do	CANOTS DE SAUVETAGE, APPAREILS DE SAUVETAGE, ETC. Montant déposé pour canots de sauvetage, récompenses, etc.			2,212 01
44 Vic., c. 2	do	EXAMEN DES CAPITAINE ET SECONDS. Dépenses se rattachant au service ci-dessus.			3,982 01
44 Vic., c. 2	do	ENQUÊTE SUR LES NAUFRAGES ET ACCIDENTS, ETC. Dépenses se rattachant au service ci-dessus.			863 19
44 Vic., c. 2	do	ENREGISTREMENT ET CLASSIFICATION DES NAVIRES CANADIENS. Dépenses se rattachant au service ci-dessus.			2,013 28
44 Vic., c. 2	do	ENLEVEMENT DES OBSTACLES DES RIVIÈRES NAVIGABLES. Dépenses se rattachant au service ci-dessus.			1,116 51
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	do	VAPEURS FÉDÉRAUX. Paiements pour entretien du "Napoléon III" do "Druid" do "Newfield" do "Glendon" do "Northen Light" do "Sir James Douglas" do "La Canadienne" do "Charybdis"	28,168 52 16,755 46 18,579 83 7,119 91 23,911 97 8,454 61 26,965 40 5,350 03		135,375 73
		Total, service des paquebots par voie de mer et à l'intérieur			398,739 29

195

ii

PHARES ET SERVICE CÔTIER.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.....	Ministère de la marine et des pêcheries.....	Montant des paiements à compte de la construction de nouveaux phares, sifflets d'alarme, etc.....	39,387 37	39,394 27	
	do	Phare de Sandstead, Colombie-Britannique.....	6 90		
	do	Montant des paiements à compte des salaires des gardiens de phares et leur entretien, etc. :—			
		En amont de Montréal.....	71,048 50		
		Entre Québec et Montréal.....	14,643 05		
		En aval de Québec.....	91,086 87		
		Nouveau-Brunswick.....	66,073 01		
		Nouvelle-Ecosse.....	136,648 72		
		Ile du Prince-Edouard.....	16,985 22		
		Colombie-Britannique.....	17,803 67		
		Cap Race.....	1,197 43		
		Paiement aux commissaires du havre de Montréal à compte de l'entretien des bouées et balises.....	7,000 00	422,486 47	461,880 74
		Total, phares et service côtier.....			461,880 74

PÊCHERIES.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.....	Ministère de la marine et des pêcheries.....	Appointements et déboursés des gardes-pêche, etc. :—			
		Ontario.....			
		Québec.....	11,729 77		
		Nouvelle-Ecosse.....	14,819 22		
		Nouveau-Brunswick.....	16,479 41		
		Ile du Prince-Edouard.....	12,284 82		
		Colombie-Britannique.....	2,756 48		
		Manitoba.....	1,599 08		
		Payé à compte de pisciculture, etc.....	808 55		
		do frais judiciaires.....	31,244 29		
		do d'annonce.....	809 89		
		Total, pêcheries.....	169 20		
					92,700 71

INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2	Samuel Risley	Une année d'appointements comme président du bureau des inspecteurs, jusqu'au 30 juin 1882.....	1,800 00			
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages, jusqu'au 30 juin 1882.....	1,283 21			
	W. M. Smith.....	Une année d'appointements comme vice-président do	1,400 00			
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do	1,223 65			
	W. J. Menelly	Une année d'appointements comme inspecteur do	1,200 00			
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do	554 84			
	J. Burgess.....	Une année d'appointements comme inspecteur do	1,200 00			
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do	130 08			
	F. X. Bédoff	Une année d'appointements comme inspecteur do	1,000 00			
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do	1,000 00			
	J. Samson	Une année d'appointements comme inspecteur do	88 36			
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do	1,000 00			
	J. Taylor.....	Une année d'appointements comme inspecteur do	302 22			
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do	750 00			
	J. Westgarth.....	Une année d'appointements comme inspecteur do	274 67			
	do	Dépenses contingentes et frais de voyages do	20 00			
	T. Ammond.....	Loyer du bureau.....	250 00			
	H. D. Whitney	Impressions.....	75 00			
	Rolph, Smith et Cie.....	Services et déboursés pour l'inspection des vapeurs.....	234 30			
	D. Norris.....	Inspection des vapeurs.....	45 00			
	H. Jenkins.....	Annances.....	10 40			
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.....	Impression, annonces, papeterie, etc.....	381 18			
		Total, inspection des bateaux à vapeur.....				14,835 97

SURINTENDANCE DES ASSURANCES.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2	J. B. Cherriman.....	Appointements comme surintendant des assurances, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	4,000 00			
	C. E. Anderson.....	Appoint. comme premier commis, pour l'année exp. le 30 juin '82 do	2,300 00			
	A. K. Blackader.....	do do do	1,312 50			
	W. J. R. McMinn.....	do do do	912 50			
	J. B. Cherriman.....	Frais de voyages.....	42 60			
	Diverses personnes.....	Abonnement à des journaux.....	61 57			
	do	Télégrammes et louage de téléphone.....	50 41			
	do	Dépenses contingentes.....	27 10			
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, reliure, etc.....	212 68			
	Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....	182 51			
		Total, surintendance des assurances.....				9,072 87

INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2.....	Wm. Quinn.....	QUÉBEC. Montant des appointements payés durant l'année expirée le 30 juin 1882 .....	.....	11,388 12	41,402 82	
		Dépenses contingentes .....	.....	2,586 44		
		Honoraires des inspecteurs-mesureurs.....	.....	27,448 26		
	George Davelay.....	MONTREAL ET SOREL. Montant des appointements payés durant l'année expirée le 30 juin 1882 .....	.....	1,500 00		
		Dépenses contingentes.....	.....	323 46		
		Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois .....	.....	2,237 78		
	Divers insp.-mes. de bois. Bureau de la papeterie.... Imprimeur de la reine....	Montants payés comme allocations de retraite..... Papeterie..... Impressions, reliure, etc.....	.....	5,601 61 120 95 175 03	4,060 24	
		Total, inspecteurs-mesureurs de bois. ....	.....	.....	5,897,59	51,360 65
						51,360 65

DIVERS.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	DÉPENSES IMPRÉVUES.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.....	Ministère de la justice	Gratification de deux mois d'appointements payés aux veuves et familles des fonctionnaires décédés dont les noms suivent : — Juge Oliver..... Juge McDonald..... Juge Laframboise..... Juge Robertson..... H. A. Jones, commis du préfet, pénitencier de Kingston.	666	66				
	Ministère des postes.....	J. McLaughlin, commis, ministère des postes..... W. F. Forsyth, surint, div. des mandats d'art. d'argent. J. McKenna, courrier de la malle sur chemin de fer..... F. Avery, commis, St-Jean, N.-B., bureau de poste..... H. G. Garrett, commis, ministère des postes..... D. A. Ross, commis, en charge des malles anglaises entre Montréal et Halifax..... S. Craig, commis, ministère des postes..... E. Grenier, facteur, bureau de poste, Montréal..... F. Barlee, courrier de la malle océanique..... G. P. Baker, directeur de poste, Ottawa..... J. Paterson, chargeur, bureau de poste de Montréal..... P. Mullaney, facteur, bureau de poste d'Halifax.....	156	86	2,466	64		
	Ministère des douanes.....	E. L. Thorne, commis, maison de douanes, St-Jean, N.-B. F. Desautiers, préposé aux arrivages, Québec..... W. Montgomery, douanier, New Carlisle..... J. P. Irving, commis, maison de douanes, Charlott'n, I.P.-E W. Miller, sous-préposé à l'engagem. des mat. Québec..... E. W. Bown, douanier, Sydney, N.-E..... P. E. Shephard, commis, ministère des douanes..... C. Marcotte, garde-chefs, Québec..... E. Tétu, percepteur de douanes, Gaspé..... S. Wood, percepteur de douanes, Oshawa..... J. Scanlon, commis, maison de douanes, Toronto.....	233	34	2,106	62		
		A reporter.....	1,650	03	4,573	26		

DIVERS—Suite

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2....	Ministère des douanes	Report.....	1,650 03	4,573 20	
		DÉPENSES IMPRÉVUES—Suite.			
		Gratification de deux mois d'apprentement payés aux veuves et familles des fonctionnaires décédés, dont les noms suivent:—			
		F. G. Parker, percepteur, Frelighsburg.....	108 34		
		W. McNab, sous-percepteur, Amherst.....	41 67		
		P. Reinhardt do Lunenburg.....	58 34		
		J. Clark, préposé au débarquement, Port-Dalhousie.....	33 34		
		J. Meharé, mécanicien, maison de douanes, Montréal.....	130 00		
	Ministère des chemins de fer et canaux.....	P. G. Clément, dessinateur, canal Lachine.....	200 00	2,021 72	
		J. Hughes, éclusier, do.....	76 00		
		J. Doyle, journalier d'écluse do.....	77 80		
		F. H. Hélin, percepteur de péages do.....	166 66		
		H. Carpentier, éclusier, canal Cornwall.....	76 25		
		A. Boyd do Rideau.....	61 00		
	Ministère du revenu de l'intérieur.....	M. McCord, officier d'accise, division de Guelph.....	133 32	637 41	
		W. Quinn, inspect. des inspect.-mesureurs de bois, Québec.....	333 32		
		J. Ford, officier d'accise, division de Prescott.....	133 33		
		J. Tierney, messenger, bur. des insp.-mes. de bois, Québec.....	66 66		
	Ministère de la marine et des pêcheries.....	M. Graburn, commis, minist. de la marine et des pêcheries.....	183 34	636 63	
		P. McIntyre, gardien de phare, Michipicoten.....	72 50		
		C. Chiasson do Rocher aux Oiseaux, N.-E.....	100 00		
		E. Roy do Pointe Riché, Terrebonne.....	100 00		
		R. Doherty do Collingwood.....	33 34		
		C. Peters do Petawau Sauvages, I.P.E.....	50 00		
		D. Robertson do Ile du Fortage, N.B.....	33 34		
		D. Ross do Pointe Porphyre.....	66 67		
		M. Cotton do Belle-Ile.....	100 00		
		George McKay do Canso Nord.....	76 67		
	Conseil privé.....	O. Côté, greffier, conseil privé.....	815 86	533 33	
	Mme Keegan.....	Gratification pour blessures reçues par son mari lorsqu'il était en devoir, lors de l'émeute des journaliers de bord, et qui ont hâté sa mort.....	260 00		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
P. Doran et Cie.....	Ban. de Montréal, Londres	Dépenses pour les funérailles de feu P. Coetz, contre-maître dans la maison de douane à Montréal.....	102 70		
Roswell et Hutchinson.....	do	Lettre de change en faveur de M. J. Galt pour gratifications aux veuves de R. Allen et M. Brazeard, marins noyés près de la "Charbonnière".....	71 70		
do	do	La expm des rapp. de la cour du Banc de la Reine du H.-Canada. Une exemplaire des rapports des plaids communs.....	60 00		
do	do	Frais de port.....	5 00		
do	do	Quarante exemplaires des rapports de la cour suprême, vol. 4.....	1 43		
W. Lukes.....	do	Services et dépenses comme comm.-enquêteur sur les fabriques, sur les fabriques.....	100 00	163 43	
A. H. Blakeby.....	do	Services et dépenses se rattachant à la commission d'enquête sur les fabriques.....	2,017 65		
Jaffray frères.....	do	Impression du rapport de la commission.....	1,976 42		
T. B. Riley.....	do	Réglement de sa réclamation pour dommages résultant de l'entrepôtage du tabac sur lequel un droit-avant déjà été payé avant l'entrée de l'île du Prince-Edouard dans la Confédération.....	88 80		
Ban. de Montréal, Londres	do	Paiement à compte de la bibliothèque, à Londres.....	4,082 87		
L. Z. Duval.....	do	Remboursement des sommes rachetées des héritiers DeGaspé, pour sur-aliment de l'intérêt sur certaines seigneuries, dont le capital avait été payé.....	260 00		
C. Tessier.....	do	Paiement d'une partie du capital de certaines seigneuries payé par erreur à une autre personne, et les intérêts.....	159 61		
W. Heard.....	do	Services et dépenses comme l'un des commissaires nommés pour déterminer les réclamations de diverses personnes se rattachant au territoire en contestation entre la ci-devant province du Canada et la province du Nouveau-Brunswick.....	103 53		
D. O'Connor.....	do	Services professionnels faits pour contraindre les compagnies de chemins de fer à faire des rapports.....	62 73		
John Robins.....	do	Somme fixe au lieu de frais de déménagement de Charlottetown à Ottawa.....	800 00		
G. H. Lee.....	do	Cinq exemplaires de "The first 60 years of the Church of England in the Province of New Brunswick".....	404 91		
Diverses personnes.....	do	Recueillir des renseignements au sujet des pêcheries maritimes.....	200 00		
Ministère des finances.....	do	Frais de voyages à Washington, traité de droit d'auteurs.....	2 50		
G. Y. Crookshanks.....	do	do.....	160 00		
S. E. Dawson.....	do	Services et dépenses.....	123 21		
L'hon. secrétaire provincial, Nouvelle-Ecosse.....	do	do.....	500 00		
J. G. Colmer.....	do	Montant provenant des licences de mariage appartenant au gouvern. local et porté par erreur au crédit du revenu du Canada.....	1,253 21		
	do	Partie de traitement comme secrétaire du haut commissaire du Canada à Londres, jusqu'au 30 juin 1882.....	2,788 22		
	do	do.....	324 45		
	do	A reporter.....		20,291 07	

DIVERS—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2		Report.....		20,291 07	
		GAZETTE DU CANADA.			
	Direct.-général des postes	Frais de port.....		138 23	
	G. P. Drummond.....	Impression et envoi de la <i>Gazette du Canada</i>		2,207 10	
	G. P. Harwood.....	Traduction.....		38 80	
	A. Marion.....	do.....		160 20	
	Cie du ch. de fer du Saint-Laurent et Ottawa.....	Fret sur papier.....		55 43	
	do.....	do.....		26 50	
	Barber frères.....	Papier.....		1,264 49	
	J. A. Gouin.....	Copies de la <i>Gazette</i> pour compléter la liasse.....		75 00	
	Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....		29 25	3,995 00
44 Vic., c. 2		DIVERSS IMPRESSIONS.			
	Cie d'impressions et de publication du <i>Citizen</i>	Impression et reliure du discours sur le budget.....		732 00	
	Cie d'impressions et de public. du <i>Canada</i>	do do en français.....		839 75	
	Henry Hartney.....	Rapports parlementaires.....		13,875 03	
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.....	Impressions, papier, etc.....		911 99	16,358 77
	L. J. Demers et fils.....	TRADUCTION EN FRANÇAIS ET IMPRESSION DU DISCOURS DE SIR CHARLES TUPPER SUR LA POLITIQUE DU CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.			
		Payé pour service s'y rattachant.....			816 35
	Ministère des douanes.....	COMMUTATION DE DROITS, ARMÉE ET MARINE.			
		Paiements à ce sujet.....			1,406 03

			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		GOUVERNEMENT DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.			
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	W. J. Scott.....	Appoint. comme registraire, pour l'année expir. le 30 juin 1882		1,999 92	
	A. E. Forget.....	do greffier du conseil des territoires du Nord-Ouest, du 1er juin 1881 au 30 juin 1882.....		1,950 00	
	H. Richardson.....	do conseil du lieutenant-gouverneur des territoires du Nord-Ouest, du 1er janvier 1877 au 31 août 1881.....	933 33		
	do.....	do du 1er sept. 1881 au 30 juin 1882.....	166 60		
	A. Sproat.....	Appoint. pour onze mois comme régistat., dist. du Prince-Albert		1,099 93	
	M. McDonald.....	do une année, comme registraire, district de la Montagne de la Torue.....		916 63	
	E. A. Brisbois.....	do trois mois comme registraire, district de la petite Saskatchewan.....		999 96	
	L. M. Baker.....	Appointements comme instituteur.....		249 99	
	J. Pritchard.....	do.....		375 00	
	W. Garrloch.....	do.....		30 50	
	E. B. Glass.....	do.....		68 00	
	E. A. Crawford.....	do.....		75 00	
	J. E. Whitford.....	do.....		36 80	
	P. Allard.....	do.....		30 50	
	I. Murray.....	do.....		60 00	
	Sœur Ste. Geneviève.....	do.....		187 50	
	Père Bigonnesse.....	do.....		375 00	
	Sœur St. Michel.....	do.....		225 00	
	J. S. McDonald.....	do.....		200 00	
	R. Secord.....	do.....		50 00	
	Sœur Steard.....	do.....		75 00	
	do.....	do.....		375 00	
	M. Nolin.....	do.....		50 00	
	L. Clarke.....	Frais de voyages.....		107 25	
	L'hon. E. Dewdney.....	do.....		394 00	
	do.....	Diverses dépenses.....		49 60	
	do.....	Télégrammes.....		26 92	
	M. McDonald.....	Frais de voyages et autres dépenses.....		14 00	
	Mulholland Frères.....	Presse à lettres pour le bur. d'enregist. de la petite Saskatchewan		828 40	
	do.....	do et coffre de sûreté do p. la Montagne de la Torue		570 00	
	do.....	Coffre de sûreté pour le bur. d'enregist. de Prince-Albert.....		50 00	
	do.....	do do de la petite Saskatchewan.....		50 00	
	Carruthers et Brock.....	Transport de coffre de sûreté.....		162 20	
	R. E. Rogers.....	do.....		20 00	
	Cie de transport de Winnipeg et Occidental.....	Frais de messagerie sur livres.....		42 50	
	E. A. Brisbois.....	Fret sur papeterie.....		18 00	
	A. J. Fraser.....	Papeterie.....		90 22	
	Donaldson Frères.....	A reporter.....		12,732 82	42,867 22

DIVERS—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		Report.....	12,732	82	49,867	22		
		GOVERNEMENT DANS LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST—Suite.						
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2...	Donaldson Frères	Formules et certificats.....	14	18				
	T. W. Taylor.....	Livres pour le bur. d'enregist. du dist. de la petite Saskatchewan, do de la montagne de la Torque	467	00	467	00		
	Cie de télégr. Montréal.....	Télégrammes.....	924	00				
	do G. N. O.....	do	2	82				
	George Cox.....	Gravures.....	4	05				
	A. Mottier.....	Moitié du prix d'un livre blanc.....	92	50				
	Copp, Clarke et Cie.....	Livres pour le bur. d'enregist. du dist. de la petite Saskatchewan	2	75				
	Stobart, Eden et Cie.....	Drap.....	87	72				
	H. Richardson.....	Timbres-poste.....	15	00				
	James Folster.....	Gages comme messenger.....	150	00				
	Cie de la baie d'Hudson.....	Impressions.....	181	16				
	A. McDonald.....	Divers approvisionnement	33	63				
	L'Hon. D. Laird.....	Huile de pétrole.....	52	90				
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Divers déboursés.....	33	78				
	T. Howard.....	Impressions, papier, etc.	140	16				
	Pénitencier du Manitoba.	Drap en caoutchouc et tentes.....	42	93				
	Police à cheval du N.-O.	Soin des aliénés.....	365	00				
	A. Thompson.....	Un tiers des frais du service de la malle dans les territ. du N.-O.	2,085	00				
	J. Halford.....	Une paire de chevaux.....	300	00				
	W. M. Herchmer.....	Deux mois de gages.....	50	00				
	P. Boudreau.....	Ouvrage, etc., sur ponts.....	350	00				
	W. Favel.....	do	2	06				
		do	7	50			17,781	20
		GOVERNEMENT DANS LE DISTRICT DE KÉWATIN.						
	W. A. Baldwin, M.D.....	Services professionnels durant l'épidémie de la petite vérole à Kéwatin en 1877.....	653	33				
	Stobart, Eden et Cie.....	Effets fournis pour les aliénés du pénitencier du Manitoba, du district de Kéwatin.....	99	24				
	Cie de la baie d'Hudson.	Soin d'une personne aliénée, du district de Kéwatin.....	49	00				

		Entretien des aliénés.....	1,352	37				
	George Cox.....	Gravure, lithographie, etc.....	7	00				
	A. Mortimer.....	La moitié du prix d'un livre blanc.....	2	75				
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions, papier, etc.....	7	66				
	J. Cauchon.....	Appointements comme secrétaire.....	499	92			2,653	27
	L'hon. D. Laird.....	FRAIS DE VOYAGES DE L'EX-LIEUTENANT-GOUVERNEUR LAIRD.						
		Frais de voyage de lui-même et de sa famille de Battledorf à Charlottetown, Ile du P. E.....	757	70				
		ACTE DE TEMPÉRANCE DU CANADA.						
	R. R. Waddell.....	Dépenses en vertu de l'acte ci-dessus; comté de Westworth.....	461	35				
	U. P. Blanchard.....	do Colchester, N. E.....	14	40				
	J. F. Blanchard.....	do						
	Duncan McKenzie.....	do Cap-Breton, N. E.....	475	75				
	C. Curry.....	do Hants, N. E.....	387	25				
	G. L. Hobson.....	do Welland, Ont.....	455	95				
	J. Flintoft.....	do Hamilton, Ont.....	745	30				
	W. H. Harris.....	do Pictou, N. E.....	1,180	44				
	H. McDonald.....	do Inverness, N. E.....	532	98				
	W. J. James.....	do Marquette, Man.....	470	35				
	J. A. Harding.....	do St-Jean.....	293	50				
	Harrison et Rubidge.....	Services professionnels.....	460	00				
	Imprim. de la reine, N. E.	Publication de proclamations concernant l'acte dans la <i>Revue</i> <i>Gazette</i> , Nouvelle-Ecosse.....	16	00				
	do	Publication de proclamations concernant les comtés de Hants et Cap-Breton dans la <i>Royal Gazette</i> , Nouvelle-Ecosse.....	24	00				
	Juge A. Polette.....	COMMISSION DU CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.					5,808	23
		Services comme commissaire pour s'enquérir de certaines matières se rattachant au chemin de fer Canadien du Paci- fique en 1873.....						
	G. M. Clark.....	Payé à compte de services comme commissaire.....	650	00				
	S. Keefer.....	do	350	00				
	N. F. Davin.....	do	47	14				
	C. H. Gamsby.....	Divers déboursés.....	15	00				
	C. Horetzky.....	Hon.aires des témoins.....	20	00				
	L'hon. A. Mackenzie.....	do	25	00				
	Bain, Blanchard et Cie.....	do	5	09				
		A reporter.....	3,487	23			72,258	91

DIVERS—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.		Report.....		3,487 23	72,258 91.
		COMMISSION DU CHEMIN DE FER CANADIEN DU QUÉBEC—Fin.			
		Services.....			
	O. Miles.....	do.....	413 83		
	J. C. Boyce.....	do.....	274 50		
	E. Belford.....	do.....	5 10		
	C. E. Roche.....	do.....	12 00		
	J. F. Brown.....	do.....	85 28		
	F. E. P. Aldrich.....	do.....	36 50		
	E. M. Armstrong.....	do.....	73 00		
	T. J. Richardson.....	do.....	58 50		
	Wm. Carter.....	do.....	29 00		
	J. F. Shaw.....	do.....	10 50		
	A. et G. Holland.....	Rapports.....	2,300 00		
	A. A. Perry.....	Papeterie, etc.....	20 97		
	A. Morin.....	Reliure, papeterie, etc.....	100 64		
	J. Hope et Cie.....	Papeterie, etc.....	13 00		
	J. Durie et fils.....	do.....	3 93		
	Mann et Cie.....	do.....	1 20		
	Uglov et McGiffin.....	do.....	8 10		
	A. S. Woodburn.....	do.....	22 50		
	Mme Ritchie.....	Loyer de chambre.....	8 00		
	Cie de télégr. Dominion.....	Télégrammes.....	4 28		
	Cie de télégr. du Grand Nord-Ouest.....	do.....	19 86		
	L. J. Demers Frères.....	Payé à compte d'impression, en français, des témoignages se rattachant au rapport de la commission.....	1,000 00		
	A. Audet.....	do.....	2,406 25		
	S. Stephenson et Cie.....	Traduction du do.....			
		Impression du rapport et des témoignages pris devant la Commission.....	6,646 33		17,040 50
		COMMISSION DU SERVICE CIVIL.			
44 Vic., c. 2.	D. McInnis.....	Services.....	375 00		
	E. J. Barbeau.....	do.....	34 00		
	J. C. Taché.....	do.....	12 00		
	A. Brunel.....	do.....	168 00		

45 Vic., c. 2.	W. White.....	do.....	315 00		1,367 23
	W. R. Mingay.....	do.....	127 00		
	George Fowler.....	do.....	15 00		
	Cie de télégr. Dominion.....	do.....	12 18		
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.....	Impressions, papier, etc.....	311 05		
45 Vic., c. 2.	Banq. de Montréal, Londres	EXPOSITION INTERNATIONALE DES PÊCHERIES. Lettre de change en faveur de J. G. Colmer, pour payer la contribution du gouvernement canadien pour la liste des prix.....			2,433 33
44 Vic., c. 2.	Geo. Reiffenstein.....	Extincteurs chimiques.....	300 00		
	J. R. Remondé.....	do.....	100 00		
	Banque de Montréal.....	Paiement de lettres de crédit émises par le ministre des travaux publics.....	100 00		500 00
209 44 Vic., c. 2.	Cap. J. W. Steinhoff.....	DÉPENSES DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN 1874. Balance due pour le transport de Son Excellence le comte de Dufferin et sa suite sur le vapeur "J. W. Steinhoff" de Windsor à Sarnia et Goderich, en août 1874.....			152 98
44 Vic., c. 2.	G. McMillen.....	INTRODUCTION CLANDESTINE D'ARMES. Divers déboursés.....			100 00
45 Vic., c. 2.	P. A. Savilleguay, M.D. Mme C. Chiasson.....	GARDIENS BLESSÉS, PHARE DU ROCHER AUX OISEAUX. Services professionnels..... Gratification à la mort de son mari, gardien du phare du Rocher aux Oiseaux.....	101 40		
45 Vic., c. 2.	C. H. Mackintosh.....	"PARLIAMENTARY COMPANION." 600 exemplaires des <i>Parliamentary Companion</i>	1,000 00		1,101 40
	Carter et Church.....	LA REINE vs. BOURASSA. Services professionnels dans la cause ci-dessus.....			1,200 00
		A reporter.....			78 90
					96,233 25

DIVERS—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic., c. 2	Diverses personnes	Report..... DÉPENSES RELATIVES À LA MORT DE FEU JAMES MEHARG.		96,233 25	
44 Vic., c. 2	W. Smith, sous-ministre de la marine et des pêcheries	Soins médicaux et frais d'inhumation de feu James Meharg, mécanicien, maison de douane de Montréal..... DÉPENSES RELATIVES AUX ACCUSATIONS PORTÉES CONTRE L'INSPECTEUR DES PÊCHERIES MOWATT..... Paiements à W. E. McRoberts et W. H. Rogers, commissaires, relatifs aux accusations portées contre John Mowatt..... VOYAGE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.		210 50 675 80 10,982 84	
44 Vic., c. 2	Police à cheval du Nord-Ouest	Diverses dépenses..... PARLEMENT À MME DIANA FOX.			390 22
45 Vic., c. 2	Mme Diana Fox	Montant frauduleusement obtenu au bureau de poste d'Ottawa, sur un mandat d'argent, par une personne se représentant comme étant Diana Fox..... AGENCE DU GOUVERNEMENT, RIO DE JANEIRO.			1,250 00
45 Vic., c. 2	Banq. de Mont'g., Londres	Lettre de change en faveur de P. Lacey Liebetman, agent canadien au Rio de Janeiro..... DÉPENSES RELATIVES À L'EXPOSITION DE PARIS.			1,000 00 450 00
44 Vic., c. 2	T. C. Keefer Dr. S. May Cie de lithographie Bur- Rolph, Smith et Cie land M. O'Keefe	Appoint. pour 2 mois comme commissaire, exposition de Paris..... do pour services..... Vues et plans, exposition de Paris..... Certificats, do..... gravure, do.....			220 00 40 00 40 00
44 Vic., c. 2	L'hon. J. Cockburn	STATUTS RÉFONDUS DU CANADA. Une année d'appointements, du 1er juillet 1881 au 30 juin 1882..... do do do..... Deux exemplaires des Statuts Refondus de la Col.-Britannique. Papeterie, etc.....		3,999 97 999 97 10 00 75 66	5,085 60
	Thomas Shea	GRATIFICATION AU GARDIEN DE NUIT DES ÉDIFICES FÉDÉRAUX, HALIFAX. Trois mois de gratification.....			135 00
		Total, divers.....			116,713 21

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—Suite.

EX VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2		Report			151,628 16
	C. C. DuBerger	Arpentage			1,500 00
	P. T. C. Dennais	do			1,500 00
	C. H. Davis	do			1,500 00
	Z. C. Dupuis	do			4,667 88
	Evans et Boiger	do			45 40
	E. B. Eddy	Rouleaux pour cartes géographiques			2,500 00
	J. E. Esmonde	Boîtes en tôle galvanisée			1,611 82
	H. D. Ellis	Arpentage			789 43
	W. C. Eaton	do			18 43
	A. G. Forrest	Montres chronomètres			4,374 88
	Frodsham et Cie	Réparations aux montres chronomètres			1,500 00
	F. Fawcett	Arpentage			16 50
	E. Fafard	do			62 00
	J. A. Francis	do			57 00
	J. Foster	Trépiéd.			2,200 00
	A. Grignard	Services			4,415 68
	do	Divers, travail supplémentaire, etc			4,445 66
	W. S. Gore	Arpentages			10 00
	J. F. Garden	do			1,800 00
	L. J. E. Garon	Plans			1,500 00
	E. Genest	Arpentages			3,460 11
	L. S. E. Grandin	do			3 25
	L. P. Gauvreau	Charrettes, etc			2,485 68
	The Plummer Wagon and Genl. Manufact'g Co.	Canot en toile à voile			5,792 16
	F. M. et C. Hunt	Arpentages			5,602 47
	R. W. Hanson	do			410 00
	M. Hart	do			3,152 63
	J. Hill	do			370 98
	L. A. Hamilton	Services			16 00
	A. Hamel	Arpentages			1,500 00
	T. Howard	Compas prismatique			16 00
	Hearn et Harrison	Arpentage			1,500 00
	T. B. Heyson	do			3,460 11
	E. D. Henderson	do			3 25

T. F. Holmes	Toile à voile pour chaloupes		477 30
J. Johnston	Frais de voyages		285 59
R. J. Jepson	Arpentages		646 76
H. A. Jukes	Allocation supplémentaire comme aide du professeur Macoun		86 00
F. Jones et Cie	Arpentages	1,680 00	4,600 00
W. F. King	do		
do	Appointements d'une année, jusqu'au 30 juin 1882		
do	Frais de voyages et autres dépenses se rattachant à l'inspection des arpentages	11,021 66	
do	Avances à compte de paiements aux arpenteurs		
O. J. Klotz	Arpentages		12,701 66
do	Inspection des charrettes		15,600 00
T. Kahn	Arpentages		5,938 75
do	Services		40 50
L. Kennedy	Arpentages		7,602 30
do	Droit payé se rattachant à l'arpentage		104 00
H. Ker	Arpentages		3,318 87
J. A. Kirk	do		197 44
A. W. Lippé	do		2,675 55
S. B. Lucas	do		1,569 00
H. Leber	do		1,500 00
R. W. Lendrum	do		400 00
C. E. Lemoine	do		1,500 00
H. Leare	do		1,500 00
E. L. R. Legg	do		1,500 00
C. F. Miles	Services		1,500 00
J. Macoun	Arpentages		22 00
do	Explorations dans les territoires du Nord-Ouest		4,609 71
J. J. McArthur	Préparation des rapports		1,461 14
W. Mills	Arpentages		165 00
E. McNeil	Menus dépenses contingentes		8,702 21
do	Travail supplémentaire	486 00	'80 00
		23 50	
J. McLatchie	Arpentages		509 50
J. Morris	do		3,060 00
W. McL. Maingy	Services	730 00	1,187 16
do	Travail supplémentaire	316 87	
Cie de télég. de Montréal	Télégrammes		1,046 87
A. T. Michaud	Arpentages		242 85
L. T. A. Maingy	Travail supplémentaire		500 00
J. McAree	Arpentages		211 62
J. McArthur, fils	do		1,900 14
A. Mortimer et Cie	Impressions, gravure et lithographie		4,309 10
J. J. McKenna	Arpentages		112 50
J. A. McPhlan	do		3,462 84
E. C. McPhillips	do		2,461 43
	do		1,263 44
	A reporter		312,085 87

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2		Report.....			312,085 87
	A. W. McVittie.....	Arpentages.....			1,900 00
	C. A. McGrath.....	do.....			6,900 00
	J. A. Macleack.....	do.....			1,600 00
	J. R. Maclean.....	do.....			1,635 00
	J. Murphy.....	do.....			1,500 00
	J. C. Nelson.....	Préparation des rapports d'arpentage.....			27 95
	Cie manufacturière Nationale.....	Tentes et couvertures de charrette.....			974 00
	J. L. P. O'Hanly.....	Arpentages des limites du Manitoba.....			4,433 43
	W. Ogilvie.....	Arpentages.....			10,256 90
	F. L. Osler.....	Services.....			240 00
	do.....	Courrier de la maille.....			147 00
	D. C. O'Keefe.....	Arpentages.....			4,293 10
	L. R. Ord.....	do.....			4,100 00
	W. Pearce.....	do.....			2,000 00
	A. L. Foudrier.....	do.....			2,010 00
	H. B. Proudfoot.....	do.....			1,600 00
	L. Patrick.....	do.....			1,500 00
	G. C. Rainboth.....	do.....			5,631 02
	do.....	Chevaux.....			44,087 00
	J. L. Reid.....	Arpentages.....			588 00
	R. Rauscher.....	Services.....			181 62
	do.....	Travail supplémentaire.....			
	O. J. Klotz.....	Arpentages.....			769 62
	Reifenstein et Small.....	do.....			800 00
	J. H. Reifenstein.....	do.....			2,124 59
	G. W. Ryley.....	do.....			1,496 00
	A. Ross.....	Réparation d'instruments.....			1,600 00
	C. J. Ripley.....	do.....			2 00
	T. Ryan.....	Services comme messenger surnuméraire.....			5 10
	G. A. Sparkes.....	Services.....			11 00
	E. T. W. Sowter.....	do.....			184 50
	do.....	Travail supplémentaire.....			730 00
	C. J. Steers.....	Services.....			115 62
					730 00

do.....	Travail supplémentaire.....				198 25
J. Stewart.....	Arpentages.....				998 25
Saunton et Jones.....	do.....				1,477 65
J. G. Ling.....	do.....				4,309 13
J. A. Snow.....	do.....				3,992 08
do.....	Plan, notes de campagne et rapport.....				8,663 45
G. E. Stechart.....	Livres.....				20 00
W. Shepherd.....	Courrier de la maille.....				12 00
Sinclair et Francis.....	do.....				120 00
G. Simpson.....	Arpentage.....				2,783 83
J. B. Sénécal.....	do de la réserve des sauvages.....				631 00
Cie de c. de fer St. L. et O.....	Harnais de charrette.....				1,507 00
G. A. Simpson.....	Fret.....				27 16
do.....	Echantillons du sol.....				84 60
C. J. Shepherd.....	Arpentage.....				1,500 00
S. M. Starkey.....	do.....				1,500 00
Bureau de la papeterie.....	Papeterie, etc.....				1,500 00
A. O. Thomson.....	Arpentages.....				983 07
Troughton et Simms.....	Theodoites.....				2,097 54
W. F. Thompson.....	Arpentages.....				3,945 65
J. Traynor.....	do.....				10,200 00
E. C. Haynes.....	do.....				4,438 03
do.....	Depenses se rattachant à la publication de littérature concernant les territoires du Nord-Ouest.....				2,920 00
Sir A. T. Galt, C.-C.M.G.....	Depenses de voyages au Manitoba.....				1,500 00
A. C. Talbot.....	Arpentage.....				1,750 00
Cie de télégraphe G.N.O.....	Télégrammes.....				132 83
C. E. Tilton.....	Arpentages.....				1,500 00
J. J. Turner.....	Tentes et piquets.....				198 75
C. Unwin.....	Arpentages.....				2,732 50
J. D. Vanuskirk.....	do de chemins publics au Manitoba.....				1,251 60
L. Varent.....	do.....				4,911 90
F. W. Wilkins.....	do.....				3,064 84
J. Warren.....	do.....				2,063 06
R. A. Wilson.....	do.....				3,642 10
A. C. Webb.....	do.....				4,219 25
C. E. Wolf.....	do.....				2,702 75
T. W. Walsh.....	do.....				4,256 92
W. Wagner.....	do.....				5,008 18
H. Wilson.....	do.....				3,160 00
Whitford et Gladu.....	Hivernage de chevaux.....				12 00
C. Webster.....	Inspection et emballage de harnais.....				18 50
Young et Steers.....	Chaîne, galion, etc.....				
	Moins—Montant reçu pour instrument d'astronomie vendu à la Cie de la baie d'Hudson.....				511,982 32
	Total, terres fédérales—Capital.....				100 00

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTAIBLE SUR LE REVENU.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic. c. 2, et 45 Vic. c. 2.					
	James Anderson	APPOINTEMENTS ET DÉPENSES CONTINGENTES DES AGENCES DES TERRES ET BOIS DE CONSTRUCTION, INSPECTION, ETC.	700 00		
	do	Appointements	729 77		1,459 77
	T. Anderson	Déboursés			
	do	Appointements	1,009 67		
	do	Frais de voyages	404 82		
	do	Déboursés	211 58		1,626 07
	Atkins, Monkman et Culver	Services professionnels			18 70
	J. Allen	Services			200 00
	A. J. Belch	Appointements	1,400 00		
	do	Déboursés	51 27		1,451 27
	do pour A. E. McKinnon	Services			159 00
	B. McGrath	Services dans le bureau des examinateurs, etc.			32 00
	D. Codd	Appointements	1,000 00		
	do	Frais de voyages	400 00		
	do	Dépenses des services spéciaux	300 00		1,900 00
	Cie canad. de messagerie	Frais de messagerie			30 30
	C. Constantine	Service de police			100 00
	T. Chapais	Services professionnels			24 52
	E. Davis	Service spécial			553 55
	G. Duck	Appointements	1,200 00		
	do	Dépenses contingentes	100 00		1,300 00
	Cie du télégr. Dominion	Télégrammes			90 08
	Dawson frères	Carte géographique			1 25
	E. Deville	Services dans le bureau des examinateurs			60 00
	P. W. Dorion	do et frais de voyages			158 00
	J. R. Esmonde	Divers			208 40
	A. E. Fisher	Appointements	1,200 00		

do	Dépenses contingentes	191 00			
A. J. Fraser	Appointements				1,391 00
do	Transport d'approvisionnement				137 30
J. Graham	Appointements				180 00
do	Dépenses contingentes	1,200 00			
P. V. Gaurrean	Appointements, 7 mois	233 05			1,433 05
do	Dépenses contingentes	639 98			
R. Coulet	Appointements	15 00			714 98
E. Grundy	Services				700 00
L. Grundy	do				58 32
J. McD. Gordon	Appointements				58 32
do	Frais de voyages	200 00			
do	Coffre de sûreté et transport	160 00			
Cie de la Baie d'Hudson	Pavillon de tente et peau de bison	700 00			1,000 00
M. Harris	Services				17 25
T. Howard	Transport				428 75
Haley et Sutton	Solde de compte				27 50
A. Fairry	Appointements				7 33
A. L. Jarvis	Vacation à la cour				666 65
W. F. King	Services au conseil des examinateurs				21 60
A. Kittson	Transcription du budget				30 00
Robert Lang	Frais d'enquête sur réclamations				25 00
do	Secrétaire du conseil des examinateurs				523 62
H. Landerkin	Impressions				80 00
do	Appointements	8 00			
do	Transport, frais de port, etc.	700 00			
C. Leathorne	Services	64 70			
W. Mills	Déboursés				772 70
Cie de télégr. de Montréal	Télégrammes				145 80
W. McCarthy	Inspection de bois de construction				171 91
S. McNutt	do				50 27
B. McGrath	Services au conseil des examinateurs				155 00
T. McNutt	Appointements				22 00
G. F. Newcomb	Dépenses contingentes				48 00
do	Frais de voyages	1,200 00			100 00
do		1,402 98			
A. Nesbitt	Appointements	60 60			
G. Newcomb	do				2,663 58
National Manufacturing Co.	Tente et équipement complet				733 33
D. O'Connor	Services professionnels				1,200 00
					184 75
					100 00
	A reporter				23,180 92

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2	H. Powell	Report			23,180 92	
	do	APPOINTEMENTS ET DÉPENSES CONTINGENTES DES AGENCES DES TERRES ET DU BOIS DE CONSTRUCTION, INSPECTION, ETC.—77/2.	720 00			
	C. D. Richards	Appointements	318 17		1,033 17	
	R. Rauscher	Dépenses contingentes			1,095 00	
	do	Services	581 75		623 85	
	do	Examen de la réserve des Mennonites	32 10		80 00	
	A. Russell	Inspection des terrains ruinés			700 00	
	J. McP. Sutherland	Services au conseil des examinateurs			1,000 00	
	H. L. Sabine	Appointements	1,700 00			
	do	do	1,760 27		1,960 27	
	E. F. Stephenson	Déboursés	500 00		650 00	
	do	Appointements	180 00			
	E. C. Smith	Déménagement et frais de voyages			4 50	
	do	do			51 50	
	L. Steinhoff	Courroies pour couvertures			87 48	
	Stobart, Eden et Cie	Couvertures, etc			10 93	
	E. Shipp	Services			20 25	
	G. Leary	Estampes			129 03	
	C. S. Shaw et Cie	Abais-jour pour lampes	1,666 68			
	J. Turenne	Appointements	925 00		2,591 66	
	do	do			900 00	
	A. H. Whitcher	Dépenses contingentes			82 60	
	do	do			962 77	
	M. B. Wood	Appointements			2,310 37	
	A. C. Webb	Services au conseil des examinateurs, et frais de voyages				
	A. Walsh	Dépenses contingentes				
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Impressions, reliure, papeterie, etc				37,479 30

COMES SURNUMÉRIAIRES, CARTES GÉOGRAPHIQUES, IMPRESSION, ETC.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Aylmer Times</i>			41 28
C. W. Allen	470 50		
do	15 50		
Advocate, Sydney		486 00	
do Trenton		41 00	
Advance, Wingham		30 96	
do do		31 00	
Advocate, Bradford		36 12	
do Mitchell		30 96	
Annapolis Weekly Journal		41 28	
Alliston Herald		25 80	
Amherst Gazette		41 28	
do do		2 00	
Advance, Barrie		26 00	
Maria Ashby		67 08	
Budget		3,017 90	
Cie lithographiq. Burland		3,594 30	
do do	730 00		
P. T. Buchanan	397 00		
do		1,127 00	
H. D. B. Bruce		523 50	
L. J. Brooke		730 00	
Beeton Chronicle		25 80	
Branford Courier		41 28	
Bruce Herald		30 96	
do do		41 28	
Bay Pilot		34 50	
S. et H. Borbridge		111 61	
Cie d'imprimerie et de publication du Citizen		34 50	
Charlottown Presby-terian		34 50	
do do		41 28	
Christian Guardian		77 40	
Canadian Spectator		89 10	
Chatham Star		41 28	
Canada Presbyterian		77 40	
Christian Visitor		51 60	
Casket, Antigonish		41 28	
Courier, Morrisburg		36 12	
Cornwall Reporter		41 28	
Central Canadian		41 28	
Conservator, Brampton		41 28	
Courier de St. Hyacinthe		30 96	
A reporter		10,823 65	

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic. c. 2, et 46 Vic. c. 2.		Report.....	10,823	65	37,479	30		
		COMMIS SURNUMÉRAIRES, CARTES GÉOGRAPHIQUES, IMPRESSIONS, ETC.—Suite.						
		Annouces.....	46	80				
		do	41	28				
		do	41	64				
		do	61	60				
		do	51	60				
		do	41	28				
		do	67	08				
		do	30	96				
		do	56	76				
		do	41	28				
		do	35	00				
		do	33	54				
		do	47	26				
		do	61	00				
		Services.....	186	00				
		Travail supplémentaire.....	51	50				
		do	277	50				
		Canada Temperance Assoc. etc.....	41	28				
		F. C. Osprey.....	57	00				
		G. W. Cutler.....	15	00				
		Daily Telegraph.....	67	08				
		Daily News.....	54	00				
		do	71	28				
		do	46	44				
		Daily & Weekly Review.....	30	96				
		Die Canada National Zeitung.....	37	56				
		do	40	56				
		Durham Chronicle.....	37	08				
		Cie de télégr. Dominion.....	125	00				
		Die Glocke.....	29	00				
		Rev. McE. Dawson.....	29	00				
		J. Dunlop.....	44	00				
		R. Dunlop.....	13	35				
		G. E. Desbarats et Cie.....						

Evening News.....	89	10						
Enterprise.....	26	12						
Evening Mail.....	51	60						
Exeter Times.....	41	28						
Eganville Enterprise.....	30	96						
Charlottetown Examiner.....	29	71						
Emerson International.....	76	30						
Elmyra Angreiger.....	30	96						
Fredericton Capital.....	51	60						
Ottawa Free Press.....	67	08						
Forest do.....	41	28						
London do.....	40	78						
Farmers' Advocate.....	84	50						
L. Fitzgerald.....	55	50						
Guelph Herald.....	51	60						
Griz.....	77	40						
W. R. Goulden.....	532	50						
do	131	50						
Services.....	664	00						
E. Genest.....	730	00						
A. Graham.....	547	50						
Goderich Star.....	36	12						
Pictou Gazette.....	30	96						
Montreal do.....	89	21						
Gazette des Campagnes.....	30	96						
Guide News.....	41	28						
F. Graburn.....	73	80						
A. F. Grant.....	183	50						
F. G. Gough.....	172	50						
Herald, Ottawa.....	67	08						
W. How.....	13	75						
Huron Record.....	50	96						
Haldon News.....	41	28						
Herald, Richmond Hill.....	36	12						
A. E. Haines.....	63	00						
W. A. Hamilton.....	31	10						
do	30	00						
do	13	00						
C. Hersey.....	43	00						
J. Hope et Cie.....	28	50						
Wm. Harkin.....	6	25						
Industrial World Publish- ing Co.....	60	00						
Fredericton, Belleville.....	77	40						
Independent.....	55	38						
Journal, St-Catherine.....	30	96						
do	46	44						
A reporter.....	16,524	64			37,479	30		

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cis.	\$	\$ cis.	\$	\$ cis.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic, c. 2 ...		Report.....				16,531 64	37,479 30
		COMMS SUBSIDIÉAIRES, CARTES, IMPRESSIONS, ETC.—Suite.					
		Annouces.....				41 28	
		do				49 76	
		do				79 90	
		Services.....				294 00	
		Annouces.....				51 60	
		do				84 71	
		do				36 12	
		do				47 68	
		do				123 84	
		do				67 08	
		do				73 88	
		do				41 28	
		do				41 28	
		do				41 28	
		do				46 44	
		do				77 40	
		do				51 60	
		do				218 05	
		do				218 50	
		do				159 00	
		do				55 38	
		do				51 60	
		do				77 40	
		do				28 00	
		Transcription de rapports.....				547 50	
		Services.....					
		do					
		Annouces.....					
		do					
		Gravure et lithographie.....					
		Services.....					

			\$ cis.	\$	\$ cis.	\$	\$ cis.
do	Travail supplémentaire.....			10 00			
	Annouces.....					567 50	
	do					36 12	
	do					30 96	
	Télégrammes.....					41 28	
	Annouces.....					674 42	
	do					106 70	
	do					15 46	
	do					189 00	
	do					28 00	
	do					35 60	
	do					81 30	
	do					50 00	
	do					77 40	
	do					46 44	
	do					35 66	
	do					41 28	
	do					36 48	
	do					51 60	
	do					41 28	
	do					51 60	
	do					36 12	
	do					30 96	
	do					30 96	
	do					30 96	
	do					41 28	
	do					6 00	
	do					36 00	
	do					139 00	
	do					55 38	
	do					41 28	
	do					36 12	
	do					41 28	
	do					30 96	
	do					20 00	
	do					6 00	
	do					8 94	
	do					730 00	
	do					61 00	
	do					791 00	
	do					61 92	
	do					41 28	
	do					30 96	
	do					48 80	
	do					47 26	
	A reporter.....					22 787 04	37,479 30

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 1, et 45 Vic, c. 2	Report	Report	22,787 04	65,569 73	
	COMMISS SURNUMÉRAIRES, CARTES GÉOGRAPHIQUES, IMPRESSIONS, ETC.—Fin.				
	Annouces	Annouces	8 94		
	Services comme commis surnuméraire	Services comme commis surnuméraire	166 80		
	Transcription	Transcription	103 20		
	Services	Services	135 00		
	do comme commis surnuméraire	do comme commis surnuméraire	78 00		
	do	do	129 00		
	Services	Services	97 50		
	Transcription	Transcription	53 50		
	Annouces	Annouces	77 40		
	do	do	51 60		
	do	do	41 28		
	Annouces	Annouces	730 00		
	do	do	70 20		
	do	do	51 60		
	do	do	41 28		
	do	do	41 28		
	do	do	41 28		
	do	do	41 28		
	do	do	38 00		
	do	do	44 00		
	do	do	30 96		
	do	do	36 12		
	do	do	46 44		
	do	do	41 28		
	do	do	11 14		
	do	do	363 00		
	Services	Services	41 28		
	Annouces	Annouces	49 76		
	do	do	51 60		
	do	do	46 50		
	Services	Services	49 76		
	Annouces	Annouces			

A. F. Snow	Plier des cartes géographiques	15 00		
T. Steers	Services comme commis surnuméraire	332 50		
do Moncton	Annouces	46 44		
do Port Hope	do	55 40		
Truth, Toronto	do	41 28		
Telegram, Brantford	do	51 60		
Times, St-Thomas	do	41 28		
do Owen-Sound	do	30 96		
do Winnipeg	do	37 56		
do Iroquois	do	484 98		
do	do	28 38		
Tamworth Instructor	do	116 10		
Tamworth Echo	do	46 44		
Tribune, Portage la Prairie	do	49 50		
Eli Tassé	do	158 53		
Compagnie de télégraphe du G. N. O.	Télégrammes			
Union Advocate	Annouces	265 95		
Union Standard, O	do	30 25		
Yorkblatt	do	30 96		
Weekly Dispatch	do	30 96		
Watchman, Halifax	do	55 38		
Windsor Mail	do	41 28		
Weekly Monitor	do	20 00		
Witness, Halifax	do	41 28		
Western Chronicle	do	41 28		
Wolfshead	do	30 96		
Westeyan, Halifax	do	61 82		
Walkerston Herald	do	4 00		
Walden Telegraph	do	46 44		
H. G. Woodside	do	50 00		
H. Waters	do	27 00		
West Lynne Times	do	51 60		
Yorkville News	do	46 44		
		28,090 43		
J. Bangs	GUIDES DES TERRES, ETC.			
W. H. Disbrowe	Appointements et allocations			
W. H. Donaldson	do	197 00		
C. F. Foster	do	546 00		
F. L. Fellows	do	115 50		
W. Hesper	do	108 50		
M. Harris	do	173 00		
G. A. Hill	do	69 22		
H. Loucks	do	535 50		
I. McNatt	do	115 50		
	do	430 50		
	do	535 50		
	A reporter	2,825 32		
		65,569 73		

TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2...		Report.....	2,825 32	65,569 73		
		GUIDES DES TERRES—Fin.				
	J. S. O'Brien	Appointements et allocations	857 50			
	F. L. C. Osler	do	115 50			
	T. Steers, jun.	do	1,272 55			
	J. A. Thirkell	do	548 00			
	J. F. Tennant	do	759 50			
	G. E. Taché	do	323 00			
	D. C. Woodman	do	956 00			
	A. Walsh	Dépenses contingentes.....	31 50			
		APPOINTEMENTS ET ALLOCATION POUR DÉPENSES DES COMMISSAIRES POUR DÉCIDER LES CONFLITS DE RÉCLAMATIONS EN VERTU DE L'ACTE DU MANITOBA.		7,685 87		
	L'hon. juge en chef Wood	Appointements et allocations.....		771 43		
		COMMISSAIRES DES TERRES, ETC.				
	L'hon. J. W. Trutch, C.B.	Appointements.....	2,499 96			
	A. Walsh	do	2,038 36			
	do	Dépenses contingentes, etc.....	1,113 95			
	W. Pearce	Appointements.....	1,304 55			
	do	Dépenses contingentes.....	500 00			
	W. G. Pentland	Appointements.....	1,804 55			
	Bureau de la papeterie.....	Papeterie, impressions, etc.....	250 00			
		ETABLISSEMENT DES LONGITUDES A OTTAWA.				
	E. Deville	Dépenses pour ce service.....	150 72			
		Total, terres fédérales, imputable sur le revenu.....		7,857 54		
				15 00		
						8,1899 57

SAUVAGES (OCTROIS LÉGISLATIFS).

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	Sauvages, Ontario.....	Annuités en vertu du traité Robinson.....	13,000	00						
	do do	Paiement des réclamations des squatters, township de Gibson.....	5,000	00						
	do Québec.....	Aide aux sauvages indigents.....	4,200	00						
	do do	Pour compléter le chemin dans le township de Ouatouchou.....	500	00						
	do Ontario et Québec.....	Achat de couvertures.....								
	do Nouveau-Brunswick.....	Écoles.....	1,600	00						
	do Nouvelle-Écosse.....	Explorations.....	5,000	00						
	do Ile du Prince-Edouard.....	Dépenses durant l'année.....	3,000	00						
	do Colombie - Britannique.....	do do do								
	do Manitoba et le Nord-Ouest.....	do do do								
		dépenses générales.....	22,744	10						
		commission des réserves.....	10,145	60						
		arpentages.....	7,444	05						
		annuités.....	223,070	00						
		instruments aratoires.....	8,572	80						
		outils.....	2,706	22						
		bestiaux.....	19,210	74						
		grain de semence.....	22,957	67						
		munitions et ficelle.....	7,230	41						
		provisions.....	44,083	34						
		approvisionnements pour les indigents.....	563,151	80						
		vêtements.....	2,567	11						
		écoles.....	5,592	14						
		gages de ferme.....	20,624	19						
		entretien de la ferme.....	47,786	42						
		sioux.....	37,288	82						
		dépenses générales.....	2,741	05						
		moulin à farine.....	89,921	09						
			3,293	10						
			1,099,798	90						
			1,183,414	40						

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2	Poupart et Chariton Banque de Montréal Diverses personnes.....	Report CANALUX—Fin. CANAL DE LA CULTURE.	24,300 00 5,133 81 134 34	626,242 75	929,744 56	
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Divers comptes		29,567 15	655,809 90	
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal Bureau de la papeterie Diverses personnes.....	Divers comptes Papeterie, etc..... Annonces.....	6,947 53 39 75 148 36			484 00
44 Vic., c. 2	Thomas Keogh Banque de Montréal Imprimeur de la reine.....	EDIFICES PUBLICS. PROLONGEMENT DU BLOC DE L'EST. Peinture, nettoyage de murs, etc..... Divers comptes..... Impressions, etc.....	350 00 4,629 09 20 91	5,000 00		7,135 63
44 Vic., c. 2	Veale et Adams	SERRE SUR LES TERRAINS PUBLICS. Payé à compte de l'entreprise.....		1,260 00		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal Veale et Adams R. Mitchell et Cie L. Taylor J. R. Stitt S. Skinner E. Dupuis W. Howe Diverses personnes Imprimeur de la reine.....	ÉDIFICE DE LA COUR SUPRÊME. Divers comptes Paiements à compte de l'entreprise, etc..... Peintures, etc..... Tuyaux en fer..... Cercueils, rideaux, etc..... Cousins de chaises..... Rapis..... Bronzer les tuyaux à vapeur Annonces..... Impressions, etc.....	782 60 10,521 45 198 87 43 73 283 40 30 00 243 73 70 07 167 40 37 95	12,379 20		
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	L'hon. J. Cockburn	TERRAINS. Paiement à Marshall Wood pour services se rattachant à l'embellissement des terrains, d'après la sentence des arbitres, le 1er mars 1880, et frais encourus par le gouvernement..... Orvrage exécuté à l'entreprise..... do.....	12,215 50 1,100 00 5,369 46	18,674 96	37,314 16	1,630,488 25
44 Vic., c. 2	Stephen Boak. A. W. West..... R. W. Skimming J. W. Whitlaw Rigby et Tupper do do G. H. Fairweather. John F. Mott..... John Pugh..... W. A. Hendry..... Diverses personnes Kenneth McLea.....	CHEMINS DE FER. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL. PROLONGEMENT DANS HALIFAX. Achat de propriétés. Terrains, quais et bâtiments..... do do do do Payé à E. H. Collins, sur la propriété du quai Tully..... Payé à J. Patterson..... Pour services professionnels..... Services comme estimateur..... do do Arpentier des propriétés Annonces Services.....	14,000 00 50,000 00 18,000 00 3,750 00 18,000 00 12,500 00 544 60 200 00 50 00 50 00 7 00 137 28 150 00			117,322 10
		Moins—Reçu de la vente de maisons.....	117,388 88 66 78			117,322 10
		A reporter.....				1,630,488 25

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPOTABLE SUR LE CAPITAL.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cis.	\$	cis.	\$	cis.
		Report	117,322	10	1,630,488	25		
		CHEMINS DE FER—Suite.						
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—Suite.						
		PROLONGEMENT DANS HALIFAX—Suite.						
		<i>Prolongement de North Street.</i>						
		Dépenses	15	00				
	W. B. McKenzie	Frais de voyages en Angleterre	500	00				
	Sir Chas. Tupper	Clôture de la rue Water	1,387	20				
	W. G. Wiswell	Traverse de la rue Gerish	8	87				
		Dépenses	89	95				
	P. S. Archibald	Main-d'œuvre et matériel	6,405	91				
	Diverses personnes	Partie de salaires et dépenses	40	00				
	F. J. Ritchie	do	8	00				
	C. F. Hillson	Annonces	46	50				
	Diverses personnes	Services	102	09				
	W. R. Jamieson	Pension de mécaniciens	366	60				
	H. Hessein et fils	Services professionnels	1,000	09				
	D. O'Connor	Paiement de la réclamation Davidson			10,227	87		
	Rigby et Tupper							
		<i>Déplacement des bâtiments au terminus.</i>						
		Services et dépenses	51	75				
	F. J. Ritchie	Annonces	30	00				
	Diverses personnes	Dépenses	24	50				
	C. F. Hillson	do	160	00				
	H. Harvey	Réparation aux bâtiments	327	28				
	W. G. Wiswell		593	53				
		Moins—Vente des anciens bâtiments	138	80				
					464	73		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cis.	\$	cis.	\$	cis.
		Report	8,612	26				
		Quai de l'Élévateur.						
		Main-d'œuvre et matériaux	6,217	60				
	Diverses personnes	Dépenses	464	04				
	P. S. Archibald	Salaires et dépenses	467	05				
	F. J. Ritchie	Services professionnels	1,473	57				
	C. E. McLean							
		<i>Nouveau quai au terminus en eau profonde.</i>						
		Main-d'œuvre et matériaux	11,005	89				
	Diverses personnes	Dépenses	53	25				
	C. F. Hillson	Annonces	60	00				
	Diverses personnes	Travaux exécutés	5,773	02				
	J. W. McBlinn	do	623	10				
	W. G. Wiswell	Salaires et dépenses	431	25				
	T. F. Ritchie	Fret sur matériaux	1,625	00				
	Département du trafic	Dépenses	28	50				
	J. P. Burnyeat	do	126	40				
	P. S. Archibald	do	18	50				
	W. B. McKenzie	Compensation pour blessures	50	00				
	H. Powers	A compte de l'entreprise	5,680	47				
	John Blagdon et fils	Examen des bassins nord et sud et de la tête du quai	75	00				
	J. Sheridan	Contours pour la nouille	386	00				
	W. S. Symonds							
		Moins—Valeur des matériaux en mains après l'achèvement des travaux	25,636	38				
			4,596	11				
					21,240	27		
		Hangar à fret—Nouveau quai.						
		A compte de l'entreprise	8,192	25				
	Rhodes, Curry et Cie.	Main-d'œuvre et matériaux	2,366	16				
	Diverses personnes	Annonces	115	80				
	W. G. Wiswell	Travaux exécutés	543	74				
	J. F. Hillson	Dépenses	28	00				
					11,235	95		
		No 2, quai et hangar pour les wagons, Richmond.						
		Main-d'œuvre et matériaux pour quai	1,183	35				
	Diverses personnes	do hangar aux wagons	659	90				
	J. N. et T. Ritchie	Services professionnels	43	00				
	Sedgwick et Stewart	Evaluation de terrain à Richmond	10	00				
	J. Sedgwick	Services	51	80				
			1,848	05				
		A reporter	1,848	05	169,103	18	1,630,488	25

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.....		Report.....		1,848 05	169,103 18
		CHEMINS DE FER—Suite.			1,650,488 25
		CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—Suite.			
		PROLONGEMENT DANS HALIEUX—Fin.			
		Divers.		2,158 61	4,006 66
		PLUS GRANDES FACILITÉS À SAINT-JEAN.			
		Hanger à fret.		31 20	
		Dépenses se rattachant au bangar à fret.....		3 370 93	
		A. compte d'entreprises.....		8 00	
		Annonces.....			3,410 13
		Divers.			
		Dépenses.....		38 00	
		Plaque tournante.....		700 00	
		Bordereaux et matériaux.....		1,434 22	
		A. compte de l'entreprise.....		3,690 00	
		Services professionnels.....		68 00	
		Payé aux locataires.....		400 00	
		Dépenses.....		2,000 00	
		Lisses d'acier.....		31 70	
		Main-d'œuvre et matériaux.....		1,197 92	
		Plaque tournante.....		450 00	
		Louage de locomotive, ballastage.....		1,235 50	
		Main-d'œuvre, ballastage.....		2,926 30	
		Départ. des machines.....			
		do.....			

Diverses personnes.....	Améliorations, cour de la station.....	143 07			
do.....	Brique pour hangar à fret.....	486 00			
do.....	do farine.....	107 21			
do.....	Déplacer les bâtiments.....	160 52			
do.....	Main-d'œuvre et matériaux pour égouts.....	1,224 88			
	Brique pour un entrepôt.....	100 71		16,302 03	
	EMBRANCHEMENT DE LA RIVIÈRE-DU-LOUP.				
Diverses personnes.....	Pose de la voie, ballastage, etc.....	4,869 75			
do.....	Stations et bâtiments.....	2,327 07			
do.....	Lisses et attaches.....	1,441 36			
do.....	Traverses.....	665 20			
do.....	Clôtures.....	625 22			
do.....	Ponts, ponceaux, etc.....	2,307 54			
do.....	Service d'eau.....	218 75			
do.....	Abri contre la neige.....	41 05			
do.....	Tracé du chemin de ceinture.....	813 69			
do.....	Divers.....	89 00			
do.....	Station de la Rivière-du-Loup.....	13,398 61			
do.....	Matériel roulant.....	1,581 86			
	Matériel roulant additionnel.	153,853 84			168,834 31
James Harris et Cie.....	74 wagons-gondoles.....				
do.....	40 wagons fermés.....	40,348 00			
Barrows et Cie.....	100 wagons-gondoles.....	22,800 00			
do.....	Inspection, fret, etc.....	56,638 75			
Carrière, Laine et Cie.....	A. compte d'entreprise.....	3,125 85			
Départ. des machines.....	Sa part des appointements des dessinateurs.....	60,000 00			
W. H. Buriland.....	100 wagons à charbon.....	292 60			
		22,800 00			
	ACHÈVEMENT.				205,005 20
	Appointements et dépenses de F. Shanly et du personnel.				
F. Shanly.....	Appointements pour l'année finissant le 30 juin 1882.....	6,499 92			
Ralph Jones.....	do do.....	1,200 00			
C. W. Shanly.....	do do.....	150 00			
F. Emyere.....	do 3 mois finissant le 30 septembre 1882.....	912 60			
F. Shanly.....	Frais de voyages.....	521 75			
Cie de télégr. du G. N.-O.....	Télégrammes.....	142 89			
	A reporter.....	9,427 06			566,661 51
					1,650,488 25

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2.		Report.....	9,427 06			1,630,488 25
		CHEMINS DE FER—Suite.				566,661 51
		ACHÈVEMENT—Fin.				
		Appointements et dépenses de F. Shanley et du personnel—Fin.			9,635 85	
		Papeterie.....	8 90			
		J. R. Esmonde.....	4 25			
		Lithographie.....	9 00			
		Geo. Cox.....	6 00			
		J. Lovell et fils.....	21 90			
		G. H. Henshaw.....	19 74			
		P. S. Archibald.....	124 90			
		Henry A. Gray.....	14 16			
		G. C. Mulholland.....				
		G. N. Asselin.....	21 90			
		do.....	18 50			
		Recherches, titre de terrain, etc., au Bic.....	410 00			
		Domages à la propriété.....	20 00			
		Creuser un égout.....	18 00			
		Belles en tôle galvanisée.....	219 75			
		Services professionnels.....	16 30			
		do comme sténographe.....	1,072 61			
		do et dépenses en rapport avec les réclamations.....	297 10			
		do professionnels.....	295 00			
		A. J. Christie.....	5 65			
		J. S. Morse.....	20 00			
		Recherches d'archives.....	5 00			
		Poser une traverse.....				
		R. McAllister.....				
		James Grant.....				
		Andrews, Caron et autres.....	62 00			
		H. C. Pellerier.....	1,956 00			
		D. O'Connor.....	539 83			
		A. Ferguson.....	130 00			

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Harrison et Burbridge.....	do.....	6 25	5,103 89		
	Andrew, Johnstone et Cie.....	Sentence arbitrale.....	2,088 99			
	J. B. McNutt.....	Somme votée.....	500 00			
	Chas. D. Blair.....	do.....	400 00			
	J. C. Nolan.....	do.....	132 00			
	Pierre Pineau.....	Domages au terrain.....	186 25			
	Mme C. D. Fosberry.....	Somme votée.....	250 00	3,507 24	18,246 98	
	Diverses personnes.....	Embranchement de Saint-Charles.....				585,568 79
		Annances, etc.....				
		Total, dépense du ch. de fer Intercol. imputable au capital.....				
	Mde Clementina S. Beaton	CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.				
	Henry Coombs.....	Paiement d'intérêt et frais dans la poursuite in re terrain pris pour prolongement jusqu'à Souris.....			242 03	
		Solde de toutes demandes de Lemuel Arthur, pour réclamations se rattachant aux bâtiments, prolongement de Souris.....			160 00	
	D. McIntyre et Cie.....	CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.				402 03
		Paiements à compte de l'entreprise.....		193,600 00		
		Prolongement de Canada Central.....				
	Banque de Montréal.....	De Fort-William à la Rivière-aux-Anglais.....				514 15
		Divers comptes.....				
	Purcell et Cie.....	De la Rivière-aux-Anglais à la Rivière-de-l'Aigle.....				
	J. St. V. Caddy.....	Paiements à compte de l'entreprise.....	356,100 00			
	Ministère des chemins de fer et canaux.....	Divers déboursés.....	45,687 98			
		do.....	2,000 00	403,787 98		
		A reporter.....		597,902 13		2,216,459 07

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.....	Manning, McLaren et McDonald Cie de transport du Nord-Ouest D. S. Curry do Dominion Bolt Co. Ch. de fer Intercolonial. Pillow, Hersey et Cie Banque de Montréal Cie de wag.-palais Pullm. Morton, Rose et Cie Bureau de la papeterie. Ministère des chemins de fer et canaux do	Report..... CHEMINS DE FER—Suite. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE—Suite. De la Rivière-à-l'Aigle à Kéwatin. Payments à compte de l'entreprise do du transport des rails Déboursés..... do Boulons et carvelles..... Réparations au wagon "Keevatin" Carvelles..... Divers comptes..... Wagon pour l'usage de Son Excellence le gouverneur général. Rails d'acier..... Papeterie..... Divers déboursés..... Transfert des comptes du fret..... Mons—Remboursements..... De Kéwatin à Selkirk.	876,600 00 88,723 00 50,139 92 178 95 7,756 40 1,935 73 2,000 00 1,843 45 800 00 203 17 70 52 10,000 00 1,207 02 1,041,583 16 372 10 1,041,086 06	597,902 13	2,216,459 07
44 Vic, c. 2.....	Cie de Ponts de Toronto, Banque de Montréal D. S. Curry Ministère des chemins de fer et canaux do	Paiements à compte de l'entreprise..... Divers comptes..... Déboursés..... Divers déboursés..... Transfert des comptes du fret, des machines et du matériel.....	12,400 00 587 31 195,207 93 1,000 00 4,881 46 214,056 70	1,041,086 06	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.....	Cie de transport du Nord-Ouest Banque de Montréal D. S. Curry Ministère des chemins de fer et canaux.....	Remises Transféré du compte ouvert..... A l'ouest de la Rivière Rouge. Paiements à compte de l'entreprise..... Divers comptes..... Déboursés..... Transféré des comptes des départ. du matériel et des machines..... Mons—Remises..... Fers à cheval fournis, départ. des affaires des sauvages. Embranchement de Pembéna. Services professionnels..... do Paiements à compte de l'entreprise do Divers comptes..... do Transféré des comptes des départ. du fret et des machines..... Divers comptes..... Colombie-Britannique. Paiements à compte de l'entreprise..... do Carvelles, etc..... Aiguilles de croisement..... Lisses d'acier..... Frais de voyages pour lui-même et sa suite..... do do do Divers comptes..... Balance d'appointements..... Gratification de dix-huit mois d'appointements..... Papeterie..... Annonces..... Divers déboursés.....	40,218 23 4,513 85 \$779 50 10 00 4,731 88 6,300 00 85 00 1,727 69 1,421 55 9,534 24 789 50 456 39 900 46 5,900 00 7,510 00 492 94 213 69 1,677 50 327 32 1,422,100 00 15,800 00 8,100 00 3,234 00 540 07 2,100 00 398 94 359 50 500 00 10,114 62 \$ 325 00 2,709 00 3,035 00 612 39 7,396 47 206,927 13	169,324 82	2,216,459 07
44 Vic, c. 2.....	Aikins, Monkman et Culver, Aikins, Culver et Hamilton Cie de ponts de Toronto. Shead et Haycock, Banque de Montréal Ministère des chemins de fer et canaux..... do D. S. Curry.....	Paiements à compte de l'entreprise..... Divers comptes..... Déboursés..... Transféré des comptes des départ. du matériel et des machines..... Mons—Remises..... Fers à cheval fournis, départ. des affaires des sauvages. Embranchement de Pembéna. Services professionnels..... do Paiements à compte de l'entreprise do Divers comptes..... do Transféré des comptes des départ. du fret et des machines..... Divers comptes..... Colombie-Britannique. Paiements à compte de l'entreprise..... do Carvelles, etc..... Aiguilles de croisement..... Lisses d'acier..... Frais de voyages pour lui-même et sa suite..... do do do Divers comptes..... Balance d'appointements..... Gratification de dix-huit mois d'appointements..... Papeterie..... Annonces..... Divers déboursés.....	44,731 88 6,300 00 85 00 1,727 69 1,421 55 9,534 24 789 50 456 39 900 46 5,900 00 7,510 00 492 94 213 69 1,677 50 327 32 1,422,100 00 15,800 00 8,100 00 3,234 00 540 07 2,100 00 398 94 359 50 500 00 10,114 62 \$ 325 00 2,709 00 3,035 00 612 39 7,396 47 206,927 13	8,744 74	1,834,535 96
44 Vic, c. 2.....	D. O. Mills A. Onderdonk Dominion Bolt Co. Chem. de fer Intercolonial Morton, Rose et Cie Sir Charles Tupper L. K. Jones C. Schreiber M. Smith Banque de Montréal Représentants de feu M. Eberts. do Bureau de la papeterie. Diverses personnes E. V. Bodwell.....	Paiements à compte de l'entreprise..... do Carvelles, etc..... Aiguilles de croisement..... Lisses d'acier..... Frais de voyages pour lui-même et sa suite..... do do do Divers comptes..... Balance d'appointements..... Gratification de dix-huit mois d'appointements..... Papeterie..... Annonces..... Divers déboursés.....	1,422,100 00 15,800 00 8,100 00 3,234 00 540 07 2,100 00 398 94 359 50 500 00 10,114 62 \$ 325 00 2,709 00 3,035 00 612 39 7,396 47 206,927 13	17,478 21	1,834,535 96

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS — IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2	Ministère des chemins de fer et canaux.	Report	1,681,258 12	1,894,555 96		2,216,469 07
		CHEMINS DE FER—Suite.				
		CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE—Suite.				
		Colombie-Britannique—Fin.				
		Divers déboursés.	15,000 00			
		Moins—Remboursements	1,696,258 12	1,695,980 16		
		Lignes de télégraphe et voie.				
		Paiements à compte de l'entreprise.	37,014 05			
		do	9,462 80			
		do	9,657 84			
		Divers comptes	1,250 00			
		Annouces	1,280 88			
		Déboursés	15,327 78			
		Moins—Remboursements	73,893 35	67,806 00		
		Stations et têtes de ligne.	6,487 35			
44 Vic, c. 2	W. Oliver	Paiements à compte de l'entreprise	2,139 35			
	W. Gooderham.	do	902 64			
	W. Hazelhurst.	do	1,780 00			
	D. S. Curry	Déboursés	973 92	5,795 91		
44 Vic, c. 2	Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique	Subvention au chemin de fer Canadien du Pacifique.			2,210,000 00	
		Paiements à compte de l'entreprise.				
		Chemins de fer de Prince-Arthur s-Landing à la Kaminitistiquia.				
		Balance du prix d'achat du chemin de fer ci-dessus.			2,000 00	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, chap 2.	P. Kenny	Jugement de la Cour de l'Échiquier re P. Kenny.				
	A. Ferguson	Montant du jugement de la Cour de l'Échiquier en re transport de lisses.	1,585 06			
		Frais se rattachant au jugement ci-dessus.	577 55	2,162 61		
	Ministère des chemins de fer et canaux	Divers comptes		220 08		
	Les syndics de la Cie des wagons de Moncton	Matériel roulant.				
	Banque de Montréal	Travaux exécutés à l'entreprise	6,800 00			
		Divers comptes	140 00	6,940 00		
	Collingwood Schreiber	Emolument additionnel à M. Schreiber.				
		En sus de son traitement.		1,500 00		
		Moins—Remboursement à compte des dépenses encourues pour explorations faites les années précédentes.	838 61	5,826,940 72		
		Montant placé au crédit du matériel roulant pour les wagons transférés au chemin de fer Inter-colonial, et pour la vente d'une locomotive.				
		Balance du montant imputable à la Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique, conformément aux termes de leur contrat pour les travaux exécutés sur les premiers 100 milles à l'ouest de la rivière Rouge, lisses, outillage, matériel roulant, etc.	30,721 90	31,560 51		
		TÉLÉGRAPHES.				
		TÉLÉGRAPHES TERRESTRES ET CABLES SOUS-MARINS—SERVICE DE LA CÔTE ET DES ILES DU BAS DU FLUVE ET DU GOLFE SAINT-LAURENT.			1,237,864 93	4,589,075 79
44 Vic, chap. 2.	T. Swinyard	Paiements à compte de travaux de construction d'une ligne de Cap-Nord à Sydney-Nord.				
	Bertrand et Kennedy	Paiements à compte d'entreprise, outillage, etc				
	Ministère de la marine et des pêcheries	Services du vapeur Newfoundland pour poser des câbles	2,731 08			
	J. V. Gregory	Déboursés à compte de construction de bâtiments, etc.	12,228 55			
	P. N. Gisborne	Proportion de traitement imputable à ce service.	15,000 00			
			1,514 16			
			208 32			
		A reporter.	31,682 11			6,805,634 86

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.....	F. N. Gisborne..... J. Fautou..... R. Chicoine..... L. E. Roy..... Banque de Montréal..... C. Nicolle..... Imprimeur de la reine.....	Report..... TÉLÉGRAPHES—Fin. TÉLÉGRAPHES TERRESTRES ET CÂBLES SOUS-MARINS—SERVICE DE LA CÔTE ET DES ILES DU BAS DU FLUVE ET DU GOLFE SAINT-LAURENT—Fin.	.....	31,682 11	.....	6,805,534 86
				300 90 367 79 195 00 105 00 874 61 110 00 0 92		
		Total, travaux et édifices publics, capital.....				33,635 43
						6,839,170 29

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTA BLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.	Chas. Foster..... do	STATION DE QUARANTAINE POUR LES BESTAUX, ONTARIO. Construction d'un bâtiment à la Pointe Edward..... Clôture	1,300 00 277 10	-	1,577 10	
44 Vic, c. 2.	F. Clemov..... J. R. Esmonde..... Banque de Montréal..... do	SALLE D'EXERCICE D'OTTAWA. Droit de chemin, de l'édifice au carré Cartier..... Capuchons de cheminées..... Menus comptes..... Divers comptes pour annonces..... Impressions	100 00 144 00 16 00 57 40 9 76		327 16	
44 Vic, c. 2.	R. C. Windeyer..... Banque de Montréal..... do	ÉDIFICES PUBLICS, BELLEVILLE. Services professionnels comme architecte	549 65 197 60			
	R. C. Windeyer..... Imprimeur de la reine..... Nathesht et Alfred.....	Menus comptes..... Frais de voyages..... Impressions..... Construction d'un édifice.....	450 00 100 97 11 42 10,540 00			11,849 64
44 Vic, c. 2.	Power et fils..... J. Power et fils..... W. B. et S. Anglin..... G. Newlands et fils..... J. Muckleston et fils..... H. Goulden.....	FORTIFICATIONS DE KINGSTON ET ÉDIFICES MILITAIRES. Paiements pour main-d'œuvre	913 00 1,189 00 49 84 309 11 31 97 4 00			2,487 92
		A reporter.....			13,753 90	

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2.	T. McMahon J. McMahon R. Bunt W. Johnston Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur Wm. McRossett T. Overend W. Allen R. M. Horsey Banque de Montréal Davidson, Doran et Cie. John Waddell.	Report. ÉDIFICES PUBLICS— <i>Suite.</i> FORTIFICATIONS DE KINGSTON ET ÉDIFICES MILITAIRES— <i>Fin.</i> Peinturage, etc. Construire une cuisine, etc. Boulons à ceillet Géges comme mécanicien Assurance Bois de service Réparations Plomberie, etc. Brique refractaire Divers comptes Chaudière Réparations Moins—Remboursement PÉNITENCIER DE KINGSTON.	2,487 92 323 82 496 00 23 40 105 00 60 00 83 39 336 00 63 88 12 00 785 99 1,336 79 82 75 6,198 64 120 00 6,078 64	13,763 90	8,340 53
44 Vic. c. 2.	John Bowes do W. B. et S. Anglin Johnson Day J. Muckleston et Cie Jas. Vanorder Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur J. Jamieson Banque de Montréal.	Frais de voyages. Appointements Bois de construction Briques Quincaillerie, peinture, etc. Sable Assurance Tuyaux en fer Menus comptes.	161 00 1,260 00 1,495 85 375 00 1,979 87 101 25 60 00 465 76 2,442 30		

44 Vic., c. 2.	R. C. Windeyer do Banque de Montréal. do do Hebert Codier Imprimeur de la reine Nelson Carter	BUREAU DE POSTE DE SAINTE-CATHERINE. Services comme architecte Frais de voyages Divers comptes pour annonces Menus déboursés Exposition de plans et devis Impressions Ouvrage exécuté à l'entreprise.	553 20 173 20 265 44 446 25 28 50 20 75 10,200 00	11,687 34	
44 Vic., c. 2.	John Henry Banque de Montréal. Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur John Trenton John Drysdale.	BUREAU DE POSTE DE BRANTFORD. Services professionnels. Menus déboursés. Assurance Ouvrage exécuté. Frais de voyages.	657 10 40 00 20 00 336 00 32 90	1,086 00	
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.	Wm. Toms Banque de Montréal J. H. Harris Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur Stewart et McNally Richard Bringham Woodson et White Drake et Joyce Thos. Jones Richard Veau Chas. Young William Scott Wm. Curtis St. Louis et Bourke Peter Craig	BUREAU DE POSTE DE WINDSOR, ETC. Balance sur l'entreprise Menus déboursés Peinturage Assurance Menuiserie Plâtrage Ouvrage exécuté Meubles Egoûts Trotoirs et escalier en pierre Madriers Services professionnels Tapis Clôture en fer BUREAU DE POSTE DE CORNWALL, MAISON DE DOUANE, ETC. Achat de terrain pour emplacement Menus déboursés Divers comptes pour annonces	300 00 368 94 740 00 20 00 489 90 355 00 803 00 443 75 85 50 1,340 00 171 00 433 65 350 00 10 63 765 00 8,000 00 81 03 152 94	6,704 37	8,233 97
44 Vic., c. 2.	Mme C. B. Davidson Banque de Montréal. do	A reporter.			55,984 75

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	Report		55,884 75	
		ÉDIFICES PUBLICS—Suite.			
		ÉDIFICES MILITAIRES, TORONTO.			
		Menus déboursés	205 37	24 00	
		Divers comptes, annonces	564 28		
		Impressions	43 72		
		Ouvrage exécuté	6,400 00	7,213 37	
		ÉDIFICES PUBLICS, STRATFORD.			
		Menus déboursés	7,177 77		
		Divers comptes, annonces	388 84		
		Impressions	963 00		
		Ouvrage exécuté	82 75		
		ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA.			
		Amélioration de ventilation.			
		Menus déboursés	7,177 77		
		Tôle galvanisée	388 84		
		Fourniture à vapeur	963 00		
		Fontes	82 75		
		Réfecteurs, etc.	224 15		
		Ventilateurs et thermomètre	463 75		
		Pension des hommes	45 00		
		Prélat	84 07		
		Peinture et ventilateurs	209 81		
		Plomberie	74 82		
		Condenseurs	275 00	9,998 96	
		CHATHAM, ONT., ÉDIFICES PUBLICS.			
		Achat de terrain pour l'emplacement.	8,000 00		
		Menus déboursés	20 00		

1-44 Vic., c. 2	J. A. McDonell Imprimeur de la reine	Services professionnels Impressions	106 78 11 10	8,137 88	
	Banque de Montréal do Diverses personnes John Webb J. A. McDonell	ÉDIFICES PUBLICS, HAMILTON. Paiement à l'hon. D. McInnis, terrain pour emplacement. Menus comptes Annonces Ouvrage fait Services professionnels	35,908 32 118 15 62 83 120 00 603 90		36,813 20
45 Vic., c. 2	A. Bamberger	ÉDIFICE POUR L'IMMIGRATION, HAMILTON. Achat d'un terrain pour emplacement		1,450 00	
		ÉDIFICES PUBLICS DE BROOKVILLE.			
		Achat d'un terrain pour emplacement		3,090 00	
		ÉDIFICES PUBLICS DE SAINT-THOMAS.			
		BUREAU DE POSTE D'HAMILTON.			
		Ouvrage fait Annonces	1,110 00 18 50		1,128 50
		MUSÉE GÉOLOGIQUE D'OTTAWA.			
		Ouvrage fait Vitrines Faire des trottoirs	3,462 82 1,874 00 227 67		5,564 49
		A reporter			131,072 03

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.....	A reporter..... ÉDIFICES PUBLICS—Suite. MUSÉE GÉOLOGIQUE D'OTTAWA—Fin.	5,564 49 521 81 2,979 22 7 60	131,073 03	
45 Vic, c. 2.....	COUR SUPRÊME D'OTTAWA. Tapis..... do..... Richard et Larose..... Banque de Montréal..... Menus comptes..... Jacoï Erratt..... Imprimeur de la reine.....	386 37 402 69 756 00 44 50 3 41	10,073 12	142,738 12
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.....	STATION DE LA QUARANTAINE, GROSSE-ÎLE. Ouvrage fait à l'hôpital..... Menus comptes..... Annonces.....	13,644 00 758 00 19 60	14,421 60	
44 Vic, c. 2.....	FORTIFICATIONS DE LÉVIS. Ouvrage fait..... do..... Nicholas Piton..... J. Jobin..... Banque de Montréal..... Imprimeur de la reine.....	130 90 2,560 00 237 00 868 16 35 92	3,831 08	
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.....	FORTIFICATIONS DE QUÉBEC. Ouvrage fait..... do..... A. Lortie..... Chas. Jobin.....	2,471 00 3,670 00		

Owen Kelly..... H. J. Beemer..... W. J. Piton..... Banque de Montréal..... Imprimeur de la reine.....	Clôture du mur..... Ouvrage aux portes..... Travaux exécutés..... Menus comptes..... Impressions.....	2,151 45 6,549 00 2,270 00 896 85 9 29	18,017 59	
John O'Leary..... Thos. Pampalon..... Banque de Montréal.....	PROLONGEMENT DE LA TERRASSE DURHAM. Travaux exécutés à l'entreprise..... do..... Menus comptes.....	7,985 51 8,917 41 508 69	17,341 61	
O. Z. Hamel..... Pothier et Dussault..... Arthur Verrette..... Banque de Montréal..... Imprimeur de la reine.....	TROIS-RIVIÈRES—INSTALLATION DES CASERNES. Services et déboursés..... Réparations..... Commis des travaux..... Menus comptes..... Impressions.....	800 00 3,350 00 900 00 38 00 14 36	5,102 36	
Robillard et Murphy..... F. H. Beringuet..... Banque de Montréal..... Diverses personnes..... Imprimeur de la reine.....	BUREAU DE POSTE, MAISON DE DOUANE, ETC., SHEERBROOKE. Travaux exécutés à l'entreprise..... Frais de voyage et déboursés..... Menus comptes..... Annonces..... Impressions.....	4,890 00 72 88 589 88 265 42 18 21	5,806 09	
H. J. Beemer..... Chas. Garth et Cie..... Banque de Montréal..... Diverses personnes..... Imprimeur de la reine.....	BUREAUX DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, MONTRÉAL. Réparations à l'entreprise..... Appareils à gaz..... Menus comptes..... Annonces..... Impressions.....	9,490 00 38 04 651 25 165 24 9 34	10,363 87	
R. Forsyth..... Imprimeur de la reine..... Diverses personnes.....	ENTRÊT DE VÉRIFICATION, MONTRÉAL. Travaux exécutés à l'entreprise..... Impressions..... Annonces.....	2,410 00 0 82 36 90	2,447 72	
	A reporter.....		77,321 92	142,738 12

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 3.	E. Chanteloup C. B. Wright J. R. Booth John Bowes do do Louis Jetté H. E. Ives et Cie. Cie d'ass. des personnes utilisant la vapeur W. McNulty et Cie. Lefournoux, fils et cie. John McDougall Louis Pace H. Bulmer Luc Levesque J. T. Letourneau Chas. Garth et Cie. Piché, Lavolette et Thi- gale Francis Denny Geo. Laurent Pénitencier de Kingston. Banque de Montréal. Diverses personnes. Imprimeur de la reine.	Report..... ÉDIFICES PUBLICS—Suite. PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL. Quincallerie, etc..... Ciment..... Bois de service..... Appointements..... Frais de voyages..... A compte des fournaises..... A chat. de chevaux..... Provisions fournies..... Assurance..... Briques, ciment et tuyaux d'égoûts..... Quincallerie..... Bornes-fontaines..... Pierre..... Bois de chêne..... Gommis des travaux..... Peinture et verre..... Quincallerie..... do..... Travaux à la résidence du gardien..... Peinture..... Fer, serrures, etc..... Menus comptes..... Annonces..... Impressions.....	773 64 616 29 2,438 59 900 80 540 20 123 00 800 00 95 00 60 00 142 85 2,114 21 179 00 401 13 1,076 81 1,175 00 1,004 48 144 15 414 89 52 62 649 81 135 90 3,864 88 55 15 17 46	16,575 16	77,321 92	142,738 12
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.	H. Hatch Banque de Montréal	CITADELLE, QUÉBEC. Construction du mur..... Divers comptes.....	8,176 16 2,848 38			

44 Vic, c. 2	C. Jobin..... P. Chateaufort..... L'hon. J. Hearn..... Z. Vaudry..... E. Roussel..... B. Leonard..... J. Hetherington..... W. J. Piton..... Imprimeur de la reine.....	Construire un mur..... do..... Taxes d'eau..... Réparations..... do..... Peinture..... Perte d'un cheval, tué par une pierre tombant du rocher..... Travaux exécutés à l'entreprise..... Impressions, etc.....	4,210 00 1,509 84 906 67 817 00 1,898 05 77 02 150 00 5,945 09 13 72	26,551 34		
44 Vic, c. 2	Banque de Montréal. Imprimeur de la reine.....	HOPITAL DE LA MARINE, CHICOUTIMI. Menus comptes..... Impressions.....	736 22 11 93	748 15		
44 Vic, c. 2	Banque de Montréal. Diverses personnes.....	ÉDIFICES MILITAIRES DE L'ÎLE SAINTE-HELENE. Menus comptes..... Annonces.....	7 25 67 88	75 13		
44 Vic, c. 2	G. L. Dumouchel..... John Ayles..... Banque de Montréal. Imprimeur de la reine..... Diverses personnes.....	BUREAU DE POSTE DE HULL, BUREAU DU REVENU DE L'INTÉ- RIEUR, ETC. Services professionnels..... do..... Menus comptes..... Impressions..... Annonces.....	125 50 513 60 24 00 11 65 118 84			
44 Vic, c. 2	J. W. Piton..... F. Jobin..... Banque de Montréal.....	AMÉLIORATIONS DE LA TERRASSE DUFFERIN. Nivellement, etc..... Pierre..... Menu comptes.....	900 00 230 00 67 50	793 59		
44 Vic, c. 2	John O'Leary..... Banque de Montréal.....	MAISON DE DOUANE, QUÉBEC. Travaux exécutés à l'entreprise..... Menus comptes.....	3,424 00 150 00	1,187 50		
		A reportet.....	126,826 79		142,738 12	

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
45 Vic, c. 2	J. Nelson M. Martin	Report..... ÉDIFICES PUBLICS— <i>Suite.</i> MAISON DE DOUANE, MONTRÉAL. Services professionnels..... Diverses réparations.....	150 00 3,921 00	128,828 79	142,738 12
44 Vic, c. 2	Banque de Montréal. Diverses personnes.....	HOPITAL DE LA QUARANTAINE, SYDNEY. Menus comptes..... Annonces.....	228 80 8 02	236 82	130,897 79
44 Vic, c. 2	Robt. Brunton. David Stirling.....	ÉDIFICE FÉDÉRAL, HALIFAX. Ouvrage exécuté..... Services professionnels.....	4,492 25 366 92	4,859 17	
44 Vic, c. 2	Protonotaire, cour suprême, Pictou. David Stirling. Banque de Montréal.....	HÔPITAL DE MARINE, PICTOU. Achat de terrain..... Examen l'emplacement, etc..... Menus comptes.....	1,545 00 37 00 31 00	1,613 00	6,708 99
44 Vic, c. 2	J. A. Lordly et fils. A. B. Sheraton. J. et J. D. Howe. A. Christie et Cie. A. Ilan frère. McKean et Fairweather. T. Campbell.....	MAISON DE DOUANE, SAINT-JEAN, N.-B. Meubles..... Tapis, etc..... Meubles..... Menuiserie..... Boule horaire..... Services professionnels, etc..... Appareils à gaz.....	406 50 439 58 579 00 1,864 20 1,088 03 880 54 189 22		

256

44 Vic, c. 2; et 45 Vic, c. 2.	A. O. Skinner. Geo. Biaké..... Stewart et White..... Jas. W. Hegan. John McGourty Ass. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur C. E. Harding & Son Williams, Anderson et Williams E. V. Wetmore. G. H. Marth. Wm. Consey..... W. H. Thorne et Cie. C. E. Burnham et Cie. McDonald et Cie. Banque de Montréal.....	Tapis..... Plomberie et appareils à gaz..... L' pupitre..... Meubles..... Trotoirs..... Prime d'assurance. Bois de construction..... Travail exécuté..... Poser des châssis..... Horloges..... Travaux à l'entreprise..... Plomberie..... Meubles..... Reconstruire l'appareil de chauffage. Menus comptes.....	48 00 127 95 49 00 25 60 1,280 00 60 00 39 39 6,606 14 293 25 45 00 4,687 70 9 32 45 00 627 00 6,451 63	24,823 05	
44 Vic, c. 2.	J. et J. D. Howe. D. E. Denham..... McFarlane, Thompson et Anderson J. et J. Bruce..... F. B. Edgcomb..... W. H. Thorne et Cie. W. Lawler..... Jas. S. O'Neil..... R. Sutherland..... Bernard McCaffrey Banque de Montréal.....	BUREAU DE POSTE DE FRÉDÉRICTON. Meubles de bureau..... Services professionnels..... Grillage de châssis..... Tapis..... Appareils à gaz..... Quincaillerie..... Travail exécuté..... Quincaillerie..... Accessoires, etc..... Travail..... Menus comptes.....	318 70 372 61 68 95 209 15 118 42 41 48 484 00 119 72 580 85 85 00 722 59	3,120 77	
44 Vic, c. 2.	W. H. Smith. do T. McManus & Son..... T. McAvity & Sons..... A. E. Kilham..... H. Vaughan Bros. Cie canad. d'assurances. T. Campbell..... A. B. Sheraton..... A. Christie et Cie.....	PÉNITENCIER DE DORCHESTER. Main-d'œuvre, etc..... Frais de voyages..... Prix d'entreprise de la nouvelle allonge..... Quincaillerie..... Travaux à l'entreprise, etc..... Fer..... Prime d'assurance..... Plomberie..... Nattes..... Bois de service.....	517 30 300 00 28,480 00 131 20 13,632 00 4,087 76 20 00 379 87 138 60 21 35	27,943 82	280,344 90
	A reporter.....		47,725 08		

257

ii

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2.....	Stewart et White. Jas. R. Cameron. Mme A. Chipman. J. E. Harris et Cie. W. H. Thorne et Cie. Wm. Cochrane. Blair Bolford. McDonald et Cie. Samuel Patterson. E. J. Cooke. I. et J. D. Howe. Wisdom et Fish. Sherburn et Cie. W. H. Davies et fils. Préfet du pénitencier de Dorchester. Banque de Montréal. Imprimeur de la reine. Diverses personnes.	Report..... ÉDIFICES PUBLICS—Suite. PÉNITENCIER DE DORCHESTER—Fin. Meubles..... Candelabres, etc..... Achat de meubles..... Diverses fournitures..... do..... 1 grue de carrière..... Déboursés..... Appareil de chauffage, etc..... Tuyaux en tôle galvanisée, etc..... Mécanicien..... Mécanique..... Tuyaux en tôle galvanisée..... Machine à raboter, etc..... Machine, etc..... Bois de service..... Menus comptes..... Impressions..... Annonces..... BUREAU DE POSTE, MAISON DE DOUANE, ETC., DE WOODSTOCK. Services professionnels..... Payé à G. W. Day pour achat d'un emplacement..... HÔPITAL DE MARINE DE SAINT-JEAN. Services professionnels..... Travail exécuté..... Menus comptes.....	47,725 08 82 00 49 00 25 00 1,961 97 241 12 100 00 119 12 253 60 84 15 270 00 18 00 165 39 484 00 197 57 477 50 3,312 74 5 30 54 16 55,625 70	27,943 82	280,344 90
44 Vic., c. 2.....	Harrison et Burdidge. Banque de Montréal.	Services professionnels..... Payé à G. W. Day pour achat d'un emplacement.....	880 22 1,300 00	1,680 22	
44 Vic., c. 2.....	D. E. Dunham. Wm. Lawler. Banque de Montréal.	Services professionnels..... Travail exécuté..... Menus comptes.....	400 00 370 00 16 00		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.....	Wisdom et Fish. Geo. Hutchison. Geo. H. Martin. Thos. H. Fitzgibbon. Peters' Combination Lock Company. Jas. H. Pullen. Jas. T. Macgee. John Fensaga. A. Emery et Cie. Cie d'ass canad. des perronn. utilisant la vap. Jas. H. McAvity. A. Christie et Cie. A. B. Christie. Jas. W. Harrington. J. et J. D. Howe. Armstrong Frère. W. H. Booth et Cie. Jones, Booth et Doddridge. Geo. Jas. Ghabb. Thos. McAvity et fils. A. B. Lundy. A. B. Sheraton. T. Campbell. Robt. Maxwell. W. M. Smith. Banque de Montréal.	Impriemeur de la reine..... Diverses personnes..... ÉDIFICES MILITAIRES, SAINT-JEAN. Services professionnels..... Travaux aux fortifications..... Travaux exécutés à l'entreprise..... Services professionnels..... BUREAU DE POSTE, SAINT-JEAN. Divers approvisionnement..... 1 horloge..... do..... Élévateur, matériaux et math-d'œuvre..... Devants de boîtes aux lettres..... Peinture et blanchissage..... Trotoirs..... Entourage de l'élevateur..... Poêles..... Assurance sur chaudières..... Appareils de chauffage..... Accessoires..... do..... Rideaux..... Meubles..... Plateformes en fer..... Quincaillerie..... Travaux exécutés..... Ouvrage en fer..... Serpentins..... Meubles..... Tapis, etc..... Chandeliers et appareils à gaz..... Perçer des portes dans la voûte..... Services professionnels..... Menus paiements..... BUREAU DE POSTE DE SUSSEX, BUREAU DE DOUANE, ETC. Services professionnels..... Terrain pour emplacement..... A reporter.....	15 48 59 95 165 00 1,130 00 630 00 75 00 227 00 200 00 77 00 454 46 800 00 441 00 480 00 155 40 150 00 20 00 200 00 696 24 208 87 101 25 314 35 110 56 175 87 10,877 77 8,933 74 453 84 145 00 395 92 433 39 230 80 1,548 10 1,656 06 220 97 1,600 00 1,820 97 117,597 79 29,486 62 280,344 90	861 43	2,000 00
44 Vic., c. 2.....	Harrison et Burdidge. Vail, Arnold et Dickson.	Services professionnels..... Terrain pour emplacement.....	220 97 1,600 00	1,820 97	117,597 79

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS.—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ. *Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2..... 45 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal Diverses personnes Imprimeur de la reine.....	Report..... ÉDIFICES PUBLICS.— <i>Suite.</i> BUREAU DE POSTE DE SUSSEX, BURRAU DE DOUANE, ETC.— <i>Suite.</i> Menus paiements..... Annonces..... Impressions..... HÔPITAL DE MARINE, CHARLOTTETOWN. Menus paiements..... Annonces..... Impressions..... ÉDIFICES PUBLICS, CHARLOTTETOWN. Réparations d'après arrangement..... Peinturer les gouttières..... Mat de pavillon..... Conduites en tôle galvanisée..... Services professionnels..... PÉNITENCIER DE LA MONTAGNE-DE-PIERRE, MANITOBA. Bois de service..... Construction d'un four..... Main-d'œuvre d'après arrangement..... Menuiserie..... Bois de chauffage.....	1,820 97	117,597 79	280,344 90	119,516 09
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.....	Paul Lee..... do..... do..... A. Hermans et fils..... D. Stirling.....		2,700 00 1,04 00 84 90 180 00 226 41	68 06		
44 Vic., c. 2.....	P. J. Bowles..... do..... do..... John Boskill..... M. R. O'Loughlin et Cie.....		3,097 89 400 00 100 00 107 50 525 00	3,245 31	3,913 37	

44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.....	D. Miller..... Alfred Trudel..... T. Bertrand..... Ass. canad. d'assur. des person. utilisant la vap. John Drysdale..... D. Scott et Cie..... Mulholland frères..... Stony Mountain Lime and Stone Co..... Jarvis et Berridge..... J. P. M. Lecourt..... Linklater et Desautiers..... do..... H. G. McMichael..... McKechnie et McMillan..... Banque de Montréal..... Diverses personnes..... Imprimeur de la reine.....	Services..... Chauffeur..... Appareil de chauffage..... Assurance sur chaudières..... Frais de voyages..... Meubles..... Quincaillerie..... Briques, chaux et bois de chauffage..... Machine..... Frais de voyages et déboursés..... Plomberie..... Déplacer et réparer les latrines..... Charrriage..... Ouvrages en fer et plomberie..... Menus comptes..... Annonces..... Impressions.....	129 50 453 00 142 00 20 00 75 45 2,561 82 1,523 89 443 85 550 00 281 00 190 51 685 00 348 50 766 19 4,296 49 123 20 8 97	16,829 26		
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.....	Boves et Sutherland..... Grant et Geilley..... J. P. M. Lecourt..... Banque de Montréal..... Imprimeur de la reine..... Diverses personnes.....	BUREAU ET HÔPITAL DES IMMIGRANTS A WINNIPEG. Ouvrage exécuté..... do..... Appointements comme architecte..... Menus comptes..... Impressions..... Annonces.....	2,610 00 9,684 74 200 00 710 00 25 32 13 20	13,243 26		
44 Vic., c. 2.....	Grant et Geilley..... E. Charlebois..... Banque de Montréal..... Banque des Marchands, Winnipeg..... Diverses personnes.....	BUREAU DE POSTE, WINNIPEG. Ouvrage exécuté..... Boîtes à lettres, en cuivre, serrures, etc..... Menus comptes..... do..... Annonces.....	4,370 00 2,841 50 140 00 64 18 90 20	7,505 88		
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.....	E. B. Leblanc..... Grant et Geilley..... J. P. M. Lecourt.....	BUREAU D'IMMIGRATION D'EMERSON. Construire un bâtiment..... Ouvrage fait d'après arrangement..... Déboursés.....	400 00 738 10 8 00	1,146 10	403,174 36	
		A reporter.....		38,724 50		

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPÛTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic., c. 2.....	J. P. M. Lecourt..... do J. et P. Lyons et Cie..... F. J. Bowles..... Bureau de la papeterie..... Banque de Montréal..... Diverses personnes.....	ÉDIFICES PUBLICS—Suite. ÉDIFICE DU PARLEMENT, WINNIPEG. Appointements comme architecte..... Déboursés..... Construire l'édifice..... Egoûts..... Papeterie..... Menus comptes..... Annonces.....	1,766 66 9 25 5,210 00 7,928 10 217 31 1,868 10 18 48		38,724 50	403,174 36		
44 Vic., c. 2.....	J. P. M. Lecourt..... Bowers et Williams..... Diverses personnes.....	RÉSIDENCE DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR, WINNIPEG. Appointements..... Ouvrage exécuté..... Annonces.....	200 00 5,440 00 26 08		5,666 08			
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.....	J. et J. Taylor.....	BUREAU DU SOUS-RECEVEUR GÉNÉRAL, WINNIPEG. Blindage des murs et portes de route.....			5,025 00	66,433 48		
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.....	Grant et Gellay..... do J. P. M. Lecourt..... Imprimeur de la reine..... Banque de Montréal..... Diverses personnes.....	BUREAU D'IMMIGRATION À L'OUEST DE WINNIPEG. Ouvrage exécuté..... Appointements..... Déboursés..... Impressions, etc..... Menus comptes..... Annonces.....	9,018 51 200 00 20 00 59 69 605 00 31 60		9,934 20			
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.....	McAhey et McDonald.....	EDIFICES PUBLICS EN GÉNÉRAL, T.N.O. Quincaillerie.....	92 76					

262

44 Vic., c. 2.....	Mulholland Frères..... Wm. Henderson..... Che de la Baie d'Hudson..... Wm. Latimer..... Banque de Montréal.....	Papier à tenture..... Frais de voyages..... Divers approvisionnements..... Construire une écurie..... Menus comptes.....	178 46 335 47 222 99 181 80 2,014 43		3,025 91	12,960 11		
44 Vic., c. 2.....	L'hon. J. W. Trutch..... do Chas. Hayward..... Banque de Montréal..... Imprimeur de la reine..... Diverses personnes.....	ÉDIFICES PUBLICS DE NEW-WESTMINSTER. Déboursés du pénitencier..... do bureau de poste..... A compte de l'entreprise du bureau de poste..... Menus comptes..... Impressions..... Annonces.....	3,734 95 506 50 675 00 183 33 16 24 74 00		5,190 02			
44 Vic., c. 2.....	L'hon. J. W. Trutch..... Imprimeur de la reine.....	PÉNITENCIER DE NEW-WESTMINSTER. Divers déboursés..... Impressions.....	2,421 74 17 98		2,439 72			
44 Vic., c. 2.....	L'hon. J. W. Trutch..... Banque de Montréal.....	BUREAU DE POSTE DE VICTORIA. Divers déboursés.....			4,430 70			
44 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal.....	BUREAU DE POSTE DE NANAIMO, MAISON DE DOUANE, ETC. Menus comptes.....			25 33	12,085 77		
44 Vic., c. 2.....	John Drysdale..... D. B. Dick..... Thos. S. Scott..... John R. Arnoldi..... do Thos. Fuller..... Banq. de Montréal, London do Imprimeur de la reine..... Bureau de la papeterie.....	ÉDIFICES PUBLICS EN GÉNÉRAL. Frais de voyages..... Services professionnels..... Frais de voyages..... do Appointements comme mécanicien..... Frais de voyages..... Lettres de change à payer pour instruments de mathématiques..... Menus comptes..... Impressions..... Papeterie.....	280 50 299 25 250 00 236 45 130 00 450 00 201 88 11,775 47 317 84 1,006 18		14,947 57	494,653 72		
		A reporter.....						

263

ii

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2	Son Excellence le gouverneur général.	Report		14,947 57	494,683 72
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal Francis McKenna. Alex. Devlin. Imprimeur de la reine.	ÉDIFICES PUBLICS—Fin. CHAUFFAGE ET ÉCLAIRAGE, RIDEAU HALL. Allocation pour chauffage et éclairage		8,000 00	
44 Vic., c. 2	Corporation de la cité d'Ottawa. Louis LeSage	ENLÈVEMENT DE LA NEIGE, ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA. Menuis comptes Travaux de Impressions.	111 30 447 00 369 00 0 72		
44 Vic., c. 2	Cité du gaz d'Ottawa.	EAU POUR LES ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA. Eau pour les édifices publics. Rapport sur le couloir proposé, etc.	11,250 00 183 25	11,433 25	
44 Vic., c. 2	Joseph R. Esmonde Banque de Montréal Thos. Birkett.	GAZ POUR LES ÉDIFICES PUBLICS, OTTAWA. Gaz TERRAINS. Sièges de jardin Divers comptes Ferrermerie.	240 00 3,757 52 2 30		3,999 82
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal G. W. McCullough	CHAUFFAGE DES ÉDIFICES PUBLICS. Divers comptes Charbon de terre	10,302 38 2,901 86	19,517 70	

44 Vic., c. 2	E. J. Charlton. do Wm. McCaffrey. John McGourty. John R. Arnold. Imprimeur de la reine.	Bois de chauffage. Annonces. Appointements. Impressions.	783 20 25,730 00 117 76 150 00 66 79		
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal. Cie de télég. Consolidée.	SERVICE DE TÉLÉPHONE. Divers comptes Téléphones.	267 05 91 25		358 30
44 Vic., c. 2	T. W. Currier et Cie. Stephen Frères Jacob Erratt J. R. Esmonde. do do do	BOIS DE SERVICE, RIDÉAU HALL. Verre, huile, etc Bois de service. Varelas et meubles Toile galvanisée. Fournaises Tuyaux de poêle, etc. Fourneau et chaudière et plomberie.	1,036 41 19 59 442 72 56 00 111 25 510 95 147 90 1,182 05		40,081 99
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal. Thomas Birkett. Richard et Larose do	Divers comptes Ferrermerie. Tapis, hanelle verte Coton pour drap de lit, etc	1,952 15 14,305 19 210 72		99,216 65
44 Vic., c. 2	Smethurst et Cie. W. McKay E. B. Eddy Blyth et Kerr Cie du gaz d'Ottawa. McRae et Cie. J. R. Arnold. W. Howe. C. Garth et Cie. A. Foisey A. et S. Nordheimer. Cowan et fils. Shoolbred et Cie. Succes. J. R. Sutt et Cie. G. R. Prowse Living Frères. J. B. Atrial	Consommateurs, etc. Peinturer, etc. Bois de service Ferrermerie Allumer les lampes Une trappe Loutage de voiture. Peinturage, vitrage Globes. Ferrermerie. Loyer de pianos Papier à tenture. Nattes. Tapis. Dessus de fourneau de cuisine. Graines de semence. Blanchissage à la chaux.	328 05 141 07 1,643 36 119 92 127 29 200 00 3 50 5 25 275 88 68 00 51 67 384 00 269 86 26 00 14 22 338 77 3 60 231 30		22,254 52
	A reporter.				22,254 52
					593,870 87

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2.....		Report.....		22,254 52	593,870 37
		LOYERS, RÉPARATIONS, MEUBLES, ETC.—Suite.			
T. W. Currier et Cie.....		Bois de service, édifices publics, Ottawa.....	2,448 69		
Stephens Frères.....		Peinture et verre.....	316 36		
Richard et Larose.....		Tapis, prêt-à-faire, etc.....	2,969 17		
Thomas Birkett.....		Ferronnerie.....	1,082 00		
E. G. Lavender.....		Ferronnerie, toiture et réparations.....	2,332 83		
W. Palen.....		Changer les châssis.....	395 00		
Cie du gaz d'Ottawa.....		Goudron de houille.....	234 00		
George Bailey.....		Ouvrage de forgeron.....	2,817 22		
Graton et Allard.....		Meubles.....	3,438 11		
do.....		Appareils à gaz.....	38 04		
Erratt et Morel.....		Élévateur, édifice de l'est.....	285 00		
do.....		Meubles.....	1,347 50		
W. McKay.....		Peinture et fresques.....	1,632 50		
J. R. Arnold.....		Appointements et frais de voyages.....	398 86		
H. Robillard.....		Chaux, etc.....	1,128 39		
Banque de Montréal.....		Divers comptes.....	189 80		
Dug. Dupuis.....		Linoléum, prêt-à-faire, etc.....	58,552 75		
Joseph R. Esmonde.....		Quincaillerie et lanternes.....	868 42		
do.....		Couverture pour le plancher du magasin.....	562 12		
			137 60		
Brown et Love.....		Pierre.....	699 72		
W. S. McArthur et Cie.....		Pierre de sable.....	157 95		
J. B. Arval.....		Peinture.....	149 80		
R. Mitchell et Cie.....		Fontes, etc.....	6,095 74		
Wm. Howe.....		Verre poli, peinture, etc.....	1,062 33		
J. B. Tackaberry.....		Services comme commissaire-priseur.....	250 00		
Campbell et McBride.....		Ouvrages en fer.....	364 36		
Toronto Oil Co.....		Diverses.....	39 60		
J. L. Pettigrew.....		Solives en fer.....	134 00		

A. Flynn.....	Sable.....	395 72			
Jacob Erratt.....	Meubles, drap, et colonnes en fer.....	1,663 83			
F. McKenna.....	Arroser la rue Wellington.....	72 00			
Thos. Robertson.....	Tuyau.....	194 03			
Ashcroft Manufacturing Co.....	Tappes.....	72 50			
John Burns.....	Couvrir les marches.....	200 00			
McKae et Cie.....	Argile réfractaire.....	148 15			
J. E. Edwards.....	Analyse d'échantillons d'eau.....	75 00			
Perley et Pattee.....	Bois de service.....	62 80			
Shoobred et Cie.....	Tapis, rideaux, chaises, etc.....	611 61			
Byth et Kerr.....	Poêle et tôle galvanisée.....	96 35			
H. G. Roche.....	Tuyau de plomb, etc.....	116 30			
Chas. Potter.....	Baronnètes.....	70 00			
Geo. Emsh.....	Boîtes en fer.....	100 00			
Helling, Pierce et Stone.....	Porte-globes, etc.....	17 85			
C. B. Wright.....	Ciment.....	122 00			
Imprimeur de la reine.....	Impression.....	148 60			
H. Bulmer, jeune.....	Bois de ceraiar.....	58 10			
A. Foisy.....	Quincaillerie.....	413 65			
R. Forsyth.....	Tuiles, etc.....	157 66			
P. Marier et fils.....	Urinoirs.....	239 60			
E. C. Gurney et Cie.....	Fontes.....	149 35			
J. R. Stitt et Cie.....	Tapis.....	211 25			
E. Chanteloup.....	Ferronnerie.....	1,235 15			
S. Skinner.....	Fontes.....	584 24			
Chas. Garth et Cie.....	Meubles.....	79 50			
Pritchard et Mingard.....	Plaques en cuivre.....	99 00			
Frothingham et Workman.....	Ferronnerie.....	39 32			
G. R. Prowse.....	Fer.....	34 14			
O'Gara et Remon.....	Services professionnels.....	143 48			
Musgrove et Pearson.....	do.....	84 96			
John Leslie.....	Un pupitre.....	35 00			
Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....	100 85			
Corporation de la cité d'Ottawa.....	Eau.....	12 75			
James Leslie.....	Boyaux.....	168 00			
W. H. Lee.....	Loyer du bureau des sauvages.....	187 50		97,428 88	
Société permanente de prêt et d'épargne du Canada.....	Intérêt sur le prix d'achat, musée d'Ottawa.....	1,769 04			
Joseph R. Esmonde.....	Huile, etc.....	35 25			
Thos. Askwith.....	Réparations.....	2,134 25			
Wm. Hoyle.....	Peinture.....	67 88			
Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	1,404 26			
Corporation de la cité d'Ottawa.....	Taxes d'eau.....	57 00			
		5,467 68	119,633 10		593,870 37
	A reporter.....				

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPATABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ.—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2.....	Cie du Gaz, Ottawa. Imprimeur de la reine	Report..... LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, ETC.—Suite. Gaz, musée d'Ottawa. Impressions.....	5,467 68 301 50 9 59	119,683 10	583,870 37
	Blyth et Kerr Ewing frères. Banque de Montréal.	Pellets, terrains. Graines..... Divers comptes.....	26 50 31 30 3,582 92	5,778 77	
	Veale et Adams. Eug. Dupuis E. G. Laverdure J. Erratt Banque de Montréal	Méubles, réparations, etc., Cour Suprême. Prélat. Baguettes de cadres. 183 00 Chaises..... 154 95 Divers comptes.....	305 97 26 00 132 00 183 00 154 95	3,040 72	
	Robt. Bell Douglas frères H. Graham et Cie. J. et J. Taylor John Rogers Geo. Harding Assoc. d'ass. canad. des pers. utilisant la vapeur Banque de Montréal Chas. Potter. L. York	Badigeonnage, bureau de douane, Toronto. Réparations..... Tapis..... H. Graham et Cie. Plomberie..... Portes pour les voitures des percepteurs, etc. Renouvellement des tuyaux à vapeur. Assurance. Divers comptes..... Poser une cloche d'alarme. Réparations.....	629 00 114 25 182 04 86 00 382 88 133 84 40 00 882 34 134 50 12 55	801 92	
	D. B. Dick Pells et Dadds J. H. Kingston Pells et Dadds John Rogers Kingston et Saunders Banque de Montréal Corporation de la cité de Toronto	Services professionnels, édifices publics de Toronto. Réparations, bureau du receveur général, Toronto. Badigeonner et nettoyer les bâtim., hangar des immigr., Toronto. Réparer le tramway. Allonge à la cuisine. Blanchissage à la chaux Divers comptes..... 6 mois de loyer, entrepôt de vérification de Toronto	175 00 214 07 405 50 133 64 37 97	2,597 41 161 96 2 70	
	Banque de Montréal John Fenson Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur Wheeler et Bain Geo. Harding John Fletcher Johnston et Brown J. et J. Taylor D. B. Dick	Divers comptes..... Nouvel éleveur et câble..... Assurance Réparations au toit..... Chauffage à la vapeur, réparations aux soupapes, etc. Changements Camions et ouvrage de forge. Contrevents en fer..... Services professionnels.....	1,311 00 1,760 03 20 00 135 93 399 00 4,077 13 744 80 260 00 689 02	9,616 93	
	John Dill Geo. Harding Wheeler et Bain Geo. Harding Robt. Snarr Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur Banque de Montréal L. York	Peinture, bureau de poste de Toronto Appareils à gaz Réparations au toit..... Serpentins..... Trotoir en pierre..... Assurance Divers comptes..... Réparations.....	72 05 15 66 110 50 87 09 1,047 00 40 00 1,379 93 46 20	2,788 34	
	Thos. Pell L. York Geo. Harding Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur Banque de Montréal	Comptoir, bureau du revenu de l'intérieur, Toronto Réparations..... Plomberie..... Assurance Divers comptes.....	440 00 14 70 35 94 20 00 369 14		
	D. Swinton Alfred Hough Banque de Montréal	Réparations, édifices militaires de Niagara, Réparations, casernes du Fort Wellington, Prescott. Divers comptes.....	252 00 147 87	879 78 687 25	
	J. B. Bristow Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur Banque de Montréal	Plomberie, maison de douane de Kingston Assurance Divers comptes.....	26 25 20 00 116 05	369 87	
	Geo. Newlands et fils. Thos. Overend Banque de Montréal	Réparations, bureau de poste de Kingston Descendre le mât du pavillon. Divers comptes.....	16 91 20 90 496 75	163 30	
	John Christie Thos. H. Tracy Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur Banque de Montréal	Réparations, maison de douane de London Services professionnels comme architecte. Assurance Divers comptes.....	289 06 43 35 20 00 1,027 33	583 66	
				1,379 74	583,870 37
				160,070 63	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Banque de Montréal John Fenson Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur Wheeler et Bain Geo. Harding John Fletcher Johnston et Brown J. et J. Taylor D. B. Dick	Divers comptes..... Nouvel éleveur et câble..... Assurance Réparations au toit..... Chauffage à la vapeur, réparations aux soupapes, etc. Changements Camions et ouvrage de forge. Contrevents en fer..... Services professionnels.....	1,311 00 1,760 03 20 00 135 93 399 00 4,077 13 744 80 260 00 689 02	9,616 93	
	John Dill Geo. Harding Wheeler et Bain Geo. Harding Robt. Snarr Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur Banque de Montréal L. York	Peinture, bureau de poste de Toronto Appareils à gaz Réparations au toit..... Serpentins..... Trotoir en pierre..... Assurance Divers comptes..... Réparations.....	72 05 15 66 110 50 87 09 1,047 00 40 00 1,379 93 46 20	2,788 34	
	Thos. Pell L. York Geo. Harding Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur Banque de Montréal	Comptoir, bureau du revenu de l'intérieur, Toronto Réparations..... Plomberie..... Assurance Divers comptes.....	440 00 14 70 35 94 20 00 369 14		
	D. Swinton Alfred Hough Banque de Montréal	Réparations, édifices militaires de Niagara, Réparations, casernes du Fort Wellington, Prescott. Divers comptes.....	252 00 147 87	879 78 687 25	
	J. B. Bristow Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur Banque de Montréal	Plomberie, maison de douane de Kingston Assurance Divers comptes.....	26 25 20 00 116 05	369 87	
	Geo. Newlands et fils. Thos. Overend Banque de Montréal	Réparations, bureau de poste de Kingston Descendre le mât du pavillon. Divers comptes.....	16 91 20 90 496 75	163 30	
	John Christie Thos. H. Tracy Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur Banque de Montréal	Réparations, maison de douane de London Services professionnels comme architecte. Assurance Divers comptes.....	289 06 43 35 20 00 1,027 33	583 66	
				1,379 74	583,870 37
				160,070 63	

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic.	John Christie.....	Report.....			180,070 63
	Thos. H. Tracy.....	LOYERS, RÉPARATIONS, MOBILIER, ETC.—Suite.			
	Banque de Montréal.....	Réparations, hangar à fret de London.....	124 17	75 00	
	Banque de Montréal.....	Services professionn. comme architecte, bur. de poste de London.....	183 17		
	Banque de Montréal.....	Divers comptes, maison de douane d'Hamilton.....		317 34	
	do.....	Divers comptes, bureau de poste d'Hamilton.....		589 50	
	M. M. Smith.....	Réparations, maison de douane de Dundas.....		205 56	
	Geo. Peck.....	Travaux exécutés, maison de douane de Guelph.....	167 60	87 89	
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	166 45		
	G. W. Nuison.....	Rideaux, bureau de poste de Windsor.....	548 68	333 95	
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	681 06		
	Banque de Montréal.....	Divers comptes, bureaux du revenu de l'intérieur de Belleville.....		1,229 74	
	Wm. Webster.....	Meubles, maison de douane de Belleville.....	140 00	118 85	
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	71 00		
	S. J. Trueman.....	Réparations, bureau de poste de Brantford, etc.....	560 00	211 00	
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	849 72		
	Banque de Montréal.....	Menus comptes, édifice public de Chatham.....		1,399 72	
	H. Hatch.....	Répar le mur, nivellement, etc., bureau de poste de Québec.....	869 78	3 78	
	Edouard Roussel.....	Diverses réparations.....	63 88		
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	423 54		
	Banque de Montréal.....	Divers comptes, maison de douane de Québec.....	569 55	1,367 20	
	Assoc. canad. d'assur des pers. utilisant la vapeur.....	Assurance.....	40 00		
	Andrew frères.....	Quincallerie, édifices de la citadelle de Québec.....	23 86	609 55	
	B. Leonard.....	Peinture et réparations.....	256 63		
	E. Roussel.....	Réparations.....	742 52		
	Cie manufacturière de meubles de Drum.....	Emballage de marchandises.....	55 04		

J. Hamel et frères.....	Tapis.....	625 86			
Cie du gaz de Québec.....	Gaz.....	53 62			
Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	764 70			
C. Jobin.....	Cheminées, réparations, etc., édifices militaires de Québec.....	130 00		2,621 85	
A. Dallaire.....	Réparations au toit.....	90 00			
Z. Chartre.....	do.....	426 50			
H. Hatch.....	Réparations.....	200 00			
Joseph Mathieu.....	Changements et réparat., casernes d'artil. de Québec.....	898 60		846 60	
do.....	Une ferme à armatures.....	115 00			
H. Hatch.....	Changements.....	1,013 60			
Fabrique de meubles de Drum.....	Meubles.....	1,373 42			
Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	65 80			
A. Leberge.....	Réparations, etc., hôpital de la marine de Québec.....	8 25			
Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	4,088 52		2,461 07	
Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	633 80			
Imprimeur de la reine.....	Divers comptes, fabrique de cartouches de Québec.....	76 40		4,722 32	
G. E. Prowse.....	Impressions.....	23 34			
Cie du gaz de Montréal.....	Travaux exécutés à l'entreprise, douane de Montréal.....	667 41			
Jas. Nelson.....	Baisser les revêtements.....	72 00			
G. R. Prowse.....	Services professionnels.....	642 85		89 74	
George Laurent.....	Réparations, horloge, etc.....	406 81			
M. Martin.....	Changements et réparations.....	1,650 00			
Chas. Garth et Cie.....	Réparations et installation.....	1,635 00			
Thos. Messon.....	PloMBERIE.....	1,389 95			
Assoc. canadienne des pers. utilisant la vapeur.....	Tapis.....	282 64			
Banque de Montréal.....	Assurance.....	40 00			
Jas. Nelson.....	Divers comptes.....	461 10			
Cousineau et Glabier.....	Services professionnels, bureau de poste de Montréal.....	74 86			
Narcisse Larue.....	Réparer l'élevateur.....	219 00		7,247 76	
G. R. Prowse.....	Services.....	147 50			
DeBlois et Charpentier.....	Réparations.....	188 84			
Banque de Montréal.....	Réparations au toit.....	608 00			
Imprimeur de la reine.....	Divers comptes.....	1,244 64			
Jas. Nelson.....	Impressions.....	1 08			
Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur.....	Services professionnels, musée de Montréal.....	25 00		2,474 92	
	Assurance.....	20 00			
	A reporter.....	45 00		176,963 37	
					593,870 37

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal.....	Report.....	45 00	176,963 37	593,870 37	
	N. Larue.....	LOYERS, RÉPARATIONS, MEUBLES, ETC.—Suite.				
	Cousineau et Glabiet.....	Divers comptes, musée de Montréal.....	171 40			
	E. Chanteloup.....	Services, cimetière militaire de Montréal.....		216 40		
	Jas. Nelson.....	Réparations, hangar à fret de Montréal.....		92 50		
	G. R. Prowse.....	Aérer la maison de la machine, entrepôt de véhic. de Montréal.....		829 94		
	Geo. Brush.....	Services professionnels.....	170 00			
	Chas. Garth et Cie.....	Réparations.....	98 97			
	pers utilisant la vapeur.....	Réparer les plateformes.....	168 91			
	Banque de Montréal.....	Plomberie.....	121 75			
	Imprimeur de la reine.....	Assurance.....	110 25			
	Jas. Nowlin.....	Divers comptes.....	40 00			
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	831 37			
	J. Reilly et Cie.....	Impressions.....	2 18			
	D. Sullivan.....	Services professionnels, hangar des immigrants, Montréal.....	1,563 00	1,473 43		
	A. Christie et Cie.....	Travaux exécutés, bureau de poste de Saint-Jean.....	48 00	45 75		
	C. F. Tilley.....	Divers comptes.....		1,601 00		
	Jas. T. Magee.....	Déplacement et réparations, hangar des immigrants, Shebrooke.....	182 00			
	W. M. Smith.....	Réparations, pénitencier de Saint-Jean, N.B.....	85 84			
	Banque de Montréal.....	Construire un porche.....	100 00			
	Banque de Montréal.....	Réparations à l'ardoise.....	145 13			
	Banque de Montréal.....	Toiture.....	251 26			
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	733 15			
	Banque de Montréal.....	Divers comptes, édifices publics de Saint-Jean.....	15 20			
	F. McAvity et fils.....	Quincaille fournie en 1873-74-76 et 1879.....	63 40			
	John McGourty.....	Construire un mur, caisse d'épargnes de Saint-Jean.....	524 00			
	D. W. Clark.....	Enger un mât de pavillon.....	150 00			
	Armstrong frères.....	Portes en fer.....	23 00			
	Assoc. canad. d'assur. des pers. utilisant la vapeur.....	Assurance.....	30 00			

McKean et Fairweather.....	Services professionnels.....	52 27			
Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	200 55		963 82	
W. H. Thorne et Cie.....	Ferronnerie, bureau de poste, Saint-Jean.....	106 96			
T. Campbell.....	Plomberie et lustres.....	295 18			
A. J. Lordley et fils.....	Papiers.....	115 00			
McDonald et Cie.....	Appareils de chauffage.....	675 00			
Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	647 00			
do	Divers comptes, bureau de douane, Saint-Jean.....		1,833 14		
do	Divers comptes, bureau de poste, Frédéricton, N.B.....		942 15		
Geo. Cassidy.....	Diverses réparations, bureau de poste, Chatham, N.B.....		199 98		
Banque de Montréal.....	Diverses réparations, maison de douane, Chatham, N.B.....		157 34		
D. W. Clark.....	Plâtre, hôpital de quarantaine de l'île aux Perdis.....		150 00		
Banque de Montréal.....	Divers comptes, pénitencier d'Halifax.....		180 00		
Ass. can. d'ass. des per-sonnes util. la vapeur.....	Assurance.....	970 12			
Banque de Montréal.....	Divers comptes, édifices publics d'Halifax.....	20 00		930 12	
David Stirling.....	Services professionnels.....	918 15			
Imprimeur de la reine.....	Impressions.....	74 80			
Banque de Montréal.....	Divers comptes, station de quarantaine d'Halifax.....	17 36			
Robt. Brunton.....	Réparations à la toiture de la salle d'exercice, Halifax.....	2,102 95		1,010 30	
David Stirling.....	Services professionnels.....	157 72		50 00	
Banque de Montréal.....	Divers comptes, maison de douane de Picton.....	885 57		2,260 67	
David Stirling.....	Services professionnels.....	19 62			
Arthur Thurlow.....	Travaux aux terrains, Hôpital de marine de Lunenburg.....		905 19		
Hermans et fils.....	Réparations aux édifices publics de Charlottetown.....	145 89		116 00	
John Newson.....	Meubles.....	250 71			
Geo. L. Dognerty.....	Peinture.....	102 35			
Ass. can. d'ass. des per-sonnes util. la vapeur.....	Assurance.....	20 00			
David Stirling.....	Services professionnels.....	37 57			
Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	438 99			
David Stirling.....	Services professionnels, salle d'exercice de Charlottetown.....		995 51		
Mulholland Frère.....	Réparations à la toiture du pénitencier de Winnipeg.....		26 25		
Hugh Sutherland et Fils.....	Bois de corde, bureau de l'architecte, Winnipeg.....		153 67		
Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	132 64			
N. Germain et Cie.....	Toiture, maison de douane de Winnipeg.....	450 51		683 15	
A. Payette.....	Transporter un coffre de sûreté.....	949 00			
Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	180 00			
		189 20		1,298 20	
	A reporter.....			195,803 95	693,870 37

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cis.	\$ cis.	\$ cis.
		Report.....		195,803 95	593,870 37
		LOYERS, RÉPARATIONS, MEUBLES, ETC.—Fin.			
44 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal..... J. B. Gauvreau..... L'hon. J. W. Trutch..... John Graham..... L'hon. J. W. Trutch..... do..... do..... do..... do.....	Divers comptes, maison de donateur Emerson..... Frais de voyages, hangar à fret d'Emerson..... Divers comptes, bureau de poste de Victoria. C. B..... do..... caisse d'épargnes de Victoria..... do..... do..... hôpital de marine de Victoria..... do..... maison de donateur de Victoria..... do..... édifices publics de Victoria..... do..... pénitencier de New-Westminster.....		79 10 40 00 157 37 104 90 162 62 267 52 1,163 00 60 00 158 00 104 36	
		PORTS ET JETÉES.			791,703 67
		PORT DE COROUIS.			
44 Vic., c. 2.....	John Harvey..... A. G. McDonald..... A. Hall..... E. Leonard..... Banque de Montréal..... Diverses personnes..... Imprimeur de la reine.....	Travaux exécutés à l'entreprise..... Bois de pin..... Pierre..... do..... do..... Divers comptes..... Annonces..... Impressions.....	4,850 00 181 40 119 50 108 00 2,875 34 162 56 15 40		
		PORT RONDEAU.		8,291 20	
44 Vic., c. 2.....	F. B. McNamee et Cie..... John McMichael..... Banque de Montréal.....	Travaux de soutènement en pilotis..... Commis et inspecteur des travaux..... Divers comptes.....	6,000 00 530 00 130 00		
		Mons—Remboursé.....	6,460 00 300 00	6,160 00	

44 Vic., c. 2.....	Bookidge et McLaren..... Banque de Montréal..... Diverses personnes..... Imprimeur de la reine.....	Travaux de soutènement en pilotis..... Divers comptes..... Annonces..... Impressions.....	2,700 00 486 41 282 54 7 53	3,486 48	
44 Vic., c. 2.....	Wm. Lee..... Banque de Montréal.....	Charbon de terre, etc..... Divers comptes.....	126 86 913 49	1,040 35	
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.....	P. Larkin..... Thos. Hoath..... Park et Little..... Banque de Montréal.....	Dragage..... Fusines..... Pierre..... Divers comptes.....	26,830 00 328 00 1,117 60 1,666 97		
44 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....		29,912 57	
		PÂTIÉ COURANT.		5,183 78	
		PORT DE TORONTO.			
44 Vic., c. 2.....	James Murray..... K. Tully..... Jas. B. Eads..... Banque de Montréal..... Diverses personnes..... Imprimeur de la reine.....	Dragage..... Services..... Relève hydrographique, plan et rapport..... Divers comptes..... Annonces..... Impressions.....	5,252 00 500 00 5,000 00 3,466 91 53 76 7 82		
44 Vic., c. 2.....	J. R. Booth..... Pexley et Pattee..... Robt. Mason..... Thos. Birket..... Banque de Montréal..... Diverses personnes.....	Bois de service..... do..... Bois de construction..... Ferrière..... Divers comptes..... Annonces.....	146 81 204 80 120 40 461 07 3,994 51 5 60	4,933 19	
		RIVIÈRE OTTAWA.		14,280 49	
		A reporter.....		73,318 06	791,703 67

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Report.....			73,318 06	791,703 67
		PORTS ET JETTÉES—Suite.				
		PORTSMOUTH.				
44 Vic, c. 2	Cornelius Daly..... Banque de Montréal.....	Services de dragueur..... Divers comptes.....	3,250 00 140 40		3,390 40	
44 Vic, c. 2	A. E. Munson..... do..... Francis Clark..... Banque de Montréal.....	Dragage..... Services, dragueur et outillage..... Inspecteur des travaux..... Divers comptes.....	2,008 00 2,400 00 110 50 431 13		4,919 63	
44 Vic, c. 2	Wm. Lee..... Wm. Craik..... A. Kirkbridge..... Banque de Montréal..... Divers personnes..... Imprimeur de la reine.....	BOIS DE GODERICH.				
		Bois de corde et charbon de fer..... Services..... Réparer la drague à cuiller..... Divers comptes..... Annonces..... Impressions.....	402 59 115 08 176 46 1,611 02 137 22 44 69		2,387 06	
44 Vic, c. 2	A. Lindsay..... Banque de Montréal..... Imprimeur de la reine.....	PORT DE SOUTHAMPTON.				
		Bois de construction et carvelles..... Divers comptes..... Impressions.....	1,209 73 1,284 14 6 13		2,500 00	
44 Vic, c. 2	Sutton et McKnight.....	PORT-ELGIN.				
		Entreprise du brise-lames.....	1,760 00			

44 Vic, c. 2	Banque de Montréal..... Divers personnes..... Imprimeur de la reine.....	Divers comptes..... Annonces..... Impressions.....	1,139 54 274 44 6 89		3,180 97	
44 Vic, c. 2	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....			500 00	
44 Vic, c. 2	J. A. Smith..... Hobbin, O'Neill et Cie..... Thos. Leonard..... G. S. Thompson..... Cap. A. Chant..... Cie du ch. de fer Midland..... Banque de Montréal.....	BOIS DE CONSTRUCTION.				
		Bois de construction..... Dragage..... Carvelles..... Pierre..... do..... Transport de bois..... Divers comptes.....	1,303 50 2,401 54 258 40 36 00 39 00 336 09 708 61			
44 Vic, c. 2	Banque de Montréal..... Divers personnes..... Imprimeur de la reine.....	RAPIDES DES JOACHIMS.				
		Divers comptes..... Annonces..... Impressions.....	4 50 140 38 12 74		157 62	
44 Vic, c. 2	J. D. Slicox..... Banque de Montréal.....	PORT DE COLLINGWOOD.				
		Dragage..... Divers comptes.....	8,034 00 464 00		8,498 00	
44 Vic, c. 2	John Ellison.....	PORT STANLEY.				
		Réparer la jetée extérieure et de l'ouest.....			600 00	
44 Vic, c. 2	Robert Reed..... Banque de Montréal..... Divers personnes..... Imprimeur de la reine.....	THORNBERY.				
		Travaux à l'entreprise..... Divers comptes..... Annonces..... Impressions.....	2,700 00 746 19 215 32 8 47		3,469 98	
		A reporter.....			108,034 86	791,703 67

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2	Geo. Corbet et fils..... M. Menford, fils..... P. Larkin..... Banque de Montréal..... Bureau de la papeterie..... Imprimeur de la reine.....	Travaux exécutés..... Réparations..... Services d'un remorqueur..... Divers comptes..... Papeterie..... Impressions.....	212 75 10 00 100 00 5,202 52 1,131 18 141 54	108,034 86	791,703 67
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal.....	NEW-CARLISLE. Divers comptes.....	114,716 19 4,120 20		
44 Vic., c. 2	Joseph Rose..... Chinic et Beaudet.....	CARLETON. Déboursés, main-d'œuvre, etc..... Ferronnerie.....	2,243 84 92 21	2,336 05	
44 Vic., c. 2	Pednaud, Dufour et Cie..... Banque de Montréal.....	LES AUX COUDRES. Travail fait..... Divers comptes.....	2 000 00 34 50	2,034 50	
44 Vic., c. 2	R. R. Dobell et Cie..... Beaudet et Chicic.....	PORT DE LA GROSSE-ILE. Bois de construction..... Ferronnerie.....	1,632 08 98 71		

44 Vic., c. 2	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....	1,390 85	3,081 64	
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....		1,034 50	
44 Vic., c. 2	Tremblay et Savard..... Banque de Montréal.....	CAP A L'AIGLE. Travaux d'après contrat..... Divers comptes.....	1,200 00 93 00	1,293 00	
44 Vic., c. 2	Louis Dupuis..... E. Chanteloup..... Banque de Montréal..... Commissaires du port de Québec.....	FLEUVE SAINT-LAURENT. Ouvrage en fer..... Pierre..... Divers comptes..... Déboursés pour la grue à mâchoires.....	114 76 245 00 3,331 54 9,991 11	13,683 41	
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2	Joseph Rosa..... Thos. Savage..... J. J. Lovvades..... Banque de Montréal..... Diverses personnes.....	ETANG DU NORD, ILES DE LA MADEIRAINE. Déboursés, main-d'œuvre, etc..... Bois de construction..... do..... Divers comptes..... Annonces.....	5,046 67 1,322 66 1,018 94 4,352 85 8 60		
44 Vic., c. 2	O. Beaudet et Cie..... A. Levesque..... King frères..... Beaudet et Cie..... Banque de Montréal.....	QUAI DE LA RIVIÈRE-OUELLE. Bois de construction..... do..... do..... Ferronnerie..... Divers comptes.....	485 67 154 01 438 60 11 85 1,409 74	11,747 52	
44 Vic., c. 2	Thos. P. Pelletier..... do..... Banque de Montréal.....	TROIS-PISTOLES. Bois de construction..... Ferronnerie..... Divers comptes.....	2,150 49 120 42 1,229 09	2,499 77	
		A reporter.....	3,500 00	45,329 59	791,703 67

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2	Cie de navigation à vapeur du Saint-Laurent, Banque de Montréal, Pelletier et fils.	Report. PORTS ET JETÉES—Suite. RIVIÈRE-DU-LOUP (EN BAS.) Hangar à fret. Divers comptes. Bois de construction.	360 00 3,562 40 77 60	114,716 19	45,329 59	791,703 67
44 Vic., c. 2	Langlois et Aikman, Banque de Montréal, Imprimeur de la reine, Diverses personnes.	ILE AUX GRUES. Addition à la jetée. Divers comptes. Impressions. Annonces.	2,250 00 334 60 10 78 40 80		4,000 00	
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal.	ÉTABLISSEMENT DE PISCICULTURE DE TABOUSAC, DIGGES, ETC. Divers comptes.			2,496 00	
44 Vic., c. 2	Cie de poudre d'Hamilton Beaudet et Chic, Noël et Blouin, Jacques Marcotte, Banque de Montréal.	RIVIÈRE SAGUENAY. Batterie électrique. Quincailerie, etc. Cordes, etc. Travails doubles. Divers comptes.	63 50 401 19 283 12 163 00 8,142 41			
44 Vic., c. 2	A. C. Rêcaume, Chic et Beaudet, Banque de Montréal.	LES ECUREUILS. Bois de pin. Ferraonnerie. Divers comptes.	859 10 82 36 480 17		9,012 22	1,431 63

80

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2	O. Boly, M. Simard, Joseph Cimon, A. Rineaud, E. Simard, Banque de Montréal.	JETÉE DE LA BAIE SAINT-PAUL. Bois de construction. do do do do Divers comptes.	201 74 175 20 144 19 127 90 73 30 4,020 37		4,742 70	
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal, Diverses personnes, Imprimeur de la reine.	RIVIÈRE NICOLET. Divers comptes. Annonces. Impressions.	8 00 563 09 23 43		594 52	
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal.	RIVIÈRE RICHELIEU. Divers comptes.			799 20	
44 Vic., c. 2	D. Cowley.	RIVIÈRE OTTAWA. Dragage.			299 00	
44 Vic., c. 2	Brecken Galtrey et Davis, Banque de Montréal, Bureau de la papeterie, Diverses personnes, Imprimeur de la reine.	RIVIÈRE YAMASKA. Dragage. Divers comptes. Papeterie. Annonces. Impressions.	4,050 00 2,421 39 98 32 398 19 40 12		7,008 02	
44 Vic., c. 2	R. R. Dohell et Cie, J. H. Chabert, Bandet et Chic, N. Trépanier, Banque de Montréal.	JETÉE DE SAINTE-FAMILLE. Bois de construction (pin) do Ferraonnerie. Pierre. Divers comptes.	433 68 1,809 26 67 05 117 00 2,581 79		4,999 78	791,703 67

81

ii

TRAVAUX ET EDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2	C. F. Roy Banque de Montréal	PORTS ET JETÉES—Suite. BRISÉ-LAMES DE PERCÉ. Relève hydrographique Divers comptes	200 00 299 43	499 43	791,703 67
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	RIVIÈRE BERTHER (EN HAUT). Divers comptes		150 65	
44 Vic., c. 2	Banque de Montréal	JETÉE DE BAGOTVILLE (SAINT-ALPHONSE). Divers comptes		2,000 00	
44 Vic., c. 2	Joseph Ross, R. Steckel, O. Beaubien, Cooper, Feirman et Cie, Miller frères et Michell, Julbert et frère, Roger et Chénoviz, Thos. Guerin, Pelletier, fils et Cie, H. Petit, Banque de Montréal, Diverses personnes, Imprimeur de la reine, Bureau de la papeterie.	RÉPARATIONS ET AMÉLIORATIONS EN GÉNÉRAL, ETC., QUÉBEC. Travaux exécutés Frais de voyages Bois de construction Forêt brevété Forêts, mécanisme, etc. Machine Livres Appoinnements et déboursés. Épingle blanche Travaux exécutés Divers comptes Annonces Impressions Papeterie	1,191 35 209 09 66 00 258 43 1,599 93 500 00 36 00 299 50 380 00 128 20 4,890 13 24 01 31 28 406 98	10,000 00	95,998 92

44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	BAIE DES VACHES. Déboursés		6,000 00	
44 Vic., c. 2	W. J. McCordock et W. Seely	PARISHORO'. Déboursés		2,500 00	
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd W. et Seely	ETANG DE BENAGADIE. Déboursés		716 20	
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	GRÈVE DE L'ÎLE DES SAUVAGES. Déboursés		1,100 00	
4 Vic., c. 2	E. C. Milledge, J. R. Freeman, J. Wharton, Diverses personnes, Imprimeur de la reine	BROOKLYN. Appoinnements et déboursés Travaux exécutés au brisé-lames Inspecteur Annonces Impressions	686 91 7,190 00 400 00 37 00 3 85		
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	PORT D'HAMPTON. Déboursés		1,572 37	
44 Vic., c. 2 et 45 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely H. Cameron	PORT DE MAROU. Déboursés Inspecteur	4,000 00 126 00		
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	RAGGED POND. Déboursés		503 00	
44 Vic., c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	INGONISE-SUD. Déboursés		1,500 00	
		A reporter		26,942 33	310,715 11
					791,703 67

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	Report..... PORTS ET JETÉES—Suite. LES DES MORTS, PORT DE CANSO. Déboursés	26,942 33	210,715 11	791,703 67	
44 Vic, c. 2	Beaton et McDonald, E. G. Milledge, D. McDougall, Diverses personnes	MAIN-À-DIEU. Travaux exécutés au brise-lames Services professionnels..... Inspecteur..... Annonces.....	7,582 50 412 60 528 62 8 40			
44 Vic, c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	PETIT DE GRAT. Déboursés	1,000 00			
44 Vic, c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	PORT DE SYDNEY-NORD. Déboursés	2,000 00			
44 Vic, c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	CAP SAINTE-MARIE. Déboursés	2,000 00			
44 Vic, c. 2	T. Robichaud, Joseph Babin	BRISÉ-LAMES DE L'ANSE METAGHAN. Inspector Prolongement du brise-lames.....	215 00 1,950 00	46,637 45		

284

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2	Geo. E. McLaughlin, John E. Boyd, E. G. Milledge, G. A. Brown, S. S. Mayes, J. et A. McMillan, Steeves, Duffy et Steeves, Banque de Montréal, Imprimeur de la reine, Diverses personnes	PORT DE SAINT-JEAN, N.-E. Salaire, etc..... Salaire..... Services professionnels..... do..... Inspecteur..... Papeterie..... Travaux exécutés au brise-lames..... Divers comptes..... Impressions..... Annonces.....	1,872 00 666 84 218 43 226 09 114 00 35 38 1,800 00 205 00 6 53 155 48	5,299 55		
44 Vic, c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	RIVIÈRES TORIQUE ET ST-JEAN EN AMONT DES GRANDES CHUTES. Déboursés	2,000 00			
44 Vic, c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	RIVIÈRE SAINT-JEAN, (RIVIÈRE DES CHUTES JUSQU'À L'ÎLE À L'OUEST) Déboursés	2,000 00			
44 Vic, c. 2	Warren Taylor, C. H. Gallant, G. E. McLaughlin, Imprimeur de la reine	POINTE DU CHÉNE. Travaux exécutés au brise-lames..... Inspecteur et commis..... Services..... Impressions.....	10,320 00 408 00 219 69 125 00	11,072 69		
44 Vic, c. 2	J. E. Boyd et W. Seely	PORT DE SHIPPEGAN. Déboursés	2,950 29			
44 Vic, c. 2	Diverses personnes, Imprimeur de la reine	PORT DE SAINT-ANDRÉ. Annonces..... Impressions.....	52 44 20 08	72 52		
44 Vic, c. 2	D. W. Clark et fils, Imprimeur de la reine, Diverses personnes	PORT DE QUACO. Travaux exécutés au brise-lames..... Impressions..... Annonces.....	1,800 00 30 07 138 61	1,968 68		
		A reporter.....	25,363 73	257,352 06	791,703 67	

1-183

285

ii

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.	John E. Boyd..... G. E. McLaughlin..... E. G. Milledge..... G. A. Brown..... Diverses personnes..... Imprimeur de la reine.....	Report..... PORTS ET JETÉES—Suite. COCAGNE. Salaire et déboursés..... Services professionnels..... Services..... Frais de voyage..... Annonces..... Impressions.....	409 64 242 09 216 60 83 10 30 06 10 27	25,863 73	257,352 56	791,703 67	
44 Vic, c. 2.	J. E. Boyd et W. Seely.....	PORT DE RICHTROUOTOU. Déboursés.....		1,000 00			
44 Vic, c. 2.	J. E. Boyd et W. Seely .. Banque de Montréal.....	RIVIÈRE MADAWASKA. Déboursés..... Divers paiements.....	600 00 399 66	999 66			
45 Vic, c. 2.	James Brown.....	BRISE-LAMES DE CAMPOBELLO. Déboursés.....		207 11	28,513 26		
44 Vic, c. 2.	J. E. Boyd et W. Seely ..	BRISE-LAMES DE MIMINGASH, I. P.-E. Déboursés		1,500 00			
44 Vic, c. 2.	Arsenault et Perry	PORT DE TIGNISH. Travaux exécutés au brise-lames.....	3,600 00				

44 Vic, c. 2.	J. E. Boyd et W. Seely .. G. E. McLaughlin..... A. Hackett..... Diverses personnes..... Imprimeur de la reine.....	Déboursés..... Services..... Services comme inspecteur..... Annonces..... Impressions.....	943 00 180 40 170 00 14 16 19 64	4,327 20			
44 Vic, c. 2.	Pierce Doyle..... E. G. Milledge..... Léon Gallant..... Imprimeur de la reine..... Diverses personnes.....	PORT DE RUSTICO. Travaux exécutés au brise-lames..... Appointement et frais de voyages..... Commis des travaux..... Impressions..... Annonces.....	4,050 00 282 20 131 25 15 50 70 65	4,549 60			
44 Vic, c. 2.	McDonald et McLean..... Diverses personnes..... Imprimeur de la reine.....	ANSE CAMPBELL. Prolongement du brise-lames..... Annonces..... Impressions.....	7,200 00 82 65 8 55	7,291 20			
44 Vic, c. 2.	J. E. Boyd et W. Seely .. E. G. Milledge..... Banque de Montréal..... Imprimeur de la reine..... Diverses personnes.....	BAIE DE COLVILLE. Déboursés..... Appointements et déboursés..... Divers comptes..... Impressions..... Annonces.....	992 65 193 32 35 00 20 17 12 95	1,254 09			
44 Vic, c. 2.	J. E. Boyd.....	BAIE DE SAINT-PIERRE. Appointements comme ingénieur.....		302 79			
44 Vic, c. 2.	Samuel Hume..... Donald McMillan..... J. E. Boyd.....	ILE WOOD. Travaux exécutés à la jetée de l'ouest..... Inspecteur..... Appointements et frais de voyage.....	1,200 00 215 00 541 52	1,956 52	21,181 40	791,703 67	
		A reporter.....			307,046 22		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.....	J. E. Boyd et W. Seely Messier et Wood D. D. Glazier et fils. James B. Hegran Banque de Montréal. John E. Boyd. Diverses personnes. Imprimeur de la reine Diverses personnes.....	Report..... PORTS ET JETÉES— <i>Via</i> . PORTS, ETC.—RÉPARATIONS GÉNÉRALES, ETC., PROV. MARITIMES. Divers déboursés. Travaux exécutés à l'entrepris, rivière Saint-Jean Enlèvement des obstructions, rivière Saint-Jean. Travaux exécutés..... Divers comptes..... Appointements comme ingénieur. Entretien du bureau des ingénieurs, Saint-Jean. Impressions..... Annonces.....	7,563 58 400 00 280 00 282 25 482 97 499 98 163 51 218 97 5 18	307,046 22	791,703 67	
44 Vic, c. 2.....	Thomas Guerin	FAIRFORD ET RIVIÈRE DE LA FALLE-DE-PERDRIX. Déboursés.....		3,951 43		
44 Vic, c. 2.....	J. P. M. Lecourt Banque de Montréal.....	RÉPARATIONS GÉNÉRALES, ETC., MANITOBA. Déboursés..... Divers comptes.....	180 00 223 39	383 39	4,334 82	
44 Vic, c. 2.....	Thomas Guerin	RIVIÈRE SASKATCHEWAN. Appointements, loyer de bureau et frais de voyage. Divers comptes..... Impressions.....	547 35 97 50 69 63		714 48	
44 Vic, c. 2.....	L'hon. J. W. Trutch.....	RIVIÈRE COURTENAY. Divers déboursés.....		474 65		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.....	L'hon. J. W. Trutch..... L'hon. J. W. Trutch. Banque de Montréal.....	PORT DE VICTORIA. Divers déboursés..... PORTS ET RIVIÈRES—RÉPARATIONS EN GÉNÉRAL, COLOMBE-BRITANNIQUE. Déboursés..... Divers comptes.....		1,785 99	3,283 80	
44 Vic, c. 2.....	Banque de Montréal. Bureau de la papeterie.....	PORTS ET RIVIÈRES EN GÉNÉRAL. Divers comptes..... Papeterie.....	380 25 642 91	1,023 16	6,083 35	331,269 11
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.....	McCordock et Seely. John Date L'hon. J. W. Trutch John R. Arnold. Gratton et Allard. Calvin et fils. Askwith et Neville Penley et Pattee. E. D. Amour Sezmailles et Cie. C. Crabb Crysat et Black Geo. Graham. L. I. Olive D. et A. Campbell. Banque de Montréal. Diverses personnes.....	DRAGUEURS. Déboursés..... Appareils de plongeur, etc. Déboursés..... Appointements et frais de voyage Diverses réparations. Bois de service. Réparations au dragueur Bois de construction. Ouvrage de forgeron Mécanisme Ferraillage. Réparer la chaudière. Réparations. Nouvelle coque, "New Dominion" 4 chalans. Divers comptes..... Annonces.....	12,988 87 986 50 2,113 65 296 21 691 00 868 49 212 00 466 17 108 93 316 13 165 03 265 00 2,444 60 3,150 00 2,000 00 619 65 101 78			
43 Vic, c. 10.....	McCordock et Seely Banque de Montréal. John R. Arnold. Harrison et Burbidge W. H. Tuck	DRAGAGE. Déboursés. Divers comptes..... Appointements et frais de voyage Services professionnels do	43,988 28 13,238 97 1,748 02 223 93 318 50		27,793 41	
		A reporter.....		59,527 70		1,150,766 19

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUBLICABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2	A. A. Stockton Heckler et Cie. John Henry H. J. Beemer W. J. Pope et Cie. do James Murray do C. Daly do	Report..... DRAGAGE—Fin. Services professionnels..... Services du dragueur..... do remorqueur..... do dragueur..... do do..... Bois de chauffage..... Dragage..... Remorquer le dragueur..... Dragage..... Remorquer le dragueur..... Remorquages..... Placer le dragueur en hivernage..... Services du vapeur "Sir Jas. Douglas" Outillage de dragueur..... Charbon de terre..... Bois de corde..... Repas..... Remorquer le dragueur..... Déboursés..... Plombette..... Pelles et fontes..... Fontes..... Ferraillerie et tôle galvanisée..... Peintures, peintures et huile..... Ouvrage de forgeron..... do do Ferraillerie..... Services professionnels.....	59,527 70 489 05 952 00 795 00 375 00 1,837 50 177 85 5,014 50 1,050 00 975 00 65 00 863 00 225 00 190 37 147 66 164 55 125 55 110 00 8,151 17 28 29 81 70 20 07 90 67 805 37 47 79 79 98 446 13 494 26	1,150,766 19	

44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.	Imprimeur de la reine..... Moins—Remboursements..... GLISSOIRS ET ESTACADES. Main-d'œuvre..... Bois de construction..... Divers comptes..... Annonces..... Impressions.....	94 57 83,892 73 15 80 1,702 26 4,317 81 3,630 71 40 80 9 81	83,876 93
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.	George Craih..... Diverses personnes..... Imprimeur de la reine..... PONT SUSPENDU UNION, OTTAWA. Travaux exécutés à l'entreprise..... Annonces.....	 4,890 00 22 80	9,701 49
45 Vic, c. 2.	David Fraser..... Entretien le chemin..... CHEMIN DE MÉTAPÉDIAO. TÉLÉGRAPHES TERRESTRES ET CABLES SOUS-MARINS. Divers comptes..... Instruments télégraphiques..... Appointements et frais de voyage..... Pavillons de signaux..... Déboursés..... Appointements..... Câble, batteries, etc..... Construire des lignes par convention..... Construire la ligne de Baddeck..... Déboursés..... Services, vapeur "Sir Jas. Douglas" do do..... Fret..... Distribution des poteaux..... Listes de codes..... Télescopes..... Tableaux imprimés de pavillons, etc.....	1,021 34 11,593 10 436 78 3,209 51 1,500 00 2,702 19 900 00 621 46 23 36 28 29 22 88	4,912 80 223 80
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2.	Banque de Montréal..... T. J. Frame..... F. N. Gisborne..... Jas. Stevenson..... J. V. Gregory..... I. Paulien..... Indian Rubber and Gutta Percha Co..... Cie de télégraphe du Grand-Nord-Ouest..... Cie de télégraphe Western Union..... L'hon. J. W. Trutch..... Ministère de la marine et des pêcheries..... T. Robinson..... B. Watson..... David Shaw..... F. Gauthier..... Spottswood et Cie..... Reynolds et fils..... D. Davidson.....	2,232 91 291 54 939 20 33 58 1,468 97 116 67 1,021 34 11,593 10 436 78 3,209 51 1,500 00 2,702 19 900 00 621 46 23 36 28 29 22 88	1,249,481 21
	A reporter.....	27,799 53	

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.....	Bureau de la papeterie Imprimeur de la reine Diverses personnes.....	TÉLÉGRAPHES TERRESTRES ET CABLES SOUS-MARINS— <i>fin</i> .	27,799	53	1,249,481	21		
44 Vic., c. 2.....	A. Rennie..... Boyd et Seely..... John Sordier, jeune..... T. E. Normand..... Thos. Guerin..... Municipalité de Portage du Fort..... Banque de Montréal.....	BOIS DE CONSTRUCTION..... Déboursés..... Enlever des cailloux..... Construire des jetées..... Appointements et déboursés..... Réparations..... Divers comptes.....	302	70	200	00	179	18
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.....	Montreal Manufacturing Co..... Thos. Guerin..... Henry F. Perley..... Hearn, Harrison et Cie..... E. P. Bender..... Banque de Montréal..... Hon. J. W. Trutch..... I. McIntosh et fils..... E. G. Lavardure..... C. Darveau..... Cie de remorqueurs de Québec et Lévis..... Joseph Charotte..... R. Steckel.....	DIVERS TRAVAUX AUXQUELS IL N'EST PAS AUTREMENT POURVU.	5,436	61	10,120	24		
		ARRENTAGES ET INSPECTIONS.	294	60	2,169	80	180	00
		Tentes.....	173	75	163	00	18,813	24
		Instruments d'arpentage.....	821	89	718	38	15	90
		Frais de voyage.....	110	00	2,160	00	103	93
		Déboursés.....	122	68	185	83	18	90
		Ferrures et quincaillerie.....	301	75	400	00	5,436	61
		Ferblanterie.....	400	00	5,436	61	10,120	24
		Impressions.....	284	60	2,169	80	180	00
		Services d'un vapeur.....	173	75	163	00	18,813	24
		Main-d'œuvre.....	821	89	718	38	15	90
		Frais de voyage et déboursés.....	110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61
			400	00	5,436	61	10,120	24
			294	60	2,169	80	180	00
			173	75	163	00	18,813	24
			821	89	718	38	15	90
			110	00	2,160	00	103	93
			122	68	185	83	18	90
			301	75	400	00	5,436	61

TRAVAUX ET ÉDIFICES PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDÉ—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	QUI PAYE.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.
43 Vic, c. 10.....	Power et fils..... Grana et Gilly..... Wm. Allen..... Imprimeur de la reine..... Banque de Montreal.....	Report..... EDIFICES MILITAIRES ET TRAVAUX—Fin. Main d'œuvre et déboursés..... Réparations, etc..... Plomberie..... Impressions..... Comptes divers.....	19,724	94	1,318,738	27
			676	02		
			1,474	03		
			234	16		
				5		80
			1,147	27		
						23,262 21
						1,342,000 48

CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE FONDS CONSOLIDE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2.....	Hôpital de Saint-Boniface	CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE. Indemnité pour l'augmentation du nombre des malades, entre 1876 et 1880, due au voisinage des travaux sur le chemin de fer Canadien du Pacifique.....	.....	.....	1,786 20	.....
44 Vic., c. 2.....	G. Dowker.....	CANAL LACHINE. Payé pour main-d'œuvre, etc.....	.....	.....	2,978 66	.....
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.....	J. C. Pierce et fils..... G. Dowker.....	CANAL CHAMBLY. Payé pour terrains..... Divers déboursés.....	.....	1,000 00 30,796 41	.....	.....
44 Vic., c. 2.....	Banque de Montréal..... Diverses personnes..... Bureau de la papeterie ...	TRAVAUX DE LA TRENT. Divers comptes..... Annonces..... Papeterie.....	.....	5,701 60 84 36 47 55	31,796 41	.....
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.....	R. D. Dunn..... W. McBurney et fils..... McLean et McCleary..... Banque de Montréal..... L. McCallum.....	CANAL WELLAND. Divers déboursés pour main-d'œuvre, etc..... Pilots en bois de chêne..... Bois de construction..... Divers comptes..... Dommages au vapeur <i>M. C. Upper</i>.....	.....	3,957 20 594 30 1,161 80 20 16 7,931 34	5,836 51	.....
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2.....	McDermid et Hendrie..... Banque de Montréal.....	CANAL DE LA BAIE DE BURLINGTON. Travaux fait à l'entreprise..... Divers comptes.....	.....	13,600 00 859 29	13,064 80	.....
		A reporter.....	.....	.....	14,459 29	70,521 87

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2	J. F. Farley	CANAU, ETC.				
	T. Battle	CANAL RIDEAU.				
	J. F. Farley	Appointements comme percepteur, Ottawa, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	800 00			
	J. Deane	do commis do	761 50			
	do	Dépenses contingentes	73 35			
	W. M. Richey	Appointements comme percepteur, Kingston Mills, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	200 00			
	do	Dépenses contingentes	53 65			
	F. Abbott, payeur	Appointements comme percepteur, Smith's Falls, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	200 00			
	J. E. Askwith	Dépenses contingentes	24 51			
	Banque de Montréal	Appointements et déboursés	38,506 53	2,113 01		
	Diverses personnes	Dragage	2,150 00			
	Bureau de la papeterie	Divers comptes	45 00			
		Annouces	46 64			
		Papeterie	27 40			
				40,775 57		
	D. E. McFarlane	CANAL WELLAND.				
	J. E. Leggett	Appointements comme percepteur, Port-Colborne, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	1,400 00			
	J. S. Schofield	do commis do	600 00			
	G. Wilson	do do do	500 00			
	D. E. McFarlane	do do do	300 00			
	J. Clark	Dépenses contingentes	350 89			
	J. Pirrette	Appointements comme percepteur, Fort-Dalhousie, du 1er juillet 1881 au 30 avril 1882	1,000 00			
	J. Clark et J. Pirrette	Appointement, comme commis, pour l'ex. terminé le 30 juin 1882.	499 92			
		Dépenses contingentes	149 92			
		A reporter	4,800 73			
						42,888 68

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, c. 2	T. L. M. Tipton	Report	4,800	73			42,888	58
	do	CANAU, ETC.— <i>Sûreté</i>						
	F. J. Galbraith	CANAL WELAND— <i>Fzn.</i>						
	do	Appointements comme percepteur, Dunnville, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	750	00				
	R. Coulter	Dépenses contingentes	100	09				
	do	Appointements comme percepteur, Port-Maitland, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	500	00				
	do	Dépenses contingentes	113	50				
	H. H. Collier	Appointements comme percepteur, Port-Robinson, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	720	00				
	do	Dépenses contingentes	33	07				
	do	Appointements comme percepteur, Sainte-Catherine, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	200	00				
	do	Dépenses contingentes	37	70				
	R. D. Dunn	Allocation pour loyer de maison	66	62				
	do	Appointements du personnel, main-d'œuvre pour réparat., etc.	4,264	99				
	R. F. Latimer	Travaux exécutés à l'entreprise	139,499	31				
	Banque de Montréal	Divers comptes	14,700	00				
	Bureau de la papeterie	Papeterie	490	50				
			61	63				
		CANAL BEAUBARNOIS.					159,016	48
44 Vic, c. 2	A. D. Danis	Appointements comme percepteur, Beauharnois, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	850	00				
	H. Lefebvre	Appointements comme commis, du 1er mai au 30 juin 1882	70	00				
	A. D. Danis	Dépenses contingentes	681	77				
	Geo. Duhamel	Services professionnels	480	00				
	J. F. Béque	Frais encourus dans l'enquête	625	00				
	A. D. Danis	Pour payer les témoins dans l'enquête	83	70				
	do	Appointem. du person., honor., main-d'œuvre pour répar., etc.	38,422	89				
							1,604	77
							159,016	48
							166,338	19

Banque de Montréal.		Divers comptes	\$	cts.	\$	cts.
J. O'Neil			6	80	39,618	39
T. McNally		Appointements comme percepteur, Montréal, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	1,800	71		
S. Pominville		do	1,000	00		
F. Bassières		do	700	06		
J. St. Louis		do	700	00		
F. Corbeille		do	700	00		
J. Arabil		do	600	00		
J. O'Neil		do	600	00		
J. S. Dyde		Dépenses contingentes	1,222	23		
F. X. Hétu		Appointements comme percepteur, Lachine, du 1er juillet 1881 au 28 février 1882	866	64		
L. Paré		Appointements comme percepteur, au 1er juillet 1881 au 28 février 1882	783	27		
J. B. Deschamps		Appointements comme sous-percepteur, du 1er mars au 31 mai 1882	80	55		
Diverses personnes		do	406	00		
George Dowker		Appointements comme percepteur, du 2 au 30 juin 1882	787	80		
do		do			10,296	90
Ministère de la marine et des pêcheries		Dépenses contingentes	176	06		
		Frais de voyage	56,914	50		
		Appointements du personnel, main-d'œuvre pour réparat., etc.			58,275	36
		Montant payé pour services à la police de rade de Montréal pour la surveillance des bâteaux à farine à Lachine				
J. A. Phelan		CANAL CORNWALL.				
M. M. Mulhern		Appointements comme percepteur, Cornwall, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	1,000	00		
J. A. Phelan		Appointem. comme commis, du 1er sept. 1881 au 30 juin 1882	83	34		
do		Dépenses contingentes	90	01		
		Appointements du personnel, etc.			1,173	35
R. P. McMillan					31,686	82
J. Reid		CANAL WILLIAMSBURG.				
R. P. McMillan		Appoint. comme percept., pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	750	00		
		do	400	00		
		Appointements du personnel, etc.			1,150	00
		Report			15,027	13
					358,063	49
					41,223	16
					68,572	26
					22,860	17

DEDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2.....		Report.....				358,069 49
		CANAU, ETC.—Suite.				
		CANAL CHAMBLEY.				
	A. P. Jodoin.....	Appoint. comme perc. Chamblay, pour l'exerc. term. le 30 juin '82	1,000 00			
	N. Berger.....	do commis do	500 00			
	A. P. Jodoin.....	Dépenses contingentes.....	25 00			
	J. Quesnel.....	Appointements comme percepteur, Saint-Jean, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.....	600 00			
	A. Fournier.....	do commis do	200 00			
	J. Quesnel.....	Dépenses contingentes.....	259 47		2,584 47	
	L. Quimet.....	Appointements, du 1er juin 1879 au 31 octobre 1881.....	2,900 00			
	G. Dowker.....	Paiement des honoraires de témoins dans l'affaire Quesnel.....	20,189 20			
	do	Appointements du personnel, etc.....	30,441 18		32,530 98	36,114 85
		CANAU DE CARLTON ET GRENVILLE.				
	A. Fritham.....	Appointements comme percepteur, Grenville, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.....	600 00			
	do	Dépenses contingentes.....	176 31			
	D. Murphy.....	Appoint. comme percept., Carillon, p. l'exerc. term. le 30 juin '82	500 00			
	do	Dépenses contingentes.....	54 68			
	George Dowker.....	Appointements du personnel, etc.....			1,330 97	23,301 14
		CANAL DE LA BAIE DE BURLINGTON.				
	T. Campbell.....	Appointem. comme passeur, pour l'exercice term. le 30 juin 1882			300 00	
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....			240 82	540 62
		CANAL SAINT-PIERRE, N.-E.				
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....			21,970 17	23,121 17

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....				952 33
		CANAL DE LA CULBUTE.				
	J. Barrett.....	ECLUSE SAINTE-ANNE.				
	W. Crevier.....	Appoint. comme percepteur, pour l'exerc. terminé le 30 juin 1882	900 00			
	J. Barrett.....	do commis, du 10 mai au 30 juin 1882.....	104 00			
	George Dowker.....	Dépenses contingentes.....	243 62			
		Appointements du personnel, réparations, etc.....			1,247 52	
					4,955 29	6,202 81
	J. LeBœuf.....	ECLUSE SAINT-OURS.				
	do	Appoint. comme percepteur, pour l'exerc. terminé le 30 juin 1882	600 00			
	G. Dowker.....	Dépenses contingentes.....	15 69			
		Appointements du personnel, réparations, etc.....			615 69	
	Banque de Montréal.....	Divers comptes.....			3,905 12	4,520 81
		INSPECTION DES CANAUX.				
	H. B. Witton.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'exerc. terminé le 30 juin 1882	1,400 00			
	do	Dépenses contingentes.....	358 95			
	Imprimeur de la reine.....	Impressions, reliure, etc.....				
	Bureau de la papeterie.....	Papeterie.....				
		CANAU EN GÉNÉRAL.				
	J. W. Harper et autres.....	TRAVAUX DU DISTRICT DU SAINT-AURICE.				
	F. E. Normand.....	Appointements du personnel, main-d'œuvre, etc.				
	Banque de Montréal.....	Travaux exécutés à l'entreprise.....				
	H. Ogden.....	Divers comptes.....				
	Bureau de la papeterie.....	Loyer de terrain pour estacades.....				
		Papeterie.....				
		A reporter.....			26,935 69	444,409 73
					26,935 69	

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—TRAVAUX PUBLICS—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$
44 Vic., c. 2.....	A. Dubord.....	Report..... CANAU, ETC.—Fin.		87,731 29	444,409 73	
	J. B. Normand..... N. Lymburner..... C. Lymburner..... P. Normand.....	DROITS DE GLISSOIRS ET ESTACADERS. Appointements comme perceuteur, St. Maurice, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882..... Appointements comme compteur de bois..... do..... do..... do..... aide du compteur de bois.....	200 00 130 00 151 00 88 00 141 00			532,841 02
44 Vic., c. 2.....	Cie de télégraphe Anglo-Américaine.....	LIGNES TÉLÉGRAPHIQUES. ENTRE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD ET LA TERRE FERME. Une année de subvention, jusqu'au 1er janvier 1883.....		710 00	38,431 29	
44 Vic., c. 2, and 45 Vic., c. 2....	Cie de télégraphe Anglo-Américaine..... Cie de télégraphe Western Union..... E. N. Gaborne..... Banque de Montréal..... India Rubber and Gutta Percha Telegraph Works Co. (limited)..... A. D. Wetmore..... Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	RIVIÈRES D'EN BAS ET GOLFE SAINT-LAURENT ET PROVINCES MARITIMES. Câble..... Divers déboursés pour l'entretien de la ligne..... Proportion d'appointements imputable sur ce compte..... Divers comptes..... Appareils de télégraphe, assurance, etc..... Services et déboursés pour réparer la ligne..... Impressions, reliure, etc.....		146 00 1,841 91 312 48 4,208 63 1,694 05 224 42 227 66	1,946 66	\$,655 15

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2....	L'hon. J. W. Trutch..... A. J. Veau..... Banque de Montréal.....	COLOMBIE-BRITANNIQUE. Appointements et déboursés..... Frais de voyage..... Divers comptes.....		37,354 90 240 00 1,051 97	38,646 87	49,248 68
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2....	Diverses personnes.....	CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL. Locomotives..... Frais de roulement..... Entretien de la voie et des travaux..... Dépenses des stations..... Frais généraux..... Milles parcourus par les chars.....		684,191 41 489,381 23 476,184 17 270,365 70 162,134 29 7,510 68		2,069,657 48
	Diverses personnes.....	CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD. Locomotives..... Frais de roulement..... Entretien de la voie et des travaux..... Dépenses des stations..... Frais généraux.....		66,996 33 30,844 32 92,735 10 23,560 16 14,124 06		228,259 97
	Diverses personnes.....	EMBRANCHEMENT DE WINDSOR—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL. Entretien de la voie et des travaux..... Moins—Vieux matériaux.....		13,297 83 2,362 94		10,934 89
	Diverses personnes.....	CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE—EMBRANCHEMENT DE PIMBINA. Arrérages des comptes en cours avant le transfert de la ligne du chemin de fer Canadien du Pacifique, payés en 1881-82..... Dont les réclamations pour surcharges ont été déd. du revenu.....		2,108 41 719 98		
	Diverses personnes.....	Contrat 15—Machine et louage de voitures.....		1,388 43 1,182 45		2,570 88
		Total, déductions sur le revenu, travaux publics.....				2,893,512 92

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—DOUANES.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
44 Vic, c. 2	Ministère des douanes	PAIEMENTS FAITS POUR.					
		Ontario.					
		Appointements.....	198,974 82				
		Gages.....	8,101 30				
		Dépenses contingentes.....	19,088 42				226,114 63
		Québec.					
		Appointements.....	136,488 49				
		Gages.....	44,118 55				
		Dépenses contingentes.....	17,776 74				197,383 78
		Nouveau-Brunswick.					
		Appointements.....	78,846 48				
		Gages.....	4,102 71				
Dépenses contingentes.....	5,100 76				88,049 95		
Nouvelle-Ecosse.							
Appointements.....	92,782 77						
Gages.....	5,387 31						
Dépenses contingentes.....	5,753 73				108,903 81		
Manitoba.							
Appointements.....	9,608 69						
Gages.....	4,214 34						
Dépenses contingentes.....	1,242 01				15,062 96		

Territoires du Nord-Ouest.						
Commissions sur perceptions.....						4,353 69
Colombie-Britannique.						
Appointements.....					19,944 00	
Gages.....					1,637 82	
Dépenses contingentes.....					1,661 13	22,502 63
Ile du Prince-Edouard.						
Appointements.....					19,110 68	
Gages.....					703 37	
Dépenses contingentes.....					1,871 75	21,385 80
Inspection des ports.....						
					13,401 11	
Divers.						
Papeterie, impressions, etc.....					9,338 48	
Timbres, étampes, frais judiciaires, analyses, etc					2,170 14	
Bureau des experts et service douanier extérieur.....					12,686 73	
					14,088 77	40,146 60
Droits remis						722,913 85
Total.....						171,756 95
						895,649 80

DEDUCTIONS SUR LE REVENU—ACCISE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
42 Vic, c. 1, et 44 Vic, c. 2...	Ministère du revenu de l'intérieur	PAIEMENTS FAITS POUR Ontario.	Appointements	114,727	04				
			Dépenses contingentes	16,525	76		131,252	80	
		Québec.	Appointements	46,649	33				
			Dépenses contingentes	5,615	54			52,263	87
		Nouvelle-Ecosse.	Appointements	8,915	06				
			Dépenses contingentes	2,733	75			11,648	81
		Nouveau-Brunswick.	Appointements	8,915	06				
			Dépenses contingentes	1,741	30			10,656	36
		Ile du Prince-Edouard.	Appointements	2,699	84				
			Dépenses contingentes	408	39			3,108	23
		Manitoba.	Appointements	5,284	63				
			Dépenses contingentes	2,472	14			7,656	77

		Colombie-Britannique.	Appointements	5,000	00				
			Dépenses contingentes	719	96		5,719	96	
		En général.	Dépenses contingentes en général	42,158	75				
			Frais judiciaires	1,378	80				
			Imprimeur de la reine	4,021	84				
			Bureau de la papeterie	2,831	65				
			Service douanier	2,643	19				
			Commission aux officiers de douane	3,802	77				
			Boni sur la vente des timbres p. le tabac canad. en torq. do	788	87				
			Boni payé aux officiers en charge des établissements les plus importants	1,400	00				
			NAPHTHE DE BOIS.			58,624	04		
			Moins—les recettes en sus de la dép. à compte de naphthe de bois			280,830	84		
REMBOURSEMENTS.			257	33		280,573	51		
Spiritueux					1,713	72			
Liqueur de malt					33	32			
Malt					7,787	92			
Tabac					87	10			
Honoraires de licence pour l'inspection du pétrole					140	00			
Autres recettes					7	00			
Total, accise					9,779	06			
						290,352	57		

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—POIDS ET MESURES.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2	Ministère du revenu de l'intérieur.....	<p style="text-align: center;">POIDS ET MESURES.</p> Appointements et dépenses contingentes, Ontario..... do Québec..... do Nouv.-Brunswick..... do Nouvelle-Ecosse..... do Ile du Prince-Ed..... do Manitoba..... do Colombie-Britanniq.....	23,754 86 16,153 82 4,973 55 5,945 28 1,395 81 1,045 45 593 75 1,928 79	57,239 29	
	Ministère du revenu de l'intérieur	<p style="text-align: center;">INSPECTION DU GAZ.</p> Paiements à compte de ce service, Ontario..... do de Québec..... do de Nouv.-Brunswick..... do de Nouvelle-Ecosse..... do de Ile du Prince-Edouard..... do de Colombie-Britannique..... Dépenses générales..... Imprimeur de la reine..... Bureau de la papeterie.....	4,690 54 3,169 96 1,117 76 1,423 36 231 10 175 00 1,168 08 74 56 35 82	12,084 20	69,323 49
		Total, poids et mesures, et gaz.....			

INSPECTION DES DENRÉES.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2	W. J. Patteson..... Liverpool Times..... do Advertiser..... R. Bellemare..... J. Wallace.....	Dép. au sujet du choix et de l'achat des échant. de fleur de farine annoncées..... do Fret, etc..... Dépenses se rattachant à l'examen des inspecteurs et sous- inspecteurs de cuir et de peaux, dans la division de Paris, Ont..... Dépenses se rattachant à l'examen des inspecteurs du poisson et des huiles de poisson dans le comté de Victoria, N.-E.....	..... ..... ..... ..... .....	..... ..... ..... ..... .....	757 55 2 50 2 50 38 20 72 85 43 00 31 97	..................................................
		Moins - Remboursements.....	.....	.....	978 57 45 13	..................................................
		Total de l'inspection des denrées.....	.....	.....	.....	933 44

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, c. 2	J. B. Edwards	Honoraires pour analyses	2,069	00				
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue	200	00				
	do	do	100	00			2,369	00
	W. F. Best	Honoraires pour analyses	1,612	00				
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue	200	00				
	do	do	100	00			1,912	00
	Succession de feu F. A. H. LaRue	Honoraires, depuis le 1er juillet jusqu'au 30 sept. 1881						
	do	Loyer	50	00				
	do	do	25	00				
	W. H. Ellis	Honoraires pour analyses	1,863	06				
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue	200	00				
	do	do	100	00				
	R. G. Fraser	Honoraires pour analyses	777	50				
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue, depuis le 1er juillet 1881 jusqu'au 30 mars 1882	160	00				
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour loyer, depuis le 1er juillet 1881 jusqu'au 30 mars 1882	75	00				
	W. Fiset	Honoraires pour analyses	777	00				
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue, depuis le 26 déc 1881 jusqu'au 30 juin 1882	77	78				
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour loyer, depuis le 26 déc. 1881 jusqu'au 30 juin 1882	38	89				
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour matériaux employés dans le laboratoire pour la première année	300	00				
	M. Bowman	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue, depuis le 1er avril jusqu'au 30 juin 1882	50	00				
	do	Allocation en vertu de l'acte, pour loyer, depuis le 1er avril jusqu'au 30 juin 1882	25	00				
	do	Honoraires pour analyses	329	00				
	do	Matériaux employés dans le laboratoire pour la première année	300	00				
							1,193	67
								704
								00

W. Saunders	Allocation en vertu de l'acte pour matériaux employés dans le laboratoire pour la première année	300	00					
do	Allocation en vertu de l'acte, pour retenue, du 1er mai au 30 juin 1882	33	33					
do	Allocation en vertu de l'acte, pour loyer, du 1er mai au 30 juin 1882	16	67					
George LaRue	Achat d'échantillons pour analyses					350	00	
D. C. Perkins	do	12	65					
H. H. Grant	do	28	60					
M. H. Mulhern	do	9	65					
W. C. Stratton	do	17	00					
J. R. Vincent	do	55	52					
Pritchard et Mingard	do	44	09					
W. Wilson	Secan en care pour le district de London	10	50					
	Traduction	3	00					
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie	Impressions, reliure, papeterie, etc.					180	01	
	Total, falsification des substances alimentaires					17	88	
								9,968
								06

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—POSTES.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
43 Vic., c. 10.....	Ministère des postes.....	ONTARIO. Pour faire face aux dépenses courantes de ce service.....				917,319 89	
	do do	QUÉBEC. Pour faire face aux dépenses courantes de ce service.....				512,977 36	
	do do	NOUVELLE-ÉCOSSE. Pour faire face aux dépenses courantes de ce service.....				193,706 35	
	do do	NOUVEAU-BRUNSWICK. Pour faire face aux dépenses courantes de ce service.....				174,676 25	
	do do	MANITOBA, ETC. Pour faire face aux dépenses courantes de ce service.....				82,888 75	
	do do	COLONBIE-BRITANNIQUE. Pour faire face aux dépenses courantes de ce service.....				54,844 28	
	do do	ROYAUME-UNI. Pour faire face aux dépenses courantes de ce service.....				44,454 87	
		Dépense totale des postes.....				1,880,587 25	

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—MENUS REVENUS.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic., c. 2	Cie de billets de banque de l'Amér. Britannique	TIMBRES D'EFFETS DE COMMERCE.						
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions	2,220	00	/			
		do etc.....	8	98			2,228	98
	R. Quain	DIVERS.						
	Diverses personnes.....	Appointements comme percepteur, pont suspendu Union.....	600	00				
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Annonces, etc.....	151	15				
		Impressions, papeterie, etc.....	20	16			771	31
	J. H. Charlebois	TERRAINS DE L'ARTILLERIE ET DE L'AMRAUTÉ						
	R. S. L. Hayden	Frais judiciaires à compte de la propriété Bonner	50	00				
	W. W. Robertson	Arpentages, etc	13	20				
	D. O'Connor	Services professionnels.....	234	60				
	J. Rielle.....	do	108	49				
	J. Ostell.....	Plans	50	00				
	J. C. Innes	do	30	00				
	Street et Beecher.	do etc	30	00				
	P. McCarthy	Services professionnels.....	46	90				
	Journal des Trois-Rivières	do	59	71				
	Courier du Canada.....	Annouces.....	3	90				
	Montréal, Gazette.....	do	6	00				
	News Frontier Advocate.....	do	6	00				
	Courier de Montmagny	do	3	00				
	La Minerve.....	do	2	50				
	Sport News	do	6	00				
	Sirellos	do	3	00				
	Sherbrooke, Gazette.....	do	3	00				
		A reportet.....	660	20			3,000	29

DÉDUCTIONS SUR LE REVENU—MENSUS REVENUS—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2.....		Report.....			660 20	3,000 29
		TERRAINS DE L'ARTILLERIE ET DE L'AMIRAUTÉ— <i>fin.</i>				
	<i>L'Echo d'Iberville.</i>	Annonces.....			3 25	
	<i>Morning Chronicle.</i>	do			6 00	
	D. Park.....	Commissions sur perceptions.....			319 74	
	J. Shaw.....	do			227 95	
	G. Lewis.....	do			5 35	
	D. G. Green.....	Résumé, in re lot 31, ancienne propriété de l'abri à canon.....			3 10	
	L. Russell.....	Frais de voyages et autres.....			37 40	
	W. Mills.....	Diverses dépenses.....			19 25	
	F. P. Austin.....	do			15 00	
	W. Hay.....	Services comme encanteur.....			182 50	
	L. G. Marchand.....	Appointements comme gardien.....			91 25	
	L. Lavoie.....	do			60 00	
	W. Purcell.....	do			200 00	
	J. Malhiot.....	do			50 00	
	H. G. Thibault.....	do			4 84	
	J. May.....	do			46 80	
	P. Conner.....	do			17 50	
	Cie de télég. de Montréal.....	Télégrammes.....			5 00	
	J. G. Davis.....	Services comme commis surnuméraire.....			72 50	
	E. H. Druy.....	Diverses dépenses.....			3 25	
	R. S. L. Hayden.....	do				
	J. W. Simmons.....	Services.....				
	J. Vallancour.....	Nettoyage de latrines.....				
	Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Papeterie.....				2,507 63
		HONORAIRES DE BREVETS.				
	S. C. McLaughlin.....	Dessins			34 50	
	E. G. McLaughlin.....	do			103 95	
	G. Smith.....	do			42 25	
	H. Grist.....	do			29 25	
	W. P. Anderson.....	do			1 50	

A. et G. Holland.....	Report.....				21 20	
J. Léveillé.....	Faire des modèles.....				44 50	
Imprimeur de la reine.....	annonces.....				3 98	
F. Raymond.....	Messagers du télégraphe.....				3 00	
E. Baker.....	Transport.....				4 83	
E. Hawkins.....	do				2 00	
Godie et McCulloch.....	Coffre de sûreté.....				105 00	
Pritchard et Mingard.....	Timbres.....				2 00	
C. Hillebrand.....	<i>Patent Journal.</i>				1 25	
J. Durie et fils.....	Livres.....				10 00	
						408 49
	Total, menus revenus.....					5,916 41
						5,916 41

SUBVENTIONS

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Acte de l'Amérique Britannique du Nord...	L'hon. receveur général.	Paiement du montant dû à la province d'Ontario.			
		do de Québec.....	1,196,872 80		
		do de la Nouvelle-Ecosse.....	959,252 80		
		do de Nouveau-Brunswick.....	384,145 96		
		do de Manitoba.....	455,409 77		
		do de la Col.-Britannique.....	163,070 86		
		do de l'île du P.-Edouard.....	207,366 33		
		do	164,880 96		
		Total, subventions.....			3,530,999 48

PARTIE III.

ÉTATS DIVERS.

MANDATS émis antérieurement au 30 juin 1882 et non encore payés.

Année de l'émis- sion.	A qui payables.	Montant.
		\$ cts.
1875	Robert Kempt.....	49 36
	Représentants de feu J. A. Charters.....	204 55
1877	John Daly.....	71 22
	Total.....	325 13

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,

OTTAWA, 9 octobre 1882.

TABLEAU des recettes et déboursés du fonds des RESERVES DU CLERGE DU HAÛT-CANADA, pour faire face aux pensions accordées aux veuves, en conformité de l'acte 18 Victoria, chapitre 2, pour l'année expirée le 30 juin 1882.

Déboursés.	Montant.	Montant total.	Recettes.	Montant total.
	\$ cts.	\$ cts.		
Montants payés aux veuves des membres du clergé du Haut-Canada ayant droit à des pensions, savoir :—			Montant reçu de la province d'Ontario, pour déboursés en janvier 1882	1,844 24
Représ. légaux de Mme Maria Evans, Simcoe.....	19 33		Balance dont il doit être rendu compte par la province d'Ontario.....	1,824 91
Mme Anderson, Fort-Erié.....	243 32			
Mme Atkinson, Ste-Catherine.....	243 32			
Mme Blake, Thornhill.....	243 32			
Mme Burnham, Port-Hope.....	243 32			
Mme Boswell, Kingston.....	243 32			
Mme Green, Niagara.....	243 32			
Mme Cronyn, London.....	243 32			
Mme Grier, Belleville.....	243 32			
Mme Grout, Grimsby.....	243 32			
Mme Harper, Kingston.....	243 34			
Mme Macaulay, Picton.....	243 32			
Mme Morris, Merrickville.....	243 32			
Mme Rolph, March.....	243 32			
Mme Sampson, Grimsby.....	243 32			
Mme Short, Port-Hope.....	243 32			
		3,669 15		3,669 15
		3,669 15		3,669 15

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
 OTTAWA, 9 octobre 1882.

ÉTAT des recettes du fonds des RÉSERVES DU CLERGÉ DU BAS-CANADA, en conformité de l'acte 18 Victoria, chapitre 2, pour l'année expirée le 30 juin 1882.

	Montant.	Recettes.	Montant total.
A reporter	\$ cts. 8,644 83	Balance selon les comptes publics, 1880-81 (vide Partie iii, page 4)..... Intérêt sur la balance ci-dessus	\$ cts. 8,238 27 416 56
	8,644 83		8,644 83

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 9 octobre 1882.

COMMISSION GÉOLOGIQUE—Fin.

Et Dt

ÉTAT ANNUEL des dépenses pour l'année expirée le 30 juin 1882.

Av.

1882.	Report	\$ cts.	1882.	DIVERSES DÉPENSES—Fin.	\$ cts.	\$ cts.
		64,720 60		Report	25,089 96	25,627 80
				30 juin.—		
				Combustible.....	656 65	
				Laboratoire.....	110 45	
				Transport des échantillons.....	73 35	
				Reparations aux instruments.....	72 31	
				Travail de lapidaire.....	5 25	
				Publications, restes organiques en Canada.....	4 75	
				Impressions (imprimeur de la reine).....	1,722 60	
				Papeterie.....	611 89	
				Exploration—		
				G. M. Dawson.....	3,795 42	
				Robert Bell.....	2,728 93	
				W. B. Dawson.....	1,500 00	
				Hugh Fletcher.....	1,883 01	
				A. S. Cochrane.....	1,184 29	
				R. W. Ellis.....	1,073 31	
				Arthur Webster.....	1,051 87	
				Wallace Broad.....	626 44	
				A. H. Foord.....	451 90	
				T. C. Weston.....	20 99	
				R. G. McConnell.....	6 23	
					42,169 58	
				Moins—Avances chargées au gouvernement dans le		
				compte remis le 30 juin, 1881, y compris		
				l'état ci-dessus	7,560 66	
						34,608 92
				AJOUTEZ—Avances aux explorateurs pour dépenses,		
				1882-83—		
				R. G. McConnell.....	725 00	
				R. W. Ellis.....	700 00	
				Amos Bowman.....	600 00	
				A. S. Cochrane.....	525 00	
				Robert Bell.....	500 00	
				A. B. C. Selwyn.....	327 61	
				Wallace Broad.....	300 00	
				John Macoun.....	300 00	
				Hugh Fletcher.....	240 00	
				T. C. Weston.....	100 00	
				Balance non dépensée.....		4,317 61
						166 27
						64,720 60
				Balance non dépensée.....		166 27

1882.	Report	\$ cts.	1882.	DIVERSES DÉPENSES—Fin.	\$ cts.	\$ cts.
		64,720 60		Report	25,089 96	25,627 80
				30 juin.—		
				Combustible.....	656 65	
				Laboratoire.....	110 45	
				Transport des échantillons.....	73 35	
				Reparations aux instruments.....	72 31	
				Travail de lapidaire.....	5 25	
				Publications, restes organiques en Canada.....	4 75	
				Impressions (imprimeur de la reine).....	1,722 60	
				Papeterie.....	611 89	
				Exploration—		
				G. M. Dawson.....	3,795 42	
				Robert Bell.....	2,728 93	
				W. B. Dawson.....	1,500 00	
				Hugh Fletcher.....	1,883 01	
				A. S. Cochrane.....	1,184 29	
				R. W. Ellis.....	1,073 31	
				Arthur Webster.....	1,051 87	
				Wallace Broad.....	626 44	
				A. H. Foord.....	451 90	
				T. C. Weston.....	20 99	
				R. G. McConnell.....	6 23	
					42,169 58	
				Moins—Avances chargées au gouvernement dans le		
				compte remis le 30 juin, 1881, y compris		
				l'état ci-dessus	7,560 66	
				AJOUTEZ—Avances aux explorateurs pour dépenses,		
				1882-83—		
				R. G. McConnell.....	725 00	
				R. W. Ellis.....	700 00	
				Amos Bowman.....	600 00	
				A. S. Cochrane.....	525 00	
				Robert Bell.....	500 00	
				A. B. C. Selwyn.....	327 61	
				Wallace Broad.....	300 00	
				John Macoun.....	300 00	
				Hugh Fletcher.....	240 00	
				T. C. Weston.....	100 00	
				Balance non dépensée.....		4,317 61
						166 27
						64,720 60
				Balance non dépensée.....		166 27

Remboursé par le département des douanes pour droit payé sur approvisionnements pour l'exploration du Dr Dawson
Remboursé de la corporation de la cité d'Ottawa pour taxes d'eau sur édifices du musée géologique.....

\$322 46
85 50
\$407 96

PÉNITENCIER DE KINGSTON

En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1882.

Dr.

Av.

1882.	\$ cts.	\$ cts.	1882.	\$ cts.	\$ cts.
30 juin.—Certificats émis durant l'an e.....	123,212 26		30 juin.—Dépenses durant l'année, savoir:—		
Moins—Remboursements.....	104 68		Gratifications de retraite.....	1,435 41	
			Appointements.....	40,501 54	
Recettes durant l'année, savoir:—			Uniformes.....	866 44	
Travail des détenus.....	15,594 81		Rations.....	29,191 11	
Pierre et chaux.....	2,879 31		Vêtements.....	6,354 21	
Atelier des forgerons.....	245 40		Allocation pour frais de voyage.....	2,771 00	
do menuisiers.....	72 90		Vêtements aux détenus élargis.....	4,026 45	
do tailleurs.....	1 20		Literie.....	1,094 67	
do de la directrice.....	52 50		Chapelles.....	95 34	
Ferme.....	104 08		Bibliothèques.....	287 79	
Barils à kérosine.....	74 20		Ecole.....	95 49	
Fonds des visiteurs.....	594 38		Évasion des détenus.....	98 00	
			Hôpital étasle.....	988 82	
			Dépenses contingentes.....	873 10	
			Chauffage.....	5,972 09	
			Éclairage.....	2,246 35	
			Réparations aux édifices.....	6,545 24	
			Entretien des machines.....	1,051 01	
			Salle d'armes.....	48 60	
			Cuisine.....	79 50	
			Papeterie.....	33 68	
			Bureau de la papeterie.....	510 68	
			Imprimeur de la reine.....	30 64	
			Divers.....	1,676 77	
			Compte du capital.....	2,098 12	
			Industries.....	2,957 05	
			T. McCarthy.....	500 00	
			Succession S. T. Drennan.....	10,648 48	
					123,107 58
					123,107 58

PENITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL

En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1882.

Dr.

Av.

1882.		\$	\$ cts.
30 juin.	Recettes durant l'année, savoir :—		
	Atelier des menuisiers.....	208 35	
	Magasins.....	108 64	
	Atelier de cordonnerie.....	116 18	
	do des ferblantiers.....	72 74	
	Tramway.....	20 00	
	Taillieurs de pierre.....	157 70	
	Ferme.....	353 41	
	Boulangerie.....	43 08	
	Atelier des tailleurs.....	29 43	
	do forgerons.....	210 46	
	Chaux.....	0 25	
	Fonds des visiteurs.....	36 75	
	Briqueterie.....	111 45	
	Economie.....	70 87	
	Anciens.....	1 50	
	Remboursement de frais de transport.....	12 30	
	Prison.....	16 53	
	Loyer.....	263 69	
		1,833 33	
31 mai.	Dépenses durant l'année :—		
	Gratifications de retraite.....	2,024 77	
	Appointements.....	35,713 18	
	Uniformes.....	3,908 28	
	Rations.....	14,921 10	
	Vêtements.....	5,572 29	
	Allocation pour frais de voyage.....	980 00	
	Vêtements aux détenus chargés.....	2,369 40	
	Inhumations.....	3 90	
	Chapelles.....	171 29	
	Bibliothèques.....	116 11	
	Ecoles.....	41 28	
	Évasions.....	248 64	
	Hôpital.....	538 71	
	Transfert de détenus.....	147 46	
	Dépenses contingentes.....	699 72	
	Chauffage.....	4,028 70	
	Eclairage.....	1,057 30	
	Réparations aux édifices.....	4,214 76	
	Entretien des machines.....	191 65	
	Salle d'armes.....	72 50	
	Cuisine.....	60 90	
	Papeterie, du bureau de la papeterie.....	394 66	
	Imprimeur de la reine.....	136 97	
	Divers.....	1,196 94	
	Litene.....	1,033 13	
	Ferme.....	1 396 18	
	Étables.....	2,270 32	
	S. L. Bedson et H. B. Mackay, dépenses aller et venir de Manitoba.....	1,195 45	
	John Cooper, loyer de maison.....	566 20	
	H. B. Mackay, préfet intérimaire, depuis le 21 juin 1880 jusqu'au 24 janvier 1881, à \$86 par mois.....	1,121 20	
	H. B. Mackay, balance due sur un voyage au Manitoba.....	264 95	
	S. L. Bedson, balance due pour un voyage à Saint-Vincent-de-Paul.....	400 00	
		87,055 94	
			87,055 94

PÉNITENCIER DE SAINT-JEAN, N.B.

En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1882.

Av.

	\$	cts.	\$	cts.
1881. Juillet —Balance				
	\$	cts.	\$	cts.
	4,939	74		
1882. 30 juin—Déposé durant l'année pour les ateliers des balais et seaux, d'après les recettes..... Harrison et Burbridge, frais de justices..... Titus et Dykeman..... Balance.....			1,372	26
			10	95
			82	42
			3,474	11
			4,939	74
			4,939	74

PÉNITENCIER DE DORCHESTER

DT. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1882.

AV.

1882.		1882.		1882.		1882.	
	\$	cts.	\$	cts.		\$	cts.
30 juin—Certificats émis durant l'année.....	41,468	18			30 juin—Dépenses durant l'année :—	24,223	88
Moins remboursé.....	351	23	41,136	95	Uniformes.....	740	82
					Rations.....	4,964	99
Recettes durant l'année, savoir :—					Vêtements.....	1,496	63
Atelier de cordonnerie.....					Allocation pour frais de voyage.....	341	60
do menuiserie.....	338	80			Vêtements pour les détenus élargis.....	559	32
do des forgerons.....	21	65			Inhumations.....	5	56
Garde-magasin.....	7	97			Chapelles.....	165	80
Economé.....	1	75			Bibliothèques.....	16	80
Ferme.....	10	15			Ecoles.....	5	10
Travail des détenus.....	461	39			Evasions.....	365	46
Amendes.....	465	62			Hôpital.....	281	55
					Transfert de détenus.....	118	45
	1,312	33			Dépenses contingentes.....	155	79
					Chauffage.....	1,914	70
					Eclairage.....	353	84
					Réparations aux édifices.....	585	55
					Entretien des machines.....	442	72
					Salle d'armes.....	49	03
					Cuisine.....	175	39
					Papeterie.....	14	40
					do du bureau de la papeterie.....	98	42
					Imprimerie de la reine.....	38	35
					Divers.....	356	89
					Compte du capital.....	598	68
					Industries.....	1,129	86
					Dépenses de déménagement des officiers.....	456	00
					Ferme.....	382	82
					Etables.....	1,108	85
			41,136	95			
						41,136	95

PÉNITENCIER DU MANITOBA

En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1882.

Av.

1882.		1882.		1882.	
	\$	cts.		\$	cts.
30 juin—Certificats émis durant l'année.....	31,466	38	30 juin—Dépenses durant l'année :—		
Moins remboursement		20 12	Appointements.....	11,429	30
			Uniformes.....	626	69
			Rations.....	6,469	38
			Vêtements.....	945	16
Revenu durant l'année, savoir :—			Allocation pour frais de voyage.....	220	00
Atelier de cordonnerie.....	47	85	Vêtements pour les détenus clargis.....	197	78
Ventes de lard.....	10	08	Chapelles.....	36	00
			Littrie.....	47	03
			École.....	84	70
			Détenus évadés.....	107	80
			Hôpital.....	25	00
			Dépenses contingentes.....	555	53
			Chauffage.....	1,944	17
			Eclairage.....	3,883	93
			Réparations aux édifices.....	547	57
			Entretien des machines.....	244	30
			Salle d'armes.....	12	98
			Cuisine.....	108	55
			Papeterie.....	144	70
			do du bureau de la papeterie.....	43	17
			Imprimeur de la reine.....	105	09
			Divers.....	9	86
			Ferme et étables.....	92	93
			Visite du gouverneur général.....	2,085	28
			Dr R. McDonald.....	400	22
				1,079	44
				31,446	26
				31,446	26

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

Dr. En compte avec le Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1882. Av.

1882.		1882.		1882.	
	\$	cts.		\$	cts.
30 juin.—Certificats émis durant l'année.....	16,363	45	30 juin.—Dépenses durant l'année, savoir :		
Moins remboursements.....	393	25	Appointements.....	9,322	37
			Uniformes.....	130	00
			Rations.....	2,796	07
Revenu de la ferme.....	20	00	Vêtements.....	366	46
			Vêtements pour les détenus élargis.....	206	00
			Allocation pourfrais de voyage.....	152	00
			Literte.....	172	22
			Ecole.....	7	00
			Chapelles.....	6	00
			Détenus évadés.....	6	30
			Hôpital.....	280	93
			Dépenses contingentes.....	3	50
			Bibliothèque.....	24	00
			Chauffage.....	775	63
			Eclairage.....	331	34
			Réparations à l'édifice.....	190	26
			Salle d'armes.....	61	75
			Cuisine.....	191	41
			Papeterie.....	197	27
			Ferme et étables.....	456	88
			Bureau de la papeterie.....	12	96
			Imprimeur de la reine.....	0	49
			Compte du capital.....	67	50
			Frais de port.....	12	00
			Annonces.....	63	00
			Fret.....	5	25
			Ah Bow.....	5	20
			Télégrammes.....		
				15,970	20
				15,970	20

Dt		BUREAU OFFICIEL	
		Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
1881.	Balance—Disponible :—		
1er juillet.	Bureau de la papeterie.....	16,776 02	
	Imprimerie de la reine.....	5,937 33	
	Ancien entrepreneur.....	347 76	
			23,061 11
1882.		£ s. d.	
30 juin....	A. Pirie et fils.....	4,758 10 11	23,158 25
	C. Millington et fils.....	216 11 4	1,053 96
	J. Spicer et fils.....	282 10 10	1,375 04
	Waterlow et fils.....	665 2 4	3,236 90
	W. Mitchell.....	265 8 7	1,291 75
	George Rowney et Cie.....	166 18 11	812 47
	Perry et Cie.....	203 0 9	988 11
	Spalding et Hodge.....	169 14 7	826 02
	John Walker et Cie.....	105 12 3	513 99
	W. S. Hodgkinson et Cie.....	248 0 6	1,207 06
	Henry Morrell.....	29 8 6	143 20
	Wostenholm et fils.....	421 7 7	2,050 71
	J. Chesterman et Cie.....	128 7 6	624 76
	John Heath.....	160 9 0	780 85
	Isaac Evans.....	107 10 6	523 29
	A. Winterbottom.....	144 8 3	702 80
	W. Collins, fils et Cie.....	19 9 10	94 86
	G. Stewart et Cie.....	133 1 1	647 53
	Steinback et Cie.....	63 5 8	307 98
		\$ cts.	
	A. Buntin et Cie.....	4,139 79	
	Canada Paper Co.....	1,025 93	
	Dominion Paper Co.....	2,067 00	
	R. Miller, fils et Cie.....	182 51	
	R. Sharpley et fils.....	716 92	
	John Crilley et Cie.....	833 88	
	McFarlane, Austin et Cie.....	217 00	
	Goodyear Rubber Co.....	1,142 74	
	John Lovell et fils.....	173 00	
	W. V. Dawson.....	169 50	
	Dawson frères.....	7 50	
	Wulff et Cie—A. W. Faber.....	410 91	
	Kerry, Watson et Cie.....	54 05	
	Lyman, fils et Cie.....	3 78	
	D. et J. Sadlier.....	2 00	
	A. Periard.....	7 50	
	Normandean et Cie.....	15 00	
	Ed. Pridham.....	32 00	
	A. Desjardins.....	30 00	
	S. et H. Thomson.....	5 15	
	M. Miller et fils.....	80 22	
	T. Lemieux.....	7 00	
	Cherrier et Cie.....	4 00	
	A. G. G. Wurtele.....	4 00	
	J. N. Duquet.....	4 00	
	Théo. Jansenne.....	4 00	
	J. A. Taché.....	7 00	
	E. R. Smith.....	10 00	
			11,356 38
	A reporter.....		74,757 02

DE LA PAPETERIE.

Av.

		Distribué par le bureau de la papeterie.	Distribué par l'imprimeur de la reine.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1882.				
30 juin.	Distributions, imputables comme suit :—			
	Agriculture.....	1,116 41	1,125 79	2,242 20
	do division de l'immigration.....	124 57	100 67	225 24
	do do du recensement.....	535 98	63 66	599 64
	do statistique criminelle.....		27 80	27 80
	Douanes.....	940 63	553 62	1,494 25
	do service extérieur.....	3,697 93	3,057 11	6,755 04
	Finances.....	2,273 40	650 82	2,924 22
	do bureau de la trésorerie.....	2 00	132 90	134 90
	do division des assurances.....	153 51	297 27	450 78
	Secrétaire du gouverneur général.....	170 66	39 51	210 17
	Hôtel du gouvernement.....	154 32		154 32
	Revenu de l'intérieur.....	1,034 24	240 15	1,274 39
	do service extérieur.....	4,255 86	2,226 00	6,481 86
	Justice.....	632 83	89 86	722 69
	do refonte des statuts.....	67 31	2 06	69 37
	do inspecteur des pénitenciers.....	121 09	6 97	128 06
	do pénitencier de Kingston.....	510 68		
	do do Saint-Vincent-de-Paul.....	394 66		
	do do Dorchester.....	98 42	97 60	1,219 41
	do do Manitoba.....	105 09		
	do do Colombie-Britannique.....	12 96		
	do cour suprême.....	329 14	1,154 80	1,483 94
	do police fédérale.....	55 38	6 68	62 06
	do territoires du Nord-Ouest.....	6 95		6 95
	Marine et pêcheries.....	932 81	358 37	1,291 18
	do service extérieur.....	316 47	704 81	1,021 28
	Milice et défense.....	790 19	315 99	1,106 18
	do service extérieur.....	366 30	319 12	685 42
	do bureau de l'adjutant général.....	722 66	234 02	956 68
	Conseil privé.....	427 49	64 33	491 82
	Travaux publics.....	1,543 58	83 53	1,627 11
	do service extérieur.....	3,233 36	1,143 23	4,376 29
	Postes.....	1,806 95	1,710 83	3,517 78
	do service extérieur.....	5,944 09	10,315 08	16,259 17
	do division des caisses d'épargnes.....	794 33	995 99	1,790 32
	do do mandats d'argent.....	297 98	516 62	814 60
	do do do serv. extérieur.....	169 95	2,777 60	2,947 56
	Chemins de fer et canaux.....	3,024 00	499 50	3,523 50
	do service extérieur.....	499 01	84 35	583 36
	do ch. de fer c. du Pacifique.....	1,183 52	58 49	1,242 01
	do commission du C. C. P.....	64 65		64 65
	Intérieur.....	984 86	338 26	1,323 12
	do division des terres de l'artillerie.....	81 04	12 54	93 58
	do do fédérales.....	1,818 21	1,138 60	2,956 81
	do do do serv. extérieur.....	1,924 38	812 75	2,737 13
	do police à cheval du Nord-Ouest.....	319 36	277 47	596 83
	do territoires du Nord-Ouest.....	79 50	54 46	133 96
	do district de Kéwatin.....		2 96	2 96
	do exploration géologique.....	611 89	111 17	723 06
	Affaires des sauvages.....	656 53	537 01	1,193 54
	do service extérieur.....	1,135 09	354 62	1,489 71
	Secrétaire d'Etat.....	704 42	38 88	743 30
	do division du registraire.....	204 94	153 77	358 71
	do do de l'imprim. de la reine.....	59 49	95 64	155 13
	do de la Gazette du Canada.....		29 25	29 25
	do do du bur. de la papeterie.....	25 72		25 72
	A reporter.....	47,516 50	34,012 51	81,529 01

Dt.

BUREAU OFFICIEL

		Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
1882.	Report.....		74,757 02
30 juin....	A Barnes et Cie, Saint-Jean.....	64 80	
	A. et W. Mackinlay, Halifax.....	44 90	
	Buckley et Allen, do.....	9 84	
	T. L. Ohappelle, I. P. E.....	15 38	
	Bremner, frères do.....	11 80	146 72
	Smart Manufacturing Co.....	203 60	
	L. B. Spencer.....	83 30	
	Stacey et Walpole.....	13 05	
	F. McAuley.....	7 00	
	Barber et Ellis.....	11,436 15	
	Buntin, frère et Cie.....	246 93	
	Kenyon, Stewart et Cie.....	82 25	
	J. Campbell et fils.....	2 75	
	Cie de publication canadienne.....	7 10	
	E. B. Shuttleworth.....	5 20	
	J. J. Smith et Cie.....	34 89	
	Might et Cie.....	7 50	
	George Virtue.....	6 00	
	Imprimeur de la reine, Ontario.....	3 00	
	W. Barber et frères.....	5,635 01	
	M. B. Perine et Cie.....	2,330 01	
	A. Scott.....	11 10	
	F. F. Dalley et Cie.....	10 00	
	W. H. Irwin.....	27 50	
	J. H. White.....	33 00	
	G. R. Lancefield.....	4 00	
	W. W. Evans.....	36 50	
	S. Stephenson et Cie.....	4 00	
	E. A. Taylor et Cie.....	41 89	
	T. Board et Cie.....	6 75	
	A. C. Perry.....	35 10	20,313 58
	J. Durie et fils.....	1,119 03	
	A. S. Woodburn.....	2,330 42	
	J. Hope et Cie.....	693 76	
	A. Mortimer.....	81 21	
	George Cox.....	636 93	
	Pritchard et Mingard.....	719 43	
	E. A. Perry.....	145 50	
	G. M. Pierce.....	349 20	
	McLean, Roger et Cie.....	56 00	
	Uglov et McGiffin.....	24 00	
	W. A. Jamieson.....	211 68	
	J. Calvert.....	113 45	
	John Roberts.....	12 90	
	John Leslie.....	14 50	
	Blyth et Kerr.....	177 20	
	George Hay.....	22 19	
	Graves, frères.....	42 90	
	Batterworth et Cie.....	9 00	
	H. Meadows et Cie.....	4 80	
	S. et H. Borbridge.....	31 35	
	C. Webster.....	6 50	
	A. J. Stephens.....	0 90	
	Stephen, frères.....	2 10	
	A reporter.....	6,804 95	95,217 32

DE LA PAPETERIE—*Suite.*

Av.

		Distribué par le bureau de la papeterie.	Distribué par l'imprimeur de la reine.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1882.	Report.....	47,516 50	34,012 51	81,529 05
30 juin.	Secrétariat d'Etat, commission du service civil.....	1 44	12 74	14 18
	Législation, impression des lois.....		8 12	8 12
	Bureau de l'auditeur général.....	410 46	162 81	573 27
	Frais d'administration.....	1,212 90	811 03	2,023 93
	Greffier de la couronne en chancellerie.....	47 78	50 79	98 57
	Conseil du service civil.....	19 17		19 17
	Bibliothèque du Parlement.....	211 45	6 11	217 56
	Ministères en général.....	235 68	5 97	241 65
		49,655 38	35,070 98	84,725 46
	Par caisse comme suit :—			
	Agriculture.....	9 06		
	Finance.....	1 02		
	Marine et pêcheries.....	2 88		
	Milice et défense.....	10 96		
	Intérieur.....	3 44		
	Justice.....	26 89		
	Cour suprême.....	12 90		
	Travaux publics.....	10 85		
	Chemin de fer et canaux.....	68 00		
	Chemin de fer Canadien du Pacifique.....	1 82		
	Commission du Pacifique canadien.....	10 56		
	Secrétariat d'Etat.....	35 25		194 23
	Balance disponible :—			
	Bureau de la papeterie.....	18,888 84		
	Imprimeur de la reine.....	7,996 98		
	Ancien entrepreneur.....	347 76		27,233 58
	A reporter.....			112,163 27

Dt.

BUREAU OFFICIEL

		Montant.	Total.
		\$ cts	cts.
1882.	Report.....	6,804 95	95,217 32
30 juin.....	J. G. Whyte et fils.....	0 25	
	G. Armand.....	1 15	
	Graham Moon.....	119 18	
	Gustave Smith.....	120 00	
	J. G. Davis.....	4 50	
	E. A. McD. Dawson.....	2 00	
	Cap. W. Allen.....	2 00	
	H. G. Dunlevie.....	1 20	
	J. A. Bélanger.....	2 00	
	E. P. Hartney.....	6 00	
	Aug. Laperrière.....	5 00	
	W. Wilson.....	10 00	
	A. N. McNeill.....	6 75	
	J. B. Hurlburt.....	16 00	
	J. M. Garland.....	168 66	
	Hugh Allan et Cie.....	45 00	
	Russell, Forbes et Cie.....	51 90	
			7,366 54
	Willy Wallach, New-York.....	1,815 52	
	J. N. Reynolds do.....	5 00	
	Woolworth et Graham do.....	52 10	
	Holyoke Glazed Paper Co.....	516 90	
	Bay State Paper Co.....	116 25	
	Carter, Rice et Cie, Boston.....	451 19	
	Young et fils, Philadelphie.....	15 50	
	J. W. Queen et Cie, do.....	46 00	
			3,018 46
	Compte du fret—		
	Cie. de chemin de fer Saint-Laurent et Ottawa.....	1,190 74	
	Cie. de ch. fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental.....	817 26	
	Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique.....	74 57	
	do canadienne de messageries.....	115 31	
	H. et A. Allan.....	13 84	
	Steamer "Gipsy".....	1 00	
	J. L. Vincent.....	26 90	
	J. Donovan, charriage.....	314 00	
			2,553 62
			108,155 94
	Imprimeur de la reine, effets transportés.....		1,731 94
	Profit pour l'année.....		2,265 39
			112,153 27

DE LA PAPETERIE—Fin.

Av.

		Destribué par le bureau de la papeterie.	Ditribué par l'imprimeur de la reine.	Total.
		cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....			112,153 27

TABLEAU C. 1.—SAUVAGES DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2, crédit 159.....	John Harlow	Crédit législatif pour 1881-82, en vertu de 44 Vic., chap. 2.....				4,500 00
		DÉPENSES.				
		Appointements.				
	J. E. Beckwith	do do 2	100 00			
	Rev. Thos. Butler	do do 3	25 00			
	Rev. E. J. McCarthy	do do 4	37 50			
	Rev. D. C. O'Connor	do do 5	33 33			
	James Gass	do do 6a	16 66			
	D. H. Muir	do do 6b	16 66			
	A. T. Clarke, M.D.	do do 7	33 33			
	Rev. E. McDonald	do do 8	100 00			
	Rev. W. Chisholm	do do 9	100 00			
	Rev. J. McDougall	do do 10	100 00			
	Rev. D. McIsaac	do do 11	50 00			
	Rev. R. Grant	do do 12	75 00			
	Rev. M. McKenzie	do do 13	75 00			
		do do jusq. 31 mars 1882.		799 98		
		Soins médicaux et médicaments.				
	A. Maxwell, M.D.	District n° 1	53 50			
	R. J. Ellison, M.D.	do do 1	79 75			
	W. G. Clark, M.D.	do do 2	8 50			
	H. L. Masters, M.D.	do do 2	6 00			
	N. T. Cunningham, M.D.	do do 5			133 25	
	W. S. Muir, M.D.	do do 6a			14 50	
	A. W. Thompson, M.D.	do do 6			25 00	
	A. C. Page, M.D.	do do 6b			35 94	
	C. J. Morse, M.D.	do do 7			21 00	
					17 43	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
G. J. McKenzie, M.D.	do	8	5 00			
J. McMillan, M.D.	do	8	16 45			
J. D. B. Fraser et fils	do	8	13 46			
A. Cameron, M.D.	do	9				
H. J. Fixott, M.D.	do	10				
J. McIntosh, M.D.	do	11				
J. L. Bethune, M.D.	do	12				
do	do	13				
A. Cameron, M.D.	do	13	25 70			
M. A. McDonald, M.D.	do	13	6 13			
			10 00			
				41 83		
					408 31	
Dépensé par les agents et autres pour l'achat de provisions et de graines de semence dans les proportions suivantes.						
	District n° 1	Aliments.	282 00			
	do 2	Graines de semence.	73 43			
	do 3		24 00			
	do 4		54 36			
	do 5		63 00			
	do 6a		73 00			
	do 6b		77 00			
	do 7		38 00			
	do 8		139 36			
	do 9		54 00			
	do 10		88 54			
	do 11		134 00			
	do 12		59 36			
	do 13		80 00			
			152 00			
			1,368 05			
				984 64		
					2,352 69	
					15 00	
Par l'intermédiaire de W. H. Allison, éc.						
Education.						
R. McMillan	Appoint. comme institut. à Eskesonie, jusqu'an 31 mars 1882.		200 00			
Kate Jollymore	do do Indian Cove, jusqu'an 30 sept. 1881.		60 00			
T. C. Kerr	do do la riv. à l'Ours, jusq. 31 mars 1882.		264 00			
J. McEachen	do do Whycoomah do		200 00			
H. J. et M. J. McNeill	Réparations à l'école d'Eskesonie do		65 00			
L. A. McEachen	do do de Whycoomah.		41 00			
D. McLellan	Examen de l'école do		2 00			
Fanny Stevens	Livres pour l'école de la rivière à l'Ours.		20 61			
do	Pictou.....		1 58			
	A reporter		844 19			
					3,573 98	
						4,500 00

TABLEAU C. 1.—SAUVAGES DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2, Crédit 159.....		Report.....	844 19	3,573 98		4,500 00	
		DÉPENSES—Fin.					
		Éducation—Fin.					
	Fanny Stevens.....	Livres pour l'école de Whyoccomah.....	3 18				
	do	do	0 42				
	J. McK. Beattie	do	3 59				851 38
		Diverses dépenses.					
	Banque de Montréal.....	Surplus tiré sur la lettre de crédit, 1879-80.....	50 00				
	Cie de télégr. G. N. O.....	Messages	5 64				
	Bureau de la papeterie	aparterie	9 65				
		Total, dépenses		65 29			4,490 65
		Balance non dépensée.....					9 35

TABEAU C. 2.—SAUVAGES DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	\$ cts.	\$	\$ cts.	\$	\$ ts.
44 Vic., c. 2, crédit 160.....		Crédit législatif, 1881-82, 44 Vic., chap. 2.....			4,500 00			
		DÉPENSES.						
		<i>Appointements.</i>						
	Moses Craig.....	Appointements comme agent pour 12 mois, jusqu'au 30 juin 1882			100 00			
	Charles Sargeant.....	do do 9			300 00			
	Wm. Fisher.....	do do			225 00			
	Rév. J. C. McDevitt.....	do do			150 00			
	Rév. J. J. O'Leary.....	do do missionnaire			75 00			
	Rév. W. Morissey.....	do do			75 00			
	Rév. P. W. Dixon.....	do do			75 00			
	J. S. Benson, M.D.....	do do médecin			93 75		1,093 75	
		<i>Soins médicaux et médicaments.</i>						
		Services médicaux.....			00			
	F. Fournier, M.D.....	do			20 85			
	J. B. Lamothe, M.D.....	do			35 00			
	J. C. Brown, M.D.....	do			29 75			
	P. P. Connell, M.D.....	do			132 50			
	R. L. Botsford, M.D.....	do			20 05			
	J. A. Léger, M.D.....	do			99 95			
	J. G. Moody, M.D.....	do			11 00			
	R. K. Ross, M.D.....	do			4 00			
	G. E. Couletard, M.D.....	do			6 00			
	J. Z. Ourrie, M.D.....	do			8 00			
	E. M. Patterson, M.D.....	do			29 03			
	Davis et Dibblee.....	Médicaments			14 83			
	Davis, Staples et Cie.....	do			7 60			
	Garden Freres.....	do			5 88			
	W. Tilley.....	do					434 44	
		A, e rter.....					1,528 19	4,500 00

TABLEAU C. 2.—SAUVAGES DU NOUVEAU-BRUNSWICK—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	cts.
44 Vic., c. 2, crédit 160.....		Report..... DÉPENSES.—Fin.			1,528 19	4,500 00
		Dépenses par les agents pour l'achat de provisions alimentaires et de graines de semence :				
	W. Fisher..... C. Sargeant..... M. Craig..... A. A. Sterling..... J. Macdonald.....	Dans l'agence du sud-ouest..... Dans l'agence du nord-est..... Dans les comtés de Victoria et Madawaska..... Dans l'agence du sud-ouest..... do.....	Food. 436 00 294 40 744 00 200 00 44 10 32 34	Seed-grain. 294 40 715 20 136 80		
		<i>Educac.on.</i>	1,456 44	1,146 40	2,602 84	
	M. B. Dumersq..... Mary E. Hart.....	Instituteur à Burnt Church—appointements jusq. 31 mars 1882. do Tobique		216 66 150 00		
		<i>Diverses dépenses.</i>			366 66	
	Cie de Tél. G. N. O.....	Messages.....			1 00	
		Dépense totale.....				4,498 69
		Balance non dépensée.....				1 31

TABLEAU C. 3.—SAUVAGES DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, c. 2, Crédit 161.....		Crédit législatif 1881-82, en vertu de 44 Vic., chap. 2	2,000	00				
		DÉPENSES.						
	John O. Arsenault	Appointements comme agent, 12 mois, jusqu'au 30 juin 1882.	275	63	200	00		
	J. Gaffney	do	135	19				
	R. T. Holman	Approvisionnement aux sauvages indigents	224	93				
	G. Davies & Co.	do	107	71				
	Joseph O. Arsenault	do	58	96				
	J. E. Yeo	do	34	70				
	D. Egan	do	25	05				
	T. Glover	do	12	00				
	R. C. McLeod	do	10	00				
	M. Coffin	do	6	75				
	J. Maynard	do	8	31				
	C. McCarty	do						
	J. O. Arsenault	Graine de sémence	899	23				
	J. F. Bri e, M.D.	Soins médicaux	200	00				
	J. F. Gillis, M.D.	do	77	52				
	A. P. McKay, M.D.	do	159	16				
	M. Wall, M.D.	do	5	75				
	F. Conroy, M.D.	do	10	50				
	W. B. Dyer	do	46	25				
	Succession de W. B. Watson	Médicaments	5	80				
	Mme W. R. Watson	do	28	26				
	John O. Arsenault	do	12	76				
	E. A. Perry	Appointements comme instituteur à l'île Lennox	200	00	346	00		
	John O. Arsenault	Livres pour l'école à l'île Lennox	5	61				
	Stephen Arsenault	Allocation pour frais de voyages	100	00				
		Labourage pour les sauvages	12	50				
		A reporter	112	50	1,850	84		
								2,000 00

TABLEAU C. 3.—SAUVAGES DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—*Fin.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2, crédit 161.....	Toplin et Bowness..... G. W. Bentley..... L. H. Davies.....	Report..... DÉPENSES— <i>Fin.</i> Frais funéraires..... do..... Frais judiciaires.....	..... ..... ..... ..... .....	112 50 5 38 7 21 18 48	1,850 84 143 57	2,000 00
		Total, dépense..... Balance non dépensée.....				1,994 41 5 59

TABLEAU C. 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic., c. 2. crédit 162		Crédit législatif pour dépenses en général, 1881-82, 44 Vic., chap. 2.....			23,300	00		
		DÉPENSES.						
		<i>Appointements et salaires.</i>						
	J. W. Powell	Appoint. comme surintendant, une année, jusqu'au 30 juin 1882	3,000	00				
	H. Moffat	do commis, 11 mois do 31 mai 1882.	1,375	00				
	W. Bryce.....	do messenger, une année do 30 juin 1882.	420	00	4,795	00		
		<i>Services professionnels et médicaments.</i>						
	W. Jackson, M.D	Services professionnels	421	25				
	E. B. Hamington, M.D.	do	42	00				
	H. Featherstone, M.D.	do	30	50				
	J. Grange, M.D.	do	22	00				
	J. B. Mathews, M.D.	do	26	00				
	G. L. Milne, M.D.	do	49	00				
	Moore et Cie.	Médicaments	83	65				
	G. Morrison.....	do	21	25				
	T. Shotbolt.....	do	250	71				
	Langley et Cie.	do	236	90				
	Dr H. A. Martin et fils.	Vaccin.....	650	50				
	L. M. J. Legacy.	Fret sur médicaments	7	59	1,841	35		
		<i>Frais de voyages.</i>						
	J. W. Powell	Frais de voyages pour se rendre à Yale.....	249	50				
	A. McKinlay.....	Passage du surintendant Powell jusqu'au lac Williams.....	44	00				
	Cie de messageries de la Colombie-Britannique.	Transport du do Soda Creek.....	164	90				
	W. G. Bowman	Louage de cheval.....	16	50				
		A reporter.....	474	90	6,636	35	23,300	00

TABLEAU C. 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2. crédit.162.....	V. S. M. "Rocket"..... J. W. Powell.....	Report..... Dépenses— <i>Saïte</i> . Frais de voyages—Fin. Charbon consommé lors du voyage du surintendant Powell pour se rendre à la côte du Nord-Ouest en 1880-81. Dépenses relatives à la visite faite à la côte du Nord-Ouest en 1882.....	474 90 1,013 00 808 04	6,636 35 2,295 94	23,300 00
	W. T. Drake et Drake et Jackson..... W. T. Drake..... De Weiderholdt..... T. W. Hibbin et Cie..... do..... R. T. Williams..... Bureau de la papeterie du gouvernement..... Imprimeur de la reine..... M. Miller..... Cie de télégraphe du Grand Nord-Ouest..... Ligne télégraphique du gouvernement fédéral..... Bur. de poste de Victoria..... W. T. Drake..... S. L. Kelly..... Cie de la Baie d'Hudson..... Lettice et Sears..... C. E. Redford..... J. W. Powell..... Victoria Standard..... Victoria Daily Colonist.....	<i>Dépenses de bureau.</i> Loyer de bureau..... Charbon..... do..... Papeterie..... Timbres-poste..... Papeterie..... do..... Impressions..... do et reliure..... Messages..... do..... Loyer de tiroir..... I papître..... Poêles et ses appareils..... Essuie-mains..... Relettrier une enseigne..... Réparations à une horloge..... Menus déboursés en argent..... Abonnement, neuf mois..... do.....	420 00 36 75 2 0 44 12 65 00 6 75 217 23 5 63 16 00 108 27 15 60 6 00 20 00 31 75 1 50 1 50 2 50 10 80 9 75 9 75		

			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Mainland Quarrier</i> J. Cunningham.....	do do	trois ans, jusqu'an 28 mai 1882 Divers pour le bureau de New-Westminster.....	15 00 20 74	1,066 64	
H. Saunders..... Cie de la Baie d'Hudson..... H. Featherstone..... Goodacre et Dooly..... C. Straus et Cie..... W. J. Jeffes..... Smith et Clarke..... H. M. S. "Rocket".....	do do do do do do do do	<i>Aide aux sauvages malades et indigents.</i> Approvisionnement..... do..... do..... do..... Vêtements..... do..... Châsis et portes..... Approvisionnement.....	128 82 207 90 49 99 18 75 148 29 15 25 10 00 11 00		590 00
F. W. Foster..... Jay et Cie..... E. Marvin..... Burns et Cie..... E. Marvin.....	do do do do do	<i>Aide pour l'amélioration des sauvages.</i> Dents de faux à rateau pour les sauvages du lac Williams..... do..... do Hydah..... do Songhees..... Outils de sculpture pour les sauvages de Queen Charlotte.....	46 62 46 85 119 25 22 50 30 00	265 32	
H. Schutt..... A. Caron..... A. Sturial..... M. A. Green..... J. Ridley..... S. M. Laurence..... E. M. Hall..... H. Chantrell.....	do do do do do do do do	<i>Écoles en général.</i> Appoint. comme instituteur à Kincoluth, jusq. 31 mars 1881..... do Ste. Marie, jusq. 31 déc. 1881..... do Riv. Nass, jusq. 30 sept. 1881..... do jusq. 31 déc. 1881..... do Hazleton, jusq. 30 juin 1881..... do Fort-Simpson, jusq. 31 déc. 1881..... do Fort-Rupert, jusq. 30 juin 1881..... do Metlakatla.....	52 50 262 50 57 00 63 51 33 00 193 50 39 00 125 00	826 01	
Rev. T. Crosby..... W. A. Franklin..... E. Whitway..... C. Todd..... Sauvages par C. Todd..... J. W. Selser..... E. Marvin..... E. O'Rourke.....	do do do do do do do do	<i>Diverses dépenses.</i> Construire une cheminée pour la maison d'école, Fort-Simpson..... Fret sur meubles, de New-Westminster..... Transport de sauvages malades..... Services d'un constable spécial..... Liquor saïse à la baie Beecher..... Approvis. pour le surintend. Powell, pour voyage à la Côte N.-O..... Divers pour le chef Hampsit..... Fret sur médicaments.....	4 75 3 25 15 00 15 00 4 50 9 75 4 50 10 75		67 50
	A reporter.....			11,680 26	23,300 00

TABLEAU C 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.—*Suite*

EN VERTU DE LA QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 V. C., crédit 162.....		Report.....	67 50	11,680 26	23,300 00	
		DÉPENSES— <i>Suite</i> .				
		<i>Diverses dépenses</i> —Fin.				37 94
D. Powers.....		Démolir une maison sur la réserve des Songhees.....	6 50			
Banq. de la Colombie-Brit.....		Change sur traite pour \$688 00.....	3 44			
Steamer "Grappier".....		Passage d'un sauvage malade à Nass.....	12 50			
do "Otter".....		do Skidegate.....	8 00			
G. Blenkinsop.....		<i>Agence Kwambentih.</i>				
do.....		Une année d'appoint. comme agent, jusqu'au 30 juin 1882.....	1,200 00			
Cie de la Baie d'Hudson.....		Frais de voyages et menus déboursés.....	400 00			
Langley et Cie.....		Approvisionnement pour les sauvages indigents.....	41 38			
T. Shobolt.....		Médicaments.....	73 39			
L. H. Wilton.....		do.....	37 00			
Cie de la Baie d'Hudson.....		Le tenté pour l'agent, complète.....	44 75			
H. C. Wilson.....		do.....	26 75			
H. J. Sehl.....		Meubles de bureau.....	27 87			
T. W. Hibben et Cie.....		Poêles pour bureau.....	5 12			
Cie de la Baie d'Hudson.....		Papeterie.....	32 86			
Sewtée.....		Loyer d'un dispensaire.....	12 30			
<i>Victoria Standard.</i>		Éclairage et combustible pour le dispensaire.....	42 00			
		Gages comme aide pour le dispensaire.....	7 00			
		Impressions de pièces justificatives.....		2,027 64		
		Total du coût de l'agence.....				
		<i>Agence de Cowichan.</i>				
W. H. Lomas.....		Une année d'appoint. comme agent, jusqu'au 30 juin 1882.....	1,200 00			
do.....		Avance pour frais de voyages.....	400 00			
W. Beaumont.....		Approvisionnement pour les sauvages indigents.....	3 12			
B. G. Ordano.....		do.....	30 75			

W. P. Jacques.....		Provisions pour les sauvages indigents.....	32 50			
J. Abrams.....		do.....	12 00			
J. Morley.....		do.....	2 27			
T. J. Askew.....		do.....	2 15			
E. J. Bitancourt.....		do.....	2 75			
Steamer "Hunt".....		Transport d'approvisionnements.....	1 75			
Jay et Cie.....		Graines de semence.....	73 00			
T. B. Shaw.....		Surveiller la construction du pont Quamichan.....	65 00			
E. Marvin.....		Instruments de labourage.....	37 50			
T. Shobolt.....		Médicaments.....	21 65			
W. H. Lomas.....		Redresser le bras de la rivière Cowichan.....	43 19			
J. Robertson.....		Ouvrage en fer pour le pont Quamichan.....	69 75			
G. B. Ordano.....		Chevillies, etc. do.....	12 50			
Victoria Standard.....		Impressions de pièces justificatives.....	7 00			
E. Marvin.....		Chaines et baguettes de l'arpenteur.....	9 50			
T. W. Hibben.....		Matériaux de dessin.....	15 25			
		Total, dépense de l'agence.....		2,042 33		
		<i>Agence de Fraser.</i>				
P. McTiernan.....		Une année d'appoint. comme agent, jusqu'au 30 juin 1882.....	1,000 00			
do.....		Avance pour frais de voyages.....	198 00			
Mme J. McDonald.....		Approvisionnement pour les sauvages indigents.....	9 73			
C. McDonough.....		do.....	24 25			
J. C. Henderson et Cie.....		do.....	23 75			
Airth et Knight.....		Bois de service pour reconstruire une maison brûlée.....	32 00			
Jay et Cie.....		Graines de semence.....	44 35			
J. A. Severight, M.D.....		Services médicaux.....	20 00			
C. N. True, M.D.....		do.....	19 50			
Moore et Cie.....		Médicaments.....	19 50			
T. W. Hibben et Cie.....		Timbres-poste.....	48 90			
Victoria Standard.....		Impressions de pièces justificatives.....	10 00			
		Total, dépense de l'agence.....		1,438 08		
		<i>Agence de Kamloops.</i>				
H. P. Cornwall.....		Une année d'appoint. comme agent, jusqu'au 30 juin 1882.....	1,200 00			
do.....		Avance pour frais de voyages.....	215 00			
Jay et Cie.....		Graines de semence.....	412 20			
Mara et Wilson.....		Transport d'instruments.....	2 50			
T. W. Hibben et Cie.....		Papeterie.....	5 10			
do.....		Timbres-poste.....	6 00			
Kimball et Gladwin.....		Transport de papeterie.....	4 88			
		A reporter.....		17,286 68		23,300 00

TABLEAU C. 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.— Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2. crédit 162.....		Report.....	1,845 68	17,286 25	23,300 00	
		Dépenses— Suite.				
		<i>Agence de Kamloops—Fin.</i>				
		Messages.....	1 19			
		Frais pour chasser les maraudeurs de la réserve.....	3 00			
		Services professionnels.....	10 00			
		Total, dépense de l'agence.....		1,859 87		
		<i>Agence d'Okanagan.</i>				
		Une année d'appointments comme agent, jusq. 30 juin 1882.....	1,200 00			
		Avance pour frais de voyages.....	400 00			
		Couvertures pour les sauvages indigents.....	20 00			
		Vêtements.....	10 50			
		Approvisionnement de.....	3 00			
		do.....	9 00			
		Graines de semence.....	115 25			
		Charnues.....	58 73			
		Harnais.....	59 02			
		Transport d'instruments.....	16 00			
		do.....	2 00			
		Balance aux lettres et règle.....	3 12			
		Frais d'inhumation.....	1 00			
		Timbres-poste.....	5 50			
		Total, dépenses de l'agence.....		1,903 12		
		<i>Agence de la côte ouest.</i>				
		13 mois d'appointments comme agent, jusq. 30 juin 1882.....	1,300 00			
		Transport de l'agent.....	5 00			
		do.....	207 20			

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Report.....	12 00	1,556 93	22,744 10	555 90
		Outils.....	25 73			
		Frais relatifs à la saisie de liqueurs.....	7 00			
		Total, frais de l'agence.....		1,556 93		
		<i>Items non énumérés ci-dessus.</i>				
		Médicaments pour l'agence de Kamloops.....	2 50			
		Provisions à l'agence de Kwawkeith.....	23 00			
		Repas à des sauvages.....	2 00			
		Médicaments pour l'agence de la côte de l'ouest.....	42 53			
		do Okanagan.....	50 13			
		do.....	1 00			
		Equipement pour canot pour l'agence de Kwawkeith.....	16 75			
		Total des dépenses.....		137 83		
		Balance non dépensée.....			22,744 10	555 90
		<i>ARRENTAGES.</i>				
		Octroi législatif pour 1881-82.....			7,660 00	
		<i>Dépenses sous E. Mohun.</i>				
		Appointments comme arpenteur, 11 mois, jusqu'au 31 mai 1882.....	1,650 00			
		do premier porte-chaine.....	228 66			
		do porte-chaine.....	176 00			
		do bûcheron.....	176 00			
		do porte-baguettes.....	180 00			
		do bûcheron.....	180 00			
		do cuisinier.....	180 00			
		Rations pour le parti.....	603 52			
		Pensions et logement du parti.....	17 75			
		do.....	12 50			
		do.....	12 00			
		do.....	10 00			
		do.....	10 00			
		Passage du parti jusqu'à Jervis Inlet.....	35 00			
		do New-Westminster.....	25 00			
		Louage de cheval.....	5 50			
		Louage de canot.....	15 00			
		A reporter.....	3,509 93			

TABLEAU C. 4. SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2, crédit 162.....		Report	3,509 93		
		ARRENTAGES—Fin. Dépenses sous E. Mohun—Fin.			555 90
	Andrew—sauvage.....	Transporter le camp.....	24 50		
	A. S. Farewell.....	Copier des notes d'explorations.....	5 00		
	G. Schelt.....	Transport de la malle.....	15 00		
	W. H. Keary.....	Livres de mémoire.....	4 64		
	George.....	Un canot.....	15 00		
	J. Mara.....	Divers effets d'équipement.....	4 50		
	C. Ball.....	do.....	4 50		
	J. Weiler.....	Meubles de bureau.....	10 62		
	E. Mohun.....	Dépenses imprévues.....	181 82		
		MOINS—Prix d'un canot vendu.....	3,775 51		
		Total, frais du parti de M. Mohun.....	30 00	3,745 51	
		Arpentages sous W. S. Jemmett.			
	W. S. Jemmett.....	Appointements comme arpenteur, 11 mois, jusqu'au 31 mai 1882.	1,650 00		
	W. D. McKay.....	do premier porte-chaine.....	231 66		
	G. Hume.....	do bûcheron.....	184 00		
	E. Hall.....	do.....	132 89		
	Joe.....	do.....	138 00		
	Isaac.....	do.....	135 00		
	Ah Lee.....	do do et interprète.....	182 66		
	W. S. Jemmett.....	do do cuisinier.....	603 35		
	W. B. McKay.....	Rations pour le parti.....	3 00		
	Steamer "W. Irving".....	Passage jusqu'à Victoria.....	68 50		
	do "Enterprise".....	Passages et transport.....	18 25		
	C. J. Major.....	Divers effets d'équipement.....	9 50		
	L. H. Wilton.....	Tentes et pavillons de tente.....	60 50		
	M. W. Wiatt.....	Papeterie.....	58 12		
	T. W. Hibben.....	do.....	31 37		

E. Marvin.....	Effets d'équipement.....	9 00			
J. Spratt.....	Réparations au compas.....	2 50			
G. U. Keays.....	Poêle et tambour.....	11 50			
W. S. Jemmett.....	Dépenses contingentes.....	178 74			
	Total, dépense du parti de M. Jemmett.....	3,698 54		7,444 05	
	Total, coût des arpentages.....				215 95
	Balance non dépensée.....				
	COMMISSION DES RÉSERVES.				
	Crédit législatif, 1881-82.....			11,249 31	
	DÉPENSE.				
P. O'Reilly.....	Appointements comme commissaire, 12 mois, jusqu'au 30 juin 1882.	3,499 92			
A. H. Green.....	do arpenteur.....	1,800 00			
S. Robins.....	do emballeur, avec dix chevaux.....	644 00			
Harry.....	do.....	62 00			
Lincoln.....	do.....	54 20			
Seymour.....	do.....	25 80			
W. L. Meason.....	do.....	35 00			
Charley.....	do.....	40 00			
J. Stager.....	do.....	30 00			
Andrew.....	do.....	38 25			
C. Taylor.....	explorateur.....	26 25			
D. Leask.....	do.....	64 00			
Jimmy.....	interprète.....	20 00			
G. Logan.....	do.....	60 50			
Baptiste.....	do.....	62 00			
Billy.....	guide et aide porte-chaine.....	30 00			
Peter.....	do.....	15 00			
J. Bailey.....	porte-chaine.....	120 00			
J. Riley.....	do.....	23 25			
William.....	do.....	23 25			
Roderick.....	do.....	23 00			
Edmund.....	do.....	23 00			
Michelle.....	do.....	90 00			
J. Riordan.....	do.....	74 50			
A. S. Farewell.....	Services comme commis.....	7 50			
T. Richards.....	do.....	20 00			
H. Morley.....	do.....	8 75			
J. A. Andrews.....	do.....	212 50			
P. O'Reilly.....	Allocation de pension.....	620 00			
J. M. Douglas.....	Pension de M. A. Green.....	301 25			
	A reporter.....	8,053 92			771 85

TABEAU C. 4.—SAUVAGES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
41 Vic, c 2, crédit 162.....		Report.....	8,053	92				771 85
		COMMISSION DES RÉSERVES—Fin.						
	W. Jensen.....	Pension de J. Bailey.....	39	73				
	Casson et McLenn.....	Approvisionnement.....	157	99				
	G. Purcell.....	do.....	9	00				
	F. W. Foster.....	do.....	15	50				
	J. Faut.....	do.....	15	20				
	Marshall et Smith.....	do.....	15	37				
	W. Pinchbeck.....	do.....	7	62				
	do.....	do.....	12	50				
	J. McIntyre.....	do.....	16	26				
	L. Latario.....	do.....	27	60				
	A. W. Smith.....	do.....	25	25				
	R. Hoey.....	do.....	14	50				
	J. Hayward.....	do.....	13	75				
	H. Blackford.....	do.....	95	70				
	L. H. Wilton.....	do.....	4	05				
	Short et Simpson.....	do.....	10	13				
	Langley et Cie.....	do.....	23	75				
	Goodacre et Dooly.....	do.....	10	25				
	Eapiste.....	do.....	16	75				
	Billy.....	Louage de canot.....	28	00				
	Tom.....	do.....	20	00				
	Harry.....	do.....	55	00				
	Philip.....	do.....	30	00				
	Jim.....	do.....	20	00				
	W. Duncan.....	do.....	44	00				
	G. Winter.....	do.....	13	50				
	Sir, "Western Slope",	Louage de voiture.....	7	50				
	Cie de la Baie d'Hudson	Passage et repas, commissaire et arpenteur.....	11	00				
	A. H. Green.....	Passage et transport de l'équipement.....	229	85				
	Departement de la marine	Louage d'un cheval.....	5	00				
	et des pêcheries.....							
	W. Hamley.....	Nolisement du steamer "Sir James Douglas," du 25 mai au 7 juin 1882.....	512	77				
		Loyer de bureau.....	10	00				

J. H. Moody.....	do.....	Poêle pour bureau.....	113	75
J. Sproat.....	do.....	Mobilier de bureau.....	41	85
J. Sehl.....	do.....	Charbon.....	38	00
W. T. Drake.....	do.....	A. A. Townsend.....	12	00
T. Cunningham.....	do.....	Nettoyage de bureau.....	36	00
J. Millar.....	do.....	Lampe.....	10	00
Fellows et FAVOR.....	do.....	Douilles pour pieds de table.....	9	00
W. G. Norris.....	do.....	1 ruban "Chesterman".....	4	00
A. H. Wilson.....	do.....	Divers articles d'équipement.....	10	50
T. W. Heron.....	do.....	Ferblanterie.....	36	50
T. W. Hibben et Cie.....	do.....	Papeterie.....	68	37
do.....	do.....	Timbres-poste.....	10	00
Mann et Heron.....	do.....	Réparations aux harnais.....	20	00
J. McCully.....	do.....	Ferrage de chevaux.....	8	00
J. Miller.....	do.....	Traverse.....	29	00
Bob.....	do.....	Messageur sauvage.....	5	00
Cie de la Baie d'Hudson.	do.....	Emmagasinage.....	5	00
Kwang-Sing.....	do.....	Lavage de tentes.....	4	00
A. H. Green.....	do.....	Menus déboursés.....	5	00
Smith et Clark.....	do.....	Ustensiles de camp.....	98	66
		Ustensiles de camp.....	6	00
		Total, coût de la commission.....	10,145	60
		Balance non dépensée.....		
		Total, balance non dépensée.....	1,103	71
				1,875 56

RÉCAPITULATION.	
Total des crédits—	
Fins générales.....	\$23,300 00
Arpentages.....	7,660 00
Commission des réserves.....	11,249 31
Total des dépenses—	\$42,209 31
Fins générales.....	\$22,744 10
Arpentages.....	7,444 05
Commission des réserves.....	10,145 60
Balance non dépensée.....	40,333 75
	\$1,875 56

TABLEAU C. 5.—COMPTE GÉNÉRAL.—SAUVAGES DU MANITOBA ET LE NORD-OUEST.

Avec 17 états subsidiaires qui suivent.

CRÉDITS.		Montant.	Total.	DÉPENSES.		Etat.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.				\$ cts.
Annuités en vertu de 44 Vic., c. 2	202,025 00			Paiement des annuités	A.	222,070 00	
Octroi supplémentaire en vertu de 45 V., c. 2	20,072 00			Achat d'instruments aratoires	B.	8,572 80	
Instruments aratoires en vertu de 44 Vic., c. 2		222,097 00		do d'outils	C.	2,705 22	
do do		11,298 58		do de bestiaux	D.	19,210 74	
Bestiaux	10,593 00		2,683 04	do de grain de semence	E.	22,957 67	
Octroi supplémentaire en vertu de 45 Vic., c. 2	8,440 00			do de munitions et ficelle	F.	7,230 41	
do do		19,033 00		do de provisions pour paiements d'annuités	G.	44,083 34	
Grain de semence en vertu de 44 Vic., c. 2	5,560 00			do d'approv. pour des sauvages indigènes	H.	563,151 80	
Octroi supplémentaire en vertu de 45 Vic., c. 2	16,000 00			do de vêtements	I.	2,567 11	
Munitions et ficelle en vertu de 44 Vic., c. 2	20,814 00			Ecoles	J.	5,693 14	
Provisions distribuées pour le paiement d'annuités	24,000 00			Arpentages	K.	20,624 19	
Octroi supplémentaire en vertu de 45 Vic., c. 2	24,000 00			Gages de ferme	L.	47,786 42	
Prov. pour les sauvages indig. en vertu de 44 Vic., c. 2	102,000 00			Entretien do	M.	37,288 82	
Octrois supplémentaires en vertu de 45 Vic., c. 2	219,470 98			Stoux	N.	2,741 05	
do do		44,814 00		Depenses en général	O.	89,921 09	
Octroi supplémentaire en vertu de 45 Vic., c. 2	202,371 14		533,842 12	Maison et bureau du commissaire	P.		
et ordre en conseil de Son Excellence le gouverneur général du 26 mai 1882	2,410 62			Moulin à moudre	Q.	3,293 79	
Vêtements en vertu de 44 Vic., c. 2	186 49						
do do		2,567 11					
Ecoles en vertu de 44 Vic., c. 2		23,668 00					
Arpentages		19,500 00					
Gages de la ferme	42,000 00						
Octroi supplémentaire en vertu de 45 Vic., c. 2	12,003 00						
do do		54,000 00					
Entretien de la ferme en vertu de 44 Vic., c. 2		41,700 00					
do do		7,000 00					
Stoux	67,935 00						
Depenses en général	25,000 00		92,235 00				
Octroi supplémentaire en vertu de 45 Vic., c. 2							

Maison et bureau du commissaire, 44 Vic., c. 2	12,000 00		
Moulin à moudre	2,000 00		
Autre octroi en vertu de la 45e Vic., c. 2	2,000 00		
	4,000 00		
	1,108,247 85		
Total, dépense		1,099,796 90	
Balance non dépensée		9,450 95	

A--SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		ANNUITÉS EN VERTU DE TRAITÉS.			
		Octroi législatif, 1881-82, en vertu de 44 Vic., c. 2.		202,025 00	
		do 45 Vic., c. 2.		20,072 00	222,097 00
		DÉPENSES.			
		<i>Traité No 1.</i>			
		10 chefs, \$25 00 chacun.....	250 00		
		36 commandants, 15 00 do	540 00		
		3,537 sauvages, 5 00 do	17,685 00		
		Arrérages.....	516 00		
				13,991 00	
		<i>Traité No 2.</i>			
		7 chefs, \$25 00 chacun.....	175 00		
		29 commandants, 15 00 do	435 00		
		968 sauvages, 5 00 do	4,840 00		
		Arrérages.....	40 00		
		Commutation payée à Elizabeth Moor, de la bande de la rivière Fairford, achat de son annuité pour dix ans.....	50 00		
				5,540 00	
		<i>Traité No 3.</i>			
		26 chefs, \$25 00 chacun.....	650 00		
		72 commandants, 15 00 do	1,080 00		
		2,184 sauvages, 5 00 do	10,920 00		
		Arrérages.....	60 00		
				12,710 00	
		Diverses personnes			
		<i>Credit 163, chapitre 1.....</i>			

			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		<i>Bandes de l'est.</i>			
		4 chefs, \$25 00 chacun.....	100 00		
		12 commandants, 15 00 do	180 00		
		368 sauvages, 5 00 do	1,790 00		
		Arrérages.....	70 00		
				2,140 00	
		<i>Traité No 4.</i>			
		29 chefs, \$25 00 chacun.....	725 00		
		100 commandants, 15 00 do	1,500 00		
		9,065 sauvages, 5 00 do	45,325 00		
		Arrérages.....	11,490 00		
				59,040 00	
		Moins--Remboursement des arrérages par l'agent MacDonald	12 00		
				59,028 00	
		<i>Traité No 5.</i>			
		8 chefs, \$25 00 chacun.....	200 00		
		24 commandants, 15 00 do	360 00		
		3,162 sauvages, 5 00 do	15,810 00		
		Arrérages.....	85 00		
		Commutation payée aux personnes sous-mentionnées, pour l'achat de dix années de leur annuité :—			
		Elizabeth Britain.....	50 00		
		Annie Cox.....	50 00		
		Mme Jourdain.....	50 00		
		Annie McKay.....	50 00		
		Josette Seis.....	50 00		
				250 00	
		<i>Traité No 6.</i>			
		32 chefs, \$25 00 chacun.....	800 00		
		106 commandants, 15 00 do	1,590 00		
		5,618 sauvages, 5 00 do	28,090 00		
		Arrérages.....	2,595 00		
		Commutation payée à Mme T. Quinn, pour l'achat de dix années de son annuité	50 00		
				33,125 00	
		Moins--Remb. de l'argent surpayé par l'agent Rae.....	15 00		
				33,110 00	
		A reporter.....			222,097 00
				148,224 00	

B—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit 163, chap. 2.		INSTRUMENTS AGRICOLES. Océroi législatif, 1881-82, en vertu de 44 Vic., c. 2				11,298 68
		DÉPENSES. <i>Traité no 1.</i> Transport de 2 moulins à vanner de Winnipeg à St-Pierre.		5 50		
	Cie de la Baie d'Hudson.	<i>Traité no 2.</i> Transport de chaînes de charnues à la montagne du Dauphin. Instruments livrés en vertu de contrat— A la rivière à la Poulle d'Eau A la petite Saskatchewan Au lac St-Martin A Fairford Au lac du Flux et Reflux. Au Manitoba.		2 50	4 84 4 34 4 34 134 98 3 22 3 22	
	do	Transport d'inst. de Manitoba House à la montagne du Dauphin		154 94 48 00		205 44
	W. Garrioch.	<i>Traité no 3.</i> Contre et accessoires de charnue pour la bande du lac Seul. 10 chaînes et leur transport.		2 75 26 60		29 35
	D. Coveney N. Germain et Cie.	<i>Traité no 4.</i> Transport de harnais du Fort-Ellice aux lacs Croches. 15 harnais doubles à boeufs, livrés au Fort-Ellice.		1 40 210 00		211 40
	L. O'Soup L. G. Baker et Cie.	A reporter.		240 29		11,298 68

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.					
Crédit 163, chap. 2.....		Report.....			211	40			240	29				11,298	66
		DÉPENSES—Suite.													
	Mowat et Saffery, pour A. La Roquette.....	Traité no 4—Instruments aratoires—Fin. Transport de charreux du Fort Ellice à Qu'Appelle.....	12	06											
	Mowat et Saffery, pour E. Ross.....	do d'instruments do.....	5	65											
	Mowat et Saffery, pour P. Derferlais.....	do do do.....	8	97											
	Mowat et Saffery, pour le "Joueur",.....	do do do à la réserve.....	0	25											
	Mowat et Saffery, pour J. Tanner.....	do do do à Qu'Appelle.....	6	73											
	Mowat et Saffery.....	Commission de 1 pour cent sur avance de \$7.73.....	0	08											
	Mowat et Saffery, pour Star Blanket.....	Transport de faucilles de Qu'Appelle aux Buttes à la Lime.....	1	00			34	74							
	Mowat frères, pour Star Blanket.....	do d'instruments do do.....	2	80											
	Mowat et frères.....	Corde pour traits de charreux.....	7	80											
	Mowat frères, pour J. Sutherland.....	Poignées pour moulin à vannier.....	1	00											
	Mowat et frères.....	Commission de 1 pour cent sur avance de \$5.00.....	0	05											
	J. Rasette.....	Transport d'instruments d'Ellice à Qu'Appelle.....	35	00											
	Cie de la Baie d'Hudson.....	5 palonniers pour les lacs Croches.....	0	62											
	do.....	Transport d'instruments à la réserve du Joueur.....	6	84											
	do.....	do à la montagne de l'Original.....	7	89											
	do.....	do aux lacs Croches.....	2	04											
	do.....	do à la montagne de l'Original.....	28	00											
	Cie de la Baie d'Hudson, pour A. Genaille.....	1 charreue pour le Joueur.....	10	00											
	Cie de la Baie d'Hudson, pour J. W. Ferrier.....	Instruments pour la bande de la baie aux Canards.....	11	15											
		1 charrette pour l'Homme-de-l'Océan.....													
		Ouvrage de forgeron pour Way-way-see-capo.....													

Mowat frères, pour R. McLean.....	Transport de Ellice à Qu'Appelle.....	41	05												
Mowat et frère.....	Commission, 1 pour cent.....	0	41												
E. Kraft.....	15 paires de harnais de charreux.....	180	00			41	46								
	Chargé sur 30 jougs.....	30	00												
J. Nolin.....	Transport de Qu'Appelle au lac des Noix.....					210	00								
J. H. Ashdown.....	Instruments aratoires pour diverses bandes.....					22	11								
J. W. Fisher, p. C. Nolin.....	Transport de Qu'Appelle à la réserve de la Plume-Jaune.....					1,557	79								
J. W. Fisher, p. sauvage.....	do Lacs Croches.....	1	00												
J. W. Fisher, pour J. Henderson.....	do Buttes du Tondre.....	1	57												
J. W. Fisher, pour C. Nolin.....	do Buttes du Tondre aux Lacs Croches.....	2	22												
A. McDonald, pour Z. A. Smart et Cie.....	1 charreue pour la bande Gordon.....	40	98												
Thomas Howard.....	Fret sur harnais d'Ottawa à Winnipeg.....	0	40												
	Commission de 1 pour cent sur ci-dessus.....					41	88								
Police à cheval du N.-O.	Fer, charbon de bois, etc.....					1	15								
	Moins—Remboursé par J. H. Ashdown, pour bêtes fournies d'après contrat, n'étant pas semblables à l'échantillon.					2,285	47								
	Traité no 5.					41	88								
	Transport de hoes de Prince Albert aux Grands Rapides.....	5	63												
Cie de la Baie d'Hudson.	Instruments aratoires fournis d'après contrat pour— La bande de Cumberland.....	127	43												
	do de "Pas",.....	119	68												
	do des Grands Rapides.....	7	20												
	do du lac à la Croix.....	7	92												
	do de Norway House.....	95	35												
	do de la rivière Beren.....	7	20												
	do de l'île de la Tête du Chien.....	7	16												
	do de la rivière Fisher.....	7	56												
	do du lac à l'Original.....	126	76												
	Traité no 6.														
Mahoney et McDonald, pour J. Little.....	4 jougs en fer pour diverses bandes.....	5	00												
Mahoney et McDonald, pour D. Villefran.....	Transport de Battletford à la réserve Moosimin.....	4	84												
Mahoney et McDonald, p. Cie de la B. d'Hudson	Quantité d'instruments aratoires à Battletford.....	28	00												
	A reporter.....					37	84								
						2,995	77								
															11,298

C.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Crédit 163, chapitre 3		Octroi législatif, 1881-82.			2,683 04
		OUTILS.			
		DÉPENSES.			
		Aucune dépenses en vertu des <i>Traités</i> nos 1, 2 et 3.			
		<i>Traité</i> no 4.— <i>Instruments aratoires.</i>			
	Mowat et Saffery, pour F. Deferias.	Fret sur outils de Ellice à Qu'Appelle	18 00		
	do pour Petit-Ours	do Qu'Appelle aux Buttes de la Lime.	0 19	18 19	
	Mowat frère, pour R. Mc-Lean.	do Ellice à Qu'Appelle.	13 92		
	do J. Sutherland.	Réparations de scie à refendre, etc.	1 75		
	do	Commission de 1 pour cent sur \$13 92	0 14	15 81	
	Cie de la Baie d'Hudson, pour un sauvage.	Fret sur outils de Ellice au Ruisseau à la Queue d'Oiseau	2 14		
	do	do à Qu'Appelle	1 38		
	J. H. Ashdown.	Divers outils d'après contrat.	3 52		
	J. W. Fischer, p. C. Nolin.	Fret sur outils de la Montagne de Tondre au lac à la Pêche	2 00	824 96	
	do	Commission de 1 pour cent.	0 02		
		Aucune dépense en vertu du <i>Traité</i> no 5.	2 02	864 50	
		<i>Traité</i> no 6.			
	Stobart, Eden et Cie	Clef anglaise et limes		3 00	
	Manorcy et McDonald.	4 haches pour Battleford		9 00	
	I. G. Baker et Cie.	36 haches d'après contrat.		48 60	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		OUTILS.			
		DÉPENSES.			
		Aucune dépenses en vertu des <i>Traités</i> nos 1, 2 et 3.			
		<i>Traité</i> no 4.— <i>Instruments aratoires.</i>			
	Cie de la Baie d'Hudson.	Limer une scie pour la bande Gordon.	2 00		
	do	Ciseau à glace et lime à scie à refendre, pour Carleton.	1 25		
	do	6 limes pour Edmonton.	2 40		
	do	Haches, dous, limes, etc., pour Battleford.	109 00		
	do	4 lbs de clous pour les sauvages du fort Pitt	1 00		
	pour W. Lenny.	Réparer un cou de cygne	0 50		
	do	Outils fournis d'après contrat pour le district de Battleford.	361 24		
	do	do Carleton.	306 96		
	do	do Edmonton.	535 77		
	do	4 limes pour Carleton.	2 00		
	pour 'Le Joueur'.	Transport depuis Ellice jusqu'à sa réserve.	0 21		
	do	do de Victoria au lac La Biche	7 50	1,329 86	
	Banque d'Ontario, pour T. Houston.	Une monture de scie pour la bande de 'Muddy Bull'		2 00	
	A. Macdonald, pour W. Latimer.	Limer une scie à refendre pour le district de Battleford.	1 50		
	do	Commission de 1 pour cent sur ci-dessus.	0 01	1 51	
	Thos. Howard	Transport d'Ellice à Battleford.		7 25	1,401 22
		<i>Traité</i> no 7.			
	L. G. Baker et Cie.	Outils fournis d'après contrat.	430 20		
	do pour P. McGillis	Transport du Fort Macleod à la réserve des Sarcis	0 52		
	do pour J. Mullett.	do Assiniboines.	1 68		
	do pour le rév. J. McDougall	4 haches pour la traverse des Pieds-Noirs.	8 00		
	do	Commission de 1 pour cent sur \$10 avancées.	0 10		
		Total de la dépense.		440 50	
		Excédant de la dépense.			2,706 22
					23 18

D.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	cts.
44 Vic, ch. 2, et 45 Vic, ch. 2, Orçit 163, chapitre 4.....		Report.....	2,069 05			9,092 00	19,033 00
		DÉPENSES—Fin.					
		<i>Traité no 6—Bestiaux—Fin.</i>					
	Cie de la baie d Hudson.	Conduire un bœuf à la réserve.....	2 00				
	do	2 colliers à bœuf pour Ah-ta-ka-Coop.....	5 00				
	do	Corde pour conduire les bestiaux.....	1 75		2,077 80		
	Mahoney et McDonald.....	Dépenses relatives aux bœufs pour Carlton.....	6 80				
	do pour D. L. Clink.....	1 paire de bœufs pour Battleford.....	160 00				
	do pour un sauvage.....	Conduire des bestiaux.....	10 00				
	do pour W. Turner.....	do	60 00				
	do pour A. McDonald.....	Corde pour conduire les bestiaux.....	1 20				
	do	Commission, 1 pour cent sur \$70 avancées.....	0 70				
	M. A. Groat.....	1 paire de bœufs pour Le Gambler.....	238 70				
	Stobart, Eden et Cie.....	3 bœufs de travail pour les sauvages du Fort Pitt.....	150 00				
	E. McMillan.....	1 paire de bœufs pour Plume-Bleue.....	255 00				
	Mowat et Saferey, pour J. Blanc.....	Conduire les bestiaux.....	140 00				
	do pour J. Daniel.....	do	46 00				
	do pour A. Stevenson.....	do	13 00				
	do	Louage d'un cheval pour conduire les bestiaux.....	75 00				
	do	do	209 25				
	do	Conduire les bestiaux.....	46 50				
	C. Perras.....	4 paires de bœufs.....	339 75				
	A. McDonald.....	Conduire les bestiaux, fret, etc.....	600 00				
	do	Commission sur avances.....	44 65				
	do	do	0 39				
	Moore et McDowall.....	1 bœuf pour le Fort Pitt.....	44 94				
	T. A. Brown.....	20 paires de bœufs en vertu du contrat.....	85 00				
			3,340 00				
	I. G. Baker et Cie, pour T. Robinson.....	<i>Traité no 7.</i> 3 paires de bœufs, pour les Sarcis (2) et Pieds-Noirs (1).....	375 00			7,321 19	

I. G. Baker et Cie., pour G. C. Ives, père.....		Soins des bestiaux, 11 mois, jusqu'au 30 avril 1882, à \$150.....	1,650 00				
I. G. Baker et Cie, pour J. J. Jones, aide-pâtre.....		Gages, du 10 avril 1881 au 28 février 1882.....	387 61				
I. G. Baker et Cie.....		Commission, 1 pour cent sur avances.....	21 13				
D. W. Davis.....		Rations de J. Jones, aide-pâtre.....				2,436 74	
						26 81	
		<i>Sioux.</i>					
T. A. Brown.....		2 paires de bœufs à \$167.....				334 00	
		Total de la dépense.....					19,210 74
		Somme dépensée en plus.....					177 74

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, ch. 2, et 45 Vic, ch. 2. Orébit 163, chap. 5.		GRAIN DE SEMENCE. Octroi législatif, 1881-82, 44 Vic, chap. 2. do			5,580 00 16,000 00			21,560 00
		DÉPENSE. <i>Traité no 1.</i>						
	Cie de la Baie d'Hudson.	Pommes de terre de semence pour la réserve de Sandy-Bay. Pom. de terre de sem. pour la rés. de la riv. de la Tête-Ouvrte. do du Fort Alexandre.	84 00 180 00 225 00					
	S. Stirton. Boyle Frères. F. Osnabrugge.	do de des bandes du Portage. do de Saint-Pierre. Grains de sem. et pom. de terre p. la rés. de Saint-Pierre. do de la riv. au Roccau. do de la riv. de la T. Ouv. do du Fort Alexandre.		489 00 72 00 525 00 453 00 156 12 83 50 156 00				
	Brown, Oldfield et Cie.	Graines de jardin pour la réserve de Saint-Pierre. do de la riv. de la Tête-Ouvrte. do du Fort Alexandre. do de la rivière au Roseau. do du lac du Cygne. do de la Longue-Plaine. do de Sandy-Bay.	47 05 7 48 14 20 7 22 4 18 4 18 4 18					
	F. Ogietree.	Dépenses se rattachant à la distribution du grain de semence aux bandes du Portage.		88 49 44 00			2,067 11	
	Brown, Oldfield et Cie.	<i>Traité no 2.</i> Graines de jardin pour la réserve du lac Manitoba. do de la riv. à la Poule-d'Eau.	3 70 25 90				29 60	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	Cie de la Baie d'Hudson.	Blé, orge et pommes de terre de semence pour la réserve de la montagne du Dauphin. Orge et pommes de terre de semences pour diverses réserves. Graines de jardin pour diverses réserves.	102 70 564 00 37 76					
	Brown, Oldfield et Cie.	<i>Traité no 3.</i> Graines de jardin pour diverses réserves. Pommes de terre de semence pour la réserve du Portage-du-Rat de Islington. do Assabaskasing. do Couchiching. Diverses graines de semence pour le lac Seul.	450 00 387 00 66 40 195 00 6 90		704 46			
	C. N. Black. Smith et Mitchell. J. McIntyre. M. Morisseau.	Graines de semence pour les bandes de l'Est. Pommes de terre de semence pour les bandes de l'Est. Orge et pommes de terre de semence do Blé de semence pour Couchiching.		1,104 40 24 00 13 00 120 75 20 50			1,308 10	
	Moyat et Saffery.	<i>Traité no 4.</i> Transport de graines de semence à Côté et au Joueur. Blé et pommes de terre de semence pour les Bouttes du Tondre. Maïs et orge de semence pour diverses réserves. Blé, orge et pommes de terre de semence pour les lacs Croches, Montagne de l'Original et autres réserves. Transport de graines de semences au lac Plat, etc. do aux Bouttes à la Lime et Ellice do sur divers points Pommes de terre de semence pour les Bouttes à la Lime. Commission, un pour cent sur avances.	35 62 435 00 61 50 1,195 95 290 25 16 50 24 35 8 66 25 00 0 25					
	J. H. Gooderham I. G. Baker et Cie.	Graines de semence, blé, avoine, etc., pour les Bouttes du Tondre Loyer de maison pour emmagasiner les graines de semence. Pommes de terre de semence pour les diverses réserves. Transport de graines de semence. Orge de semence pour le district de Fort-Walsh. Navets do Commission, 1 pour cent sur avances.	8 00 1,246 96 145 72 231 84 76 30 43 00 3 86				2,093 08 276 25	
	L. O'Soup. H. McConn. R. Scott.	Transport de pommes de terre de semence. Pommes de terre de semence pour les Bouttes du Tondre. Transport de pommes de terre de semence.		1,755 68 85 65 40 00 121 15			4,371 71	
		A reporter.					4,109 27	
							21,560 00	

E.-SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, chap. 2 et 45 Vic, chapitre 2. Crédit 163, chap. 5.		Report.....		4,371 71		21,560 00
		DÉPENSES—Suite.				
		Traité no 4—graines de semence—Fin.				
	T. Howard.....	Frais d'emmagasinage, etc., sur pommes de terre de semence.....		7 13		
	do pour L. Brandon.....	Défoncer 25 acres sur la réserve de la Montagne à l'Original.....		125 00		
	do pour le chef Oté.....	70 boisseaux de pommes de terre de semence.....		70 00		
	do.....	Charriage, etc., commission, etc.....		5 45		
	do.....	Transport de graines de semence d'Hamilton à Winnipeg.....		262 43		
	do pour T. Spence et R. Elythe.....	Pommes de terre de semence à la Montagne à l'Orig. et la réserve du Joueur.....		40 00		
	E. A. W. R. Cameron.....	do.....		100 00		
	Cie de la Baie d'Hudson.....	do.....				
	do pour R. R. Smith.....	Transport de pommes de terre de semence.....		23 33		
	do.....	Blé de semence, avoine, etc., pour le Joueur.....		5 00		
	do.....	Transport de graines de semence d'Ellice aux lacs Croches.....		27 90		
	do.....	do.....		30 19		
	do.....	do.....		99 99		
	do.....	Pommes de terre de semence et transport à divers points.....		1 37		
	do.....	Rations aux expéditeurs transportant les graines de semence.....		61 87		
	do.....	Orge de semence.....		7 52		
	do.....	200 boisseaux de pommes de terre de semence.....		22 50		
	L. Couture.....	Transport de pommes de terre de semence.....		279 67		
	J. W. Fisher pour C. Nolin.....	do.....		250 00		
	do.....	do.....		46 00		
	do.....	do.....		48 00		
	do.....	50 boisseaux de pommes de terre de semence.....		50 00		
	do.....	Pommes de terre de semence et transport.....		460 37		
	do.....	Orge de semence et transport.....		357 00		
	do.....	Pommes de terre de semence pour le district de Qu'Appelle.....		50 00		
	do.....	Commission, 1 pour cent sur des avances.....		3 57		
	Movat et frères, pour C. Favel.....	Pommes de terre de semence pour la réserve des Buttes à la Lime.....		1,014 94		
	do.....	Transport d'orge de semence.....		20 00		
	do.....	do.....		26 31		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Commission de 1 pour cent sur avances.....	0 46			
	Cie amér. de messageries.....	Transport de graines de Hamilton à Winnipeg.....		46 77		
	do.....	do.....		43 75		
	J. A. Simmers.....	Graines de jardin pour distribution.....		69 45		
	R. Evans et Cie.....	do.....		49 20		
	Kennedy, Strome et Cie.....	Enveloppes pour graines.....		38 85		
	Kene Quam.....	10 boisseaux de pommes de terre de semence.....		6 40		
	J. W. Fisher, pour J. Henderson.....	Transport de graines de semence.....		12 50		
	Movat frères, pour diverses personnes.....	Blé et pommes de terre de semence.....		130 20		
	do.....	do.....		19 00		
		Traité no 5.		6,942 45		
	T. Osabrügge.....	Graines de semence pour différentes réserves.....		817 45		
	Brown, Oldfield et Cie.....	Graines de jardin.....		46 13		
	Cie de la Baie d'Hudson.....	Pommes de terre de semence.....		333 70		
	do.....	do.....		995 18		
	do.....	do.....		150 00		
		Traité no 6.		1,478 98		
	Stobart, Eden et Cie.....	Blé, avoine, orge et pommes de terre de semence.....		213 50		
	Mohoney et McDonald, pour eux-mêmes et aut.....	Graines de différentes sortes et leur transport.....		654 14		
	Mission catholique rom.....	Pommes de terre de semence pour le district de Carlton.....		131 25		
	P. G. Laurie.....	Emmagasinage de pommes de terre de semence.....		8 85		
	Villiers et Pearson.....	Orge de semence et transport de pommes de terre.....		65 81		
	D. Todd.....	Graine de semence pour distribution.....		146 94		
	H. Kelly.....	Pommes de terre de semence pour les réserves du lac au Canard.....		135 00		
	W. P. Beaupré.....	Orge.....		46 42		
	M. A. Groat.....	Pommes de terre de semence pour le district d'Edmonton.....		369 00		
	C. Mair.....	Orge de semence pour le district de Carlton.....		25 00		
	Père Grouard.....	Orge et pommes de terre de semence pour le lac LaBiche.....		92 50		
	A. E. Forget.....	Pommes de terre de semence pour le district de Battleford.....		140 00		
	Père Blaneet.....	do.....		27 00		
	Robt. Logan.....	do.....		8 25		
	Brown et Curry, pour eux-mêmes et autrés.....	do.....				
	do.....	Commission sur avances.....		219 05		
	do.....	do.....		1 50		
	Cie de la Baie d'Hudson, pour eux-mêmes et aut.....	Graines de semence et frais de transport.....		220 55		
	McLane et Sinclair.....	Transport de graines de semence.....		204 00		
	E. McGillivray.....	Pommes de terre de semence et frais de transport.....		138 80		
		A reporter.....		4,819 42		21,660 00

E.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., chap. 2, et 45 Vic., chap. 2. Crédit 163, chap. 5.	A. Macdonald, pour lui-même et autres.	Report. ....	.....	4,819 42	13,394 18	21,560 00
		<i>DÉPENSES—Fin.</i>				
		<i>Traité no 6—Graines de semence—Fin.</i>				
		Graines de semence, frais de transport, etc.	215 62			
		Commission sur avances.	2 15			
	Banque Ontario, pour M. A. Groat.	Transport de graines de semence.		217 77		
	Thos. Howard.	do		21 60		
	J. A. Bruce et Cie.	Graines de jardin.		28 33		
				239 84		
		<i>Traité no 7.</i>			5,326 96	
	I. G. Baker et Cie.	Graines et pommes de terre de semence, frais de transport, etc.	3,549 70			
		Commission de 1 pour cent sur avances.	33 35			
	J. P. Wadsworth.	Transport de graines de jardin de Hamilton à Benton.		3,583 05		
	J. A. Bruce et Cie.	Différentes graines de jardin.		146 00		
	do	do		479 70		
				27 78		
		Total de la dépense.			4,236 53	22,957 67
		Excédant de la dépense.				1,397 67

F.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, chap. 2. Crédit 163, chap. 6.	.....	MUNITIONS ET FICELLE.	.....	.....	.....	7,250 00
	Cie de la Baie d'Hudson.	<p>Octroi législatif, 1881-82.....</p> <p>DÉPENSES.</p> <p><i>Traité no 1.</i></p> <p>Munitions et ficelle fournies d'après contrat aux bandes ci-dessous:—</p> <p>Bande de Saint-Pierre.....</p> <p>do du Fort Alexandre.....</p> <p>do de la Longue Plaine.....</p> <p>do du Lac au Cygne.....</p> <p>do de la baie Sablonneuse.....</p> <p>do de la rivière de la Tête-ouverte.....</p> <p>do de la rivière aux Roseaux.....</p>	.....	<p>306 93</p> <p>93 98</p> <p>35 45</p> <p>44 68</p> <p>52 94</p> <p>101 67</p> <p>108 61</p>	743 26	
	Cie de la Baie d'Hudson.	<p>Munitions et ficelle fournies d'après contrat aux bandes ci-dessous:</p> <p>Bande de la montagne du Dauphin.....</p> <p>do de la rivière à la Poule-d'Eau.....</p> <p>do de la rivière aux Grues.....</p> <p>do de la Petite Saskatchewan.....</p> <p>do du lac Saint-Martin.....</p> <p>do de la rivière Fairford.....</p> <p>do du lac du Flux et Reflux.....</p> <p>do du lac Manitoba.....</p>	.....	<p>1 55</p> <p>27 09</p> <p>11 75</p> <p>20 41</p> <p>14 78</p> <p>45 98</p> <p>34 93</p> <p>34 24</p>	190 73	7,250 00
		A reporter.....			933 99	

F.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
44 Vic., chap. 2. Orédit 163, chap. 6.	Cie de la Baie d'Hudson.	Report..... Dépenses—Fin. Traité no 3—Munitions et ficelle. Munitions et ficelle fournies d'après contrat aux bandes ci-dessous :— Bande de Metawan..... do du lac Seul..... do de Conchitching..... do de Islington..... do du Portage-du-Rat..... do d'Assabaskasing..... Bandes du lac La Croix, des chutes de l'Esturgeon, du lac de l'Esturgeon, et du lac des Mille Lacs.....					89 40 394 86 383 91 99 59 84 67 373 60 235 50	933 99	1,250 00
	Mowat et Saifery, pour eux-mêmes et autres..... W. New et Cie..... I. G. Baker et Cie, pour eux-mêmes et autres..... T. Howard.....	Traité no 4. Fret de munitions et de ficelle à différents endroits..... Reis pour diverses bandes..... Munitions et ficelle d'après contrat..... 1 pour cent de commission sur avances..... Munitions, ficelle et lignes à morue..... do			731 97 0 03		34 18 322 98 782 00 405 74 59 77		1,670 53
	Cie de la Baie d'Hudson.	Traité no 5. Munitions et ficelle fournies d'après contrat aux bandes ci-dessous :— Bande de Cumberland..... do de "Pas"..... do des Grands Rapides..... do de Chemaymaywin.....					53 33 94 66 19 51 11 35		1,604 67
	Cie de la Baie d'Hudson.	Lac à la Crosse..... Norway-House..... Rivière Berens..... Tête-du-Chien..... Rivière du Pêcheur..... Rivière Noire..... Lac à l'Original.....					33 35 85 18 67 68 34 29 26 46 8 65 23 18		457 64
	Stobart, Eden et Cie..... do	Traité no 6. Munitions et ficelle, district de Carlton..... do du lac aux Canards.....			27 75 109 00		136 75		
	Mahoney et Macdonald, pour eux et autres..... Villiers et Pearson..... A. Macdonald..... Robert Logan..... I. G. Baker et Cie..... T. Howard, pour lui et autres..... Cie de la Baie d'Hudson.	do de Battleford..... do d'après contrat, pour le distr. de Battleford..... Lignes à morue, pour Edmonton..... Munitions fournies, d'après contrat..... Transport à divers endroits..... Munitions et transport.....					43 60 85 00 102 80 6 00 444 00 143 66 304 48		1,266 29
	I. G. Baker et Cie..... do pour R. Roselle do pour P. McGillis do	Traité no 7. Munitions et ficelle, fournies, d'après contrat. Transport de munitions..... Commission, 1 pour cent, sur avances.....			1,275 50 7 93 13 64 0 22			1,297 29	7,230 41
		Total de la dépense..... Balance non dépensée.....							19 59

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
	Stobart, Eden et Cie..... do	Traité no 6. Munitions et ficelle, district de Carlton..... do du lac aux Canards.....			27 75 109 00		136 75		
	Mahoney et Macdonald, pour eux et autres..... Villiers et Pearson..... A. Macdonald..... Robert Logan..... I. G. Baker et Cie..... T. Howard, pour lui et autres..... Cie de la Baie d'Hudson.	do de Battleford..... do d'après contrat, pour le distr. de Battleford..... Lignes à morue, pour Edmonton..... Munitions fournies, d'après contrat..... Transport à divers endroits..... Munitions et transport.....					43 60 85 00 102 80 6 00 444 00 143 66 304 48		1,266 29
	I. G. Baker et Cie..... do pour R. Roselle do pour P. McGillis do	Traité no 7. Munitions et ficelle, fournies, d'après contrat. Transport de munitions..... Commission, 1 pour cent, sur avances.....			1,275 50 7 93 13 64 0 22			1,297 29	7,230 41
		Total de la dépense..... Balance non dépensée.....							19 59

G.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, ch. 2, et 46 Vic, ch. 2. Crédit 163, chap. 7.		PROVISIONS À DISTRIBUER LORS DU PAIEMENT DES ANNUITÉS. Octroi législatif 1881-82, 44 Vic, ch. 2. do 45 do DÉPENSES. <i>Traité no 1.</i>	375 04 268 89 194-60 184 73 128 54 348 87 1,049 08	20,814 00 24,000 00	44,814 00
	Cie de la Baie d'Hudson.	Provisions fournies, d'après contrat, comme paiement d'annuités à la— do de la Tête Ouverte..... do de la baie Sachlounneuse..... do de la baie du Cygne..... do de la Longue Pointe..... do du Fort Alexandre..... do de Saint-Pierre..... <i>Traité no 2.</i>	124 41 47 16 93 56 68 45 193 45 145 91 136-55	2,649 75	
	C. N. Black..... T. Marks et Cie..... Cie de la Baie d'Hudson.	Farine, thé et tabac pour les bandes de l'ouest. do do Provisions fournies, d'après contrat à— Mattawan.....	95 00 265 98		208 77

	Lac Seul..... Couchiching..... Islington..... Portage-du-Rat..... Assabaskasing.....	874 64 564 14 148 10 105 67 514 03			
	Cie de la baie d'Hudson.	Approvisionnement fournis d'après contrat à Fort Ellice, pour distribution à— Divers endroits..... Baie du Canard..... do do do do Approvisionnements fournis d'après contrat..... Fret sur fleur de farine et lard séché, Ellice à Qu'Appelle..... Lard séché pour la Montagne à l'Original..... Fret sur fleur de farine..... Commission de 1 pour cent, sur ci-dessus..... <i>Traité no 4.</i>	8,139 74 95 90 45 81 12 80	2,413 35	2,774 33
	Mowat et Saffery..... I. G. Baker et Cie..... J. Rassette..... Crevier et Herchmer..... Thos. Howard..... do pour B. Bourassa	8,294 25 251 62 2,019 92 388 38 56 30 17 90 0 17			
	Cie de la baie d'Hudson.	Approvisionnements délivrés d'après contrat à— Cumberland..... Pas..... Grand Rapides..... Chemaywaywin..... Lac la Croisse..... Norway-House..... Rivière Berens..... Ile de la Tête du Chien..... Rivière Fisher..... Lac à l'Original..... Rivière Noire..... <i>Traité no 5.</i>	401 99 741 76 104 69 104 72 223 73 517 70 377 70 193 10 172 30 190 17 45 23	11,027 84	3,073 09
	Cie de la baie d'Hudson.	Approvisionnements délivrés d'après contrat à— Battleford..... Edmonton..... Prince-Albert..... Victoria..... Battleford..... Fort Pitt..... A reporter.....	2,667 14 1,690 92 6,882 75 834 22 2,157 96 58 60 482 78 1,369 77		20,354 33
					44,814 00

G.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Fin.*

EX VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., ch. 2, et 45 Vic., ch. 2. Crédit 163, chap. 7.		Report.....	16,134 14			20,334 33	44,814 00
		DÉPENSES— <i>Fin.</i>					
		<i>Traité n° 6</i> — <i>Approvis. durant le paiement des annuités.</i> —Suite.					
	Cie de la baie d'Hudson	Transport d'approvisionnement à différents endroits	382 92	10,517 06			
	Mahoney et McDonald.....	do do	10 53		10 63		
	do pour W. Turner.....	Commission de 1 pour cent sur avance.....	0 10		72 90		
	Brown et Curry	Beuf pour Collines de la Paix.....			28 14		
	E. McGillivray	Fret sur approvisionnement.....			7 50		
	Chef Sampson	do				16,636 23	
		<i>Traité n° 7.</i>					
	I. G. Baker et Cie.....	Approvisionnements fournis d'après contrat.....		7,091 43			
	do pour L. Roussel.....	Fret.....		21 14			
	do	Commission de 1 pour cent.....		0 21			
		Total de la dépense.....				7,112 78	
		Balance non dépensée.....					44,083 34
							730 66

H.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		PROVISIONS POUR LES SAUVAGES INDIGENTS.						
		Octroi législatif, 1881-82, en vertu de 44 Vic, c. 2.....			102,000	00		
		do do 45 do.....			219,470	98		
		En vertu du mandat du gouverneur général et de l'arrêté du conseil du 20 mai 1882.....			202,371	14		523,842 12
		DÉPENSES.						
		<i>Traité no 1, provisions pour les sauvages indigents.</i>						
		Transport de provisions.....					8 34	
		Médicaments.....					73 07	
		Provisions pour les sauvages du lac à la Croix.....					10 40	
		do distribution.....					678 86	
		Transport de provisions.....					5 00	775 87
		<i>Traité no 2.</i>						
		Médicaments.....			219	32		
		Provisions pour distribution.....			112	37		
		<i>Traité no 3.</i>						
		Provisions et transport.....					32 05	
		Médicaments.....					73 07	
		Provisions pour distribution.....					944 27	
		do les bandes de l'est.....					24 59	
		do do.....					100 80	
		Dépenses se rattachant à la visite du gouverneur général.....					62 00	
		Transport de provisions.....					3 75	
		do do.....					3 00	
		Vaccin pour les bandes de l'est.....					36 00	
		A reporter.....						1,279 53
								2,386 89
								523,842 12

44 Vic, c. 2, et
45 Vic, c. 2,
crédit 163, cha-
pitre 8.....

1-5***

H.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2, credit 163, cha- pitre 8.....		Report		2,386 89	523,842 12
		DÉPENSES—Sûreté.			
		<i>Traité no 4, provisions pour les sauvages indigents.</i>			
		Approvisionnement de farine, bœuf, etc	105,072 19		
	I. C. Baker et Cie.....	do	1,031 19		
	Cie de la Baie d'Hudson.....	do	20,995 13		
	Mowat et Saffery.....	do	2,362 90		
	Mowat frères.....	do	187 92		
	Police à cheval du N.-O.....	do	295 14		
	Harvey et McDonald.....	do	3,350 00		
	T. Howard.....	do	2,275 77		
	Ministère de la milice et de la défense.....	Vêtements.....	9,762 75		
	Pénitencier de Kingston.....	do	4,693 50		
	J. Hamel et frères.....	do	914 38		
	P. Garnau et frères.....	do	294 05		
	D. W. Marsh.....	do	343 32		
	do	Pommes de terre, etc.....	8 00		
	Dr. H. A. Martin et fils.....	Loyer de l'entrepôt des provisions.....	363 00		
	K. D. Graham.....	Vaccin.....	439 00		
	Tangway.....	Médicaments.....	12 50		
	J. W. Fisher.....	Provisions.....	7 50		
	G. Fisher.....	do	77 38		
	Muholland frères.....	do	26 43		
	Leighton et Jordan.....	do	25 95		
	J. A. Légaré.....	do	24 00		
	Richardson et Lyon.....	do	23 60		
	I. H. Ashdown.....	do	40 00		
	J. Willis.....	do	60 00		
	B. Smith.....	Bœuf.....	165 50		
	R. Ross.....	do	80 00		
	R. Desarphenie.....	do	4 75		
	L. O'Soup.....	Provisions.....	47 25		
	W. B. Butler.....	Abattage.....	9 00		
	J. Villebrand.....	Reis à poisson.....			

Indian.....	Conduire des bestiaux.....	45 00
R. Watson.....	do	25 00
J. Villeneuve.....	do	84 80
P. Stringer.....	Inspection de vêtements.....	104 36
L. Brandon.....	Labourage.....	231 00
C. Nolan.....	do	125 00
B. Warwick.....	do	70 00
W. C. D. Graham.....	Dépenses relatives au transport de vêtements.....	1 84
S. H. Borbridge.....	Echantillon de mocassins.....	700 20
J. R. Benson.....	Chevaux et harnais pour le transport des approvisionnements.....	170 00
J. Campbell.....	2 wagons	10 00
R. Watson.....	1 charrette	52 50
L. Stuenhof.....	Harnais	16 85
H. L. Reynolds.....	Approvisionnements.....	10 55
P. R. Neal.....	Repas pour les expéditeurs.....	34 75
Stobart, Eden et Cie.....	Couvertures, etc.....	15 00
G. Marchand.....	Vêtements.....	7 00
E. T. Galt.....	Divers.....	90 00
J. Roos.....	5 grosses de pipes d'éclantier.....	50 00
W. J. Casey.....	Loyer d'un magasin.....	40 00
H. S. Gouldhawk.....	2 chaloupes.....	40 00
Savah Hourie.....	Réparations à un canon.....	50 00
G. Pelletier.....	Faire la cuisine et raccommodage pour sauvages malades.....	6 00
P. Houie.....	Confection de reis.....	166 25
G. Levalée.....	Louage d'un cheval.....	35 00
L. W. Hector.....	1 charrette.....	14 00
M. Vallé.....	Transport des sauvages âgés.....	0 78
Diverses personnes.....	do	12,107 32
J. G. Baker et Cie.....	Transport des approvisionnements.....	18 96
J. W. Fisher.....	Commission sur avances.....	2 77
Cie de la Baie d'Hudson.....	do	1 87
Mowat et Saffery.....	do	11 42
Mowat frères.....	do	2 24
Thos. Howard.....	do	
	Moins—Remboursement par L. W. Herchmer de la valeur des provisions prises du magasin à Ellice.....	167,481 36
	<i>Traité no 5.</i>	53 36
	Médicaments.....	73 08
	Vêtements.....	3 00
	Approvisionnements pour le district de Cumberland.....	1,814 50
	A reporter.....	171,705 47
		523,842 12

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2, Crédit 163, chap. 8.		Report.....	171,705	47	533,842	12		
		DÉPENSES—Fin.						
		<i>Traité n° 6, approvisionnements pour les sauvages indigents.</i>						
	L. G. Baker et Cie.....	Approvisionnement.....	3,152	38				
	W. Cust.....	do.....	3,254	00				
	Norris et Logan.....	do.....	518	54				
	Moore et McDowall.....	do.....	14,884	42				
	Stobart, Eden et Cie.....	Approvisionnement.....	3,589	24				
	Mahoney et McDonald.....	do.....	2,216	68				
	do.....	do.....	2	80				
	A. McDonald.....	Commission sur avances.....	27,045	50				
	do.....	Approvisionnement.....	2,464	90				
	R. Logan.....	Commission sur avances.....	145	00				
	F. A. Smart et Cie.....	do.....	90	22				
	J. W. Fisher.....	do.....	17	05				
	A. D. McPherson.....	do.....	176	00				
	Villiers et Pearson.....	do.....	296	02				
	A. G. B. Bannatyne.....	do.....	241	05				
	A. G. B. Bannatyne.....	do.....	935	30				
	Brown et Curry du N.-O.....	do.....	20	00				
	J. Howard.....	do.....	20	00				
	do.....	Emmagasinage et assurance.....	35	00				
	M. A. Groat.....	Approvisionnement.....	18,165	63				
	Père Blanchet.....	Tabac.....	1	17				
	Cie de la Baie d'Hudson.....	Approvisionnement.....	1,094	79				
	do.....	Commission sur avances.....	109	51				
	D. McDougall.....	Beuf.....	6	00				
	W. New et Cie.....	Pierres à fusils.....	89	00				
	J. H. Ashdown.....	Seaux en ferblanc.....	8	00				
	Boyle frères.....	Usage d'un bouff.....	117	46				
	J. N. Sinclair.....	Battage.....	2	00				
	B. Boyer.....	Réparer un fusil.....	42	00				
	A. Moody.....	Soutpères.....	7	00				
	Mulholland frères.....	Chaudron.....						
	P. C. Pambrun.....							

		\$	cts.	\$	cts.
	I charrette.....	12	00		
	Louage d'un cheval.....	21	00		
	Cercueil.....	4	00		
	Timbres-poste et ficelle.....	96	00		
	Divers approvisionnements.....	30	30		
	Pommes de terre.....	200	00		
	Beufs.....	165	00		
	do.....	56	64		
	Approvisionnement.....	2	25		
	Réparations à une carabine.....	15	00		
	Munitions.....	439	04		
	do.....	4	50		
	Médicaments.....	1	00		
	Ficelle.....	14,218	09		
	Réparations au coffre des médicaments.....				
	Transport d'approvisionnement.....			94,432	11
	<i>Traité n° 7.</i>				
	Approvisionnement.....	251,605	77		
	Commission sur avances.....	151	65		
	Approvisionnement.....	27,716	63		
	do.....	167	64		
	Navets.....	90	00		
	do.....	150	00		
	do.....	200	62		
	do.....	277	28		
	do.....	207	45		
	Beuf.....	4,003	15		
	do.....	107	75		
	Approvisionnement.....	757	65		
	do.....	100	00		
	Beuf et navets.....	572	00		
	Labourage.....	355	00		
	Labourage et harnage.....	218	94		
	Labourage.....	35	00		
	Médicaments.....	135	00		
	do.....	10	00		
	I chaloupe.....	10,152	69		
	Transport des sauvages.....				
	Matériaux pour cercueils.....				
	Transport.....			297,014	22
	Total de la dépense.....			563,151	80
	Somme dépensée en plus.....			39,309	68

I.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic., c. 2. Crédit 163, chapitre 9.....	Pénitencier de Kingston. P. Stringer..... F. Ogletree.....	Otrois législatifs, 1881-82, 44 Vic., ch. 2..... do 45 Vic., ch. 2.....	2,410	62	2,410	62	2,567	11
		VÊTEMENTS.						
		DÉPENSE—Traité n° 1.						
		Vêtements pour les chefs et commandants, d'après le traité.....	922	48	922	48		
		Inspection de vêtements	5	28	5	28		
		Transport de vêtements	4	25	4	25		
		Traité n° 2.					932	01
	Pénitencier de Kingston. P. Stringer.....	Vêtem. pour les chefs et comm., d'après les stipulations du traité.....	772	19	772	19		
		Inspection des vêtements	5	27	5	27		
		Traité n° 5.					777	46
	Pénitencier de Kingston. P. Stringer..... Elliott et Hamilton..... Ch. de fer canad. du Pac.	Vêtem. pour les chefs et comm., d'après les stipulations du traité.....	777	94	777	94		
		Inspection de vêtements	5	27	5	27		
		Mouchoirs et chaussettes pour les command. de Norway-House.....	4	70	4	70		
		Transport de vêtements à Winnipeg.....	69	73	69	73		
		Total de la dépense.....	857	64	857	64		
			2,567	11	2,567	11		

J - SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A. QUI PAYÉ.	SERVICIE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic., c. 2. Crédit 163, chapitre 10.....		Ottroi législatif, 1881-82, en vertu de 44 Vic., ch. 2.....								23,668 00
		ÉCOLES.								
		DÉPENSES.								
		<i>Traité n° 1.</i>								
	D. D. McDonald	Appointements comme instituteur de l'école protestante au Fort Alexander, trimestres de mars, juin, septembre et décembre 1881.....					117	00		
	J. Tabouret..... Remplacé par le Rév. J. Dupont	Appointements comme instituteur de l'école catholique romaine au Fort Alexander, trimestre de mars 1881.....					37	50		
	W. Dunnett	Trimestres de septembre et décembre 1881, et trimestre de mars 1882.....					145	50		
	Rév. H. Cochran.....	Appoint. com. instit., riv. de la Tête-Quverte, trim. de mars 1881. do à Saint Pierre, trimestres de juin, septembre et décembre 1881.....					45	00		
	Bishop et Shelton	Tableau pour l'école de Saint-Pierre					38 ^c	00		
	Mad. F. Stevens	Livres d'écoles pour do do do					2	25		
	A. M. Muckle	do do l'école du Fort Alexander					39	82		
	N. Germain et Cie.....	Fret sur livres pour l'école de Saint-Pierre.....					15	48		
		Poète pour do					3	01		
							23	50	795	06
		<i>Traité n° 2.</i>								
	W. Anderson	Appointements comme institut. à la rivière Fairford, trimestres de mars et décembre 1881, et trimestre de mars 1882.....					163	00		
	F. Storr	Appointements comme instituteur au lac Saint-Martin, trimestres de mars et décembre 1881, et trimestre de mars 1882.....					171	00		
	J. Asham	Appointements comme instituteur au lac du Flux et Reflux, trimestres de mars, 1881.....					51	00		
	Benjamin Thom	Appoint. comme institut. à la Petite Saskatchewan, trimestres de sept. et déc. 1881, et trimestre de mars, 1882.....					105	00		
		A reporter.....					480	00	795	06
										23,668 00

44 Vic., c. 2.
Crédit 163, chapitre 10.....

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., chap. 2. Crédit 163, chapitre 10.	Report.....			480 00	795 06
	DÉPENSES— <i>Suite.</i>				
	<i>Traité n° 2—Écoles—Fin.</i>				
Mad. F. Stevens.....	Livres d'écoles pour les écoles ci-dessus mentionnées.....			62 91	
Rév. G. Bruce.....	Poêle, horloge, etc., pour l'école de la rivière Fairford.....			34 00	
Cie de la Baie d'Hudson.....	Aide pour construire une maison d'école aux sauvages de la rivière à la Poule-d'Eau.....			50 00	626 91
J. C. Richardson.....	<i>Traité n° 3.</i>				
Mad. F. Stevens.....	Appointements comme instituteur, trimestres de mars et septembre 1881.....	108 00			
	Livres d'écoles pour l'école d'Isington.....	12 33			120 33
O. G. McKay.....	<i>Traité n° 4.</i>				
D. Scott et Cie.....	Appointements comme instituteur sur la réserve de Côté, trimestre de novembre 1881.....	57 00			
Thos. Howard.....	Boîtes pour matériel d'école.....	14 90			
Dawson Frères.....	Fret pour livres d'école à divers endroits.....	9 18			
Mowat Frères.....	Cartes géographiques pour diverses écoles.....	13 20			
Mad. F. Stevens.....	Fret sur matériel d'école.....	0 76			
	Livres d'école pour différentes écoles.....	69 84			
Louisa Lyness.....	<i>Traité n° 5.</i>				164 88
C. E. Beatty.....	Appointements comme institutrice à la rivière Fraser, trimestres de mars et juin 1881.....	114 00			
Eliza C. Budd.....	Appointements comme institutrice à Norway-House, trimestres de mars et septembre 1881.....	57 00			
	Appointements comme institutrice au Pas, trimestres de septembre et décembre 1881.....	156 00			

Rév. H. Cochran.....	Appointements comme instituteur à "Le Pas," 6 trimestres, jusqu'au 30 septembre 1880.....	300 00			
M. Cook.....	Appointements comme instituteur à Norway-House, trimestres de juin, septembre et décembre 1881.....	225 00			
do.....	do.....	75 00			
O. Germain.....	do.....	24 00			
Harriet McKenzie.....	do.....	288 00			1,239 00
J. A. Youmans.....	<i>Traité n° 6.</i>				
B. Brewster.....	Appointements comme instituteur au lac au Poisson-Blanc, trimestre de décembre 1880, et trimestres de mars, juin, septembre et décembre 1881.....	288 00			
Rév. J. Hines.....	Appointements comme instituteur sur la réserve de John Smith, trimestres de mars, juin, septembre et décembre 1881, et trimestre de mars 1882.....	324 00			
Katie G. Clink.....	Appoint. comme instituteur à Assasippi, trimestres de mars, juin, septembre et décembre 1881, et trimestre de mars 1882.....	211 50			
R. Jefferson.....	Appointements comme instituteur au Rousseau au Pochet, trimestres de mars, juin, septembre et décembre 1881.....	147 00			
Sœur Langelier.....	Appointements comme institutrice à l'île à la Crosse, trimestres de juin, septembre et décembre 1881.....	129 00			
Sœur Blanchette.....	Appointements comme institutrice à Saint-Albert, trimestre de décembre 1880, et trimestres de mars, juin, septembre et décembre 1881.....	255 00			
J. Nelson.....	Appointements comme instituteur à Woodville, trimestres de mars et juin 1881.....	375 00			
Rév. C. Quinny.....	Appointements comme instituteur au lac aux Oignons, trimestre de décembre 1881.....	96 00			
J. J. M. Lestance.....	Appointements comme instituteur à la réserve du Faiseur-d'Étangs, trimestre de décembre 1881.....	27 00			
G. Chappelier.....	Appointements comme instituteur au lac Muskeg, trimestres de mars et juin 1882.....	27 00			
A. A. H. Wright.....	Appointements comme instituteur à Prince-Albert, trimestre de décembre 1881.....	108 00			
Mission catholique romaine à Battleford.....	Aide pour la construction d'une maison d'école sur la réserve du Faiseur-d'Étangs.....	78 00			
Rév. C. Quinny.....	Aide pour la const. d'une maison d'école au lac aux Oignons.....	100 00			
Thos. Howard.....	Transport de livres d'école.....	1 60			
J. Harnois.....	do.....	14 60			
A reporter.....				2,281 70	
					5,227 88

J.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Report.....		5,227 88		23,668 00
		DÉPENSES—Fin.				
		<i>Traité n° 7. — Ecoles.</i>				
		Appointements comme instituteur à Morleyville, trimestres de				
		mars, juin et septembre 1881.....		213 00		
		Appointements comme instituteur sur la réserve des Gens du				
		Saug, trimestre de décembre 1881, et trimestre de mars 1882.		150 00		
		Transport d'effets d'école, etc.....		1 26		
		Dépense totale.....		364 26		5,592 14
		Balance non dépensée.....				18,075 86

44 Vic., c. 2.
Crédit 163, cha-
pitre 10.

K.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2. Crédit 163, chapitre 11.....	W. L. Austin, A.F.....	<p>SERVICE.</p> <p>ARRENTAGES.</p> <p>Octroi législatif, 1881-82, en vertu du 44 Vic., ch. 2.....</p> <p>DÉPENSES.</p> <p>Traité no 2.</p>	1,078 00 1,184 01 337 86 121 82 56 43	2,778 12 700 00	4,666 78 150 00 5 52	19,500 00
		<p>Services professionnels dans le ré-arpentage des réserves comprises dans le traité no 2, durant la saison de 1881, comme suit:—</p> <p>Appointements et rations:.....</p> <p>Gages et rations des aides.....</p> <p>Frais de voyages et transport.....</p> <p>Équipement de camp.....</p> <p>Papeterie, médicaments et diverses dépenses.....</p> <p>Moins—Argent dont il n'a pas été rendu compte dans les frais de l'arpentage jusqu'au 30 juin 1881. Voir comptes publics, partie III, page 88.....</p>	2,078 12 735 00 1,300 00	53 66	4,822 30	2,800 00
	J. P. Lovett..... Cie de la Baie d'Hudson.	I chaloupe à voile pour l'usage de l'arpenteur Austin..... Matériaux pour réparer la chaloupe à voile.....				7,822 30
	A. H. Vaughan, A.F.....	Avance dont il devra être rendu compte.....				7,822 30
		A reporter.....				19,500 00

K.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2. Crédit 163, chapitre 11.	J. C. Nelson, A. F.	Report..... DÉPENSES—Fin. <i>Traité no 4.—Arpentages.</i> Services professionnels dans le ré-arpentage des réserves comprises dans le traité n° 4, comme suit:— Appointements et rations..... Gages et rations des aides..... Frais de voyages et transport..... Équipement de camp..... Moins—Payé à compte d'appoint. à Mme. Nelson..... \$ 300 00 Argent dont il n'a pas été rendu compte dans les frais de l'arpentage, jusq. 30 juin 1881. Votr comptes publics, partie iii, page 88. 1,500 00 Payé à Mme. Nelson à compte d'appoint. entre le 1er juillet et le 31 décembre 1881. 750 00 2,982 15 2,550 00	1,028 40 1,713 50 215 00 27 25 2,982 15 2,550 00				19,500 00
	Cie de la Baie d'Hudson.	Paievements à compte d'appointements entre le 1er juillet 1881 et le 30 juin 1882 Avance dont il devra être rendu compte..... Moitié du prix des instruments, chronomètre, cheval, boîte à dépêches, etc., (l'autre moitié payée par M. Nelson)..... Divers articles d'équipement pour l'arpenteur Nelson..... Pas d'arpentage dans le traité n° 5. <i>Traité no 6.</i>	432 15 1,901 00 1,817 85 458 93 4,609 93 486 81				5,096 24
	Geo. A. Simpson, A. F.	Services professionnels dans l'arpentage des réserves comprises dans le traité n° 6, comme suit:— <i>Traité no 6.</i>					

Salaire et rations..... Gages et rations des aides..... Frais de voyage et transport..... Équipement de camp..... Papeterie et divers items..... Moins—Payé à compte d'appointements à Mme Simpson..... Balance de \$3,500.00 transférée à la page 87 des comptes publics, partie iii, pour 1880-81..... 500 00 1,199 36 1,699 36 3,580 65 1,825 00 1,000 00	1,058 00 2,671 70 387 31 250 60 312 40 5,280 01 1,699 36 3,580 65 1,825 00 1,000 00						
Paievements à compte d'appointements entre le 1er juillet 1881 et le 30 juin 1882..... Avance dont il doit être rendu compte..... <i>Traité n° 7.</i> Paieement à compte de la balance due par lui se rattachant aux arpentages en vertu du traité n° 7..... Total de la dépense..... Excédant de la dépense.....							20,624 19 1,124 19
A. P. Patrick.....							5,905 65 2,000 00

L—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2, crédit 163, chapitre 12.		Report.....		15,572 65	54,000 00
		DÉPENSES—Suite.			
	H. L. Loucks.....	Appointements comme instructeur.....	40 00		
	A. B. Loucks.....	Gages comme ouvrier de ferme.....	325 36		
	W. Tomkins.....	do.....	100 96		
	W. Loucks.....	do.....	16 50		
	T. Bear.....	do.....	25 00		
	T. Whitford.....	do.....	32 64		
	J. Ibister.....	do.....	25 00		
	D. T. Mackay.....	do.....	8 65		
	Mme Loucks.....	Gages comme cuisinier.....	60 00		
	Cie de la Baie d'Hudson.....	Commission sur \$219 avancées.....	2 19	626 30	
		<i>Ferme no 10, Carlton.</i>			
	G. Chaffee.....	Appointements comme instructeur, jusqu'au 30 juin 1882.....	730 00		
	W. Tomkins.....	Gages comme ouvrier de ferme.....	199 00		
	S. Desjardin.....	do.....	51 92		
	H. Smith.....	do.....	61 48		
	H. Cardinal.....	do.....	10 00		
	G. Walmacott.....	do.....	34 62		
	W. Chaffee.....	do.....	35 00		
	F. Piché.....	do.....	7 69		
	Mme G. Chaffee.....	Gages comme cuisinier.....	110 00		
	Cie de la Baie d'Hudson.....	Commission sur \$108.00 avancées.....	1 08		
	Stobart, Eden et Cie.....	Baure du grain.....	82 50		
		<i>Ferme no 11, Collines de l'Aigle.</i>			
	C. D'Annals.....	Appointements comme instructeur, 1 année 7 mois et 4 jours, jusqu'au 30 décembre 1881.....	1,161 71		
	T. Chambers.....	Gages comme instructeur.....	200 00	2,323 29	

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	A. C. McKenzie.....	ouvrier de ferme.....	270 00		
	P. Decotah.....	do.....	238 63		
	J. Gilchrist.....	do.....	20 49		
	D. McIver.....	do.....	17 69		
	B. Sayer.....	do.....	26 91		
	J. Payne.....	do.....	55 00		
	A. Macdonald.....	1 paire de bottes au lieu de gages.....	5 60		
	do.....	Commission sur \$591.00 avancées.....	5 91	2,001 44	
		<i>Ferme no 12, rivière à la Bataille.</i>			
	S. Ballendine.....	Appointements comme instructeur.....	485 00		
	P. Chambers.....	do.....	167 90		
	J. Ray.....	Gages comme ouvrier de ferme.....	41 53		
	J. Carney.....	do.....	110 76		
	W. C. Gillis.....	do.....	75 00		
	D. McIver.....	do.....	42 00		
	W. Lightfoot.....	do.....	7 50		
	T. Hodson.....	do.....	52 00		
	J. Check.....	do.....	6 34		
	G. D. Gopsill.....	do.....	75 00		
	L. Sayers.....	do.....	81 92		
	Grey Eyes.....	do.....	27 30		
	A. Macdonald.....	1 paire de bottes au lieu de gages.....	5 40		
	do.....	Commission sur \$592.00 avancées.....	5 92		
	Mahoney et Macdonald.....	do.....	3 42	1,186 68	
		<i>Ferme no 13, Ruiseau au Brochet.</i>			
	D. L. Clink.....	Appointements comme instructeur.....	600 00		
	E. Delaney.....	Gages comme ouvrier de ferme.....	142 00		
	W. Fitzgerald.....	do.....	27 88		
	T. Mahoney.....	do.....	29 00		
	P. Patnooh.....	do.....	15 00		
	Blackhead.....	do.....	15 00		
	K. G. Clink.....	do.....	20 00		
	Mahoney et Macdonald.....	interprète.....	0 30		
	A. Macdonald.....	Commission sur \$30.00 avancées.....	6 90	756 08	
		<i>Ferme no 14, Fort Pitt.</i>			
	P. J. Williams.....	Appoint. comme instructeur, 12 mois, jusqu'au 30 juin 1882.....	730 00		
	C. Carson.....	Gages comme ouvrier de ferme.....	240 00		
	J. A. Carson.....	do.....	180 00		
		A reporter.....		21,467 94	54,000 00

L.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cis.	\$ cis.	\$ cis.	\$ cis.
44 Vic. c. 2, et 45 Vic. c. 2, crédit 163, chapitre 12.		Report.....	1,150 00	21,467 54	1,150 00	54,000 00
		DÉPENSES—Suite.				
		Ferme n° 14, Fort Pitt—Fin.				
	J. Moseney	Gages comme ouvrier de ferme.....	84 61			
	U. Nivien	do	20 00			
	S. Moyon	do	20 00			
	W. Sakoos	do	15 00			
	C. Whitford	do	30 00			
	A. Dukett	do	10 00			
	Cie de la Baie d'Hudson	Payé do	1 88			
	Mahoney et McDonald	Commission sur \$320 avancées.....	3 20			
	A. Macdonald	do	2 80	1,337 49		
		Ferme n° 15, Lac aux Grenouilles, Fort Pitt.				
	J. Delaney	Appoint. comme instructeur, 12 mois, jusqu'au 30 juin 1883	730 00			
	E. Dehney	Gages comme ouvrier de ferme.....	240 00			
	T. Hodgson	do	71 54			
	P. Boudreau	do	62 49			
	C. Carson	do	120 00			
	O. Ducharme	do	12 75			
	A. Grossarms	do	19 50			
	P. Gourdeau	do	20 83			
	Ochikomis	do	16 00			
	Mahoney et McDonald	Commission sur \$205 avancées.....	2 05			
	A. Macdonald	do	3 29	1,298 45		
		Ferme n° 16, Lac à la Selle.				
	E. Higgins	Appointements comme instructeur.....	170 00			
	O. Gowler	Gages comme ouvrier de ferme.....	133 70			
	A. Smith	do	139 00			
	Fils de A. Smith	do	17 02			
	Young Grass	do	46 77			

T. Half	do		43 08			
E. Montookta	do		38 09			
J. Bayou	do		12 00			
J. LePotac	do		45 00			
L. White	do		36 17			
Cie de la Baie d'Hudson.	Payé		4 95			
J. Favel	do		25 50			
M. Cromarty	do		131 68			
J. Bungay	do		12 80			
E. McGillivray	do		23 00			
W. B. Young	do		31 09			
L. Hawk	do		55 80			
T. Hense	do		121 50			
Misschen	do		13 44			
S. Whitford	do		45 44			
L. Smith	do		40 00			
Eliza Hawk	do		17 00			
Mme A. Smith	do		14 61			
A. Macdonald	do	Commission sur \$389 avancées.....	3 89	1,221 53		
		Ferme n° 17, Lac la Nonne.				
W. J. O'Donnell	do	Appointements comme instructeur.....	390 00			
A. Doyle	do	Gages comme ouvrier de ferme.....	145 38			
A. Paris	do	do	18 00			
A. Pervault	do	do	36 00			
G. Cellesford	do	do	50 38			
J. Brazeau	do	do	281 53			
E. Brazeau	do	do	208 43			
B. Bisio	do	do	136 16			
J. Sichelar	do	do	13 44			
C. Brahma	do	do	6 92			
L. Gourneaux	do	do	62 00			
H. Henderson	do	do	35 00			
Batrice	do	do	38 00			
J. Stony	do	do	20 00			
J. Foley	do	do	33 00			
M. Bitchards	do	do	20 00			
W. Watson	do	do	41 50			
Benah	do	do	9 00			
G. McManus	do	do	199 58			
A. Enala	do	do	92 03			
Mme Brazeau	do	do	19 21			
Cie de la Baie d'Hudson.	do	Provisions fournies à la main-d'œuvre.....	14 30			
Brown et Curry	do	do	28 00			
A. Macdonald	do	Commission sur avances.....	5 38	1,873 24		
		A reporter.....		27,198 05		54,000 00

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2, Orédit 163, chapitre 12.....		Report.....		27,198 05		54,000 00
		DÉPENSES—Suite.				
		Ferme n° 18, <i>Bulles de la Paix</i> .				
	S. B. Lucas.....	Appointements comme instructeur, jusqu'au 30 juin 1882.....	730 00			
	J. Lee.....	Gages comme ouvrier de ferme.....	431 00			
	G. Piché.....	do do.....	184 21			
	J. Morét.....	do do.....	74 78			
	T. Cédien.....	do do.....	207 40			
	D. Whitford.....	do do.....	67 60			
	T. Whitford.....	do do.....	252 23			
	Sauvages.....	do do.....	72 85			
	L. Master.....	do do.....	24 70			
	Nez Percés.....	do do.....	11 40			
	J. Bangs.....	do do.....	20 00			
	A. Mallette.....	do do.....	40 35			
	W. Lenny.....	do do.....	64 03			
	Mme Lee.....	do cuisinier.....	2 75			
	Jane Lee.....	do do.....	15 00			
	Brown et Curry.....	Provisions fournies à la main-d'œuvre.....	7 50			
	Cie de la Baie d'Hudson.....	do do.....	192 48			
	A. Macdonald.....	Commission sur avances.....	321 10			
				2,702 38		
		Ferme n° 19, <i>Moriegville</i> .				
	D. McDougall.....	Appointements comme instructeur.....	199 02			
	M. Begg.....	Gages comme ouvrier de ferme.....	360 00			
	M. Mulholland.....	do do.....	33 65			
	F. Sibbald.....	do do.....	10 37			
	D. C. Robertson.....	do do.....	44 98			
	A. W. Howells.....	do do.....	101 83			
	W. Selter.....	do do.....	235 36			
	L. G. Baker et Cie.....	Commission sur avances.....	9 51			
				994 42		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		Ferme n° 20, <i>Traverse des Pieds-Noirs</i> .				
	J. Leuder.....	Appointements comme instructeur.....	299 48			
	J. Norrish.....	do do.....	217 48			
	J. L'Heureux.....	Gages comme ouvrier de ferme.....	215 00			
	O. Jones.....	do do.....	28 00			
	T. Irving.....	do do.....	70 00			
	C. Smart.....	do do.....	115 00			
	D. McAulay.....	do do.....	48 46			
	A. Stennett.....	do do.....	33 65			
	J. Ward.....	do do.....	12 50			
	J. Owens.....	do do.....	204 61			
	F. Mountain.....	do do.....	36 00			
	J. G. Ellis.....	do do.....	23 07			
	L. S. Johnson.....	do do.....	150 00			
	W. Scott.....	do do.....	171 91			
	C. Gaudin.....	do do.....	42 66			
	H. Wheatley.....	do do.....	128 76			
	O. LeFranco.....	do do.....	81 91			
	T. Butler.....	do do.....	16 14			
	J. Collins.....	do do.....	3 00			
	J. Lemon.....	do do.....	3 00			
	A. Oudip.....	do do.....	3 00			
	Baker et Cie.....	Commission sur avances.....	20 29			
				2,061 91		
		Ferme n° 21, <i>Réserve des Péganes</i> .				
	C. Kettles.....	Appointements comme instructeur.....	729 96			
	R. Christie.....	Gages comme ouvrier de ferme.....	375 00			
	D. Grier.....	do do.....	355 00			
	G. Hamilton.....	do do.....	140 75			
	W. Byles.....	do do.....	65 00			
	I. Armstrong.....	do do.....	93 06			
	M. P. Collins.....	do do.....	55 36			
	M. Begg.....	do do.....	70 00			
	Sauvages Tom.....	do do.....	10 00			
	Never Given.....	do do.....	10 00			
	Orow Top.....	do do.....	10 00			
	Prairie Head.....	do do.....	10 00			
	L. G. Baker et Cie.....	Commission sur avances.....	19 25			
				1,943 38		
		Ferme n° 22, <i>Réserve des Gens du Sang</i> .				
	J. McDoonell.....	Appointements comme instructeur.....	620 46			
	P. Coughlan.....	Gages comme ouvrier de ferme.....	120 00			
			740 46			
		A reporter.....		34,900 14		54,000 00

L.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic. c. 2, et 45 Vic. c. 2, (révisé, chapitre 12.)		Report.....			740 46	34,900 14
		DÉPENSES—Suite.				
		<i>Ferme no 23, Réserve des Gens du Song—Fin.</i>				
	D. Mills.....	Gages comme ouvrier de ferme.....			244 22	
	G. C. Geddes.....	do.....			179 64	
	J. Crump.....	do.....			134 22	
	A. Stennett.....	do.....			131 92	
	O. Daly.....	do.....			114 03	
	A. A. Nice.....	do.....			114 03	
	J. Martin.....	do.....			99 61	
	W. D. Armstrong.....	do.....			255 00	
	T. Lanning.....	do.....			88 81	
	J. Bowers.....	do.....			66 88	
	J. S. Coldwell.....	do.....			61 92	
	J. Wilson.....	do.....			51 15	
	J. Easton.....	do.....			46 12	
	J. Lindley.....	do.....			74 90	
	A. Creighton.....	do.....			75 37	
	W. C. McCord.....	do.....			54 72	
	T. D. Molson.....	do.....			35 23	
	B. C. McCord.....	do.....			25 57	
	J. Convey.....	do.....			35 00	
	J. Lambert.....	do.....			35 00	
	W. Oliver.....	do.....			38 04	
	J. P. McDougall.....	do.....			15 00	
	J. Bennett.....	do.....			11 53	
	Sauvages.....	do.....			30 00	
	P. Frank.....	do.....			5 38	
	P. P. Bill.....	do.....			25 57	
	J. Healy.....	do.....			3 46	
	L. G. Baker et Cie.....	do.....			27 78	
		Commission sur avances.....				2,820 92
	S. Bruce.....	<i>Ferme no 23, Ruiseau Pincher.</i>				
		Appointements comme instructeur.....			730 00	

H. Bruce.....	Gages comme ouvrier de ferme.....	425 00
J. H. Clarke.....	do.....	366 15
A. Clarke.....	do.....	371 53
Sarah J. Clarke.....	Gages comme cuisinière.....	365 17
J. H. Schofield.....	Gages comme ouvrier de ferme.....	135 95
W. Quail.....	do.....	70 00
Sauvages.....	do.....	113 12
W. H. McAlpine.....	do.....	296 50
J. Crump.....	do.....	153 84
T. T. Boys.....	do.....	138 07
W. Bryce.....	do.....	166 37
L. Bell.....	do.....	13 75
N. Clarke.....	do.....	68 83
L. Rathwell.....	do.....	113 07
Mary J. Rathwell.....	do.....	96 89
J. Wilson.....	Gages comme cuisinière.....	69 84
G. Barr.....	Gages comme ouvrier de ferme.....	54 22
A. Creighton.....	do.....	46 15
C. Bertrand.....	do.....	30 00
P. McEwen.....	do.....	35 00
J. Collins.....	do.....	12 00
J. Bastien.....	do.....	12 00
F. Sinclair.....	do.....	12 00
L. G. Baker et Cie.....	do.....	9 42
	Commission sur avances.....	33 39
		3,938 26
	<i>Ferme no 24, Crique du Poisson.</i>	
J. J. McHugh.....	Appointements comme instructeur.....	730 00
A. Doyle.....	Gages comme ouvrier de ferme.....	406 13
R. Field.....	do.....	328 45
E. Robb.....	do.....	168 64
J. Moss.....	do.....	175 57
R. Fitzsimmons.....	do.....	149 69
G. Hodgson.....	do.....	102 00
L. Dyon.....	do.....	32 30
G. Parks.....	do.....	70 00
A. Plant.....	do.....	152 31
A. Mallette.....	do.....	90 00
J. Bangs.....	do.....	90 00
W. Richards.....	do.....	90 00
J. Soudier.....	do.....	96 50
J. Mallette.....	do.....	42 30
L. Pickett.....	do.....	39 50
J. Pickett.....	do.....	11 25
M. Mallette.....	do.....	
	A reporter.....	2,864 65
		54,000 00

L-SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic., c. 2, et 45 Vic., c. 2, credit 163, cha- pitre 12.		Report.....	2,864	65	41,689	32	54,000	00
		DÉPENSES—Fin.						
		Ferme no 24, Ruisseau du Poisson—Fin.						
	T. Brenew.....	Gages comme ouvrier de ferme.....	62	75				
	J. D. Lauder.....	do.....	87	67				
	W. Salter.....	do.....	41	00				
	P. George.....	do.....	13	00				
	Thomas.....	do.....	1	87				
	John.....	do.....	8	37				
	Moses.....	do.....	3	25				
	B. Robiscan.....	do.....	6	12				
	S. Gabb.....	do.....	57	67				
	A. Russell.....	do.....	60	00				
	R. A. Barrett.....	do.....	31	00				
	J. Robiscan.....	do.....	94	22				
	J. E. Jacques.....	do.....	46	71				
	Sauvage.....	do.....	28	94				
	T. Wright.....	do.....	53	50				
	R. Paul.....	do.....	31	43				
	J. J. McHugh.....	do.....	3	00				
	Mme Robiscan.....	Appointements pour juin 1879.....	60	83				
	Mme Salter.....	Gages comme cuisinière.....	12	23				
	Mme Mallette.....	do.....	5	00				
	Mary.....	do.....	11	25				
	I. G. Baker et Cie.....	Commission sur avances.....	5	00				
			28	64				
					3,618	10		
		Ferme no 25, montagne de l'Original.						
	A. Cameron.....	Appointements comme instructeur.....	280	00				
	A. NicArthur.....	Gages comme ouvrier de ferme.....	260	00				
	T. Brass.....	do.....	168	44				
	T. Smith.....	do.....	30	00				
	A. Morrissette.....	do.....	80	00				

			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
P. Howard.....	Commission sur avances.....		1	80	880	24		
	Ferme no 26, Calgary.							
T. Brunskill.....	Appointements comme instructeur.....		89	99				
J. A. Grant.....	do.....		241	41				
C. H. W. Stuart.....	Gages comme ouvrier de ferme.....		243	61				
A. Gordon.....	do.....		257	68				
J. A. Lindsay.....	do.....		186	75				
B. Paul.....	do.....		99	19				
S. Gainsby.....	do.....		114	41				
J. Munroe.....	do.....		68	82				
E. Larkin.....	do.....		59	22				
P. Brown.....	do.....		35	00				
J. D. Lauder.....	do.....		15	00				
J. Richard.....	do.....		10	00				
T. Butler.....	do.....		12	68				
W. Smith.....	do.....		5	38				
A. Gordon, fils.....	do.....		25	00				
I. G. Baker et Cie.....	Commission sur avances.....		14	52				
	Instruction aux sauvages sur les réserves.				1,466	66		
O. Whitford.....	Instruire les sauvages du lac aux Tourtes.....		78	00				
P. Kane.....	do lac du Cygne et de la Longue Plaine.....		83	32				
A. Macdonald.....	Commission sur avances.....		0	78				
	Total de la dépense.....				162	10		
	Balance non dépensée.....						47,786	42
								6,213 58

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2, Crédit 163, cha- pitre 13.		ENTRETIEN DE LA FERME. Octroi législatif, 1881-82, en vertu du 44 Vic., ch. 2.			41,700 00
		DÉPENSES. Ferme no 1—Créque de la Queue d'Oiseau.			
	G. M. Wilson.....	1 charrue.....	24 00		
	David G. Gunn.....	Bois de construction.....	46 40		
	Muir et Waugh.....	Faucheuse, rateau et huile.....	127 40		
	R. T. Haslam.....	Moissonneuse.....	120 00		
	Mowat et Saffery.....	Avoine.....	193 00		
		do	80 31		
	J. H. Ashdown.....	Approvisionnement.....	28 00		
	W. C. Cottingham.....	1 peèle.....	40 00		
	Gie de la baie d'Hudson.....	Harnais double.....	26 85		
	R. Ross.....	Divers approvisionnements et services.....	67 25		
		do	9 00		
		do	7 50		
	G. Manson.....	1 chaîne.....	6 00		
	M. Chamberlin.....	Pension de l'instructeur.....	3 35		
	Mme. Warnock.....	do	10 00		
	B. Warwick.....	do	12 40		
	R. B. Johnston.....	do	6 40		
	J. McDougall.....	do	12 00		
	T. Howard.....	do	17 05		
	R. Evans et Cie.....	Charbon de terre.....	13 80		
	S. Pesser.....	Graines.....	16 75		
	J. Young.....	Ouvrage de forgeron.....	33 25		
	J. W. Ferrier.....	do	52 05		
	C. Lawford.....	do	7 20		
	Crear et Herchmer.....	Frais de voyages.....	16 95		
	McColl et Hood.....	Divers approvisionnements.....	6 52		
	Mullholland frère.....	do	19 22		
	K. D. Graham.....	do	11 40		
	J. Battlesnake.....	Médicaments pour chevaux.....			
		Eriger un grenier.....			

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	D. W. Gummings et Cie.....	Bardaux.....	40 00		
	Police à cheval du N.-O.....	1 voiture et instruments aratoires.....	83 71		
	F. Fischer.....	1 harnais.....	10 00		
	W. Todd.....	Chaux.....	8 00		
	W. L. Orde.....	1 harnais pour bidet.....	7 00		
	R. Murray.....	Trahcaux.....	6 15		
	W. Boles.....	Transport.....	18 75		
	H. Lawford.....	Graine de semence.....	149 27		
	Cie de la baie d'Hudson.....	A approvisionnement.....	14 50		
	Tomahit.....	Fret.....	5 25		
	G. Bird.....	do	6 00		
	S. Warnock.....	do	16 11		
	Sauvages.....	do	10 80		
	R. T. Haslam.....	do	0 22		
	T. Howard.....	Commission sur avances.....	0 07		
	Mowat et Saffery.....	do	0 08		
	Cie de la baie d'Hudson.....	do			
		<i>Ferme no 2—Réserve de Côté.</i>			
		Approvisionnement et instruments aratoires.....	434 51		
		Divers approvisionnements.....	287 40		
		Orge de semence.....	320 00		
		1 paire de chevaux.....	4 00		
		Réparations à un traineau.....	18 05		
		Graines.....	4 90		
		Fret.....	7 84		
		Commission sur avances.....	0 30		
		Médicaments pour cheval.....	19 22		
		1 poêle.....	28 00		
		Repas et nourriture de cheval.....	19 10		
		Louage de cheval.....	30 00		
		Ouvrage de forgeron.....	4 25		
		Limes.....	0 80		
		Fret.....	25 00		
		do	4 50		
		Moins le montant payé pour pension par l'inspecteur.....	1,267 97		
		<i>Ferme no 3—Lacs Croches.</i>	46 00		
		Faucheuse, rateau et huile.....	127 40		
		Approvisionnement.....	120 00		
		Moissonneuse.....	43 75		
		Avoine.....	619 56		
		A reporter.....			41,700 00
				1,221 97	2,621 03

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic. c. 2, Crédit chapitre 13		Report.....	619	56	2,621	03	41,700	00
		DÉPENSES—Suite.						
		<i>Ferme no 3, Lacs Croches—Fin.</i>						
	T. Howard	Fret et commission.....	12	03				
	J. McDougall.....	Repas pour l'instructeur.....	1	75				
	Sauvage.....	Louage de cheval.....	6	00				
	Mowat et Saffery.....	do.....	12	00				
	do.....	Approvisionnement.....	88	23				
	Mulholland Frères.....	do.....	6	76				
	L. O'Soup.....	Thé.....	9	00				
	M. Laroque.....	Fret.....	21	50				
	J. Bear.....	do.....	15	00				
	Sauvage.....	do.....	12	31				
	Napenness.....	do.....	3	21				
	R. Scott.....	do et louage de cheval.....	16	49				
	Sheep.....	do.....	33	90				
	P. Derferais.....	do.....	10	80				
	R. T. Haslam.....	do.....	80	00				
	E. Kelly.....	1 voiture.....	19	22				
	K. D. Graham.....	Médicaments pour cheval.....	6	00				
	J. W. Chater.....	Louage de cheval.....	29	75				
	A. McDonald.....	do et rations pour le messager.....	0	75				
	Sauvage.....	Réparations.....	44	00				
	A. Harris, fils et Cie.....	1 traîneau.....	28	00				
	J. H. Ashdown.....	1 poêle.....	75	00				
	J. F. Mowat.....	1 voiture à ornière.....	33	85				
	Mowat Frères.....	Graines.....	5	00				
	J. Sutherland.....	2 couvertures pour cheval et approvisionnements.....	56	52				
	Police à cheval du N.-O.....	Ouvrage de forgeron.....	0	95				
	J. W. Fisher.....	Fers à cheval et charbon de bois.....	0	36				
		Commission sur avances.....	1,249	35			1,218	85
		Moins le montant payé pour pension par l'instructeur.....	30	50				

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
		<i>Ferme no 4, Qu'Appelle.</i>						
	Cie de la Baie d'Hudson.....	Divers approvisionnements.....	488	70				
	Muir et Waugh.....	Faucheuse, rateau à foin et huile.....	127	40				
	Mowat et Saffery.....	Approvisionnement.....	26	40				
	R. R. Smith.....	do.....	15	75				
	do.....	do.....	91	07				
	Mowat et frères.....	Commission.....	0	20				
	Mulholland et frères.....	Approvisionnement.....	5	53				
	J. Sutherland.....	Ouvrage de forge.....	6	00				
	S. McCrea.....	do.....	12	50				
	T. Howard.....	Avoine.....	43	75				
	J. H. Ashdown.....	Poêle et verre.....	36	00				
	Stobart, Eden et Cie.....	1 tente.....	9	50				
	K. D. Graham.....	Médicaments pour chevaux.....	19	22				
	E. Kelly.....	1 wagon.....	80	00				
	G. Newbore.....	Balance de frais de voyages.....	4	00				
	Indian.....	Retrouver un cheval perdu.....	25	00				
	C. Dieter.....	Selles et fers à cheval.....	14	45				
	R. Evans et Cie.....	Couper des billots.....	10	00				
	Richon.....	Grain de semence.....	18	05				
	J. W. Fisher.....	Scier de la planche.....	9	00				
	J. Henderson.....	Corde.....	0	80				
	Mowat et Saffery.....	Entraves.....	4	00				
	J. Blonden.....	Commission.....	0	39				
	Mission C. R., Qu'Appelle.....	Transport.....	81	34				
	T. Howard.....	do.....	9	12				
	Narcisse.....	do.....	12	00				
	J. La Framboise.....	do.....	2	04				
	Sauvages.....	do.....	0	93				
	R. McLean.....	do.....	0	50				
		do.....	13	70				
		Moins—Montant payé pour pension par l'instructeur.....	1,127	44			1,043	19
			91	25				
		<i>Ferme no 5, Baîtes de la Lime.</i>						
	Mowat et Saffery.....	Approvisionnements et commission.....	134	43				
	Muir et Waugh.....	Faucheuse et rateau.....	125	00				
	Stobart, Eden et Cie.....	Approvisionnements.....	19	50				
	K. D. Graham.....	Médicaments pour les chevaux.....	19	22				
	H. J. Taylor.....	Frais de voyages.....	25	50				
	Police à cheval du N.-O.....	Selle.....	13	50				
	T. Howard.....	Avoine.....	12	50				
	J. H. Ashdown.....	Faucheuse.....	0	55				
		A reporter.....	356	20			4,886	07
								41,700
								00

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2, cré- dit 163, chap. 13.		Report.....			41,700 00
		DÉPENSES—Suite.			
		<i>Ferme n° 5, Baies de la Lime—Suite.</i>			
	R. R. Smith.....	Approvisionnement.....	356 20		
	do	do			
	Mowat frères.....	Commission.....		11 10	
	Muholland et frères.....	Approvisionnement.....		89 48	
	Cie de la Baie d'Hudson.....	do		0 46	
	R. Evans et Cie.....	Graines de semence.....		5 54	
	A. Martin.....	Guidé.....		46 50	
	Sauvage.....	Orge.....		22 05	
	J. Nicol.....	Louage d'un cheval.....		5 00	
	R. McLean.....	Transport.....		21 75	
	Sauvages.....	do		17 70	
	M. Billiards.....	do		14 60	
	P. Desjardis.....	do		3 58	
	T. Howard.....	do		0 47	
	Cie de la Baie d'Hudson.....	Approvisionnement.....		5 25	
				297 40	
		Moins—Montant payé pour pension par l'instructeur.....	909 66		
			46 00		
		<i>Ferme n° 6, Baies de Tondre.</i>			863 66
	Mowat et Saffery.....	Approvisionnement et commission.....	137 98		
	Cie de la Baie d'Hudson.....	do	468 49		
	A. Calder.....	Une voiture à orniers.....	63 00		
	J. H. Gooderham.....	Orge.....	82 50		
	Stobart, Eden et Cie.....	Lente.....	9 50		
	K. D. Graham.....	Médecaments pour les chevaux.....	19 22		
	W. A. Hewback.....	Louage de chevaux.....	35 00		
	C. Wauritguit.....	do	6 00		
	J. Louis.....	do	12 00		

Wright et Arbuckle.....	1 harnais.....	15 00
J. Nolin.....	Louage d'un cheval.....	6 00
Police à cheval du N.-O.....	Selle et outils.....	49 37
A. Campbell.....	Ouvrage de forgeron.....	4 00
F. A. Smart et Cie.....	Approvisionnement.....	10 97
R. T. Haslam.....	I moissonneuse.....	120 00
J. Finlayson.....	I voiture.....	70 00
A. McKab.....	Chaux.....	37 50
R. Evans et Cie.....	Graines de semence.....	33 85
Muholland, frères.....	Approvisionnement.....	53 80
A. Mishart.....	do	4 57
G. Wilder.....	Beuf.....	20 90
Grurdy, frères.....	Avoine.....	80 00
J. Henderson.....	Pension et logement.....	8 75
W. H. Hall.....	do	24 45
W. D. Cook.....	do	10 00
R. P. Haslam.....	do	5 98
A. McBeath.....	do	10 80
R. McLean.....	do	8 75
J. Bourneau.....	do	14 27
W. McKabb.....	do	21 75
V. Leroque.....	do	7 00
A. Macdonald.....	Commission sur avancés.....	41 68
Mowat, frères.....	do	0 70
	do	0 51
	Moins—Montant payé pour la pension de l'instructeur.....	1,494 38
		30 75
	<i>Ferme no 7, Ruisseau de l'Erable.</i>	1,463 63
I. G. Baker et Cie.....	Divers approvisionnements.....	860 81
do	I voiture.....	130 00
Police à cheval du N.-O.....	8 chevaux.....	800 00
do	Approvisionnement.....	20 64
R. W. McKinnon.....	Eriger un moteur pour faire marcher une machine à battre.....	200 00
E. Allen.....	Orge.....	110 00
K. D. Graham.....	Médecaments pour chevaux.....	19 22
Fitzpatrick et McLeod.....	Repas pour l'instructeur.....	10 00
W. Fitzpatrick.....	do	4 00
Peltier, frères.....	Sciage de bois de service.....	26 00
A. Peltier.....	Retrouver un cheval égaré.....	5 00
N. Levesque.....	Ouvrage de forgeron.....	16 50
W. Latimer.....	do	37 00
J. Sanderson.....	Fret.....	4 41
	A reporter.....	2,243 61
		7,213 36
		41,700 00

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2, crédit 163, cha- pitre 13.						
	R. McCutcheon.....	Transport.....			2,243 61	7,213 36
	I. G. Baker et Cie.....	Commission sur avances.....			8 96	
		<i>Ferme no 7, Ruisseau de l'Erable—F.M.</i>			4 22	
		Moins—Mont. reçu pour la vente d'avoine et de pommes de t. do payé pour pension par l'instructeur.....	1,154 76		2,256 79	
		<i>Ferme no 8 Lac aux Canards.</i>	46 00		1,200 76	1,056 03
	Cie de la Baie d'Hudson.....	Divers approvisionnements.....			828 47	
	do	Faucheuse, moissonneuse et rateau.....			234 00	
	R. T. Haslam.....	Transport.....			23 40	
	Mahoney et McDonald.....	Bois de service.....			223 87	
	Stobart, Eden et Cie.....	Approvisionnement.....			39 07	
	Mulholland frères.....	do			4 57	
	H. Kelly.....	Foin.....			30 00	
	K. D. Graham.....	Médicaments pour chevaux.....			19 23	
	McPhail frères.....	Tuyaux de poêle et réparations.....			19 90	
	C. Thompson.....	Ouvrage de forgeron.....			13 55	
	J. H. Ashdown.....	Balances-basculé.....			14 50	
	J. A. Simmers.....	Graines de semence.....			4 80	
	T. Howard.....	Transport.....			4 95	
	A. Macdonald.....	Commission sur avances.....			0 30	
		Moins—Montant payé pour pension par l'instructeur.....			1,460 60	
		<i>Ferme no 9, Prince-Albert.</i>			53 50	1,407 10
	Cie de la Baie d'Hudson.....	Divers approvisionnements.....			760 71	

Moore et McDowall.....	do				87 82	
A. Macdonald.....	do				2 50	
Stobart, Eden et Cie.....	do				3 95	
H. T. Bourne.....		Loyer de bâtiments pour chevaux.....			69 21	
K. D. Graham.....		Médicaments pour chevaux.....			19 22	
J. A. Simmers.....		Graines de semence.....			4 80	
McPhail frères.....		do			2 00	
		<i>Ferme no 10, Carlton.</i>			950 21	
Cie de la Baie d'Hudson.....		Divers approvisionnements.....			855 27	
do		Payé à un messenger.....			2 50	
Moore et McDowall.....		Bois de construction et grain.....			264 28	
R. T. Haslam.....		Faucheuse, moissonneuse et rateau.....			234 00	
J. M. Rae.....		Voiture à ornères et harnais.....			80 00	
Stobart, Eden et Cie.....		Approvisionnement.....			66 34	
Mulholland frères.....		do			4 56	
K. D. Graham.....		Médicaments pour chevaux.....			19 22	
McPhail frères.....		Tuyau de poêle.....			13 75	
J. H. Ashdown.....		Balances-basculé.....			14 50	
Rev. J. Hines.....		Graines de semence.....			4 80	
T. Howard.....		Huile de pétrole.....			15 00	
Cie de la Baie d'Hudson.....		Transport.....			4 95	
R. T. Haslam.....		do			2 85	
		do			23 40	
		Moins—Montant reçu pour vente d'avoine.....	139 25		1,605 42	
		Montant payé pour pension par l'instructeur.....	92 00		231 25	1,374 17
		<i>Ferme no 11, Baies de l'Aigle.</i>				
Cie de la Baie d'Hudson.....		Divers approvisionnements.....			492 87	
do		Transport.....			0 51	
R. T. Haslam.....		Faucheuse, moissonneuse et rateau.....			234 00	
do		Transport.....			23 40	
Mahoney et McDonald.....		Approvisionnement.....			11 10	
do		Commission sur avances.....			0 62	
A. Macdonald.....		Approvisionnement.....			26 77	
K. D. Graham.....		Médicaments pour chevaux.....			19 22	
H. Richardson.....		1 charrette.....			45 00	
Brown, Oldfield et Cie.....		Graines de semence.....			1 80	
J. A. Simmers.....		do			4 80	
W. Letimer.....		Nourriture pour un cheval.....			1 50	
J. H. Ashd. wn.....		Balances-basculé.....			14 50	
		A reporter.....			876 09	12,000 87
						41,700 00

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
44 Vic, c. 2, Crédit 163, cha- pitre 13.		Report.....					876 09	12,000 87	41,700 00
		DÉPENSES—Suite.							
		<i>Ferme no 11, Battes de l'Aigle—Fin.</i>							
	Mulholland frères.....	Approvisionnement.....					4 57		
	D. Lavally.....	Ouvrage de forgeron.....					5 00		
	F. Holden.....	Louage d'un cheval.....					4 50		
	J. Pruden.....	Transport.....					0 20		
		Moins—Montant payé pour pension par l'instructeur.....					890 36		
							88 50		801 86
		<i>Ferme no 12, Rivière à la Bataille.</i>							
	Cie de la Baie d'Hudson.....	Divers approvisionnements.....					508 90		
	R. T. Haslam.....	Faucheuse, moissonneuse et rateau.....					234 00		
	do.....	Transport.....					23 40		
	J. Todd.....	do.....					6 12		
	L'hon. D. Laird.....	1 tente.....					8 00		
	W. C. Gillis.....	Louage d'un cheval.....					4 00		
	J. Newhart.....	1 charrie.....					35 00		
	Mahoney et McDonald.....	Approvisionnement.....					16 41		
	J. Pritchard.....	Transport.....					4 80		
	A. Macdonald.....	Approvisionnement.....					39 56		
	J. H. Ashdown.....	Balances-bascule.....					14 50		
	Mulholland frères.....	Approvisionnement.....					4 55		
	D. Lavally.....	Ouvrage de forgeron.....					2 00		
	C. Mair.....	Houblon.....					8 00		
	K. D. Graham.....	Médicaments pour chevaux.....					9 61		
	A. Macdonald.....	Commission sur avances.....					0 13		918 98
	Cie de la Baie d'Hudson.....	<i>Ferme no 13, Ruisseau du Brochet.</i>							
		Divers approvisionnements.....							400 78

Mahoney et McDonald.....	do.....	35 55							
A. Macdonald.....	do.....	35 89							
K. D. Graham.....	Médicaments pour chevaux.....	9 61							
W. Latimer.....	Nourrit un cheval.....	0 50							
Mulholland Frères.....	Lanterne et globe.....	0 94							
J. H. Ashdown.....	Balances-bascales.....	14 50							
W. Turner.....	Transport.....	2 66							
Mahoney et McDonald.....	Commission sur avances.....	0 02						500 45	
	<i>Ferme no 14, Fort Pitt.</i>								
Cie de la Baie d'Hudson.....	Approvisionnements.....	921 35							
do.....	Payé pour frais de voyages.....	5 00							
A. Macdonald et Cie.....	Divers.....	27 30							
do.....	Commission.....	0 01							
K. D. Graham.....	Médicaments pour chevaux.....	19 22							
J. H. Ashdown.....	Balances-bascule.....	14 50							
Mahoney et McDonald.....	Approvisionnement.....	9 24							
do.....	Commission.....	0 05							
D. Lavally.....	Ouvrage de forgeron.....	7 50							
J. A. Summers.....	Graines de senence.....	4 80							
C. Mair.....	Houblon.....	4 00							
Mulholland Frères.....	Lanterne.....	0 94							
Rév. P. Fafard.....	Transport.....	5 25							
	Moins—Montant payé par le fermier pour pension.....	1,019 16							
		23 00						996 16	
	<i>Ferme No 15, Lac aux Grenouilles, Fort-Pitt.</i>								
Cie de la Baie d'Hudson.....	Approvisionnements.....	939 78							
A. Macdonald.....	do.....	11 40							
Mahoney et McDonald.....	do.....	11 85							
do.....	Commission.....	0 20							
K. D. Graham.....	Médicaments pour chevaux.....	19 22							
J. A. Summers.....	Graines.....	4 80							
J. W. Fisher.....	Balances.....	15 00							
Mulholland Frères.....	1 lanterne.....	0 94							
Rév. P. Fafard.....	Transport.....	20 04							
	Moins—Montant payé pour pension par l'instructeur.....	1,023 23							
		46 00						977 23	
	A reporter.....							16,195 55	41,700 00

M—SAUVAGES DU MANTOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic., c. 2, crédit 163, chapitre 13.		Report			16,195	55		41,700 00
		DÉPENSES—Suite.						
	Cie de la Baie d'Hudson.	Approvisionnement.						
	do	Transport.						
	H. McDougall.	Beuf.					998	87
	Norris et Cie.	Berdeaux.					24	84
	Brown et Curry.	do					175	00
	K. D. Graham.	Approvisionnements.					80	00
	L. Thompson.	Médicaments pour chevaux.					38	70
	D. Ross.	Repas et nourriture pour les chevaux.					73	74
	T. Hourston.	Repas.					19	22
	L. Thompson.	Ouvrage de forgeron.					19	50
	E. McGilivray.	Repas et nourriture pour les chevaux.					12	50
	do	1 horloge et louage de cheval.					16	00
	J. H. Ashdown.	Transport.					0	96
	J. A. Simmers.	Balances-bascule.					14	80
	Mulholland Frères.	Graines de semence.					4	80
	A. Macdonald.	1 lanterne.					0	94
		Commission.					0	93
							1,507	90
	Brown et Curry.	Approvisionnements.					53	83
	L. Chastellaine.	do					10	25
	R. Logan.	do					1,108	23
	D. McDougall.	Beuf.					14	40
	D. Ross.	do					87	80
	T. Hourston.	Repas.					77	50
	W. Lenny.	Ouvrage de forgeron.					26	75
	J. H. Ashdown.	do					9	47
	R. T. Haslam.	1 double-traineau (bois-sec).					10	00
		Balances.					14	50
		Moissonneuse, faucheuse et râseau.					234	00

K. D. Graham.	Médicaments pour cheval.						19	22
G. Verey.	do						2	00
W. Roney.	Louage d'un cheval et approvisionnement.						13	00
W. Cust.	Nourriture d'un cheval.						69	10
J. A. Simmers.	Graines de semence.						4	80
Mulholland Frères.	Huile.						4	66
G. T. Sanderson et Cie.	Orge.						17	00
S. Cunningham.	1 jument.						200	00
L. Lebeveure.	Péage du pont.						5	90
Rév. P. Leduc.	Réparations.						41	57
T. Howard.	Transport.						8	24
R. T. Haslam.	do						23	40
A. Macdonald.	Commission sur avances.						1	02
I. G. Baker et Cie.	do						2	12
							2,058	66
A. D. McPherson.	Approvisionnements.						65	81
Cie de la Baie d'Hudson.	do						1,154	02
Brown et Curry.	do						134	00
Norris et Logan.	Beuf.						16	00
D. McDougall.	do						65	60
R. Logan.	do						25	90
W. Tanner.	do						1	60
D. Ross.	Repas.						93	75
K. D. Graham.	Médicaments pour cheval.						19	22
J. Lee.	Louage d'un cheval.						32	75
J. G. Simpson.	1 cheval.						147	50
W. Cust.	Nourriture d'un cheval.						83	99
J. Mowat.	Ouvrage de forgeron.						2	50
W. Lenny.	1 charrette.						10	75
I. Perkins.	Chercher un cheval perdu.						32	00
G. Jacobs.	Faucheuse, moissonneuse et râseau.						10	50
R. T. Haslam.	Sabots et entraves.						234	00
L. Steinhoff.	Balances.						2	45
J. H. Ashdown.	Soin d'un cheval.						14	50
J. A. Simmers.	Graines de semence.						10	00
Mulholland Frères.	Huile et lanterne.						4	80
Cie de la Baie d'Hudson.	Transport.						7	06
T. Howard.	do						15	25
Ermine Skin.	do						8	24
P. McGillis.	do						124	02
A. Macdonald.	Commission sur avances.						45	00
R. T. Haslam.	Transport.						3	00
							23	40
							2,335	61
	A reporter.						22,097	72
							41,700	00

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic. c. 2, crédit 163, chapitre 13.		Report.....		22,977 72	41,700 00
		DEPENSES—Suite.			
		<i>Ferme n° 19, Morleyville.</i>			
	I. G. Baker et Cie.	Approvisionnement.	332 50		
	D. W. Davis.	do	32 22		
	K. D. Graham.	Médicaments pour chevaux.	9 60		
	A. Dixon.	Bois de service.	20 00		
	E. C. Miller.	1 tente.	12 00		
	N. Ceaul.	Equarrir des billots pour une maison.	22 00		
	D. McDougall.	Foin.	12 50		
	J. W. Begg.	Louage d'un cheval.	5 00		
	J. A. Bruce.	Graines de semence.	27 78		
	H. Taylor.	Repas.	14 13		
	D. Chiniquy.	Bois de service.	80 00		
	L. S. Johnson.	Repas.	11 32		
	J. House.	do	9 00		
	Sauvage.	Commission	1 83	587 48	
	I. G. Baker et Cie.				
		<i>Ferme n° 20, Traverse des Pieds-Noirs.</i>			
	I. G. Baker et Cie.	Approvisionnement.	834 76		
	Capt. Winder.	2 chevaux et harnais.	280 00		
	D. W. Davis.	Approvisionnement.	167 04		
	K. D. Graham.	Médicaments pour chevaux.	19 22		
	O. Ryan.	1 selle.	40 00		
	J. A. Bruce et Cie.	Graines de semence.	27 78		
	J. Ellis.	Egohine.	11 00		
	W. Reid.	Ouvrage de forgeron.	4 00		
	Weazle Calf.	Porter une dépêche.	5 00		
	L. S. Johnson.	Repas.	4 00		
	U. Godin.	Transport.	7 20		
	P. McGillis.	do	8 04		
	Steele Bros.	do	54 15		

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	I. G. Baker et Cie.	Commission.	4 05	1,466 24	
		<i>Ferme n° 21, réserve des Piégânes.</i>			
	D. W. Davis.	Provisions	277 73		
	I. G. Baker et Cie.	do	663 32		
	K. D. Graham.	Médicaments pour chevaux.	19 22		
	E. Mansell.	Louage de cheval.	6 00		
	R. K. Kenefick.	Fers a cheval.	7 75		
	W. Whitney.	Ferrer des chevaux.	3 50		
	Nelson et Holloway.	Chaux.	11 25		
	J. A. Bruce et Cie.	Graines de semence.	27 78		
	Sad Boy.	Couper des perches de clôture.	7 00		
	T. Banbury.	Transport.	1 81		
	G. Hudson.	do	0 76		
	I. G. Baker et Cie.	Commission	0 38	1,016 50	
		<i>Ferme n° 22, réserve des Gens du Sang.</i>			
	I. G. Baker et Cie.	Provisions	629 97		
	D. W. Davis.	do	345 07		
	G. F. Wachter.	Nourriture pour chevaux.	264 00		
	D. J. Cochrane.	Une paire de chevaux.	175 00		
	I. G. McDougall.	Louage de cheval.	89 00		
	M. J. Walsh.	Foin.	15 00		
	A. Farewell.	Transport.	2 00		
	E. LeRoque.	do	13 08		
	P. McGillis.	do	0 45		
	K. D. Graham.	Médicaments pour chevaux.	19 22		
	H. Taylor.	Repas	64 75		
	W. S. Gladstone.	Chaloupe et rames.	50 00		
	A. LaChapelle.	1 harnais.	60 00		
	J. A. Bruce et Cie.	Graines de semence.	27 79		
	R. K. Kenefick.	Ouvrage de forgeron.	19 50		
	A. J. White.	Foin.	27 00		
	I. G. Baker et Cie.	Commission	7 67	1,809 50	
		<i>Ferme n° 23, crique Fincher.</i>			
	D. W. Davis.	Provisions	365 40		
	I. G. Baker et Cie.	do	1,578 69		
	H. Taylor.	Repas	109 00		
	K. D. Graham.	Médicaments pour chevaux.	19 22		
	F. Miller.	1 cheval.	80 00		
		A reporter.....	2,152 31	26,987 44	47,700 00

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2, crédit 163, cha- pitre 13.		Report.....	2,152 31	26,987 44	41,700 00	
		Dépenses—Suite.				
		<i>Ferme no 23, crique Pincher—Fin.</i>				
	A. LaChapelle.....	2 chevaux.....	250 00			
	D. J. Cochrane.....	1 harnais.....	55 00			
	W. S. Gladstone.....	Réparer une voiture.....	4 00			
	W. Nolin.....	Avoine.....	54 16			
	W. S. Lee.....	Bœuf.....	499 10			
	R. K. Kenefick.....	Ouvrage de forgeron.....	12 00			
	W. D. Whitney.....	do.....	29 36			
	M. Holloway.....	Chaux.....	7 50			
	J. A. Bruce et Cie.....	Graines de semence.....	27 78			
	Diverses personnes.....	Transport.....	55 59			
	I. G. Baker et Cie.....	Commission.....	11 54			
		Moins—Payé par le fermier pour pension.....	3,155 34	3,109 34		
		<i>Ferme no 24, crique du Poisson.</i>				
	Brown et Curry.....	Provisions.....	6 40			
	D. W. Davis.....	do.....	707 89			
	G. C. King.....	do.....	488 25			
	D. Ross.....	Repas.....	2 00			
	I. G. Baker et Cie.....	Provisions.....	1,808 31			
	Mme Lauder.....	Repas.....	22 50			
	H. Taylor.....	do.....	14 00			
	J. B. Smith.....	Ouvrage de forgeron.....	12 50			
	J. Robinson.....	1 essai.....	4 00			
	J. A. Bruce et Cie.....	Graines de semence.....	27 78			
	K. D. Graham.....	Médicaments pour chevaux.....	19 22			
	P. McGillis.....	Transport de J. McHugh d'Edmonton à Calgary.....	10 00			
	A. Doyle.....	1 cheval.....	130 00			
	P. Balentine.....	do.....	80 00			

J. J. McHugh.....	Louage de cheval.....	106 00			
A. Mallette.....	do.....	5 50			
J. Glen.....	do.....	7 50			
W. Steed.....	Graines.....	512 32			
A. H. Taylor.....	Orge.....	60 00			
J. Munroe.....	Passage de J. McHugh, Ottawa à Helena.....	125 20			
Cie de la baie d'Hudson.....	Soin des bestiaux.....	7 50			
A. Oman.....	Passage d'eau.....	2 60			
A. Littleknife.....	Dépenses relatives au voyage de McHugh à Calgary.....	31 00			
Capt. Winder.....	Bois de service.....	169 74			
J. Glen.....	Chevaux, wagon, etc.....	442 50			
A. Boyle.....	Pourcure à grain et charbon de bois.....	12 00			
I. G. Baker et Cie.....	Piquets et perches.....	369 24			
Diverses personnes.....	Commission.....	19 12			
	Transport.....	256 85			
	Moins—Montant payé par l'instructeur pour pension.....	5,429 92	5,393 17		
	<i>Ferme no 25, Montagne de l'Orignal.</i>	36 75			
Stobart, Eden et Cie.....	Approvisionnements.....	23 00			
I. G. Baker et Cie.....	do.....	10 63			
Cie de la Baie d'Hudson.....	do.....	233 91			
T. Howard.....	do.....	28 95			
Moyat Frères.....	Frais de voyage.....	20 00			
A. Calder.....	1 voiture à ornères.....	63 00			
E. Kelly.....	2 wagons.....	180 00			
J. G. Harvey.....	1 paire de chevaux.....	280 00			
K. D. Graham.....	Médicaments pour cheval.....	9 61			
Wright et Arbuckle.....	Harnais.....	15 00			
Police à cheval du N.-O.....	Selle et housse.....	13 50			
T. Smith.....	2 voitures.....	40 00			
Crear et Herchmer.....	Approvisionnements.....	8 30			
Muir et Waugh.....	Faucheuse et rateau.....	127 40			
W. Boles.....	Graines.....	0 55			
R. Evans et Cie.....	Passage d'eau.....	15 75			
Muholland Frères.....	Huile, etc.....	4 55			
Diverses personnes.....	Transport.....	61 38			
T. Howard.....	Commission.....	0 24			
	Moins—Montant payé par l'instructeur pour pension.....	1,115 77	1,115 77		
	<i>Ferme no 26, réserve des Sarcis.</i>				
I. G. Baker et Cie.....	Approvisionnements.....	388 64			
D. W. Davis.....	do.....	154 13			
	A reporter.....	542 77			
		36,805 72			
		41,700 00			

M.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2, crédit 163, chapitre 13.....		Report	542 77	36,605 72	41,700 00	
		DÉPENSES—Fin. <i>Ferme n° 26, réserve des Sarcis—Fin.</i>				
	C. C. King	Approvisionnement	2 50			
	K. D. Graham	Médicaments pour chevaux	19 22			
	J. B. Smith	Ouvrage de forgeron	7 00			
	P. Feran	Retrouver un bœuf	10 00			
	H. Taylor	Repas	20 75			
	L. Johnston	do	5 50			
	J. A. Bruce et Cie.	Graines	27 78			
	H. Fire	Louage de cheval	6 00			
	Diverses personnes	Transport	40 59			
	I. G. Baker et Cie	Commission	0 99	683 10		37,288 82
		Total de la dépense				4,411 18
		Balance non dépensée				

N—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, c. 2, crédit 163, cha- pitre 14.....		SERVICE.						
		STOIX.						7,000 00
		DÉPENSE.						
		Octroi législatif, 1881-82, en vertu de 44 Vic., c. 2.....						
		<i>Reserves de la Crique de la Queue-d'Oiseau et de la Riv. du Chêne.</i>						
	L. W. Herchmet.....	Appoint. comme agent, pour l'année expirée le 30 juin 1882.....	1,000	00				
	G. H. Rowsell.....	1 boeuf, corde, etc.....	88	97				
	Trott et Mitchell.....	Médicaments.....	22	40				
	T. Howard.....	1 machine à vanner.....	40	00				
	Brum, sauvage.....	1 machine à vanner.....	21	75				
	do.....	Interprète.....	27	00				
	L. W. Herchmet.....	Usage d'un cheval et d'une charrette pour charrier du grain.....	33	25				
	Mulholland et frères.....	5 douzaines de pioches.....	60	00				
	J. H. Ashdown.....	Instruments aratoires et outils, d'après contrat.....	452	68				
	R. Evans et Cie.....	Grain de semence.....	17	05				
	G. Lindsay.....	8 sacs de farine pour les sauvages pauvres.....	24	00				
	L. W. Herchmet.....	Frais de voyage.....	1,787	10				
	o.....	Loyer de bureau, du 1er avril 1881 au 31 mars 1882.....	349	50				
			200	00				
			2,336	60				
	Morat et Saffery.....	<i>Qu' Appelle, réserve du Eison-Debout.</i>						
	T. Galarnaud.....	Divers approvisionnements.....	35	61				
	Cie de la Bate d'Hudson.....	Labourage.....	92	25				
		Munitions.....	5	00				
			132	86				
	Stobart, Eden et Cie.....	<i>Branche sud de la Saskatchewan, réserve du Bonnet-Blanc.</i>						
	do.....	Munitions, etc.....	7	25				
		do.....	6	25				
		A reporté.....	13	50				
			2,469	46				7,000 00

N—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic., c. 2. crédit 163, chapitre 14.....	Cie de la Baie d'Hudson. J. A. Simmons..... G. Weidon.....	Report..... DÉPENSE—Fin. SIOUX—Fin. <i>Branche sud de la Saskatchewan, réserve du Bonnet-Blanc.</i> Thé, tabac, etc..... Grain de semence..... Appointements comme instructeur, du 16 avril au 31 août.....	13	50	2,469	46	7,000	00
		Total de la dépense.....			271	59	2,741	05
		Balance non dépensée.....					4,258	95

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cis.	\$	cis.	\$	cis.
44 Vic, c. 2, et 45 Vic, c. 2, crédit, 163, cha- pitre 15.....		DÉPENSES GÉNÉRALES. Octroi législatif, 1881-82, 44 Vic., chap. 2. do do 45 do	67,235 00 25,000 00		92,235 00			
		DÉPENSES. <i>Appointements.</i> Appoint. comme commissaire, une année, jusqu'au 30 juin 1882. do sous-commissaire, do					3,200 00 1,800 00	
		do inspecteur do do					1,800 00 1,800 00	
		do chef de la surintendance du Manitoba, une année, jusqu'au 30 juin 1882.....					1,600 00	
		do agent au Fort-Francis, un année, jusqu'au 30 juin 1882.....					1,000 00	
		do agent au Manitoba, une année, jusq. 30 juin '82					1,000 00	
		do agent à Assabaskasing, une année, jusqu'au 30 juin 1882.....					1,000 00	
		do agent à Norway-House, une année, jusqu'au 30 juin 1882.....					1,000 00	
		do agent à Qu'Appelle, une année, jusqu'au 30 juin 1882.....					1,200 00	
		do agent à Battleford, 9 mois, jusq. 31 mars 1882.					1,050 00	
		do agent à Battleford, 16 mois, jusq. 30 juin 1882.					1,600 00	
		do agent à Fort-MacLeod, une année, jusqu'au 30 juin 1882.....					1,000 00	
		do agent à Edmonton, une année, jusq. 30 juin '82					1,200 00	
		do sous-agent à Carlton, une année, jusqu'au 30 juin 1882.....					1,125 00	
		do agent à Fort Walsh, 7 mois, jusq. 30 avril 1882					700 00	
		do agent à Savaune, une année, jusq. 30 juin 1882					730 00	
		A reporter.....					22,405 00	
							92,235 00	

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, ch. 2, et 46 Vic, c. 2, crédits, chapitre 15.	F. Ogetree	Appoint. comme agent au Portage-la-Prairie, une année, jusqu'au 30 juin 1882.	600	00	22,405	00	92,235	00
	A. M. Mackle	do	600	00				
	Joseph Kent	do	400	00				
	H. A. J. Macdougall	do	840	00				
	L. J. A. Lévesque	do	720	00				
	J. P. Wright	do	680	00				
	T. T. Quinn	do	840	00				
	P. G. H. Robinson	do	565	00				
	J. A. Macrae	do	852	69				
	W. Pockington	do	631	30				
	N. Chastellaine	do	250	00				
	E. Allen	do	81	67				
	J. Alexander	do	209	00				
	O. Adams	do	60	00				
	B. Amos	do	16	15				
	W. E. Barnes	do	6	00				
	J. Boyer	do	6	00				
	P. Ballendine	do	40	00				
	M. Begg	do	43	89				
	G. Boswell	do	52	50				
	J. Rudin	do	5	00				
	J. Beads	do	95	38				
	J. Colvin	do	662	50				
	J. Calder	do	175	50				
	O. Clancy	do	40	00				
	J. Carney	do	17	25				
	P. Coutois	do	7	25				
	J. Côté	do	50	00				
	M. Cummings	do	5	00				
	M. Cook	do						

L. Labell	do	5	00					
S. Desjardins	do	270	00					
E. Delaney	do	21	00					
W. Doherty	do	20	00					
G. W. Evans	do	28	00					
F. Fischer	do	402	58					
A. Flett	do	30	00					
W. Favelle	do	16	50					
C. Favelle	do	60	00					
W. Fitzgerald	do	20	00					
A. Gendle	do	80	00					
S. Geddes	do	117	00					
D. Gunn	do	4	00					
M. A. Groa	do	305	20					
F. A. Gibson	do	34	59					
A. Gilmore	do	120	00					
C. G. Geddes	do	90	19					
W. S. Grant	do	4	25					
W. Grimmer	do	15	00					
U. Godin	do	15	00					
R. Green	do	15	00					
R. Grey	do	53	67					
P. Hourie	do	842	00					
D. Hamilton	do	600	00					
N. Hamley	do	35	00					
D. S. Hewgill	do	20	00					
Harris et Strong	do	100	00					
T. Horsfall	do	44	50					
L. Haggat	do	6	00					
N. Hughes	do	462	80					
Divers sauvages	do	420	00					
W. E. Jones	do	10	00					
S. S. Jones	do	55	10					
H. Jordan	do	17	42					
W. Johnston	do	169	74					
G. Kenly	do	314	51					
H. Keith	do	90	50					
Kiskichen	do	84	00					
A. Klyne	do	765	00					
J. Lillie	do	8	85					
J. B. Lash	do	16	00					
J. Longmore	do	73	00					
L. Levellier	do	6	00					
P. Levellier	do	24	00					
T. Lemac	do	8	76					
J. Leader	do	35	00					
E. Larjins	do							
A reporter								36,906 25
								92,235 00

Ô-SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
44 Vic, c. 2 et 45 Vic, c. 2, crédit 163, ch. 15.		Report.....	36,906	25			92,235	00
		DÉPENSE—Suite. Salaires, etc.—						
	L. Lynn.....	Services comme charpentier.....		10	60			
	A. Mauseau.....	do.....		280	00			
	E. Murphy.....	do.....		32	30			
	J. Malette.....	do.....		27	00			
	G. Marion.....	do.....		25	00			
	F. Merigold.....	do.....		41	00			
	G. Marcelle.....	do.....		1	00			
	G. Marchand.....	do.....		33	00			
	J. Morve.....	do.....		5	00			
	A. McDonald.....	do.....		50	00			
	D. McDonald.....	do.....		44	00			
	D. Melvor.....	do.....		101	75			
	E. McKay.....	do.....		119	00			
	S. McKay.....	do.....		95	00			
	D. McLeod.....	do.....		30	00			
	D. McAuley.....	do.....		16	50			
	F. H. McKain.....	do.....		281	53			
	W. McGirr.....	do.....		581	40			
	J. McIntyre.....	do.....		426	57			
	N. McDougall.....	do.....		88	38			
	Rév. J. McKay.....	do.....		16	00			
	J. A. McDonald.....	do.....		16	00			
	U. McAllister.....	do.....		6	00			
	J. Nolan.....	do.....		53	85			
	J. Newhart.....	do.....		5	00			
	L. O'Soup.....	do.....		39	00			
	E. O'Donovan.....	do.....		23	70			
	W. P. Oeler.....	do.....		164	50			
	P. O'Hare.....	do.....		86	00			
	F. H. Paget.....	do.....		63	26			
		do.....		8	00			
		do.....		60	00			

W. Peart.....	do	garçon de bureau.....	140	00				
E. Paradis.....	do	do.....	322	50				
P. O. Pambun.....	do	do.....	47	00				
W. Potts.....	do	do.....	46	15				
F. Ryan.....	do	do.....	45	00				
W. Rutledge.....	do	do.....	10	00				
E. P. Rice.....	do	do.....	14	63				
J. Rathwell.....	do	do.....	6	00				
R. H. Roberts.....	do	do.....	60	00				
W. Shearwood.....	do	do.....	1	00				
Dlle Samuels.....	do	do.....	681	23				
H. S. Savenne.....	do	do.....	25	00				
J. Stevenson.....	do	do.....	26	25				
O. Sandoval.....	do	do.....	204	00				
J. Sanderson.....	do	do.....	73	74				
J. Spence.....	do	do.....	8	00				
T. Sheddon.....	do	do.....	115	00				
E. T. Saunders.....	do	do.....	87	60				
R. B. Sleight.....	do	do.....	65	36				
G. Selvois.....	do	do.....	12	00				
A. Stevenson.....	do	do.....	15	25				
J. Tanner.....	do	do.....	15	00				
A. Taylor.....	do	do.....	39	00				
D. Villebranch.....	do	do.....	50	00				
M. Vallée.....	do	do.....	42	00				
W. Whitford.....	do	do.....	5	00				
G. S. Wood.....	do	do.....	10	00				
H. A. Wallis.....	do	do.....	37	50				
C. E. D. Wood.....	do	do.....	42	60				
W. Williams.....	do	do.....	38	00				
	do	do.....	60	00				
	do	do.....	159	21				
	do	do.....	4	00				
		couper de l'avoine.....					42,200	27
		A reporter.....	1,077	70				92,235
								00
		Allocations de voyage, provisions de voyage, louage d'un cheval, nourriture, passage d'eau, etc.						
E. Allen.....	do	Allocation de voyage.....	210	50				
Wm. Anderson.....	do	do.....	511	50				
E. A. Atkins.....	do	do.....	10	00				
W. Boles.....	do	do.....	12	65				
I. G. Baker et Cie.....	do	do.....	228	40				
Evanswater et Cie.....	do	do.....	5	25				
A. Boyle.....	do	do.....	71	40				
Grener et Herchner.....	do	do.....	20	00				
W. Cunst.....	do	do.....	8	00				

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
44 Vic. c. 2 et 45 Vic. c. 2, crédit 168, ch. 16.		Report.....			1,077	70	42,200	27	92,235 00
		DÉPENSES—Suite.							
		Allocations de voyage, provisions de voyage, louage d'un cheval, nourriture, passage d'eau, etc.—Fin.							
	E. A. W. R. Cameron.....	Transport.....							12 12
	E. Dewdney.....	Allocation de voyage et pension, louage de voiture, etc.							1,836 05
	C. E. Denny.....	do							205 00
	D. W. Davis.....	Nourriture pour cheval							58 20
	Queue-d'Ermine.....	do							12 80
	A. E. Forget.....	do							24 00
	Finlayson frères.....	do							235 00
	F. Fischer.....	Allocation de voyage.....							304 00
	E. T. Galt.....	do et pour pension, louage de voiture, etc.							1,257 15
	S. Geddes.....	do							22 50
	M. A. Great.....	Louage d'un cheval.....							36 00
	A. Genaille.....	do							5 00
	C. Godin.....	Transport.....							10 00
	Grey Eyes.....	Nourriture pour cheval.....							6 12
	G. W. Gopsill.....	do							77 93
	J. F. Graham.....	Frais de voyage.....							22 50
	L. W. Herchmer.....	do							840 50
	P. Howrie.....	do							66 00
	Cie de la Baie d'Hudson.....	Provisions de voyage, louage d'un cheval, etc.							127 81
	T. Howard.....	do							94 32
	Twipee.....	Nourriture pour cheval.....							144 00
	H. Keith.....	Frais de voyage.....							77 00
	L. J. A. Levêque.....	do							289 00
	W. Letimer.....	Nourriture pour cheval.....							2 50
	H. Martineau.....	Frais de voyage.....							690 25
	A. M. Buckle.....	do							53 75
	A. Mansuet.....	Provisions de voyage et provisions de voyage.....							144 36
	Mahoney et McDonald.....	do							177 10
	A. Marshall.....	Nourriture pour cheval.....							3 71
	H. Morinac.....	Transport.....							36 00
									10 00

A. McDonald.....	Allocation de voyages.....	1,709	18
Geo. McPherson père.....	do	324	80
A. McKay.....	do	840	50
N. T. MacLeod.....	do	395	80
J. McIntyre.....	do	24	00
J. A. Macrae.....	do	284	00
F. H. McKam.....	do	92	00
H. A. J. Macdougall.....	do	82	35
F. McGill.....	do	700	00
W. McGill.....	do	60	00
Rev. J. McKay.....	do	15	00
T. McDougall.....	do	1 75	
McLean et Sinclair.....	Nourriture d'un cheval.....	46	75
W. C. McCord.....	Provisions de voyages.....	6	00
G. S. McConnell.....	Louage d'un cheval.....	20	00
H. G. McMicken.....	do	14	00
J. McDougall.....	do	21	00
Police à cheval du N.O.	Provisions de voyages et nourriture d'un cheval.....	194	14
W. S. Orde.....	Allocation de voyages.....	823	23
F. Ogletree.....	do	135	25
R. O. Hare.....	Louage d'un wagon.....	19	50
R. J. N. Pither.....	Frais de voyages.....	382	80
W. Fockington.....	do	331	50
T. C. Power et frère.....	Provisions de voyages et nourriture d'un cheval.....	106	37
H. Reed.....	Frais de voyages.....	1,557	85
J. M. Rae.....	do	1,043	00
P. G. H. Robinson.....	Louage d'un cheval.....	5	00
A. Rowland.....	do	68	00
D. Ross.....	Pension.....	1 50	
H. Richardson.....	Nourriture d'un cheval.....	43	40
Roberts et Sinclair.....	do	67	20
Stobart, Eden et Cie.....	do et provisions de voyages.....	126	82
R. H. Smith.....	do	63	75
J. Scott.....	do	15	00
J. B. Smith.....	do	9	90
R. Scott.....	do	14	47
T. Spence.....	Provisions de voyages.....	45	75
The. Crane.....	Allocation de voyages.....	4	00
A. Taylor.....	Louage d'un cheval.....	28	00
T. P. Wadsworth.....	do	1,823	65
J. P. Wright.....	Allocation de voyages, rations, etc.	136	25
W. Whitton.....	Louage d'un cheval.....	40	00
	Impressions, annonces et papeterie.....	19,434	63
Imprimeur de la reine.....	Impressions.....	901	53
Burland et Cie.....	Lithographeur des billets d'annuités.....	31	00
	A reporter.....	932	53
		61,634	90
		92,235	00

O—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2 et 45 Vic, c. 2, crédit 163, chapitre 15.....		A reporter.....	932 53	61,634 90	92,235 00
		Dépenses—Suite.			
		Impressions, annonces et papeterie.			
		Impression de billets pour présents aux sauvages.....	18 00		
		do pièces justificatives.....	18 00		
		do	91 20		
		do	14 40		
		do	9 60		
		do	9 00		
		do	5 88		
		do	17 95		
		do	55 44		
		do	55 44		
		do	22 80		
		do	60 84		
		do	1 00		
		do	7 56		
		do	101 80		
		do	43 00		
		do	66 76		
		do	31 20		
		do	5 72		
		do	7 68		
		do	36 98		
		do	36 48		
		do	6 24		
		do	9 60		
		do	33 60		
		do	31 20		
		do	35 52		
		do	9 12		
		do	6 24		
		do	25 92		
		do	6 24		
		do	33 60		

	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Times d'Exeter.....	4 80		
do	31 20		
do	3 84		
do	12 00		
do	15 85		
do	14 40		
do	25 92		
do	6 72		
do	42 24		
do	19 20		
do	33 60		
do	23 52		
do	19 20		
do	7 20		
do	33 60		
do	9 60		
do	7 68		
do	11 56		
do	8 16		
do	697 77		
do	75 30		
do	13 00		
do	16 80		
do	4 20		
do	85 00		
do	1 60		
do	2 35		
do	12 80		
do	3 25		
do	4 00		
Almanachs des adresses, Winnipeg.....		3,085 80	
Soins médicaux et médicaments.			
Services professionnels—5 mois, jusqu'au 30 juin 1882.....	306 69		
do	600 00		
do	600 00		
do	155 00		
do	75 00		
do	94 00		
do	25 00		
do	50 00		
do	78 00		
do	60 00		
do	30 15		
do	162 00		
do	46 46		
do	2,282 30		
do	67,003 00		
do	92,235 00		

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic. c. 2 et 45 Vic. c. 2, crédits 163, chapitre 15.		Report.....			2,001 26	92,235 00
		DÉPENSES—Suite.				
		<i>Typogrammes et frais de port—Fin.</i>				
		Timbres-poste.....			4 72	
	F. Ogilvie.....	do.....			6 02	
	H. Martineau.....	do.....			9 00	
	A. McDonald.....	do.....			8 40	
	A. M. Muckle.....	do.....			24 65	
	H. Richardson.....	do.....			2,054 05	
		Divers.				
	E. Allen.....	Usage d'un attelage à Fort-Walsh.....			150 00	
	do.....	Mobilier de bureau do.....			15 50	
	J. H. Ashdown.....	Ouvrage à la maison.....			12 00	
	W. D. Antrobus.....	Balances, et articles d'équipement.....			73 88	
	Cie de messageries amér.....	1 table.....			5 00	
	Armstrong et Dougall.....	Transport.....			8 35	
	Aikins, Monkman et Culver.....	Fers à cheval.....			8 00	
	Aikins, Culver et Hamilton.....	Services professionnels.....			23 00	
	I. G. Baker et Cie.....	do.....			12 00	
	do.....	Divers approvisionnements pour les agences.....			567 82	
	do.....	1 wagon.....			115 00	
	do.....	Droits de douanes.....			84 50	
	Banque de Montréal.....	Commission sur avances.....			288 65	
	Brown et Curry.....	à pour cent sur traile.....			16 25	
	do.....	Approvisionnement pour les agences.....			2 12	
	J. Birkett.....	Commission sur avances.....			4 57	
	Bishop et Shelton.....	Matériaux pour cereler des boîtes.....			37 00	
	W. G. Bell.....	Divers pour le bureau de Winnipeg.....			0 50	
	J. Brown.....	Droits de douane.....			50 40	
	A. G. B. Bannatyne.....	Transport.....			6 00	
		Pétrole.....				

J. H. Bronen.....	1 lampe.....	11 25			
O. T. Bate et Cie.....	Echantillons.....	5 44			
W. F. Barton.....	Balace à ressort.....	30 00			
Boyle frères.....	Avoine.....	11 20			
N. Boyif.....	do.....	10 23			
W. P. Bradley.....	Portier des dépêches.....	35 00			
J. J. Brown.....	do.....	1 75			
C. Bausley.....	1 petite charrette.....	116 50			
Ministère des douanes.....	Droits.....	64 40			
J. Colvin.....	Allocation pour pension.....	25 00			
do.....	Louage d'un wagon et approvisionnements.....	8 21			
Crezan et Herchmer.....	Divers approvisionnements.....	31 50			
L. L. Coxetter.....	Pension de l'agent McIntyre.....	4 50			
Cie de messagerie P. O.....	do.....	23 50			
Chemin de fer G. P.....	Transport.....	141 20			
Cie canad. demessageries.....	Frais de transport.....	0 50			
F. Orats.....	Charrage.....	5 00			
A. Gaidet.....	1 paire de timens pour voiture à orniers.....	3 30			
L. Chastellaine.....	Payé à un messenger.....	500 00			
E. Dewdney.....	do.....	208 40			
do.....	Menus déboursés.....	198 19			
D. W. Davis.....	Approvisionnement pour des agences.....	4 28			
do.....	Payé à un messenger.....	6 30			
L. F. Deslaurier.....	Boîtes en fer.....	10 00			
H. S. Donaldson et frère.....	Médailles gravées.....	3 00			
T. Dadds.....	Transport.....	50 00			
J. Dillon.....	Charbon de bois.....	7 50			
W. Erasmus.....	Loyer de terrain.....	80 42			
do.....	Interprète.....	15 75			
J. W. Fisher.....	Approvisionnement.....	0 65			
do.....	Commission sur avances.....	20 00			
R. Finley.....	Domage causé par les animaux.....	65 90			
J. W. Ferrer.....	Ouvrage de forgeron.....	11 25			
J. D. Fortier.....	Peinture et vitrage.....	6 00			
L. M. Fortier.....	Emmagasinage.....	22 00			
E. T. Galt.....	Louage d'une voiture.....	33 96			
do.....	Diverses dépenses pour équipement.....	16 00			
G. D. Gopill.....	Messenger et louage d'un cheval.....	2 00			
C. W. Graham.....	Louage d'un cheval.....	87 00			
A. Genaille.....	do.....	4 70			
F. Gardner.....	Transport.....	12 30			
N. Germain.....	Tuyau de poêle et ouvrage.....	2 00			
S. Geddes.....	Banc pour presse.....	2 00			
J. J. Graham.....	Réparations.....	382 93			
Cie de la Baie d'Hudson.....	Approvisionnement pour agences.....	84 98			
do.....	Transport.....	11 50			
do.....	Passage.....				
	A reporter.....	3,901 25			
					73,801 51
					92,235 00

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2 et 45 Vic., c. 2, crédit 103, chapitre 15.....	Cie de la Baie d'Hudson.	Report.....	3,901 26	73,801 51	92,235 00	
	do	DÉPENSES—Suite.				
	T. Howard	<i>Divers</i> —Suite.				
	do	1 voiture à ornères.....	91 00			
	do	Payé à un messenger.....	15 00			
	do	Solde du compte particulier de J. G. Stewart.....	403 51			
	do	Commission sur avances.....	39 59			
	do	Transport.....	783 42			
	do	Approvisionnement.....	3 10			
	do	Commission sur avances.....	0 72			
	do	Écarté pour 2 mulets.....	8 25			
	do	Payé à un messenger.....	60 00			
	A. Hébert.....	Aider à J. P. Wright lors du paiement des annuités.....	7 00			
	P. Hourie.....	1 voiture à ornères pour le commissaire.....	80 00			
	M. Hughes.....	Ouvrage de charpenier.....	3 00			
	H. Hodges.....	1 plaque.....	0 95			
	G. Hubbard.....	1 tente.....	16 00			
	B. W. Hughes.....	Avoine.....	12 50			
	Horsman et Cie.....	2 serrures et ouvrage.....	5 00			
	H. Hamlin.....	Transport d'un wagon de Qu Appelle à Walsh.....	0 90			
	F. Hooper.....	Transport.....	20 00			
	Rev. J. Hines.....	Foin détruit par les animaux.....	27 10			
	A. E. Haines.....	Monter des cartes géographiques.....	1 80			
	W. H. Hunt.....	Droits de douane.....	2 00			
	L. Hagyt.....	Monter un poêle.....	8 00			
	D. Hamilton.....	Louage d'un cheval.....	9 00			
	W. J. Inman.....	Nourriture pour un cheval.....	10 00			
	Indian.....	Louage d'un cheval.....	5 00			
	L. Jervais.....	Transport.....	218 85			
	J. Kent et Cie.....	Bois de construction.....	58 87			
	R. K. Kenenck.....	Ouvrage de forgeron.....	222 50			
	G. C. King.....	2 chaloupes et rames pour le traité no 7.....	3 00			
	J. Little.....	Kérosine.....	8 75			
	W. Lenny.....	Ouvrage de forgeron.....	15 00			
	N. Lévesque.....	do				

D. Lavallée.....	Ouvrage de forgeron.....	14 50				
J. M. Lestance.....	Gerçuel pour un sautrage.....	4 00				
J. J. Lomrare.....	Louage d'un cheval.....	8 00				
J. Lindsay.....	Couteau à foin.....	2 70				
T. Logan.....	Instruire une bande de nomades.....	70 00				
J. L'Hirondelle.....	do la bande d'Alexis.....	52 50				
Mowat et Saffery	Payé pour travaux de chemin, etc.....	495 45				
do	Commission sur avances.....	71 37				
do	Approvisionnement.....	6 86				
Movat Frères.....	Payé aux journaliers.....	14 40				
do	Commission sur avances.....	37 78				
do	Payé à un forgeron.....	2 27				
Moore et McDowall.....	Payé à un forgeron.....	1 50				
C. C. Montgomery.....	Ouvrage de forgeron.....	23 00				
Mahoney et McDonald.....	Approvisionnement.....	46 98				
do	Transport.....	6 60				
do	Commission sur avances.....	18 68				
Mailholland Frères.....	Approvisionnement.....	64 76				
Muir et Waugh.....	Kérosine et canistre.....	2 40				
W. Murray.....	Glace.....	6 00				
F. Miller.....	Foin.....	144 00				
H. Meyer.....	1 traineau.....	5 00				
A. M. Muckle.....	Payé pour transport de marchandises.....	3 20				
M. Morrison.....	Aide à l'agent Pither à payer des annuités.....	105 00				
W. R. Nursey.....	do	101 20				
W. Norman.....	Messageur.....	1 00				
Police à cheval du N.O.	Un tiers des frais du service de la poste.....	2,055 00				
do	Divers approvisionnements.....	584 18				
W. L. Orde.....	Transport de papeterie.....	8 82				
T. Orr.....	Son.....	2 50				
R. W. O'Donovan.....	Aider l'agent Martineau à payer des annuités.....	44 70				
R. J. N. Pither.....	Mobilier de bureau.....	58 36				
S. C. Power et Frère.....	Approvisionnement.....	35 05				
T. Prosser.....	Ouvrage de forgeron.....	64 00				
P. C. Pambruu.....	Hivernage d'un boeuf.....	20 00				
E. Paradis.....	Aider l'agent McKay à payer des annuités.....	20 00				
R. J. Pritchard.....	1 jeu de balances de comptoir.....	10 00				
O. Puceville.....	Pénurage et réparations.....	42 66				
R. Piché.....	Main-d'œuvre sur la réserve de Sampson.....	134 85				
Purcell et Cie.....	Transport.....	0 25				
W. Peart.....	Charriage.....	445 00				
J. M. Pease.....	2 chevaux et équipement.....	161 10				
Roberts et Sinclair.....	Soin des chevaux.....	15 00				
T. Ryan.....	Dépenses à chercher un cheval.....	1 95				
Robson et Cie.....	1 pot et verres.....	16 00				
W. Regan.....	Réparations.....	3 20				
T. Roger.....	Passage d'eau.....					
	Report.....	11,143 84		23,801 51		92,235 00

O.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Fin.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2 et 45 Vic, c. 2, crédit 163, chapitre 15.	Département des chemins de fer et canaux. Stobart, Eden et Cie. do D. Scott. D. Steinhoff. D. Saunders. do Mme Saunders F. Sutherland et Frère. J. A. Shimmers J. H. Smith et Cie. Str. " Marquette H. S. Severne Sinclair et McLean L. Savers. do J. Sanderson P. Stringer. D. Story. Inspecteur de santé. X. St. Jean W. Reed A. Macdonald do E. McCoil. McGregor Frères. C. P. McGusker. S. P. McGregor A. Macdonald do G. McPherson do do A. Mackay.	Report..... Dépenses—Fin. Divers—Fin. Approvisionnement..... do 1 cheval pour l'interprète, Battleford. Meubles..... Harnais et équipement..... Domage causé par les bestiaux..... Paquets de clôture..... Pension de l'instructeur Brunskill..... Construction d'un magasin à Winnipeg, etc. Graines de semence pour un missionnaire..... 2 revolvers et munitions pour les agents Martineau et P.ther. Passage des commissaires..... 1 cheval pour Pie Pot..... Transport..... do do Inspection des vêtements..... Louage de voiture..... Nettoyage de latrines..... Chaises..... Réparations..... Approvisionnements..... Commission sur avances..... Dépenses pour l'inspection des agences, saison 1881. 1 paire de chevaux pour M. Galt..... Réparations..... Nouriture d'un cheval..... 1 horloge..... Dépenses pour conduire un sauvage aliéné au Portage-du-Rat. do Porter des lettres..... do Transport.....	11,143 84 10 00 71 15 140 00 139 35 70 00 125 00 40 00 100 00 9 00 68 50 35 75 36 50 60 00 4 00 70 00 121 33 28 65 3 50 9 00 8 00 6 50 32 91 35 84 1,576 62 300 00 7 55 7 00 5 00 54 00 47 03 28 00 7 00	73,801 51	92,235 00	

K. McKenzie J. Macdonald. A. D. McPherson J. H. McTear A. T. McNabb N. McPougall H. Taylor C. Thompson. D. Taylor A. G. Turner I. Tanner I. Votier D. Villebrun Williers et Pearson J. H. Woods W. Whitney T. P. Wadsworth. J. P. Wright. H. Wilson Bureau de poste, Winnipeg. L. Wood Wahpetamis. G. M. Wilson et Cie. Pave Press de Winnipeg. Capt. Winder W. L. Wood. R. Young D. Young McLean et Sinclair. R. Thompson.	Vitage 5 charrettes et harnais..... Huile de charbon..... Voiture à ornières et fout pour le Dr Kennedy..... 1 wagon pour le sous-commissaire..... Louage de canot..... Repas pour les employés..... Ouvrage de forgeron..... Transport..... Réparations..... Différence dans l'échange des chevaux de T. P. Wadsworth pour des mules..... Deux chevaux pour l'agence Macleod..... Guide et interprète..... Dépenses pour transport de J. J. McHugh à la ferme n° 24..... Enquête sur réclamations pour dommages..... Ouvrages de forgeron..... Diverses dépenses..... Menus déboursés..... Rations..... Loyer de tiroir..... Confecion de tente à Ellice..... Foin..... Voiture à ornières pour le commissaire..... Abonnement..... 1 cheval pour le commissaire..... Frais de messageries..... do Dépenses contingentes, une année, jusqu'au 30 juin 1881, au bureau de St. Pierre..... Transport..... Nettoyage de bureau.....	11 06 65 00 2 50 65 00 160 00 6 13 33 25 10 50 10 34 2 50 60 00 250 00 11 00 5 00 15 00 4 00 45 77 31 39 6 70 6 00 52 00 4 00 150 00 7 00 100 00 36 15 3 00 546 33 11 00 6 00	16,119 58	89,921 09	2,313 91
Total des dépenses.....					
Balance non dépensée.....					

P.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2.		Octroi législatif pour 1881-82, 44 Vic., c. 2.....				12,000 00
Crédit 163, chapitre 16.		MAISON ET BUREAU DES COMMISSAIRES. Il n'y a pas eu de dépenses pour ce service.....				

Q.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—Suite.

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic., c. 2 et 45 Vic., c. 2, crédit 163, chap. 17.	John Kean R. R. Scott H. Barkin J. Kelly P. McEwan J. Daly E. Barnett D. Carrfield F. Field A. Whitney Mary McEwan	Moulin à moudre. Crédit législatif pour 1881-82, en vertu de 44 Vic., c. 2. do do 45 do 2. Dépenses. Gages. Moulin à moudre. Crédit législatif pour 1881-82, en vertu de 44 Vic., c. 2. do do 45 do 2. Dépenses. Gages. Moulin à moudre. Crédit législatif pour 1881-82, en vertu de 44 Vic., c. 2. do do 45 do 2.	508 32 282 30 117 10 296 00 135 95 46 69 71 73 35 00 79 58 69 22 49 60	2,000 00 2,000 00	1,681 49	4,000 00
	J. May J. Smith O. Smith do D. W. Davis H. Taylor H. G. Baker et Cie.	Approvisionnement. Beurre. Pommes de terre. Œuf do Divers approvisionnements. do do et commission.	118 50 47 64 80 88 90 80 417 03 46 50 149 57	890 92	2,582 41	4,000 00
	A reporter					

Q.—SAUVAGES DU MANITOBA ET DU NORD-OUEST—*Suite.*

EN VERTU DE QUELLE AUTORITÉ.	A QUI PAYÉ.	SERVICE.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 Vic, c. 2 et 45 Vic, c. 2, crédit 163, cha- pitre 16		Report.....		2,582 41		4,000 00
		DÉPENSES— <i>Fin.</i> <i>Diverses dépenses.</i>				
	J. Scott.....	Une paire de chevaux		275 00		
	P. McKeelson.....	Une fente.....		7 00		
	J. Smith.....	Nouriture d'un cheval		14 00		
	L. Bell.....	Couper du foin.....		52 50		
	I. G. Baker et Oie	Divers.....		16 50		
	do	Commission.....		24 22		
	W. D. Whitney.....	Billots de sciage.....		259 47		
	D. Wanamanager.....	Transport.....		62 00		
		Total de la dépense.....		710 69		3,293 10
		Balance non dépensée.....				708 90

RÉSUMÉ DU BILAN, indiquant l'état du FONDS DES SAUVAGES le 30 juin 1881 ; les sommes qui y ont été ajoutées et déduites, pendant l'année, et les balances restant à l'avoir des diverses tribus et fonds le 30 juin 1882.

BALANCES À L'AVOIR DES DIVERSES TRIBUS ET FONDS LE 30 JUIN 1881.				REVENU.					TRANSFERTS.		NOM DE LA TRIBU ET DÉSIGNATION DU FONDS.	DÉPENSES.			TRANSFERTS.		BALANCES À L'AVOIR DES DIVERSES TRIBUS ET FONDS LE 30 JUIN 1882.			
Total des balances.	A l'avoir du capital.	A l'avoir de l'intérêt.	Au débit de l'intérêt.	Provenant de l'intérêt accru durant l'année.	Provenant des crédits législatifs.	Provenant de la vente de terre, pierre, etc., à l'avoir du capital.	Provenant des loyers, amendes, etc., à l'avoir de l'intérêt.	Total.	TRANSFERTS.	Numéro du compte.		Imputables sur le capital.	Imputables sur l'intérêt.	Total.	A l'avoir du capital.	A l'avoir de l'intérêt.	Au débit de l'intérêt.	Total.		
cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		
11,675 02	11,406 58	268 44		583 76		1,038 92	177 62	1,800 30		1	92 87	746 42	839 29	12,352 63	283 40		12,636 03			
55,983 79	55,370 11	613 68		2,867 60		266 37	13 00	3,146 97		2	26 64	2,858 63	2,885 27	55,609 84	635 65		56,245 49			
299,325 31	295,767 57	3,557 74		15,562 68		13,401 47		28,964 15		3	2,904 36	15,664 07	18,568 43	306,264 68	3,456 35		309,721 03			
52,216 58	51,604 08	612 50		2,682 76		242 62	15 00	2,940 38		4	24 26	2,684 44	2,708 70	51,822 44	625 82		52,448 26			
177,081 81	175,751 93	1,329 88		9,256 04		10,480 70		19,736 74		5	3,673 07	8,707 71	12,380 78	182,559 56	1,878 21		184,437 77			
239,721 45	236,866 29	2,855 16		12,582 44		10,956 85		23,539 29		6	1,189 31	12,655 85	13,845 16	246,633 83	2,781 75		249,415 58			
24,511 75	24,239 70	272 05		1,259 24		303 96	13 00	1,576 20		7	30 40	1,275 73	1,306 13	24,513 26	268 56		24,781 82			
69,274 49	69,077 96	196 53		3,593 72		18 74		3,612 46		8	1 87	3,485 02	3,486 89	69,094 83	305 23		69,400 06			
61,658 50	61,126 90	531 60		3,128 16		2,088 67	620 35	5,837 18		9	708 87	3,955 10	4,663 97	62,506 70	325 01		62,831 71			
1,025 78	1,142 89		117 11	51 28		12 50	20 00	83 78		10	17 75	29 20	46 95	1,137 64		75 03	1,062 61			
962 36	887 86	74 50		48 12				48 12		11		110 59	110 59	887 86	12 03		899 89			
28,690 23	28,340 12	350 11		1,434 52		2,033 95	441 75	3,910 22		12	714 42	1,782 77	2,497 19	29,659 65	443 61		30,103 26			
2,000 03	1,975 04	24 99		100 00				100 00		13		124 99	124 99	1,975 04			1,975 04			
10,791 38	10,573 55	217 83		539 56			128 00	667 56		14	28 00	626 19	654 19	10,545 55	259 20		10,804 75			
199 27	146 39	52 88		9 96		145 46		155 42		15	14 55	10 00	24 55	277 30	52 84		330 14			
580 49	346 29	234 20		29 04				29 04		16		255 98	255 98	346 29	7 26		353 55			
82,940 04	81,951 94	988 10		4,349 20		1,006 65	736 00	6,091 85		17	2,677 96	4,916 76	7,594 72	80,280 63	1,156 54		81,437 17			
120,988 13	119,760 91	1,227 22		6,616 40		2,166 36		8,782 76		18	2,068 24	6,674 03	8,742 27	119,859 03	1,169 59		121,028 62			
56,923 14	56,260 61	662 53		2,846 16		246 23		3,092 39		19	168 62	2,849 35	3,017 97	56,338 22	659 34		56,997 56			
12,032 71	11,582 32	450 39		601 61		219 39	355 50	1,176 53		20	21 94	1,304 62	1,326 56	11,779 77	102 91		11,882 68			
114,486 18	113,320 32	1,165 86		6,129 28		2,458 51	185 00	8,772 79		21	584 49	6,399 26	6,983 75	115,194 34	1,080 88		116,275 22			
158,471 05	156,785 45	1,685 60		8,094 56		123 30		8,217 86	814 32	22	80 77	7,253 81	7,334 58	157,642 30	1,712 03		159,354 33			
2,667 64	2,658 99	8 65		133 40				133 40		23		108 70	108 70	2,658 99	33 35		2,692 34			
89,759 90	88,518 28	1,241 62		4,488 00		16,870 73	396 04	21,754 77	49 50	24	2,307 78	4,889 51	7,197 29	103,160 73	1,206 15		104,366 88			
53,334 13	48,000 00	5,334 13		2,666 72	8,097 42			10,764 14		25		11,004 00	11,004 00	48,000 00	5,094 27		53,094 27			
43,081 73	40,000 00	3,081 73		2,154 08	4,902 58			7,056 66		26		7,500 98	7,500 98	40,000 00	2,637 41		42,637 41			
3,899 89	3,846 11	53 78		195 00			15 50	210 50		27		216 46	216 46	3,846 11	47 82		3,893 93			
314 57	280 04	34 53		15 72		400 00	65 00	480 72		28		117 61	157 61	640 04		2 36	637 68			
38,984 69	38,612 72	371 97		1,919 24		473 04	30 90	2,453 18		29	47 30	1,949 72	1,997 02	39,068 46	372 39		39,440 85			
3,864 97	3,832 09	32 88		193 24		127 59	65 63	386 46		30	12 76	246 44	259 20	3,946 92	45 31		3,992 23			
1,374 17	1,321 68	52 49		68 72			40 00	108 72		31	10 00	106 43	116 43	1,311 68	54 78		1,366 46			
801,905 76	792,597 58	9,308 18		46,347 62		2,241 56	182 50	48,771 68	10,000 00	32	1,796 05	3,693 75	38,749 80	803,043 09	8,884 55		811,927 64			
4,011 62	3,970 46	41 16		200 60		1,499 09	8 00	1,707 69		33	149 91	192 09	342 00	5,319 64	57 67		5,377 31			
2,868 02	2,832 15	35 87		143 40				143 40		34		143 42	143 42	2,832 15	35 85		2,868 00			
9,091 69	8,993 14	98 55		454 60		1,571 47	1 00	2,027 07		35	657 15	439 56	1,096 71	9,907 46	114 59		10,022 05			
913 68	900 00	13 68		54 68				54 68		36		54 69	54 69	900 00	13 67		913 67			
1,043 57	1,025 72	17 85		52 16		1,370 11	17 32	1,439 59		37	137 01	61 31	198 32	2,258 82	26 02		2,284 84			
66,668 91	65,801 87	867 04		3,740 20		2,441 75		6,181 95		38	369 18	3,629 69	3,998 87	67,874 44	977 55		68,851 99			
1,005 62	889 13	116 49		95 12		1,789 33	326 09	2,210 54		39	15 00	418 40	433 40	2,663 46	119 30		2,782 76			
348 40	316 00	32 40		17 44				17 44		40				316 00	49 84		365 84			
1,378 41	1,243 02	135 39		68 92		507 29		576 21		41	50 73	152 62	203 35	1,699 58	51 69		1,751 27			
147 36	133 43	13 93		7 36				7 36		42	115 00	16 10	131 10	18 43	5 19		23 62			
537 91	384 20	153 71		26 88				26 88		43				384 20	180 59		564 79			
11,976 36	11,512 69	463 67		1,144 63		11,149 32	505 51	12,799 46		44	1,490 52	1,711 85	3,202 37	21,171 49	401 96		21,573 45			
32,084 48	29,937 44	2,147 04		1,864 20			1,196 71	3,060 91		45	275 00	4,878 69	5,153 69	29,662 44	329 26		29,991 70			
813 01	997 19		184 18	40 64	500 00	330 88		871 52		46	33 09	497 76	530 85	1,294 98		141 30	1,153 68			
1,432 66	1,122 67	309 99		75 08		10 09	23 00	108 17		47	1 01	302 27	303 28	1,131 75	105 80		1,237 55			
3,256 23	2,345 96	910 27		162 80			120 00	282 80		48		117 20	117 20	2,345 96	1,075 87		3,421 83			
30,684 43	30,168 47	515 96		1,565 56		2,131 06	417 90	4,114 52		49	213 11	1,877 07	2,090 18	32,086 42	622 35		32,708 77			
5,491 26	5,491 26			274 56		314 50		589 06		50	13 62		13 62	6,066 70			6,066 70			

962 36	887 86	74 50	48 12	48 12	11	Sauvages de la rivière des Français.....	110 59	110 59	887 86	12 03	899 89						
28,690 23	28,340 12	350 11	1,434 52	2,033 95	441 75	3,910 22	714 42	1,782 77	2,497 19	29,659 65	443 61	30,103 26					
2,000 03	1,975 04	24 99	100 00	100 00	13	Sauvages de Henvey's Inlet.....	124 99	124 99	1,975 04		1,975 04						
10,791 38	10,573 55	217 83	539 56	128 00	14	Sauvages du lac Nipissingue.....	28 00	626 19	654 19	10,545 55	259 20	10,804 75					
199 27	146 39	52 88	9 96	145 46	15	Sauvages de l'île Manitouline (non concédé)....	14 55	10 00	24 55	277 30	52 84	330 14					
580 49	346 29	234 20	29 04	29 04	16	Sauvages Meganattewan.....		255 48	255 98	346 29	7 26	353 55					
82,940 04	81,951 94	988 10	4,349 20	1,006 65	736 00	6,091 85	2,677 96	4,916 76	7,594 72	80,280 63	1,156 54	81,437 17					
120,988 13	119,760 91	1,227 22	6,616 40	2,166 36		8,782 76	2,068 24	6,674 03	8,742 27	119,859 03	1,169 59	121,028 62					
56,923 14	56,260 61	662 53	2,846 16	246 23		3,092 39	168 62	2,849 35	3,017 97	56,338 22	659 34	56,997 56					
12,032 71	11,582 32	450 39	601 61	219 39	355 50	1,176 53	21 94	1,304 62	1,326 56	11,779 77	102 91	11,882 68					
114,486 18	113,320 32	1,165 86	6,129 28	2,458 51	185 00	8,772 79	584 49	6,399 26	6,983 75	115,194 34	1,080 88	116,275 22					
158,471 05	156,785 45	1,685 60	8,094 56	123 30		8,217 86	80 77	7,253 81	7,334 58	157,642 30	1,712 03	159,354 33					
2,667 64	2,658 99	8 65	133 40	133 40	23	Munsees de la Thames.....		108 70	108 70	2,658 99	33 35	2,692 34					
89,759 90	88,518 28	1,211 62	4,488 00	16,870 73	396 04	21,764 77	2,307 78	4,889 51	7,197 29	103,160 73	1,206 15	104,366 88					
53,334 13	48,000 00	5,334 13	2,666 72	8,097 42		10,764 14		11,004 00	11,004 00	48,000 00	5,094 27	53,094 27					
43,081 73	40,000 00	3,081 73	2,154 08	4,902 58		7,056 66		7,500 98	7,500 98	40,000 00	2,637 41	42,637 41					
3,899 89	3,846 11	53 78	195 00	15 50		210 50		216 46	216 46	3,846 11	47 82	3,893 93					
314 57	280 04	34 53	15 72	400 00	65 00	480 72		40 00	117 61	640 04	2 36	637 68					
38,984 69	38,612 72	341 97	1,949 24	473 04	30 90	2,453 18		47 30	1,949 72	39,668 46	372 39	39,440 85					
3,864 97	3,832 09	32 88	193 24	127 59	65 63	386 46		12 76	246 44	3,946 92	45 31	3,992 23					
1,374 17	1,321 68	52 49	68 72	40 00		108 72		10 00	106 43	1,311 68	54 78	1,366 46					
801,905 76	792,597 58	9,308 18	46,347 62	2,241 56	182 50	48,771 68	10,000 00	1,796 05	3,695 75	38,749 80	10,000 00	803,043 09					
4,011 62	3,970 46	41 16	200 60	1,499 09	8 00	1,707 69		149 91	192 09	5,319 64	57 67	5,377 31					
2,868 02	2,832 15	35 87	143 40			143 40		34	143 42	2,832 15	35 85	2,868 00					
9,091 69	8,993 14	98 55	454 60	1,571 47	1 00	2,027 07		35	439 56	9,907 46	114 59	10,022 05					
913 68	900 00	13 68	54 68			54 68		36	54 69	900 00	13 67	913 67					
1,043 57	1,025 72	17 85	52 16	1,370 11	17 32	1,439 59		37	61 31	2,258 82	26 02	2,284 84					
66,668 91	65,801 87	867 04	3,740 20	2,441 75		6,181 95		38	369 18	67,874 44	977 55	68,851 99					
1,005 62	889 13	116 49	95 12	1,789 33	326 09	2,210 54		39	15 00	2,663 46	119 30	2,782 76					
348 40	316 00	32 40	17 44			17 44		40		316 00	49 84	365 84					
1,378 41	1,243 02	135 39	68 92	507 29		576 21		41	50 73	1,699 58	51 69	1,751 27					
147 36	133 43	13 93	7 36			7 36		42	115 00	18 43	5 19	23 62					
537 91	384 20	153 71	26 88			26 88		43		384 20	180 59	564 79					
11,976 36	11,512 69	463 67	1,144 63	11,149 32	505 51	12,799 46		44	1,490 52	21,171 49	401 96	21,573 45					
32,084 48	29,937 44	2,147 04	1,864 20	1,196 71		3,060 91		45	275 00	29,662 44	329 26	29,991 70					
813 01	997 19	184 18	40 64	500 00	330 88	871 52		46	33 09	1,294 98	141 30	1,153 68					
1,432 66	1,122 67	309 99	75 08	10 09	23 00	108 17		47	1 01	1,131 75	105 80	1,237 55					
3,256 23	2,345 96	910 27	162 80		120 00	282 80		48		2,345 96	1,075 87	3,421 83					
30,684 43	30,168 47	515 96	1,565 56	2,131 06	417 90	4,114 52		49	213 11	32,086 42	622 35	32,708 77					
5,491 26	5,491 26		274 56	314 50		589 06		50	13 62	6,066 70		6,066 70					
2,250 62	2,250 62		112 52	517 64		630 16		51	234 21	2,646 57		2,646 57					
235 66	235 66		11 76	26 50		38 26		52	120 00	153 92		153 92					
1,596 47	1,596 47		79 84	449 60		529 44		53	89 96	2,035 95		2,035 95					
2,901 49	2,871 71	29 78	145 08	1,235 95		1,381 03		54	173 34	3,934 32	36 27	3,970 59					
27 56	27 56		1 36			1 36		55		28 92		28 92					
1,081 80	725 06	356 74	54 12			54 12		56		725 06	410 86	1,135 92					
2,531 65	2,500 00	31 65	126 60			126 60		57	126 60	2,500 00	31 65	2,531 65					
1,518 99	1,500 00	18 99	75 96			75 96		58	75 96	1,500 00	18 99	1,518 99					
2,025 31	2,000 00	25 31	101 24			101 24		59	101 24	2,000 00	25 31	2,025 31					
50,709 20	49,965 72	743 48	2,622 28	4,200 00		6,822 28		60	8,870 18	49,965 72	1,311 92	48,653 80					
87,204 64	103,669 82	16,465 18	5,232 28	1,600 00	584 34	7,416 62		61	1,000 00	102,669 82	30,321 21	72,348 61					
4,967 30	4,480 43	486 87	248 40	264 00	308 28	820 68		62	226 40	4,293 13	1,043 55	5,336 68					
138,267 53	141,422 83	3,155 30	7,135 40	5,000 00		12,135 40		63	17,646 98	141,422 83	8,666 88	132,755 95					
			3,000 00			3,000 00		64		3,000 00		3,000 00					
			5,000 00	15,996 00		20,996 00		65	20,996 00								
						321 49		66	1,625 00		1,303 51						
												3,148,574 94					
											Less.....	1,303 51					
3,089,798 78	3,065,322 98	44,397 57	19,921 77	166,513 53	32,300 00	108,928 15	7,008 94	314,750 62	11,185 31	45,602 52	211,675 45	257,277 97	11,185 31	3,147,767 57	41,326 07	41,822 21	3,147,271 43

A.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ETAT de la dépense pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

	\$ cts.	\$ cts.
1.—COMPTE DU CAPITAL.		
Prolongement dans Halifax.....	173,109 84	
Plus grandes facilités à Saint-Jean.....	19,712 16	
Achèvement de la ligne.....	18,246 98	
Embranchement de la Rivière-du-Loup.....	168,834 31	
Matériel roulant.....	205,005 20	
Embranchement de Saint-Charles.....	660 30	
Dépense totale durant l'année.....		585,568 79
2.—FRAIS D'EXPLOITATION.		
Force motrice.....	684,191 41	
Dépenses des wagons.....	469,331 23	
Entretien de la voie et des travaux d'art.....	476,134 17	
Dépenses des stations.....	270,355 70	
Frais généraux.....	162,134 29	
Parcours des wagons par mille.....	7,510 68	
		2,069,657 48
3.—APPROVISIONNEMENTS.		
Augmentation de matériel durant l'année.....		71,449 69
Dépense totale pour l'année 1881-82.....		2,726,675 96

THOMAS D. TIMS,

Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES

OTTAWA, 26 octobre 1882.

B.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

ETAT des frais d'exploitation et du revenu, pour l'exercice terminé le
30 juin 1882.

	\$	cts.	\$	cts.
REVENU.				
Voyageurs.....	651,296	94		
Fret.....	1,303,495	00		
Malles et divers	124,470	72		
			2,079,262	66
FRAIS D'EXPLOITATION.				
Force motrice.....	684,191	41		
Dépenses des wagons.....	469,331	23		
Entretien de la voie et des travaux.....	476,134	17		
Dépenses des stations.....	279,355	70		
Frais généraux.....	162,134	29		
Parcours des wagons par mille.....	7,510	68		
			2,069,657	48
Excédant de revenu.....				9,605-18

THOMAS D. TIMS,

Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,

OTTAWA, 26 octobre 1882.

C.—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

COMPTÉ D'APPROVISIONNEMENTS, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Dr.			
Balance, le 30 juin 1881			313,701 06
Recettes brutes pendant l'année 1881-82.....		991,609 94	
Moins—Distributions brutes de		920,160 25	
			71,449 69
Balance en mains le 30 juin 1882 :—			
Approvisionnement ordinaires		265,031 13	
Rails de fer et d'acier.....		42,106 54	
Vieux matériel à vendre.....		73,013 08	
			385,150 75

THOMAS D. TIMS,

Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 26 octobre 1882.

D—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.

COMPTES ouverts, d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1882.

	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Dr.						
En caisse.....			16,612	97		
Stations.....			53,984	00		
Cie Intercoloniale de messageries.....			1,850	68		
Loyers.....			3,257	52		
James Harris et Cie.....				4 78		
Steel Company of Canada.....			29,656	99		
Cie des houillères de l'Acadie.....			3,733	85		
Chemin de fer Springhill et Parrsboro'.....			3,161	99		
Cie houillère Intercoloniale.....				1,427 39		
Chemin de fer des Comtés de l'Ouest (compte général)....	15,893	35				
do do do (compte du trafic)....		1,657 42				
			17,550	77		
Chemin de fer Halifax et Cap-Breton.....				119 88		
Embranchement de Windsor.....				1,912 75		
Chemin de fer Windsor et Annapolis (nouveau compte)...				1,499 10		
do do do (vieux compte).....				6,684 46		
Chemin de fer St. Martin et Upham.....				4,107 39		
Embranchement de chemin de fer d'Elgin.....				726 10		
Coldbrook Mills.....				1,967 41		
J. N. Pouliot.....				352 20		
Chemin de fer de Kent-Nord.....				165 50		
Chemin de fer Canadien du Pacifique (vieux compte).....				2,007 24		
Colonel Laurie.....				18 56		
Laminaires d'Halifax.....				66 62		
B. DeVeber.....				76 00		
Geo. Taylor.....				107 16		
Raffinerie de sucre de Moncton.....				2,938 45		
Record et Boyer.....				18 18		
Washburn Car Wheel Co.....				82 00		
Gouvernement de la Nouvelle-Ecosse.....				280 45		
Chemin de fer Canadien du Pacifique (nouveau compte)...				8 81		
P. Mitchell.....				70 32		
A. Forbes.....				82 18		
J. Wetmore.....				20 00		
Allston Wheel Co.....				396 00		
Halifax Cotton Siding.....				9,188 48		
Fret non réclamé.....				73 77		
Chemin de fer de Montréal et Sorel.....				5 95		
W. Casey.....				23 50		
McDougall et Cie.....				575 00		
Chemin de fer Chicago et Grand-Tronc.....				28 00		
Chemin de fer Vermont Central.....				17 00		
Carrier, Laine et Cie.....				4,478 32		
James Crossen.....				498 54		
Nova Scotia Forge Co.....				949 47		
H. T. Stevens.....				178 78		
Moncton Cotton Car Siding.....				458 35		
Dubé et Cie.....				1,009 30		
Vapeur St. Lawrence.....				1,199 24		
Chemin de fer Canadien du Pacifique.....				140 00		
Embranchement de Chatham.....				268 13		
Chemin de fer Grand-Tronc (compte général).....				3,710 52		
Cie de navigation à vapeur de l'Île du Prince-Edouard.....				58 24		
Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard.....				146 21		
Chemin de fer Grand-Occidental.....				12 20		
J. S. Winter.....				108 00		
			178,074	70		

A reporter.....

D—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—*Fin.*

COMPTES ouverts, d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1882.

	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Dr.						
Report			178,074	70		
Chemin de fer d'embranchement d'Oxford.....	12,324	80				
Ministère des travaux publics		42	79			
Ministère des postes	41,074	41				
Ministère de la milice		666	21			
Ministère de l'agriculture.....	1,392	96				
Ministère de la marine et des pêcheries.....		55	80			
Pénitencier de Dorchester.....		22	85			
Ministère de la justice.....		810	45			
			234,464	97		
Moins—Balances à l'avoir :—						
Assurances contre les accidents.....	5,965	19				
Amendes et récompenses.....		270	98			
G. et G. Flewelling.....		31	61			
Chemin de fer Québec Central.....		34	26			
Chemin de fer Grand-Tronc.....	7,884	66				
Chemin de fer Albert.....		60	94			
Divers.....	6,975	43				
			21,223	07		
Balances nettes au débit.....					213,241	90
Approvisionnements					383,150	75
					598,392	65
Av.						
Compte fédéral.....					598,392	65

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 26 octobre 1882.

A.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

FRAIS D'EXPLOITATION et revenu perçu pendant l'exercice terminé le
30 juin 1882.

	\$	cts.	\$	cts.
FRAIS D'EXPLOITATION.				
Locomotives	66,996	33		
Dépenses des wagons	30,844	32		
Entretien de la voie et des travaux	92,735	10		
Dépenses des stations	23,560	16		
Frais généraux	14,124	08		
			228,259	97
REVENU.				
Transport des voyageurs	83,949	26		
do du fret	64,776	28		
Malles et divers	8,542	00		
			137,267	54
Excédant des frais d'exploitation sur le revenu, 1881-82			90,992	43

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES
OTTAWA, 20 octobre 1882.

B.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

DÉPENSE DU CAPITAL pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

	\$ cts.
Prolongement à Souris :—	
Mme. Clementina S. Beaton—Montant payé pour intérêt et frais de poursuite <i>in re</i> terrain pris pour le prolongement à Souris	242 03
Henry Coombs—Païement de toutes demandes de Lemuel Arthur <i>in re</i> édifices, prolongement de Souris.....	160 00
	\$402 03

THOMAS D. TIMS,

Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 octobre 1882.

C.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

COMPTÉ d'approvisionnement, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

	\$	cts.	\$	cts.
Dr.				
Balance en mains le 30 juin 1881.....			65,658	08
Achats durant l'année 1881-82.....			92,443	69
			158,101 77	
Av.				
Distributions durant l'année 1881-82.....			98,651	24
Balance en mains le 30 juin 1882, consistant de—				
Approvisionnements ordinaires.....	41,661	48		
Rails et attaches.....	17,789	05		
			59,450 53	

THOMAS D. TIMS,

Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 octobre 1882.

D.—CHEMIN DE FER DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

BILAN, d'après les livres du chemin de fer, 30 juin 1882.

	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
Dr.						
Approvisionnement.....					59,450	53
Comptes ouverts—Balances au débit—						
En caisse.....			769	54		
Stations.....			1,188	41		
Ministère de la milice.....				13	35	
Ministère des postes.....			2,016	00		
Divers.....				992	08	
				4,977	38	
MOINS—Balances à l'avoir :—						
Assurances contre les accidents.....	2,436	72				
Grand-livre de billets d'entier parcours.....	1,791	22				
				4,227	94	
Balances nettes, comptes ouverts.....					749	44
Dt.						
Compte du Canada.....					60,199	97
					60,199	97

THOMAS D. TIMS,

Inspecteur des finances

MINISTÈRE DES FINANCES,

OTTAWA, 20 octobre 1882.

**A.—CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE—
EMBRANCHEMENT DE PEMBINA.**

RECETTES et paiements en 1881-82, à compte des arrérages de 1860-81.

	\$ cts.	\$ cts.
RECETTES.		
Montant à déduire de la subvention payable à la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, savoir:—		
Transfert d'approvisionnements de chemin de fer	75,650 87	
Transport aux stations.....	22,380 04	
do en transit.....	18,939 45	
	116,950 96	
Somme comprise dans les comptes jusqu'au 30 juin 1881.....	110,415 94	
Balance.....	6,535 02	
Transfert du compte de construction.....	9,187 53	
Montant perçu de Hazlehurst pour transport.....	934 14	
do Crossen et Cie, pour transport.....	216 30	
Total.....	16,872 99	
Moins—Remboursement à diverses personnes pour surcharges dans les comptes du trafic.....	721 83	
Revenu net de 1881-82.....		16,151 16
DÉPENSES.		
Divers paiements à compte des arrérages dus pour travaux en cours avant le transfert de l'embranchement à la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique	1,388 43	
Montant placé au crédit du contrat 15 pour louage de locom. et de wagons.....	1,182 45	
		2,570 88
Excédant des recettes sur les dépenses en 1881-82		13,580 28

B.—CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE—EMBRAN-
CHEMENT DE PEMBINA.

COMPTES ouverts, 30 juin 1882.

	\$	cts.	\$	cts.
Dr.				
Saint-Boniface, préposé à la vente des billets.. .. .				241 67

**A—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—EMBRANCHEMENT
DE WINDSOR.**

FRAIS d'exploitation et revenu perçu durant l'exercice terminé le
30 juin 1882.

	\$	cts.
REVENU.....	21,053	19
FRAIS D'EXPLOITATION.		
Entretien de la voie et des travaux d'art.....	10,934	89
Excédant net du revenu.....	\$10,118	30

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 octobre 1882

**B—CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL—EMBRANCHEMENT
DE WINDSOR.**

BALANCE, 30 juin 1882.

	\$ cts.	\$ cts.
Dr.		
Matériel.....	4,748 26	
Chemin de fer de Windsor et Annapolis.....	2,509 11	7,257 37
Av.		
Chemin de fer Intercolonial.....	1,912 75	
Compte fédéral.....	5,344 62	7,257 37

THOMAS D. TIMS,
Inspecteur des finances

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 20 octobre 1882.

PARTIE IV.

COMPTES AVEC LES PROVINCES

No 1.

Etat indiquant la dette de la PROVINCE DU CANADA, jusqu'au 30 juin 1882.

Dr.

Av.

	\$	cts.
1881.		
1er juillet. Balance.....		
11 do ... Paiement à L. F. Church pour services professionnels.....	41,064	48
30 sept.... Regina vs. La Reine.....	1,460	00
18 nov.... James Tibbits, montant retenu jusqu'à ce jour en attendant le règlement de la réclamation de la province de Québec contre lui.....	453	56
31 déc.... Paiement à Bompas, Bischoff et Cie., pour déposition en cour, Belleau vs. La Reine.....	1,460	00
1892.		
30 juin.... F. Langelier, pour services professionnels, Belleau vs. La Reine.....	1,002	55
	45,440	59
	44,937	69
	45,440	59

Montant reçu du trésorier d'Ontario, imputé l'année dernière pour le transfert de la balance du compte des pensions des veuves.....

502 90

44,937 69

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

No 2.

PROVINCE DE L'ONTARIO—COMPTE DE SA DETTE.

DT.

AV.

	1881.	1882.	1882.	
* Balance.....			1882.	\$ cts.
* 1er juillet.....			30 juin	
* Balance.....		6,740,060 63	Balance reportée.....	6,740,060 63
1882.				
1er juillet. Balance		6,740,060 63		

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

No 3.

DT. DIVERS COMPTES SPÉCIAUX ET INDÉTERMINÉS, ONTARIO ET QUÉBEC. AV.

	\$ cts.	\$ cts.	1881. 1er juil.	\$ cts.	1882. 1er juil.	\$ cts.
PALAIS DE JUSTICE, Etc., PROVINCE DE QUÉBEC.						
R. P. Vallée, M.P., intérêt dû au comté de Portneuf.....	72 00					
Diverses personnes, intérêt payé sur les bons du palais de justice de Kamouraska.....	659 77					
do pal. de just d'Aylmer.....	1,600 40					
Debiteures.....		2,332 17				
BUREAU DES BOIS DE LA COURONNE.						
OTTAWA.						
A. J. Russell, appointements comme percepteur.....	2,600 00					
C. S. McNutt do sous-percepteur.....	1,800 00					
James Ritchie do teneur de livres.....	1,400 00					
A. J. Russell, fils do dessinateur.....	1,200 00					
Edward Smith do commis.....	1,000 00					
John Darby do do.....	730 00					
S. C. Larose do do.....	730 00					
James Slater do do.....	730 00					
John Macdonald do sous-mait. de glissoir.....	85 00					
John Redmond do chaudiopier.....	456 00					
James Steen do compteur.....	482 00					
John Jackson do messager.....	400 00					
A. J. Russell, dépenses contingentes.....	1,125 38					
	12,738 38					
QUÉBEC.						
McLean Stewart, appoint. comme perc., 1er juil. au 30 avril.....	2,166 60					
H. J. Chalonner do do 1er mai au 30 juin.....	333 32					
J. Mackay do sous-percepteur.....	1,500 00					
Pierre Miller do commis.....	1,100 00					
Dépenses contingentes.....	105 53					
	5,205 45					
Z. A. Lash, services professionnels (La Reine vs. La Banque des Marchands)	235 00					
Impressions et papeterie.....	223 73					
Balance reportée.....		18,402 56				
		263,485 73				
		284,220 46				
Balance reportée.....						
		263,485 73				

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

No 4.

PROVINCE DE QUÉBEC—COMPTE DE SA DETTE.

Dt.

Av.

1881.	\$ cts.	1882.	\$ cts.
1er juillet. Balance			
Mme J. A. Ross, appointements de son défunt mari	4,632,119 78		
Un année d'intérêt sur les bons des chemins à barrières de Montréal.....	500 00		
Cyrille Tessier, une année de loyer du terrain, cimetière protestant.....	7,200 00		
J. H. Bergeron, loyer du terrain du cimetière anglais, Saint-Jean, Québec.....	55 80		
	55 69		
	4,639,931 27		
		Argent à compte d'intérêt des bons des chemins à barrières de Montréal.....	7,200 00
		Balance	4,632,731 27
			4,639,931 27

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 novembre 1882.

No 5.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—COMPTE DE SA DETTE.

DT.

AV.

	\$	cts.		\$	cts.
1881. 13 déc....		10,853 66	ter juillet, Balance reportée de l'année dernière	17,383 91	
			7 déc.....	250,000 00	
1882. 30 juin		215 09	9 do ...	3,066 67	
			do		
		27 13	do		
		20 34	Argent reçu de la banque des Marchands, d'Halifax.		
		259,337 36	do		
			do		
			Balance reportée.....		
		270,450 58	Balance reportée.....		
			1882. 1er juillet,	270,450 58	
			1er juillet,	259,337 36	

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

No 6.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—COMPTE DE LA SUBVENTION.

Dr

AV.

	\$	cts.		\$	cts.
1881. 1er juillet. En caisse.....	190,464	76	1881. 1er juill ...	185,120	00
1882. 1er jan....	193,681	20	6 mois de subvention.....		
			Intérêt sur... \$17,741 33	\$ 443 53	
			do 32,430 41	4,864 56	
			do 836 76	41 84	
			Moins do	\$5,349 93	
				5 17	
			1882. 1er jan....	190,000	00
			6 mois de subvention.....		
			Différence entre le montant payé et le montant dû le		
			dernier semestre.....	4,880 00	
			Intérêt sur..... \$17,383 91		
			Moins intérêt sur..... 10,859 66	11 87	
			Moins intérêt pour un an sur \$32,430.41.....		
				386,767 48	
				1,621 52	
				384,145 96	

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

No 7.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—COMPTE DE SA DETTE.

DT

AV.

	1881.	1882.	1882.	\$ cts.	\$ cts.
1er juillet. Balance de l'année dernière.....				33,449 87	
1882.					100 00
10 février. Paiement au secrétaire provincial relatif aux réclama- tions du territoire contestées.....				1,649 00	
19 juin Montant accordé par les estimateurs du gouverne- ment pour terrain pris par le chemin de fer Européen et Nord-américain.....				5,040 00	40,038 87
1882.				40,138 87	
1er juillet. Balance reportée.....				40,038 87	40,138 87

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

No 8.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—COMPTE DE SUBVENTION.

DT.

AV.

		\$ cts.		\$ cts.
1881.				
1er janvier	Intérêt sur \$60,000, du 9 août au 31 décembre 1880, dont l'entrée pour le dernier semestre n'a pas été faite	1,183 56	6 mois de subvention	\$214,237 60
1er mars ..	Avance à compte de subvention	60,000 00	Moins—Intérêt sur la balance de la dette, etc.	657 20
10 mai	do	60,000 00		213,580 40
1er juillet.	Intérêt sur cette avance	1,272 33	6 mois de subvention	\$228,451 60
17 août.....	En caisse.....	91,124 51	Différence entre la somme payée et la somme due	14,214 00
	Avance à compte de subvention.....	60,000 00	Moins—Intérêt sur la balance de la dette, etc.	242,665 60
	Intérêt sur cette avance	1,117 80		836 23
1882.				
1er janvier	En caisse	180,711 57		241,829 37
		455,409 77		455,409 77

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

No 9.

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—COMPTE DE SA DETTE.

4 Dt.

Av.

		1881.	1882.	\$ cts.	
1882.	30 juin.....	Balance reportée	499,913 52	1er juillet. Balance de l'année dernière.....	499,913 52
				1er juillet. Balance rapportée.....	499,913 52
					499,913 52

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

No 10.

DT. PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—COMPTE DE SUBVENTION. AV.

1881.		\$	cts.	1881.		\$	cts.
1er juillet, En caisse.....		103,368	50	1er juillet.	Six mois de subvention.....	91,500	00
					Intérêt sur \$500,382.53.....	12,509	56
					do 12.08.....	6	01
					Moins—Intérêt sur \$1,300.96.....	12,515	57
						647	07
1882.				1882.			
1er jan....	En caisse.....	103,997	83	1er jan....	Six mois de subvention.....	91,500	00
					Intérêt sur \$419,913.52.....	12,497	83
						207,366	33

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

No 11.

PROVINCE DU MANITOBA—COMPTE DE SA DETTE.

A. V.

DT.		\$ cts.	1881.		\$ cts.
1881.					
16 sept....	Paiement compte de sa dette	50,000 00	1er juillet. Balance de l'année dernière.....		293,060 89
1882.					
30 juin....	Balance reportée.....	243,060 89	1er juillet. Balance.....		293,060 89
		293,060 89			243,060 89

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

No 12.

PROVINCE DU MANITOBA—COMPTE DE SUBVENTION.

Dt.

Av.

	1881.	1882.	1881.	1882.	1881.	1882.	\$ cts.
1881.							
1er janvier	Montant pour soin des aliénés, du 1er janvier au 31 mars 1881.....		646 86		Six mois de subvention.....		21,800 00
1er juillet.	En caisse.....		48,323 50	1er juillet.	do additionnels durant 7 ans.....		13,373 48
1882.					do do jusqu. la fin de '81		7,826 52
1er janvier	Montant pour soin des aliénés, du 1er avril au 30 juin 1881.....		725 41	1882.	Intérêt sur \$293,060.89		
	En caisse.....		40,678 69		Moins intérêt sur \$100,00.00 du 23 sept.		
30 juin.....	En caisse.....		72,696 40	1er janvier	au 31 décembre 1880.....		1,356 16
					Six mois de subvention.....		5,970 36
					Allocation du gouvernement.....		6,800 00
					Différence entre le montant alloué, \$6,800, et le		15,000 00
					montant dû le 1er janvier 1882, \$19,803.60.....		
					Intérêt sur \$293,060.89		13,003 60
					Moins intérêt sur \$50,000.00.....		6,600 50
				30 juin.....	Différence entre le montant payé en janvier dernier,		
					\$34,803.60, et celui autorisé par le parlement à		
					sa session dernière jusqu'à la date du 1er janvier		
					1882, \$107,500.00.....		72,696 40
							163,070 86

J. M. COURTNEY,

Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 22 novembre 1882.

No 13.

PROVINCE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD—COMPTE DE SA DETTE.

Av.

1882. 30 juin....	Balance reportée.....	\$ cts. 793,274 12	1881. 1er juillet.	Balance de l'an dernier.....	\$ cts. 793,274 12
		793,274 12	1882. 1er juillet.	Balance reportée.....	793,274 12

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 novembre 1882

No 14.

PROVINCE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD—COMPTE DES TERRES.

DT.

AV.

	1881.	\$ cts.	1882.	\$ cts.
1er juillet. Balance depuis l'année dernière.....				
21 nov ... L. H. Davies, pour services rendus aux commis- saires des terres publiques.....		738,154 17	June 30... Balance reportée.....	742,563 67
23 déc. ... Secrétaire provincial—Montant payé aux repré- sentants de feu Mlle Fanning.....		3,227 03		
		1,182 47		
		742,563 67		742,563 67
1er juillet. Balance reportée.....		742,563 67		

MINISTÈRE DES FINANCES,
OTTAWA, 18 novembre, 1882.

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

No. 15

DT. PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—COMPTE DE SA SUBVENTION. AV.

1881.					\$ cts.			\$ cts.
Juillet.....	En caisse.....		1881.		76,487 90		Subvention, 6 mois.....	75,108 40
1882.			Juillet.....				Intérêt sur \$793,356.12.....	\$19,833 90
Janvier.....	do		1882.		88,393 06		Moins intérêt sur—	
			Janvier.....				\$ 82 00.....	\$ 0 55
							738,154 17.....	18,453 85
							18,454 40	
							Subvention, 6 mois.....	1,379 50
							Différence entre le montant payé et le montant dû.	81,071 20
							Intérêt sur \$793,274.12.....	5,962 80
							Moins intérêt sur—	
							\$738,154 17.....	\$18,453 85
							4,409 50.....	18 94
							18,472 79	
								1,359 06
								164,880 96

J. M. COURTNEY,
Sous-ministre des finances.

MINISTÈRE DES FINANCES,
 OTTAWA, 18 novembre 1882.

INDEX.

	PARTIE.	PAGE.
ACCIDENTS et naufrages, enquête.....	ii	195
Accise, département de l', appointements.....	ii	48
do dépenses contingentes.....	ii	71
do service extérieur.....	ii	309
do do appointements.....	ii	309
do gratifications aux veuves des employés.....	ii	202
do remboursements.....	ii	309
do bois, naphte de.....	ii	309
Accise, dépenses de l'.....	ii	308
do Ontario.....	ii	308
do Québec.....	ii	308
do Nouvelle-Ecosse.....	ii	308
do Nouveau-Brunswick.....	ii	308
do Ile du Prince-Edouard.....	ii	308
do Manitoba.....	ii	308
do Colombie-Britannique.....	ii	308
do dépenses contingentes et générales.....	ii	308
Accise, revenu et frais de perception de l'.....	i	12
do do recapitulation.....	i	14
do saisies.....	i	67
do Ontario.....	i	12
do Québec.....	i	12
do Nouvelle-Ecosse.....	i	12
do Nouveau-Brunswick.....	i	12
do Ile du Prince-Edouard.....	i	12
do Manitoba.....	i	12
do Colombie-Britannique.....	i	12
Actif et passif, 1867 à 1882.....		xvii
Adjudant général, personnel de l', appointements.....	ii	38
Administration de la justice, dépense.....	ii	84
do do Cour Suprême et de l'Echiquier du Canada.....	ii	84
do do Ontario.....	ii	85
do do Québec.....	ii	88
do do Nouvelle-Ecosse.....	ii	90
do do Nouveau-Brunswick.....	ii	91
do do Manitoba.....	ii	92
do do Territoires du Nord-Ouest.....	ii	93
do do Colombie-Britannique.....	ii	94
do do Ile du Prince-Edouard.....	ii	93
do do diverses.....	ii	95
do do gratifications aux veuves des juges.....	ii	201
Administration, frais d'.....	ii	14
Agents de la couronne pour les colonies, compte de banque.....		xxxii
do do commission et courtage.....	ii	18
do do fonds de retraite.....	ii	32
Agriculture, statistique et immigration, appointements du ministère de l'.....	ii	57
do do do dépenses contingentes do.....	ii	79
do do arts, dépenses.....	ii	104
Aide aux corps de musique.....	ii	170
Allan, subvention à la ligne de steamers.....	ii	194
Allocations aux employés mis à la retraite.....	ii	119
do de circuit aux juges, Ontario.....	ii	87
do do Québec.....	ii	89
do do Nouvelle-Ecosse.....	ii	91
do do Nouveau-Brunswick.....	ii	92
do do Manitoba.....	ii	93
do do Colombie-Britannique.....	ii	94
do do Ile du Prince-Edouard.....	ii	94

	PARTIE	PAGE
Allocations, milice—états-majors.....	ii	157
do instruction militaire.....	ii	197
do de circuit aux juges, Ontario.....	ii	87
do do Québec.....	ii	89
do do Nouvelle-Ecosse.....	ii	91
do do Nouveau-Brunswick.....	ii	92
do do Manitoba.....	ii	93
do do Colombie-Britannique.....	ii	94
do do Ile du Prince-Edouard.....	ii	94
Amélioration des rivières.....	ii	195
do havres, revenu.....	ii	38
Amendes, confiscations et saisies.....	ii	64
Anglais, rivière des, jusqu'à la rivière de l'Aigle.....	ii	241
Anglo-Américaine, subvention à la compagnie de télégraphe.....	ii	304
Anse de Campbell.....	ii	287
Anse Metaghan, brise-lames de l', dépense.....	ii	284
Anse Saint-Jean.....	ii	279
Appel, traitements des juges de la cour d' Ontario.....	ii	85
Approvisionnements militaires, revenu provenant de la vente d'.....	i	34
Arbitrages et jugements, appointements, frais de route, etc.....	ii	293, 296
Archives, soin des.....	ii	104
Armes et munitions, revenu provenant de la vente d'.....	i	39
Armes, introduction clandestine d'.....	ii	209
Arpentages et inspections, déboursés.....	ii	292, 296
Arsenaux, loyer et dépenses contingentes.....	ii	166
Artillerie de place, entretien et équipement de l'.....	ii	189
do batteries de campagne, entretien et équipement.....	ii	189
do corps de musique, aide aux.....	ii	170
Arts, agriculture et statistique, dépenses.....	ii	104
Associations de carabiniers de bataillon, aide aux.....	ii	169
Associations de tir locales, aide du gouvernement aux.....	ii	170
Auditeur, bureau de l', Halifax, appointements et dépenses contingentes.....	ii	19
do Saint-Jean do.....	ii	20
do Charlottetown do.....	ii	21
do Prince-Arthur's-Landing do.....	ii	21
Auditeur général, bureau de l', appointements de.....	ii	44
do do dépenses contingentes.....	ii	68
Baie de Colville.....	ii	287
Baie Saint-Paul, jetée de la.....	ii	281
Balance des emprunts autorisés et bons rachetés, juillet 1880 à juin 1881.....		lx
Banc de la reine, Ontario, traitements de la cour du.....	ii	85
do do allocations de circuit.....	ii	87
do Québec, traitements de la cour du.....	ii	88
do do allocations de circuit.....	ii	89
do Manitoba, traitements de la cour du.....	ii	92
do do allocations de circuit.....	ii	93
Banque Consolidée, comptes de la.....		xliiii
do d'Angleterre, courtage.....	ii	17
do d'Echange, compte spécial avec la.....		xxviii
do Nationale, compte de la.....		xxviii
do Saint-Hyacinthe, compte de la.....		xxvii
do Ville-Marie.....		xxviii
do Saint-Jean.....		xxviii
Banques, compte spécial avec les.....		xxviii
do émissions de, droits perçus.....	i	41
Baring frères et Cie, comptes de banque.....		xxxiv
do commissions.....	ii	13
Baring et Glyn, courtage et commission.....	ii	15
Bas-Canada, intérêt, pensions des veuves et pensions non-commuées.....	ii	12
do do fonds d'éducation supérieure.....	ii	13
do recettes, fonds des réserves du clergé.....	iii	4
Bassin de radoub, Québec, avance.....	ii	25

	PARTIE	PAGE
Batterie d'artillerie "A," entretien de la.....	ii	189, 190
do "B," do	ii	191
Batteries d'artillerie de place, entretien et équipement des.....	ii	189
do campagne do do	ii	189, 192
Belleville, port de.....	ii	276
Bibliothèque, appointements et dépenses contingentes.....	ii	100
Bilan du Canada.....		xxviii
Bloc de l'ouest, prolongement du.....	ii	234
Bois, naphte de.....	ii	309
Bons émis et rachetés, depuis juillet 1879 jusqu'à juin 1882.....		lx
do intérêt.....	ii	2
do commission.....	ii	14
do achetés.....	ii	29
Brantford, bureau de poste de.....	ii	249
Brise-lames de la Baie des Vaches, construction.....	ii	283
Brockville, édifices publics de.....	ii	251
Brooklyn.....	ii	283
Bureau de la papeterie, bilan.....	iii	14
Bureau de la trésorerie, appointements.....	ii	46
do dépenses contingentes.....	ii	70
Bureau des experts et service douanier de l'extérieur.....	ii	307
Bureau des terres de la couronne, Ottawa, traitements et dépenses contingentes.....	iv	4
Bureau des terres fédérales, Ottawa, appointements.....	ii	41
do Manitoba do	ii	218
Bureau du conseil privé, appointements.....	ii	36
do dépenses contingentes.....	ii	62
Bureau du conseil, traitements.....	ii	36
do dépenses contingentes.....	ii	62
Bureau du service civil, traitements.....	ii	60
do dépenses contingentes.....	ii	82
do commission.....	ii	208
Bureau de poste de Sainte-Catherine.....	ii	249
do Brantford.....	ii	249
do Windsor.....	ii	249
do Cornwall.....	ii	249
do Hamilton.....	ii	251
do Hull.....	ii	255
do Sussex.....	ii	259
do Winnipeg.....	ii	261
do Nanaimo.....	ii	263
do Sherbrooke.....	ii	253
do Saint-Jean.....	ii	259
do Woodstock.....	ii	258
do Frédéricion, N.-B.....	ii	257
do Victoria.....	ii	263
Bureaux de poste, H.-C. et B.-C., valeur des.....		xxx
do revenu et frais d'administration.....	i	16
do revenu des commissions reçues et payées par mandats sur la poste.....	i	18
do compte des mandats sur la poste.....		xxxiv
do dépense.....	ii	314
do do mandats sur la poste, bilan.....	i	18
do do du ministère, appointements.....	ii	51
do do do dépenses contingentes.....	ii	76
do do do gratificat. aux veuves d'employés décédés... ..	ii	201
CAISSES d'épargne des postes, Canada, opérations annuelles.....		xliv
do do intérêt payé sur dépôts, 1882.....	ii	11
do comptes indéterminé et spécial.....		xxxix
do de la Cité et du District de Montréal.....	ii	18
do Ontario, opérations annuelles.....		xlviii
do do bureau du sous-receveur général, Ontario, appointements et dépenses contingentes.....	ii	19
do Nouvelle-Ecosse, opérations annuelles.....		xlvi
do do appointements des agences et du bureau du sous-receveur général.....	ii	19

	PARTIE	PAGE
Caisses d'épargnes, Nouveau-Brunswick, opérations annuelles.....		xlvii
do do appointements et dépenses contingentes des agences et du bureau du sous-receveur général.....	ii	19
do Manitoba, opérations annuelles.....		xlviii
do do appointements et dépenses contingentes du bureau du sous-receveur général.....	ii	20
do Colombie-Britannique, opérations annuelles.....		xlix
do do appointements et dépenses contingentes des agences et du bureau du sous-receveur général.....	ii	20
do Ile du Prince-Edouard, opérations annuelles.....		1
do do bureau du sous-receveur général et dépenses contingentes.....	ii	21
do récapitulation.....		li
do récapitulation générale.....		lv
Caisse d'épargnes du gouvernement, appointements des agents.....	ii	21
Campobello, brise-lames de.....	ii	286
Canada, dette du, 1868 à 1882.....		xix
do dette payable à Londres, 1868 à 1882.....		xxi
do actif et passif, 1868 à 1882.....		xix
do dépense du capital do.....		xxiii
do recettes et dépenses du capital, 1868 à 1882.....		xxv
do bilan.....		xxviii
do fonds consolidé.....		xxxvi
do recettes et paiements, 1882.....		xxxviii
do province du, débetures sterling rachetées.....	ii	32a
do province du, compte de sa dette.....	iv	2
do bons payables à Londres, intérêt sur.....	ii	3
do do en Canada do.....	ii	8
do bons à 5 et 6 pour cent.....	ii	9
do bons des provinces, payables à Londres.....	ii	2
do do do en Canada.....	ii	8
do do commission et courtage.....	ii	14
do do sterling rachetées.....	ii	32a
do achat des bons du, à 4, 5 et 6 pour cent.....	ii	29
do emprunts.....	ii	29
do cour suprême, appointements et dépenses contingentes.....	ii	84
do cour de l'échiquier do do.....	ii	84
do pensions des veuves et pensions non commuées, Bas-Canada.....	ii	12
do chemin de fer du Pacifique, intérêt sur dépôts spéciaux.....	ii	11
do do imputable sur le fonds consolidé.....	ii	295
do do déductions sur le revenu.....	ii	305
do do commission.....	ii	207
do do prolongement du Canada Central.....	ii	241
do do embranchement de Pembina, construction... ..	ii	243
do do do dépenses d'exploitation et revenu.....	iii	140
do do do comptes ouverts.....	iii	141
do do de Fort-William à la rivière des Anglais.....	ii	241
do do de la rivière à l'Aigle à la rivière des Anglais.....	ii	241
do do de la rivière à l'Aigle à Kéwatin.....	ii	242
do do Kéwatin à Selkirk.....	ii	242
do do Colombie-Britannique, construction.....	ii	243
do do à l'Ouest de la rivière Rouge.....	ii	243
do do lignes de télégraphe et chemin.....	ii	244
do do stations et têtes de lignes.....	ii	244
do do matériel roulant.....	ii	245
do do Prince-Arthur's-Landing à la Kaministiquia.....	ii	244
do do subside.....	ii	244
do do jugement <i>re</i> P. Kenney.....	ii	245
do do émoulement additionnel à M. Schreiber.....	ii	245
do actif et passif, de 1867 à 1882.....		xxi
do dépense du capital.....		xxi
do recettes et dépenses.....		xxv

	PARTIE	PAGE
Canada, bons, intérêt payable à Londres.....	ii	3
do do do en Canada.....	ii	8
do commissions.....	ii	14
do emprunts.....	ii	30
do do de 1874, 1875, 1876, 1878 et 1879.....	ii	30
do 5 et 6 pour cent, intérêt.....	ii	9
do caisses d'épargne, intérêt sur les dépôts.....	ii	11
Canal Beauharnois, appointements et dépenses contingentes.....	ii	298
do revenu des péages, etc.....	i	20
do loyers de pouvoirs d'eau.....	i	26
Canal Cardinal, revenu du.....	i	10
Canal de la Baie Burlington, recettes et frais de perception.....	i	20
do do do récapitulation.....	i	22
do do appointements et dépenses contingentes.....	ii	300
do do dépense totale, jusqu'au 30 juin 1882.....	xxviii	295
do do dépense pour main-d'œuvre.....	ii	301
Canal Trent, dépense.....	ii	301
Canaux, revenu, entretien et réparations.....	i	20
do récapitulation.....	i	22
do agrandissement des.....	ii	230
do appointements des percepteurs.....	ii	297
do inspection des.....	ii	301
Canots et appareils de sauvetage.....	ii	195
Cap à l'Aigle.....	ii	279
Capitaines et seconds, examens des.....	ii	195
Capital, dépenses du.....	xxiii	350
Capital, travaux et édifices publics, imputables sur le.....	ii	350
Cap Race, phare du, dépense.....	ii	196
Cap Sainte-Marie.....	ii	284
Carillon et Grenville, canal de, appointements et dépenses contingentes.....	ii	300
do do dépense, travaux exécutés.....	ii	233
Carleton, port de.....	ii	278
Chambly, canal, revenu, frais de perception et réparations.....	i	20
do do do récapitulation.....	i	22
do do loyers de pouvoirs d'eau.....	i	28
do do dépenses.....	ii	295
do do appointements et dépenses contingentes.....	ii	300
Chambre des communes, traitements, dépenses contingentes et indemnité aux membres.....	ii	100
Change, prime et escompte, recettes.....	i	49
do do dépenses.....	ii	26
Charlottetown, caisse d'épargne de, administration.....	ii	21
do do opérations annuelles.....		1
do station de quarantaine, entretien.....	ii	138
do hôpital de marine et édifices publics.....	ii	260
Charrybdis, entretien du.....	ii	195
Chatham, Ont., édifices publics de.....	ii	250
Chauffage des édifices publics, Ottawa.....	ii	264
Chemins de fer du gouvernement, construction et frais d'exploitation.....	ii	235
Chemins de fer de Prince-Arthur's-Landing et de la Kaministiquia.....	ii	244
Chemin de fer du Pacifique, prolongement du Canada Central.....	ii	241
do de Fort-William à la rivière des Anglais.....	ii	241
do de la rivière des Anglais à la rivière à l'Aigle.....	ii	241
do do à l'Aigle à Kéwatin.....	ii	242
do de Kéwatin à Selkirk.....	ii	242
do gares, etc.....	ii	244
do Colombie-Britannique.....	ii	243
do lignes télégraphiques et voie.....	ii	244
do à l'ouest de la rivière Rouge.....	ii	243
do matériel roulant.....	ii	245
do embranchement de Pembina.....	ii	243
Chemins de fer, revenu et frais de perception.....	i	22
do dépense, compte du capital.....	ii	235
do do déductions sur le revenu.....	ii	305

	PARTIE	PAGE
Chemin de fer du Pacifique, dépense totale jusqu'au 30 juin 1882.....		xxx
do do revenu et dépense.....	iii	140
do Intercolonial, dépense, compte du capital.....	ii	235
do do do totale jusqu'au 30 juin 1882.....		xxx
do do compte de banque ouvert.....		xxxii
do do déductions sur le revenu.....	ii	305
do do prolongement jusqu'à Halifax.....	ii	235
do do plus grandes facilités à Saint-Jean.....	ii	238
do emprunt.....	ii	29
do Ile du Prince-Edouard, dépense totale jusqu'au 30 juin 1882.....		xxx
do do compte de banque ouvert.....		xxxii
do do détails de la dépense.....	iii	136
do Nord, compte de règlement.....		xxxvii
do gouvernement, N.-E. et N.-B., dépense totale jusqu'au 30 juin '82.		xxx
do Grand-Tronc, compte de bons.....		xxx
Chemins de fer et des canaux, ministère des, appointements.....	ii	50
do do do dépenses contingentes.....	ii	75
do do do gratifications aux veuves d'employés.....	ii	202
do do do imputable sur le fonds consolidé.....	ii	295
Chicoutimi, hôpital de la marine à.....	ii	255
Chutes de la Chaudière et rivière Ottawa, loyers de pouvoirs d'eau.....	i	28
Citadelle, Québec, réparations à la.....	ii	254
Classification des capitaines et seconds, dépenses en rapport avec la	ii	195
do des navires, dépense	ii	195
Cocagne.....	ii	286
Colborne, port de, revenu.....	i	26
Colombie-Britannique, droits de douane perçus.....	i	10
do do récapitulation.....	i	10
do saisies, revenus provenant de.....	i	66
do do récapitulation.....	i	67
do droits d'accise perçus.....	i	12
do do récapitulation.....	i	14
do revenu du fonds des marins malades.....	ii	33
do do revenu provenant du fonds d'inspect. des bateaux à vapeur.....	ii	34
do pêcheries, appointements et déboursés.....	ii	197
do phares, construction et entretien.....	ii	197
do bons, commissions.....	ii	18
do agences des caisses d'épargne, opérations annuelles.....		xlix
do do intérêt sur dépôts.....	ii	11
do bureau du sous-receveur général, appointements.....	ii	20
do traitement du lieutenant-gouverneur.....	ii	34
do pénitenciers, entretien.....	ii	99
do do détails de la dépense.....	iii	13
do hôpital de la marine, entretien.....	ii	116
do agents de la marine, appointements, etc.....	ii	196
do compte de sa dette.....	iv	10
do compte indéterminé.....		xxxiv
do subvention à la.....	ii	318
do do détails.....		xxiii
do sauvages, annuités aux.....	ii	229
do do dépenses.....	iii	27
do agents des travaux publics, appoint. et dépenses conting... ..	ii	303, 305
do do phares do do	ii	196
do postes, revenu.....	i	16
do do dépenses.....	ii	314
do télégraphe, recettes.....	i	28
do intérêt sur débentures.....	ii	8
do emprunt.....	ii	32
do débentures rachetées.....	ii	32
do cour suprême, appointements.....	ii	94
do allocations de circuit	ii	94
do cour de comté, appointements.....	ii	94
do douanes, appointements et dépenses conting. des ports....	ii	307
do accise do do do	ii	309

	PARTIE	PAGE
Colombie-Britannique, timbres des poids et mesures, revenu.....	i	45
do ports et rivières, réparations en général.....	ii	289
Commissaire, haut, appointements.....	ii	35
do dépenses contingentes.....	ii	83
Commutation de droits, armée et marine.....	ii	204
Comptes avec les provinces.....	iv	1
Compte général, Sauvages du Manitoba et du Nord-Ouest.....	iii	38
Compte indéterminé de la circulation.....		xxxiv
Conseil du service civil, appointements.....	ii	60
do dépenses contingentes.....	ii	82
Conseil privé de la reine, bureau du, appointements.....	ii	36
do do dépenses contingentes.....	ii	62
Cornwall, bureau de poste, douane, etc.....	ii	249
Cornwall, canal, revenu et frais de perception.....	i	20
do loyers de pouvoirs d'eau.....	i	28
do dépense, compte du capital.....	ii	234
do appointements et dépenses contingentes.....	ii	299
Cour de chancellerie, Ontario, traitements de la.....	ii	85
Cour de vice-amirauté, Québec.....	ii	89
do Nouvelle-Ecosse.....	ii	91
do Nouveau-Brunswick.....	ii	92
Cour maritime, Ontario, frais judiciaires.....	ii	96
Cour suprême, (Canada), traitements.....	ii	84
do de l'échiquier do.....	ii	84
do d'erreur et d'appel, Ontario, traitements.....	ii	85
do du banc de la reine do.....	ii	85
do de chancellerie do.....	ii	85
do des plaids communs do.....	ii	85
do de comté do.....	ii	85
do maritime do.....	ii	87
do do frais judiciaires.....	ii	96
do du banc de la reine, Québec, traitements.....	ii	88
do supérieure do.....	ii	88
do de vice-amirauté do.....	ii	89
do suprême, Nouvelle Ecosse, traitements.....	ii	90
do de vice-amirauté do.....	ii	91
do de comté do.....	ii	91
do suprême, Nouveau-Brunswick, traitements.....	ii	91
do de vice-amirauté do.....	ii	92
do de comté do.....	ii	92
do du banc de la reine, Manitoba, traitements.....	ii	92
do Territoires du Nord-Ouest.....	ii	93
do suprême, Ile du Prince-Eouard, traitements.....	ii	93
do de comté do do.....	ii	93
do suprême, Colombie-Britannique, do.....	ii	94
do de comté do do.....	ii	94
Culbute, canal de la, dépense.....	ii	234, 301
DÉDUCTIONS sur le revenu, travaux publics.....		
do douanes.....	ii	297
do accise.....	ii	306
do poids et mesures.....	ii	308
do inspection des denrées.....	ii	310
do falsification des substances alimentaires.....	ii	311
do postes.....	ii	312
do menus revenus.....	ii	314
do subsides.....	ii	315
do.....	ii	318
Dépense, compte du capital.....		xxiii
do et recettes, 1867 à 1882.....		xxv
do 1882.....		xxxviii
Dépenses contingentes des ministères.....	ii	60
do de la milice.....	ii	169
do en général.....	ii	171

	PARTIE	PAGE
Dépenses contingentes générales de la milice.....	ii	169
Dépenses imprévues.....	ii	201
Desjardins, canal, compte.....		xxviii
Dettes, compte de la, Ontario.....	iv	3
do do Québec.....	iv	5
do do Nouvelle-Ecosse.....	iv	6
do do Nouveau-Brunswick.....	iv	8
do do Ile du Prince-Edouard.....	iv	14
do do Manitoba.....	iv	12
do do Colombie-Britannique.....	iv	10
Dettes fédérales, 1867 à 1882.....		xix
Dettes fondées, payable en Canada.....		lvi
do do do intérêt.....	ii	8
do do à Londres.....		lviii
do do do intérêt.....	ii	2
Dettes, intérêt sur la.....	ii	2
do commission et courtage.....	ii	14
do rachat de la.....	ii	32a
do état comparatif, depuis juillet 1867 jusqu'à juin 1882.....		xix
do do do payable à Londres.....		xxi
do compte de la, province du Canada.....	iv	2
do do Ontario et Québec (indéterminé).....	iv	4
Dettes non fondées, intérêt.....	ii	11
Dettes publiques, intérêt sur la.....	ii	2
do frais d'administration.....	ii	14
do rachat de la.....	ii	32a
Directeur des pénitenciers, bureau du, appointements.....	ii	37
do do dépenses contingentes.....	ii	64
Diverses dépenses.....	ii	201
do travaux et édifices publics.....	ii	292
do impressions.....	ii	204
do déductions sur menus revenus.....	ii	315
<i>Divers états</i>	iii	1
Douane, H.C., et B.C., capital.....		xxi
Douanes, ministère des, appointements.....	ii	46
do do dépenses contingentes.....	ii	71
do appointements et dépenses contingentes, service extérieur.....	ii	306
Douanes, revenu et frais de perception.....	i	2
do do récapitulation.....	i	10
do do Ontario.....	i	2
do do Québec.....	i	4
Douanes, revenu et frais de perception, Nouveau-Brunswick.....	i	6
do do Nouvelle-Ecosse.....	i	6
do do Manitoba.....	i	8
do do Colombie-Britannique.....	i	10
do do Ile du Prince-Edouard.....	i	10
do do Territoires du Nord-Ouest.....	i	10
do provenant de saisies.....	i	64
do dépenses.....	ii	306
do do Ontario.....	ii	306
do do Québec.....	ii	306
do do Nouveau-Brunswick.....	ii	306
do do Nouvelle-Ecosse.....	ii	306
do do Manitoba.....	ii	306
do do Colombie-Britannique.....	ii	307
do do Ile du Prince-Edouard.....	ii	307
do do divers.....	ii	307
do gratifications aux veuves d'employés.....	ii	201
Douane, Windsor.....	ii	249
do Montréal, réparations à la.....	ii	256
do Pictou, St. John, dépenses.....	ii	256
do Sussex do.....	ii	260
do Québec do.....	ii	255
do Woodstock do.....	ii	256

	PARTIE	PAGE
"Douglas, Sir James," entretien du steamer.....	ii	195
Dragage, dépense à compte du.....	ii	289
Dragueurs, dépenses.....	ii	289
Dragueurs du gouvernement, dépenses.....	ii	289
Droits commués.....	ii	204
Droits commués, armée.....	ii	204
Droits commués, armée et marine.....	ii	204
Droits de douane, commués.....	ii	204
do remboursés.....	ii	307
Droits perçus, douanes.....	i	10
do accise.....	i	14
Droits perçus, travaux publics.....	i	20
do inspection et mesurage du bois de construction.....	i	30
do fonds des marins malades.....	i	31
do inspection des bateaux à vapeur.....	i	34
do amélioration des ports.....	i	38
do timbres d'effets de commerce.....	i	42
do émissions de billets de banques.....	i	41
do licences de pêcheries.....	i	57
do divers.....	i	59
"Druid," entretien du steamer.....	ii	195
Durham, prolongement de la terrasse, dépense.....	ii	253
Dufferin, amélioration de la terrasse.....	ii	255
ECHIQUEUR, cour de l', appointements et dépenses contingentes.....	ii	84
Ecluse Sainte-Anne, perception du revenu, dépenses et réparations.....	ii	20
do do construction.....	ii	232
do do appointements et dépenses contingentes.....	ii	301
Edifice public de Belleville.....	ii	247
Edifices départementaux et terrains, Ottawa, dépense, compte du capital.....	ii	234
do do do compte du revenu.....	ii	247
Edifices fédéraux, Halifax, réparations.....	ii	256
do Victoria, C.B.....	ii	263
do Charlottetown, I.P.E.....	ii	260
Edifices, imputable sur le capital.....	ii	230
do fonds consolidé.....	ii	247
Edifices publics, imputable sur le capital.....	ii	234
do Ottawa, réparations aux.....	ii	264
do do chauffage.....	ii	264
do do enlèvement de la neige.....	ii	264
do do approvisionnement du gaz.....	ii	264
do imputable sur le fonds consolidé.....	ii	247
do loyers, réparations et ameublement.....	ii	265
do en général, construction.....	ii	262
do do T.N.O.....	ii	261
do et des départements, Ottawa.....	ii	234
do do do terrains.....	ii	234
do dépense, compte du capital.....	ii	230
do compte du revenu.....	ii	247
Edward-burg, canal, revenu et frais de perception.....	i	20
Effets canadiens, intérêt payé sur les 5 et 6 pour cent.....	ii	9
do rachat do do	ii	32a
Effets du Canada, rachetés.....	ii	32a
Elections, dépenses des.....	li	101
Elections contestées, dépenses.....	ii	101
Embranchement de Pembina, construction du chemin de fer Canadien du Pacifique.....	ii	243
Embranchement de Pembina, dépenses et revenu du chemin de fer Canadien du Pacifique.....	iii	140
Emerson, bureau d'immigration d'.....	ii	261
Emigration, agriculture et statistique, appointements du ministère de l'.....	ii	57
do do dépenses contingentes do	ii	79
Emis et rachetés, bons, juillet 1879 à juin 1882.....		lx

	PARTIE	PAGE
Employés civils, gratification aux veuves, etc.....	ii	201
Emprunt canadien consolidé.....	ii	29
do du chemin de fer Intercolonial.....	ii	29
do fédéral, 1874, 1875, 1876, 1878 et 1879.....	ii	30, 31
do de la terre de Rupert, garanti.....	ii	29
do de la Colombie-Britannique.....	ii	32
Emprunts autorisés et bons émis et rachetés, juillet 1881 à juin 1882.....		lx
Emprunts autorisés, et bons émis et rachetés, juillet 1879 à 1882.....		lx
Emprunts négociables, dépense autorisée et bons émis et rachetés, 1881-82.....		lx
Enlèvement d'obstacles dans les rivières navigables.....	ii	195
Enquêtes sur les naufrages et accidents.....	ii	195
Enregistrement des naissances, mariages, etc., Québec.....	ii	104
Enregistrement et classification des navires canadiens.....	ii	195
do do do dépense.....	ii	195
Erreur et appel, cour d'Ontario, appointements de la.....	ii	85
Escompte, prime et change, recettes.....	i	49
do do dépense.....	ii	26
Espèces, compte de réserve.....		xxxiv
Etang de Bénacadie.....	ii	283
<i>Etats comparatifs</i>		xv
<i>Etats comparatifs</i>		xvii
do du revenu.....	i	1
do de la dépense.....	ii	1
do généraux.....		xxvi
Etats-majors de district, solde et allocation.....	ii	157
Examens des capitaines et seconds.....	ii	195
do do recettes.....	i	60
Experts, bureau des, et service douanier extérieur.....	ii	307
Exploration géologique, dépense à compte de l'.....	ii	103
do détails des recettes et dépenses.....	iii	5
Explorations géologiques et observatoires, appointements, entretien et dépenses courantes.....	ii	103
Explorations géologiques et observatoires, détails des recettes et dépenses.....	iii	5
Exposition de Paris, dépense.....	ii	210
Exposition du Canada.....	ii	105
Exposition internationale des pêcheries.....	ii	209
Extincteurs Babcock.....	ii	209
FAIRFORD et rivière de la Falle-de-Perdrix, dépense.....	ii	288
Falsification des substances alimentaires, dépenses.....	ii	312
Finances, ministère des, appointements.....	ii	44
do dépenses contingentes.....	ii	69
<i>Finances</i> , rapport du ministre des finances.....		i
Fitzgerald, W. W., intérêt sur dépôt.....	ii	12
Fleuve Saint-Laurent.....	ii	279
Fonds consolidé.....		xxxvi
do d'amortissement.....	ii	29
Fonds consolidé, état du.....		xxxvi
do travaux et édifices publics, imputables sur le.....	ii	247
do emprunt canadien, rachat.....	ii	29
Fonds d'amortissement.....	ii	29
do emprunts.....		lix
Fonds de dépôts, intérêt.....	ii	12
Fonds de retraite, revenu.....	i	63
do dépense.....	ii	119
Fonds des écoles communes, intérêt payé.....	ii	13
Fonds des marins malades, revenu.....	i	31
Fonds des réserves du clergé, Haut-Canada, recettes et paiements.....	iii	3
do Bas-Canada, recettes.....	iii	4
Fonds des sauvages, intérêt.....	ii	12
Fonds d'inspection de bateaux à vapeur, revenu.....	i	39
do do dépense.....	ii	198
Fort Dufferin, dépense.....	ii	293

	PARTIE	PAGE
Fortifications, Kingston, réparations.....	ii	247
Fort-William à la rivière des Anglais, C.F.P., construction.....	ii	241
Fox, madame Diana, payement à	ii	210
Frais d'administration.....	ii	14
do courtage et commission.....	ii	14
do inspection des finances.....	ii	18
do bureau du sous-receveur général, Toronto, traitements.....	ii	19
do do do Halifax, do	ii	19
do do do Saint-Jean do	ii	19
do do do Winnipeg do	ii	20
do do do Victoria do	ii	20
do do do Charlottetown do	ii	21
do caisse d'épargne, de la cité et du district, Montréal.....	ii	18
do do Ontario		xlvi
do do Nouveau-Brunswick		xlvi
do do Nouvelle-Ecosse		xlvi
do do Ile du Prince-Edouard.....		1
do do Colombie-Britannique		xlx
do do Manitoba		xlviii
do Nouvelle-Ecosse, appointements des agents.....	ii	21
do Nouveau-Brunswick do	ii	22
do Colombie-Britannique do	ii	22
do Bureau de l'auditeur, Halifax, traitements.....	ii	19
do do Saint-Jean do	ii	20
do do Charlottetown do	ii	21
do do Prince-Arthur's-Landing, traitem.....	ii	21
do divers	ii	23
do dette publique	ii	14
Frédéricton, bureau de poste de.....	ii	257
GARDE-PÊCHE, appointements.....	ii	197
Gardiens blessés, phare du Rocher aux Oiseaux.....	ii	209
Gatineau et New-Edinburgh, recettes du passage d'eau.....	i	26
<i>Gazette du Canada</i> , impression.....	ii	204
Gaz, inspection du.....	ii	310
Glendon, entretien du vapeur.....	ii	195
Glissoires et estacades, revenu et frais de perception.....	i	24
do do récapitulation.....	i	28
do construction	ii	291
do appointements, etc.....	ii	304
Glyn et Baring, comptes d'emprunt et indéterminé, balance.....		xxxiv
Glyn, Mills, Currie et Cie, comptes de banque et indéterminé.....		xxxv
Gouvernement civil, traitements.....	ii	33
do dépenses contingentes.....	ii	60
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.....	ii	205
do du district de Kéwatin.....	ii	206
do impérial, compte de banque.....		xxxiv
Gouverneur général, traitement du.....	ii	33
do bureau du secrétaire du, appointements.....	ii	35
do do dépenses contingentes.....	ii	60
do dépenses du, en 1874.....	ii	209
do voyage du.....	ii	210
Gratifications aux veuves d'employés civils.....	ii	201
Greffier de la couronne en chancellerie, appointements du.....	ii	102
Grenville, canal, revenu et frais de perception.....	i	20
do dépense, travaux exécutés, etc.....	ii	233
Grenville et Carillon, canal de, revenu et frais de perception.....	i	20
do do appointements et dépenses contingentes	ii	300
Grève de l'île des Sauvages.....	ii	283
Grosse Isle, station de quarantaine, entretien, etc.....	ii	252
do port de la.....	ii	278
HALIFAX et autres caisses d'épargne, Nouvelle-Ecosse, dépôts, etc.....		xlvi
do bureau du sous-receveur général.....	ii	19

	PARTIE	PAGE
Halifax, bureau de l'auditeur, appointements, etc.....	ii	19
do édifices fédéraux.....	ii	256
do pénitencier, revenu.....	i	58
do do dépense.....	ii	98
do do détails de la dépense.....	iii	48
do station de la quarantaine, entretien.....	ii	137
do agence d'immigration, appointements et dépenses contingentes.....	ii	132
do prolongement du chemin de fer Intercolonial.....	ii	235
Hamilton, agence d'immigration, appointements et dépenses contingentes.....	ii	131
do édifices publics.....	ii	251
do édifice pour l'immigration.....	ii	251
do bureau de poste.....	ii	251
Hampton, port d'.....	ii	283
Haut-Canada, fonds des bâtisses du, intérêt.....	ii	13
do fonds de l'école de grammaire.....	ii	13
do pension des veuves et pensions non commuées.....	ii	12
do fonds des réserves du clergé, recettes et paiements.....	iii	3
do banque du, compte spécial.....		xxxii
Haut commissaire, traitement du.....	ii	35
do dépenses contingentes.....	ii	83
Havre de Cobourg.....	ii	274
Havre de Collingwood, construction.....	ii	277
Havres, recettes.....	i	26
do bons.....		xxviii
do améliorations des, revenu.....	i	38
do do dépense.....	ii	274
do et phares, dépense totale.....		xxviii
do et rivières, dépenses générales.....	ii	278
Hochelaga, comptes de la banque, recettes.....		xxviii
Honoraires sur lettres patentes, revenu des.....	i	59
do do dépense.....	ii	316
Hôpitaux de la marine, entretien des.....	ii	116
Hull, passage d'eau, recettes.....	ii	26
do bureau de poste, bureaux du revenu de l'intérieur, etc.....	ii	255
ILE aux Coudres, port de l', etc.....	ii	278
Ile aux Grues, port de l', etc.....	ii	279
Ile des Morts, port de Canso.....	ii	284
Ile du Prince-Edouard, douane, droits de, perçus.....	i	10
do do récapitulation.....	i	10
do do dépense.....	ii	307
do do saisies, revenu.....	i	67
do rachat de débetures.....	ii	32a
do commission sur débetures rachetées.....	ii	17
do accise, droits d', perçus.....	i	12
do do récapitulation.....	i	14
do do dépense.....	ii	308
do fonds des marins malades, revenu.....	i	33
do fonds d'inspection des bateaux à vapeur, revenu.....	i	36
do intérêt sur bons, payable à Londres, Angleterre.....	ii	7
do do Charlottetown.....	ii	9
do commission sur débetures.....	ii	17
do bureau de l'auditeur, appointements.....	ii	21
do hôpitaux de la marine, dépense.....	ii	116
do timbres d'effets de commerce, revenu.....	i	42
do timbres de poids et mesures, revenu.....	i	45
do do do (ancienne division).....	i	46
do do do appointements.....	ii	310
do timbres judiciaires et d'inspection du gaz, revenu.....	i	48
do inspection du gaz, paiements.....	ii	310
do caisses d'épargne, dépôts, retraits et balances.....		1
do do do intérêt sur.....	ii	11
do appointements du lieutenant-gouverneur.....	ii	34

	PARTIE.	PAGE.
Ile du Prince-Edouard, compte de sa dette	iv	14
do compte de subvention.....	ii	318
do do détails.....	iv	16
do recettes du télégraphe.....	i	28
do subvention pour télégraphe.....	ii	304
do chemin de fer, dépense totale jusqu'au 30 juin 1882.....		xxx
do do déduction sur le revenu.....	ii	305
do do frais d'administration et revenu.....	iii	136
do do compte du capital.....	iii	137
do do prolongement de Souris.....	ii	241
do do bilan des livres du.....	iii	139
do do compte d'approvisionnements.....	iii	138
do station de quarantaine, appointements, etc.....	ii	138
do phares, construction et entretien.....	ii	196
do cour supérieure, appointements.....	ii	93
do cour de circuit, allocations.....	ii	94
do cour de comté, appointements et frais de route.....	ii	93
do bureaux de poste, revenu.....	i	16
do do dépense.....	ii	314
do pêcheries, appointements et déboursés.....	ii	197
do annuités aux Sauvages.....	ii	229
do Sauvages, dépense.....	iii	25
do douanes, appointements et dépenses contingentes.....	ii	370
do accise et dépenses contingentes.....	ii	308
Ile Sainte-Hélène, édifices publics de l'.....	ii	255
Immigration et quarantaine, dépense.....	ii	129
do statistique et agriculture, ministère de l', appointements.....	ii	57
do do do dépenses contingentes.....	ii	79
do agence, Québec.....	ii	131
do do Montréal.....	ii	131
do do Toronto.....	ii	131
do do London.....	ii	131
do do Hamilton.....	ii	131
do do Ottawa.....	ii	131
do do Kingston.....	ii	131
do do Halifax.....	ii	132
do do Saint-Jean.....	ii	132
do do Winnipeg.....	ii	132
do do Emerson.....	ii	132
do do Londres, Angleterre.....	ii	129
do agents en Europe.....	ii	130
do dépenses contingentes, agences canad. et autres (non européennes)	ii	132
do pour aider l'immigration, etc.....	ii	133
Impressions, <i>Gazette du Canada</i>	ii	204
do diverses.....	ii	204
Imprimeur de la reine, bureau de l', appointements.....	ii	40
Indemnité seigneuriale aux townships, intérêt sur.....	ii	11
do droits casuels rachetés.....	ii	326
do pensions aux miliciens.....	ii	118
Ingonish-Sud.....	ii	283
Inspecteurs-mesureurs de bois, revenu.....	i	30
do do dépense.....	ii	200
Inspection de bateaux à vapeur, revenu.....	ii	34
do do dépense.....	ii	198
do ports douaniers, dépenses contingentes et autres s'y rattachant.....	ii	306
Inspection et arpentages, appointements et déboursés.....	ii	292
do des principaux produits.....	ii	311
do poids et mesures.....	ii	310
Inspection de compagnies d'assurance, dépense.....	ii	199
do do revenu.....		xvi
Inspection et mesurage du bois, revenu.....	i	30
do do dépense.....	ii	200
Inspection des finances, appointements de l'inspecteur.....	ii	18
Institutions scientifiques, entretien.....	ii	103

	PARTIE	PAGE
Instruction militaire, dépenses.....	ii	158
Intercolonial, chemin de fer, emprunt, fonds d'amortissement	ii	29
Intercolonial, rachat.....	ii	29
do dépense, compte du capital.....	ii	235
do do prolongement d'Halifax.....	ii	235
do do déductions sur le revenu.....	ii	305
do do détails "A à D".....	iii	131
do dépense brute.....	iii	131
do comptes d'approvisionnements, 1882.....	iii	133
do revenu et frais d'exploitation.....	iii	132
do comptes ouverts.....	iii	134
do embranchement de Windsor, revenu et frais d'exploitation.....	iii	142
do do bilan.....	iii	143
Intérêt sur placements (permanents)—revenu en provenant.....	i	50
do do (temporaires).....	i	56
do la dette publique, fondée.....	ii	2
do do non fondée.....	ii	11
do sur fonds de dépôts.....	ii	12
do sur bons.....	ii	2
Intérieur, ministère de l', appointements.....	ii	41
do dépenses contingentes.....	ii	67
do division des terres fédérales et de l'artillerie	ii	41
do division de la police à cheval du Nord-Ouest.....	ii	43
JACQUES-CARTIER, banque, compte spécial.....		xxviii
Jetée de Bagotville, (Saint-Alphonse).....	ii	282
Jetées, dépense.....	ii	274
Juges, allocations de circuit, Ontario.....	ii	87
do do Québec.....	ii	89
do do Nouvelle-Ecosse.....	ii	91
do do Nouveau-Brunswick	ii	92
do do Ile du Prince-Edouard	ii	94
do do Colombie-Britannique.....	ii	94
do do Manitoba.....	ii	93
Juges de la cour de comté, Ontario, traitements et frais de voyages	ii	85
do Nouvelle-Ecosse do	ii	91
do Nouveau-Brunswick do	ii	92
do Colombie-Britannique do	ii	94
do Ile du Prince-Edouard do	ii	93
Juges, traitements.....	ii	84
do cour suprême et de l'échiquier.....	ii	84
do do d'erreur et d'appel, Ontario.....	ii	85
do do du banc de la reine do	ii	85
do do de chancellerie do	ii	85
do do des plaids communs do	ii	85
do do de comté do	ii	85
do do maritime do	ii	87
do do du banc de la reine, Québec.....	ii	88
do do supérieure do	ii	88
do do de vice-amirauté do	ii	89
do do suprême, Nouvelle-Ecosse.....	ii	90
do do de vice-amirauté do	ii	91
do do de comté do	ii	91
do do suprême, Nouveau-Brunswick.....	ii	91
do do de vice-amirauté do	ii	92
do do de comté do	ii	92
do do du banc de la reine, Manitoba	ii	92
do do suprême, Ile du Prince-Edouard	ii	93
do do de comté do	ii	93
do do suprême, Colombie-Britannique	ii	94
do do de comté do	ii	94
do magistrats stipendiaires, Territoires du Nord-Ouest.....	ii	93
Justice, ministère de la, appointements	ii	36

	PARTIE	PAGE
Justice, ministère de la, dépenses contingentes	ii	63
do do division des pénitenciers, appointements	ii	37
do do do dépenses contingentes	ii	64
do administration de la.....	ii	84
Justice, administration de la, gratification aux veuves de juges.....	ii	201
do divers.....	ii	95
KÉWATIN, lieutenant-gouverneur, traitement.....	ii	35
do organisation du gouvernement, dépense.....	ii	206
do Selkirk, C.C.P., construction du.....	ii	242
Kincardine, port de, construction	ii	275
Kingston, pénitencier de, revenu.....	i	58
do do dépense.....	ii	98, 248
do do détails des recettes et dépenses.....	iii	8
do fortifications	ii	247
do observatoire, appointements et dépenses contingentes.....	ii	103
do agence d'immigration do	ii	131
do collège militaire de, entretien du.....	ii	186
" LA CANADIENNE," entretien du steamer	ii	195
Lac Saint-Pierre, dépense.....		xxviii
Lachine, canal, dépense, travaux exécutés.....	ii	230
do loyers de pouvoirs d'eau.....	i	23
do paiements.....	ii	295
do revenu et frais de perception	i	20
do appointements et dépenses contingentes.....	ii	299
Laird, ex-lieutenant-gouverneur, frais de voyages.....	ii	207
La Reine vs. Bourassa	ii	209
Législation, dépense.....	ii	100
do sénat, appointements, dépenses conting. et indemnités aux sénateurs. ii		100
do chambre des communes do do membres. ii		100
do bibliothèque, appointements et dépenses contingentes	ii	100
do dépenses des élections.....	ii	101
do do contestées.....	ii	101
do dépenses générales.....	ii	101
do greffier de la couronne en chancellerie	ii	102
Les Ecureuils.....	ii	280
Lettres patentes, revenu provenant de.....	i	59
Lévis et Québec, fortifications.....	ii	252
Lieutenant-gouverneur, résidence du, Winnipeg	ii	262
Lieutenants-gouverneurs, traitements des.....	ii	33
Lignes de télégraphe et câbles sous-marins.....	ii	291
Liverpool, banque de, N.E., compte.....		xxviii
do agences d'immigration, appointements et dépenses contingentes.....	ii	131
Londres, Angleterre, agence d'immigration, appointem. et dépenses contingentes. ii		129
do do do compte de banque		xxxiii
do do commissions des agents.....	ii	14
Londres et Lancashire, Cie d'assurance de.....	ii	12
Loyers de pouvoirs d'eau, revenu.....	i	23
do do récapitulation.....	i	28
Loyers et dépenses contingentes, arsenaux publics	ii	166
MABOU, port de, dépenses.....	ii	283
Madawaska, rivière, dépense.....	ii	286
Magistrats stipendiaires, territoires du Nord-Ouest, appointements.....	ii	93
Main-à-Dieu, port de, dépense.....	ii	284
Major général, solde de la milice et allocations.....	ii	157
Majors de brigade, milice, solde et allocations	ii	137
Mandats impayés.....	iii	2
do Canada	iii	2

	PARTIE	PAGE
Mandats sur la poste, bureau des, commissions reçues et payées.....	i	18
do do do compte de banque et indéterminé.....		xxiv
Manitoba, droits de douane perçus.....	ii	8
do do do récapitulation.....	i	10
do droits d'accise perçus.....	i	12
do do récapitulation.....	i	14
do fonds d'inspection des bateaux à vapeur.....	i	36
do timbres d'effets de commerce, revenu perçu.....	i	42
do poids et mesures, revenu.....	i	45
do traitement du lieutenant-gouverneur.....	ii	34
do cour du banc de la reine, traitements et allocations de circuit.....	ii	92
do caisse d'épargne, dépôts.....		xlviii
do do do intérêt sur.....	ii	11
do bureau du sous-receveur général, appointem. et dépenses contingentes.	ii	20
do pénitencier, revenu.....	i	58
do do entretien.....	ii	98
do do construction.....	ii	260
do do détail de la dépense.....	iii	12
do do revenu provenant du.....	i	58
do agences d'immigration, appointements, etc.....	ii	132
do sauvages, annuités aux.....	ii	229
do do dépense, compte général.....	iii	38
do police à cheval du Nord-Ouest, entretien de la.....	ii	140
do douanes, appointements et dépenses contingentes.....	ii	306
do accise do do.....	ii	308
do bureau de poste, revenu.....	i	16
do do do dépense.....	ii	314
do terres fédérales, revenu provenant de la vente.....		xxxviii
do arpentages des terres fédérales.....	ii	212
do pêcheries, appointements et déboursés.....	ii	197
do bureau des terres, appointements.....	ii	212
do compte de sa dette.....	iv	11
do compte de subvention.....	ii	318
do do do détails.....	iv	13
do ports et jetées, réparations en général.....	ii	288
Mariages, etc., Québec, enregistrement des.....	ii	104
Marine, droits commués.....	ii	204
Marine et des pêcheries, agences de la, dépense.....	ii	197
do do do revenu.....	i	56
do do ministère de la, appointements.....	ii	58
do do do dépenses contingentes.....	ii	81
do do gratification aux veuves d'employés.....	ii	202
Marins, revenu du fonds des.....	i	31
Meharg, James, dépenses relatives à la mort de feu.....	ii	210
Mennonites, total de l'emprunt des.....		xxxiv
Métapédia, chemin, dépense.....	ii	291
Milice, divisions militaires et états-majors de districts, solde et allocation.....	ii	157
do pensions de l'asile.....	ii	118
do districts militaires, allocations annuelles.....	ii	157
do do instruction d'exercice.....	ii	158
do collège militaire, Kingston, entretien.....	ii	186
do approvisionnements militaires, revenu provenant de la vente d'.....	i	39
do propriétés militaires, soin et entretien.....	ii	183
do bâtiments et travaux.....	ii	293
Milice et défense, revenu.....	i	39
do dépenses.....	ii	157
do do ministère de la, appointements.....	ii	37
do do do dépenses contingentes.....	ii	64
do do dépenses contingentes des districts.....	ii	169
Milice, effectif de la.....	ii	157
do do transport d'appointements.....	ii	163
do do produits de la vente d'armes et munitions.....	i	39
do do division militaire et états-majors de district, solde et allocations.....	ii	157

	PARTIE	PAGE
Milice, effectif de la, collège et écoles militaires, entretien.....	ii	185
do majors de brigade, solde et entretien.....	ii	157
do garde à Rideau Hall, solde et entretien.....	ii	186
do approvisionnements militaires, produits de la vente d'.....	i	39
do propriétés militaires, soin et entretien.....	ii	183
do transport.....	ii	161
do instruction militaire, dépenses s'y rattachant.....	ii	158
do salles d'exercice et champs de tir, dépenses s'y rattachant	ii	178
do solde d'exercice et camps.....	ii	167
do pensions.....	ii	118
do collège militaire de Kingston, entretien.....	ii	186
do arsenaux publics.....	ii	166
do munitions.....	ii	159
do uniforme, produits de la vente d'.....	ii	160
do do fournis.....	ii	160
do batteries "A," et "B," solde et équipement.....	ii	189
do dépenses contingentes.....	ii	169
do collège militaire royal.....	ii	186
Miminigash, I.P.E., brise-lames de.....	ii	286
Ministères, appointements.....	ii	35
do dépenses contingentes.....	ii	60
do en général, dépenses contingentes.....	ii	82
Ministre des finances, rapport du.....		xiii
Monnaie d'argent, comptes de caisse.....		xxxiv
Monnaies d'argent et de cuivre, balance, banque de Montréal.....		xxxii
Montagne de Pierre, Man., pénitencier de la.....	ii	260
Montréal, police de rade, solde et entretien.....	ii	195
do port de, et bureau des inspecteurs-mesureurs de bois de Sorel.....	ii	200
do commission du port de.....		xxviii
do compte du port de.....		xxxii
do banque de, compte spécial, Montréal et Londres, Ang.....		xxviii
do do compte indéterminé des billets provinciaux.....		xxxiv
do do compte de monnaie d'argent et de cuivre.....		xxxiv
do observatoire de, octroi.....	ii	103
do compagnie de paquebots, subvention pour le transport de la malle....	ii	194
do agence d'immigration de, appointements et dépenses contingentes....	ii	131
do douane.....	ii	256
do bureau du revenu de l'intérieur, réparations.....	ii	253
do entrepôt de vérification.....	ii	253
do bureau des inspecteurs-mesureurs de bois, revenu.....	i	30
do do do dépenses.....	ii	200
Morton, Rose et Cie, solde de compte de banque.....		xxxiii
Mowatt, dépenses relatives aux accusations portées contre l'inspecteur des pêcheries.....	ii	210
Municipalités, fonds des, H.-C., comptes spéciaux.....		xxxii
Munition pour la milice.....	ii	159
Murray, canal, travaux faits.....	ii	234
NAISSANCES et sépultures, enregistrement des, Québec.....	ii	104
Nanaimo, bureau de poste, douane, etc.....	ii	263
Naphte de bois.....	ii	309
"Napoléon III," entretien du vapeur.....	ii	195
Naufages et accidents, enquête sur les.....	ii	195
Navires, classification des.....	ii	195
Neebish, rapides.....	ii	277
New-Carlisle, port de.....	ii	278
Newcastle, Ont., travaux du district de, recettes et frais de perception.....	i	20
do do appointements et réparations.....	ii	303
New-Edinburgh et Gatineau, passage d'eau, recettes.....	i	26
"Newfield," entretien du vapeur.....	ii	195
New-Westminster, édifices publics et pénitencier.....	ii	263
North-Sydney, port de.....	ii	284

	PARTIE	PAGE
Nouveau-Brunswick, droits de douane perçus.....	i	6
do do récapitulation.....	i	10
do do saisies, revenu provenant de.....	i	66
do droits d'accise perçus.....	i	12
do do récapitulation.....	i	14
do fonds des marins malades, revenu.....	i	31
do fonds d'inspection des bateaux à vapeur, revenu.....	i	35
do améliorations de ports, revenu à compte d'.....	i	38
do droits sur émissions de banques.....	i	41
do timbres d'effets de commerce, revenu.....	i	42
do timbres des poids et mesures do.....	i	44
do timbres judiciaires et d'inspection de gaz, revenu.....	i	47
do pêcheries, revenu.....	i	57
do do dépenses.....	ii	197
do intérêts sur bons payables à Londres, Angleterre.....	ii	7
do intérêt sur bons payables à Saint-Jean, N.-B.....	ii	9
do bons, commissions sur.....	ii	15
do traitements des juges.....	ii	91
do caisse d'épargnes, dépôts, etc.....		xlviii
do do do intérêt sur.....	ii	11
do do appointements des agents.....	ii	22
do do du sous-receveur général.....	ii	20
do appointements de l'auditeur.....	ii	20
do cours, dépense.....	ii	91
do bons sterling rachetés.....	ii	32a
do cour suprême, appointements.....	ii	91
do do allocation de circuit.....	ii	92
do cour de vice-amirauté, appointements.....	ii	92
do cour de comté do.....	ii	92
do pénitencier, dépense.....	ii	98
do do revenu.....	ii	58
do do détails de la dépense.....	iii	8
do hôpitaux de la marine, dépense.....	ii	116
do chemins de fer do.....	ii	238
do agence d'immigration, appointements.....	ii	132
do stations de quarantaine do.....	ii	137
do traitement du lieutenant-gouverneur.....	ii	34
do phares, appointements et dépenses contingentes de l'agence.....	ii	196
do postes, revenu.....	i	16
do do dépense.....	ii	314
do compte de sa dette.....	iv	8
do douanes, appointements et dépenses contingentes, etc....	ii	306
do accise do do.....	ii	308
do compte de subvention.....	ii	318
do do détails du.....	iv	9
do bureau de l'auditeur, appointements.....	ii	20
do saisies des douanes, revenu.....	i	66
do bureau du sous-receveur général.....	ii	19
do annuités aux sauvages.....	ii	229
do do dépense.....	iii	23
Nouvelle-Ecosse, banque de la, compte de monnaie d'argent.....		xxxv
do droits de douanes perçus.....	i	6
do do récapitulation.....	i	10
do saisies des douanes, revenu.....	i	66
do droits d'accise perçus.....	i	12
do do récapitulation.....	i	14
do fonds des marins malades, revenu.....	i	32
do caisse d'épargnes, dépôts, etc.....		xliv
do do do intérêt sur.....	ii	11
do do appointements des agents.....	ii	21
do bureau des mandats sur la poste, compte indéterminé.....		xxxiv
do auditeurs du Canada, appointements.....	ii	19
do cours, dépense.....	ii	90
do cour suprême, appointements et allocations.....	ii	90

	PARTIE	PAGE
Nouvelle-Ecosse, cour de vice-amirauté, appointements.....	ii	91
do cour de comté do	ii	91
do cour de circuit, allocation.....	ii	91
do hôpital de la marine, dépense.....	ii	116
do chemin de fer, dépense.....	ii	235
do dépense de chemin de fer, total jusqu'au 30 juin 1882		xxx
do agence d'immigration, appointements et dépenses contingentes.	ii	132
do station de quarantaine, do do	ii	137
do traitement du lieutenant-gouverneur.....	ii	33
do phares, appointements et entretien.....	ii	196
do pêcheries, do do	ii	197
do do revenu.....	i	57
do compte de sa dette.....	iv	8
do sauvages, annuité aux.....	ii	229
do do dépense.....	iii	29
do postes, revenu.....	i	16
do do dépense.....	ii	314
do subvention	ii	318
do do détails	iv	7
do bureau de l'auditeur, appointements.....	ii	19
do bureau du sous-receveur général.....	ii	19
do douanes, appointements et dépenses contingentes.....	ii	306
do accise do do	ii	308
do fonds d'inspection des bateaux à vapeur, revenu.....	i	35
do amélioration de ports do	i	38
do timbres d'effets de commerce, revenu.....	i	42
do timbres de poids et mesures, revenu.....	i	44
do do do dépense.....	ii	31
do timbres judiciaires et d'inspection du gaz, revenu.....	i	48
do do do do dépense.....	ii	310
do intérêt sur bons, payable à Londres.....	ii	7
do do Halifax.....	ii	9
do bons, commissions sur.....	ii	15
Nord, chemin de fer du, compte.....		xxviii
do do intérêt.....		xliiii
do do bons.....		xliii
Nord-Ouest, police à cheval du, entretien.....	ii	140
do do solde de la.....	ii	43
do territoires du, droits de douane perçus.....	i	10
do do do récapitulation	i	10
do do commissions	ii	307
do do magistrats stipendiaires, traitements.....	ii	93
do traitement du lieutenant-gouverneur.....	ii	35
do gouvernement du, organisation du.....	ii	205
do édifices publics en général.....	ii	262
do sauvages, annuités aux.....	ii	223
do do dépenses	iii	38
do do recettes et dépenses.....		xii
"Northern Light," construction et entretien du vapeur.....	ii	195
OAKVILLE, port de, revenu.....	i	26
do do compagnie.....		xxviii
Observatoires et exploration géologique.....	ii	103
do météorologiques, appointements et dépenses contingentes.....	ii	103
Observatoire, Québec, entretien.....	ii	103
do Toronto do	ii	103
do Kingston do	ii	103
do Montréal do	ii	103
do Saint-Jean do	ii	103
Obstacles dans les rivières navigables, enlèvement des.....	ii	195
Ontario, droits de douane perçus	i	2
do do do récapitulation.....	i	10
do do do	ii	306

	PARTIE	PAGE
Ontario, droits d'accise perçus.....	i	12
do do dc récapitulation.....	i	14
do compte de subvention.....	ii	318
do fonds d'inspection des bateaux à vapeur, revenu.....	i	34
do postes do	i	16
do do	ii	314
do timbres d'effets de commerce do	i	42
do timbres de poids et mesures do	i	44
do do (ancienne division).....	i	46
do do	ii	310
do timbres judiciaires et d'inspection du gaz, revenu.....	i	47
do inspection du gaz, dépense.....	ii	310
do pêcheries, revenu.....	i	57
do do	ii	197
do dépense des cours.....	ii	85
do cour d'erreur et d'appel, traitements.....	ii	85
do cour du banc de la reine do	ii	85
do cour de chancellerie do	ii	85
do cour des plaids communs do	ii	85
do cours de comté do	ii	85
do cour maritime.....	ii	87
do do frais judiciaires.....	ii	96
do collège militaire, entretien.....	ii	186
do douanes, saisies, revenu.....	i	65
do accise, do	i	67
do caisse d'épargne, Toronto, recettes.....		xlvi
do do do	ii	11
do fonds des écoles do	ii	13
do stations de quarantaine pour le bétail.....	ii	247
do pénitencier de Kingston, revenu.....	i	58
do do do	ii	98
do do do	iii	8
do hôpitaux de la marine, entretien.....	ii	116
do agences d'immigration, appointements et dépenses contingentes.....	ii	131
Ontario, sauvages, annuités aux.....	ii	230
do traitement du lieutenant-gouverneur.....	ii	33
do compte de sa dette.....	iv	3
do comptes spécial et indéterminé.....	iv	4
do timbres d'effets de commerce, revenu.....	i	42
Orateur, chambre des communes, traitement.....	ii	100
do sénat do	ii	100
Ottawa, canaux de l', recettes et frais de perception.....	i	20
do do do	i	22
Ottawa, rivière.....	ii	275, 281
do appointements et dépenses contingentes des ministères à.....	ii	33
do usines à gaz, comptes des avances.....		xl
do glissoires et estacades, recettes et frais de perception.....	i	24
do appointements et dépenses contingentes de la police fédérale.....	ii	97
do do		xxx
do agence d'immigration, appointements et dépenses contingentes.....	ii	131
do bureau de poste et terrains, réparations.....	ii	242
do édifices publics, amélioration de la ventilation.....	ii	250
do travaux, dépense totale jusqu'au 30 juin 1882.....		xxviii/
do do du district, appointements et déboursés.....	ii	302
do salle d'exercice.....	ii	247
do bureaux des terres de la couronne, appointements et dépenses contingentes.....	iv	4
do musée géologique.....	ii	251
do cour suprême.....	ii	252
Owen-Sound.....	ii	275
PACIFIQUE, chemin de fer du, dépense totale jusqu'au 30 juin 1882.....		xxx
do intérêt sur dépôt spécial.....	ii	11
do construction.....	ii	241

	PARTIE	PAGE
Pacifique, politique, traduction et impression du discours de sir Charles Tupper.....	ii	204
Paiements et recettes, Canada.....		xxxvii
Papeterie, bureau de la, appointements.....	ii	40
do bilan.....	iii	14
do profits, 1881-82.....	i	62
do compte d'effets disponibles.....		xxxiii
Paquebots-poste, subvention.....	ii	194
Paquebots-poste, service des, par voie de mer et à l'intérieur, dépense.....	ii	194
Paquebots, service des, sur mer et à l'intérieur.....	ii	194
Parlement, dépense de la bibliothèque du.....	ii	100
<i>Parliamentary Companion</i>	ii	209
Paris, exposition de.....	ii	210
Parrsborough, dépense.....	ii	281
PARTIE I — Etats du revenu.....	i	1
PARTIE II — do de la dépense.....	ii	1
PARTIE III — Divers états.....	iii	1
PARTIE IV — Comptes avec les provinces.....	iv	1
Passages d'eau, revenu des.....	i	26
Passif et actif, 1867 à 1882.....		xvii
<i>Patent Record</i> , impression.....	ii	104
Pêcheries, revenu.....	i	57
do dépenses.....	ii	197
do do Ontario.....	ii	197
do do Nouvelle-Ecosse.....	ii	197
do do Nouveau-Brunswick.....	ii	197
do do Ile du Prince-Edouard.....	ii	197
Pénitencier de Dorchester, détails de la dépense.....	iii	11
do travaux.....	ii	257
Pénitencier général, provinces maritimes.....	ii	94
Pénitenciers, revenu des.....	i	58
do appointements du bureau de l'inspecteur.....	ii	37
do dépenses contingentes do.....	ii	64
do et inspection des prisons, entretien.....	ii	98
do do construction.....	ii	248
do Ontario, revenu.....	i	58
do do entretien.....	ii	98
do do bilan.....	iii	8
do Québec, entretien.....	ii	98
do do revenu.....	i	58
do do bilan.....	iii	9
do Nouveau-Brunswick, entretien.....	ii	98
do do revenu.....	i	58
do do bilan.....	iii	10
do Dorchester, bilan.....	iii	11
do Colombie-Britannique, entretien.....	ii	99
do Manitoba, entretien.....	ii	98
do do bilan.....	iii	12
Pensionnaires, compensation aux.....	ii	118
Pensions.....	ii	117
do juges, et al.....	ii	117
do vétérans de 1812.....	ii	118
do aux veuves des membres du clergé, Haut-Canada.....	iii	3
Pensions, milice.....	ii	118
Pensions des veuves et pensions non-commuées, Haut et Bas-Canada, intérêt.....	ii	12
do de miliciens, Ontario et Québec.....	ii	118
do fonds de réserve du clergé du Haut-Canada.....	iii	3
do do do Bas do.....	iii	4
Percé, brise-lames de, dépense.....	ii	282
Perception du revenu, droits de douanes et frais de perception s'y rattachant.....	i	1
do do do récapitulation.....	i	10
do do accise et frais de perception s'y rattachant.....	i	12
do do do récapitulation.....	i	14
do postes do.....	i	16

	PARTIE	PAGE
Perception du revenu, bureau des mandats sur la poste et frais de perception...	i	18
do frais de port par voie de mer	do	19
do travaux publics	do	20
do do	do	28
do do	do	30
do do	do	31
do do	do	34
do do	do	37
do do	do	38
do do	do	39
do do	do	40
do do	do	41
do do	do	42
do do	do	44
do do	do	46
do do	do	47
do do	do	49
do do	do	50
do do	do	57
do do	do	58
do do	do	13
do do	do	63
do do	do	64
do	ii	297
do	ii	230
do	ii	306
do	ii	308
do	ii	310
do	ii	311
do	ii	312
do	ii	314
do	ii	212
do	ii	315
Petit-Courant, port de	ii	275
Petit de Grat, dépense	ii	284
Phares et havres, dépense totale		xxviii
Phares et service côtier, revenu	i	40
do	ii	196
do do	ii	196
do do	ii	196
do do	ii	196
do do	ii	196
do do	ii	196
Phares et service côtier, revenu	i	40
do	ii	196
do	ii	202
do	ii	196
Pictou, hôpital de la marine	ii	256
do station de quarantaine, entretien	ii	137
Pisciculture, paiements à compte de la	ii	197
Placements	ii	25
do intérêt	i	50
Plaids communs, Ontario, traitements des juges de la cour des	ii	85
Poids et mesures, revenu	ii	44
do	ii	310
do	ii	310
Pointe-du-Chêne, jetées de la	i	26
Pointe-du-Chêne, port de la	ii	285
Police à cheval, division de la, département de l'intérieur, solde	ii	43
do	ii	140
Police de rade, dépense	ii	194
Police fédérale, appointements et dépenses contingentes	ii	97
do à cheval, entretien	ii	140
do de rade, Québec	ii	195
do do	ii	195
do do	ii	195

	PARTIE	PAGE
Pont de Dunville, revenu.....	i	26
Ponts, recettes des.....	i	26
Ponts et chaussées, Haut et Bas-Canada, total de la dépense jusqu'au 30 juin 1882.		xxx
Pont Suspendu Union, revenu du.....	i	26
do dépense.....	ii	291
Port-Albert, dépense.....	ii	275
Port-Hope do.....	ii	377
Port-Stanley do.....	ii	377
Port-Elgin do.....	ii	276
Port-Colborne, revenu.....	i	26
Port-Darlington do.....	i	26
Port-Whitby do.....	i	26
Port par voie de mer, Grande-Bretagne.....	i	19
Portsmouth, havre de, dépense.....	ii	276
Ports de douane, inspection des.....	ii	307
Prime, escompte et change, recettes.....	i	49
do do dépense.....	ii	26
Prince-Arthur's Landing, bureau de l'auditeur, appointements.....	ii	21
Principaux produits, inspection des.....	ii	311
Prolongement du Canada Central, C.F.P. construction.....	ii	241
Province de l'Île du Prince-Edouard, compte de subvention.....	iv	16
do do intérêt sur bons payables à Londres, Ang.	ii	7
do do do do à Charlottetown.	ii	9
do do intérêt sur dépôts dans les caisses d'épargne	ii	11
do do rachat de bons (sterling).....	ii	32a
do do do (cours).....	ii	32a
Province de l'Ontario, compte de sa dette.....	iv	3
do do intérêts sur dépôts dans la caisse d'épargne.....	ii	11
do de Québec, compte de sa dette.....	iv	5
do de la Nouvelle-Ecosse, intérêt sur bons payables à Londres, Angleterre.	ii	7
do do do Halifax.....	ii	9
do do intérêt sur dépôts dans les caisses d'épargne.....	ii	11
do do billets mutilés rachetés.....	ii	32b
do do compte de sa dette.....	iv	6
do do compte de subvention.....	iv	7
do du Nouveau-Brunswick do.....	iv	8
do do intérêt sur bons payables à Londres, Angleterre.	ii	7
do do do Saint-Jean.....	ii	9
do do intérêt sur dépôts dans les caisses d'épargne.....	ii	11
do do bons sterling rachetés.....	ii	32a
do do compte de sa dette.....	iv	8
do de la Colombie-Britannique, compte de subvention.....	iv	11
do do compte de sa dette.....	iv	10
do do intérêt sur bons payables à Londres, Angleterre.	ii	8
do do commissions sur bons.....	ii	18
do do intérêts sur dépôts dans les caisses d'épargnes..	ii	11
do du Manitoba, compte de sa dette.....	iv	12
do do intérêt sur dépôts dans les caisses d'épargne.....	ii	11
do de l'Île du Prince-Edouard, compte de sa dette.....	iv	14
do do compte des terres.....	iv	15
Province du Canada, dette de la.....	iv	2
do bons sterling rachetés.....	ii	32a
do intérêts sur bons payables à Londres, Angleterre.....	ii	2
do do do en Canada.....	ii	18
do bons du Canada, commission.....	ii	15
Provinces, compte avec les.....	iv	1
do subventions.....	ii	318
do Ontario et Québec, divers, comptes spécial et indéterminé.....	iv	4
Provinces maritimes, ports, réparations.....	ii	288
do pénitenciers, recettes provenant de la vente d'effets.....	i	58
QUACO, port de.....	ii	285
Quarantaine, station de la, Grosse-Île, entretien.....	ii	137
do do do réparations.....	ii	252

	PARTIE	PAGE
Quarantaine, station de la, Halifax, entretien.....	ii	137
do do Pictou do	ii	137
do do Saint-Jean do	ii	137
do do Charlottetown.....	ii	138
Quarantaine des bestiaux.....	ii	139
do et immigration, dépense.....	ii	129
do inspection médicale, Québec.....	ii	137
do lazaret de Tracadie.....	ii	138
do santé publique.....	ii	138
do des bestiaux.....	ii	139
Québec (province), perception des droits de douane.....	i	4
do do do récapitulation.....	i	10
do douanes, appoint. et dépenses conting. des percepteurs, etc.	ii	306
do do revenu des saisies.....	i	65
do accise, droits perçus.....	i	12
do do do récapitulation.....	i	14
do do appoint. et dépenses contingentes des percepteurs, etc.	ii	308
do do revenu des saisies.....	i	67
do traitement du lieutenant-gouverneur.....	ii	33
do inspecteurs mesureurs de bois, revenu.....	i	30
do do dépense.....	ii	200
do enregistrement des naissances, etc., dépense.....	ii	104
do fonds des marins malades, revenu.....	i	31
do fonds d'inspection des bateaux à vapeur, revenu.....	i	35
do amélioration de ports, revenu.....	i	38
do commissaires du havre, avance.....	ii	25
do fortifications, réparations.....	ii	252
do timbres d'effets de commerce, revenu.....	i	42
do poids et mesures, revenu.....	i	44
do do (ancienne division).....	i	45
do do dépense.....	ii	310
do timbres judiciaires et d'inspection du gaz, revenu.....	i	47
do do do dépense.....	ii	310
do pêcheries, revenu.....	i	57
do do appointements et déboursés.....	ii	197
do dépense des cours.....	ii	88
do cour du banc de la reine, traitements.....	ii	88
do cour de vice-amirauté, do.....	ii	89
do cour supérieure.....	ii	88
do allocations de circuit aux juges.....	ii	89
do compte de subvention.....	ii	310
do fonds des écoles, intérêt sur.....	ii	13
do pénitencier, revenu.....	i	58
do do dépense d'entretien.....	ii	98
do détails de la dépense.....	iii	9
do hôpitaux de la marine et des émigrants, entretien.....	ii	116
do phares, construction, appointements et entretien.....	ii	196
do et Ontario, divers comptes spéciaux et indéterminés.....	iv	5
do do bureaux de poste, dépense.....	ii	314
do compte de sa dette.....	iv	4
do sauvages, annuités aux.....	ii	229
Québec (cité), agence de phares, appointements, etc.....	ii	196
do maison de douane, réparations.....	ii	255
do observatoire, entretien.....	ii	103
do police de rade, entretien.....	ii	195
do agence d'immigration, appointements et dépenses contingentes..	ii	131
do bons du port de.....	xxviii	
do fonds d'amortissement du port, intérêt.....	ii	12
Québec, citadelle de.....	ii	254
do port de, réparations en général.....	ii	282
RACHAT de bons et emprunts autorisés, de juillet 1880 à juillet 1882.....	ii	lx
Rachat de la dette publique.....	ii	32a
do de bons (province du Canada, sterling).....	ii	32a

	PARTIE	PAGE
Rachat de bons (province du N.-B., sterling).....	ii	32a
do d'effets fédéraux.....	ii	32a
do de billets mutilés, N.-E.....	ii	32b
do bons de l'Île du Prince-Edouard.....	ii	32a
do do do (sterling).....	ii	32a
do compensation aux seigneurs.....	ii	32b
Raggard-Pond, dépense.....	ii	283
Rails, compte d'emprunt.....		xxxii
Rapides des Joachins.....	ii	277
Rapport au ministre des finances.....		iii
Recensement.....	ii	106
Recettes et paiements, 1867 à 1882.....		xxv
do do 1882.....		xxxviii
Recettes spéciales, diverses.....	i	59
do do et comptes indéterminés, Ontario et Québec.....	iv	4
Recettes sur papier de rebut.....	i	61
Revenu casuel.....	i	59
Revenu de l'intérieur, ministère du, appointements.....	ii	48
do do dépenses contingentes.....	ii	71
do do appointements et frais de perception, S.E.....	i	12
do do do do récapitulation.....	i	14
do do recettes provenant de saisies.....	i	67
do do Ontario.....	i	12
do do Québec.....	i	12
do do Nouvelle-Ecosse.....	i	12
do do Nouveau-Brunswick.....	i	12
do do Île du Prince-Edouard.....	i	12
do do Manitoba.....	i	12
do do Colombie-Britannique.....	i	12
do do appointements et dépenses contingentes.....	ii	308
do do remboursements.....	ii	309
do do gratifications aux veuves d'employés.....	ii	204
Revenu, états du.....	i	1
Richibouctou, port de.....	ii	286
Rideau, canal, recettes et frais de perception.....	i	20
do do do do récapitulation.....	i	22
do do recettes et loyers de pouvoirs d'eau.....	i	28
do do appointements et dépenses contingentes.....	ii	297
Rideau Hall, combustible et éclairage.....	ii	264
Rio de Janeiro, agence du gouvernement à.....	ii	210
Ristigouche, passage d'eau de, recettes.....	i	26
Rivière Berthier (en haut).....	ii	282
Rivière Courtenay.....	ii	288
Rivière de l'Aigle jusqu'à Kéwatin, construction du chemin de fer Canadien du Pacifique.....	ii	242
Rivière Nicolet.....	ii	281
Rivière Ouelle, gardien du quai, appointements.....	ii	303
Rivière Ouelle, jetée.....	ii	279
Rivière Richelieu.....	ii	281
Rivière Saguenay.....	ii	280
Rivière Saint-Jean (rivière des Chutes jusqu'à l'île à l'Ours).....	ii	285
Rivières, amélioration des, dépenses.....	ii	195
Rivières navigables, enlèvement d'obstructions dans les.....	ii	195
Rose, sir John, déboursés.....	ii	18
Rondeau, port de.....	ii	274
Rustico, port de, dépense.....	ii	287
SAGUENAY, travaux du district de, recettes.....	i	24
do do do do appointements et réparations.....	ii	303
Saint-André, port de.....	ii	285
Sainte-Anne, écluse de, perception du revenu, dépenses et réparations.....	i	20
do do dépense.....	ii	232
do do appointements, etc.....	ii	301

	PARTIE	PAGE
Sainte-Catherine, bureau de poste de	ii	249
Sainte-Famille, jetée de	ii	281
Saint-Hyacinthe, banque de		xl
Saint-Jean et autres caisses d'épargne, Nouveau-Brunswick, opérations annuelles		xlvii
do caisse d'épargne	ii	19
do pénitencier, revenu	i	58
do détails de la dépense	iii	10
do observatoire, appointements et dépenses contingentes	ii	103
do quarantaine, station de, entretien	ii	137
do agence d'immigration, appointements, et c	ii	132
do bureau de poste, construction	ii	259
do hôpital de la marine	ii	258
do maison de douane, réparations	ii	256
do édifices militaires	ii	259
do bureau du sous-receveur général, appointements, etc.	i	19
do bureau de l'auditeur, appointements, etc.	ii	20
do terminus en eau profonde, chemin de fer Intercolonial	ii	238
do construction du port de	ii	285
do plus grande facilités, chemin de fer Intercolonial	ii	285
Saint-Jean, P.Q., compte spécial de la banque de		xxviii
Saint-Laurent, canaux du, revenu, frais de perception et réparations	i	20
do do do do récapitulation	i	22
do do dépenses, travaux exécutés	ii	230
do do dépense totale jusqu'au 30 juin 1882		xxviii
Saint-Maurice, travaux du district de, recettes et frais de perception	i	24
do do appointements, dépenses contingentes et réparations	ii	301
do do droits de glissoires et estacades	ii	304
Saint-Ours, écluse de, appointements et dépenses contingentes	ii	301
Saint-Pierre, baie de	ii	287
do canal, recettes et frais de perception	i	20
do do do récapitulation	i	22
do dépense, travaux exécutés	ii	234
do appointements et dépenses contingentes	ii	300
Saint-Pierre, N. E., lac, dépense totale jusqu'au 30 juin 1882		xxviii
Saint-Thomas, édifices publics de	ii	251
Saint-Vincent-de-Paul, pénitencier de, revenu	i	58
do do entretien	ii	98
do do construction	ii	254
do do détails des dépenses	iii	9
Salles d'exercices, loyers et réparations	ii	178
Sandwich, passage d'eau, recettes	i	26
Santé publique	ii	138
Santé publique, mesures pour la	ii	138
Saskatchewan, rivière, dépense	ii	288
Sauvages, bureau des affaires des, appointements	ii	43
do octrois législatifs	ii	229
do Ontario, octrois législatifs	ii	229
do do do dépenses	ii	131
do Québec do	iii	229
do do do dépenses	iii	131
do Nouveau-Brunswick, octrois législatifs	ii	129
do do do	iii	231
do Nouvelle-Ecosse do	ii	229
do do do	iii	20
do Manitoba et Territoires du Nord-Ouest, octroi législatif	ii	229
do do do do dépense, compte général	iii	38
do Colombie-Britannique, octroi législatif	ii	229
do do do dépense	iii	27
do Ile du Prince-Edouard do	ii	229
do do do dépense	iii	25
do Nord-Ouest, dépense	iii	38
do département des affaires des, appointements	ii	43
do do dépenses contingentes	ii	68

	PARTIR	PAGE
Scientifiques, institutions, entretien des.....	ii	103
Secrétariat d'Etat, appointements.....	ii	39
do dépenses contingentes.....	ii	65
do bureau de la papeterie.....	ii	40
do bureau de l'imprimeur de la reine, appointements.....	ii	40
Seigneurs, B.-C., intérêt sur indemnité aux.....	ii	12
Sénat, appointements, dépenses contingentes et indemnité aux sénateurs.....	ii	100
Serre sur les terrains publics.....	ii	234
Service à la vapeur, subvention.....	ii	194
Service des paquebots-poste par voie de mer et à l'intérieur, dépense.....	ii	194
Service douanier extérieur et bureau des experts.....	ii	307
Service par voie de mer et à l'intérieur, dépense.....	ii	194
Sherbrooke, bureau de poste de, dépenses.....	ii	253
Shippegan, port de.....	ii	285
Sir James Douglas, entretien du.....	ii	195
Solde d'exercice, dépenses.....	ii	167
Solde et allocations pour exercices annuels.....	ii	167
Sorel, inspecteurs-mesureurs de bois, appointements et dépenses contingentes.....	ii	200
do revenu.....	i	30
Sous-adjutants généraux, solde et allocations.....	ii	157
Sous-receveur général, bureau du, Montréal, appoint. et dépenses contingentes.....	ii	18
do do Toronto do do.....	ii	19
do do Halifax do do.....	ii	19
do do Saint-Jean do do.....	ii	19
do do Winnipeg do do.....	ii	20
do do Victoria do do.....	ii	20
do do Charlottetown do do.....	ii	21
Southampton, port de.....	ii	276
Statistique, arts, agriculture et immigration, appointements du ministère de la.....	ii	57
do do dépenses contingentes do.....	ii	79
Statistique, arts et agriculture, dépense.....	ii	104
Statistique criminelle, compilation et impression.....	ii	105
Statuts, recettes provenant de la vente de.....	ii	59
do impressions.....	ii	101
do refonte des.....	ii	210
Stratford, édifices publics de.....	ii	250
Substances alimentaires, falsification des, dépenses.....	ii	312
Subvention, compte de, Nouvelle-Ecosse.....	iv	7
do Nouveau-Brunswick.....	iv	9
do Colombie-Britannique.....	iv	11
Subvention, compte de, Ile du Prince-Edouard.....	iv	16
do Manitoba.....	iv	13
Subventions aux provinces.....	ii	318
do do détails des.....	iv	7
Subventions aux vapeurs.....	ii	194
do compagnies de télégraphe.....	ii	304
Supérieure, cour, Québec, appointements.....	ii	88
Suprême, cour, appointements et dépenses contingentes.....	ii	84
do Nouveau-Brunswick, appointements.....	ii	91
do Nouvelle-Ecosse do.....	ii	90
do Ile du Prince-Edouard do.....	ii	93
do Colombie-Britannique do.....	ii	94
do dépense pour édifices.....	ii	235
Surintendant des assurances, appoint. et dépenses contingentes du bureau du.....	ii	199
do revenu do do.....	xxi	xxi
Sussex, bureau de poste, maison de douane, etc.....	ii	259
Sydney, hôpital de la quarantaine.....	ii	256
Sydney, N.G.S. exposition, dépense.....	ii	253
TABLE des matières.....	iii	iii
Tadousac, établissement de pisciculture de.....	ii	280
Tay, relevé hydrographique de la rivière.....	ii	296
Tay, compagnie de navigation, compte.....	ii	296

	PARTIE	PAGE
Télégraphe, construction, chemin de fer du Pacifique.....	ii	241
do do do la Cie Anglo-Américaine, I.P.E.....	ii	304
do recettes.....	i	28
do lignes de terre et câbles sous-marins.....	ii	245
Tempérance du Canada, Acte de.....	ii	207
Terrasse Dufferin, améliorations de la.....	ii	255
Terrains, édifices publics, dépense.....	ii	235
Terre de Rupert, emprunt garanti de la.....	ii	29
do do rachat.....	ii	29
Terres de l'artillerie, revenu.....	i	37
do do appointements.....	ii	41
do do dépense.....	ii	315
Terres de l'artillerie, revenu.....	i	37
do do dépense.....	ii	315
Terres fédérales, dépense.....	ii	212
do Ile du Prince-Edouard.....	iv	15
Thornbury, port de.....	ii	277
Tignish, port de.....	ii	286
Timbres d'effets de commerce, revenu provenant des, et commissions accordées aux distributeurs.....	i	42
Timbres d'inspection du gaz, revenu.....	i	47
Timbres judiciaires, revenu.....	i	47
Timbres-poste, revenu.....	i	16
Timbres-poste, revenu et dépenses.....	i	16
do d'effets de commerce, revenu.....	i	42
do do do dépense.....	ii	315
do judiciaires, revenu.....	i	47
do de poids et mesures, revenu.....	i	44
do do do dépense.....	ii	310
do d'inspection du gaz, revenu.....	i	47
do do do dépense.....	ii	310
Tir, aide aux associations de.....	ii	169
Tir, aide aux champs de.....	ii	178
Tobique et Saint-Jean, rivières, en amont des Grandes Chutes.....	ii	285
Tonnage des navires, droits sur le.....	i	29
Toronto, caisse d'épargne, dépôts.....		xlvi
do do appointements et dépenses contingentes.....	ii	19
do observatoire, entretien.....	ii	103
do agence d'immigration, appointements et dépenses contingentes.....	ii	131
do port de, construction.....	ii	275
do édifices de la milice.....	ii	250
Traités avec les sauvages.....	ii	229
Travaux publics, Canada, capital jusqu'au 30 juin 1882.....		xxviii
do compte indéterminé.....		xxxii
do revenu et frais de perception.....	i	20
do do do récapitulation.....	i	22
do do canaux.....	i	20
do do chemins de fer.....	i	22
do do glissoires et estacades.....	i	24
do do divers travaux publics.....	i	26
do do loyers de pouvoirs d'eau et autres.....	i	28
do do récapitulation générale.....	i	28
do dépense, compte du capital.....	ii	230
do do compte du fonds consolidé.....	ii	247
do do do déductions sur le revenu.....	ii	297
do do réparations, etc.....	ii	265
do agents, Colombie-Britannique, appoint. et dépenses contingentes.....	ii	303
do ministère des, appointements.....	ii	49
do do dépenses contingentes.....	ii	73
Trent, travaux sur la rivière, loyers de pouvoirs d'eau.....	i	28
do do do dépense.....	ii	295
do do do amélioration des.....		xxviii
Trésorerie, conseil de la, appointements.....	ii	46
do do dépenses contingentes.....	ii	70

	PARTIE	PAGE
Trois-Pistoles.....	ii	279
Trois-Rivières, casernes des.....	ii	253
UNIFORME de milice, revenu de la vente	i	39
do do dépense	ii	160
Union, banque, B.-C., compte spécial.....		xxviii
VAPEURS fédéraux, entretien des.....	ii	195
do do total des dépenses.....		xxxviii
Vente de terrains, travaux publics.....	i	28
Ventes des terres fédérales, revenu		xxxviii
do do dépense, compte du capital	ii	212
do do do revenu.....	ii	218
Vétérans de 1812, pensions.....	ii	118
Vice-amirauté, Québec, appointements de la cour de.....	ii	89
do Nouvelle-Écosse do	ii	91
do Nouveau-Brunswick do	ii	92
Victoria, caisse d'épargne de, Colombie-Britannique, opérations annuelles.....		lxix
do do do appointements des agents.....	ii	21
do bureau de poste.....	ii	263
do bureau du sous-receveur général, appointements.....	ii	20
do port.....	ii	289
Ville-Marie, banque, compte spécial.....		xxviii
WELLAND, canal, revenu, entretien et réparations.....	i	20
do do do récapitulation	i	22
do loyers de pouvoirs d'eau.....	i	28
do dépense, travaux exécutés d'après contrat.....	ii	231
do dépense.....	ii	295
do appointements et dépenses contingentes.....	ii	297
do dépense totale jusqu'au 30 juin 1882.....		xxviii
Whitby, port de, revenu.....	i	26
Williamsburg, canal de, loyers de pouvoirs d'eau.....	i	26
do do appointements et dépenses contingentes	ii	299
do	ii	249
Windsor, bureau de poste.....	ii	
Winnipeg, caisse d'épargne, opérations annuelles, etc.....		xlvi
do agents d'immigration, appointements, etc.....	ii	131
do bureau du sous-receveur général, appointements.....	ii	20
do salle et hôpital des immigrants et bureau de poste.....	ii	261
do édifices du parlement.....	ii	262
do résidence du lieutenant-gouverneur.....	ii	262
do bureau du sous-receveur général	ii	262
do bureau d'immigration à l'ouest de.....	ii	262
Windsor, embranchement de, C.F.L., revenu et frais d'exploitation.....	iii	142
do bilan.....	iii	143
do do déductions sur le revenu	ii	305
Willett, L.M.M., intérêt, île du Commissaire, Shelburne, N.E.....	ii	12
Woodstock, bureau de poste, maison de douane, etc., de.....	ii	258
Wood, île.....	ii	287
YAMASKA, rivière.....	ii	281

BUDGET

DU

CANADA

POUR

L'EXERCICE QUI FINIRA LE 30 JUIN

1884.



OTTAWA

IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON.

1883

SOMMAIRE

Des prévisions de dépenses pour l'exercice qui finira le 30 juin 1884, et des crédits votés pour l'exercice qui finira le 30 juin 1883, avec indication de l'augmentation ou de la diminution pour chaque service.

No.	Service.	Folio.	Total, 1882-83.		A voter, 1883-84.		Autorisé par la loi, 1883-84.		Total, 1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	Augmentation	Diminution.
	Dette publique (y compris le fonds d'amortiss.)	4	9,147,280	89				9,156,985	80	9,156,985	80	
I.	Frais de gestion.....	8	171,434	01	172,140	87	172,140	87	172,140	87	706	86
II.	Gouvernement civil.....	9	979,131	66	886,834	00	222,266	66	1,109,100	66	129,979	00
III.	Administration de la justice.....	19	612,500	00	36,700	00	576,065	00	612,765	00	825	00
IV.	Police.....	23	124,500	00	15,000	00			15,000	00	2,509	00
V.	Pénitenciers.....	24	296,027	87	296,221	32			296,221	32	193	45
VI.	Legislation.....	30	650,877	33	309,580	50	339,320	00	648,900	50	1,976	80
VII.	Arts, agriculture et statistique (y compris le recensement).....	36	111,200	00	113,560	00			113,500	00	2,300	00
VIII.	Immigration et quarantaine.....	37	381,107	00	570,487	08			570,487	08	189,380	00
IX.	Pensions (y compris le fonds de retraite).....	40	257,160	24	35,115	03	258,270	68	293,385	58	36,225	34
X.	Milice.....	43	757,600	00	773,000	00	6,600	00	779,600	00	22,000	00
XI.	Chemins de fer et canaux (imput. sur le revenu).....	47	127,150	00	117,800	60			117,600	00	9,550	00
XII.	Travaux et édifices publics (imputable sur le revenu).....	50	2,182,225	60	2,447,940	85			2,447,940	85	265,715	85
XIII.	Subventions postales.....	60	234,973	33	256,440	00	126,533	33	382,973	33	48,000	00
XIV.	Service par voie de mer et dans les eaux intér.).....	61	213,570	00	208,000	00			208,000	00	5,760	00
XV.	Phares et service côtier.....	62	497,766	08	590,825	00			590,825	00	23,059	00
XVI.	Pêcheries.....	63	97,000	00	110,100	00	150,000	00	260,100	00	163,100	00
XVII.	Institutions scientifiques.....	64	49,400	00	55,780	00			55,750	00	6,350	00
XVIII.	Hop. de la marine et mar. mal. et sans ressource.....	65	62,000	00	62,000	00			62,000	00		
XIX.	Inspection des bateaux à vapeur.....	66	15,000	00	22,000	00			22,000	00	7,000	00
XX.	do compagnies d'assurances.....	67	9,850	00	6,000	00	4,000	00	10,000	00	150	00
XXI.	Subventions.....	68	3,512,500	00	60,000	00			60,000	00		
XXII.	Exploration géologique.....	69	909,308	70	875,949	67			875,949	67	3,000	00
XXIII.	Sauvages.....	70	413,000	00	416,000	00			416,000	00		
XXIV.	Police à cheval du Nord-Ouest.....	71	181,999	15	191,150	00			191,150	00	33,359	03
XXV.	Divers.....	72									12,950	85

No.	Service.	Folio.	Total, 1882-83.		A voter, 1883-84.		Autorisé par la loi, 1883-84.		Total, 1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	Augmentation	Diminution.
	Perception du revenu.											
XXIX.	Douanes.....	73	734,244	00	779,440	00			779,440	00	45,196	00
XXX.	Accise.....	80	271,866	66	288,380	00			288,380	00	16,513	34
XXXI.	Inspection et mesurage du bois.....	82	67,000	00	67,300	00			67,300	00	300	00
XXXII.	Poids et mesures et gaz.....	84	78,600	00	73,100	00			73,100	00	3,500	00
XXXIII.	Inspection des denrées.....	85	3,000	00	3,000	00			3,000	00		
XXXIV.	Falsification des substances alimentaires.....	85	10,000	00	12,000	03			12,000	00	2,000	00
XXXV.	Menus revenus.....	85	10,000	00	10,000	00			10,000	00		
XXXVI.	Chemins de fer et canaux.....	86	2,548,510	00	3,215,904	00			3,215,904	00	667,394	00
XXXVII.	Travaux publics.....	91	180,195	00	2,696,000	00			2,696,000	00	26,765	00
XXXVIII.	Postes.....	94	2,018,900	00	2,238,310	50			2,238,310	50	219,410	50
XXXIX.	Terres fédérales.....	107	109,680	00	140,419	00			140,419	00	30,759	00
	Total, fonds consolidé.....		28,073,796	81	15,593,147	71	14,368,841	37	29,961,989	08	1,918,153	10
	Rachat de la dette.											
XL.	Chemins de fer et canaux.....	7	7,341,481	74	13,368,850	00	1,373,306	67	1,373,306	67	5,968,175	07
XLI.	Travaux publics.....	45	19,011,986	00	200,000	00			200,000	00	5,643,136	00
XLII.	Terres fédérales (imputable sur le capital).....	106	450,000	00	690,000	00			600,000	00	150,000	00
	Total du capital.....		26,803,467	74	14,168,850	00	1,373,306	67	15,542,156	67	350,000	00
	Total.....		54,877,264	55	29,761,997	71	15,742,148	04	45,504,145	75	2,293,153	10

BUDGET DU CANADA

POUR L'EXERCICE QUI FINIRA LE 30 JUIN 1884.

I. — DETTE PUBLIQUE.

Dépenses de l'exercice autorisées par la loi, évaluées comme suit :—

Capital	\$ 1,373,306 67
Revenu	9,156,985 80
	\$10,530,292 47

Détails comparés.

	Capital. 1882-83.		Capital. 1883-84.		Intérêt. 1882-83.		Intérêt. 1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
INTÉRÊT SUR LA DETTE PUBLIQUE.										
<i>Payable à Londres.</i>										
Bons émis par le Canada, à 5 pour cent	31,374,602 54		31,374,602 54		1,568,780 12		1,568,780 12			
do do do échéant le 1 ^{er} janvier 1884	1,919,900 00		350,400 00		115,194 00		21,024 00			65,524 80
do do do 6 do échus le 1 ^{er} janv. 1883	499,320 00		954,840 00		14,979 60		28,645 20			14,979 60
do do do par le Nouveau-Brunswick, à 6 pour cent	4,481,713 34		4,374,646 67		268,318 80		222,478 80			4,818 00
do do do do do payé le 2 ^e déc. 1883	1,082,833 33		34,068 66		64,970 00		1,022 00			
do do do Nouvelle-Ecosse, à 6 pour cent	750,000 00		1,082,833 33		43,800 00		61,970 00			
do do do Colombie-Britannique, à 6 pour cent	89,060,000 00		486,666 67		5,840 00		29,200 00			20,440 00
do do do par le Canada, à 4 pour cent	2,433,333 34		2,433,333 34		121,666 67		3,562,400 00			
do do do do 5 do	196,613 33				5,898 40		121,666 67			5,898 40
do do do Ile du Prince-Édouard, à 6 pour cent, échus le 1 ^{er} ju. 1883	131,972,982 55		130,151,989 21		5,771,797 89		5,660,136 79			111,660 80

	\$	cts.
Bons émis par le Canada, à 5 pour cent	114,450 00	
do do do 5 do rach. avant le 31 déc. 83	4,700 00	
do do par la Nouvelle-Ecosse, à 6 pour cent	30,150 00	
do do par le Nouveau-Brunswick, à 6 pour cent	951,920 01	
do do par l'Ile Prince-Édouard, à 6 pour cent	122,900 00	
Débiteures, à 6 pour cent	60,000 00	
Effets A, 6 pour cent	538,000 00	
do B, 5 do	8,000 00	
do C, 5 do	438,076 81	
do D, 5 do	2,659,000 00	
do L, 5 do	61,616 01	
do D, 5 do	1,882,364 83	
do L, 5 do	4,806,351 74	
Caisse d'épargnes :—		
Des postes, 4 pour cent, voir <i>Gazette</i> , 31 déc. 1882	7,504,603 78	
Toronto, 4 pour cent, jusqu'au 31 déc. 1882	488,944 71	
Winnipeg, à 4 pour cent, jusqu'au 31 déc. 1882	333,896 86	
Nouvelle-Ecosse, 4 pour cent, jusqu'au 31 déc. 1882	4,415,410 42	
Nouveau-Brunswick, 4 pour cent, jusqu'au 31 déc. 1882	2,657,507 59	
Colombie-Britannique, 4 pour cent, jusqu'au 15 déc. 1882	1,613,700 28	
Ile du Prince-Édouard, 4 pour cent, jusqu'au 15 déc. 1882	664,447 20	
Caisse des sauvages 6 pour cent	1,190,798 90	
do do	8,228 27	
do do	8,614 83	
Pensions des veuves et subventions non-commencées, à 5 p. cent	3,843,119 17	
Intérêt sur les fonds de dépôts, à 5 pour cent, autrefois compris avec la subvention de l'Ontario et Québec	78,463 13	
Fonds d'amortiss. du port de Québec, sur balance 30 juin 1882	1,000,000 00	
<i>Dépôt du chemin de fer Canadien du Pacifique, à 4 p. ur cent.</i>		
Prod. des oblig. de concess. de terres du ch. de fer du Pacif. et mont. prob. néc. p. faire face à des nouv. emp. et aut. charges	169,033,518 61	

	\$	cts.
Capital. 1882-83.	4,700 00	
Capital. 1883-84.	30,150 00	
Intérêt. 1882-83.	122,900 00	
Intérêt. 1883-84.	538,000 00	
Comparaison avec le budget de 1882-83.	8,000 00	
Augmentation.	438,076 81	
Diminution.	2,491,900 00	
	61,616 01	
	1,842,625 08	
	1,104,780 32	
	67,178 78	
	99,539 94	
	902,621 31	
	8,614 83	
	3,813,119 17	
	96,243 27	
	400,000 00	
	400,000 00	
	7,743,484 34	
	411 41	
	192,155 95	
	4,983 29	
	400,000 00	
	400,000 00	
	7,685,467 51	
	238,135 70	
	400,000 00	
	296,162 53	

DETTE PUBLIQUE—*Suite.*

	1882-83.		1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
	\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
2. PRIME ET ESCOMPTE.....	55,000	00	62,000	00	7,000	00
3. FONDS D'AMORTISSEMENT.						
<i>Emprunt consolidé canadien.</i>						
¾ pour cent sur £6,447,436 2 9.....	\$156,872	98				
Placement des dividendes.....	321,825	25				
	458,114	92	478,698	23	20,583	31
<i>Emprunt de l'Intercolonial.</i>						
1 pour cent sur £3,000,000 stg.	\$146,000	00				
¾ pour cent sur 500,000 stg.....	12,166	67				
Placement des dividendes.....	116,629	08				
	262,340	89	274,795	75	12,454	86
<i>Emprunt de la Terre de Rupert.</i>						
1 pour cent sur £300,000 stg.....	\$14,600	00				
Placement des dividendes	13,506	39				
	26,570	52	28,106	39	1,535	87
<i>Emprunt de la Colombie-Britannique.</i>						
Placement des dividendes.....	41,184	53	39,957	74		1,226
<i>Emprunt fédéral, 4 pour cent, 1874.</i>						
¾ pour cent sur £4,000,000 stg.....	\$97,333	33				
Placement des dividendes.....	46,983	55				
	137,573	74	144,316	88	6,743	14
<i>Emprunt fédéral, 4 pour cent, 1875.</i>						
1 pour cent sur £1,500,000 stg. ...	\$73,000	00				
¾ pour cent sur 1,000,000 stg.....	24,333	33				
Placement des dividendes	40,877	82				
	131,753	96	138,211	15	6,457	19
<i>Emprunt fédéral, 4 pour cent, 1876.</i>						
¾ pour cent sur £2,500,000 stg.....	\$60,833	33				
Placement des dividendes.....	20,253	97				
	77,310	50	81,097	30	3,776	80
<i>Emprunt fédéral, 4 pour cent, 1878-79.</i>						
1 pour cent sur £1,500,000 stg.....	\$73,000	00				
¾ pour cent sur 1,500,000 stg.....	36	50				
¾ pour cent sur 3,000,000 stg.	73,000	00				
Placement des dividendes.....	41,844	85				
	213,947	49	224,344	85	10,397	36
Total.....	1,348,796	55	1,409,518	29	61,948	53
						1,226

DETTE PUBLIQUE—Fin.

	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
RACHAT DE LA DETTE.				
<i>Dû à Londres.</i>				
2 déc. 1883, chemin de fer du N.-Brunswick et du Canada....	\$ 34,066 67			
1er janv. 1884, Province du Canada.	954,840 00			
1er juillet 1884, do Nouvelle-Ecosse	350,400 00			
	2,398,780 00	1,339,306 67		1,059,473 33
<i>Dû au Canada.</i>				
30 sept. 1882, 5 pour cent, effets D du Canada....	4,805,351 74			4,805,351 74
7 juillet 1883, Province du Canada		1,000 00		
13 do 1883 do		2,000 00		
23 do 1883 do		1,000 00		
30 do 1883 do		2,000 00		
4 août 1883 do	137,350 00	1,000 00		103,350 00
5 do 1883 do		8,000 00		
24 sept. 1883 do		6,000 00		
17 nov. 1883 do		6,000 00		
25 do 1883 do		2,000 00		
17 déc. 1883 do		3,000 00		
7 avril 1884 do		2,000 00		
	7,341,481 74	1,373,306 67		5,968,175 07

RÉSUMÉ.

1. Intérêt	7,743,484 34	7,685,467 51		58,016 83
2. Prime et escompte.....	55,000 00	62,000 00	7,000 00	
3. Fonds d'amortissement	1,348,796 55	1,409,518 29	60,721 74	
4. Rachat de la dette publique	7,341,481 74	1,373,306 67		5,968,175 07
Total.....	16,488,762 63	10,530,292 47	67,721 74	6,026,191 90

II.—FRAIS DE GESTION.

A voter..... \$172,140 87

N ^o du crédit.		1882-83.		1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
		\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	ESTIMATION DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT DU PARLEMENT.						
	Inspecteur des finances.....	2,600	00	2,600	00		
	Bureau du sous-receveur général, Toronto..	8,200	00	7,600	00		600 00
	do do Montréal.....	5,500	00	5,500	00		
	Auditeur et do Halifax.....	10,400	00	11,000	00	*600 00	
	do do Saint-Jean.....	11,400	00	10,500	00		900 00
	do do Winnipeg.....	4,800	00	5,700	00	900 00	
	do do frais de pension.....			850	00	850 00	
	do do Victoria.....	7,000	00	7,200	00	200 00	
	do do Charlottetown, I.P.E.....	4,800	00	4,900	00	100 00	
	Caisses d'épargnes rurales : N.-Brunswick, Nouvelle-Ecosse, Colombie-Britannique.	14,200	00	14,200	00		
	Augmentation d'appointements et établissement de nouveaux bureaux.....			2,000	00	2,000 00	
	Agents de Londres :						
	Commission de $\frac{1}{2}$ pour cent sur \$438,000.00, montant de la dette de la Colombie-Britannique à racheter à Londres pendant l'année par l'entremise des agents de la couronne pour les colonies.....	1,095	00				1,095 00
	Commission sur paiements de \$5,660,136 79, intérêt sur la dette.....	29,920	29	28,300	68		1,619 61
	Commission et courtage sur \$478,698 23 fonds d'amortissement de l'emprunt consolidé.....	2,290	57	2,393	49	102 92	
	Courtage sur \$274,795.75, fonds d'amortiss. de l'emp. du ch. de fer Intercolonial	655	85	686	99	31 14	
	Courtage sur \$28,106.39, fonds d'amortiss. de l'emp. de la Terre de Rupert...	66	42	70	02	3 60	
	Courtage sur \$39,957.74, fonds d'amortiss. de l'emp. de la Col.-Britannique...	102	96	99	89		3 07
	Courtage sur \$587,960.18, fonds d'amortissement, emprunts de 1874, 1875, 1876, 1878 et 1879.....	2,802	92	2,939	80	136 88	
	Timbres anglais, frais de port et de télégraphie.....	7,000	00	7,000	00		
	Dépenses se rattachant à l'émission et au rachat des billets fédéraux, y compris commis surnuméraire.....	7,300	00	7,000	00		
	Impressions, annonces, inspection, frais de transport, etc., y compris commutation des droits de timbres et dépenses contingentes des caisses d'épargnes rurales.	50,000	00	15,000	00		
	Impression des billets fédéraux.....			35,000	00		
	Dépenses se rattachant au bureau du sous-receveur général à Halifax, y compris loyer.....	1,600	00	1,600	00		
	Total.....	171,434	01	172,140	87	4,924 54	4,217 68

*Estimation insuffisante.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL.

A voter, d'après le tableau (A) \$886,834 00

N ^o du crédit.	Détails.	1882-83.		1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
		\$	cts.	\$	cts.	Augmen- tation.	Diminution.
	(A) ESTIMATIONS DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT DU PARLEMENT.						
2	Bureau du secrétaire du gouverneur général.....	11,200	00	9,730	00		1,470 00
3	Bureau du conseil privé de la reine pour le Canada.....	14,987	50	17,755	00	2,767	50
4	Ministère de la justice.....	15,500	00	16 015	00	515	00
5	do division des pénitenciers.....	5,450	00	5,450	00		
6	do de la milice.....	36,350	00	36,980	00	630	00
7	do du secrétaire d'Etat.....	42,177	50	42,195	00	17	50
8	do de l'intérieur.....	51,740	00	103,134	00	51,394	00
9	do des affaires des sauvages.....	24,915	00	31,287	50	6,372	50
10	Bureau de l'auditeur général.....	19,600	00	19,200	00		400 00
11	Ministère des finances et conseil de la trésorerie.....	55,240	00	53,125	00	2,885	00
12	do du revenu de l'intérieur.....	33,950	00	35,712	50	1,762	50
13	do des douanes.....	31,995	00	32,950	00	955	00
14	do des postes.....	116,970	00	141,125	00	24,155	00
15	do de l'agriculture.....	35,780	00	43,065	00	7,285	00
16	do de la marine et des pêcheries.....	31,020	00	35,000	00	3,980	00
17	do des travaux publics.....	31,010	00	41,430	00	10,420	00
18	do des chemins de fer et canaux.....	41,370	00	43,230	00	1,860	00
	Conseil du service civil, somme requise pour l'indemnité de ses membres.....	600	00				600 00
19	Dépenses contingentes des ministères.....	140,000	00	153,950	00	13,950	00
20	Bureau de la papeterie (pour papeterie).....	7,000	00	7,000	00		
21	Dépenses qu'entraîneront des changements probables dans le personnel ou autres.....	5,000	00	5,000	00		
22	Somme requise pour faire face aux dépenses contingentes du haut commissaire du Canada à Londres.....	4,000	00	4,000	00		
23	Ministères des postes et des finances—dépenses contingentes—Pour payer les services des employés de la division des caisses d'épargne dans les ministères des postes et des finances, chargés de balancer les comptes des déposants et de calculer les intérêts, 30 juin 1883.....	1,000	00	2,000	00	1,000	00
24	Traitements des membres du bureau des examinateurs et autres dépenses découlant de l'acte du service civil.....			2,500	00	2,500	00
	(B) DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.	756,855	00	886,834	00	132,449	00
	Traitement du gouverneur général.....	48,666	66	48,666	66		
	do du haut commissaire du Canada en Angleterre.....	10,000	00	10,000	00		
	do du lieutenant-gouverneur de la prov. d'Ontario.....	10,000	00	10,000	00		
	do do de Québec.....	10,000	00	10,000	00		
	do do de la Nouvelle-Ecosse.....	9,000	00	9,000	00		
	do do du Nouveau-Brunswick.....	9,000	00	9,000	00		
	do do du Manitoba et Kéwatin.....	10,000	00	10,000	00		
	do do des Territ. du N.-Ouest.....	2,000	00	2,000	00		
	do do de la Col.-Britannique.....	9,000	00	9,000	00		
	do do de l'Île du Pr.-Edouard.....	7,000	00	7,000	00		
	do de 13 ministres, 1 à \$8,000 et 12 à \$7,000.....	92,000	00	92,000	00		
	do du secrétaire du gouverneur général.....	2,400	00	2,400	00		
	do de l'auditeur général.....	3,200	00	3,200	00		
	SOMMAIRE.	222,266	66	222,266	66		
	A voter.....	756,855	00	886,834	00	132,449	00
	Autorisé par la loi.....	222,266	66	222,266	66		
	Total.....	979,121	66	1,109,100	66	132,449	00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1882-83.	1883-84.		1882-83.	1883-84.
		(a) BUREAU DU SECRÉTAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.	\$ cts.	\$ cts.
		Addition au traitement du secrétaire du gouverneur général	600 00	600 00
		Contrôleur et aides de camp	3,000 00	3,000 00
1	1	Premier commis	2,400 00	1,800 00
1	1	Commis de 1re classe	1,800 00	1,450 00
1	1	do 2e do	1,400 00	1,150 00
1	1	do 3e do	1,000 00	800 00
1	1	Messenger	500 00	500 00
1	1	Ordonnance	500 00	430 00
6	6		11,200 00	9,730 00
		(b) CONSEIL PRIVÉ.		
1	1	Greffier	3,200 00	3,200 00
1	1	Premier commis, greffier adjoint	1,712 50	1,800 00
2	2	Commis de 1re classe, 1 surnuméraire	3,050 00	3,150 00
4	1	do 2e do 1 à \$1,250 et 3 à \$1,100	1,200 00	4,550 00
1		Comptable et dessinateur, 2e classe		1,100 00
3	4	Commis de 3e classe, 1 à \$550, 1 à \$475 et 1 à \$400	2,725 00	1,325 00
		Allocation au secrétaire particulier	600 00	
1	1	Portier et messenger	600 00	600 00
4	4	Messageurs, 3 à \$500 et 1 à \$430, surnuméraire	1,900 00	1,930 00
17	14		14,987 50	17,755 00
		(c) MINISTÈRE DE LA JUSTICE.		
1	1	Sous-chef	3,600 00	3,600 00
1	1	Premier commis	2,000 00	2,000 00
1	2	Commis de 1re classe	2,800 00	1,450 00
3		do 3 à \$1,400		4,200 00
	3	do 2e do	3,700 00	
1		do 2e do		1,100 00
	2	do 3e do	1,700 00	
3	1	do 3e do 2 à \$900, 1 à \$625	500 00	2,425 00
		Allocation au secrétaire particulier	600 00	600 00
2	2	Messageurs	600 00	640 00
12	12		15,500 00	16,015 00
		(d) MINISTÈRE DE LA JUSTICE—DIVISION DES PÉNITENCIERS.		
1	1	Inspecteur des pénitenciers	2,750 00	2,800 00
1	1	1 commis de 1re classe	1,250 00	1,400 00
	1	Sous-inspecteur, Colombie-Britannique	250 00	
1	1	Commis de 2e classe	1,200 00	1,250 00
3	4		5,450 00	5,450 00
		(e) MILICE ET DÉFENSE.		
1	1	Sous-chef	3,200 00	3,200 00
1	1	Commis de 1re classe	1,800 00	1,800 00
3	3	do 2e do 2 à \$1,300, 1 à \$1,150	3,500 00	3,750 00
1	1	do 3e do	850 00	650 00
1	1	Premier commis, comptable	2,100 00	2,150 00
2	2	Commis de 1re classe, 1 à \$1,700, 1 à \$1,450	3,100 00	3,150 00
2	2	do 2e do 1 à \$1,400, 1 à \$1,100	2,400 00	2,500 00
2	2	do 3e do 1 à \$1,000, 1 à \$800	1,700 00	1,860 00
13	13	A reporter	18,650 00	19,000 00

III—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1883-84.	1882-83.		1882-83.	1883-84.
			\$ cts.	\$ cts.
13	13	Report	18,650 00	19,000 00
		(e) MILICE ET DÉFENSE— <i>Fin.</i>		
1	1	Premier commis, conservateur des magasins.....	3,000 00	3,000 00
1	1	Commis de 1re classe.....	1,650 00	1,700 00
1	1	do 2e	1,400 00	1,400 00
2	2	do 3e 2 à \$1,000.....	1,950 00	2,000 00
1	1	Premier commis, division militaire.....	2,200 00	2,250 00
1	1	Commis de 1re classe.....	1,400 00	1,450 00
3	3	do 2e 1 à \$1,300, 1 à \$1,250, 1 à \$1,100.....	3,500 00	3,650 00
		Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	600 00
4	4	Messagers, 3 à \$500, 1 à \$430.....	2,000 00	1,930 00
27	27		36,350 00	36,980 00
		(f) SecrÉTARIAT D'ÉTAT.		
1	1	Sous-chef, sous-secrétaire.....	3,200 00	3,200 00
1		Commis de 3e classe, sténographe.....		700 00
		Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	600 00
		<i>Division de la correspondance.</i>		
	1	Premier commis.....	2,400 00	
1	1	do	1,950 00	2,000 00
1	1	Commis de 1re classe.....	1,800 00	1,800 00
1	1	do 2e	1,400 00	1,400 00
3	3	do 3e 1 à \$900, 2 à \$450.....	1,650 00	1,800 00
		<i>Division de l'enregistrement.</i>		
1	1	Sous-régistrare général.....	2,200 00	2,250 00
1	1	Gardien des archives.....	2,150 00	2,200 00
2	2	Commis de 1re classe (un surnuméraire) à \$1,550.....	3,000 00	3,100 00
11	11	do 3e 2 à \$950, 2 à \$800, 3 à \$750, 3 à \$700, 1 à \$600.....	8,262 50	8,450 00
		<i>Division de l'imprimeur de la reine.</i>		
1	1	Imprimeur de la reine.....	2,300 00	2,350 00
1	1	Commis de 2e classe.....	1,300 00	1,350 00
3	3	do 3e 1 à \$950, 1 à \$750, 1 à \$800.....	2,350 00	2,500 00
		<i>Division de la papeterie.</i>		
1	1	Premier commis, (1re classe, 1882-83).....	1,800 00	1,850 00
5	5	Commis de 3e classe; 2 à \$950, 1 à \$750, 1 à \$500, 1 à \$400.....	3,350 00	3,550 00
		<i>Messagers, etc.</i>		
4	4	Messagers, à \$500	2,000 00	2,000 00
3	3	Emballeurs et trieurs; 1 à \$495, 2 à \$300.....	465 00	1,095 00
41	41		42,177 50	42,195 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.			
1883-84.	1882-83.		1882-83.	1883-84.		
		(g) MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR.	\$	\$		
			cts.	cts.		
1	1	Sous-chef.....	3,200 00	3,200 00		
1	1	Premier commis.....	2,200 00	2,250 00		
1	1	do secrétaire.....	1,800 00	2,200 00		
1	1	do.....	2,600 00	2,000 00		
1	1	Commis de 1re classe, 1 à \$1,800.....	} 10,650 00	{ 1,800 00		
6	7	do 3 à \$1,750; 3 à \$1,500.....			} 9,750 00	{ 4,200 00
3	3	do 3 à \$1,400.....				
11	7	Commis de 2e classe, 4 à \$1,400; 1 à \$1,350; 5 à \$1,150; 1 à \$1,100.....	9,350 00	13,800 00		
29	18	Commis de 3e classe, 5 à \$1,000; 4 à \$950; 2 à \$900; 1 à \$850; 6 à \$800; 5 à \$750; 2 à \$700; 2 à \$600; 2 à \$450.....	15,350 00	23,500 00		
		Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	600 00		
		<i>Division de la police à cheval du Nord-Ouest.</i>				
1	1	Contrôleur.....	2,150 00	3,200 00		
1	1	Commis de 1re classe.....	1,400 00	1,450 00		
1	1	do 2e.....	1,200 00	1,250 00		
		<i>Messagers.</i>				
5	4	Messagers, 2 à \$500; 1 à \$480; 1 à \$430; 1 à \$420.....	1,840 00	2,330 00		
62	43	<i>Division de la commission géologique.</i>	51,740 00	71,530 00		
1		Directeur.....		4,000 00		
4		Premier commis, 3 à \$1,850; 1 à \$1,800.....		7,350 00		
5		Commis de 1re classe, 1 à \$1,550; 2 à \$1,400; 2 à \$1,350.....		7,050 00		
5		do 2e 3 à \$1,200; 2 à \$1,100.....		5,8 0 00		
8		do 3e 1 à \$900; 1 à \$850; 2 à \$750; 2 à \$700; 1 à \$550; 1 à \$500.....		5,700 00		
1		Bibliothécaire.....		600 00		
1		Gardien.....		650 00		
1		Messageur.....		454 00		
88				103,134 00		
		(h) DÉPARTEMENT DES AFFAIRES DES SAUVAGES.				
1	1	Sous-chef.....	3,200 00	3,200 00		
1	1	Premier commis.....	2,050 00	2,100 00		
1	1	Commis de 1re classe.....	1,800 00	1,800 00		
1		do.....		1,600 00		
1	1	do et inspecteur.....	1,600 00	1,450 00		
				400 00		
8	6	Commis de 2e classe, 2 à \$1,400, 2 à \$1,225, 1 à \$1,125, 3 à \$1,100.....	7,400 00	9,675 00		
17	11	Commis de 3e classe, 1 à \$1,000, 1 à \$900, 2 à \$800, 1 à \$700, 3 à \$650, 1 à \$612.50, 3 à \$550, 1 à \$450, 4 à \$400.....	7,900 00	10,462 50		
2	3	2 messagers, à \$300.....	965 00	600 00		
32	24		24,915 00	31,287 50		

N.B.—Les appointements du personnel de la commission géologique ont été jusqu'à présent inclus dans le crédit affecté au service de l'exploration.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1883-84.	1882-83.		1882-83.	1883-84.
			\$ cts.	\$ cts.
(i) BUREAU DE L'AUDITEUR GÉNÉRAL.				
1	1	Sous-auditeur	2,450 00	2,500 00
2	4	Commis de 1re classe, 1 à \$1,800, 1 à \$1,500	6,450 00	3,300 00
5	2	do 2e do 1 à \$1,400, 1 à \$1,250, 3 à \$1,100	2,600 00	5,950 00
8	8	do 3e do 2 à \$1,000, 2 à \$850, 3 à \$750, 1 à \$500	7,100 00	6,450 00
2	2	Messagers, à \$500	1,000 00	1,000 00
18	17		19,600 00	19,200 00
(j) MINISTÈRE DES FINANCES ET CONSEIL DE LA TRÉSORERIE.				
1	1	Sous-chef et secrétaire de la trésorerie	4,200 00	4,200 00
1	1	Premier commis, teneur de livres général	2,125 00	2,175 00
1	1	do comptable des dépenses contingentes	2,400 00	2,400 00
1	1	do caisses d'épargnes	2,200 00	2,250 00
1	1	do comptabilité des billets fédéraux	2,250 00	2,300 00
3	3	Commis de 1re classe, à \$1,800	5,400 00	5,400 00
1	1	do	1,450 00	1,560 00
1	1	do		1,400 00
17	17	Commis de 2e classe, 10 à \$1,400, 1 à \$1,337.50, 1 à \$1,275, 1 à \$1,175, 1 à \$1,200, 3 à \$1,150	22,250 00	22,437 50
14	12	Commis de 3e classe, 2 à \$1,000, 1 à \$987.50, 2 à \$937.50, 1 à \$925, 1 à \$900, 1 à \$837.50, 2 à \$750, 1 à \$712.50, 1 à \$525, 1 à \$500, 1 à \$400	10,075 00	11,162 50
		Allocation au secrétaire particulier	400 00	400 00
5	5	Messagers	2,490 00	2,500 00
46	43		55,240 00	58,125 00
(k) MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.				
1	1	Commissaire	3,200 00	3,200 00
		Premier commis et sous-commissaire	2,400 00	
1	1	Premier commis, \$2,125, comptable	2,075 00	2,125 00
1		Inspecteur en chef des étalons		1,830 00
4	5	Commis de 1re classe, 1 à \$1,625, 1 à \$1,575, 2 à \$1,400	8,050 00	6,000 00
7	8	do 2e do 1 à \$1,287.50, 1 à \$1,225, 2 à \$1,200, 1 à \$1,150, 1 à \$1,100, 1 à \$1,400	9,500 00	8,562 50
9	9	Commis de 3e classe, 5 à \$1,000, 1 à \$850, 1 à \$800, 1 à \$750, 1 à \$500, y compris le commis du laboratoire	7,325 00	7,900 00
		Allocation au secrétaire particulier	400 00	600 00
2		Commis de 1re classe, surnuméraires, 1 à \$1,700, 1 à \$1,625		3,325 00
1		Commis de 2e classe do		1,200 00
2	2	Messagers, à \$500	1,000 00	1,000 00
28	27		33,950 00	35,712 50
(l) MINISTÈRE DES DOUANES.				
1	1	Commissaire	3,200 00	3,200 00
1	1	Commis de 1re classe, correspondance	2,400 00	2,400 00
1	1	do comptable	2,400 00	2,400 00
1	1	do statistique	1,800 00	1,850 00
1	1	Commis de 1re classe, sous-comptable	1,550 00	1,800 00
2	3	Commis de 1re classe, 1 à \$1,650 et 1 à \$1,600	4,600 00	3,250 00
8	5	Commis de 2e classe, 4 à \$1,200 et 4 à \$1,150	5,900 00	9,400 00
	6	Commis de 2e classe cadette	4,900 00	
15	19	..... A reporter	26,750 00	24,300 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1883-84.	1882-83.		1882-83.	1883-84.
15	19	..... Report.....	\$ cts. 26,750 00	\$ cts. 24,300 00
		(l) MINISTÈRE DES DOUANES— <i>Fin.</i>		
11	5	Commis de 3e classe, 1 à \$850, 2 à \$750, 1 at \$700, 2 à \$650, 5 à \$400.....	3,100 00	6,350 00
1		Commis de 3e classe, sténographe.....		750 00
		Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	600 00
2	2	Messagers, 1 à \$500 et 1 à \$450.....	895 00	950 00
		<i>Pour la réorganisation partielle du département.....</i>	650 00	
29	26		31,995 00	32,950 00
		(m) MINISTÈRE DES POSTES.		
1	1	Sous-chef.....	3,200 00	3,200 00
		<i>Bureau du secrétaire.</i>		
1	1	Premier commis, secrétaire.....	2,800 00	2,800 00
1	1	do sous-secrétaire.....	2,100 00	2,150 00
4	4	Commis de 1re classe—1 à \$1,800, 1 à \$1,650, 1 à \$1,500, 1 à \$1,400.....	6,400 00	6,350 00
11	6	Commis de 2e classe—5 à \$1,400, 1 à \$1,200, 5 à \$1,100, do 3e do —3 à \$950, 2 à \$850, 10 à \$750, 1 à \$700, 3 à \$600, 2 à \$550, 1 à \$500, 8 à \$450.....	8,400 00	13,700 00
30	29	Emballeurs—1 à \$425, 1 à \$410, 1 à \$330, 1 à \$300.....	18,550 00	19,750 00
4		1er commis, chef de la divi. des impressions et des magasins.....		1,465 00
1	1	Commis de 2e classe.....	1,800 00	1,800 00
1	1	Commis de 3e classe, à \$400.....	1,150 00	1,150 00
3		Emballeurs—3 à \$500, 2 à \$490, 1 à \$455, 1 à \$480, 2 à \$440, 1 à \$425, 5 à \$395, 3 à \$300.....		1,200 00
18				7,595 00
		<i>Bureau du comptable.</i>		
1	1	Premier commis, comptable.....	2,800 00	2,800 00
1	1	do caissier.....	2,200 00	2,250 00
1	1	do sous-comptable.....	2,200 00	2,250 00
2	2	Commis de 1re classe, 1 à \$1,750, 1 à \$1,550.....	3,200 00	3,300 00
5	7	do 2e do 1 à \$1,400, 1 à \$1,350, 1 à \$1,200, 2 à \$1,100.....	8,250 00	6,150 00
20	16	Commis de 3e classe—3 à \$1,000, 1 à \$950, 1 à \$900, 1 à \$850, 1 à \$800, 6 à \$750, 1 à \$650, 1 à \$550, 1 à \$500, 3 à \$450, 1 à \$400.....	11,050 00	14,450 00
		<i>Division des mandats d'articles d'argent.</i>		
1	1	Premier commis, surintendant.....	2,800 00	2,800 00
1	1	do sous-surintendant.....	2,000 00	2,050 00
1	1	Commis de 1re classe.....	1,200 00	1,400 00
5	9	do 2e do 2 à \$1,400, 2 à \$1,350, 1 à \$1,250.....	10,950 00	6,750 00
113	84	..... A reporter.....	91,050 00	105,360 00

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite*,DÉTAILS comparés—*Suite*.

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1883-84.	1882-83.		1882-83.	1883-84.
113	84	Report.....	\$ cts. 91,050 00	\$ cts. 105,360 00
		(m) MINISTÈRE DES POSTES— <i>Fin</i> .		
		<i>Division des mandats d'articles d'argent—Fin.</i>		
23	13	Commis de 3e classe—3 à \$1,000, 3 à \$900, 1 à \$850, 3 à \$800, 1 à \$750, 1 à \$650, 1 à \$550, 1 à \$500, 4 à \$450, 5 à \$400.....	7,700 00	15,200 00
		<i>Division des caisses d'épargnes.</i>		
		*Premier commis, surintendant.		
1	1	Premier commis, sous-surintendant.....	1,800 00	1,850 00
1	1	Commis de 1ère classe.....		1,400 00
3	6	Commis de 2e classe—1 à \$1,350, 2 à \$1,100.....	6,800 00	3,550 00
15	14	Commis de 3e classe—4 à \$1,000, 1 à \$900, 1 à \$800, 2 à \$750, 1 à \$600, 2 à \$550, 3 à \$500, 1 à \$450.....	7,150 00	10,850 00
5	4	Messageurs—3 à \$500, 1 à \$420, 1 à \$395.....	1,870 00	2,315 00
		Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	600 00
161	122	Total.....	116,970 00	141,125 00
		(n) MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE.		
1	1	Sous-chef.....	3,200 00	3,200 00
1	1	Secrétaire.....	2,500 00	2,500 00
		<i>Agriculture, immigration, quarantaine, etc.—1ère division.</i>		
1	1	Commis de 1ère classe.....	1,750 00	1,800 00
2		do 2e classe, à \$1,150 et \$1,100.....		2,250 00
3	3	do 3e classe, 1 à \$900, 1 à \$780, † 1 à \$600.....	1,900 00	2,280 00
		Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	100 00
3	3	Messageurs, 1 à \$500, 1 à \$390, 1 à \$330.....	1,160 00	1,220 00
3		Emballleurs, 1 à \$450, 2 à \$400.....		1,250 00
		<i>Deuxième division.</i>		
1	1	Commis de 1ère classe.....	1,550 00	1,600 00
1		do 2e classe.....		1,200 00
		<i>Troisième division.</i>		
	1	Commis de 1ère classe.....	1,500 00	
1	1	Commis de 1ère classe.....	1,400 00	1,450 00
1	1	do 2e classe.....	1,400 00	1,400 00
18	13	A reporter.....	16,960 00	20,250 00

* Compris dans la division des mandats d'articles d'argent.

† Nommé en raison de capacités particulières comme traducteur.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

NOMBRES.		MINISTÈRES.	APPOINTEMENTS.	
1883-84.	1882-83.		1882-83.	1883-84.
18	13	.....Report.....	\$ cts. 16,960 00	\$ cts. 20,250 00
		(n) MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE— <i>Suite.</i>		
		<i>Brevets d'invention.—Première division.</i>		
1	1	Premier commis.....	2,200 00	2,250 00
3	3	Commis de 2e classe, 1 à \$1,400, 2 à \$1,150.....	3,600 00	3,700 00
1	1	do 3e classe, 1 à \$800.....	730 00	800 00
		<i>Deuxième division.</i>		
1	1	Commis de 1ère classe *.....	1,300 00	1,400 00
5	3	do 3e classe, 1 à \$800, 2 à \$750, 1 à \$550, 1 à \$400.	1,910 00	3,250 00
	1	1 commis stagiaire.....	300 00	
		<i>Troisième division.</i>		
1	1	Commis de 1ère classe.....	1,450 00	1,525 00
1	1	do 2e classe.....	1,400 00	1,400 00
2	1	do 3e do 1 à \$550, 1 à \$400.....	500 00	950 00
		<i>Quatrième division.</i>		
1	1	Commis de 2e classe †.....	750 00	1,200 00
1	1	do 3e do.....	750 00	800 00
1	1	Réparateur de modèles.....	450 00	480 00
2	2	Gardiens des modèles, 1 à \$480, 1 à \$450.....	900 00	930 00
		<i>Division de la statistique et du recensement.</i>		
1	.....	Chef de la statistique.....		1,500 00
1	1	Attaché.....	1,400 00	1,400 00
1	1	Commis de 3e classe.....	730 00	750 00
1	.....	Gardien des archives.....	450 00	480 00
42	33		35,780 00	43,065 00
		(o) MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.		
1	1	Sous-chef.....	3,200 00	3,200 00
1	1	Commissaire des pêcheries.....	2,400 00	2,400 00
1	1	Premier commis, comptable.....	2,300 00	2,350 00
1	1	do.....	2,300 00	2,350 00
4	4	Commis de 1ère classe, 2 à \$1,800, 1 à \$1,650 (ingénieur), 1 à \$1,500.....	6,650 00	6,750 00
4	4	Commis de 2e classe, 4 à \$1,150.....	4,700 00	4,600 00
16	11	Commis de 3e classe, 1 à \$1,000, 2 à \$875, 2 à \$850, 1 à \$800, 6 à \$750, 2 à \$600, 1 à \$450 et 1 à \$400.....	8,250 00	11,800 00
		Allocation au secrétaire particulier.....	300 00	600 00
2	2	Messagers, 1 à \$500 et 1 à \$450.....	920 00	950 00
30	25		31,020 00	35,000 00

* Promu à raison de l'importance de ses fonctions et de ses connaissances techniques particulières.

† Promu à raison de ses connaissances scientifiques particulières comme examinateur des modèles.

III.—GOUVERNEMENT CIVIL—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Ministères.	Appointements.	
1883-84.	1882-83.		1882-83.	1883-84.
<i>(p) TRAVAUX PUBLICS.</i>				
1	1	Sous-chef.....	3,200 00	3,200 00
1	1	Sténographe de 2e classe.....	1,250 00	1,300 00
1	1	Commis de 3e classe.....	700 00	750 00
		Allocation au secrétaire particulier.....	600 00	600 00
<i>Division de la correspondance.</i>				
1	1	Premier commis, secrétaire.....	1,900 00	1,950 00
5	3	Commis de 2e classe, 1 à \$1,300, 1 à \$1,250, 1 à \$1,200, 2 à \$1,100.....	3,600 00	5,950 00
5	5	Commis de 3e classe, 2 à \$1,000, 3 à \$600.....	3,700 00	3,800 00
<i>Division de la comptabilité.</i>				
1	1	Premier commis, comptable.....	1,950 00	2,000 00
2		Commis de 2e classe, à \$1,100.....		2,200 00
1	2	Commis de 3e classe.....	1,800 00	900 00
<i>Division technique.</i>				
1	1	Ingénieur en chef.....	3,000 00	3,000 00
1	1	Architecte en chef.....	3,000 00	3,000 00
1		Mécanicien, premier commis.....		2,000 00
1	*1	Premier commis, division du génie.....	1,900 00	1,950 00
2	2	Commis de 1re classe, à \$1,800.....	3,550 00	3,600 00
3		do 2e do à \$1,100.....		3,300 00
2		do 3e do à \$400.....		800 00
<i>Messagers.</i>				
3	2	Messagers, 1 à \$500, 1 à \$330, 1 à \$300.....	860 00	1,130 00
32	22		31,010 00	41,430 00
<i>(g) CHEMINS DE FER ET CANAUX.</i>				
1	1	Sous-chef.....	4,100 00	4,100 00
1	1	Premier commis, secrétaire.....	2,400 00	2,400 00
1	1	do comptable.....	2,250 00	2,300 00
1	1	do division des chemins de fer.....	1,950 00	2,000 00
1	1	Ingénieur en chef, canaux.....	4,500 00	4,500 00
1	1	do chemin de fer du gov. en exploitation.....	4,000 00	4,000 00
6	7	Commis de 1re classe, 1 à \$1,800, 1 à \$1,650, 1 à \$1,500, 1 à \$1,450, surnuméraires, 1 à \$1,700, 1 à \$1,500.....	11,000 00	9,600 00
7	8	Commis de 2e classe, 1 à \$1,250, 3 à \$1,150, surnuméraires, à \$1,400, 1 à \$1,250, 1 à \$1,150.....	8,350 00	8,500 00
5	2	Commis de 3e classe, 2 à \$1,000, 2 à \$750, 1 à \$500.....	1,050 00	4,000 00
		Secrétaire particulier.....	600 00	600 00
3	3	Messagers.....	1,170 00	1,230 00
27	26		41,370 00	43,230 00

* Commis de 1re classe dans les cadres.

† Un arrêté du conseil, en date du 12 décembre 1882, alloue \$2,000 par année à M. Schreiber comme ingénieur en chef du chemin de fer Canadien du Pacifique, devant être payées sur le crédit voté pour ce chemin.

III—GOUVERNEMENT CIVIL—*Fin.*DÉTAILS comparés—*Fin.*

	1882-83.	1883-84.
DÉPENSES CONTINGENTES.		
	\$ cts.	\$ cts.
Bureau du gouverneur général.....	14,000 00	16,000 00
Conseil privé.....	3,000 00	3,000 00
Ministère de la justice.....	3,500 00	3,500 00
do (division des pénitenciers).....	2,500 00	2,250 00
do milice et défense.....	5,500 00	5,500 00
Le secrétariat d'Etat.....	4,000 00	4,000 00
Ministère de l'intérieur.....	8,000 00	10,000 00
Département des affaires des sauvages.....	2,500 00	5,200 00
Bureau de l'auditeur général.....	2,000 00	2,500 00
Ministère des finances et conseil de la trésorerie.....	9,500 00	10,500 00
do des douanes.....	8,000 00	8,000 00
do du revenu de l'intérieur.....	8,000 00	8,000 00
do des travaux publics.....	9,000 00	9,000 00
do des postes.....	24,000 00	25,000 00
do de l'agriculture.....	8,000 00	8,000 00
do de la marine et des pêcheries.....	6,500 00	8,500 00
do des chemins de fer et canaux.....	7,000 00	7,000 00
Ministères en général.....	15,000 00	18,000 00
	140,000 00	153,950 00

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.

À voter, d'après le tableau (A)\$36,700 00

N ^o du crédit.		1882-83.		1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
		\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
	(A.) DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT DU PARLEMENT.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
25	Administration de la justice, divers—y compris les Territoires du Nord-Ouest.....	15,000	00	15,000	00		
	Frais de voyages des magistrats stipendiaires dans les territoires du Nord-Ouest.....	4,500	00	2,500	00		2,000 00
	Allocations des circuits, Col.-Britannique...	6,000	00	6,000	00		
	Allocat. pour voyages aux juges de la cour suprême et des c. de comtés, Manitoba.	2,500	00	2,500	00		
	Rapporteur de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier.....	2,000	00	2,000	00		
	Commis du bureau du registraire de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier.....	750	00	800	00	50	00
	Deuxième commis du bureau du registraire de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier.....	550	00	600	00	50	00
	Premier messenger de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier.....	500	00	500	00		
	Second messenger de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier.....	390	00	420	00	30	00
	Troisième messenger de la cour suprême du Canada et de la cour de l'échiquier.....	330	00	280	00		50 00
	Dépenses contingentes et déboursés, y compris l'impression, la reliure et la distribution des rapports, et les frais de voy. des juges; aussi, appointements des officiers (shérif, huissier, etc.) dans les cours suprême et de l'échiquier du Canada, et \$150 de livres pour les juges	5,000	00	5,000	00		
	Divers déboursés se rattachant à la cour maritime de l'Ontario, frais de voyages des juges, etc.....	100	00	100	00		
	Appointements du registraire de la cour de vice-amirauté, Québec.....	666	66	666	66		
	Salaire du prévôt de la cour de vice-amirauté, Québec.....	333	34	333	34		
	Total.....	38,620	00	36,700	00	130	00
DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.							
<i>Cour suprême et cour de l'échiquier du Canada.</i>							
	Traitement du juge en chef.....	8,000	00	8,000	00		
	Traitement de cinq juges puînés, à \$7,000 chacun.	35,000	00	35,000	00		
	Traitement du registraire.....	2,600	00	2,600	00		
<i>Province de l'Ontario.</i>							
<i>Cour d'appel—</i>							
	Traitement du juge en chef de l'Ontario et juge en chef de la cour d'appel.....	6,000	00	6,000	00		
	Trait. de trois juges puînés, à \$5,000 chacun...	15,000	00	15,000	00		
	A reporter.....	66,600	00	66,600	00		

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	66,600 00	66,600 00		
<i>Province de l'Ontario—Suite.</i>				
<i>La haute cour de justice pour Ontario—</i>				
Traitement du juge en chef du banc de la reine.....	6,000 00	6,000 00		
<i>Division du banc de la reine—</i>				
Traitements de deux juges, à \$5,000 chacun ...	10,000 00	10,000 00		
<i>Division des plaids communs—</i>				
Traitement du juge en chef des plaids communs.....	6,000 00	6,000 00		
Traitements de deux juges, à \$5,000 chacun....	10,000 00	10,000 00		
<i>Division de la chancellerie—</i>				
Traitement du chancelier de l'Ontario	6,000 00	6,000 00		
Traitements de deux juges, à \$5,000 chacun....	10,000 00	10,000 00		
<i>Allocations des circuits.....</i>				
13,000 00	13,000 00			
<i>Cour maritime—</i>				
Traitement du juge.....	600 00	600 00		
<i>Cours de comté—</i>				
Traitem. de trente-huit juges, y compris celui d'Algoma, variant de \$2,000 à \$2,600 chac.	89,800 00	90,165 00	365 00	
Trait. de dix juges puînés, à \$2,000 chacun....	24,900 00	20,000 00		4,900 00
Frais de voyages des juges des cours de comté, y compris Algoma.....	9,800 00	9,600 00		200 00
<i>Province de Québec.</i>				
<i>Cour du banc de la reine—</i>				
Traitement du juge en chef	6,000 00	6,000 00		
Traitement de cinq juges puînés, à \$5,000.....	25,000 00	25,000 00		
<i>Cour supérieure—</i>				
Traitement du juge en chef	6,000 00	6,000 00		
Traitements de dix juges, à \$5,000 chacun.....	50,000 00	50,000 00		
do treize juges, à \$4,000 chacun ...	52,000 00	52,000 00		
do trois juges, à \$3,500 chacun....	10,500 00	10,500 00		
<i>Cour de vice-amirauté—</i>				
Traitement du juge.....	2,000 00	2,000 00		
<i>Allocations des circuits.....</i>				
13,000 00	13,000 00			
<i>Province de la Nouvelle-Ecosse.</i>				
<i>Cour suprême de la Nouvelle-Ecosse—</i>				
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00		
Traitement du juge de la cour d'équité.	5,000 00	4,000 00		1,000 00
Trait. de cinq juges puînés, à \$4,000 chacun....	20,000 00	20,000 00		
A reporter.....	446,300 00	441,465 00	365 00	5,200 00

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report	446,300 00	441,465 00	365 00	5,200 00
<i>Province de la Nouvelle-Ecosse—Suite.</i>				
<i>Cour de vice-amirauté—</i>				
Traitement du juge	600 00	600 00	.....	.....
<i>Allocations des circuits</i>	4,000 00	4,000 00	.....	.....
<i>Cours de comté—</i>				
Traitement du juge pour le comté d'Halifax....	2,400 00	2,400 00	.....	.....
Traitements de six autres juges, à \$2,400 chac.	14,400 00	14,400 00	.....	.....
Frais de voyages des juges de cours de comté.	1,400 00	1,400 00	.....	.....
<i>Province du Nouveau-Brunswick.</i>				
<i>Cour suprême du Nouveau-Brunswick—</i>				
Traitement du juge en chef.....	5,000 00	5,000 00	.....	.....
Traitements de quatre juges puinés, à \$4,000 ch..	16,000 00	16,000 00	.....	.....
Traitement du juge de la cour d'équité	4,000 00	4,000 00	.....	.....
<i>Cour de vice-amirauté—</i>				
Traitement du juge	600 00	600 00	.....	.....
<i>Allocations des circuits</i>	3,200 00	3,200 00	.....	.....
<i>Cours de comté—</i>				
Traitements des juges de comté, 1 à \$3,000, 3 à \$2,400, 1 à \$2,130, et 1 à \$2,000	12,600 00	14,330 00	1,730 00	.....
Frais de voyages des juges des cours de comté.	1,000 00	1,200 00	200 00	.....
<i>Province du Manitoba.</i>				
<i>Cour du banc de la reine—</i>				
Traitement du juge en chef	5,000 00	5,000 00	.....	.....
Traitements de deux juges puinés, à \$4,000 ch.	8,000 00	8,000 00	.....	.....
<i>Cours de comté—</i>				
Traitements de deux juges des cours de comté, à \$2,000 chacun .....	.....	4,000 00	4,000 00	.....
<i>Province de la Colombie-Britannique.</i>				
<i>Cour suprême—</i>				
Traitement du juge en chef.....	5,820 00	5,820 00	.....	.....
do d'un juge puiné.....	4,850 00	4,850 00	.....	.....
do de trois juges puinés, à \$4,000 chac.	12,000 00	12,000 00	.....	.....
<i>Province de l'Ile du Prince-Edouard.</i>				
<i>Cour supérieure—</i>				
Traitement du juge en chef.....	4,000 00	4,000 00	.....	.....
do maître des requêtes	3,200 00	3,200 00	.....	.....
do vice-chancelier	3,200 00	3,200 00	.....	.....
<i>Allocations des circuits ..</i>	600 00	600 00	.....	.....
<i>Cours de comté—</i>				
Traitements de trois juges, à \$2,400 chacun	7,200 00	7,200 00	.....	.....
Frais de voyages des juges des cours de comté	600 00	600 00	.....	.....
A reporter	565,970 00	567,065 00	6,295 00	5,200 00

IV.—ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—*Suite.*

	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	565,970 00	567,065 00	6,295 00	5,200 00
<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>				
Traitements de trois magistrats stipendiaires.....	9,000 00	9,000 00	.....	.....
Total.....	574,970 00	576,065 00	6,295 00	5,200 00

RÉCAPITULATION.

A voter	38,620 00	36,700 00	.....	1,920 00
Autorisé par la loi.....	574,970 00	576,065 00	1,095 00	.....
Total.....	613,590 00	612,765 00	1,095 00	1,920 00

V.—POLICE.

SOMMAIRE des estimations des dépenses sujettes à un crédit \$15,000 00

N° du crédit.		1882-83.	1883-84.	Augmen- tion.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
26	Police fédérale.....	12,500 00	15,000 00	2,500 00	

VI.—PÉNITENCIERS.

SOMMAIRE des estimations des dépenses sujettes à un crédit\$296,221 32

N ^o du crédit.	Pénitenciers.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
27	Kingston.....	120,949 77	112,878 23	.....	8,071 54
28	Saint-Vincent-de-Paul.....	86,164 59	83,546 36	.....	2,618 23
29	Dorchester.....	42,245 30	45,856 00	3,610 70	.....
30	Manitoba.....	26,834 53	32,233 90	5,399 37	.....
31	Colombie-Britannique.....	19,833 68	21,706 83	1,873 15	.....
		296,027 87	296,221 32	10,883 22	10,689 77

VI.—PÉNITENCIERS.—*Suite.*

Nombres.		Personnel.	Taux.	1882-83.		1893-4.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
1882-84.	1882-83.							Augmentation.	Diminution.
		PÉNITENCIER DE KINGSTON.	\$	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
1	1	Préfet.....		2,600	00	3,000	00	400	00
1	1	Sous-préfet.....		1,400	00	1,400	00		
1	1	Comptable.....		1,000	00	1,000	00		
2	2	Aumôniers.....	1,200	2,400	00	2,400	00		
1	1	Chirurgiens.....		1,800	00	1,800	00		
1	1	Commis du préfet.....		700	00	800	00	100	00
1	1	Garde-magasin.....		900	00	900	00		
1	1	Econome.....		650	00	700	00	50	00
1	1	Directrice.....		500	00	550	00	50	00
1	1	Sous-directrice.....		300	00	350	00	50	00
1	1	Infirmier.....		700	00	750	00	50	00
1	1	Commis des ateliers et instructeur en chef d'arts et métiers.....		1,000	00	1,100	00	100	00
1	1	Tailleur instructeur.....		1,000	00	1,000	00		
1	1	Gardien—tailleur de pierre.....		560	00	600	00	40	00
1	1	do maçon.....		500	00	600	00	100	00
1	1	do charpentier.....		500	00	600	00	100	00
1	1	do meunier.....				600	00	600	00
1	1	do des carriers.....		500	00	600	00	100	00
1	1	do fondeur.....		500	00	600	00	100	00
1	1	do boulanger.....		560	00	600	00	40	00
2	2	Gardiens.....	600	1,000	00	1,200	00	200	00
1	1	Fermier.....		560	00	600	00	40	00
1	1	Instituteur.....		600	00	600	00		
40	40	Gardes.....	500	18,000	00	20,000	00	2,000	00
	4	do.....	450	1,800	00				1,800 00
1	1	Messageur.....		560	00	600	00	40	00
4	4	Charretiers.....	400	1,400	00	1,600	00	200	00
70	73			41,990	00	44,550	00	4,360	00
		Appointements.....		41,990	00	44,550	00	4,360	00
		Gratifications de retraite.....		2,000	00	2,000	00		
		Uniforme.....		2,566	00	1,549	89		1,016 11
		Entretien, 625 détenus; 725 détenus en 1882-83.....		50,908	64	44,685	29		6,224 35
		Frais d'exploitations industrielles.....		21,521	63	20,093	05		1,428 58
		Compte du capital.....		1,962	50				1,962 50
				120,949	77	112,878	23	4,360	00
									12,431 54

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

Nombres.		Personnel.	Taux.	1882-83.	1883-4.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
1883-84.	1882-83.					Augmen- tation.	Diminua- tion.
		PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT DE PAUL.	\$	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1	1	Préfet		2,600 00	2,600 00		
1	1	Sous-préfet		1,400 00	1,400 00		
2	2	Aumôniers	1,200	2,400 00	2,400 00		
1	1	Comptable		1,000 00	1,000 00		
1	1	Chirurgien		1,200 00	1,200 00		
1	1	Commis du préfet		800 00	800 00		
1	1	Gardien en chef		800 00	800 00		
1	1	Garde-magasin		700 00	800 00	100 00	
1	1	Econome		650 00	700 00		50 00
1	1	Instituteur		600 00	600 00		
1	1	Commis des ateliers et instruc- teur en chef d'arts et métiers.		700 00	700 00		
1	1	Tailleur instructeur		700 00	750 00		50 00
1	1	Charpentier do		700 00	700 00		
1	1	Tailleur de pierre do		700 00	700 00		
1	1	Forgeron do		700 00	700 00		
1	1	Cordonnier		700 00	700 00		
1	1	Boulangier		700 00	700 00		
1	1	Infirmier		700 00	750 00		50 00
1	1	Mécanicien		780 00	800 00		20 00
1	1	Fermier		560 00	610 00		50 00
8	8	Gardiens	550	4,000 00	4,400 00		400 00
28	28	Gardes	500	12,600 00	14,000 00		1,400 00
1	1	Messager		450 00	500 00		50 00
2	2	Charretiers	400	700 00	800 00		100 00
60	60			36,840 00	39,110 00	2,270 00	
Appointements				36,840 00	39,110 00	2,270 00	
Gratifications de retraite				1,425 00			1,425 00
Uniforme				2,092 50	2,307 00	214 50	
Entretien de 350 détenus ; 400 détenus en 1882-83				33,332 09	32,611 55		720 54
Frais d'exploitations industrielles				12,475 00	9,517 81		2,957 19
				86,164 59	83,546 36	2,484 50	5,103 73

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

Nombres.		Personnel.	Taux.	1882-83.		1883-4.		Comparaison avec le budget de 1882-83.		
1883-84.	1882-83.			\$	\$ cts.	\$ cts.	Augmentation.	Diminution.	\$ cts.	\$ cts.
		PÉNITENCIER DE DORCHESTER.		\$	\$ cts.	\$ cts.	\$	cts.	\$	cts.
1	1	Préfet.....		2,000 00	2,000 00					
1	1	Sous-préfet.....		1,200 00	1,200 00					
1	1	Comptable.....		900 00	1,000 00		100 00			
1	1	Chirurgien.....		1,200 00	1,200 00					
2	2	Aumônier.....	550	1,000 00	1,100 00		100 00			
1	1	Gardiën en chef.....		800 00	800 00					
1	1	Garde-magasin.....		700 00	700 00					
1	1	Econome.....		650 00	700 00		50 00			
1	1	Gardiën d'hôpital.....		560 00	600 00		40 00			
1	1	Directrice.....		500 00	500 00					
1	1	Sous-directrice.....		300 00	300 00					
1	1	Gardiën charpentier.....		700 00	700 00					
1	1	" forgeron.....		700 00	700 00					
1	1	" maçon.....		700 00	700 00					
1	1	Cordonnier, garde.....		450 00	600 00		150 00			
1	1	Mécanicien.....		780 00	800 00		20 00			
1	1	Instituteur.....		600 00	600 00					
3	3	Gardiëns.....	550	1,500 00	1,650 00		150 00			
18	18	Gardes.....	500	8,100 00	9,000 00		900 00			
.....	1	do.....		450 00						450 00
1	1	Messa er.....		450 00	500 00		50 00			
1	1	Fermier.....		560 00	600 00		40 00			
1	1	Charretier.....		300 00	350 00		50 00			
.....	1	do.....		300 00						300 00
42	44			25,400 00	26,300 00		1,650 00			750 00
Appointements.....				25,400 00	26,300 00		900 00			
Uniformes.....				1,520 00	706 00					814 00
Entretien, 130 détenus.....				10,587 80	8,768 50					1,819 30
Frais d'exploitations industrielles.....				4,237 50	5,731 50		1,494 00			
Capital.....					4,150 00		4,150 00			
Industries.....				500 00	200 00					300 00
				42,245 30	45,856 00		6,544 00			2,933 30

VI.—PÉNITENCIERS.—*Suite.*

Nombres.		Personnel.	Taux.	1882-83.		1883-4.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
1883-84.	1882-83.							Augmen- tation.	Diminu- tion.
		PÉNITENCIER DU MANITOBA.	\$	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
1	1	Préfet		2,000	00	2,000	00		
2	2	Aumôniers	500	600	00	1,000	00	400	00
1	1	Comptable et gardien.....		1,000	00	1,000	00		
1	1	Chirurgien.....		600	00	600	00		
1	1	Gardien en chef.....		800	00	900	00	100	00
1	1	Mécanicien.....		900	00	900	00		
.....	.....	Allocat. d'instructeur de métier.....		220	00	220	00		
8	6	Gardes.....	600	3,600	00	4,800	00	1,200	00
1	1	Instituteur.....		350	00	350	00		
1	1	Econome.....		650	00	650	00		
1	1	Messager et garde.....		600	00	600	00		
18	16			11,320	00	13,020	00	1,700	00
Appointements.....				11,320	00	13,020	00	1,700	00
Gratifications de retraite.....				325	00	450	00	125	00
Uniformes.....				737	00	686	00		51 00
Entretien, 80 détenus; 60 en 1882-83.....				6,682	53	9,917	90	3,235	37
Frais d'exploitations industrielles.....				6,713	50	8,000	00	1,286	50
Industries.....				166	50	160	00		6 50
Compte du capital.....				890	00				890 00
				26,834	53	32,233	90	6,346	87
								947	50

VI.—PÉNITENCIERS—*Suite.*

Nombres.		Personnel.	Taux.	1882-83.		1883-4.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
1883-84.	1882-83.							Augmen- tation.	Diminution.
		PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.	\$	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
1	1	Préfet.....		1,200	00	1,400	00	200	00
1	1	Sous-préfet et gardien en chef.....		900	00	1,100	00	200	00
2	2	Aumôniers.....	500	600	00	1,000	00	400	00
1	1	Comptable et garde-magasin.....		800	00	800	00		
1	1	Chirurgien.....		500	00	600	00	100	00
1	1	Econome et garde.....		650	00	700	00	50	00
8	6	Gardes.....	600	3,600	00	4,800	00	1,200	00
		Allocation à l'instituteur.....		200	00	200	00		
1	1	Messager et garde.....		600	00	600	00		
1	1	Charretier.....		600	00	600	00		
17	15			9,650	00	11,800	00	2,150	00
		Appointements.....		9,650	00	11,800	00	2,150	00
		Uniformes.....		300	00	500	00	200	00
		Entretien—70 détenus—(70 en 1882-83).....		6,710	34	6,291	83		418 51
		Frais d'exploitations industrielles.....		2,368	34	2,010	00		358 34
		Compte du capital.....		605	00	605	00		
		Industries.....		200	00	500	00	300	00
				19,833	68	21,706	83	2,650	00
									776 85

VII.—LÉGISLATION.

Somme à voter, d'après le tableau (A).....\$309,580 50

N ^o du crédit.	Détails.	1882-83.		1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
		\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
						\$	cts.
	(A) ESTIMATIONS DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT.						
	<i>Sénat.</i>						
32	Appointements du personnel et dépenses contingentes du sénat.....	(a)	55,138 00	56,738 00		1,600 00	
	<i>Chambre des Communes.</i>						
33	Appoint., d'après l'estimation du greffier..	(b)	59,600 00	61,000 00		1,400 00	
34	Dépenses de comités, commis surnuméraires de la session, etc.....	(c)	12,800 00	12,800 00			
35	Dépenses contingentes.....	(d)	20,500 00	20,500 00			
36	Publication des <i>Décrets</i>	(e)	20,000 00	20,000 00			
37	Appointements et dépenses contingentes, d'après l'estimation du sergent d'armes..	(e)	27,857 50	28,482 50		625 00	
.....	<i>Balance de frais de route et indemnité de feu L. A. McConville, M.P., à payer à Mme McConville.....</i>		761 80				761 80
	<i>Divers.</i>						
38	Crédit pour la bibliothèque du Parlement.....		7,000 00	10,000 00		3,000 00	
39	Appointements des officiers et dépenses contingentes de la bibliothèque.....		19,460 00	20,260 00		800 00	
40	Impression, reliure et distribution des lois.....		12,000 00	12,000 00			
41	Impressions, papier à imprimer et reliure..		60,000 00	60,000 00			
42	Appointements du greffier de la couronne en chancellerie.....		2,000 00	2,100 00		100 00	
43	Dépenses contingentes du greffier de la couronne en chancellerie.....		1,200 00	1,200 00			
44	Impressions diverses.....		2,000 00	2,000 00			
45	Rapports judiciaires, pour la cour suprême.....			1,500 00		1,500 00	
46	Reliure, de journaux, etc.....			1,000 00		1,000 00	
	Total		300,317 30	309,580 50		10,025 00	761 80

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*

DÉTAILS comparés—1882-83.

Nombres.		Service.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
1883-84.	1882-83.				Augmentation.	Diminution.
		(A) APPOINTEMENTS DU PERSONNEL ET DÉPENSES CONTINGENTES DU SÉNAT.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1	1	Greffier, maître en chancellerie, caissier et comptable.....	3,400 00	3,400 00	.....	.....
1	1	Greffier-adjoint, assistant greffier et maître en chancellerie.....	2,800 00	2,800 00	.....	.....
1	1	Greffier en loi, secrétaire des comités et traducteur anglais.....	2,000 00	2 000 00	.....	.....
1	1	Chapelain.....	400 00	400 00	.....	.....
1	1	Deuxième assistant-greffier, rédacteur des procès-verbaux anglais et premier commis anglais.....	1,600 00	1,600 00	.....	.....
1	1	Deuxième commis anglais et commis des affaires de routine.....	1,400 00	1,400 00	.....	.....
1	1	Troisième commis anglais et greffier des bills privés.....	1,400 00	1,400 00	.....	.....
1	1	Troisième assistant-greffier et traducteur en chef français.....	1,900 00	1,900 00	.....	.....
1	1	Premier traduct. français et commis	1,600 00	1,600 00	.....	.....
1	1	Rédacteur des procès-verbaux, deuxième traducteur français et sergent d'armes.....	1,200 00	1,200 00	.....	.....
1	1	Rédact.-adjoint des procès-verbaux français et 2e sergent-d'armes....	900 00	1,000 00	100 00	.....
1	1	Assistant comptable et commis.....	1,200 00	1,200 00	.....	.....
1	1	Sous-greffier des bills privés et commis.....	900 00	1,000 00	100 00	.....
1	1	Gentilhomme huiss. de la verge noire	1,350 00	1,350 00	.....	.....
1	1	Maître de poste.....	1,000 00	1,200 00	200 00	.....
1	1	Concierge.....	1,000 00	1,200 00	200 00	.....
1	1	Huissier.....	800 00	800 00	.....	.....
1	1	Préposé du cabinet de lecture.....	800 00	800 00	.....	.....
1	1	Messenger du président.....	700 00	800 00	100 00	.....
1	1	Gardien du vestibule et aide-huissier	600 00	600 00	.....	.....
1	1	Messenger de la banque.....	750 00	750 00	.....	.....
3	2	Messageurs permanents.....	1,200 00	2,000 00	800 00	.....
1	1	Menuisier.....	600 00	700 00	100 00	.....
		<i>Divers.</i>				
5	5	Pages, à \$1.50 par jour.....	750 00	750 00	.....	.....
7	7	Messageurs saisonniers, à \$2.50 chacun	1,750 00	1,750 00	.....	.....
		Femmes de journée, etc.....	1,600 00	1,600 00	.....	.....
		Papeterie.....	5,838 00	5,838 00	.....	.....
		Abonnements aux journaux étrangers et canadiens.....	2,000 00	2,000 00	.....	.....
		Frais de port et transport de malles	700 00	700 00	.....	.....
		Diverses notes de fournisseurs.....	3,500 00	3,500 00	.....	.....
		Débats du Sénat et sténographes...	6,000 00	6,000 00	.....	.....
		Pour faire face à diverses dépenses imprévues.....	3,500 00	3,500 00	.....	.....
37	36		55,138 00	56,738 00	1,600 00	.....

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.		Service.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
1883-84.	1882-83.				Augmentation.	Diminution.
		(B) APPOINTEMENTS DU PERSONNEL DE LA CHAMBRE DES COMMUNES.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1	1	Greffier de la Chambre.....	3,400 00	3,400 00	.....	.....
1	1	Comptable.....	2,800 00	2,800 00	.....	.....
1	1	Greffier-adjoint.....	2,000 00	2,400 00	400 00	.....
1	1	Deuxième greffier-adjoint.....	1,800 00	1,800 00	.....	.....
1	1	Sergent d'armes.....	2,400 00	2,400 00	.....	.....
1	1	Assistant sergent-d'armes.....	1,200 00	1,200 00	.....	.....
1	1	Greffier en loi.....	3,400 00	3,400 00	.....	.....
1	1	Assistant greffier en loi et traducteur en chef anglais.....	2,000 00	2,000 00	.....	.....
1	1	Assistant greffier en loi et traducteur en chef français.....	2,000 00	2,000 00	.....	.....
1	1	Traducteur des procès-verbaux et des journaux.....	1,800 00	1,800 00	.....	.....
1	1	Assistant-traducteur français.....	1,700 00	1,700 00	.....	.....
1	1	do anglais.....	1,600 00	1,600 00	.....	.....
1	1	do français.....	1,400 00	1,400 00	.....	.....
1	1	do anglais.....	1,200 00	1,200 00	.....	.....
3	3	do français, \$1,200 chacun.....	3,600 00	3,600 00	.....	.....
1	1	do do et correcteur.....	800 00	1,000 00	200 00	.....
1	1	Teneur de livres et assistant-comptable.....	1,200 00	1,200 00	.....	.....
1	1	Commis des affair. de rout. et des arch.....	1,400 00	1,400 00	.....	.....
1	1	Expéditionnaire anglais.....	1,200 00	1,200 00	.....	.....
1	1	Correcteur et commis de la papeterie.....	1,400 00	1,400 00	.....	.....
1	1	Commis chargé des index.....	1,000 00	1,200 00	200 00	.....
1	1	Secrétaire des comités des bills privés et des ordres permanents.....	1,200 00	1,200 00	.....	.....
1	1	Adjoint du secrétaire des comités des bills privés et des ordres permanents.....	800 00	1,000 00	200 00	.....
1	1	Secrétaire des comités des chemins de fer, des banq. et du commerce.....	1,200 00	1,200 00	.....	.....
1	1	Sec. du comité des comptes publics.....	1,200 00	1,200 00	.....	.....
1	1	Secrétaire en chef des comités.....	1,450 00	1,450 00	.....	.....
1	1	Adjoint du secrétaire des comités.....	1,200 00	1,200 00	.....	.....
1	1	Secrétaire des procès-verbaux.....	1,700 00	1,700 00	.....	.....
1	1	Adjoint du secrétaire des procès-verbaux et secrétaire du greffier de la Chambre.....	1,450 00	1,450 00	.....	.....
1	1	Commis des journaux anglais.....	1,800 00	1,800 00	.....	.....
1	1	Adjoint do et commis des requêt.....	1,300 00	1,500 00	200 00	.....
1	1	Commis des documents de la session.....	1,000 00	1,000 00	.....	.....
1	1	Commis des journaux français.....	1,500 00	1,700 00	200 00	.....
1	1	Adjoint do.....	1,000 00	1,000 00	.....	.....
1	1	Commis de classe cadette.....	600 00	1,000 00	400 00	.....
1	1	Maitre de poste.....	1,200 00	1,200 00	.....	.....
1	1	Assistant maitre de poste.....	800 00	800 00	.....	.....
...	1	do.....	900 00	.....	.....	900 00
1	...	Messenger du bureau de poste.....	.....	500 00	500 00	.....
40	40		59,600 00	61,000 00	2,300 00	900 00

VII—LÉGISLATION—*Suite.*Détails comparés—*Suite.*

Nombres.		Service.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
1883-84.	1882-83.				Augmentation.	Diminution.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		(C) DÉPENSES DES COMITÉS, COMMISSURNUMÉRAIRES POUR LA SESSION.				
		Secrétaire du président	300 00	300 00		
5	5	Commiss pour la session, permanents	2,000 00	2,000 00		
25	25	Commiss pour la session, à \$3 par jr.	7,500 00	7,500 00		
		Dépenses de comités, témoins, sténographes, etc.....	1,000 00	1,000 00		
5	5	Traducteurs français pour la session, à \$4 par jour.....	2,000 00	2,000 00		
35	35		12,800 00	12,800 00		

DÉTAILS comparés—*Suite.*

	1882-83.	1883-84.
	\$ cts.	\$ cts.
(D) DÉPENSES CONTINGENTES.		
Papeterie	8,500 00	9,500 00
Frais de port	1,000 00	1,000 00
Journaux et annonces.....	3,000 00	2,000 00
Divers.....	4,000 00	4,000 00
Dépenses imprévues, autorisées par la commission administrative des Comm.	4,000 00	4,000 00
	20,500 00	20,500 00

VII.—LÉGISLATION—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Nombres.			1882-83.	1883-84.
1883-84.	1882-83.			
		(E) SERGENT-D'ARMES, CHAMBRE DES COMMUNES.	\$ cts.	\$ cts.
1	1	Messager en chef.....	1,200 00	1,200 00
1	1	Assistant-messager.....	900 00	900 00
2	2	Messagers permanents, à \$800	1,600 00	1,600 00
	1	do	750 00	.....
3	1	do à \$700.....	700 00	2,100 00
1	2	do à \$650.....	1,300 00	650 00
1	1	do	600 00	500 00
1	1	do	400 00	500 00
1	1	do	325 00	400 00
1	1	Huissier.....	300 00	300 00
2	2	Gardiens de nuit, à \$600.....	1,200 00	1,200 00
1	1	Menuisier.....	700 00	700 00
37	35	Messagers pour la session, à \$200 par session.....	7,000 00	7,400 00
13	12	Pages, à \$1.50 par jour.....	1,800 00	1,950 00
4	4	Serviteurs pour les salles de toilette et de bains, etc., à \$1.50 par jour.....	600 00	600 00
11	11	Femmes de journée permanentes, à 50 cts. par jour.....	2,007 50	2,007 50
12	12	do surnum., pend. la session, à 50 cts. p. jr.	600 00	600 00
.....	.....	Dépenses contingentes, département de la conciergerie....	750 00	750 00
1	1	Préposé du gaz, pendant la session	125 00	125 00
.....	.....	Ouvriers et autres	5,000 00	5,000 00
93	90		27,857 50	28,482 50

VII.—LÉGISLATION—*Fin.*

	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
(B) ESTIMATIONS DES DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Sénat.</i>				
Traitement du président (36 Vict., chap. 31).....	4,000 00	4,000 00	.....	.....
Indemnité aux sénateurs.....	78,000 00	78,000 00	.....	.....
Frais de route.....	10,45 00	10,820 00	370 00	.....
<i>Chambre des Communes.</i>				
Traitement du président (36 Vict., chap. 31).....	4,000 00	4,000 00	.....	.....
Indemnité aux députés.....	210,000 00	211,000 00	1,000 00	.....
Frais de route.....	26,500 00	26,500 00	.....	.....
<i>Bibliothèque.</i>				
Personnel et dépenses contingentes.....	12,610 00	.....	.....	12,610 00
<i>Frais d'élections.</i>				
Pour faire face aux frais d'élections.....	5,000 00	5,000 00	.....	.....
Total	350,560 00	339,320 00	1,370 00	12,610 00

R É S U M É .

A voter	300,317 30	309,580 50	9,263 20	.....
Autorisé.....	350,560 00	339,320 00	.....	11,240 00
Total	650,877 30	648,900 50	9,263 20	11,240 00

VIII.—ARTS, AGRICULTURE ET STATISTIQUE.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit..... \$113,500 00

N ^o du crédit.		1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
47	Pour faire face aux dépenses se rattachant à la garde des archives.....	5,000 00	6,000 00	1,000 00	
48	Pour faire face aux dépenses se rattachant au <i>Patent Record</i>	7,200 00	8,500 00	1,300 00	
49	Pour faire face aux dép se rattachant à la préparation de la statistique criminelle.	4,000 00	4,000 00		
50	Pour faire face aux dépenses du recensement (à voter de nouveau, \$20,000).....	60,000 00	45,000 00		15,000 00
51	Pour faire face aux dépenses se rattachant à l'exposition fédérale.....	5,000 00	10,000 00	5,000 00	
52	Pour faire face aux dépenses se rattachant à la statistique sanitaire.....	10,000 00	20,000 00	10,000 00	
53	Pour recueillir et compiler la statistique agricole, industrielle etc., au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest; et pour le même service ailleurs (à voter de nouveau).....	20,000 00	20,000 00		
		111,200 00	113,500 00	17,300 00	15,000 00

IX.—IMMIGRATION ET QUARANTAINE.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit.....\$518,721 00

N ^o du crédit.		1882-83.		1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
						Augmentation.	Diminution.
	Appointements des agents et employés de l'immigration, savoir :	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	Agent, Québec.....	1,600	00	1,650	00	50	00
	Sous-agent do	1,000	00	1,050	00	50	00
	Commis do	1,000	00	1,000	00		
	Interprète norvégien.....	600	00	630	00	30	00
	Messager	200	00	200	00		
	Agent, Montréal	1,200	00	1,250	00	50	00
	do Ottawa	1,200	00	1,250	00	50	00
	do Kingston	1,200	00	1,250	00	50	00
	do Toronto	1,400	00	1,600	00	200	00
	do Hamilton	1,100	00	1,200	00	100	00
	do London, Ont.	800	00	1,000	00	200	00
	do Halifax	1,000	00	1,000	00		
	do Saint-Jean.....	1,000	00	1,000	00		
	do Manitoba	2,400	00	2,400	00		
	do Brandon	1,400	00	1,400	00		
	do Qu'Appelle			1,400	00	1,400	00
	do Territoire du Nord-Ouest			1,400	00	1,400	00
	do Prince-Arthur's-Landing			1,000	00	1,000	00
	Appointements, bureau de Londres, Angl... do des agents en Europe.....	6,141	00	6,241	00	100	00
		6,000	00	7,200	00	1,200	00
	Dépenses contingentes des agences canadiennes et autres (non européennes).....	24,000	00	24,000	00		
	Frais de voyages des agents en Europe.....	7,000	00	7,000	00		
	Pour aider à l'immigration et faire face à ses dépenses	250,000	00	450,000	00	200,000	00
	Appointements d'un interprète à Winnipeg. do do Brandon...	800	00	800	00		
		800	00	800	00		
	Subvention à la société montréalaise pour la protection des immigrants	1,000	00	1,000	00		
		312,841	00	518,721	00	205,880	00

IX.—IMMIGRATION ET QUARANTAINE—*Suite.*

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit.....\$51,766 00

N° du crédit.	Quarantaine.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
55	Inspection médicale, Québec..... (a)	1,300 00	1,600 00	300 00	
	Quarantaine, Grosse-Isle..... (b)	9,566 00	9,566 00		
	do Saint-Jean, N.B..... (c)	2,400 00	2,600 00	200 00	
	do Pictou, N.E..... (d)	800 00	800 00		
	do Halifax, N.E..... (e)	3,200 00	3,400 00	200 00	
	do Charlottetown, I.P.E..... (f)	1,000 00	1,000 00		
	do Victoria, C.B..... (g)	2,000 00	2,000 00		
	do Ile Vancouver, C.B..... (g)	.....	1,700 00	1,700 00	
	Lazaret de Tracadie.....	3,000 00	3,100 00	100 00	
	Pour faire face aux dépenses des mesures à prendre pour la salubrité publique:—				
	Salubrité publique.....\$ 5,000 00				
	Quarant. des best., Lévis... 5,000 00				
	do Ouest... 3,000 00				
	do Halifax. 5,000 00				
		25,000 00	18,000 00		7,000 00
Maladie des bestiaux à Pictou (à voter de nouveau, \$8,000).....	20,000 00	8,000 00		12,000 00	
Totaux.....	68,266 00	51,766 00	2,500 00	19,000 00	

IX.—IMMIGRATION ET QUARANTAINE—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres.			1882-83.		1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
1883-84.	1882-83.		\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
		(a) INSPECTION MÉDICALE, QUÉBEC.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
1	1	Inspecteur	900	00	1,200	00		
		Service de chaloupe.....	400	00	400	00		
1	1		1,300	00	1,600	00		
		(b) QUARANTAINE, GROSSE-ISLE.						
1	1	Médecin-surintendant.....	1,600	00	1,600	00		
1	1	Econome de l'hôpital.....	600	00	600	00		
1	1	Interprète norvégien.....	400	00	400	00		
1	1	Aide de l'économe de l'hôpital.....	266	66	266	66		
2	2	Chaloupiers, à \$350.....	700	00	700	00		
2	2	do \$240.....	480	00	480	00		
1	1	Boulangier et voiturier.....	400	00	400	00		
		Transp., chaloupe et bat. à vapeur.	1,200	00	1,200	00		
		Aliments et médicaments.....	1,600	00	1,600	00		
		Dépenses contingentes et imprévues.....	2,319	34	2,319	34		
9	9		9,566	00	9,566	00		
		(c) QUARANTAINE, SAINT-JEAN, N.-B.						
1	1	Médecin-visiteur	1,000	00	1,200	00		
1	1	Econome de l'hôpital.....	300	00	300	00		
		Service de chaloupe.....	600	00	600	00		
		Dépenses contingentes.....	500	00	500	00		
2	2		2,400	00	2,600	00		
		(d) QUARANTAINE, PICTOU, N.-E.						
1	1	Médecin-visiteur.....	400	00	400	00		
1	1	Econome	300	00	300	00		
		Installation, literie et dépenses contingentes	100	00	100	00		
2	2		800	00	800	00		
		(e) QUARANTAINE, HALIFAX, N.-E.						
1	1	Médecin-visiteur	1,000	00	1,200	00		
1	1	Aumônier.....	200	00	200	00		
1	1	Econome	560	00	560	00		
1	1	Directrice.....	150	00	150	00		
		Service de chaloupe.....	600	00	600	00		
		Dépenses contingentes.....	690	00	690	00		
4	4		3,200	00	3,400	00		
		(f) QUARANTAINE, CHARLOTTETOWN, I. P.-E.						
1	1	Médecin-visiteur	400	00	400	00		
1	1	Econome	300	00	300	00		
		Dépenses contingentes.....	300	00	300	00		
2	2		1,000	00	1,000	00		
		(g) ILE VANCOUVER, C.-B.						
1		Médecin-visiteur.....			800	00		
1		Econome			400	00		
		Dépenses contingentes.....			500	00		
2					1,700	00		

X.—PENSIONS.

Somme à voter, d'après le tableau (A)..... \$35,115 00

N° du crédit.		1882-83.		1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
		\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
	(A) ESTIMATIONS DES PENSIONS SUJETTES À UN CRÉDIT.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
56	John Bright, messager, Chamb d'assemblée	80	00	80	00	.....	.....
		80	00	80	00	.....	.....
	<i>Nouvelles pensions de miliciens.</i>						
	Mme Caroline McEachern et deux enfants...	238	00	184	00	.....	54 00
	Janet Anderson.....	110	00	110	00	.....	.....
	Margaret McKenzie.....	80	00	80	00	.....	.....
	Mary Ann Richey et un enfant.....	288	00	288	00	.....	.....
	Mary Morrison.....	80	00	80	00	.....	.....
	Louis Prud'homme.....	110	00	110	00	.....	.....
	Virginie Charron et un enfant.....	150	00	120	00	.....	30 00
	Paul M. Robins.....	146	00	146	00	.....	.....
	Charles T. Bell.....	73	00	73	00	.....	.....
	Alex. Oliphant.....	109	50	109	50	.....	.....
	Charles Lugsden.....	91	25	91	25	.....	.....
	Thomas Charters.....	91	25	91	25	.....	.....
	Charles T. Robertson.....	110	00	110	00	.....	.....
	Percy G. Routh.....	400	00	400	00	.....	.....
	Richard S. King.....	400	00	400	00	.....	.....
57	George A. McKenzie.....	73	00	73	00	.....	.....
	Edwin Hilder.....	146	00	146	00	.....	.....
	Fergus Schofield.....	73	00	73	00	.....	.....
	John Bradley.....	109	50	109	50	.....	.....
	James Bryan.....	109	50	109	50	.....	.....
	Enseigne W. Fahey.....	200	00	200	00	.....	.....
	Mary Hodgins et trois enfants.....	191	00	191	00	.....	.....
	John Martin.....	110	00	110	00	.....	.....
	Mme J. Thorburn.....	150	00	150	00	.....	.....
	Mme P. T. Worthington et un enfant.....	378	00	314	00	.....	64 00
	Mme J. H. Elliott et un enfant.....	120	00	120	00	.....	.....
	Ellen Kirkpatrick et deux enfants.....	226	00	226	00	.....	.....
	Mme George Prentice et trois enfants.....	352	00	352	00	.....	.....
	Mary Hannah Tempest et enfant.....	298	00	298	00	.....	.....
	T. Robinson.....	50	00	50	00	.....	.....
		5,063	00	4,915	00	.....	148 00
58	Pour subvenir à la pension des vétérans de la guerre de 1812.....	25,000	00	25,000	00	.....	.....
59	Compens. aux pensionn. au lieu de terres...	5,500	00	5,120	00	.....	380 00
		35,643	00	35,115	00	.....	528 00

X.—PENSIONS—*Suite.*

	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
(B) ESTIMATION DES PENSIONS AUTORISÉES PAR LA LOI.—PENSIONS SERVIES AUX JUGES.				
<i>Cour Supreme.</i>				
L'hon. sir W. B. Richards.....	5,333 33	5,333 33		
L'hon. J. T. Taschereau.....	4,666 66	4,666 66		
<i>Québec.</i>				
L'hon. C. D. Day, ci-dev. juge de la cour supér...	2,666 66	2,666 66		
L'hon. A. Lafontaine do do ...	2,666 66	2,666 66		
L'hon. T. J. J. Loranger do do ...	2,666 66	2,666 66		
L'hon. P. Winter do do ...	2,333 33	2,333 33		
L'hon. L. T. Drummond, juge, banc de la reine...	3,333 34			3,333 34
L'hon. W. Badgely do do ...	3,333 34	3,333 34		
L'hon. J. A. Berthelot do do ...	3,333 34	3,333 34		
L'hon. A. Polette.....	2,666 66	2,666 66		
L'hon. R. McKay.....		3,333 34	3,333 34	
<i>Ontario.</i>				
J. M. Lauder, ci-devant juge de la cour de comté...	1,600 00	1,600 00		
L'hon. G. Sherwood do do ...	1,866 60			1,866 60
G. M. Boswell do do ...		1,866 60	1,866 60	
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>				
L'hon. L. M. Wilkins.....	2,666 66	2,666 66		
L'hon. sir Wm. Young.....	3,733 32	3,733 32		
L'hon. W. F. DesBarres.....	2,666 64			
L'hon. J. W. Ritchie.....		3,333 34	3,333 34	
<i>Nouveau-Brunswick.</i>				
E. Williston.....	1,733 28	1,733 28		
PENSIONS DIVERSES.				
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>				
L'hon. J. S. Morris.....	1,200 00			1,200 00
L'hon. H. W. Crawley.....	1,200 00	1,200 00		
<i>Ci-devant province du Canada.</i>				
G. H. Ryland, ci-devant greffier, Conseil exécutif...	444 40	444 40		
do secrétaire du bureau des biens des Jésuites.....	200 00	200 00		
A reporter.....	50,310 88	52,444 22	8,533 28	6,399 94

X.—PENSIONS—Fin.

	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	50,310 88	52,444 22	8,533 28	6,399 94
PENSIONS DIVERSES—Fin.				
<i>Colombie-Britannique.</i>				
Cap. P. J. Hankin, M.R., ci-devant sec. colonial... Les cinq magistrats stipendiaires ou juges de cour de comté, savoir :—	2,595 56	2,595 56	.....	.....
A. F. Pemberton.....	1,622 16	1,622 16	.....	.....
H. M. Ball.....	2,266 56	2,266 56	.....	.....
* P. O'Reilly.....	.....	.....	.....	.....
E. H. Sanders.....	1,999 92	1,999 92	.....	.....
W. H. Spalding.....	1,622 16	1,622 16	.....	.....
	60,417 24	62,550 58	8,533 28	6,399 94
PENSIONS DES MILICIENS.				
Miliciens et veuves de miliciens, Haut-Canada, (guerre de 1812).....	5,500 00	5,120 00	.....	380 00
Miliciens, Bas-Canada, (guerre de 1812).....	600 00	600 00	.....	.....
	66,517 24	68,270 58	8,533 28	6,779 94
FONDS DE RETRAITE.				
Les allocations annuelles actuellement garanties aux employés à la retraite s'élèvent à environ...	155,000 00	190,000 00	35,000 00	.....

SOMMAIRE.

Total à voter.....	35,643 00	35,115 00	.....	528 00
Total autorisé par la loi.....	221,517 24	258,270 58	36,753 34	.....
	257,160 24	293,385 58	36,753 34	528 00

* En suspens, tant qu'il est employé en qualité de commissaire des réserves des sauvages.

XI.—MILICE.

Somme à voter..... \$773,000.00

N ^o du crédit.		1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
60	Solde de la division militaire et des états-majors de district (<i>voir l'état détaillé</i>).....	17,500 00	19,800 00	2,300 00	
61	Solde des majors de brigade, frais de transport, etc	17,500 00	17,500 00		
62	Munitions, y compris munitions d'artillerie et la fabrication de munitions de carabines à la fabrique de cartouches de Québec	25,000 00	25,000 00		
	Uniformes	50,000 00	60,000 00	10,000 00	
	Matériel.....	40,000 00	50,000 00	10,000 00	
63	Salles d'armes et soin des armes, y compris le salaire des chefs de matériel, conservateurs et gardiens.....	52,000 00	52,000 00		
	Allocation pour l'instruction militaire	40,000 00	40,000 00		
64	Solde des exercices et toutes les autres dépenses se rattachant à l'instruction militaire des volontaires	250,000 00	250,000 00		
65	Dépenses cont. et serv. général pour lesq. il n'est pas autrement pourvu, y comp. l'aide accordée aux associations de carabiniers et aux musiques de corps régulièrement organisés	38,000 00	38,000 00		
66	Subvention à l'association de tir du Canada.....	8,000 00	8,000 00		
67	Salles d'exercice et champs de tir.....	10,000 00	10,000 00		
68	Soin et entretien des propriétés cédées par les autorités impériales	8,000 00	10,000 00	2,000 00	
69	Collège militaire.....	59,000 00	59,000 00		
70	Ecoles milit., instruct. militaire dans les collèges	6,000 00	6,000 00		
71	Solde, entretien et équipement des batteries d'artillerie de place "A" et "B," et des écoles d'artillerie à Kingston et à Québec	128,000 00	125,700 00		2,300 00
	<i>Achat de quatre canons rayés de 40 se chargeant par la culasse, proven. des arsenaux de S. M. en Angl.</i>	2,000 00			2,000 00
72	Contribution du gouvernement aux frais de l'envoi d'un détachement d'artilleurs canadiens à Shoeburyness, Angleterre		2,000 00	2,000 00	
		751,000 00	773,000 00	26,300 00	4,300 00

XI.—MILICE—Fin.

DÉTAILS comparés.

Nombres.			1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
1883-84.	1882-83.				Augmen- tation.	\$ cts.
		<i>Détails des soldes, division militaire et états-majors de district.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1	1	Major général de milice—solde et allocations	4,000 00	4,000 00	.....	.....
1	1	Adjudant général de milice aux quartiers généraux,—solde.....	2,600 00	2,600 00	.....	.....
		Sous l'autorité de la loi 38 Vic., chap. 8.....	6,600 00	6,600 00	.....	.....
1	1	Aide de camp du commandant général.....	1,000 00	1,000 00	.....	.....
		<i>Etats-majors de district.</i>				
9	9	Aides-adjudants généraux de district, à \$1,200 chacun	10,800 00	10,800 00	.....	.....
1	1	Payeur de district.....	600 00	600 00	.....	.....
		<i>Allocations aux états-majors.</i>				
		Allocation à l'adjutant général aux quartiers généraux	600 00	600 00	.....	.....
		Allocation à 9 aides-adjudants généraux de district, à \$500 chacun....	4,500 00	4,500 00	.....	.....
1		*Inspecteur d'artillerie et du matériel de guerre pour le Canada— Solde..... \$1,800 00 Allocation..... 500 00	.....	2,300 00	2,300 00	.....
14	13		17,500 00	19,800 00	2,300 00	.....

* Ci-devant inclus dans le crédit pour solde et entretien des écoles d'artillerie, batteries A et B.

XII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Somme à voter..... \$13,368,850.00

N ^o du crédit.		A voter de nouveau.	1882-83.	1883-84.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	CHEMINS DE FER.			
	CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE.			
73	Canada Central (subvention).....		120,000 00	16 800 00
74	Prince-Arthur's-Landing à la Rivière-Rouge.....	200,000 00	1,067,000 00	350,000 00
75	Colombie-Britannique.....	700,000 00	4,500,000 00	3,500,000 00
	<i>Lignes télégraphiques</i>	*	35,000 00	*
76	Stations.....		32,000 00	30,000 00
77	Subv. à la Cie du chemin de fer Canadien du Pacifique.....		8,500,000 00	5,500,000 00
		900,000 00	14,254,000 00	9,396,800 00
	CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.			
78	Améliorations à Saint-Jean.....		150,000 00	171,750 00
	Prolongement jusqu'à Halifax—			
	Quai et élévateur.....		125,000 00	
79	Quai à charbon.....		21,000 00	
	Prolongement jusqu'à Halifax.....		37,500 00	12,560 00
	T. Bentley, pour terrain.....		1,600 00	
	Dommages aux terres, etc.....		5,500 00	
80	Matériel roulant.....		305,000 00	268,650 00
	<i>Remboursement des retenues pour fonds de retraite</i>		986 00	
81	Embr. de St. Charles et passage entre Lévis et Québec.....		536,000 00	130,000 00
			1,182,586 00	582,900 00
	CHEMIN DE FER DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.			
82	Matériel roulant.....		65,000 00	
83	Chemin de fer de Cap Traverse.....	188,200 00	189,200 00	188,200 00
		188,200 00	254,200 00	188,200 00
	DÉPENSES GÉNÉRALES.			
84	Explorations et inspection.....		10,000 00	10,000 00
85	Statistique des chemins de fer.....		1,200 00	1,200 00
86	Indemn. à la ville de Pembroke pour changem. de tracé.....			85,250 00
			11,200 00	96,450 00

* Transféré au département des Travaux Publics.

XII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—Fin.

N° du crédit.		A voter de nouveau	1882-83.	Total à voter pour 1883-84.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	CANAUX.			
87	Lachine	530,000 00	790,000 00	530,000 00
88	Cornwall.....			230,000 00
89	Williamsburg—Construction d'une entrée et d'une écluse à la tête du canal du Rapide Plat	40,000 00	40,000 00	100,000 00
90	Saint-Laurent, rivière et canaux du.....	102,000 00	154,000 00	150,000 00
91	Murray.....	110,000 00	200,000 00	350,000 00
92	Welland.....	33,000 00	600,000 00	600,000 00
93	Welland—Construction d'un coursier entre le réservoir et la rivière Chippewa.....	19,500 00	26,000 00	24,500 00
94	Navigation de la Trent—Construction d'écluses et amélioration de la navigation entre Lakefield et le lac Balsam.....	246,000 00	290,000 00	246,000 00
95	Sainte-Anne.....	288,000 00	395,000 00	288,000 00
96	Carillon—Canal, digue et glissoir.....	77,000 00	180,000 00	260,000 00
97	Grenville.....	241,000 00	575,000 00	241,000 00
98	Tay—constructions	37,000 00	50,000 00	75,000 00
99	Divers.....		10,000 00	10,000 00
	Total.....	1,723,500 00	3,310,000 00	3,104,500 00
	Chemin de fer Canadien du Pacifique.....	900,000 00	14,254,000 00	9,396,800 00
	Chemin de fer Intercolonial.....		1,182,586 00	582,900 00
	Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard.....	188,200 00	254,200 00	188,200 00
	Dépenses générales.....		11,200 00	96,450 00
	Canaux	1,723,500 00	3,310,000 00	3,104,500 00
		2,811,700 00	19,011,986 00	13,368,850 00

XIII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUPABLE SUR LE REVENU.

Somme à voter..... \$117,600 00

N° du crédit.		A voter de nouveau.	1882-83.	Total à à voter pour 1883-84.
		\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
	CANAUX.			
	CANAL LACHINE.			
	<i>Dragage dans le bassin n° 4.....</i>		2,000 00	
	CANAL BEAUHARNOIS.			
100	Construction d'un pont tournant à Valleyfield.....	8,000 00	8,000 00	8,000 00
	CANAL CORNWALL.			
101	Construction d'un drain entre la ville et le canal.....	10,000 00	10,000 00	20,000 00
	CANAL WELLAND.			
102	Curage des contre-fossés.....		6,000 00	6,000 00
	CANAL BURLINGTON.			
103	Reconstruction de jetées.....	4,000 00	11,000 00	13,000 00
	VALLÉE DE LA TRENT.			
104	Relèvement de la navigation de la Vallée de la Trent....		8,000 00	8,000 00
	CANAL DE SAINT-OURS.			
105	Construction de portes d'écluses, de jetées, en amont et en aval de l'écluse, élargissement et approfondissement du canal.....		21,350 00	5,000 00
	CANAL CHAMBLEY.			
106	Exhaussement des levées, approfondissement du canal, reconstruction des bajoyers d'écluses, etc.....		31,000 00	34,100 00
	CANAL RIDEAU.			
107	Construction d'un nouveau bureau à Ottawa.....	*1,200 00		3,000 00
	Approches du pont neuf aux chutes de Jones.....			500 00
	<i>Rideau.....</i>		6,500 00	
	<i>Exhaussement du quai de l'ouest du bassin à Ottawa.....</i>		1,500 00	
	<i>Dragage entre Port-Elmsley et l'embouchure de la rivière Tay.....</i>		1,000 00	
	Report.....	23,200 00	106,350 00	97,600 00

* Compris dans le crédit pour réparations, 1882-83.

**XIII.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR
LE REVENU—*Fin.***

N ^o du crédit.		A voter de nouveau.	1882-83.	Total à voter pour 1883-84.
	Report.....	\$ cts. 23,200 00	\$ cts. 106,350 00	\$ cts. 97,600 00
	CANAUX— <i>Fin.</i>			
	DIVERS.			
108	Divers travaux auxquels il n'est pas autrement pourvu		5,000 00	5,000 00
	Arbitrages et sentences arbitrales.....		5,000 00	5,000 00
	Levée de plans et inspections.....		10,000 00	10,000 00
	Pont entre la Grande-Ile et la terre ferme, comté de Beau- harnois		800 00	.....
	Total.....	23,200 00	127,150 00	117,600 00

XIV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Somme à voter..... \$200,000.00.

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	Crédit, 1882-83.	Total à voter pour 1883-84.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
109	EDIFICES PUBLICS, OTTAWA. Nouvel édifice, rue Wellington.....	.....	.....	200,000 00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite*.

Somme à voter..... \$2,447,940 85

No du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.		Crédit, 1882-83.		Total à voter pour 1883-84.		
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
	EDIFICES PUBLICS.							
	<i>Nouvelle-Ecosse.</i>							
0	Hôpital de la quarantaine, Sydney	2,000	00	2,000	00	2,000	00	
	Edifice public à New-Glasgow			6,000	00	12,000	00	
	Station de la quarantaine des bestiaux, Halifax	5,000	00	5,000	00	5,000	00	
	Douane, bureau de poste et caisse d'épargnes, Truro.....	6,000	00	15,000	00	21,000	00	
	Edifices publics à Antigonish			2,250	00	3,500	00	
	Bureaux de poste, de douane, etc., de Windsor.....			5,000	00	10,000	00	
	<i>Douane de Sydney-Nor I.</i>			8,000	00			
	Pénitencier d'Halifax.....					1,400	00	
	Hôpital de la marine de Pictou					2,300	00	
	Edifices publics d'Amherst.....					10,000	00	
		13,000	00	43,250	00	67,200	00	
	<i>Ile du Prince-Edouard.</i>							
11	Hôpital de marine, Charlottetown			600	00			
	Edifices publics à Summerside.....			5,900	00	9,000	00	
	Charlottetown—édifice fédéral—réparations.....			2,500	00			
			8,100	00	9,000	00		
	<i>Nouveau-Brunswick.</i>							
113	Hôpital de la marine de Saint-Jean—Achèvement.....			15,000	00	12,500	00	
	Bureaux de poste, de douane, etc., de Woodstock			7,000	00	15,000	00	
	Bureaux de poste, de douane, etc., de Saint-Stephens.....	5,000	00	15,000	00	5,000	00	
	Bureaux de poste, de douane, etc., de Sussex—Achèvem.			7,000	00	9,000	00	
	Bureaux de poste, de douane, etc., de Moncton.....			15,000	00	15,000	00	
	Pénitencier de Dorchester.....			25,500	00	30,000	00	
	<i>Bureau de poste de Saint-Jean, somme additionnelle pour la tour destinée à l'horloge et pour l'ameublement</i>			2,300	00			
	<i>Quarantaine des bestiaux de Saint-Jean</i>			3,000	00			
	Bureau de poste, etc., de Newcastle.....			4,000	00	10,000	00	
	Bureau de poste de Carleton.....			6,000	00	10,000	00	
Travaux d'améliorat., etc., édifices publics de Saint-Jean.....					700	00		
		5,000	00	99,800	00	107,200	00	
	<i>Québec.</i>							
113	Fortifications et édifices militaires de Lévis			2,500	00	3,200	00	
	Fortifications de Québec.....			15,000	00	19,000	00	
	Terrasse Dufferin—Achèvement.....			6,000	00	2,500	00	
	Citadelle de Québec.....			15,000	00	22,500	00	
	Entrepôt de vérification, Québec.....	10,000	00	20,000	00	30,000	00	
	Consol. du roc, au pied de la citad., Québec—Achèvem.			2,500	00	4,500	00	
	<i>Trois-Rivières, installation de bureaux publics dans les vieilles casernes—Achèvement</i>			4,900	00			
	<i>Trois-Rivières—Conversion de l'ancien bureau de douane en bureau de poste</i>					5,000	00	
	Bureaux de poste, de douane, etc., Sherbrooke	10,000	00	20,000	00	18,500	00	
	<i>Edifice du revenu de l'intérieur, Montréal, pour en achever les additions et les modifications</i>			9,800	00			
Bureaux de poste et du revenu de l'intér., Hull—Achèvem.			10,200	00	10,000	00		
Edifices militaires à l'île Sainte-Hélène.....			2,000	00				
		20,000	00	167,900	00	115,200	00	
	A reporter.....							

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N ^o du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.		1882-83.		Total à voter pour 1883-84.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	Report.....	20,000	00	107,900	00	115,200	00
	ÉDIFICES PUBLICS—Suite.						
	<i>Québec—Fin.</i>						
	Station de quarantaine de la Grosse-Ile.....	1,000	00	3,000	00	1,000	00
	Salle d'exercice, Montréal.....	20,000	00	20,000	00	40,000	00
	Bureau de poste, Montréal.....			5,500	00		
	Salle d'exercice, Bury—Réparations.....			600	00		
	Fabriques de cartouches, Québec.....			5,000	00		
	Salle d'exercice, Sherbrooke—allonge à l'édifice actuel, etc.....			550	00		
	Édifices fédéraux—Montréal—améliorations, etc.....					12,900	00
113	Hôpital de marine, Chicoutimi.....					5,750	00
	Édifices du pénitenciers de St-Vincent de Paul \$13,950						
	Matériaux et outils nécessaires aux détenus pour construction.....		9,050	9,500	00	28,000	00
	Édifices fédéraux, Québec—améliorations.....					3,000	00
	Édifice public, Sorel.....					10,000	00
	Station des immigrants, Lévis.....					650	00
	Édifices militaires, y compris salle d'exercice, Québ.-c.....					30,000	00
	Total.....	41,000	00	152,050	00	246,500	00
	<i>Ontario.</i>						
	Édifices du parlement, Ottawa—Pour établir de nouvelles sorties des galeries des deux Chambres.....			5,000	00		
	Bureau de poste, douane, etc., Cornwall.....			20,000	00	20,000	00
	do do Brockville.....			20,000	00	10,000	00
	Fortifications et édifices militaires de Kingston.....			1,025	00	12,600	00
	Pénitencier de Kingston.....			12,500	00	15,000	00
	Bureau de poste, douane, etc., Belleville—Pour l'achèv.....			20,000	00	17,000	00
	do do Hamilton.....			40,000	00	125,000	00
	do do Stratford—Pour l'achèv.....			13,500	00	13,000	00
	do Saint-Thomas—Pour l'achèvement.....			20,000	00	28,000	00
	do Sainte-Catherine do.....			16,500	00		
	do Chatham do.....			20,000	00	16,500	00
	do London.....			7,500	00	3,600	00
	Stations de la quarantaine des bestiaux, Ontario—Montant additionnel nécessaire.....			6,000	00		
	Bureau de poste, douane, etc., Amherstburg.....			8,000	00	10,000	00
	do do Galt.....	8,000	00	8,000	00	8,000	00
	do do Berlin.....			8,000	00		
	do do Cobourg—Pour l'achèv.....			14,000	00	7,000	00
114	Édifices publics, Ottawa—Pour panneaux en verre pour les portes de bureaux, édifices des départements, comme mesure de sûreté contre le feu.....			800	00		
	Pour améliorer la ventilation des édifices du parlement.....			4,000	00		
	Fortifications de Kingston.....			600	00		
	Bureau de poste, etc., Clifton.....			4,000	00	12,000	00
	Démolir et reconstruire la salle d'exercice de St-Thomas.....			2,500	00		
	Bureau de poste, etc., Barrie.....			8,000	00	12,000	00
	do Port-Hope.....			8,000	00	12,000	00
	Édifices fédéraux, Toronto—Changements, renouvellem.....					7,800	00
	Bureau de poste, Ottawa—Améliorations, etc.....					1,700	00
	Bureaux de douane et du revenu de l'intérieur, Gananoque.....					5,500	00
	Bureau de poste, Kingston.—Améliorations, etc.....					800	00
	Entrepôt de vérification, Belleville.....					4,000	00
	Station des immigrants, Hamilton.....					500	00
	Total.....	8,000	00	267,925	00	342,000	00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N ^o du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.		Total à voter pour 1883-84.
		1882-83.		
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	EDIFICES PUBLICS— <i>Suite.</i>			
	<i>Territoire en contestation.</i>			
115	Abri des immigrants, Prince-Arthur's-Landing			600 00
	<i>Manitoba.</i>			
116	Pénitencier du Manitoba.....		33,000 00	40,000 00
	Edifices du parlement, Winnipeg.....	15,000 00	30,000 00	40,000 00
	Résidence du lieutenant-gouverneur, Winnipeg.....	10,000 00	24,500 00	33,000 00
	Bureau de poste, Winnipeg	20,000 00	50,000 00	50,000 00
		45,000 00	137,500 00	163,000 00
	<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>			
117	Edifices publics, T. N.-O., en général.....		5,000 00	5,000 00
	Asile des aliénés ou hôpital fédéral.....	10,000 00	10,000 00	20,000 00
	Nouvelles prisons et maisons d'arrêt.....	10,000 00	10,000 00	10,000 00
	Nouveaux edifices publics à Regina, capitale des T.N.-O.	20,000 00	20,000 00	20,000 00
	* Abri des immigrants, Qu' Appelle.....		10,000 00	3,500 00
	Station des immigrants à l'ouest de Qu' Appelle			600 00
		40,000 00	55,000 00	59,100 00
	<i>Colombie-Britannique.</i>			
118	Station de la quarantaine et dépendances, Vancouver....	5,000 00	5,000 00	7,500 00
	Pénitencier de la Colombie-Britannique.....		16,500 00	
	New-Westminster—Bureau de poste, douane, etc.—Pour l'achèvement.....		11,500 00	11,500 00
	Nanaimo—Bureau de poste, douane, etc.—Pour l'achèv....		10,000 00	22,750 00
		5,000 00	43,900 00	41,750 00
	<i>Edifices publics en général.</i>			
119	Edifices publics généralement.....		15,000 00	15,000 00
			15,000 00	15,000 00
	<i>Réparations, meubles, chauffage, etc.</i>			
120	Réparations, meubles, chauffage, etc.....		165,000 00	175,000 00
	Terrains, edifices publics, Ottawa.....		6,000 00	7,500 00
	Enlever la neige, edifices publics, Ottawa.....		1,800 00	1,800 00
	Chauffage, edifices publics, Ottawa.....		40,000 00	50,000 00
	Gaz, edifices publics, Ottawa.....		20,000 00	22,000 00
	Eau, edifices publics, Ottawa.....		12,000 00	12,100 00
	Allocation pour combustible et éclairage, Rideau Hall....		8,000 00	8,000 00
	Service de téléphone, edifices publics, Ottawa.....	2,500 00	2,500 00	4,000 00
	Salaire des mécaniciens, chauffeurs et gardiens, etc. des edifices publics du Canada (ci-devant payés par les départements respectifs par lesquels ils étaient employés.....		13,000 00	22,000 00
		2,500 00	268,300 00	302,400 00

* Le crédit de l'an dernier était sous le chef "Edifices publics, Manitoba," savoir:—Bâtiments pour les immigrants à l'ouest de Brandon.

XXV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suit*^e

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.		Total à voter pour 1883-84.
		1882-83.		
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	PORTS ET RIVIÈRES.			
	<i>Nouvelle-Ecosse.</i>			
	Baie-aux-Vaches.....	3,000 00		12,000 00
	Etang de Bénécadie—pour achever les travaux.....	3,000 00		7,000 00
	Ingonish Sud.....	8,000 00		10,000 00
	Mabou—achèvement.....	4,000 00		
	Cheverie.....	5,600 00		7,500 00
	Arisaig.....	1,500 00		
	Rivière du Grand Village—Londonderry—la localité fournissant \$4,000.....	8,000 00		
	Cap Sainte-Marie—achèvement.....	2,500 00		
	Jetée de Digby.....	3,500 00		
	Pointe Blanche—réparations.....	2,000 00		
	Parrsboro' ou rivière de l'Île aux Perdrix—achèvement.....	2,500 00		2,500 00
	Baie Est—la localité ayant fourni \$700.....	1,800 00		
	Quai à Annapolis.....	15,000 00		
	Jetée de Pickett.....	500 00		
	New Harbour.....	3,000 00		
	Main-à-Dieu—pour l'achèvement des travaux donnés à l'entrep.....	1,000 00		
	Rivière Sainte-Marie.....	2,000 00		
	Rivière Meteghan—achèvement.....	3,000 00		
	Yarmouth.....	3,300 00		
	Petite Rivière.....	5,000 00		
	Anse Parker—la localité fournissant une égale somme.....	1,000 00		
	Île Pictou—Crédit périmé voté de nouveau.....	1,250 00		
	Port Hood—achèvement.....	4,000 00		12,500 00
	Île Coffin—achèvement.....	2,100 00		2,900 00
	Sydney-Nord—pour prolonger le quai.....	3,000 00		
	Tête de l'Aigle.....	2,500 00		
	Port-Lorne—achèvement.....	5,000 00		500 00
	Liverpool—brise-lames sur le côté ouest du port.....	5,000 00		
	Havre au Sauvage.....	1,000 00		
	Jetée de Westport.....	2,000 00		
	Baie Jordan.....	5,000 00		
	Havre des Trois-Brasses.....			1,000 00
	Île de la Petite Espérance.....			1,250 00
	Arichat-Ouest.....			1,200 00
	L'Ardoise.....			5,000 00
	Total.....		109,450 00	63,350 00
	<i>Île du Prince-Edouard.</i>			
	Port Rustico.....	8,500 00		
	Anse de Campbell—les autorités locales ayant déjà dépensé \$4,100.....	4,000 00		
	Rivière du Sud—Port-Murray.....	5,000 00		
	Rivière Sud-Ouest, New-London.....	5,000 00		
	Baie Saint-Pierre.....	6,000 00		
	Mimiquash—pour l'achèvement des travaux.....	1,500 00		
	Île de Wood.....	3,000 00		
	Cascumpèque.....	5,000 00		5,000 00
	Total.....		38,000 00	5,000 00

XIV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N ^o du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.		1882-83.		Total à voter pour 1883-84.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	PORT ET RIVIÈRES.						
	<i>Nouveau-Brunswick.</i>						
123	Port de St-Jean—brise-lames à la pte. du Nègre, achèvem.			35,000	00	71,000	00
	<i>Quaco</i>			6,000	00	.....	.....
	Riv. Tobique et riv. St-Jean, en amont de la Grande Chute			2,000	00	5,000	00
	Rivière St-Jean—de la rivière des Chutes à l'Île aux Ours			2,000	00	2,000	00
	<i>Caraquette</i>			4,000	00	.....	.....
	<i>Shépegan</i>			4,600	00	.....	.....
	Rivière Madawaska.....			1,000	00	1,000	00
	Rivière Miramichi—quais de délestage.....			3,000	00	.....	.....
	<i>Grève de Wilson</i>			500	00	.....	.....
	Baie du Rocher—brise-lames.....	2,000	00	2,000	00	4,000	00
	<i>Baie Courtney—baliser le chenal</i>			500	00	.....	.....
	<i>Tynemouth, ou port de la Crique des Dix Mille</i>			1,500	00	.....	.....
	Sainte-Marie.....			.....	.....	1,500	00
Grand Lac et Jemseg.....			.....	.....	5,000	00	
Addition à la jetée Anderson's Hollow.....			.....	.....	4,000	00	
	Total	2,000	00	61,500	00	93,500	00
	<i>Provinces maritimes généralement.</i>						
124	Réparations et améliorations générales, ports et rivières— Provinces maritimes.....			10,000	00	10,000	00
	<i>Québec.</i>						
125	New-Carlisle—la municipalité ayant voté \$1,000.....			5,000	00	6,000	00
	Trois-Pistoles.....			2,500	00	1,500	00
	Rivière-du-Loup (<i>en bas</i>)—achèvement.....			1,000	00	1,000	00
	<i>Grosse-Île</i>			1,500	00	.....	.....
	<i>St-Jean-Port-Joli—achèvement</i>			4,700	00	.....	.....
	<i>Île aux Grues—Havre de la Pointe aux Pins—achève- ment</i>			8,000	00	.....	.....
	Rivière Saguenay—amélioration du chenal, en aval de Chicoutimi.....			5,000	00	7,000	00
	Rivière Saguenay—agrandissement de "La Grande Dé- charge," à partir du lac Saint-Jean.....			2,900	00	5,000	00
	Rivière Saguenay—relevé hydrographique du lac St-Jean. <i>Anse Saint-Jean—achèvement</i>			2,200	00	4,000	00
	Baie Saint-Paul—les autorités locales fournissant \$3,000... Fluveau Saint-Laurent—pour enlever les chaînes, ancras, cailloux, etc.....			12,000	00	12,000	00
	<i>Yamachiche—les autorités locales fournissant \$3,000</i>			10,000	00	5,000	00
	Rivière Nicolet—port de refuge.....			2,000	00	.....	.....
	Rivière Yamaska.....			20,000	00	15,000	00
	Saint-Zotique.....			15,000	00	18,000	00
	Rivière du Lièvre.....	4,000	00	3,500	00	4,500	00
Réparations et améliorations générales—ports et rivières, Québec.....			5,000	00	4,000	00	
<i>Saint-Alphonse—pour achever la jetée</i>			10,000	00	10,000	00	
Port de Philipsburgh, baie de Missisquoi, lac Champlain— la localité fournissant un montant égal.....			3,500	00	.....	.....
<i>Trois-Rivières</i>			4,000	00	4,000	00	
<i>Carleton—achèvement</i>			25,000	00	.....	.....
Étang du Nord—travaux à continuer.....			2,500	00	.....	.....
	A reporter	8,000	00	149,400	00	166,000	00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N ^o du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.		Total à voter pour 1883-84.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	8,000 00	149,400 00	106,000 00
	PORTS ET RIVIÈRES—<i>Suite.</i>			
	<i>Québec—Fin.</i>			
	Saint-François—Ile d'Orléans.....		4,000 00	6,000 00
	Québec—Quais de l'hôpital de marine		3,000 00	2,000 00
	Lac Mégantic—Jetée, bouées et enlever des cailloux.....		4,000 00	.....
	Chenal du Moine.....		2,000 00	.....
	Matane.....		3,500 00	5,000 00
	Saint-Thomas.....		500 00	.....
	Rivière des Outaouais—Amélior. du chenal vis-à-vis Calumet		1,000 00	.....
	Ile aux Coudres—Pour l'achèvement			500 00
	Berthier (<i>en bas</i>).....			7,500 00
125	Rivière Blanche—Pour l'achèvement des travaux.....			5,000 00
	Rivière Saint-Louis.....			10,000 00
	Jetée de Chicoutimi.....			1,500 00
	Lanoraie—La localité fournissant \$1,500.....			5,100 00
	Percé.....			10,000 00
	Rivière Batiscan.....			2,000 00
	Quai de la Reine, Québec—Amélioration au quai et au bâtiment.....			8,200 00
	Jetée du Bic.....			7,500 00
	Rivière Saint-François.....			1,500 00
		8,000 00	167,400 00	177,700 00
	<i>Ontario.</i>			
	Port de Cobourg, lac Ontario		12,000 00	20,000 00
	Port-Hope, L.O.		10,000 00	14,000 00
	Port de Toronto, L.O.		100,000 00	117,500 00
	Port de Rondeau, lac Érié		4,000 00	4,000 00
	Kincardine, lac Huron		5,000 00	7,000 00
	Port-Elgin, L.H.—Pour l'achèvement.....		5,500 00	6,100 00
	Goderich, L.H.	5,000 00	16,000 00	5,000 00
	Port de Collingwood, L.H.....		25,000 00	26,000 00
	Thornbury, L.H.		8,000 00	.....
	Warton, L.H.	5,000 00	35,000 00	5,000 00
	Meaford—Pour l'achèvement.....		10,500 00	3,000 00
	Port de Kingston		12,500 00	12,500 00
	Petit Courant, L.H.—Pour l'achèvement.....		10,000 00	10,000 00
	Améliorations de la rivière Napanee.....		5,000 00	.....
	Améliorations et réparations générales, ports et rivières, Ontario		8,000 00	8,000 00
126	Portsmouth, lac Ontario—Pour l'achèvement.....		2,000 00	.....
	Wellington et Consecon, L.O.		4,000 00	.....
	Whitby, L.O.		4,000 00	.....
	Kingsville, lac Érié		4,500 00	5,000 00
	Owen-Sound, lac Huron—Pour l'achèvement.....		8,000 00	.....
	Port-Albert, L.H.		2,200 00	.....
	Rivière Sydenham.....		2,000 00	5,000 00
	Rivière des Outaouais—Amélior. du chen. en face d'Hawkesbury		1,500 00	.....
	Rivière de la Petite Nation—Examen, et enlever des obstacles.....		1,750 00	.....
	Peterborough—Dragage		1,000 00	.....
	Newcastle—Améliorations du port—Pour l'achèvement.....		5,500 00	8,000 00
	Ile Chantry, L.H.			5,000 00
	Rivière Otonabee.....			1,200 00
	Little Bear Creek.....			5,000 00
	Total.....	10,000 00	302,950 00	267,300 00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

No du crédit.	Détails	A voter de nouveau.	Crédit de 1882-83.	Total à voter pour 1883-84.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	PORTS ET RIVIÈRES—<i>Suite.</i>			
	<i>Manitoba.</i>			
127	Rivière Rouge—Embouchure de la rivière	12,000 00	12,000 00	12,000 00
	Améliorations et réparations générales, ports et rivières, Manitoba.....		1,000 00	1,000 00
	Rivière Assiniboine.....		6,000 00	6,000 00
	Rivière à la Poule d'Eau—Examen, et enlever des cailloux.....		5,000 00	5,000 00
	Total.....	12,000 00	24,000 00	13,000 00
	<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>			
128	Rivière Saskatchewan—Amélioration de la.....	10,000 00	20,000 00	10,000 00
	<i>Colombie-Britannique.</i>			
129	Rivière Naas.....		500 00	500 00
	Rivière Skeena.....		2,000 00	2,000 00
	Améliorations et réparations générales, ports et rivières, Colombie-Britannique		2,000 00	2,000 00
	Haut de la rivière Fraser—Améliorat. du canon aux Liards.....			10,000 00
	Rivière Stickeen.....			2,000 00
	Port de Victoria—Examen.....			3,000 00
	Total.....		4,500 00	17,000 00
	<i>Généralement.</i>			
130	Ports et rivières en général.....		6,000 00	6,000 00
	DRAGAGE.			
131	Nouvel outillage de dragage.....		4,500 00	64,000 00
	do Manitoba.....			37,500 00
	Bateau pour enlever les chicots, Colombie-Britannique.....			15,000 00
	Dragueurs—Réparations.....		19,000 00	25,100 00
	Nouveau-Brunswick.....			
	Nouvelle-Ecosse.....		52,000 00	52,000 00
	Ile du Prince-Edouard.....			
	Ontario.....		20,000 00	20,000 00
	Québec.....		20,000 00	20,000 00
	Colombie-Britannique.....		7,500 00	15,000 00
	Service général.....		5,000 00	5,000 00
	Total.....		128,000 00	253,600 00
	GLISSOIRS ET ESTACADES.			
	Glissoirs et estacades.....		15,000 00	15,000 00

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1882-83.	Total à voter pour 1883-84.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	PONTS ET CHAUSSÉES.			
	Pont aux Rapides des Joachims, rivière Ottawa—Pour l'achèvement.....		12,000 00	10,000 00
132	Sentiers, ponts, etc., territoires du Nord-Ouest.....	4,000 00	4,000 00	4,000 00
	*Manitoba—Pour aider la corporation d'Emerson à construire un pont sur la rivière Rouge, les plans, etc., devant être approuvés par le gouverneur en conseil.....		30,000 00	
	Pont suspendu Union, Ottawa.....			1,000 00
	TÉLÉGRAPHES.			
		4,000 00	46,000 00	15,000 00
	Lignes de terre et câbles sous-marins—pour le service des côtes et des îles du bas du fleuve, du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes, savoir :—			
	(a) Réparation au câble entre la terre ferme et Grand Manan.....	\$1,000 00		
	(b) Pour relier la Pointe des Monts avec la ligne télégraphique construite et en exploitation sur la rive nord du Saint-Laurent au moyen de câbles sous-marins et des lignes de terre, et pour prolonger la ligne de terre jusqu'à la rivière Moisie.....	28,000 00		
	(c) Ligne-télégraphique, Chatham à Escuminac.....	3,000 00		
				32,000 00
	Extension du réseau télégraphique de Mille Vaches à la Pointe des Monts, etc.....		22,000 00	
133	Service des signaux, généralement, y compris le reliement du Cap de Sable avec Barrington, Nouvelle-Ecosse.....		20,000 00	
	Lignes télégraphiques, Manitoba et les territoires du Nord-Ouest, sav. :—			
	(a) Ligne de télégraphe, de Prince Arthur's Landing via Winnipeg, et de la Jonction de Qu'Appelle à la Colombie-Britannique.....	\$10,000 00		
	(b) Ligne de télégraphe, de Saskatchewan à Prince-Albert, les poteaux étant donnés gratis au gouvernement.....	7,000 00		
				17,000 00
	Lignes télégraphiques, Colombie-Britannique, sav. :—			
	Nouveau câble sous-marin entre l'île Vancouver et le territ. de Washington via Victoria et la Pointe Angelos, ou ligne de terre à partir de Victoria jusqu'au Cap Beale via le port de San Juan, avec câble sous-marin jusqu'au port Neeah—Cap Flatery, territoire de Washington.....			
				18,500 00
			42,000 00	67,500 00

* Transféré au département des chemins de fer et canaux.

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Suite.*

N° du crédit.	Détails.	A voter de nouveau.	1882-83.	Total à voter pour 1883-84.
	DIVERS.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Divers travaux pour lesquels il n'est pas autrement pourvu.....		10,000 00	10,000 00
	Explorations et inspections		25,000 00	25,000 00
	Arbitrages.....		5,000 00	5,000 00
	Edifices et travaux militaires—réparations, améliorations et construction des		37,500 00	37,500 00
	Pour élever un monument à la mémoire de feu sir George Cartier, bart.....	9,000 00	10,000 00	9,000 00
	<i>Sentences arbitrales—Ontario—S. Platt, etc.</i>		22,500 00	
134	<i>Relevé hydrographique, fleuve Saint-Laurent—Québec au Cap à la Roche.</i>		7,500 00	
	Classement des documents et transcription des écritures des livres du ci-devant département des travaux publics, se rapportant aux travaux actuellement sous le contrôle du département.....			1,650 00
	Galerie nationale des beaux arts			1,500 00
	Réclamation de W. L. Macaulay se rattachant à la cons- truction de casernes à Fort-Garry			5,590 85
	Total	9,000 00	117,500 00	95,240 85

XV.—TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

RÉCAPITULATION.

Détails.	A voter de nouveau.	1882-83.	1883-84.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Edifices publics, Nouvelle-Ecosse	13,000 00	43,250 00	67,200 00
do Ile du Prince-Edouard		8,100 00	9,000 00
do Nouveau-Brunswick	5,000 00	99,800 00	107,200 00
do Québec	41,000 00	152,050 00	246,500 00
do Ontario	8,000 00	267,925 00	342,000 00
do Territoire en contestation			600 00
do Manitoba	45,000 00	137,500 00	163,000 00
do Territoires du Nord-Ouest	40,000 00	55,000 00	59,100 00
do Colombie-Britannique	5,000 00	43,000 00	41,750 00
do en général		15,000 00	15,000 00
Réparations, mobilier, chauffage, etc	2,500 00	268,300 00	302,400 00
Ports et rivières, Nouvelle-Ecosse		109,450 00	63,350 00
do Ile du Prince-Edouard		38,000 00	5,000 00
do Nouveau-Brunswick	2,000 00	61,500 00	93,500 00
do provinces maritimes, en général		10,000 00	10 000 00
do Québec	8,000 00	167,400 00	177,700 00
do Ontario	10,000 00	302,950 00	267,300 00
do Manitoba	12,000 00	24,000 00	13,600 00
do Territoires du Nord-Ouest	10,000 00	20,000 00	10,000 00
do Colombie-Britannique		4,500 00	17,000 00
do en général		6,000 00	6,000 00
Dragage		128,000 00	253,600 00
Glissoires et estacades		15,000 00	
Ponts et chaussées	4,000 00	46,000 00	15,000 00
Télégraphes		42,000 00	67,500 00
Divers	9,000 00	117,500 00	95,240 85
	214,500 00	2,182,225 00	2,447,940 85

XVI.—SUBVENTIONS POSTALES.

Somme à voter\$256,440 00

N ^o du Crédit.		1882-83.		1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
		\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	<i>Subventions postales.</i>						
135	Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Jean, <i>via</i> Yarmouth.....	10,000	00	10,000	00		
136	Communication à la vapeur sur les lacs Huron et Supérieur.....	10,000	00	10,000	00		
137	Service à la vapeur entre San Francisco et Victoria, Colombie-Britannique.....	17,640	00	17,640	00		
138	Communication à la vapeur avec les îles de la Madeleine.....	7,800	00	7,800	00		
139	Communication à la vapeur entre Grand-Manan, N.-B., et la terre ferme.....	4,000	00	4,000	00		
140	Subvention pour une année, à \$50,000 par année, à être payée à une ligne de steamers faisant le service entre le Canada, les Antilles et le Brésil, à condition que le gouvernement du Brésil paie une égale somme.....	50,000	00	50,000	00		
141	Subvention à une ligne de steamers faisant le service bi-mensuel entre la France et Québec, à condition que le gouvern. français donne \$50,000 pour le même service.	50,000	00	50,000	00		
142	Subvent. à une ligne de steamers faisant le serv. alternatif. entre Liverpool et Saint-Jean, N.-B., et Liverpool et Halifax, N.E.	25,000	00	25,000	00		
143	Sub. aux vap. faisant le serv. entre Campbellton, N.B., Gaspé, et les ports intermédiaires.....	12,500	00	12,500	00		
144	Communication à la vapeur, de Port-Mulgrave, terminus du prolongement Est, à la Baie Est, Cap-Breton.....	6,000	00	6,000	00		
145	Communication quotidienne à la vapeur entre le Cap Canseau et Port-Hood, avec escale au terminus du ch. de fer à Port-Mulgrave, et à tels autres endroits sur ce parcours qui pourront être désignés.....	3,000	00	3,000	00		
146	Communication à la vapeur entre Halifax et Saint-Pierre.....	2,000	00	2,000	00		
147	Pour accorder une subvention de \$1,500 par voyage, pour cinq voyages de steamers, aller et retour, entre l'île du Prince-Edouard et la Grande-Bretagne.....	7,500	00	7,500	00		
148	Communication à la vapeur d'Halifax à Murray Harbour et Charlottetown, alternativement.....	3,000	00	3,000	00		
149	Communication à la vapeur entre le Canada et Anvers.....			24,000	00	24,000	00
150	Communication à la vapeur entre le Canada et l'Allemagne.....			24,000	00	24,000	00
	Total.....	208,440	00	256,440	00	48,000	00
	<i>Évaluation des dépenses autorisées par la loi.</i>						
	Une année de subvention à la compagnie de paquebots de Montréal.....	126,533	33	126,533	33		
		334,973	33	382,973	33	48,000	00

**XVII.—SERVICE PAR VOIE DE MER ET DANS LES EAUX
INTERIEURES.**

Somme à voter\$208,000 00

No du crédit.		1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
151	Entretien et réparations des vapeurs "Napoléon III," "Druid," "Newfield," "Glendon," "Sir James Douglas," "Northern Light," et "La Canadienne."	135,000 00	125,000 00	.....	10,000 00
152	Somme nécessaire pour un vapeur devant remplacer le "Glendon"	30,000 00	30,000 00	.....	.....
153	Pour les examens des capitaines et seconds	4,250 00	5,000 00	750 00	.....
154	Pour l'achat de canots et appareils de sauvetage, et pour récompenser les personnes qui ont fait des sauvetages	3,000 00	5,000 00	2,000 00	.....
155	Pour enquêtes sur les naufrages et accidents, et recueillir des renseignements sur les sinistres maritimes	1,500 00	1,500 00	.....	.....
156	Dépenses d'enregistrement des navires en Canada	500 00	500 00	.....	.....
157	Impression de la liste-triennale des navires .....	.....	1,500 00	1,500 00	.....
158	Police riveraine de Montréal et Québec	38,000 00	38,000 00	.....	.....
159	Pour enlever les obstacles à la navigation des rivières	1,500 00	1,500 00	.....	.....
	Total	213,750 00	208,000 00	4,250 00	10,000 00

XVIII — PHARES ET SERVICE COTIER.

Somme à voter.....\$520,825 00

N ^o du crédit.		1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
160	Appointements et allocations des gardiens de phares.....	159,666 00	164,025 00	4,359 00	.....
161	Agences, loyers et dépenses contingentes...	17,000 00	18,000 00	1,000 00	.....
162	Entretien et réparations, phares, sifflets de brume, bouées et balises, établissements de refuge et dépôts de provisions.....	265,000 00	275,000 00	10,000 00	.....
163	Phare du cap Race.....	1,100 00	1,306 00	200 00	.....
164	Achèvement et construction de phares et de signaux de brume.....	40,000 00	40,000 00	.....	.....
165	Pour achever la construction d'un nouveau phare à Sands Head, entrée de la rivière Fraser, C.B.—\$5,000 (à voter de nouv.).	5,000 00	10,000 00	5,000 00	.....
166	Construction d'un phare au récif de Colchester, lac Erié.....	10,000 00	5,000 00	.....	5,000 00
167	*Stations de signaux.....	.....	7,500 00	7,500 00	.....
	Total.....	497,766 00	520,825 00	28,059 00	5,000 00

* Transféré du ministère des travaux publics.

XIX.—PÊCHERIES.

Somme à voter.....\$110,000 00

N ^o du crédit.	Service.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
168	SALAIRES ET DÉBOURSÉS DES GARDES-PÊCHE ET DES GARDIENS.				
	Ontario.....	12,500 00	13,500 00	1,000 00	
	Québec.....	15,000 00	16,000 00	1,000 00	
	Nouvelle-Ecosse.....	15,500 00	16,500 00	1,000 00	
	Nouveau-Brunswick.....	12,000 00	13,000 00	1,000 00	
	Ile du Prince-Edouard.....	3,000 00	3,500 00	500 00	
	Colombie-Britannique.....	2,000 00	2,600 00	600 00	
	Manitoba, Kéwatin et Territoires du Nord-Ouest.....	1,000 00	4,000 00	3,000 00	
	Piscicult., passes-migrat. et bancs d'huîtres	30,000 00	35,000 00	5,000 00	
	Dépenses judiciaires et incidentes relatives aux pêcheries.....	1,000 00	1,000 00		
	Annonces.....	1,000 00	1,000 00		
	Etablis. de piscicult., C.-B. (<i>à vot. de nouv.</i>)	4,000 00	4,000 00		
	Total	97,000 00	110,100 00	13,100 00	
PAYABLE EN VERTU DE LA LOI, 45 VIC., CHAP. 18.					
Crédit pour le développement des pêches maritimes, etc			150,000 00	150,000 00	

XX.—INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES.

Somme à voter d'après le tableau A.....\$55,750 00

No du crédit.		1882-83.		1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
						Augmentation.	Diminution.
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
169	Observatoire, Québec	2,400	00				2,400 00
	do Toronto	4,800	00	5,250	00	450	
	do Kingston	500	00	500	00		
	do Montréal	500	00	500	00		
170	do Nouveau-Brunswick	1,200	00	1,500	00	300	
	Allocation pour les observatoires météorologiques, y compris les instruments et les frais des dépêches signalant les tempêtes.	40,000	00	48,000	00	8,000	
	Total	49,400	00	55,750	00	8,750	2,400 00

XXI.—HOPITAUX DE LA MARINE POUR LES MARINS MALADES ET SANS RESSOURCES.

Somme à voter.....\$62,000 00

N ^o du crédit.		1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	HÔPITAUX DE LA MARINE.				
171	Hôp. de la marine et des immigrants, Québec	20,000 00	20,000 00	.....	.....
	Hôpital de Sainte-Catherine, Ont...500 00 do Kingston do ...500 00	1,000 00	1,000 00	.....	.....
172	Hôpitaux, etc., dans les provinces de Québec, Nouv.-Ecosse, Nouv.-Brunswick, Ile du Prince-Edouard et Colombie-Britannique.	35,000 00	35,000 00	.....	.....
	Secours aux marins naufragés ou in- valides	6,000 00	6,000 00	.....	.....
	Total.....	62,000 00	62,000 00	.....	.....

1—5*

XXII.—INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR.

Estimation des dépenses sujettes à un crédit..... \$22,000 00

N° du crédit.		1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
173	Crédit nécessaire à ce service.....	15,000 00	22,000 00	7,000 00	.....
	Total.....	15,000 00	22,000 00	7,000 00	.....

XXIII.—INSPECTION DES COMPAGNIES D'ASSURANCES.

Dépenses sujettes à un crédit \$6,000 00

N ^o du crédit.		1882 83.	1883-84	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
174	Pour faire face aux dépenses se rattachant à l'inspection des compagnies d'assurances	5,850 00	6,000 00	150 00	.....
	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI, 38 VIC., CHAP. 20, SEC. 23.				
	Appointem. du surintendant des assurances.	4,000 00	4,000 00	.....	.....
	Total	9,850 00	10,000 00	150 00	.....

XXIV.—SUBVENTIONS.

Somme autorisée par la loi.....\$3,525,000 00

	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Ontario.....	} 3,512,500 00	3,525,000 00	12,500 00	.....
Québec.....				
Nouvelle-Ecosse.....				
Nouveau-Brunswick.....				
Manitoba.....				
Colombie-Britannique.....				.....
Ile du Prince-Edouard.....				.....
Total.....	3,512,500 00	3,525,000 00	12,500 00	.....

XXV.—COMMISSION GÉOLOGIQUE.

Dépenses sujettes à un crédit..... \$60,000 00

N ^o du crédit.		1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
175	Exploration géologique	60,000 00	*60,000 00	.....	.....

* Le montant nécessaire pour payer les appointements du personnel était compris sous ce chef en 1882-83. Il se trouve sous le chef "Gouvernement civil" pour 1883-84.

XXVI.—SAUVAGES.

Somme à voter\$875,949 67

N ^o du crédit.		1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1881-82.	
				Augmen- tation.	Diminu- tion.
	ONTARIO ET QUÉBEC ET LES PROVINCES MARITIMES.				
	<i>Gratuités annuelles au fonds des Sauvages.</i>				
176	Sauvages de Québec	4,200 00	4,200 00	.....	.....
	Achat de couvertures de laine pour les Sauvages âgés et infirmes, Ontario et Québec	1,600 00	1,600 00	.....	.....
	Ecoles des Sauvages dans Ontario et Québec, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse.	9,800 60	10,400 00	600 00	.....
	Annuités en vertu du traité Robinson.....	10,000 00	15,680 00	5,680 00	.....
	NOUVELLE-ÉCOSSE.				
177	Sauvages de la Nouvelle-Écosse en général.....	4,500 00	4,500 00	.....	.....
	NOUVEAU-BRUNSWICK.				
178	Sauvages du Nouveau-Brunswick en général...	4,500 00	4,500 00	.....	.....
	ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.				
179	Sauvages de l'Île du Prince-Édouard en général	2,000 00	2,000 00	.....	.....
	COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
180	Sauvages de la Col.-Britannique en général	23,300 00	23,250 00	.....	50 00
	Arpentages	7,660 00	7,700 00	40 00	.....
	Commission des réserves	11,249 31	11,055 00	.....	194 31
	MANITOBA ET LE NORD-OUEST.				
	<i>Estimation en général.</i>				
181	Annuités	197,445 00	197,425 00	.....	20 00
	Instruments aratoires	23,616 23	10,398 22	.....	13,218 01
	Outils	7,151 77	1,925 77	.....	5,226 00
	Bestiaux	11,200 00	4,375 00	.....	6,825 00
	Grains de semence	8,560 00	5,500 00	.....	3,060 00
	Munitions et ficelle	7,250 00	5,833 00	.....	1,417 00
	Prov. fournies lors des paiements des annuités...	43,440 07	38,780 85	.....	4,659 22
	Approvisionnem. aux Sauvages sans ressources.	294,525 20	355,233 83	60,708 63	.....
	Vêtements	5,500 00	5,000 00	.....	500 00
	Ecoles	23,668 00	11,204 00	.....	12,464 00
	Arpentages	18,000 00	18,000 00	.....	.....
	Fermes, gages	48,540 00	30,864 00	.....	17,676 00
	do entretien.....	39,903 12	7,825 00	.....	32,078 12
	Sioux	7,000 00	4,000 00	.....	3,000 00
	Dépenses en général	82,700 00	82,700 00	.....	.....
	Maison et bureau du commissaire	12,000 00	12,000 00	.....	.....
	Total	909,308 70	875,949 67	67,028 63	100,387 66
					67,028 63
	Diminution .....	.....	.....	.....	33,359 03

XXVII.—POLICE A CHEVAL DU NORD-OUEST.

Somme à voter..... \$416,000 00

N ^o du crédit.	Service.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
182	Solde de la police, y compris l'état-major, et solde addit. aux cultiv., jard. et artisans.	160,000 00	155,000 00	.....	5,000 00
	Rations.....	70,000 00	51,100 00	.....	18,900 00
	Fourrage.....	50,000 00	58,400 00	8,400 00	
	Combustible et éclairage.....	10,000 00	11,500 00	1,500 00	
	Habillements.....	30,000 00	37,000 00	7,000 00	
	Réparations, renouvellements, remonte, armes et munitions.....	50,000 00	47,000 00	.....	3,000 00
	Médicaments et fortifiants et dépenses de l'hôpital.....	2,000 00	5,000 00	3,000 00	
	Livres et papeterie.....	2,000 00	2,000 00		
	Frais de transport, guides et charretiers, journaliers et courriers.....	35,000 00	45,000 00	10,000 00	
	Dépenses contingentes.....	4,000 00	4,000 00		
		413,000 00	416,000 00	29,900 00	26,900 00

XXVIII.—DIVERS.

Somme à voter..... \$191,150.00.

No. du Crédit.		1882-83.		1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
						Augmentation.	Diminution.
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
183	<i>Gazette du Canada</i>	4,000	00	4,500	00	500	00
184	Impressions diverses.....	10,000	00	12,000	00	2,000	00
185	Dépenses imprévues sujettes à un arrêté du conseil, et dont un compte en détail sera soumis au Parlement durant les premiers quinze jours de la prochaine session.....	50,000	00	50,000	00		
186	Commutation de remise de droits sur articles importés pour l'usage de l'armée et de la marine.....	4,000	00	3,000	00		1,000 00
187	Dépenses du gouvernement des territoires du Nord-Ouest, y compris chaussées, ponts, passages d'eau et aide aux écoles.....	20,000	00	20,000	00		
188	Dépenses du gouvernement du district de Kéwatin.....	5,000	00	5,000	00		
189	Dépenses probables de la mise en vigueur de la loi relative au commerce des spiritueux.....	5,000	00	5,000	00		
180	Pour faire face aux dépenses se rattachant à la refonte des lois fédérales.....	6,000	00	6,000	00		
191	Pour faire face au rabais sur le fonds de retraite.....	500	00	500	00		
192	Compensation aux membres de la police à cheval du Nord-Ouest, pour blessures reçues dans l'exécution de leurs devoirs.....	2,000	00	2,000	00		
	<i>Pour rembourser D. H. Waterbury</i>	4,500	00				4,500 00
193	Const. des casernes de la gendarmerie à chev. Dépenses se rattachant aux observations du passage de Vénus.....	30,000	00	60,000	00	30,000	00
194	Dépenses se rattachant à l'exposition internationale des produits des pêcheries, Londres	5,000	00				5,000 00
195	Dépenses se rattachant à l'étude des lacs Supérieur et Huron.....	10,000	00	15,000	00	5,000	00
	<i>Pour aider à atteindre le but des observations circumpolaires internationales en contribuant aux frais de transport des observateurs anglais entre Halifax et la station de la Baie d'Hudson sur le Grand lac de l'Esclave</i>	4,000	00	5,000	00	5,000	00
	<i>Pour aider à l'achat de monnaies et médailles frappées en commémoration d'événements remarquables dans l'histoire du Canada depuis sa découverte par les Français, avec un catalogue descriptif complet</i>	2,500	00				2,500 00
	<i>Balance du crédit de 1880-81, pour frais de voyages et autres des commissaires aux chutes de Niagara (à voter de nouveau)</i>	699	15				699 15
	<i>Pour régler la réclamation de Reuben Lunt pour avaries au vapeur "St. John"</i>	15,000	00				15,000 00
196	Pour l'achat de rapports et livres de droit pour la bibliothèque du départem. de la justice.			2,000	00	2,000	00
197	La moitié des frais de public. des cas décidés en vertu de l'acte de l'A. B. du N. 1867, collection. et imp. par John R. Cartwright, écr.			1,150	00	1,150	00
		178,199	15	191,150	00	45,650	00
							32,699 15

PERCEPTION DU REVENU.

XXIX.—DOUANES.

Somme à voter \$779,440 00

N° du crédit.		1882-83.		1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
						Augmentation.	Diminution.
	(A) ESTIMATION DES DÉPENSES SUJETTES À UN CRÉDIT.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
	<i>Appointements et dépenses contingentes aux différents ports.</i>						
198	Dans la province d'Ontario	226,330	00	237,995	00	11,665	00
	do de Québec	196,370	00	198,620	00	2,250	00
	do du Nouveau-Brunswick..	88,445	00	89,765	00	1,320	00
	do de la Nouvelle-Ecosse...	108,135	00	106,260	00		1,875 00
	do du Manitoba.....	19,900	00	40,650	00	20,750	00
	do des Territoires du N.-O...	5,000	00	8,900	00	3,900	00
	do de la Col-Britannique....	22,454	00	26,550	00	3,896	00
	do de l'Île du Prince-Ed....	21,610	00	20,800	00		810 00
	Pour faire face aux chang. qui pourront être nécessaires dans le personnel.....			5,000	00	5,000	00
	Appointements et frais de voyages des inspecteurs de ports, et frais de voyages des autres officiers en tournée d'inspection...	18,000	00	18,000	00		
Dépenses contingentes du bureau principal, impressions, papeterie, annonces, frais de télégraphie, etc., pour les différents ports d'entrée.....	13,000	00	13,000	00			
Pour faire face aux dépenses probables se rattachant à la Commission des douanes et au service préventif extérieur, y compris les appointements de \$800 au commiss. des douanes comme prés. de la com.*	15,000	00	15,000	00			
	Total	734,244	00	779,440	00	47,881	00
						2,685	00

* On a l'intention de lui payer une pareille somme à même le crédit ci-dessus pour l'année 1882-83.

PERCEPTION DU REVENU—Suite.
XXIX—DOUANES—Suite.

DÉTAILS comparés du service extérieur—Suite.

Ports.	1882-83.				1883-84.				Total.	Augments- tion.	Diminution.
	Appointe- ments permanents.		Dépenses contingentes et loyers de bureau.		Gages quotidiens et service extraordi- naire.		Dépenses contingentes et loyers de bureau.				
	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.			
Amherstburg.....	3,250 00		250 00		3,250 00		250 00		3,500 00		
Belleville.....	3,100 00		500 00		3,600 00		500 00		3,600 00		750 00
Berlin.....	2,500 00		225 00		2,725 00		150 00		2,875 00		100 00
Brighton.....	3,200 00		400 00		3,600 00		225 00		3,825 00		225 00
Brockville.....	2,950 00		300 00		3,250 00		150 00		3,400 00		150 00
Chatham.....	2,100 00		1,850 00		3,950 00		300 00		4,250 00		300 00
Clifton.....	9,100 00		700 00		9,800 00		300 00		10,100 00		300 00
Cobourg.....	2,100 00		200 00		2,300 00		200 00		2,500 00		200 00
Collborne.....	800 00		30 00		830 00		30 00		860 00		30 00
Collingwood.....	1,200 00		500 00		1,700 00		175 00		1,875 00		175 00
Corwall.....	1,400 00		150 00		1,550 00		150 00		1,700 00		150 00
Cranmahle.....	400 00		150 00		550 00		50 00		600 00		50 00
Darlington.....	1,800 00		175 00		1,975 00		175 00		2,150 00		175 00
Deseronto.....	1,875 00		250 00		2,125 00		250 00		2,375 00		250 00
Dover.....	1,000 00		130 00		1,130 00		130 00		1,260 00		130 00
Dundas.....	1,400 00		400 00		1,800 00		400 00		2,200 00		400 00
Dunville.....	4,650 00		400 00		5,050 00		400 00		5,450 00		400 00
Fort Erie.....	800 00		60 00		860 00		60 00		920 00		60 00
Galt.....	900 00		540 00		1,440 00		540 00		1,980 00		540 00
Gananoque.....	1,700 00		100 00		1,800 00		100 00		1,900 00		100 00
Goderich.....	3,400 00		225 00		3,625 00		225 00		3,850 00		225 00
Guelph.....	18,950 00		1,000 00		19,950 00		1,000 00		20,950 00		1,000 00
Hamilton.....	2,450 00		225 00		2,675 00		225 00		2,900 00		225 00
Hope.....	2,400 00		50 00		2,450 00		50 00		2,500 00		50 00
Kincardine.....	1,000 00				1,000 00				1,000 00		

Ontario.

Kingston.....	11,750 00	600 00	950 00	13,300 00	11,800 00	950 00	13,350 00	50 00		
Kingsville.....	1,000 00		55 00	1,055 00	1,000 00	80 00	1,080 00	25 00		
Lindsay.....	1,000 00		100 00	1,100 00	1,000 00	100 00	1,100 00			
London.....	10,550 00		250 00	10,800 00	11,850 00	250 00	12,550 00	1,700 00		
Morrisburg.....	1,020 00		200 00	1,220 00	1,150 00	250 00	1,400 00	180 00		
Napanee.....	1,900 00		175 00	2,075 00	1,400 00	175 00	1,575 00			
Newcastle.....	700 00		30 00	730 00	700 00	30 00	730 00			503 00
Niagara.....	1,900 00		145 00	2,045 00	1,900 00	145 00	2,045 00			
Oakville.....	1,600 00		225 00	1,825 00	1,600 00	225 00	1,825 00			
Osnawa.....	1,250 00		80 00	1,330 00	1,250 00	80 00	1,330 00			
Owen-Sound.....	9,550 00		800 00	10,350 00	10,200 00	800 00	11,000 00	650 00		
Paris.....	1,050 00		65 00	1,115 00	1,100 00	75 00	1,175 00	60 00		
Pentancouchine.....	400 00		25 00	425 00	400 00	25 00	425 00			
Peterboro'.....	1,000 00		10 00	1,010 00	1,000 00	10 00	1,010 00			
Pictou.....	1,000 00		160 00	1,160 00	1,000 00	160 00	1,160 00	440 00		
Prescott.....	1,500 00		260 00	1,760 00	1,500 00	260 00	1,760 00			
Prince-Arthur's-Landing.....	5,475 00		500 00	5,975 00	5,475 00	500 00	5,975 00			
Sarnia.....	5,100 00		50 00	5,150 00	5,600 00	75 00	5,675 00			
Saugen.....	300 00		50 00	350 00	300 00	50 00	350 00	25 00		
Sault-Sainte-Marie.....	2,900 00		250 00	3,150 00	2,900 00	250 00	3,150 00	580 00		
Sainte-Catherine.....	3,500 00		120 00	3,620 00	3,450 00	120 00	3,570 00			
Saint-Thomas.....	3,300 00		300 00	3,600 00	3,400 00	300 00	3,700 00	100 00		
Staford.....	2,700 00		175 00	2,875 00	2,700 00	175 00	2,875 00			
Toronto.....	46,000 00		3,000 00	49,000 00	45,650 00	4,000 00	55,650 00	3,950 00		
Trenton.....	500 00		110 00	610 00	550 00	110 00	660 00	50 00		
Wallaceburg.....	1,700 00		150 00	1,850 00	1,700 00	150 00	1,850 00			
Whitby.....	1,700 00		75 00	1,775 00	1,700 00	75 00	1,775 00			
Windsor.....	5,700 00		500 00	6,200 00	5,900 00	400 00	6,300 00	100 00		
Woodstock.....	1,600 00		55 00	1,655 00	1,600 00	55 00	1,655 00			
Total.....	201,870 00	9,340 00	15,120 00	226,330 00	208,500 00	12,465 00	237,995 00	13,065 00	1,400 00	

1882-83.

1883-84.

Comparison avec le budget de 1882-83.

Ports.

Ontario.

Total.

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*
XXIX—DOUANES—*Suite.*

DÉTAILS comparés du service extérieur—*Suite.*

PORTS.	1882-83.				1883-84.				Comparaison avec le budget de 1882-83.	
	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extraordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Augmentation.	Diminution.
	\$	\$	\$	\$ cts.	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<i>Québec.</i>										
Clarenceville	600 00	80 00	80 00	680 00	600 00	80 00	80 00	680 00		
Coaticook	4,700 00	100 00	100 00	5,250 00	5,500 00	200 00	200 00	5,700 00	450 00	
Dundas	1,350 00	200 00	200 00	1,650 00	1,400 00	200 00	200 00	1,600 00	50 00	
Freignsburg	850 00	85 00	85 00	1,035 00	1,000 00	85 00	85 00	1,085 00		
Gaspé	1,700 00	200 00	200 00	1,900 00	1,700 00	200 00	200 00	1,900 00		
Hemmingford	1,100 00	80 00	80 00	1,180 00	1,000 00	80 00	80 00	1,080 00		100 00
Lacolle	500 00	250 00	60 00	810 00	500 00	250 00	60 00	810 00		
Îles de la Madeleine.	1,200 00	125 00	125 00	1,225 00	1,200 00	125 00	125 00	1,325 00		
Montréal.	63,680 00	33,000 00	8,000 00	110,680 00	68,800 00	37,000 00	7,500 00	113,300 00		
New-Carlisle.	2,950 00	180 00	75 00	3,130 00	2,750 00	180 00	75 00	2,950 00		200 00
Percé.	1,050 00	160 00	160 00	1,250 00	1,050 00	160 00	75 00	1,125 00		
Pottou.	1,400 00	5,000 00	5,000 00	47,690 00	1,400 00	9,500 00	5,000 00	47,290 00		400 00
Québec.	33,190 00	9,500 00	35 00	42,685 00	32,790 00	9,500 00	35 00	42,290 00		
Rimouski	650 00	130 00	130 00	1,220 00	1,100 00	130 00	130 00	1,230 00		
Russetown	1,100 00	150 00	150 00	2,400 00	2,250 00	150 00	150 00	2,400 00		
Saint-Armand.	2,250 00	20 00	20 00	2,420 00	2,000 00	400 00	200 00	2,400 00		
Saint-Hyacinthe.	400 00	200 00	200 00	3,500 00	3,000 00	200 00	200 00	3,200 00		
Saint-Jean.	3,000 00	60 00	60 00	3,060 00	3,000 00	60 00	60 00	3,060 00		
Sherbrooke	3,000 00	150 00	150 00	3,550 00	3,100 00	150 00	150 00	3,250 00		300 00
Sorel.	500 00	70 00	70 00	1,670 00	1,400 00	70 00	70 00	1,470 00		200 00
Stanstead	3,000 00	100 00	100 00	1,250 00	1,000 00	100 00	100 00	1,250 00		
Sutton.	1,600 00	137,370 00	15,700 00	196,370 00	136,440 00	46,950 00	15,230 00	198,620 00		
Trois-Rivières	1,000 00	43,300 00	3,465 00	88,445 00	81,930 00	4,100 00	3,735 00	89,765 00		
Total	137,370 00	43,300 00	15,700 00	196,370 00	136,440 00	46,950 00	15,230 00	198,620 00	3,630 00	1,270 00

Neuveau-Brunswick.

Bathurst.	1,600 00	100 00	100 00	1,700 00	1,600 00	100 00	100 00	1,700 00		
Campo Bello.	1,100 00	125 00	125 00	1,225 00	1,100 00	175 00	175 00	1,275 00		
Caraget	800 00	120 00	120 00	920 00	800 00	120 00	120 00	920 00		50 00
Chatham	2,850 00	90 00	90 00	2,940 00	2,850 00	100 00	100 00	2,950 00		
Dalhousie	2,360 00	90 00	90 00	2,450 00	2,360 00	100 00	100 00	2,460 00		
Dorchester.	1,100 00	60 00	60 00	1,160 00	1,100 00	60 00	60 00	1,160 00		
Frédéricton.	3,500 00	200 00	200 00	4,100 00	3,050 00	400 00	250 00	4,150 00		
Grandes-Cluites.	1,900 00	35 00	35 00	1,935 00	2,000 00	35 00	35 00	2,035 00		
Hillsboro'	2,000 00	20 00	20 00	2,020 00	2,000 00	50 00	50 00	2,050 00		
Moncton	1,700 00	200 00	200 00	1,900 00	1,900 00	100 00	100 00	2,000 00		
McAdam Junction.	1,600 00	200 00	200 00	1,800 00	1,600 00	200 00	200 00	1,800 00		
Newcastle.	2,700 00	80 00	80 00	2,740 00	2,700 00	40 00	40 00	2,740 00		
Richtbouctou.	2,750 00	40 00	40 00	2,790 00	2,750 00	40 00	40 00	2,790 00		
Sackville	1,300 00	125 00	125 00	1,365 00	1,300 00	125 00	125 00	1,365 00		
Shédiac	1,000 00	65 00	65 00	1,065 00	1,000 00	65 00	65 00	1,065 00		
Shippagan	600 00	80 00	80 00	680 00	600 00	80 00	80 00	680 00		
Saint-George	3,400 00	295 00	295 00	3,695 00	3,500 00	300 00	300 00	3,800 00		
Saint-Jean	40,150 00	60 00	60 00	40,210 00	39,500 00	60 00	60 00	39,560 00		100 00
Saint-Stephen	4,950 00	1,000 00	1,000 00	5,325 00	40,350 00	3,700 00	1,000 00	45,050 00		
Woodstock	2,700 00	375 00	375 00	2,975 00	2,900 00	275 00	275 00	3,175 00		
Total	81,080 00	3,900 00	3,465 00	88,445 00	81,930 00	4,100 00	3,735 00	89,765 00	1,320 00	

PERCEPTION DU REVENU—*Suite*
XXIX.—DOUANES—*Suite*.

DÉTAILS comparés du service extérieur—*Suite*.

Pays.	1882-83.				1883-84.				Comparaison avec le budget de 1882-83.	
	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extra-ordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Appointements permanents.	Gages quotidiens et service extra-ordinaire.	Dépenses contingentes et loyers de bureau.	Total.	Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>										
Aberyst	3,220 00		30 00	3,250 00	3,220 00		120 00	3,350 00	100 00	
Annapolis	1,310 00		75 00	1,385 00	1,310 00		75 00	1,385 00		
Antigonish	1,400 00		80 00	1,480 00	1,400 00		80 00	1,480 00		
Arichat	2,250 00		25 00	2,275 00	2,230 00		25 00	2,255 00		
Baddeck	2,000 00		50 00	2,050 00	2,000 00		100 00	2,100 00	50 00	
Barrington	830 00		100 00	930 00	920 00		100 00	1,020 00	50 00	
Bridgetown	920 00		920 00	1,840 00	920 00		920 00	1,840 00		
Cornwallis	1,970 00		50 00	2,020 00	1,970 00		50 00	2,020 00		
Digby	1,980 00		120 00	2,100 00	1,980 00		120 00	2,100 00		
Guysboro'	1,980 00		100 00	2,080 00	2,010 00		100 00	2,110 00		
Halifax	50,570 00	4,800 00	2,200 00	57,570 00	48,370 00	4,800 00	2,200 00	55,370 00		2,200 00
Liverpool	1,500 00		100 00	1,600 00	1,500 00		100 00	1,600 00		
Lockport	600 00		5 00	605 00	600 00		5 00	605 00		
Londonderry	950 00		5 00	955 00	950 00		5 00	955 00		
Lunenburg	2,020 00		100 00	2,120 00	2,070 00		100 00	2,170 00	50 00	
Margareville	700 00		10 00	710 00	700 00		25 00	725 00	15 00	
Sydney-Nord	2,050 00		30 00	2,100 00	2,050 00		50 00	2,100 00		
Farrsboro'	1,150 00		60 00	1,210 00	1,150 00		60 00	1,210 00		
Pictou	5,850 00		275 00	6,125 00	5,900 00		275 00	6,175 00	100 00	
Port-Hawkesbury	700 00		50 00	750 00	700 00		50 00	750 00		
Port-Hood	710 00		5 00	715 00	710 00		5 00	715 00		
Port-Medway	500 00		5 00	505 00	500 00		5 00	505 00		
Shelburne	550 00		10 00	560 00	550 00		10 00	560 00		
Sydney	2,910 00		20 00	2,930 00	2,710 00		20 00	2,730 00		200 00
Truro	1,020 00		100 00	1,120 00	1,230 00		100 00	1,330 00	100 00	
Weymouth	1,500 00		60 00	1,560 00	1,500 00		80 00	1,580 00	20 00	

Windsor	2,510 00		10 00	2,520 00	2,510 00		10 00	2,520 00		
Yarmouth	5,350 00		250 00	5,600 00	5,350 00		250 00	5,600 00		
Total	98,980 00	5,200 00	3,955 00	108,135 00	97,020 00	5,100 00	4,110 00	106,230 00	525 00	2,400 00
<i>Manitoba.</i>										
Emerson	11,200 00		1,200 00	12,400 00	5,000 00		650 00	8,650 00	8,650 00	
Winnipeg	11,200 00		1,200 00	12,400 00	25,000 00		2,000 00	32,000 00	12,100 00	
Total	22,400 00	2,400 00	2,400 00	27,200 00	30,000 00		2,650 00	40,650 00	20,750 00	
<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>										
<i>Colombie-Britannique.</i>										
New-Westminster	5,704 00		600 00	6,304 00	6,504 00		600 00	7,104 00	800 00	
Victoria	14,200 00		750 00	14,950 00	17,296 00		750 00	18,046 00	3,096 00	
Total	19,904 00	1,200 00	1,350 00	22,454 00	23,800 00		1,350 00	26,350 00	3,896 00	
<i>Ile du Prince-Edouard.</i>										
Charlottetown	14,920 00		600 00	15,520 00	14,830 00		600 00	15,430 00	90 00	
Summerside	4,650 00		400 00	5,050 00	3,970 00		400 00	4,370 00	720 00	
Total	19,570 00	1,000 00	1,000 00	21,570 00	18,800 00		1,000 00	19,800 00	1,800 00	810 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXX.—ACCISE.

Estimation des dépenses sujettes à un crédit...\$288,380.00

N° du crédit.	Service.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
199	Appointements des officiers et inspecteurs de l'accise, y compris ceux des stagiaires.....	198,466 66	203,680 00	5,213 34	
	Dépenses se rattachant à l'amélioration du classement, en vertu de l'acte du service civil, d'après les résultats des exam. de l'acc. Pour augm. le sal. des princip. offic. chargés de la surveillance dans les grandes distilleries et fabriques.....	3,000 00	14,100 00	11,100 00	
	Frais de voyages, loyer, combustible, papeterie, etc.....	1,400 00	1,600 00	200 00	
	Allocation aux percepteurs de douane sur droits perçus par eux.....	44,000 00	44,000 00		
	Service préventif.....	3,500 00	3,500 00		
	Pour estampilles et estampillage des tabacs canadiens et importés, conformément aux dispositions de la 43e Vic., chapitre 19, et d'autres dépenses qu'exige la perception des droits sur le tabac:.....	6,500 00	6,500 00		
	<i>Dépenses spéciales.</i>				
	Pour mettre le ministre en mesure d'acheter du naphte de bois et autres articles de même nature, qu'il fournira aux fabricants en entrepôt, ainsi que le veut l'acte 43 Vic., chap. 19, sec. 21, dépense qui sera remboursée ensuite par les fabricants.....	12,000 00	12,000 00		
	Commission aux vendeurs d'estampilles pour le tabac canadien en torquettes.....	2,000 00	2,000 00		
		1,000 00	1,000 00		
	Total	271,866 66	288,380 00	16,513 34	

PERCEPTIONS DU REVENU—ACCISE—*Suite.*

Détails comparés.

Classification.	1882-83.		1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.			
	N ^o	Montant.	N ^o	Montant.	N ^o	Augmen- tation.	N ^o	Diminution.
		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
INSPECTEURS DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.								
Appointements, comme suit :								
Inspecteur en chef	1	2,600 00	1	2,800 00	.....	200 00	.....	.....
Inspecteurs à—								
\$2,400 00	3	7,200 00	4	9,600 00	.....	2,400 00	.....	.....
2,200 00	4	8,800 00	3	6,600 00	.....	.....	.....	2,200 00
2,000 00	1	2,000 00	1	2,000 00	.....	.....	.....	.....
1,800 00	1	1,800 00	1	1,800 00	.....	.....	.....	.....
Allocations additionnelles aux inspecteurs de distilleries....	.....	200 00	.....	100 00	.....	.....	.....	100 00
Total	10	22,600 00	10	22,900 00	.....	300 00	.....	.....
PERCEPTEURS DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.								
Appointements, comme suit :								
Percepteurs à—								
\$1,800 00	3	5,400 00	3	5,400 00	.....	.....	.....	.....
1,600 00	1	1,600 00	2	3,200 00	.....	1,600 00	.....	.....
1,400 00	10	14,000 00	11	15,400 00	.....	1,400 00	.....	.....
1,200 00	6	7,200 00	4	4,800 00	.....	.....	.....	2,400 00
1,000 00	3	3,000 00	3	3,000 00	.....	.....	.....	.....
800 00	2	1,600 00	2	1,600 00	.....	.....	.....	.....
700 00	2	1,400 00	2	1,400 00	.....	.....	.....	.....
600 00	4	2,400 00	5	3,000 00	.....	600 00	.....	.....
500 00	2	1,000 00	2	1,000 00	.....	.....	.....	.....
400 00	4	1,600 00	3	1,200 00	.....	.....	.....	400 00
Total	37	39,200 00	37	40,000 00	.....	800 00	.....	.....

XXX—PERCEPTION DU REVENU—ACCISE—*Suite.*DÉTAILS comparés—*Suite.*

Classification.	1882-83.		1883-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.			
	N ^o	Montant.	N ^o	Montant.	N ^o	Augmentation.	N ^o	Diminution.
		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
SOUS-PERCEPTEURS ET AIDES-PERCEPTEURS.								
Appointements, comme suit :								
\$1,300 00	1	1,300 00	1	1,300 00	.....	.....	.....	.....
1,200 00	2	2,400 00	7	8,400 00	.....	6,000 00	.....	1,150 00
1,150 00	1	1,150 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,100 00	1	1,100 00	1	1,100 00	.....	.....	.....	.....
1,000 00	7	7,000 00	4	4,000 00	.....	.....	.....	3,000 00
900 00	3	2,700 00	5	4,500 00	.....	1,800 00	.....	.....
600 00	1	600 00	1	600 00	.....	.....	.....	.....
400 00	2	800 00	2	800 00	.....	.....	.....	.....
300 00	1	300 00	1	300 00	.....	.....	.....	.....
Total	19	17,350 00	22	21,000 00	3	3,650 00	.....	.....
PRÉPOSÉS À L'ACCISE ET OFFICIERS, SAV. :								
Préposés à l'accise, classe spéciale, à..... \$1,000 00	20	20,000 00	20	20,000 00	.....	.....	.....	.....
Préposés à l'accise, 1re classe	800 00	29	23,200 00	22	17,600 00	.....	.....	5,600 00
Préposés à l'accise, 2me classe	700 00	34	23,800 00	30	21,000 00	.....	.....	2,800 00
Préposés à l'accise, 3me classe	600 00	30	18,000 00	42	25,200 00	.....	7,200 00	.....
Préposés à l'accise, stagiaires	500 00	25	12,500 00	33	16,500 00	.....	4,000 00	.....
Aspirants	13	7,216 66	15	9,580 00	.....	2,363 34	.....	.....
Comptables	5	5,000 00	13	9,900 00	.....	4,900 00	.....	.....
Inspecteurs des plantations de tabac	15	6,100 00	.....	.....	.....	.....	.....	6,100 00
Préposés de l'accise exclusivement employés à l'inspection du pétrole	5	3,500 00	.....	.....	.....	.....	.....	3,500 00
Total	176	119,316 66	175	119,780 00	.....	463 34	1	.....

RÉCAPITULATION.

Inspecteurs.....	10	22,600 00	10	22,900 00	.....	300 00	.....	.....
Percepteurs	37	39,200 00	37	40,000 00	.....	800 00	.....	.....
Sous-percepteurs, etc.....	19	17,350 00	22	21,000 00	.....	3,650 00	.....	.....
Préposé à l'accise, etc.....	176	119,316 66	175	119,780 00	.....	463 34	.....	.....
Total	242	198,466 66	244	203,680 00	2	5,213 34	.....	.....

NOTE.—A Hamilton et à Kingston, le service sur le canal est fait par des employés de l'accise, de sorte qu'une partie des appointements de ces préposés est portée dans les crédits pour les canaux, et l'autre dans celui-ci. Voilà pourquoi ces deux employés figurent dans deux crédits.

XXXI.—INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.

ESTIMATIONS des appointements et des émoluments des inspecteurs-mesureurs de bois, et des dépenses contingentes, \$67,300.00.

N ^o du crédit.	Nombres.		Détails.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
	1882-83.	1883-84.				Augmentation.	Diminution.
			<i>Bureau de Québec.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	1	1	Surintendant.....	2,000 00	2,000 00		
	1	1	Sous-surintendant et teneur de livres.....	1,600 00	1,600 00		
	1	1	Caissier.....	1,200 00	1,400 00	200 00	
	3	3	Commis de la spécific....	1,800 00	1,800 00		
	1	1	Messenger.....	400 00	400 00		
			Commis de la spéc etc., 8 mois—				
	8	8	1 à \$1,000.....	5,300 00	5,300 00		
			2 à \$700.....				
			3 à \$600.....				
			2 à \$550.....				
	1	1	Aide du teneur de livres.	1,000 00	1,100 00	100 00	
300			Emolum. des insp.-mes.	45,000 00	45,000 00		
			Dépenses contingentes...	4,000 00	4,000 00		
	16	16		62,300 00	62,600 00	300 00	
			<i>Bureau de Montréal.</i>				
	1	1	Sous-surintendant.....	900 00	900 00		
	2	2	Teneur de livres et commis de la spécification.	1,000 00	1,000 00		
			Emolum. des insp.-mes..	2,500 00	2,500 00		
			Dépenses contingentes...	300 00	300 00		
	3	3		4,700 00	4,700 00		
	19	19	Total.....	67,000 00	67,300 00	300 00	

XXXI.—GAZ, POIDS ET MESURES.

ESTIMATION des dépenses sujettes à un crédit..... \$73,100 00

N° du crédit.	Service.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
201	Appointements des inspecteurs et sous-inspecteurs des poids et mesures	43,700 00	43,800 00	100 00	
	Appointements des inspecteurs du gaz.....	9,400 00	11,300 00	1,900 00	
	Loyers, combustible, frais de voyages, frais de port, papeterie, etc., P. et M.....	23,500 00	18,000 00	.....	5,500 00
	Total	76,600 00	73,100 00	2,000 00	5,500 00

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXIII.—INSPECTION DES DENRÉES.

N° du crédit.	Service.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
202	Pour l'achat et la distribution d'échantillons de farine, etc., et autres dépenses nécessitées par la loi.....	3,000 00	3,000 00	.....	.....

XXXIV.—FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.*

203	Pour subvenir aux dép. en vertu de l'acte...	10,000 00	12,000 00	2,000 00
-----	--	-----------	-----------	----------	-------

XXXV.—MENUS REVENUS.

204	Ministère du revenu de l'intérieur.....	8,000 00	8,000 00	.....	.....
	do de l'intérieur.....	2,000 00	2,000 00	.....	.....
	Total.....	10,000 00	10,000 00	.....	.....

*NOTE.—Pendant l'année 1881-82 un analyste a été nommé à London.

PERCEPTION DU REVENU.

XXXVI.—CHEMINS DE FER ET CANAUX.

Somme à voter..... \$3,215,904 00

N ^o du crédit.	Service.	1882-83.	1883-84.	Augmen- tation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	CHEMINS DE FER.				
	<i>Réparations et frais d'exploitation.</i>				
205	Chemin de fer Intercolonial.....	1,900,000 00	2,500,000 00	600,000 00	
206	Chemin de fer de l'île du Prince-Edouard...	190,000 00	220,000 00	30,000 00	
207	Embranchement de Windsor.....	20,000 00	20,000 00		
	CANAUX.	2,110,000 00	2,740,000 00	630,000 00	
	<i>Entretien et réparations.</i>				
208	Réparations et frais d'exploitation.....	402,190 00	439,584 00	37,394 00	
209	Appointements et dépenses contingentes des préposés aux canaux.....	36,320 00	36,320 00		
		438,510 00	475,904 00	37,394 00	
		2,548,510 00	3,215,904 00	667,394 00	

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*XXXVI.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

Nature du service.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
CHEMINS DE FER.				
(EN EXPLOITATION.)				
<i>Frais d'exploitation.</i>				
(a) CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.				
Force motrice.....	628,000 00	820,000 00	192,000 00	.....
Dépenses pour wagons.....	445,000 00	540,000 00	95,000 00	.....
Dépenses des stations et des convois.....	254,000 00	330,000 00	76,000 00	.....
Frais généraux.....	143,000 00	210,000 00	67,000 00	.....
Entretien.....	430,000 00	600,000 00	170,000 00	.....
	1,900,000 00	2,500,000 00	600,000 00	.....
(b) ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.				
Force motrice.....	58,000 00	64,000 00	6,000 00	.....
Dépenses pour wagons.....	32,000 00	31,000 00	.....	1,000 00
Dépenses des stations et des convois.....	23,000 00	21,000 00	.....	2,000 00
Frais généraux.....	12,000 00	14,000 00	2,000 00	.....
Entretien.....	65,000 00	90,000 00	25,000 00	.....
	190,000 00	220,000 00	33,000 00	3,000 00

XXXVI.—PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*CHEMINS DE FER—*Suite.*

Chemins de fer.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$	\$	\$	\$
Chemin de fer Intercolonial.....	1,900,000	2,500,000	600,000	.....
Chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard.....	190,000	220,000	30,000	.....
Embranchement de Windsor.....	20,000	20,000	.....	.....
Total.	2,110,000	2,740,000	630,000	.....

D É T A I L S .

	Chemin de fer Intercolonial.	Chemin de fer de l'Île du Prince-Édouard.	Embranchement de Windsor.
	\$	\$	\$
Force motrice.....	920,000	64,000	.....
Dépenses pour wagons.....	540,000	31,000	.....
Entretien	600,000	90,000	20,000
Dépenses des stations et des convois.....	330,000	21,000	.....
Frais généraux.....	210,000	14,000	.....
Total.	2,500,000	220,000	20,000

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*XXXVI.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Détails.	Personnel.	Réparations.	Personnel.	Réparations.	Augmenta- tion.	Diminu- tion.
	1882-83.	1882-83.	1883-84.	1883-84.		
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Canaux:—</i>						
Lachine	52,000 00	18,200 00	45,000 00	18,700 00	.....	6,500 00
Beauharnois	17,560 00	14,535 00	19,000 00	15,856 00	.....	2,821 00
Cornwall.....	14,500 00	7,000 00	15,000 00	8,000 00	.....	1,500 00
Williamsburgh.....	7,600 00	6,700 00	7,600 00	7,350 00	.....	650 00
Welland, anc. ligne } do nouv. ligne }	110,000 00	{ 40,880 00	14,400 00 93,000 00	34,443 00 33,285 00	} 24,248 00	.....
Burlington.....	300 00	.....	300 00	.....	.....	.....
Trent.....	2,500 00	2,520 00	2,500 00	5,100 00	.....	2,580 00
Sainte-Anne.....	2,200 00	4,000 00	2,600 00	2,750 00	.....	850 00
Carillon et Grenville..	12,000 00	6,250 00	12,000 00	9,800 00	.....	3,550 00
Rideau.....	26,500 00	17,305 00	27,000 00	16,400 00	.....	405 00
Culbute.....	700 00	300 00	700 00	3,000 00	.....	2,700 00
Saint-Ours.....	2,000 00	6,200 00	2,300 00	*7,000 00	.....	1,100 00
Chambly.....	13,500 00	12,000 00	18,000 00	13,500 00	.....	6,000 00
Saint-Pierre.....	2,000 00	2,000 00	2,000 00	2,000 00	.....	.....
Divers.....	.....	1,000 00	.....	1,000 00	.....	.....
Total.	263,300 00	138,890 00	261,400 00	178,184 00	45,149 00	7,755 00

* A voter de nouveau, \$4,000.

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*XXXVI.—CHEMINS DE FER ET CANAUX—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres.		Détails.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-3	
1883-84.	1882-83.				Augment.	Diminution.
		APPOINTEMENTS DES OFFICIERS PRÉPOSÉS AUX CANAUX.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
		<i>Percepteurs des droits de canaux.</i>				
		Appointements, comme suit :—				
		At \$1,800 00.....	1,800 00	1,800 00		
		1,400 00.....	1,400 00	1,400 00		
		1,200 00.....	1,200 00	1,200 00		
		1,000 00.....	5,000 00	5,000 00		
		900 00.....	900 00	900 00		
		850 00.....	850 00	850 00		
		800 00.....	800 00	800 00		
		750 00.....	1,500 00	1,500 00		
		720 00.....	720 00	720 00		
		600 00.....	1,200 00	1,200 00		
		500 00.....	1,000 00	1,000 00		
		350 00.....	350 00	350 00		
		300 00.....	300 00	300 00		
		200 00.....	400 00	400 00		
22	22		17,420 00	17,420 00		
		<i>Autres officiers.</i>				
		Appointements, comme suit :—				
		At \$1,200 00.....	1,000 00	1,200 00	1,200 00	1,000 00
		900 00.....	900 00	900 00		
		800 00.....	2,400 00	2,400 00		
		700 00.....	1,400 00	2,100 00	700 00	
		600 00.....	1,200 00	1,200 00		
		500 00.....	2,500 00	1,500 00		1,000 00
		400 00.....	800 00	800 00		
		300 00.....	1,200 00	1,200 00		
19	20		11,400 00	11,300 00		100 00
1	1	Inspecteur	1,500 00	1,600 00	100 00	
42	43	Total des appointements.....	30,320 00	30,320 00		
		Dépenses contingentes	6,000 00	6,000 00		
		Total.....	36,320 00	36,320 00		

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*

XXXVII.—TRAVAUX PUBLICS.

Somme à voter\$206,960 00

N ^o du crédit.		1882-83.	1883-84.			Comparaison avec le budget de 1882-83.	
					Augmentation.	Diminution.	
	ENTRETIEN ET RÉPARATIONS.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		
210	Perception des droits de glissoirs et d'estacades	20,945 00	21,210 00	265 00	.....	
211	Réparations et exploitation des ports et glissoirs	100,750 00	96,250 00	.....	4,500 00		
212	Ligne de télégraphe entre l'Île du Prince-Edouard et la terre ferme.....	2,000 00	2,000 00	.....	.....
213	Lignes télégraphiques terrestres et câbles sous-marins—service des côtes et îles du golfe Saint-Laurent et des provinces maritimes.....	13,000 00	13,000 00	.....	.....
214	Lignes télégraphiques, Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.....	.....	24,000 00	24,000 00	.....	
215	Lignes télégraphiques, Col.-Britannique.....	30,000 00	37,000 00	7,000 00	.....	
216	Service général—télégraphes et signaux, y compris bulletins de pêches.....	9,500 00	9,500 00	.....	.....
217	Agent et dépenses conting., Col.-Britanniq.	4,000 00	4,000 00	.....	.....
		180,195 00	206,960 00	31,265 00	4,500 00		

PERCEPTION DU REVENU—*Suite.*XXXVII.—TRAVAUX PUBLICS—*Suite.*

DÉTAILS comparés.

Nombres.		Détails.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
1882-83.	1883-84.				Augmentation.	Diminution.
		(a) GLISSOIRES ET ESTACADES.				
		<i>Agence d'Ottawa.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1	1	Agent des bois de la couronne	2,600 00	2,400 00	.....	200 00
1	1	Sous-agent do	1,800 00	1,800 00	.....	.....
6	6	Commis do	6,000 00	6,650 00	650 00	.....
4	4	Compteur du bois, chaloupier, sous-gardiens des glissoires et messenger.	1,545 00	1,560 00	15 00	.....
		Loyer, comb. papet., fr. de port, etc..	2,000 00	2,000 00	.....	.....
12	12		13,945 00	14,410 00	465 00	.....
		<i>Agence de Québec.</i>				
1	1	Agent des bois de la couronne	2,600 00	2,200 00	.....	400 00
1	1	Sous-agent do	1,500 00	1,600 00	100 00	.....
1	1	Commis	1,100 00	1,200 00	100 00	.....
		Dépenses contingentes	300 00	300 00	.....	.....
3	3		5,500 00	5,300 00	.....	.....
		<i>Agence du Saint-Maurice.</i>				
1	1	Agent	200 00	200 00	.....	.....
3	3	Compteurs du bois	600 00	600 00	.....	.....
		Dépenses contingentes	200 00	200 00	.....	.....
4	4		1,000 00	1,000 00	.....	.....
		<i>Agence du Saguenay.</i>				
1	1	Agent	400 00	400 00	.....	.....
		Menus travaux	100 00	100 00	.....	.....
20	20	Total	20,945 00	21,210 00	265 00	.....

XXXVII.—PERCEPTION DU REVENU.

DÉTAILS comparés.

Détails.	Personnel. — 1882-83.	Répara- rations. — 1882-83.	Personnel. — 1883-84.	Répara- rations. — 1883-84.	Augmen- tation.	Diminu- tion.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
(b) <i>Ports et rivères, jetées, glis- soirs, estacades, etc.</i>						
Saguenay.....	1,000 00	7,500 00	1,000 00	7,000 00	.....	500 00
Saint-Maurice, y compris barrages flottants et jetées aux Gr. Piles....	14,500 00	*19,500 00	14,000 00	14,000 00	.....	6,000 00
Ottawa.....	22,000 00	20,000 00	24,000 00	20,000 00	2,000 00	
Rivière Trent et distr. de Newcastle	1,000 00	†5,250 00	2,000 00	4,250 00		
Réparations générales et entretien .	.....	10,000 00	.....	10,000 00		
Totaux	38,500 00	62,250 00	41,000 00	55,250 00	2,000 00	6,500 00
(c) <i>Télégraphes.</i>						
Lignes télégraphiques terrestres et câbles sous-marins—service des côtes et îles du golfe Saint-Lau- rent et des provinces maritimes ...	5,500 00	7,500 00	6,000 00	7,000 00		
Lignes de télégraphe du Manitoba et des territoires du Nord-Ouest...	.....	.....	15,200 00	8,800 00	†24,000 00	
Lignes de télégraphe, Colombie- Britannique.....	20,000 00	10,000 00	22,000 00	15,000 00	7,000 00	
Totaux	25,500 00	17,500 00	43,200 00	30,800 00	31,000 00	

* Dans cette somme est comprise celle de \$12,000 votée dans le budget supplémentaire de 1882-83, sous l'entête Entretien et réparation des barrages flottants et des jetées, Grandes Piles, fleuve Saint-Maurice.

† Ce montant comprend \$3,250 additionnelles votées pour réparations, dans le budget supplémentaire de 1882-83.

‡ Transféré du département des chemins de fer et canaux.

XXXVIII.—POSTES.

CRÉDIT de l'exercice courant, 1882-83, comparé aux prévisions de l'exercice qui commencera le 1er juillet 1883.

N ^o du crédit.		1882-83.		1883-84.		Augmen- tion.	Diminution.
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
218	Ontario.....	918,500	00	1,007,070	00	88,570	00
	Québec.....	515,500	00	548,323	00	32,823	00
	Nouveau-Brunswick.....	177,000	00	191,640	00	14,640	00
	Nouvelle-Ecosse.....	202,500	00	216,570	00	14,070	00
	Ile du Prince-Edouard.....	48,000	00	49,400	00	1,400	00
	Colombie-Britannique.....	62,800	00	72,187	50	9,387	50
	Manitoba, Kéwatin et le Nord-Ouest....	94,600	00	153,120	00	58,520	00
		2,018,900	00	2,238,310	50	219,410	50

RÉCAPITULATION.

Service de transport.....	1,193,000	00	1,327,500	00	134,500	00
Appointements.....	662,000	00	719,510	50	57,510	50
Divers.....	163,900	00	191,300	00	27,400	00
	2,018,900	00	2,238,310	50	219,410	50

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1882-82.		1883-81.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
	\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
ONTARIO.						
SERVICE DE TRANSPORT.						
Chemin de fer Grand-Tronc	90,000	00	111,000	00	*21,000	00
do Grand-Occidental	72,000	00	72,000	00		
Autres chemins de fer	123,000	00	132,000	00	9,000	00
Vapeurs et voiliers	6,000	00	6,000	00		
Diligences et aut. modes ordia. de transp. par terre	215,000	00	225,000	00	10,000	00
Sacs, cadenas pour malles, etc.	10,000	00	15,000	00	5,000	00
Total, service de transport.....	516,000	00	561,000	00	45,000	00
APPOINTEMENTS.						
DIVISIONS DE L'INSPECTION.						
Inspecteur en chef—						
1 inspecteur en chef			2,800	00		
1 sous-inspecteur			1,300	00		
1 commis de 1 ^{re} classe.....			1,200	00		
Toronto—						
1 inspecteur			2,600	00		
1 sous-inspecteur.....			1,400	00		
1 commis de 1 ^{re} classe			1,300	00		
4 commis de 2 ^e classe			3,760	00		
1 commis de 3 ^e classe.....			800	00		
1 messenger			400	00		
Courriers sur chemins de fer—						
11 courriers de 1 ^{re} classe.....			10,560	00		
21 do 2 ^e classe			14,860	00		
8 do 3 ^e do			3,840	00		
London—						
1 inspecteur.....			2,400	00		
1 sous-inspecteur			1,400	00		
1 commis de 1 ^{re} classe			1,300	00		
5 commis de 3 ^e classe			3,120	00		
1 messenger			400	00		
Courriers sur chemins de fer—						
11 courriers de 1 ^{re} classe			10,560	00		
17 do 2 ^e classe.....			12,480	00		
8 do 3 ^e do			3,840	00		
1 portefaix.....			300	00		
Barrie—						
1 inspecteur			2,200	00		
1 sous-inspecteur			1,100	00		
1 commis de 1 ^{re} classe			1,200	00		
2 commis de 2 ^e classe.....			2,120	00		
2 commis de 3 ^e classe.....			840	00		
1 messenger			400	00		
Report			88,420	00		

* Paiement additionnel au Grand-Tronc pour loyer d'un wagon entier dans les convois entre Montréal et Toronto, selon le nombre de milles parcourus dans l'Ontario.

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report		88,420 00		
ONTARIO—APPOINTEMENTS—<i>Suite.</i>				
DIVISION DE L'INSPECTION—<i>Suite.</i>				
Barrie—<i>Suite.</i>				
Courriers sur chemins de fer—				
1 chef de courriers		1,400 00		
1 courrier de 1ère classe		960 00		
12 do 2e classe		8,240 00		
7 do 3e do		3,360 00		
Kingston—				
1 inspecteur		2,400 00		
1 sous-inspecteur		1,200 00		
3 commis de 2e classe		3,000 00		
1 commis de 3e classe		440 00		
Courriers sur chemins de fer—				
2 courriers de 2e classe		1,280 00		
2 courriers de 3e classe		960 00		
Ottawa—				
1 inspecteur		2,400 00		
1 sous-inspecteur		1,000 00		
1 commis de 2e classe		980 00		
2 commis de 3e classe		1,420 00		
1 messenger		400 00		
Courriers sur chemins de fer—				
7 courriers de 1ère classe		6,680 00		
8 courriers de 2e classe		5,680 00		
4 courriers de 3e classe		1,920 00		
Allocations aux courriers pour service de nuit et par mille de parcours dans l'Ontario		19,600 00		
Total, divisions de l'inspection	145,000 00	151,740 00	6,740 00	

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
ONTARIO.				
BUREAUX DE POSTE DES VILLES.				
Belleville—				
1 maître de poste.....		1,400 00		
1 sous-maître de poste.....		800 00		
4 commis de 3e classe.....		1,960 00		
Hamilton—				
1 maître de poste.....		2,400 00		
1 sous-maître de poste.....		1,600 00		
1 commis de 1re classe.....		1,200 00		
4 do 2e do		4,320 00		
19 do 3e do		10,520 00		
25 facteurs		10,910 00		
1 messenger.....		450 00		
Kingston—				
1 maître de poste		1,800 00		
1 sous-maître de poste.....		1,200 00		
1 commis de 1re classe		1,200 00		
1 do 2e do		1,100 00		
8 do 3e do		4,160 00		
6 facteurs		2,000 00		
1 messenger.....		450 00		
London—				
1 maître de poste		2,200 00		
1 sous-maître de poste.....		1,600 00		
1 commis de 1re classe.....		1,200 00		
2 do 2e do		2,040 00		
16 do 3e do		8,040 00		
21 facteurs		8,490 00		
1 messenger		500 00		
Ottawa—				
1 maître de poste.....		3,000 00		
1 sous-maître de poste.....		1,800 00		
1 commis de 1re classe.....		1,200 00		
4 do 2e do		3,880 00		
22 do 3e do		13,960 00		
18 facteurs.....		8,360 00		
1 messenger.....		450 00		
Toronto—				
1 maître de poste.....		3,000 00		
1 sous-maître de poste.....		2,000 00		
6 commis de 1re classe.....		7,600 00		
10 do 2e do		10,240 00		
40 do 3e do		21,680 00		
57 facteurs.....		24,190 00		
1 gardien de bureau.....		500 00		
7 porte faix et messagers		2,500 00		
Windsor—				
1 maître de poste.....		1,100 00		
1 sous-maître de poste.....		750 00		
9 commis de 3e classe.....		4,520 00		
2 messagers et porte faix.....		560 00		
Total, bureaux de poste des villes.....	162,000 00	182,830 00	20,830 00	

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1883-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....	162,000 00	182,830 00	20,830 00	.....
ONTARIO—Fin.				
Courriers sur paquebots	4,000 00	4,000 00		
Remises aux maîtres de poste pour balances d'appointements	10,000 00	10,000 00		
Appointements pour les divisions d'inspection.	145,000 00	151,740 00	6,740 00	
Total, appointements.....	321,000 00	348,570 00	27,570 00	
DIVERS.				
Loyers, combustible et éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bureaux d'inspection	8,000 00	8,000 00		
Frais de voyages et dépenses des inspecteurs et autres officiers.....	9,000 00	9,000 00		
Papeterie, impressions et annonces.....	22,000 00	25,000 00	3,000 00	
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes, etc.....	20,000 00	25,000 00	5,000 00	
Timbres, sceaux, balances et poids et mesures pour les bureaux de poste.....	2,500 00	3,000 00	500 00	
Frais de port payables aux Etats-Unis.....	20,000 00	7,500 00	7,500 00	
Divers items.....		20,000 00		
Total, divers.....	81,500 00	97,500 00	16,000 00	
Total, appointements.....	321,000 00	348,570 00	27,570 00	
Total, service de transport.....	516,000 00	561,000 00	45,000 00	
Total, Ontario.....	918,500 00	1,007,070 00	88,570 00	
QUÉBEC.				
SERVICE DE TRANSPORT.				
Chemin de fer Grand-Tronc.....	70,000 00	74,000 00	*4,000 00	
do Intercolonial.....	31,000 00	40,000 00	†9,000 00	
Autres chemins de fer.....	46,000 00	48,000 00	2,000 00	
Vapeurs et voiliers.....	8,000 00	8,000 00		
Transport ordinaire sur terre.....	120,000 00	130,000 00	10,000 00	
Sacs de malle, serrures, etc.....	3,000 00	5,000 00	2,000 00	
Total, service de transport.....	278,000 00	305,000 00	27,000 00	

* Paiement additionnel au Grand-Tronc pour loyer d'un wagon entier dans les convois entre Montréal et Toronto, selon le nombre de milles parcourus dans la province de Québec.

† Pour service additionnel par l'Intercolonial, autorisé par ordre en conseil.

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1882-83.		1882-84.		Comparaison avec le budget de 1882-83.	
	\$	cts.	\$	cts.	Augmentation.	Diminution.
APPOINTEMENTS.						
DIVISION DE L'INSPECTION.						
Montréal—						
1 inspecteur.....			2,600	00		
1 sous-inspecteur.....			1,200	00		
2 commis de 2e classe.....			2,000	00		
3 commis de 3e classe.....			2,080	00		
1 messager.....			500	00		
Courriers sur chemins de fer—						
1 chef de courriers sur chemins de fer.....			1,400	00		
8 courriers de 1re classe.....			7,680	00		
29 do 2e do do.....			20,560	00		
7 do 3e do do.....			3,360	00		
Québec—						
1 inspecteur.....			2,400	00		
2 sous-inspecteurs.....			1,200	00		
2 commis de 2e classe.....			2,000	00		
1 commis de 3e classe.....			760	00		
1 messager.....			400	00		
Courriers sur chemins de fer—						
5 courriers de 1re classe.....			4,800	00		
17 courriers de 2e classe.....			12,440	00		
3 courriers de 3e classe.....			1,440	00		
1 portefaix.....			400	00		
Trois-Rivières—						
1 inspecteur.....			2,000	00		
1 sous-inspecteur.....			1,020	00		
1 courrier de 3e classe.....			440	00		
1 messager.....			300	00		
Courriers sur chemins de fer—						
1 courrier de 3e classe.....			480	00		
Allocations aux courriers pour service de nuit par mille de parcours.....			13,000	00		
	84,000	00	84,460	00	460	00
BUREAUX DE POSTE DES VILLES.						
Montréal—						
1 maître de poste.....			4,000	00		
1 sous-maître de poste.....			2,000	00		
7 commis de 1re classe.....			9,200	00		
15 commis de 2e classe.....			15,720	00		
41 commis de 3e classe.....			25,280	00		
55 facteurs.....			26,720	00		
5 portefaix et messagers.....			2,663	00		
Québec—						
1 maître de poste.....			2,000	00		
1 sous-maître de poste.....			1,400	00		
4 commis de 2e classe.....			4,320	00		
17 commis de 3e classe.....			10,220	00		
15 facteurs.....			7,280	00		
3 gardiens et messagers.....			1,560	00		
Total, bureaux de poste des villes.....	110,000	00	112,363	00	2,363	00

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1882-83.	1888-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts	\$ cts	\$ cts.
Report.....	110,000 00	112,363 00	2,363 00	.....
QUÉBEC—APPOINTEMENTS—<i>Suite.</i>				
Courriers sur paquebots	2,500 00	2,500 00		
Remises aux maîtres de poste pour balances d'appointements	2,000 00	2,000 00		
Total pour la division de l'inspection.....	84,000 00	84,460 00	460 00	
Total, appointements, Québec.....	198,500 00	201,323 00	2,823 00	
DIVERS.				
Loyer, combustible, éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bureaux des inspecteurs	6,000 00	6,000 00		
Frais de voyages et dépenses de l'inspecteur et des autres officiers	4,000 00	4,000 00		
Papeterie, impressions et annonces	10,000 00	10,000 00		
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes, etc.....	12,000 00	12,000 00		
Timbres, seaux, balances et poids pour les bureaux de poste	1,000 00	1,000 00		
Frais de port payables aux Etats-Unis.....	6,000 00	3,000 00	3,000 00	
Divers items		6,000 00		
Total, divers.....	39,000 00	42,000 00	3,000 00	
Total des appointements, report.....	198,500 00	201,323 00	2,823 00	
Total du service de transport	278,000 00	305,000 00	27,000 00	
Total, Québec	515,500 00	548,323 00	32,823 00	
NOUVEAU-BRUNSWICK.				
SERVICE DE TRANSPORT.				
Chemin de fer Intercolonial.....	35,000 00	45,000 00	*10,000 00	
Autres chemins de fer.....	18,000 00	20,000 00	2,000 00	
Vapeurs et voiliers.....	7,000 00	8,000 00	1,000 00	
Diligences et aut. mod. ordin. de transp. par terre.	45,000 00	45,000 00		
Sacs et cadenas pour malles.....	1,000 00	1,000 00		
Total du service de transport.....	106,000 00	119,000 00	13,000 00	
APPOINTEMENTS.				
Division de l'inspection du Nouveau-Brunswick—				
1 inspecteur.....		2,200 00		
1 commis de 1ère classe		1,400 00		
2 do 2e classe		2,270 00		
2 do 3e do		1,400 00		
1 messenger.....		460 00		
Courriers sur chemins de fer—				
1 courrier de 1ère classe.....		960 00		
13 courriers de 2e classe.....		9,520 00		
8 do 3e do		4,060 00		
A reporter.....		22,270 00		

* Pour service additionnel par l'Intercolonial, autorisé par arrêté du conseil.

XXXVIII—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1882-83.	1883-84	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Report.....		22,270 00		
NOUVEAU-BRUNSWICK—Fin.				
BUREAUX DE POSTE DES VILLES.				
Frédéricton—				
1 maître de poste				
1 commis de 2e classe.....		1,400 00		
2 do de 3e do		1,100 00		
1 facteur		1,240 00		
		410 00		
Saint-Jean—				
1 maître de poste.....				
1 sous-maître de poste.....		2,400 00		
2 commis de 1re classe		1,500 00		
6 do de 2e do		2,400 00		
10 do de 3e do		5,800 00		
12 facteurs		6,480 00		
1 messager et gardien.....		5,440 00		
Allocation aux courriers pour service de nuit par mille de parcours		400 00		
Remises aux maîtres de poste pour balances d'appointements.....		4,000 00		
		2,500 00		
Total des appointements.....	56,500 00	57,340 00	840 00	
DIVERS.				
Loyers, combustible et éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bureaux de poste des villes et les bureaux des inspecteurs.....	4,000 00	3,000 00		1,000 00
Frais de voyages et dépenses des inspecteurs et autres officiers	1,000 00	1,000 00		
Papeterie, impressions et annonces.....	3,000 00	4,000 00	1,000 00	
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, etc.....	4,000 00	4,000 00		
Timbres, sceaux, balances et poids, pour les bureaux de poste	500 00	500 00		
Frais de port payables aux Etats-Unis	2,000 00	800 00	800 00	
Divers items		2,000 00		
Total, divers	14,500 00	15,300 00	1,800 00	1,000 00
Reporté, total des appointements.....	56,500 00	57,340 00	840 00	
do du service de transport...	106,000 00	119,000 00	13,000 00	
Total, Nouveau-Brunswick	177,000 00	191,640 00	15,640 00	
Moins—Diminution			1,000 00	
Net—Augmentation.....			14,640 00	

XXXVIII—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
NOUVELLE-ECOSSE.				
SERVICE DE TRANSPORT.				
Chemin de fer Intercolonial.....	20,000 00	25,500 00	*5,500 00	
Autres chemins de fer.....	16,000 00	18,000 00	2,000 00	
Vapeurs et voiliers.....	4,000 00	4,000 00		
Diligences et aut. mod. ordin. de transp. par terre.	100,000 00	102,000 00	2,000 00	
Sacs et cadenas pour malles.....	2,000 00	2,000 00		
Total, service de transport.....	142,000 00	151,500 00	9,500 00	
APPOINTEMENTS.				
Division de l'inspection de la Nouvelle-Ecosse—				
1 inspecteur.....		2,200 00		
1 sous-inspecteur.....		1,200 00		
1 commis de 2e classe.....		1,100 00		
4 do 3e do.....		2,240 00		
1 messenger.....		500 00		
Courriers sur chemins de fer—				
1 chef de courriers sur chemins de fer.....		1,000 00		
8 courriers de 2e classe.....		5,520 00		
11 do 3e do.....		5,280 00		
BUREAUX DE POSTE DES VILLES.				
Halifax—				
1 maître de poste.....		2,400 00		
1 sous-maître de poste.....		1,400 00		
1 commis de 1re classe.....		1,200 00		
1 do 2e do.....		1,100 00		
17 do 3e do.....		10,720 00		
15 facteurs.....		7,230 00		
1 messenger.....		480 00		
Allocation aux courriers pour service de nuit, par mille de parcours.....		2,000 00		
Remises aux maîtres de poste pour balancés d'appointements.....		2,000 00		
Total des appointements.....	45,000 00	47,570 00	2,570 00	
DIVERS.				
Loyers, combustible et éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bur. de poste des villes et les bur. des insp.	2,500 00	2,500 00		
Frais de voyages et dépenses des inspecteurs et autres officiers.....	1,500 00	1,500 00		
Papeterie, impressions et annonces.....	4,000 00	5,000 00	1,000 00	
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, etc.....	5,000 00	5,000 00		
Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste.....	500 00	500 00		
Frais de port payables aux Etats-Unis.....	2,000 00	1,000 00	1,000 00	
Divers items.....		2,000 00		
Total, divers.....	15,500 00	17,500 00	2,000 00	
Reporté, total, appointements.....	45,000 00	47,570 00	2,570 00	
do do service de transport.....	142,000 00	151,500 00	9,500 00	
Total, Nouvelle-Ecosse.....	202,500 00	216,570 00	14,070 00	

* Pour service additionnel par l'Intercolonial, autorisé par arrêté du conseil.

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
ILE DU PRINCE-EDOUARD.				
SERVICE DE TRANSPORT.				
Chemin de fer	9,000 00	9,000 00		
Vapeurs et voiliers.	14,000 00	13,000 00		1,000 00
Diligences et aut. modes ordin. de transp. par terre.	12,000 00	14,000 00	2,000 00	
Sacs, cadenas pour malles, etc.....	500 00	500 00		
Total du service de transport	35,500 00	36,500 00	2,000 00	1,000 00
APPOINTEMENTS.				
Charlottetown—				
1 maître de poste et sous-inspecteur.....		1,900 00	} 200 00	
1 commis de 2e classe		900 00		
1 commis de 3e do		4,680 00		
2 courriers sur chemins de fer, 2e classe	9,000 00	1,360 00		
Frais de voyages aux courriers sur ch. de fer...		200 00		
Remises aux maîtres de poste pour balances d'appointements		160 00		
Total des appointements	9,000 00	9,200 00	200 00	
DIVERS.				
Loyers, combustible et éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bureaux de poste des villes et les bureaux des inspecteurs.....		1,000 00	} 200 00	
Frais de voyages et dépenses des inspecteurs et autres officiers.....		100 00		
Papeterie, impressions et annonces		500 00		
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, etc	3,500 00	1,000 00		
Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste.....		100 00		
Frais de port payables aux États-Unis.....		200 00		
Divers items.....		800 00		
Total, divers	3 500 00	3,700 00	200 00	
Reporté, total des appointements.....	9,000 00	9,200 00	200 00	
do total du service de transport.....	35,500 00	36,500 00	2,000 00	1,000 00
Total de l'Île du Prince-Edouard	48,000 00	49,400 00	2,400 00	1,000 00

XXXVIII.—POSTES—*Suite.*

Classification des dépenses.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
COLOMBIE-BRITANNIQUE.				
SERVICE DE TRANSPORT.				
Vapeurs et voiliers.....	20,000 00	25,000 00	5,000 00	
Diligences et aut. modes ordin. de transp. par terre.	32,000 00	32,000 00		
Sacs, cadenas pour malles, etc.....	500 00	500 00		
Total du service de transport.....	52,500 00	57,500 00	5,000 00	.....
APPOINTEMENTS.				
1 inspecteur et maître de poste, Victoria.....	7,000 00	2,400 00		
1 sous-inspecteur.....		1,200 00		
2 commis de 2e classe.....		2,000 00		
4 commis de 3e do		2,160 00		
1 messager		400 00		
1 courrier sur chemin de fer.....		480 00		
Remises aux maît. de poste pour balances d'appoint.				
Allocation provisoire de 25 p. c. pour le bureau de de l'inspecteur		500 00		
Allocation provisoire de 25 p. c. aux employés dont les appointements dépassent \$900, bureau de poste de Victoria.....		900 00		
Allocation provisoire de 40 p. c. aux employés dont les appointements sont au-dessous de \$900, bureau poste de Victoria		287 50		
Total des appointements	7,000 00	10,887 50	3,887 50	.....
DIVERS.				
Loyers, combustible et éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bureaux de poste des villes et les bureaux des inspecteurs.....	500 00	600 00	100 00	
Frais de voyages et dépenses des inspecteurs et autres officiers.....	200 00	400 00	200 00	
Papeterie, impressions et annonces.....	800 00	1,000 00	200 00	
Coût des timbres-poste, cartes-poste, envelop., etc.	1,200 00	1,200 00		
Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste.....	100 00	100 00		
Frais de port payables aux Etats-Unis.....	500 00	200 00		
Divers items.....		300 00		
Total, divers	3,300 00	3,800 00	500 00	
do appointements.....	7,000 00	10,887 50	3,887 50	
do service de transport	52,500 00	57,500 00	5,000 00	
Total, Colombie-Britannique.....	62,800 00	72,187 50	9,387 50	.....

ESTIMATION des dépenses des postes pour l'exercice finissant le 30 juin 1884.

Classification des dépenses.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
MANITOBA, KÉWATIN ET NORD-OUEST.				
SERVICE POSTAL.				
Chemin de fer.....	12,000 00	30,000 00	18,000 00	
Diligences et aut. modes ordin. de transp. par terre.....	50,000 00	65,000 00	15,000 00	
Sacs, cadenas pour malles.....	1,000 00	2,000 00	1,000 00	
Total, service de transport.....	63,000 00	97,000 00	34,000 00	
APPOINTEMENTS.				
Division de l'inspection—				
1 inspecteur.....		2,000 00		
1 sous-inspecteur.....		1,000 00		
1 commis de seconde classe.....		900 00		
1 do de troisième classe.....		600 00		
1 chef de courriers sur chemins de fer.....		1,000 00		
11 courriers de troisième classe.....		5,280 00		
Bureau de poste de ville, Winnipeg—				
1 maître de poste.....		2,200 00		
6 commis de seconde classe.....		5,760 00		
16 commis de troisième classe.....		9,080 00		
7 facteurs.....		2,800 00		
1 messenger.....		500 00		
Allocation provisoire de 40 p.c. aux commis ordinaires, à raison de la cherté de l'existence au Manitoba.....		12,000 00		
Allocations aux courriers pour service de nuit, par mille de parcours.....		1,000 00		
Remises aux maîtres de poste ruraux pour balances d'appointements.....		500 00		
Total, appointements.....	25,000 00	44,620 00	19,620 00	
DIVERS.				
Loyer, combustible et éclairage, taxes d'eau, etc., pour les bureaux d'inspection.....	600 00	1,500 00	900 00	
Frais de voyages et dépenses des inspecteurs et autres officiers.....	1,000 00	1,500 00	500 00	
Papeterie, impressions et annonces.....	1,500 00	3,000 00	1,500 00	
Coût des timbres-poste, cartes-poste, enveloppes, bandes, etc.....	1,500 00	3,000 00	1,500 00	
Timbres, sceaux, balances et poids pour les bureaux de poste.....	500 00	500 00		
Frais de port payables aux États-Unis.....	1,500 00	500 00		
Divers items.....		1,500 00	500 00	
Total, divers.....	6,600 00	11,500 00	4,900 00	
Reporté, total, appointements.....	25,000 00	44,620 00	19,620 00	
do do service de transport.....	63,000 00	97,000 00	34,000 00	
Total, Manitoba, Kéwatin et Nord-Ouest...	94,600 00	153,120 00	58,520 00	

XXXIX.—TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.

Somme à voter.....\$600,000 00

N° du crédit.		1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
219	Pour arpentages	450,000 00	600,000 00	150,000 00	

XL.—TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU.

Somme à voter..... \$140,419.00

N° du crédit.	1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
			Augmentation.	Diminution.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
SERVICE EXTÉRIEUR.				
<i>Commission des terres.—Winnipeg.</i>				
Appointements du commissaire.....	5,000 00	5,000 00		
do secrétaire.....	1,400 00	2,000 00	600 00	
4 aides.....		3,816 00	3,816 00	
Appointements de l'inspecteur des agences	3,200 00	3,200 00		
Frais de voyages do.....	2,000 00	1,200 00		800 00
Dépenses contingentes, combustible, éelai- rage, frais de port, télégrammes, etc.....	1,000 00	4,880 00	3,880 00	
Messagers.....		350 00	350 00	
Appointem. de l'inspecteur des townships des sociétés de colonisation.....		3,000 00	3,000 00	
Dépenses contingentes, frais de voyag., etc.....		1,000 00	1,000 00	
<i>Agences des terres de la couronne.</i>				
Agent des terres de la couronne, Winnipeg	2,000 00	2,400 00	400 00	
Sous-agent do do.....		1,200 00	1,200 00	
12 agents locaux des terres fédérales, à \$1,200 chacun.....	11,000 00	14,400 00	3,400 00	
11 sous-agents locaux des terres fédérales, à \$1,095 chacun.....	7,645 00	12,078 00	4,433 00	
1 sous-agent, à \$1,000, 1 à \$900, 3 à \$700..		4,000 00	4,000 00	
1 messenger.....	350 00	350 00		
Dépenses contingentes, y compris loyer de bureau, combustible, etc.....	16,000 00	12,000 00		4,000 00
<i>Agences des bois de la couronne.</i>				
Agent des bois de la cour., Winnipeg, app.	1,600 00	1,600 00		
Teneur de livres do.....	1,200 00	1,200 00		
Ag. des bois de la cour., Edmonton, app..	1,200 00	1,200 00		
2 ag. des bois de la cour., à \$1,200 chacun		2,400 00	2,400 00	
Dép. conting., y compris les gardes forest.	6,500 00	6,500 00		
Papeterie et impr. pour le service extérieur		4,000 00	4,000 00	
Conseil d'examen des arpenteurs fédé- raux.....		1,000 00	1,000 00	
Dépenses contingentes du bureau général pour le service extérieur.....	1,000 00	1,000 00		
	61,095 00	89,774 00	33,479 00	4,800 00
<i>Service des guides.</i>				
12 guides à \$4 par jour chacun, y compris tous frais de transport et d'existence, pour six mois.....	7,920 00	10,000 00	2,080 00	
<i>Colombie-Britannique.</i>				
Appointements de l'agent local, et du per- sonnel de son bur., ainsi que dép. cont...	10,645 00	10,645 00		
A reporter.....	79,660 00	110,419 00	35,559 00	4,800 00

XL.—TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU—*Fin.*

N° du crédit.		1882-83.	1883-84.	Comparaison avec le budget de 1882-83.	
				Augmentation.	Diminution.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report	79,660 00	110,419 00	35,559 00	4,800 00
	SERVICE INTÉRIEUR.				
	Commis surnuméraires au bureau général, Ottawa; cartes géographiques, dépenses d'impressions et annonces et autres.	30,000 00	30,000 00		
		109,660 00	140,419 00	35,559 00	4,800 00

ERRATUM.

Sous le titre de Divers, page 72, ont été omis les appointements de deux membres et du greffier du conseil des Territoires du Nord-Ouest, payables sous l'autorité de la loi—\$3,800.

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

DE L'EXERCICE FINISSANT LE 30 JUIN 1883.

N ^o du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
GOVERNEMENT CIVIL.				
1	<i>Département du Secrétaire d'Etat</i> —Augmentation autorisée par la loi, des appointements de deux commis, à partir du 1er avril 1883.....		25 00	
2	<i>Département des douanes</i> .—Augmentation des appointements, pour le mois de juin 1882, du premier-commis, division de la statistique, promu de la 1ère classe.....		16 67	
	<i>Département de l'intérieur</i> .—Augmentation des appointements, de \$1,800 à \$2,200 par année, d'un présent commis, A. M. Burgess, du 1er janvier au 30 juin 1883.....	200 00		
	Appointements d'un commis de la 1ère classe, J. R. Hall, à \$1,800, du 1er janvier au 30 juin 1883.....	900 00		
	Appointements d'un commis de la 2me classe, J. Pope, du 1er juillet 1882 au 30 juin 1883.....	1,200 00		
	Arrérages d'appointements dus à un commis de la 2me classe, J. Pope, pour le mois de juin 1882.....	8 33		
	Appointements d'un commis de la 2me classe, B. Wallis, du 1er juin 1882 au 30 juin 1883, \$1,100 par année.....	1,191 68		
	Appointements d'un commis de la 2me classe, L. C. Pereira, à compter du 1er janvier au 30 juin 1883, à \$1,100 par année.....	550 00		
	Appointements d'un commis de la 2me classe, A. Chisholm, à compter du 26 décembre 1882 au 30 juin 1883, à \$1,100 par année.....	567 74		
	Appointements d'un commis de la 2me classe, A. Grignard, du 1er décembre 1882 au 30 juin 1883, à \$1,100 par année.....	641 66		
	Augmentation des appointements d'un commis de la 3me classe, J. S. Brough, de \$700 à \$1,000, du 1er janvier au 30 juin 1883.....	150 00		
	Appointements de deux commis de la 3me classe, J. S. Brough et R. M. Bonfellow, du 1er juin 1882 au 30 juin 1883, à \$700 par année.....	1,516 66		
	Augmentation des appointements d'un commis de la 3me classe, R. M. Bonfellow, de \$700 à \$950, du 1er janvier au 30 juin 1883.....	125 00		
	Appointements d'un commis de la 3me classe, L. G. Brooke, du 1er juin 1882 au 30 juin 1883, à \$750 par année.....	812 50		
	Augmentation des appointements d'un commis de la 3me classe, B. Billings, de \$700 à \$900 par année, du 1er janvier au 30 juin 1883.....	100 00		
	Augmentation des appointements d'un commis de la 3me classe, H. Sherwood, de \$700 à 800 par année, du 1er janvier au 30 juin 1883.....	50 00		
	Augmentation des appointements d'un commis de 3me classe, R. Rauscher, de \$700 à \$800 par année, du 1er janvier au 30 juin 1883.....	75 00		
	Appointements d'un commis de la 3e classe, G. V. Ardouin, du 1er janvier au 30 juin 1883.....	225 00		
	Appointements de deux commis de la 3me classe, du 1er mars au 30 juin 1883, à \$400 par année.....	266 66		
	Appointements de trois commis de la 3me classe, du 1er mars au 30 juin 1883, à \$600 par année.....	600 00		
	A reporter.....	3,280 21		
			41 67	

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

N ^o du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	3,280 21	41 67	
	GOUVERNEMENT CIVIL—Fin.			
3	<i>Département de l'intérieur—Suite.</i> —Appointements de quatre commis de la 3 ^{me} classe, du 1 ^{er} mars au 30 juin 1883, à \$750 par année.....	1,000 00		
	Appointements d'un commis de la 3 ^{me} classe, F. Loyer, du 1 ^{er} juin 1882 au 30 juin 1883, à \$400 par année.....	433 33	10,713 54	
4	<i>Département des postes.</i> —Augmentation d'appointements, de \$1,500 à \$1,800, pour le mois de juin 1882, par suite de la promotion d'un commis de la 1 ^{ère} classe, S. Smith, au grade supérieur suivant.....	25 00		
	Différence des appointements payés à M. C. O. Doucet pour l'exercice finissant le 30 juin 1883, savoir \$520, et les appointements auxquels il avait droit et qui auraient dû lui être payés pour la dite période.....	167 50	192 50	
5	<i>Département des affaires des Sauvages.</i> —Appointements d'un arpenteur, du 1 ^{er} février au 30 juin 1883, à \$1,600 par année.....		666 65	
6	<i>Département de la marine et des pêcheries.</i> —Augmentation des appointements d'un commis de la 1 ^{ère} classe, W. P. Anderson, du 15 au 30 juin 1882.....	16 67		
	Augmentation des appointements d'un commis de la 1 ^{ère} classe, F. Gourdeau, du 15 au 30 juin 1882.....	2 08		
	Balance des appointements du secrétaire particulier, jusqu'au 30 juin 1883.....	225 00	243 75	
7	<i>Département du revenu de l'intérieur</i> —A E. Chateauvert pour remplir les fonctions de M. Doyen pendant la maladie de ce dernier.....		538 00	
8	<i>Département de l'agriculture.</i> —Gratification au secrétaire du département pour avoir rempli, depuis mars 1882, les fonctions du sous-chef, absent pour cause de maladie, tel que prescrit par la sec. 11 de l'Acte du Service Civil du Canada, 1882.....		375 00	
9	<i>Bureau de l'Auditeur Général.</i> —Somme additionnelle pour dépenses contingentes.....		750 00	
10	Dépenses contingentes du Haut Commissaire du Canada en Angleterre.....		2,000 00	16,021 11
	ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.			
11	A la veuve de feu le juge McKenzie, somme payée par son mari au juge Boyd pour avoir rempli ses fonctions pendant sa maladie.....		834 00	
	A reporter.....		834 00	16,021 11

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		834 00	16,021 11
	ADMINISTRATION DE LA JUSTICE—<i>Suite.</i>			
12	Pour ajouter au crédit voté pour les dépenses contingentes de la cour suprême du Canada le montant payé pour les livres achetés de M. George Duval.....		820 00	
13	A S. Richards pour avoir présidé cert. assises dans Ontario.....		461 50	
14	Pour pourvoir aux paiements des dépenses faites dans la cause de Russell vs. Woodward devant le comité judiciaire du conseil privé du Royaume-Uni sur appel de la cour suprême du Nouveau-Brunswick, à voter de nouveau, \$5,500.....		8,500 00	10,615 50
	PÉNITENCIERS.			
15	Pour dépenses faites dans le but d'agrandir la prison et loger les pers. condamn. au pénitencier dans l'île du P.-Edouard, dep. le 1er juillet 1873 jusq. 31 déc. 1879.....			4,075 20
	LÉGISLATION.			
16	<i>Chambre des Communes.</i> —Pour faire face aux frais additionnels de témoins, sténographes, etc.....	1,000 00		
	Pour payer des copistes surnuméraires employés dans le bureau du greffier de la couronne en chancellerie....	2,000 00		
	Pour dépenses faites depuis le 1er juillet dans le but de compléter les Débats de la dernière session.....	4,964 75		
	Montant additionnel nécessaire pour les Débats de la session actuelle.....	5,000 00		12,964 75
17	<i>Bibliothèque</i> —Pour acheter 30 exemplaires des <i>Laws and Amendments thereto relating to Building Societies, Loan Companies, Joint Stock Companies, Banks and Banking and other laws appertaining to Monetary Institutions</i>	120 00		
	Pour acheter 30 exemplaires du "Dominion Annual Register and Review" de 1882.....	90 00		
	Pour pourvoir à l'achat de livres concernant le Canada et prov. de la bibliothèque de feu le Dr O'Callaghan.	1,525 00		
	Pour payer 40 exemplaires des vols. 5, 6 et 7 des décisions de la cour suprême.....	300 00		
	Pour payer 50 exemplaires de "L'Histoire du Canada," par F. X. Garneau, \$300; 2 exemplaires de "L'Histoire des Canadiens-Français, de Suite," \$64; 10 exemplaires des "Débats de la Législature de Québec," \$50; 5 exemplaires de "Scot in British N. A.," \$10....	424 00		
	Pour payer des livres de droit à Rowsell et Hutchison....	148 15		2,607 15
	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LA LOI.			
	Montant nécessaire pour faire face aux dépenses des élections tenues dans l'été de 1882.....			130,000 00
	IMMIGRATION.			
18	Pour la construction d'abris temporaires pour les immigrants à Lévis, par suite d'un incendie qui a détruit les baraques des immigrants en juin dernier.....		2,000 00	
19	Pour le transport d'immigrants, de Québec à divers points de l'ouest, par suite du refus du gouvernement d'Ontario de payer sa quote-part.....		29,082 71	
	A reporter.....		31,762 80	176,233 71

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

N ^o du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		31,782 80	176,283 71
	IMMIGRATION—<i>Suite.</i>			
20	A l'hôpital général de Winnipeg, pour des patients non résidants du Manitoba, entre le 8 avril 1880 et le 31 mars 1883		14,387 10	
21	Pour faire face à des dépenses additionnelles à faire jusq. 30 juin, l'augmentation de l'immigration ayant dépassé les prévisions		25,000 00	71,169 90
	PENSIONS.			
22	Pour payer à Mme Edward Duckett le montant qui aurait dû être payé à feu son mari comme pension de retraite			1,200 00
	MILICE ET DÉFENSE.			
23	Pour donner des médailles d'or aux huit tireurs du peloton envoyé à Wimbledon en 1881, lesquels ont concouru pour la coupe Kolapore cette année-là.....		250 00	
	Pour la solde et l'entretien d'une garde à l'hôtel du gouvernement.....		2,500 00	2,750 00
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
	CHEMINS DE FER.			
	<i>Chemin de fer Canadien du Pacifique.</i>			
24	Embranchement de la baie Georgienne	3,000 00		
25	Ouest de la Rivière-Rouge	4,000 00		
26	Route Dawson—Pour payer à Jas Dick le montant de la sentence arbitrale	4,423 92		
27	Pour payer à Jos. Whitehead, section 15, la différence entre le coût des travaux et les prix stipulés	86,200 00		
28	Pour payer à Purcell et Cie le matériel roulant transporté au gouvernement suivant les termes de leur contrat.....	93,400 00		
	<i>Chemin de fer Intercolonial.</i>			
29	Améliorations à Saint-Jean.....	37,150 00		
30	Prolongement d'Halifax	74,000 00		
31	Compte de construction (ancien)—Commission du ch. de fer Intercolonial, *Personnel, et autres dépenses	20,000 00		
32	Pour rembourser à M. H. G. C. Ketchum le montant exigé de trop pour transport de rails, etc., en 1866-7-68, sur ce qui constitue aujourd'hui une portion du chemin de fer Intercolonial.....	1,637 70		
33	Terrains et autres réclamations	10,255 00		
34	Matériel roulant	418,000 00		
	A reporter.....	752,666 62		251,403 61

*Un arrêté du conseil en date du 12 mars 1883 autorise le paiement d'une indemnité de \$3 par jour à M. L. K. Jones, comme secrétaire de cette commission. M. Jones est commis de 1ère classe dans le département des chemins de fer et canaux, et il touche des appointem. qui s'élèvent à \$1,400 par année.

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	752,066 62		251,403 61
CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL— <i>Suite.</i>				
CHEMINS DE FER— <i>Fin.</i>				
<i>Chemin de fer Intercolonial—Fin.</i>				
35	Pour payer les frais judiciaires encourus dans la cause de la compagnie de chemin de fer des comtés de l'Ouest et le Procureur général du Canada <i>vs.</i> la compagnie de chemin de fer de Windsor et Annapolis.....	589 90		
36	Embranchement de la Rivière-du-Loup—Réparations et améliorations, réclamations pour terrains, etc.....	2,000 00		
37	Pour payer la réclamation de C. H. Mann.....	3,162 19		
38	Pour payer à M. E. B. Walsh, d'Halifax, les dommages causés à sa propriété.....	525 00		
<i>Chemins de fer—En général.</i>				
39	Crédit (additionnel) de \$30,000 pour un pont de chemin de fer et de voitures sur la rivière Rouge, à Emerson. Allocation additionnelle à M. C. Schreiber, comme ingénieur en chef du chemin de fer du Pacifique Canadien selon l'arrêté du conseil en date du 31 décembre 1882.....	20,000 00		
		500 00	778,843 71	
CANAUX.				
<i>Canal Grenville.</i>				
40	Pour payer la sentence arbitrale rendue en faveur de Heney, Stewart et Cie, entrepreneurs, pour des travaux à Greece's Point.....	17,370 00		
<i>Canal de Williamsburgh.</i>				
41	Pour payer aux possesseurs de titres de certains terrains pris pour la construction du canal du Rapide-Plat....	1,434 59		
<i>Canal de la Culbute.</i>				
42	Pour le compléter.....	23,100 00		
<i>Canal Cornwall.</i>				
43	Agrandissement.....	15,000 00		
	A reporter.....	56,904 59	778,843 71	251,403 61

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

N ^o du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report	56,904 59	778,843 71	251,403 61
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL—<i>Fin.</i>			
	CANAUX—<i>Fin.</i>			
	<i>Canal Welland.</i>			
44	Pour indemniser R. D. Dunn, payeur, pour services se rattachant à l'agrandissement du canal	1,000 00		
45	Indemnité à M. J. Page, ingénieur en chef des canaux, pour service spécial rendu comme arbitre unique dans différentes réclamations en litige avec les entrepreneurs.....	5,000 00		
	Pour payer à M. Page les déboursés par lui faits à l'occasion des sentences arbitrales	105 00	63,009 59	841,853 30
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	CANAUX.			
	<i>Canal Welland.</i>			
46	Pour l'achat d'une pompe à vapeur			5,000 00
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
	TÉLÉGRAPHES.			
47	Lignes télégraphiques—Manitoba et Territoires du Nord-Ouest—Pour payer aux entrepreneurs Oliver, Davidson et Cie, la balance due pour la construction de la ligne entre la Baie du Tonnerre et Winnipeg		16,000 00	
	ÉDIFICES PUBLICS.			
	<i>Ottawa.</i>			
48	Emplacement d'un nouvel édifice public, côté sud de la rue Wellington, Ottawa		84,000 00	
49	Paiement additionnel à M. Calvert Vaux, pour les plans par lui soumis au sujet de l'embellissement et l'arrangement des terrains qui entourent le Parlement à Ottawa.....		500 00	100,500 00
	A reporter.....			1,198,756 91

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report			1,198,756 91
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLES SUR LE REVENU			
	EDIFICES PUBLICS.			
	<i>Nouvelle-Ecosse.</i>			
50	Hôpital de la marine à Pictou		6,000 00	
	<i>Nouveau-Brunswick.</i>			
51	Bureau de poste de Sussex, douanes, etc.		4,000 00	
	<i>Québec.</i>			
52	Edifices fédéraux à Montréal.....	8,100 00		
	Hôpital de la marine à Chicoutimi.....	1,345 35		
	Quai et emplacement pour asile des immigrants, Lévis...	57,000 00		
	Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul	650 00		
	<i>Ontario.</i>		67,095 35	
53	Gananoque—Pour l'achat du bureau de douane, y compris le terrain.....	1,200 00		
	Edifices militaires de Kingston	550 00		
	Bâtiments de l'immigration à Hamilton.....	4,000 00		
	Asile des immigrants, Sarnia.....	2,500 00		
	Station de quarant. des animaux à Pointe-Edouard, Sarnia	1,500 00		
			9,750 00	
	<i>Manitoba.</i>			
54	Brandon—Bâtim. de l'immigration (à l'ouest de Winnipeg)		9,150 00	
	Bureau de poste de Winnipeg—Agrandissements, modifications et ajustements (crédit additionnel).....		5,500 00	
	<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>			
55	Abri des immigrants à Qu'Appelle.....		300 00	
	<i>Prince-Arthur's-Landing.</i>			
56	Asile des immigrants à Prince-Arthur's-Landing		6,000 00	
	<i>Réparations, ameublement, chauffage, etc.</i>			
57	Réparations, ameublement, chauffage, etc.—Montant additionnel nécessaire.....		10,000 00	
	Chauffage des édifices publics—Ottawa.....		6,800 00	
	Gaz, édifices publics—Ottawa.....		750 00	
	Eau, édifices publics—Ottawa—Pour couvrir les arriérés pour 1881-82, payés à même le crédit de 1882-83, et pour l'eau fournie au dép. des affaires des Sauvages		2,880 00	
	Nouv. boyaux à inc. pour la prot. des édif. pub., Ottawa		1,400 00	
	Département des affaires des Sauvages, rue Wellington...		2,000 00	
	A reporter		131,425 35	1,198,756 91

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

N ^o du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report		131,425 35	1,198,756 91.
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—<i>Suite.</i>			
	EDIFICES PUBLICS—<i>Suite.</i>			
	<i>Réparations, ameublement, chauffage, etc.—Suite.</i>			
57	Département de l'intérieur. Divisions des terres fédérales			
	Installation et ameublements.....		1,080 00	
	Bureau du sous-receveur général Toronto—Nouvelles portes pour les voûtes.....		1,600 00	
	Chauffage des édifices publics du gouvernement fédéral—Combustible, etc., (payés jusqu'à présent par les divers départements qui occupaient les bâtiments)....		11,000 00	
	Bureau des terres à Winnipeg—Achèvement des mansardes, ameublement, etc.....		2,300 00	
	PORTS ET RIVIÈRES.			
	<i>Nouvelle-Ecosse.</i>			
58	Jetée de Digby.....		500 00	
	<i>Québec.</i>			
59	Étang du Nord (Iles de la Madeleine).....	4,500 00		
	Carleton—Pour terminer.....	200 00		
	Saint-Alphonse de Bagotville.....	3,000 00		
	New Carlisle.....	4,000 00		
	Lac Mégantic—Pour terminer.....	1,500 00		
			13,200 00	
	<i>Ontario.</i>			
60	Cobourg.....	784 79		
	Owen-Sound.....	2,000 00		
			2,784 79	
	<i>Colombie-Britannique.</i>			
61	Rivière Fraser.....	300 00		
	Port de Victoria.—Balance due aux représentants de Thos. Spence, entrep. pour l'enlèv. du roch. au Castor	2,504 40		
			2,804 40	
	DIVERS.			
62	Pour payer une gratification de \$250 à la veuve de feu James Meharg, et une somme égale à la veuve de Patrick Cooney, ces deux hommes ayant été tués par accident dans l'exercice de leurs fonctions de mécanicien et de chauffeur de l'entrepôt de vérification à la douane de Montréal.....		500 00	
	A reporter.....		167,194 54	1,198,756 91.

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		167,194 54	1,198,756 91.
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—<i>Suite.</i>			
	PORTS ET RIVIÈRES—<i>Suite.</i>			
	DIVERS—<i>Fin.</i>			
63	Pour payer à O. Dionne, état détaillé indiquant les dépenses faites pour la construction, l'entretien, les réparations, etc., des travaux publics, par le département des Travaux Publics et celui des chemins de fer et canaux, depuis le 1er juillet 1867 jusqu'au 30 juin 1882.....		1,500 00	
64	Explorations et inspections—somme additionnelle nécessaire.....		5,000 00	
	GLISSOIRES ET ESTACADES.			
	<i>Entretien et réparations.</i>			
65	District du Saguenay.....		2,000 00	
	DRAGAGE.			
66	Nouvel outillage pour les dragueurs,—somme additionnelle nécessaire.....		700 00	176,394 54.
	PÊCHERIES.			
67	Paiement de services supplémentaires aux employés du département de la marine et des pêcheries, et pour impressions et autres dépenses se rattachant à l'obtention de renseignements et aux paiements à faire sous l'autorité de l'acte accordant des gratifications aux pêcheurs.....			3,000 00
	INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES.			
68	{ Service météorologique, somme additionnelle.....		1,500 00	
	{ Dépenses se rattachant à l'observatoire magnétique de Toronto.....		250 00	1,750 00
	INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR.			
69	Somme additionnelle nécessaire pour faire face aux dépenses se rattachant à l'inspection des bateaux à vapeur.....			2,000 00
	A reporter.....			1,381,901 45.

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

N ^o du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....			1,381,901 45
	PHARES ET SERVICE COTIER.			
70	Somme supplémentaire à payer pour droits de feux pour le phare du Cap Race.....		451 25	
	Pour pourvoir à l'entretien—par l'entremise des commissaires du port de Montréal,—des bouées et des balises, pour la saison 1882.....		7,000 00	
	Pour dépenses se rattachant à l'exploration hydrographique des lacs Supérieur et Huron.....		2,000 00	9,451 25
	SAUVAGES.			
	<i>Nouveau-Brunswick.</i>			
71	Pour rétribuer le Rév. M. Bannon des services rendus par lui aux sauvages de la Grande-Anse, N.-B., durant les deux dernières années 1881-82, 1882-83.....		150 00	
	<i>Manitoba et Nord-Ouest.</i>			
72	Pour suppléer aux crédits votés pour divers chefs de dépenses dans le Manitoba et le Nord-Ouest.....		200,000 00	200,150 00
	POLICE À CHEVAL DU NORD-OUEST.			
73	Somme additionnelle nécessaire pour ce service.....			50,000 00
	DIVERS.			
74	Dépenses encourues pendant le voyage de Son Excellence le gouverneur général et de sa suite, à la Colombie-Britannique.....		10,841 39	
75	Pour couvrir les dépenses se rattachant à l'exposition Internationale des pêcheries.....		15,000 00	
76	Pour payer une gratification de retraite aux membres ci-dessous nommés, de la police fédérale :—			
	Surintendant O'Neill.....	612 20		
	Sergent-major Connor.....	601 75		
	Constable Kane.....	542 58		
	do Purcell.....	336 83		
	do Jones.....	402 09		
	Gratification à Mme Egan, veuve du constable Egan.....	161 50		
			2,656 95	
	A reporter.....		28,498 34	1,641,502 70

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

No du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		28,498 34	1,641,502 70
	DIVERS— <i>Suite.</i>			
77	Frais judiciaires encourus pour la défense de M. John Burgess, inspecteur de bateaux à vapeur pour le district de Montréal, dans le procès qu'il a subi pour homicide à la suite de l'explosion de la chaudière du steamer <i>Richelieu</i>		743 50	
78	Balance due à M. D. O'Connor pour services professionnels dans la cause de Smith et Ripley <i>vs.</i> la Reine (embranchement de la Baie Georgienne), plaidée à la cour suprême	251 33		
79	Services professionnels de Z. A. Lash, C. R., comme conseil de la couronne dans la cause de Smith et Ripley <i>vs.</i> la Reine.....	750 50		
80	Domages et frais dans la poursuite de Phair <i>vs.</i> Venning Pour les frais de publication des Actes de la Société Royale		1,001 83 707 50	
81	Pour les services de commis surnuméraires employés à la préparation de rapports et états exigés par le parlement		5,000 00	
82	Commission des manufactures, avance à M. Blakeby.....		20,000 00 300 00	
83	Pour l'ouverture d'une route muletière entre Fort McLeod et Kootenay, à voter de nouveau.....		2,500 00	
84	Pour frais de fonctionnement du bureau des examinateurs du service civil.....		4,500 00	
85	Pour l'achat de 500 exemplaires du <i>Parliamentary Companion</i>		1,000 00	
86	Pour l'achat de 300 exemplaires du <i>Dominion Annual Register and Review</i> de 1882		900 00	
87	Balance de comptes de L. J. Demers et Frère pour l'impression du premier et du second volume du rapport de la commission du chemin de fer Canadien du Pacifique, version française	2,920 88		
88	A. M. A. Audet pour traduction française du rapport de la commission du chemin de fer Canadien du Pacifique.	1,300 00		
89	Frais divers se rattachant au service de la commission du chemin de fer Canadien du Pacifique, voir l'Etat des dépenses imprévues présenté au parlement	16,821 49		
90	Domages dans la cause de Robertson <i>vs.</i> la Reine.....		21,042 37 2,794 32	
91	Pour payer à la banque des Marchands les frais dans la cause de la Banque des Marchands <i>vs.</i> la Reine.....		1,205 42	
92				90,193 28
	POSTES.			
93	Pour payer au chemin de fer Intercolonial une somme additionnelle de \$20 par mille par année sur 843 milles de chemin, pour les exercices de 1881-82 et 1882-83, selon l'arrêté du conseil du 20 novembre 1882.		33,720 00	
	Ontario, service ordinaire—			
	Service de transport.....	10,000 00		
	Appointements.....	12,000 00		
	Divers.....	15,000 00		
			37,000 00	
	A reporter.....		70,720 00	1,731,695 8

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

N ^o du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		70,720 00	1,731,695 98
	POSTES— <i>Fin.</i>			
	Québec, service ordinaire—			
	Service de transport	10,000 00		
	Divers.....	10,000 00	20,000 00	
	Nouveau-Brunswick, service ordinaire—			
	Service de transport.....	2,000 00		
	Appointements	1,000 00	3,000 00	
93	Colombie-Britannique, service ordinaire—			
	Service de transport	2,000 00		
	Appointements.....	2,000 00	4,000 00	
	Manitoba, Kéwatin et Nord-Ouest, service ordinaire—			
	Service de transport.....	10,000 00		
	Appointements.....	25,000 00		
	Divers.....	10,000 00	45,000 00	
				142,720 00
	IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	DOUANES.			
94	Somme nécessaire pour compléter le service dans la province du Manitoba		25,000 00	
	ACCISE.			
95	Timbres et timbrage du tabac importé et du tabac canadien, sous l'empire de l'Acte 43 Vic., ch. 19.....	13,000 00		
96	A H. D. Munro : différence entre ses appointements comme officier d'accise stagiaire, et les appointements auxquels son examen lui a donné droit, depuis le 1er juillet 1881 jusqu'au 1er juillet 1882, ayant été empêché par ses fonctions de passer cet examen à la date en premier lieu mentionnée, bien qu'il fût prêt à le faire.....		100 00	
97	A F. G. Wainright pour services extraordinaires dans le bureau de Halifax du 14 octobre au 20 décembre 1881.		40 00	
98	A H. H. Grant : différence entre ses appointements et ceux de son prédécesseur comme percepteur du revenu de l'intérieur à Halifax, depuis le 1er janvier 1882 jusqu'au 30 juin 1883.....		300 00	
99	A J. Griffith, percepteur du revenu de l'intérieur à Sherbrooke : somme nécessaire pour porter ses appointements à \$1,000 par année, depuis le 1er juillet 1881 jusqu'au 30 juin 1883.....	1,000 00	14,440 00	
	CHEMINS DE FER.			
100	Chemin de fer Intercolonial.....	600,000 00		
	Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard.....	50,000 00		
	A reporter.....	650,000 00	39,440 00	1,874,415 98

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report	650,000 00	39,440 00	1,874,415 98.
	IMPUTABLE SUR LE REVENU— <i>Fin.</i>			
	CHEMINS DE FER— <i>Fin.</i>			
101	Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard, somme à payer à Mme A. A. McInnis, indemnité pour la mort de son mari, sauf la défense à faire dans la cause	400 00		
	Embranchement de chemin de fer de Windsor	5,000 00		
	Chemin de fer Canadien du Pacifique—Diverses notes pour frais encourus lorsque la ligne était exploitée par le gouvernement	500 00		
			655,900 00	
	CANAUX.			
102	Welland	20,980 00		
	do Port-Maitland	1,695 14		
	Cornwall	2,020 00		
	Williamsburg	600 00		
	Chambly	2,900 00		
	Carillon et Grenville	3,300 00		
	Rideau	2,050 00		
	Dragueurs	1,200 00		
			34,745 14	
	INSPECTION DU PÉTROLE.			
103	A Martin Battle, pour services extraordinaires pendant les six années qui ont précédé le 1er juillet 1882, se rattachant à l'établissement d'un système uniforme d'inspection pour le pétrole		400 00	
	TRAVAUX PUBLICS.			
	<i>Entretien et réparations.</i>			
104	Lignes de télégraphe de la Colombie-Britannique—Appointements des opérateurs, et matériaux, service de nuit, du 1er janvier au 30 juin 1883		3,000 00	733,485 14
	TERRES FÉDÉRALES.			
	IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
105	Somme additionnelle nécessaire pour ce service			150,000 00
	ITEMS AUXQUELS IL N'A PAS ÉTÉ POURVU.			
106	Items auxquels il n'a pas été pourvu pour 1881-82 (<i>Voir</i> Rapport de l'auditeur général, page 435)			542,992 32
				3,300,893 44

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1882-83—Fin.

RÉCAPITULATION.

Imputable sur le capital	\$1,092,353 39
do revenu	1,535,547 82
Items auxquels il n'a pas été pourvu.....	542,992 32
Autorisé par la loi.....	130,000 00
	<hr/>
Total	3,300,893 44

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

POUR L'EXERCICE EXPIRANT AU 30 JUIN 1884.

N ^o du crédit.	Service.	\$ ets.	\$ cts.	\$ cts.
GOVERNEMENT CIVIL.				
1	<i>Bureau du secrétaire du gouverneur général</i> —Pour payer à C. J. Jones la différence entre \$1,450 et \$1,800 de traitement, du 1 ^{er} février au 30 juin 1883, tel que prescrit par l'Acte du Service Civil.....		145 83	
2	<i>Département du Secrétaire d'Etat</i> —Pour pourvoir au traitement d'un premier commis dans la division de la correspondance.....	2,000 00		
	Pour pourvoir à l'augmentation légale du traitement d'un commis (article omis dans le budget principal).....	50 00		
3	<i>Département des finances</i> —Allocation additionnelle au commis des dépenses contingentes.....		2,050 00	
4	<i>Département des chemins de fer et canaux</i> —Pour pourvoir aux traitements de quatre commis de troisième classe, à \$700.....		200 00	
5	<i>Département de l'intérieur</i> —Pour pourvoir au traitement de l'arpenteur général.....		2,800 00	
6	<i>Département des postes</i> —Pour pourvoir à l'augmentation usuelle de traitement du premier commis, surintendant de la division des impressions et des magasins, à dater du 1 ^{er} juillet 1883, et des surintendants-adjoints des divisions des articles d'argent et de la banque d'épargne à dater du 1 ^{er} juillet 1882.....		3,200 00	
7	Pour payer à W. H. Griffin, député du maître général des postes, en considération de ses longs et bons services de 52 ans, et comme équivalent du montant à lui actuellement payé comme président du bureau du service civil, charge abolie par l'Acte du service civil.....		250 00	
8	<i>Dépenses contingentes du conseil privé</i> —Pour payer les employés de ce département qui travaillent après les heures de bureau.....		400 00	
			1,000 00	
	ADMINISTRATION DE LA JUSTICE.			10,045 83
9	Pour payer à la veuve du juge Fisher, en considération de services extraordinaires rendus par lui au gouvernement de 1870 à 1881, aux termes de sa commission.....			2,400 00
PÉNITENCIERS.				
10	Gratification d'une année de salaire à J. Dillon, gardien à Kingston, qui a perdu la vue dans l'exercice de ses fonctions.....			550 00
LÉGISLATION.				
11	<i>Bibliothèque</i> —Pour pourvoir à l'achat de vingt exemplaires de l'ouvrage de Harrington "Life of Sir William Logan," à \$3 l'exemplaire.....	60 00		
	Pour l'achat d'ouvrages sur l'Amérique.....	1,000 00		
12	<i>Chambre des Communes</i> —Pour couvrir le montant payable à L. J. Piteau, en vue de l'indemniser de la perte de sa position comme trad. français adjoint, en 1878.....	383 56	1,063 00	
	A reporter.....	383 56	1,060 00	12,995 83

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Suite.*

N ^o du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....	383 56	1,060 00	12,995 83
	LÉGISLATION—Fin.			
13	<i>Chambre des Communes—Suite</i> —Pour pourvoir à une gratification d'une année de traitement chacun, à M. A. Patrick, ancien greffier, et M. J. P. P. Leprohon, ancien greffier adjoint de la Chambre des communes, en reconnaissance de leurs longs et fidèles services— M. Patrick \$3,400 00 M. Leprohon 2,300 00	5,700 00	6,083 56	7,143 56
	IMMIGRATION ET QUARANTAINE.			
	IMMIGRATION.			
14 {	Victoria, C.-B., agent	1,000 00		
	Dépenses contingentes.....	500 00	1,500 00	
	QUARANTAINE.			
15 {	Sydney, N.-E.—Médecin-inspecteur.....	1,000 00		
	Econome.....	400 00	1,400 00	2,900 00
	MILICE.			
16 {	Pour l'achat d'un bâtiment et d'un terrain situés sur le côté de l'est du bassin du canal Rideau, et requis pour les magasins militaires d'Ottawa.....		8,000 00	
	Pour acheter des munitions d'artillerie.....		20,000 00	
	Batterie d'artillerie, et écoles de cavalerie et d'infanterie. Pour la ventilation et l'assainissement du collège Royal militaire du Canada, à Kingston		150,000 00	
			2,500 00	180,500 00
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
	EDIFICES PUBLICS.			
17	Emplacement pour de nouveaux édifices publics sur le côté sud de la rue Wellington—montant additionnel nécessaire.....			7,000 00
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
	EDIFICES PUBLICS.			
	<i>Nouvelle-Ecosse.</i>			
18 {	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Arichat—Emplac.	1,200 00		
	Bureaux de la poste, de la douane, etc., Yarmouth.....	15,000 00		
	Hôpital de la marine de Pictou—Agrandissement projeté.	2,400 00		
	Sydney-Nord—Bureaux de la poste, de la douane, etc.....	15,000 00		
	Baddeck—Bureaux de la poste, de la douane, etc.....	8,000 00	41,600 00	
	<i>Ile du Prince-Edouard.</i>			
19	Montague—Bureaux de la poste, de la douane, etc.....		5,000 00	
	A reporter.....		46,600 00	210,539 39

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		46,600 00	210,539 39
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—<i>Suite.</i>			
	EDIFICES PUBLICS—<i>Suite.</i>			
	<i>Nouveau-Brunswick.</i>			
20	Bathurst—Bureau de poste, douane, etc.....	10,000 00		
	Portland, bureau de poste.....	9,000 00	19,000 00	
	<i>Québec.</i>			
21	Bureaux de la poste et du revenu de l'intérieur, Hull.....	4,700 00		
	Asile des immigrants, Lévis—somme addit. nécessaire....	15,000 00		
	Montréal, asile des immigrants.....	15,000 00		
	Montréal, douane.....	3,000 00		
	Montréal, édifice du revenu de l'intérieur.....	11,260 00		
	Montréal, entrepôt de vérification.....	45,000 00		
	Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.....	7,000 00	100,960 00	
	<i>Ontario.</i>			
	Orangeville, bureau de poste, etc.....	6,000 00		
	Toronto, entrepôt de vérification.....	50,600 00		
	Belleville, bureau de poste, douane, etc.....	3,100 00		
	Peterborough, bureau de poste, douane, etc.....	15,000 00		
	Gananoque, bureaux de la poste et du revenu de l'intérieur —Somme additionnelle nécessaire pour les achever..	2,500 00		
22	Berlin, bur. de p., douane, etc. (A voter de nouv. \$4,000)	20,000 00		
	Sainte-Catherine, bureau de poste, etc.....	17,000 00		
	Toronto, salle d'exercices.....	8,000 00		
	Edifices du parlement, Ottawa—changements, bureau de poste, chambre des Communes.....	1,000 00		
	Douane de London—Allonge pour bureaux des poids et mesures et de l'inspection du gaz.....	5,000 00		
	Chatham, bureau de poste, douane, etc.....	3,600 00	131,200 00	
	<i>Manitoba.</i>			
23	Résidence du lieutenant-gouverneur, étales, etc., Winni- peg—Somme additionnelle nécessaire.....	5,000 00		
	Bureau des terres fédérales, Winnipeg—allonge.....	10,000 00		
	Poudrière, Winnipeg.....	5,000 00	20,000 00	
	<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>			
24	Station des immigrants à l'ouest de Qu'Appelle.....	12,000 00		
	Nouveaux édifices publics à Regina, capitale du Nord- Ouest—Somme additionnelle nécessaire.....	7,000 00		
	Station des immigrants à Qu'Appelle.....	10,000 00	29,000 00	
	<i>Colombie-Britannique.</i>			
25	Pénitencier de la Colombie-Britannique—New-West- minster. (A voter de nouveau, \$10,000).....	40,000 00		
	Nanaimo, bureau de poste, douane, etc.—Somme addi- tionnelle nécessaire pour les terminer.....	2,000 00	42,000 00	
	A reporter.....		378,760 00	210,539 39

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE 1883-84—*Suite.*

N ^o du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		378,760 00	210,539 39
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.—<i>Suite.</i>			
	RÉPARATIONS, AMEUBLEMENT, CHAUFFAGE.			
26	Chauffage des édifices publics du Canada—Combustible, etc., jusqu'ici payés par les départements qui occupaient les édifices		26,000 00	
	DIVERS.			
27	Fort-Dufferin, Saint-Jean, N.B.....		3,000 00	
	PORTS ET RIVIÈRES.			
	<i>Nouvelle-Ecosse.</i>			
	Rivière de Great-Village—La municipalité fournissant \$4,000. A voter de nouveau.....	5,000 00		
	Chipman's-Brook—Réparations	\$1,500 00		
	Harborville do	1,500 00		
	Maitland—Réparations au quai.....	3,000 00		
	Yarmouth	750 00		
28	Parker's-Cove, à voter de nouveau	\$1,000 00	2,000 00	
	Grand-Narrows, Barra Strait		3,000 00	
	Oyster-Pond.....		2,000 00	
	White-Point.....		1,000 00	
	Militia-Point.....		2,000 00	
	Catalogne Gut.....		1,500 00	
	McNair's-Cove		5,000 00	
			29,850 00	
	<i>Ile du Prince-Edouard.</i>			
29	South-River—Port de Murray—Pour terminer.....	3,250 00		
	Malpègue	4,000 00		
			7,250 00	
	<i>Nouveau-Brunswick.</i>			
30	Brise-lames, Haut de la rivière du Saumon	4,000 00		
	Mispeck—Brise-lames.....	4,000 00		
	Caracquet—A voter de nouveau.....	3,000 00		
	Robby's-Point.....	1,500 00		
	Hopewell-Cape—Quai de délestage.....	4,000 00		
	Grande-Anse	2,000 00		
	Shippegan.....	4,000 00		
	Buctouche.....	3,000 00		
	Baie-Verte—Jetée de délestage.....	500 00		
			26,000 00	
	A reporter.....		470,860 00	210,539 39

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report		470,860 00	210,539 29
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU—<i>Suite.</i>			
	PORTS ET RIVIÈRES—<i>Suite.</i>			
	<i>Québec.</i>			
31	Jetées, lac Mégantic.....	1,500 00		
	Quai au pont sur la rivière Richelieu sur la route entre Lacolle et Clarenceville.....	3,000 00		
	Saint-Jean d'Orléans—Pour protéger le phare.....	6,000 00		
	Port Daniel.....	6,000 00		
	Rivière des Outaouais—Enlèvement des bancs de sable à Bristol et Portage du Fort.....	2,000 00		
	Sault aux Cochons.....	4,000 00		
	Pte. aux Orignaux (Riv. Ouelle)—Pour complèt. les trav. Ile aux Coudres.....	4,500 00 500 00		
	Pour enlever les obstructions au barachois de Malbaie, \$1,000, et à l'embouchure de la rivière Newport, \$400	1,400 00		
	Rivière du Loup (<i>en bas</i>).....	10,000 00		
	Ile aux Grues.....	5,000 00		
	Chenal du Moine, jetées—Voté de nouveau, \$2,000.....	3,000 00		
			46,900 00	
	<i>Ontario.</i>			
32	Peterborough—Pour compléter le dragage.....	3,000 00		
	Morpeth, L. E. Les autorités locales ayant fourni \$4,000.	4,000 00		
	L'Orignal—Réparations au quai, les autorités locales fournissant \$1,000.....	3,000 00		
	Kingsville, L. E.....	27,500 00		
	Port de Belleville, L. O.—Les autorit. locales fourn. \$4,000	6,000 00		
	Southampton, L. H.....	10,000 00		
	Owen Sound, L. H.....	5,000 00		
	Meaford, L. H.....	2,000 00		
	Rivière de la Petite-Nation—Enlèvement des obstructions	2,000 00		
	Rivière des Outaouais—Enlèvement des cailloux, etc., aux Narrows—en amont de Pembroke.....	3,000 00		
			65,500 00	
	<i>Prince-Arthur's-Landing.</i>			
32½	Améliorations au port.....		50,000 00	
	<i>Colombie-Britannique.</i>			
33	Améliorations des rivières de Cowichan et de Courtney	2,000 00		
	Rivière Lillooet.....	500 00		
			2,500 00	
	GLISSOIRES ET ESTACADES.			
34	Glissoires et estacades.....		15,000 00	
	PONTS ET CHAUSSÉES.			
35	Pour aider la municipalité de Russell, Manitoba, à con- struire un pont sur la rivière Assiniboine, près de la rivière aux Coquillages.....		10,000 00	
	A reporter.....		660,760 00	210,539 29

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		660,760 00	210,539 39
	TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLES SUR LE REVENU— <i>Fin.</i>			
	DIVERS.			
36	Monument à Joseph Brant		5,000 00	
	TÉLÉGRAPHES.			
	<i>Lignes télégraphiques, Colombie-Britannique.</i>			
37	Ligne télégraphique à partir d'un point situé vis-à-vis New-Westminster jusqu'à Ladner's-Landing		1,500 00	667,260 00
	CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.			
	CHEMINS DE FER.			
	<i>Chemin de fer Intercolonial.</i>			
38	Embranchement de Saint-Charles—Terrain de station et de garage, Pointe-Lévis.....	47,500 00		
	Pour payer à la Commission du chemin de fer Interco- lonial, * personnel et autres dépenses.....	20,000 00		
	Rivière-du-Loup, embranchement conduisant à la ville....	25,000 00		
	Embranchement de Dalhousie	60,000 00		
	CANAUX.			
39	Canal de Saint-Pierre.....	14,000 00		
	Canal de Williamsburgh—Pour l'agrandissement de l'en- trée supérieure du canal des Galops.....	80,000 00		
	Canal de la Culbute—Pour enlever une batture située en amont des écluses.....	2,000 00		
	Divers travaux auxquels il n'est pas autrement pourvu	6,000 00		254,500 00
	SUBVENTIONS POSTALES.			
40	Communication entre le terminus du chemin de fer à Port-Mulgrave et Cheticamp, par navires à vapeur touchant deux fois par semaine à Port-Hood, Mabou, Broad-Cove, Mayane et Cheticamp, le gouvernement local ayant accordé pareil montant à la condi- tion que le parlement fédéral affecte aussi un crédit à ce service.....			2,000 00
	A reporter.....			1,134,299 39

* Un arrêté du Conseil, en date du 12 mars 1883, autorise le paiement d'une allocation de \$3.00 par jour à M. L. K. Jones, en qualité de secrétaire de cette Commission. M. Jones est un des commis de lère classe du département des chemins de fer et canaux, et reçoit des appointements de \$1,400 par année.

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84.

N° du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....			1,134,299 39
	SERVICE PAR VOIE DE MER ET DANS LES EAUX INTÉRIEURES.			
41	Somme additionnelle nécessaire pour l'achat de canots, de stations et d'appareils de sauvetage, pour l'entretien des équipages et pour récompenser les personnes qui ont fait des sauvetages.....			3,000 00
	SAUVAGES.			
	<i>Québec.</i>			
42	Somme additionnelle nécessaire pour les dépenses du service. Pour ouvrir des chemins dans la réserve Oujatchouan.....		900 00	
	<i>Nouveau-Brunswick.</i>			
43	Somme nécessaire pour porter la gratification du médecin, dans le Nouveau-Brunswick, de 23 centins à 50 centins par tête, sur une population évaluée à 1,456.	393 12		
	Appointements d'un missionnaire à la Grande-Anse (<i>Big Cove</i>), comté de Kent, par année.....	100 00		
	Appointements d'un second médecin dans le comté de Northumberland, par année.....	125 00		
			618 12	
	<i>Nouvelle-Ecosse.</i>			
44	Somme nécessaire pour porter la gratification du médecin, dans la Nouvelle-Ecosse, de 26 centins à 50 centins par tête, sur une population évaluée à 2,219.		532 56	
	<i>Territoires du Nord-Ouest.</i>			
45	Etablissement d'écoles industrielles pour les Sauvages.....		44,000 00	
	<i>Colombie-Britannique.</i>			
46	Appointements de deux nouveaux agents dans la Colombie-Britannique, à \$1,200 chacun.....		2,400 00	
	DIVERS.			48,450 68
47	Somme additionnelle nécessaire pour les dépenses du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest.....		7,000 00	
48	Refonte des lois fédérales.....		10,000 00	
49	Commission des Chutes Niagara (à voter de nouveau)....		683 65	
50	Somme additionnelle nécessaire pour les dépenses se rattachant à la Commission du chemin de fer Canadien du Pacifique		1,130 41	
51	Pour aider à la publication d'une grammaire de la langue des sauvages Abénakis.....		200 00	
	A reporter.....		19,014 06	1,185,750 07

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84.

N° du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....		19,014 06	1,185,750 07
	DIVERS—Fin.			
52	Pour aider la société géographique de Québec dans ses explorations du Saint-Laurent, du Labrador et de la baie de James		300 00	
53	Gratification annuelle à la veuve de feu sir. George E. Cartier.....		1,200 00	
54	Gratification de six mois d'appointements à la veuve de feu Frank Shanly		3,250 00	
55	Achat de 300 exemplaires de l'ouvrage de Bourinot sur les règles, les usages et la procédure suivis dans le Sénat et la Chambre des Communes (<i>voir</i> rapport du comité de la bibliothèque).....		1,500 00	
56	Pour rembourser à la banque des Marchands conformément au jugement de la cour Suprême du Canada, dans la cause de la B. des Marchands <i>vs.</i> la Reine, le montant des droits payés par cette banque sous protêt.....		2,109 21	
57	Appointements de M. Fabre et dépenses contingentes de son bureau		2,500 00	
57½	Peinture d'un tableau historique pour commémorer l'établissement de la Confédération.....		4,000 00	
	PERCEPTION DU REVENU.			33,873 27
	ACCISE.			
	Pour permettre au département d'accorder une gratification aux employés de l'accise dans le Manitoba et la Colombie-Britannique en considération du coût exceptionnel de la vie dans ces provinces— Pour le Manitoba..... \$3,000 00 Pour la Colombie-Britannique		500 00	
			3,500 00	
58	Pour indemniser Joseph Gilbert <i>alias</i> Dubuc de la perte de tabac saisi chez lui, le département s'étant convaincu de sa bonne foi après une enquête		11 68	
	Pour payer à la veuve de feu P. Durnford, ci-devant percepteur, à Montréal, du 1er juillet au 30 novembre 1868, n'ayant reçu aucun traitement durant cette période, bien qu'il ait rempli les fonct. de percepteur.....		666 67	
	Pour payer à R. Bellemare, inspecteur de district du dist. de Montréal, p. la même période et p. les m. raisons.....		666 67	
			4,845 02	
	INSPECTION DU GAZ.			
59	Installation de bureaux d'inspection dans 18 nouvelles cités et villes.....	10,000 00		
	Dépenses contingentes des bureaux des inspecteurs du gaz.....	5,500 00		
			15,500 00	
	POIDS ET MESURES.			
60	Augmentation d'appointements de certains inspecteurs et aides-inspecteurs.....	500 00		
	Pour payer aux ex-insp. les retenues p. la caisse de ret.— Voté en 1880	\$2,877 27		
	Payé en 1879-80	1,987 19		
			890 08	
	Périmé et ré-estimé aujourd'hui.....		1,390 08	
	A reporter		21,735 10	1,219,623 34

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—Fin.

N ^o du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report		21,735 10	1,219,623 34
	PERCEPTION DU REVENU— <i>Suite</i>			
	POSTES.			
	Pour pourvoir en vertu du statut à l'accroissement des appointements et aux changements de classification pendant l'année 1883-84 dans le service extérieur des postes en vertu de l'acte du service civil de 1882—			
61	Pour commis, etc., bureaux d'inspecteurs.....	2,000 00		
	Pour courriers sur chemins de fer.....	6,000 00		
	Pour commis, facteurs, etc., dans les bureaux de poste des villes	12,000 00	20,000 00	
	Pour pourvoir aux appointements additionnel du sous-maître de poste d'Halifax, N.-E., ainsi qu'il y a droit en vertu des dispositions de l'acte du service civil de 1882.....		200 00	
	GLISSOIRES ET ESTACADES—ENTRETIEN ET RÉPARATIONS.			
62	Estacades et jetées—Grandes-Piles, rivière Saint-Maurice. (Renouvellement de crédit).....		7,000 00	
	Rivière Trent et district de Newcastle—Montant additionnel nécessaire.....		250 00	
	CANAUX.			
63	Pour rémunérer M. Thomas Munro pour avoir rempli les fonctions de surintendant pendant 1½ mois en 1879.....		189 00	49,365 10
	TERRES FÉDÉRALES—IMPUTABLE SUR LE REVENU.			
64	Somme additionnelle pour guides, etc			7,500 00
				1,276,488 44

RÉCAPITULATION.

Montant imputable sur le capital.....	\$ 261,500 00
do revenu	1,014,988 44
	<u>\$1,276,488 44</u>

AUTRE BUDGET SUPPLÉMENTAIRE

POUR L'EXERCICE FINISSANT LE 30 JUIN 1884.

N° du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
LÉGISLATION.				
1	<i>Chambre des Communes.</i> —Pour payer à F. Houde, M. P., le montant de son indemnité de la session.....			1,000 00.
CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE CAPITAL.				
CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL.				
2	Pour un embranchement du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Dartmouth, pourvu que la municipalité de Dartmouth consente à payer au gouvernement la somme de \$4,000 par année pendant vingt ans, ou toute partie de cette somme qui pourra être nécessaire, indépendamment du revenu net, pour payer 4 pour cent par année sur la somme dépensée.....			110,000 00.
CHEMINS DE FER ET CANAUX—IMPUTABLE SUR LE REVENU.				
CANAL RIDEAU.				
3	Construction d'un pont tournant aux écluses de Chaffey.....			2,000 00.
TRAVAUX PUBLICS—IMPUTABLE SUR LE REVENU.				
PORTS ET RIVIÈRES.				
<i>Ile du Prince-Edouard.</i>				
4	Brise-lames de Victoria, Iles de Wood.....		2,000 00	
<i>Nouveau-Brunswick.</i>				
5	Agrandissement du quai du chemin de fer à Carleton, Saint-Jean, N.-B.....		10,000 00	
<i>Québec.</i>				
6	Phares-balises aux embouchures des rivières Yamaska et Saint-François.....		500 00	
<i>Ontario.</i>				
7	Midland Harbour.....	10,000 00		
	Consecon.....	3,000 00		
			13,000 00	25,500 00
	A reporter.....			138,500 00.

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 1883-84—*Suite.*

N° du crédit.	Service.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	Report.....			138,500 00
	SUBVENTIONS POSTALES.			
8	Communication à la vapeur entre Owen-Sound, le Sault Sainte-Marie et la Baie du Tonnerre.....			2,000 00
	DIVERS.			
9	Pour couvrir les frais de matières en litige.....		5,000 00	
10	Pour remettre aux marchands de l'Île du Prince-Edouard, qui étaient sujets britanniques, le montant des droits payés par eux aux douanes des États-Unis, sur le poisson et l'huile de poisson, en l'année 1871, d'après les arrangements qui avaient été pris en attendant la législation nécessaire pour donner force de loi au traité de Washington,—arrangements en vertu desquels les pêcheurs des États-Unis eurent la liberté de pêcher dans les eaux du territoire de l'Île du Prince-Edouard, avec l'entente que le président des États-Unis demanderait au Congrès de rembourser ces droits,—entente que le président a subséquemment refusé de mettre à exécution pour la raison que la proposition comportait l'action collective de toutes les colonies de l'Amérique Britannique du Nord, ce qui n'a pas eu lieu, et qu'il ne serait pas praticable de séparer les colonies ou de mettre à effet pour l'une ce que le président était disposé à faire pour toutes, parce qu'il n'a pas été jugé à propos, dans l'intérêt général de la cause britannique, de présenter et de faire valoir la réclamation de ces marchands devant la commission d'Halifax.....		20,086 10	35,086 10
	ACCISE.			
11	Pour couvrir les appointements de l'inspecteur des fabriques de tabac.....			800 00
	Total.....			176,386 10

RÉCAPITULATION.

Imputable sur le capital.....	\$110,000 00
do revenu.....	66,386 10
	\$176,386 10